



Benzin-Sense / Petrol Grass Trimmer / Débroussailleuse thermique PBS 2 D4

(DE) (AT) (CH)

Benzin-Sense

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Débroussailleuse thermique

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Kosa spalinowa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

Benzínová kosačka

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(ES)

Desbrozadora de gasolina

Traducción del manual de instrucciones original

(HU)

Benzinmotoros fűkasza

Az originál használati utasítás fordítása

(HR)

Benzinski trimer

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Бензинова коса

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(GB) (MT)

Petrol Grass Trimmer

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Benzine-bosmaaier

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

Benzínová kosa

Překlad originálního provozního návodu

(DK)

Benzindrevet græstrimmer

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(IT) (MT)

Decespugliatore a benzina

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

Bencinska kosilnica z nitjo

Prevod originalnega navodila za uporabo

(RO)

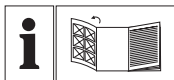
Motocoasă pe benzină

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(GR)

Βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimate z vsemi funkcijami naprave.

(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

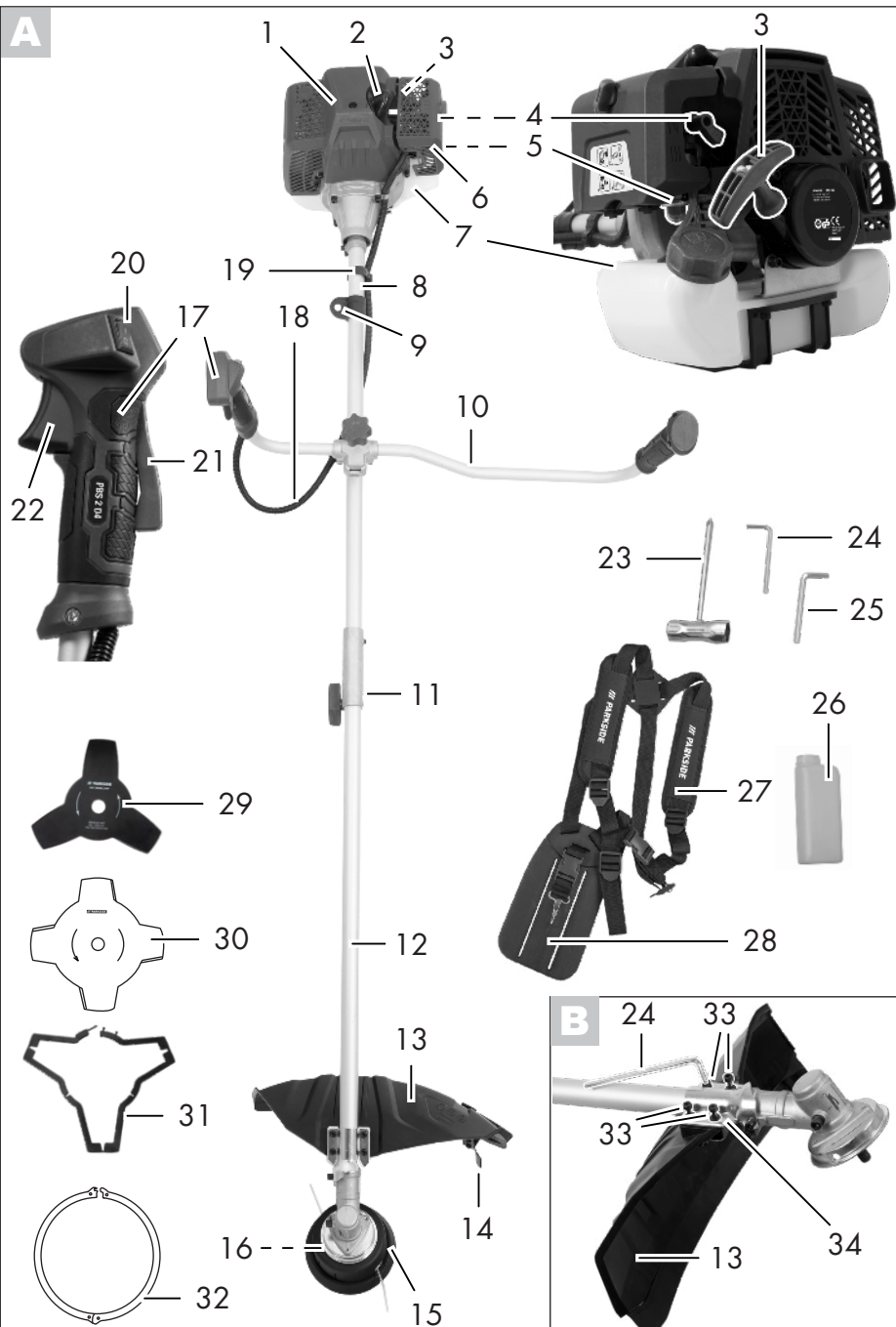
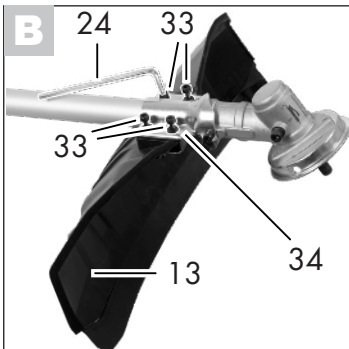
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

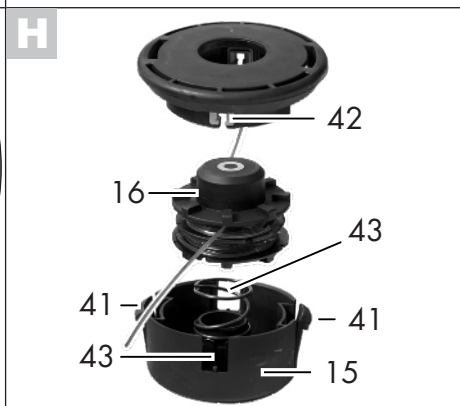
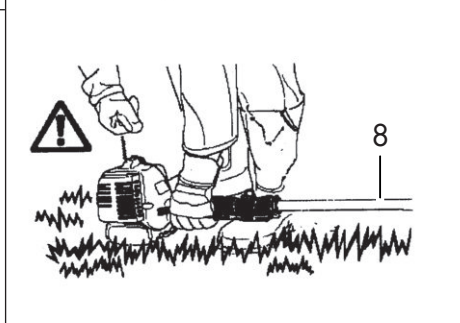
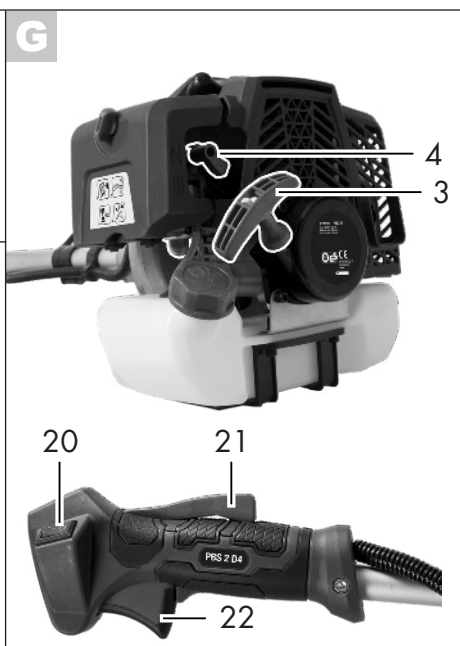
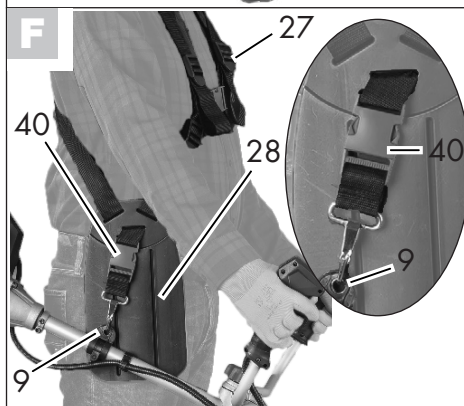
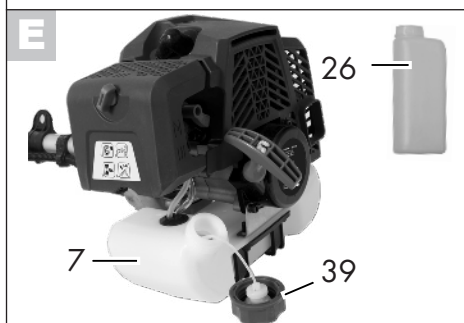
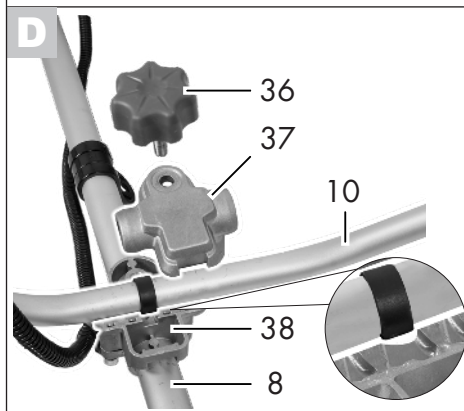
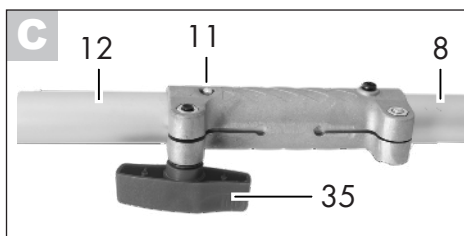
(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

A**B**



DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	6
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	32
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	56
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	84
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	109
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	135
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	159
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	184
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	208
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	235
HU	Az original használati utasítás fordítása	Oldal	262
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	287
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	311
RO	Traducerea instrucţiunilor de utilizare originale	Pagina	335
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	360
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	388

Inhalt

Einleitung.....	6	Wartung und Pflege.....	21
Verwendungszweck.....	7	Gerät reinigen	21
Allgemeine Beschreibung	7	Spulenwechsel	22
Lieferumfang	7	Messerwechsel.....	22
Funktionsbeschreibung	7	Verlängerung der Schutzabdeckung	
Übersicht	8	abnehmen/montieren.....	23
Sicherheitsfunktionen.....	8	Luftfilter reinigen	23
Technische Daten.....	9	Zündkerze wechseln/einstellen.....	24
Sicherheitshinweise.....	9	Fadenabschneider schärfen	24
Symbole in der Anleitung	9	Kraftstofffilter wechseln	24
Symbole auf dem Gerät	10	Fadenspule aufwickeln	25
Allgemeine Sicherheitshinweise	11	Getriebe schmieren.....	25
Zusätzliche Sicherheitsregeln	13	Vergaser einstellen	25
Vorsichtsmaßnahmen gegen		Blockierungen entfernen	25
Rückschlag	15	Kupplung prüfen.....	25
Montage	15	Wartungsintervalle	25
Schutzabdeckung montieren	15	Lagerung	26
Zweiteiliges Rohr montieren	15	Allgemeine Lagerungshinweise.....	26
Multifunktions-Handgriff montieren ..	16	Lagerung während Betriebspausen ..	26
Schneidwerkzeug montieren	16	Transport	27
Inbetriebnahme	17	Entsorgung/Umweltschutz.....	27
Kraftstoff einfüllen	17	Ersatzteile/Zubehör	28
Schultergurt anlegen	18	Garantie	29
Motor starten	18	Reparatur-Service	30
Bedienung	19	Service-Center	30
Arbeitshinweise	19	Importeur	30
Öse für Tragegeschirr verschieben/		Fehlersuche	31
Gerät ausbalancieren	20	Original-	
Arbeiten mit der Fadenspule	20	EG-Konformitätserklärung	416
Faden verlängern	20	Explosionszeichnung	432/433
Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer/			
4-Zahn-Messer	21		
Wenn das Gerät vibriert.....	21		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Verwendungszweck

Die Benzin-Sense ist für Mäharbeiten von Gras in Gärten, entlang von Beeträndern und um Bäume oder Zaunpfähle und leichtem Gestrüpp geeignet.

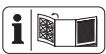
Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist nicht zum Schneiden von Büschen, kleinen Bäumen oder ähnlichen Pflanzen vorgesehen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie zuerst das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Motorgehäuse mit oberem Schaftrohr und nicht montiertem Multifunktions-Handgriff
- Unteres Schaftrohr
- Fadenspule
- 3-Zahn-Messer mit Transportschutz
- Schutzabdeckung
- Tragegeschirr mit Hüftschutz
- Wartungsschlüssel
- 2 x Innensechskantschlüssel, 4 mm & 5 mm
- Montagematerial
- Kraftstoff-Mischflasche, Volumen 500 ml
- Zubehörtasche
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Die handgeführte und tragbare Benzin-Sense besitzt als Antrieb einen Verbrennungsmotor, der während der Arbeit ununterbrochen in Betrieb ist. Die Kraftübertragung erfolgt mittels einer Kupplungsscheibe, welche über eine Fliehkraftkupplung bei hoher Drehzahl die Motorleistung auf die Schneideinrichtung überträgt.

Als Schneideeinrichtung besitzt das Gerät eine Doppelfadenspule, die mit einer Tippautomatik ausgestattet ist. Beim Schneidvorgang rotieren zwei Kunststoffäden um eine Achse vertikal zur Schneidebene. Alternativ zur Doppelfadenspule kann ein 3- bzw. 4-Zahn-Messer montiert werden. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit einer Schutzvorrichtung versehen, die die Schneideinrichtung abdeckt.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- A** 1 Motorgehäuse
- 2 Zündkerzenstecker
- 3 Anwerfgriff mit Starterseil
- 4 Chokehebel
- 5 Kraftstoffpumpe (Primer)
- 6 Luftfilterdeckel
- 7 Kraftstofftank
- 8 Oberes Schaftrohr
- 9 Öse für Tragegeschirr
- 10 Multifunktions-Handgriff
- 11 Verriegelung, Rohrschaft
- 12 Unteres Schaftrohr
- 13 Schutzabdeckung
- 14 Fadenabschneider
- 15 Spulenkapsel
- 16 Fadenspule (nicht sichtbar)
- 17 Bedienelement
- 18 Gerätekabel
- 19 Kabelhalter
- 20 Ein-/Ausschalter
- 21 Gashebelsperre
- 22 Gashebel
- 23 Wartungsschlüssel
- 24 Innensechskantschlüssel (4 mm)
- 25 Innensechskantschlüssel (5 mm)
- 26 Kraftstoff-Mischflasche
- 27 Tragegeschirr
- 28 Körperschutz
- 29 3-Zahn-Messer
- 30 4-Zahn-Messer
- 31 Transportschutz, 3-Zahn-Messer
- 32 Transportschutz, 4-Zahn-Messer

- B** 33 Schrauben, Schutzabdeckung
- 34 Schafthalterung

- C** 35 Rohrbefestigungsschraube

- D** 36 Sternschraube, Multifunktions-Handgriff
- 37 Griffhalterung
- 38 Aufnahme, Griffhalterung

- E** 39 Tankdeckel

- F** 40 Verschluss

- H** 41 Klickverschluss, Spulenkapsel
- 42 Fadenauslass-Öse
- 43 Aussparung, Fadenspule

- I** 44 Schraube Luftfilterdeckel
- 45 Luftfiltergehäuse
- 46 Luftfilter

- J** 47 Zündkerze

- L** 48 Kraftstofffilter

- M** 49 Kerbe Fadenspule
- 50 Nut Fadenspule

- N** 51 Aufnahmespindel
- 52 Unterlegescheibe
- 53 Spannscheibe
- 54 Mutter

- O** 55 Klickverschluss, Schutzabdeckung
- 56 Verlängerung, Schutzabdeckung

- P** 57 Schraube, Getriebeschmierung

- Q** 58 Schraube, Öse

A Sicherheitsfunktionen

- 21 **Gashebelsperre**
verhindert eine zufällige Beschleunigung des Motors. Der Gashebel kann nur betätigt werden, wenn die Gashebelsperre gedrückt ist.
- 20 **Ein-/Ausschalter**
Mit dem Ein-/Ausschalter wird der Motor abgestellt. Er muss in Stellung **I** stehen, um den Motor erneut zu starten.
- 13 **Schutzabdeckung**
schützt die Bedienperson vor unbeab-

sichtiger Berührung mit dem Schneidwerkzeug und weggeschleuderten Fremdkörpern.

Vibrationswerte wurden entsprechend ISO 22867 ermittelt. Die Schallemissionen wurden entsprechend ISO 22868 ermittelt.

Technische Daten

Benzin-SensePBS 2 D4

Motor 2-Takt-Motor
Kraftstoffgemisch 40:1
Motorhubraum V 42,7 cm³
Max. Motorleistung P_{max} .. 1,35 kW (1,8 PS)
Max. Motordrehzahl 9500 min⁻¹
Motor-Leerlaufdrehzahl 3000 min⁻¹
Max. Schneidendrehzahl
mit Messer; Ø 255 mm 7125 min⁻¹
mit Fadenspule; Ø 430 mm .. 6975 min⁻¹
Tankinhalt/
Tankvolumen 1200 ml/1200 cm³
Gewicht (ohne Tankinhalt) 7,7 kg
Gewicht (Motoreinheit) 6,1 kg
Motorenhersteller

Handelsname WUYANG
Name der Firma Zhejiang Wu Yang
..... Industry & Trade Co., Ltd.
Kontaktanschrift in der Union
Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.
18, D51149 Cologne, Germany

Faden

Schnittkreis 430 mm
Fadenstärke 2,4 mm
Fadenlänge 6 m

3-Zahn-Messer

Schnittkreis/Durchmesser 255 mm
Dicke 1,4 mm
Bohrung 25,4 mm
max. zulässige Drehzahl 10000 min⁻¹

Schalldruckpegel

(L_{PA}) 91,2 dB(A); K= 3 dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

garantiert 110 dB(A)
gemessen 108,4 dB(A); K= 1,81 dB

Vibration (a_v)

linker Griff 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²
rechter Griff 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelte Kohlendioxid-Emissionswert (CO₂) beträgt für diese Gerät: 1182,86 g/kWh

Sicherheitshinweise



Um das Gerät sicher betreiben zu können, sind sämtliche Anweisungen und Informationen zu Sicherheit, Zusammenbau und Betrieb in der Betriebsanleitung genau zu befolgen. Alle Personen, die dieses Gerät bedienen oder warten, müssen die Betriebsanleitung kennen und über potentielle Gefahren informiert sein.

Symbole in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden durch Brand oder Explosion



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Handschuhe.

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Symbole auf dem Gerät

Auf Ihrem Gerät finden Sie symbolische Hinweise. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zum Gebrauch.

- Achtung: Es sind besondere Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit dem Gerät erforderlich!
- Die gesamte Betriebsanleitung ist vor Gebrauch zu lesen und zu verstehen. Ein Nichtbeachten der Bedienungshinweise kann **lebensgefährlich** sein!



Achtung!



Lesen Sie vor Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie einen Kopfschutz.



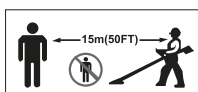
Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.



Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe mit fester Sohle.



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.



Gefahr durch weggeschleuderte Teile! Halten Sie andere Personen fern.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.



Verwenden Sie keine Kreis- oder Mehrzähnsägeblätter. Verletzungsgefahr!



Zur Verwendung mit einer Fadenspule



Zur Verwendung mit 3-/4-Zahn-Messern



Laufriichtung der Fadenspule/ des 3-/4-Zahn-Messers



Angabe des garantierten Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Mischungsverhältnis 40:1, NUR Kraftstoffgemisch verwenden

Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Schmieröffnung am Getriebegehäuse



NUR Kraftstoffgemisch verwenden



Start-Ablauf

Allgemeine Sicherheitshinweise

Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten. Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.



Warnung! Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Durch das Motorgerät werden giftige Abgase erzeugt, sobald der Motor läuft. Diese Gase können geruchlos und unsichtbar sein. Deshalb dürfen Sie niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen mit dem Gerät arbeiten. Sorgen Sie bei den Arbeiten für ausreichende Beleuchtung. Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen und auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
2. **Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom

Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.

3. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
4. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z. B. keine Kleinwerkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.
5. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnittschutzeinlagen.
6. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/ Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch Herabfallen der Gegenstände besteht.
7. **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengescheudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.
8. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.
9. **Handschutz** Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.

10. Betrieb des Geräts

Arbeiten Sie nie ohne den Schutz am Schneidwerkzeug. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.

11. Entfernen Sie Steckschlüssel etc.

Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.

12. Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.

Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.

13. Auffüllen von Kraftstoff

- Halten Sie sich stets an die gültige Brandschutzverordnung und die jeweiligen Landes-/Bundesverordnungen zur Brandvermeidung.
- Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind sehr feuergefährlich. Füllen Sie keinen Kraftstoff ein, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist. Achten Sie beim Tanken auf gute Belüftung. Rauchen und offenes Feuer sind verboten.
- Vor dem Befüllen ist immer der Motor abzustellen. Öffnen Sie den Tankverschluss immer vorsichtig, damit bestehender Überdruck sich langsam abbauen kann und kein Kraftstoff herausspritzt. Durch die Arbeit mit dem Gerät entstehen hohe Temperaturen am Gehäuse. Lassen Sie deshalb das Gerät vor dem Befüllen abkühlen. Sonst könnte sich der Kraftstoff entzünden und zu schweren Verbrennungen führen.
- Beim Befüllen mit Kraftstoff ist darauf zu achten, dass nicht zu viel aufgefüllt

wird. Sollte Flüssigkeit danebengehen, ist diese sofort zu entfernen und das Gerät zu säubern.

- Achten Sie nach dem Auffüllen auf den sicheren Sitz der Verschlussverschraubung um das Lösen durch die entstehenden Vibrationen bei der Arbeit zu verhindern.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, Motor nicht starten. Lebensgefahr durch Verbrennungen!

14. Benutzungsdauer und Pausen

Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

15. Achten Sie auf beschädigte Teile.

Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Betriebs-

anleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgetauscht werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.

16. Schalten Sie den Motor immer ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Das gilt vor allem für Arbeiten an der Fadenspule.

17. Verwenden Sie nur zugelassene Teile. Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).



Warnung! Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.

Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

Achtung! Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht

ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit der ungeschützten Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Fadenspule (Schnittverletzungen)
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz des Geräts in geschlossenen Räumen (Übelkeit)

Zusätzliche Sicherheitsregeln

Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

1. **Achtung!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten, vor allem beim Start des Geräts. Die Hand auf dem Zusatzhandgriff stets frei halten.
2. **Das Gerät immer mit den Händen an den Multifunktions-Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Stets eine Schutzbrille tragen.
4. Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
5. Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.

9. Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgendjemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt.

Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.

10. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen).

Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.

11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.

12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.

13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.

14. Schalten Sie den Motor ab (Ein-/Ausschalter aus), wenn:

- Sie das Gerät aufladen,
- es nicht benutzen,
- es unbeaufsichtigt lassen,
- es reinigen,
- es von einer Stelle zur anderen transportieren,

- Sie die Schneidevorrichtung abnehmen oder auswechseln sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.

15. Benutzungsdauer und Pausen

Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

16. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie persönlichen Schallschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.

17. Tragen Sie die Sense am oberen und unteren Schaftrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideeinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden.

Nach dem Abschalten ist der Motorkopf der Sense heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.

18. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.

19. Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

20. Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:

- eine nicht ordnungsgemäße Wartung,
- die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,

- die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
- 21. Achtung! Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
- 22. Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
- 23. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
- 24. Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
- 25. Warnung! Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.
- 26. Es ist notwendig, Stichprüfung vor jedem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderen Stoßeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
- 27. Für Freischneider tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
- 28. Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- 29. Warnung vor Abgasemissionen!
- 30. Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

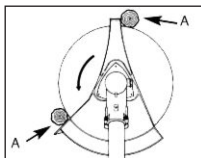
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag



Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß von der Benzinsense. Die Folge kann sein, dass er die Kontrolle über das Gerät verliert und sich schwer verletzt. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik.

Bei Einsatz des 3- bzw. 4-Zahn-Messers besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Messerschneide auf ein Hindernis (Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen und benutzen Sie das 3- bzw. 4-Zahn-Messer nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.



Verwenden Sie nur gut geschärfte Werkzeuge. Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.

Montage



Schutzabdeckung montieren



Verwenden Sie das Gerät nie ohne richtig montierte Schutzabdeckung. Es besteht Verletzungsgefahr.

1. Positionieren Sie die Schutzabdeckung (13) an der Schafthalterung (34).
2. Drehen Sie die Schrauben (33) in die Schutzabdeckung (13) mit Hilfe des (kleineren) 4-mm-Innensechskantschlüssels (24).



Zweiteiliges Rohr montieren

1. Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube (35) am oberen Schaftrohr (8).
2. Schieben Sie das untere Schaftrohr (12) so weit wie möglich in das obere Schaftrohr (8).

3. Drücken Sie die Verriegelung (11) und schieben Sie das untere Schaftrohr (12) bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr (8).
4. Drehen Sie das untere Schaftrohr (12) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (11) in das Loch im oberen Schaftrohr (8) einrastet.
5. Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube (35) wieder handfest an.

i Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrohr fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

Demontage:

1. Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube (35).
2. Drücken Sie die Verriegelung (11).
3. Ziehen Sie die Schaftrohre auseinander.

D Multifunktions-Handgriff montieren

1. Lösen Sie die Sternschraube (36) und entfernen Sie die Griffhalterung (37) vom oberen Schaftrohr (8).
2. Setzen Sie den Multifunktions-Handgriff (10) in die Aufnahme (38) am oberen Schaftrohr (8). Der Kunststoff-Ring am Multifunktions-Handgriff muss in der Führungsschiene in der Aufnahme (38) liegen.
3. Befestigen Sie den Multifunktions-Handgriff mit der Griffhalterung (37) und der Sternschraube (36). Ziehen Sie die Sternschraube (36) handfest an.

i Prüfen Sie und stellen Sie sicher, dass das Geräte Kabel (A 18) durch den Kabelhalter (A 19) in Position gehalten wird.

N Schneidwerkzeug montieren

! Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Schutzabdeckung komplett montiert sein. Bei der Verwendung der Messer muss die Schutzabdeckung gekürzt werden (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).

1. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (51), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (25). Verwenden Sie den größeren der beiden Innensechskantschlüssel (5 mm).

Spule montieren:

2. Schrauben Sie die Spulenkapsel (15) gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel (51) auf.

Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).

3. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
4. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

i Die Unterlegescheibe (52), die Spannscheibe (53) und die Mutter (54) werden für die Montage der Spule nicht benötigt.

3-/4-Zahn-Messer montieren:

2. Setzen Sie entweder das 3-Zahn-Messer (29) oder das 4-Zahn-Messer (30) auf die Aufnahmespindel (51). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
3. Befestigen Sie das Messer mit Unterlegescheibe (52), Spannscheibe (53) und Mutter (54).

Zum Festziehen der Mutter (54) kann der Wartungsschlüssel (23) verwendet werden.

4. Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).

Inbetriebnahme

! Warnung! Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie es auf seine Betriebssicherheit prüfen. Haben Sie irgendwelche Zweifel, starten Sie das Gerät nicht!

i Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Schutzfolie des Fadenabschneiders (14).

Achten Sie vor allem auf folgende Punkte:

- Kontrolle der Schneidwerkzeuge auf Beschädigung und Verschleiß.
- Richtige Montage des Schneidkopfes.
- Leichtgängigkeit aller Schalter.
- Sicherer Sitz des Zündkerzensteckers. Bei losem Stecker können Funken entstehen und so austretendes Kraftstoff-Luftgemisch entzünden.
- Sauberkeit der Handgriffe, um das Gerät sicher führen zu können.
- Alle Sicherheits- und Schutzvorrichtungen müssen ordnungsgemäß eingebaut und an ihrem Platz sein, bevor das Gerät gestartet werden kann.

Der Schneidkopf muss frei laufen können. Bevor Sie das Gerät starten, vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf korrekt sitzt, und dass die beweglichen Teile frei sind.

! Warnung! Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, lassen

Sie sich beim Betrieb dieses Geräts von einem Fachmann in einem autorisierten Service-Center helfen.

E Kraftstoff einfüllen



Sorgen Sie beim Hantieren mit Kraftstoff immer für eine gute Belüftung. Rauchen Sie beim Tanken nicht und halten Sie jegliche Wärmequellen fern. Tanken Sie niemals bei laufendem Motor. Öffnen Sie vorsichtig den Tankdeckel, so dass sich ein evtl. vorhandener Überdruck langsam abbauen kann. Starten Sie das Gerät im Abstand von mind. 3 m vom Auffüllort des Kraftstoffs. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.



Das Füllvolumen des Tanks beträgt 1200 ml.



Verwenden Sie nur das in der Anleitung empfohlene Kraftstoffgemisch. Das Kraftstoffgemisch altert. Verwenden Sie daher kein Kraftstoffgemisch, das älter als 3 Monate ist. Bei Nichtbeachten kann der Motor beschädigt werden und Sie verlieren den Garantieanspruch.



Vermeiden Sie direkten Hautkontakt mit Benzin und das Einatmen von Benzindämpfen. Es besteht Gesundheitsgefahr!



Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und wird daher ausschließlich mit einer Mischung aus Benzin und Zweitaktmotoröl im Verhältnis 40:1 betrieben.

Tabelle für die Kraftstoffmischung:

Benzin	2-Takt-Öl
1,00 Liter	25 ml
3,00 Liter	75 ml
5,00 Liter	125 ml
Mischvorgang	40 Teile Benzin + 1 Teil Öl

- Verwenden Sie bleifreies Qualitätsbenzin mit einer Oktanzahl von mindestens 90.
- Die optimale Leistung erzielen Sie bei der Verwendung von Öl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.

1. Mischen Sie Benzin und Öl in der Kraftstoff-Mischflasche (26). Verwenden Sie die Skala auf dem Behälter.

2. ↓OIL Füllen Sie zuerst Benzin bis zum Strich „PETROL“
↑PETROL in die Kraftstoff-Mischflasche (26).

Füllen Sie anschließend Öl dazu, bis zur zweiten Markierung („OIL“) der Skala rechts oben.

Schließen und schütteln Sie den Behälter.

3. Schrauben Sie den Tankdeckel (39) ab und füllen Sie die Kraftstoffmischung in den Kraftstofftank (7). Wischen Sie um den Tankdeckel Kraftstoffreste ab und schließen Sie den Tankdeckel wieder.

F Schultergurt anlegen



Tragen Sie immer das Tragegeschirr, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie das Tragegeschirr ablegen. Es besteht Unfallgefahr.



Das Tragegeschirr ist mit einer Schnelllösevorrichtung ausgestattet. Durch Öffnen des Verschlusses (40) kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegeschirr gelöst werden.

1. Ziehen Sie das Tragegeschirr (27) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befinden.
3. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse (9) am Schaftrohr des Gerätes.



Hängen Sie das Gerät aus, bevor Sie den Motor starten und befestigen Sie es mit laufendem Motor am Tragegeschirr.



Platzieren Sie den Körperschutz (28) an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.



Motor starten



Starten Sie den Motor mindestens 3 Meter vom Befüllungs-ort entfernt.



Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

1. Bei Verwendung der Fadenspule:

Vergewissern Sie sich, dass die Schutzkappe am Fadenabschneider (A 14) abgenommen ist.

Bei Verwendung des 3-/4-Zahn-Messers:

Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerung der Schutzabdeckung (Q 56) abgenommen ist.

Kaltstart:

- Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **I**.
- Stellen Sie den Chokehebel (4) auf Position **I**.
- Drücken Sie 6 x die Kraftstoffpumpe (Primer) (A 5).
- Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr (8) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Anwerfgriff (3), **bis der Motor startet**.

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!



Startet das Gerät nach 3-4 x Anziehen nicht, dann stellen Sie den Choke manuell auf Position **I**.

- Drücken Sie die Gashebelsperre (21) und kurz den Gashebel (22), damit der Chokehebel auf Position **I** springt. Das Gerät läuft im Leerlauf. Lassen Sie das Gerät kurz warm laufen.
- Zum Mähen halten Sie die Gashebelsperre (21) gedrückt und betätigen den Gashebel (22).
- Zum Ausschalten des Motors stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **O**.

Warmstart:

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **I**.
- Belassen Sie den Chokehebel (4) in seiner Position **I**.
- Halten Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr (8) fest. Mit der anderen Hand ziehen Sie mehrmals schnell das Starterseil am Anwerfgriff (3), bis der Motor startet.

Achtung! Starterseil nicht zu weit herausziehen - Bruchgefahr!

Das Gerät läuft jetzt im Leerlauf.

- Zum Ausschalten des Motors stellen Sie den Ein-/Ausschalter (20) auf Position **O**.



Startet der Motor nach zweimaligem Versuch nicht, versuchen Sie ihn ohne Choke in Position Warmstart zu starten. Gelingt dies nicht, befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Fehlersuche“.

Bedienung

Arbeitshinweise



Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemeinen üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoff-schnur durch einen Stahldraht - Verlet-

- zungs- und Zerstörungsgefahr!
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und entfernen dann die Blockierung.

Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren

Wählen Sie für Spule und Messer jeweils die korrekte Position der Öse für das Tragegeschirr.

Bei der am Tragegeschirr befestigten Sense sollte, ohne dass Sie sie mit der Hand berühren,

- ① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.
 - ② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.
1. Lösen Sie die Schraube (58) an der Öse für das Tragegeschirr (9). Verwenden Sie hierfür den 4-mm-Innensechskantschlüssel (24), das ist der kleinere der beiden. Ziehen Sie die Schraube (58) nur leicht wieder an.
 2. Balancieren Sie die Sense je nach Schneidwerkzeug nach den oben genannten Kriterien aus, indem Sie die Öse (9) am oberen Schaftrohr (8) verschieben.

3. Ziehen Sie die Schraube (58) an, wenn sich die Sense in der gewünschten Position befindet.

Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.



Achtung! Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.

- Der in die Schutzabdeckung (A 13) eingefügte Fadenabschneider (A 14) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

- Erneuern Sie die Fadenspule (siehe Kapitel „Spulenwechsel“).



Achtung! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

Arbeiten mit dem 3-Zahn-Messer/ 4-Zahn-Messer



Tragen Sie beim Arbeiten immer das Geschirr und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehörschutz und Kopfschutz.

Achten Sie darauf, dass das Messer ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus. Es besteht Verletzungsgefahr.



Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Messer könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen langsam hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Messer regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie beschädigte Messer aus.

Wenn das Gerät vibriert

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabdeckung vorhandene Grasrückstände entfernen (siehe Kapitel „Wartung und Pflege“)

Wartung und Pflege



Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (A 2) durch.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen.

Verwenden Sie nur Originalteile und niemals metallische Fäden. Der Gebrauch von Nicht-Originalteilen kann Personenschäden und irreparable Schäden am Gerät verursachen und führt unverzüglich zum Verfall der Garantie.

Gerät reinigen

- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schneideinrichtung und die Schutzabdeckung von Gras und Erde.

- Halten Sie die Handgriffe sauber und frei von Gras.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.



Schützen Sie Ihr Gerät vor Beschädigung!

Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Spulenwechsel



Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Schutzabdeckung komplett montiert sein (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.



3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (51), wie abgebildet, mit dem Innensechskantschlüssel (25).

Verwenden Sie den größeren der beiden Innensechskantschlüssel (5 mm).

Schrauben Sie die Spulenkapself (15) **im Uhrzeigersinn** von der Aufnahmespindel (51).



4. Öffnen Sie die Spulenkapself (15), indem Sie den Klickverschluss (41) an beiden Seiten der Spulenkapself (15) fest nach innen drücken und nehmen Sie den Deckel der Spulenkapself ab. Für das Öffnen der Spulenkapself können Sie einen Schlitzschraubendreher zu Hilfe nehmen.

Gehen Sie vorsichtig vor, beschädigen Sie die Spule nicht.

5. Setzen Sie die neue Spule (16) in den Deckel der Spulenkapself (15) und stecken Sie die beiden Fadenenden durch die Fadenauslass-Öse (42).
6. Legen Sie die Fadenspule (16) in den Deckel der Spulenkapself (15) und lassen Sie den Deckel wieder auf der Spulenkapself (15) einrasten. Achten Sie darauf, mit den Fadenauslass-Ösen (42) die beiden Aussparungen (43) in der Spulenkapself zu treffen, sonst lässt sich der Deckel nicht schließen.
7. Schrauben Sie die Spulenkapself (15) **gegen den Uhrzeigersinn** wieder auf die Aufnahmespindel (51) auf. **Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).**
8. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
9. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.



Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.



Messerwechsel



Verletzungsgefahr! Vorsicht, scharfe Kanten! Tragen Sie Handschuhe.



Bei der Verwendung der Messer muss die Schutzabdeckung gekürzt werden (siehe Kapitel: „Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren“).

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass kein Treibstoff ausläuft und das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (51), wie abgebildet mit dem Innensechskantschlüssel (25). Verwenden Sie den größeren der beiden Innensechskantschlüssel (5 mm).

Lösen Sie die Mutter **im Uhrzeigersinn** und nehmen Sie Mutter, Spannscheibe, Unterlegscheibe und Messer von der Aufnahmespindel.

4. Setzen Sie entweder das 3-Zahn-Messer (29) oder das 4-Zahn-Messer (30) auf die Aufnahmespindel (51). Das Messer ist beidseitig verwendbar.
5. Befestigen Sie das Messer mit Unterlegscheibe (52), Spannscheibe (53) und Mutter (54).
6. **Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (25).**

Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren

Bei der Verwendung von Messern muss die Verlängerung der Schutzabdeckung abgenommen werden.

Bei der Verwendung der Fadenspule muss der Rand der Verlängerung montiert sein.

Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen

1. Klipsen die Sie drei Drücker des Klickverschlusses (55) unter Zuhilfenahme eines Schlitzschraubendrehers aus.
2. Ziehen Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (56) ab.

Verlängerung der Schutzabdeckung montieren

1. Klipsen die Sie drei Drücker des Klickverschlusses (55) unter Zuhilfenahme eines Schlitzschraubendrehers ein.



Säubern Sie nach jeder Benutzung die Verlängerung und Schutzabdeckung des Gerätes.



Luftfilter reinigen



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen ansonsten in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine. Halten Sie den Luftfilter sauber.

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Lösen Sie die Schraube (44) am Luftfilterdeckel (6) und nehmen Sie den Luftfilterdeckel (6) vom Luftfiltergehäuse (45) ab.
3. Nehmen Sie den Luftfilter (46) vom Luftfiltergehäuse (45) ab.
4. Reinigen Sie den Luftfilter (46) mit Seife und Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. **Benutzen Sie zum Reinigen niemals Benzin!**



Ersetzen Sie den Luftfilter (46), wenn er verschlissen, beschädigt oder stark verschmutzt ist (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).



Das Gitter dient als Abstandhalter und ist als erstes in das Luftfiltergehäuse (45) einzusetzen, falls es beim Herausnehmen des Luftfilters (46) herausfällt.

5. Setzen Sie die beiden Nasen am Luftfilterdeckel (6) in die Laschen am Luftfiltergehäuse (45).
6. Klappen Sie den Luftfilterdeckel (6) auf das Luftfiltergehäuse (45).

7. Fixieren Sie den Luftfilterdeckel (6) mit der Schraube (44).

J Zündkerze wechseln/einstellen

i Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (2) von der Zündkerze (47) ab.
3. Schrauben Sie die Zündkerze (47) **gegen den Uhrzeigersinn** mit dem beiliegenden Wartungsschlüssel (siehe **A** 23) heraus.
4. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). **Der Elektrodenabstand muss 0,6-0,7 mm betragen.**
5. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze (47) vorsichtig biegen.
6. Reinigen Sie die Zündkerze (47) mit einer Drahtbürste.
7. Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze (47) ein oder tauschen Sie beschädigte Zündkerzen (47) gegen eine neue Zündkerze aus (z. B. Zündkerze „TORCH L8RTC“).
8. Stecken Sie den Zündkerzenstecker (2) wieder auf.

i Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.

K Fadenabschneider schärfen



Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenabschneider. Es

besteht Verletzungsgefahr. Einen neuen Fadenabschneider erhalten Sie in unserem Onlineshop (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Schrauben Sie den Fadenabschneider (14) von der Schutzabdeckung (13) ab.
3. Befestigen Sie den Fadenabschneider (14) in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
4. Schrauben Sie den Fadenabschneider (14) wieder an die Schutzabdeckung (13) an.



Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“



Kraftstofffilter wechseln



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Kraftstofffilter. Wechseln Sie regelmäßig den Kraftstofffilter.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (39) ab.
2. Entleeren Sie den Kraftstofftank (7) in ein geeignetes Gefäß.
3. Ziehen Sie den Kraftstofffilter (48) mit einem Haken aus dem Tank heraus und ziehen Sie ihn durch das Lösen der kleinen Klemme ab.
4. Ersetzen Sie den Kraftstofffilter und legen Sie den aufgesteckten Saugkopf wieder in den Tank zurück.
5. Verschließen Sie den Kraftstofftank (7) wieder mit dem Tankdeckel (39).

i Die zu bestellenden Ersatzteile finden Sie im Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.

i Spezifikationen Kraftstofffilter:
Anschluss Ø 4 mm
Außendurchmesser: ca. 16 mm

M Fadenspule aufwickeln

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 6 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.

1. Falten Sie den Faden in der Mitte und legen Sie die Mitte des Fadens in die Kerbe (49) der Spule (16). Wickeln Sie die beiden Enden in Pfeilrichtung , die auf der Unterseite der Spule angegeben ist, auf.
2. Klemmen Sie anschließend das Fadeneinde jeweils in eine der Nuten (50) an der Spule (16).

i Ziehen Sie die Fäden straff an und achten Sie darauf, dass die Fäden parallel in den beiden Fadenkanälen liegen. Außerdem darf die Fadenspule nicht mit mehr als 3 m Faden pro Fadenkanal gefüllt werden, da sonst die Fadenautomatik nicht korrekt funktioniert.

P Getriebe schmieren

Nach circa 10 Betriebsstunden ist das Getriebe zu schmieren.

1. Lösen Sie die Schraube (57) am Getriebe mit dem größeren 5-mm-Innensechskantschlüssel (25).
2. Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse ca. 5 g handelsübliches Schmierfett.

3. Schließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube (57).

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Blockierungen entfernen



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker (A 2), bevor Sie an der Schneideeinheit arbeiten.



Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Kupplung prüfen

i Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionsfähigkeit der Kupplung im Leerlauf.

Starten Sie das Gerät (siehe „Motor starten“) und prüfen Sie per Sichtprüfung mit ausreichendem Sicherheitsabstand, ob sich die Fadenspule im Leerlauf nicht dreht.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle „Wartungsintervalle“ aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Tabelle Wartungsintervalle

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Betriebsstunden	
			10	20
Schrauben, Muttern, Bolzen	Prüfen, Anziehen		✓	
Luftfilter	Reinigen oder ersetzen			✓
Kraftstofffilter	Ersetzen		✓	
Zündkerze	Reinigen/einstellen/ersetzen		✓	
Treibstoffschläuche	Prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓		
Komplette Maschine	Prüfen, bei Bedarf reinigen	✓		
Bedienungsgriff	Auf Funktion prüfen	✓		
Schneidkopf	Richtige Montage prüfen	✓		
Kupplung	Stillstand im Leerlauf prüfen	✓		
Getriebe	Schmieren		✓	

Lagerung

Allgemeine Lagerungshinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät und die Zubehörteile vor der Lagerung sorgfältig.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.
- Verwenden Sie bei der Lagerung der Messer den Transportschutz (A 31/32).
- Der Kabelhalter (A 19) soll das Gerätekabel (A 18) in Position halten. Entfernen Sie den Kabelhalter nicht, auch nicht zur Lagerung des Geräts.

Lagerung während Betriebspausen



Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

Bei Betriebspausen von bis zu 3 Monaten:

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (7) an einem gut belüfteten Ort.
2. Starten Sie den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen, bis der Motor stoppt und der Vergaser frei von Kraftstoff ist.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).

Bei Betriebspausen von mehr als 3 Monaten:

4. Lösen Sie die Zündkerze (J 47) mit einem Wartungsschlüssel (A 23) (siehe „Zündkerze wechseln / einstellen“).
5. Füllen Sie einen Teelöffel mit reinem

2-Takt-Öl in den Brennraum und ziehen Sie das Anwerfseil mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors.

6. Setzen Sie die Zündkerze (J 47) wieder ein.

Transport

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker (A 2) gezogen sein.
Transportieren Sie das Gerät nicht im Leerlauf.
- Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen und einer Hand am unteren Schaftrohr (A 8+12), so vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Schneideeinheit).
- Verwenden Sie beim Transport der Messer den Transportschutz (A 31/32).
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Transport in einem Kraftfahrzeug: Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen und Beschädigungen. Achten Sie auf eine sichere Lage des Geräts.

Entsorgung/ Umweltschutz

Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.

Entleeren Sie den Benzintank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.

Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 30).

Position Betriebs- anleitung	Position Explosions- zeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
13,14	I:35-39	Set Schutzabdeckung (inkl. Fadenabschneider)	91106200
16	I:40	Fadenspule	13800236
29+31	I:41	3-Zahn-Messer + Transportschutz	13800233
30+32		4-Zahn-Messer + Transportschutz	13800231
46	II:39	Luftfilter	91106208
47	II:32	Zündkerze	91106204
48		Kraftstofffilter	91106217

Die Benzinsense kann mit der Fadenspule AutoCut 25-2 von Stihl verwendet werden. Sie können ebenfalls im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 6 m langen Nylonfaden erwerben und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln (siehe Kapitel „Fadenspule aufwickeln“).

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule, Schneidfaden, Fadenabschneider, Schneidmesser, Luftfilter und Zündkerze) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 420340_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: grizzly@lidl.de

IAN 420340_2207

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 420340_2207

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 420340_2207

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Tank leer	Volltanken
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten der Maschine in dieser Anleitung beachten
	Motor „abgesoffen“	Gas wegnehmen, mehrere Male starten, wenn nötig Zündkerze ausbauen, reinigen und trocknen
	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen
	Kerzenanschluss, Zündkabel schadhaft	Erneuern
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser durch eine Fachwerkstatt reinigen und einstellen lassen
	Verstopfter Kraftstofffilter	Kraftstofffilter ersetzen oder reinigen
Motor läuft im Leerlauf zu schnell	Motor kalt	Langsam warm fahren
Motor gibt keine Höchstleistung	Verrußte Zündkerzen, falscher Zündabstand	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen
	Verschmutzter Luftfilter	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser durch eine Fachwerkstatt reinigen und einstellen lassen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Gemäß Anleitung tanken
	Dichtring im Kurbelgehäuse undicht	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	Zylinder, Kolbenringe abgenutzt	
	Falsche Zündung	
Übermäßige Bildung von Abgasen/Rauch	Falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Falsches Kraftstoffgemisch	Gemäß Anleitung tanken

Content

Introduction	32	Care and Maintenance	46
Intended Use.....	33	Cleaning the Equipment	46
General Description.....	33	Changing the Reel	47
Delivery Contents	33	Changing blades.....	47
Functional Description	33	Removing/mounting the protective	
Summary.....	34	cover extension	48
Safety Functions	34	Cleaning the Air Filter	48
Technical Specifications	35	Changing / Adjusting the Spark Plug	48
Safety Information	35	Sharpening the Thread Cutter	49
Symbols in the Instructions	35	Changing the Fuel Filter	49
Symbols on the Equipment	36	Winding up the spool	49
General Safety Information	37	Lubricating the gears.....	49
Additional Safety Regulations.....	39	Adjusting the Carburettor	50
Protective measures against		Removing blockages	50
kickbacks	41	Checking the coupling	50
Assembly.....	41	Maintenance Intervals	50
Installing the protective cover	41	Storage.....	51
Fitting the Two-Part Tube	41	General Storage Instructions	51
Mounting the multi-functional		Storage During Working Breaks.....	51
handlebar	41	Transport	51
Mount cutting tool.....	42	Disposal / Environmental	
Initial Operation.....	42	Protection	51
Filling with Fuel	42	Spare Parts/Accessories	52
Putting on the shoulder strap	43	Guarantee	53
Starting the Engine	43	Repair Service.....	54
Operation	44	Importer	54
Working Notes	44	Troubleshooting	55
Adjusting the carrying harness eyelet/		Translation of the original	
balancing out the device	45	EC declaration of conformity	417
Working using the thread spool.....	45	Exploded Drawing	432/433
Extending the cutting thread.....	45		
Working using the 3- or 4-toothed			
blade.....	46		
If the Equipment Vibrates	46		

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The petrol strimmer is intended for cutting grass in the garden, along flower beds, around trees or fence posts, and light undergrowth.

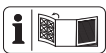
Any other use not explicitly authorised in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious hazard to the user.

The equipment is not designed for cutting bushes, small trees or similar plants. The equipment is intended for use by adults. Young people over the age of 16 may use the equipment only under supervision.

The manufacturer is not liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

General Description



The illustration of the principal functioning parts can be found on the front and back foldout pages.

Delivery Contents

Start by unpacking the equipment and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Engine housing with upper shaft tube and unmounted multifunction handle
- Lower shaft tube
- Thread spool
- 3-toothed blade with transport protection
- Protective cover
- Carrying harness with hip protector
- Service key
- 2 x hexagon socket wrench, 4 mm & 5 mm
- Assembly materials
- Fuel mixing bottle, volume 500 ml
- Accessory bag
- Instruction Manual

Functional Description

The hand-operated and portable petrol strimmer features a combustion engine to drive the blades, which is in operation without interruption while in use. The power is transmitted via a clutch disc, which uses a high-revolution centrifugal clutch to transfer the engine output to the strimming unit.

In the cutting process, two plastic wheels rotate about an axis vertical to the cutting level. A 3- or 4-toothed blade can be mounted as an alternative to the double thread spool.

To protect the user, the equipment has a protective device, which covers the cutting device.

Please refer to the descriptions below for how the operating parts work.

Summary

- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| A | 1 Engine housing
2 Spark plug connector
3 Starter handle with starter cable
4 Choke lever
5 Fuel pump (Primer)
6 Air filter cover
7 Fuel tank
8 Top shaft tube
9 Eyelet for carrying harness
10 Multifunction handle
11 Lock, tubular shaft
12 Bottom shaft tube
13 Protective cover
14 Thread cutter
15 Reel capsule
16 Thread reel (not visible)
17 Operating unit
18 Device cable
19 Cable holder
20 On/off switch
21 Throttle lock
22 Throttle
23 Maintenance key
24 Allen key (4 mm)
25 Allen key (5 mm)
26 Fuel mixing bottle
27 Carrying harness
28 Body protection
29 3-toothed blade
30 4-toothed blade
31 Transport protection,
3-toothed blade
32 Transport protection,
4-toothed blade | | 37 Handlebar bracket
38 Intake, handlebar bracket |
| E | 39 Tank cover | F | 40 Fastener |
| H | 41 Click lock, spool case
42 Thread outlet eye
43 Recess, thread spool | I | 44 Screw of the air filter cover
45 Air filter housing
46 Air filter |
| J | 47 Spark plug | L | 48 Fuel filter |
| M | 49 Notch in the thread spool
50 Groove in the thread spool | N | 51 Mounting spindle
52 Washer
53 Conical spring washer
54 Nut |
| O | 55 Click lock, protective cover
56 Extension, protective cover | P | 57 Screw, gear lubrication |
| Q | 58 Screw, eyelet | A | Safety Functions |
-
- | | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| B | 33 2 screws of the protective cover
34 Shaft holder | C | 35 Handle mounting screw |
| D | 36 Star-shaped knob,
multi-functional handlebar | 21 | Throttle lock
Prevents accidental acceleration of the engine. The throttle can be operated only when the throttle lock is depressed. |
| 20 | On/off switch
The on/off switch switches off the engine. It must be in position I in order to restart the engine. | 21 | Throttle lock
Prevents accidental acceleration of the engine. The throttle can be operated only when the throttle lock is depressed. |

13 Protective covers

Protect the operator from accidental contact with the cutting tool and foreign bodies being thrown out.Fremdkörpern.

Technical Specifications

Petrol Grass TrimmerPBS 2 D4

Engine..... 2-stroke engine

Fuel Mix.....40:1

Engine capacity42.7 cm³

Max. engine power P_{max} ... 1.35 kW (1.8 HP)

Motor speed 9500 min⁻¹

Engine tick over speed 3000 rpm

Max. cutting speed

With blade; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

With thread spool; Ø 430 mm..6975 min⁻¹

Tank contents/

Tank capacity 1200 ml / 1200 cm³

Weight (empty tank) 7.7 kg

Weight (motor unit) 6.1 kg

Motorenhersteller

HandelsnameWUYANG

Name der Firma Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Kontaktanschrift in der Union.....

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Threads

Cutting radius.....430 mm

Thread thickness2.4 mm

Thread length 6 m

3-tooth blade

Cutting circle/diameter.....255 mm

Thickness 1.4 mm

Bore hole25.4 mm

Max. rotational speed 10000 min⁻¹

Sound pressure level

(L_{PA}) 91.2 dB(A), K_{PA}= 3 dB

Sound power level (L_{WA})

Guaranteed..... 110 dB(A)

Measured ... 108.4 dB(A); K_{WA}=1.81 dB

Vibration (a_h)

left 7.8 m/s²; K=1,5 m/s²

right 7.5 m/s²; K=1,5 m/s²

The vibration values were determined in accordance with ISO 22867.

The noise emissions were determined in accordance with ISO 22868.

Levels of noise were determined according to the norms and regulations in the declaration of conformity.

The carbon dioxide (CO₂) emission value determined by an EU type-approval procedure for this appliance is: 1182.86 g/kWh

Safety Information



In order to be able to operate the equipment safely, all instructions and information in the operating instructions about safety, assembly and operation must be followed precisely. Anyone operating or maintaining this equipment must be familiar with the operating instructions and informed of potential hazards.

Symbols in the Instructions



Warning signs with details for the prevention of personal and property damage.



Hazard symbol with information on the prevention of personal injury or property damage through fire or explosion



Command signs (instead of the exclamation mark, the command is explained) with details for the prevention of damage.



Read the instruction manual carefully before using the device.



Wear gloves.



Information signs with information for better handling of the equipment.

Symbols on the Equipment

On the equipment, there are information symbols. These convey important information about the product or information about its use.

- Caution: Special safety measures are required when handling the equipment!
- The entire operating instructions must be read and understood before use. Non-observance of the operating instructions may be **fatal**!



Attention!



Read the operating instructions carefully before using the equipment.



Wear eye protection.



Wear head protection.



Wear ear protection.



Wear protective gloves.
Risk of injury from cuts.



Wear non-slip safety shoes with firm soles.



Maintain a safety distance of min. 15 m from others.



Danger from parts being thrown out! Keep away from other people.



Caution! Hot surfaces – risk of burns!



Attention! Kickback - be aware that you may experience kickback while working with the machine.



Do not use any circular- or multi-toothed saw blades!
Risk of injury.



For use with a spool



For use with 3/4-tooth blade



Direction of travel of spool/the 3/4-tooth blade



Specification of the guaranteed sound power level L_{WA} in dB.



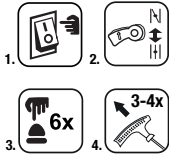
Mix ratio 40:1,
Use **ONLY** fuel mix
Open flames, fire, open
ignition sources and smoking are prohibited.



Lubrication opening on the gearbox housing



Use **ONLY** fuel mix



Start-up Sequence

General Safety Information

Do not allow access by children or by people who are ill or infirm. Children must be carefully supervised when they are in the area of machinery. Observe the regional and local accident prevention regulations applicable where you are. The same applies for all regulations concerning occupational safety and health in the workplace. The manufacturer cannot be held liable if the machines produced by the same are modified without permission and if damage to people or property occurs as a result of such modifications.



Warning! Always take basic precautions when using machinery. Please also observe all tips and information in the additional safety information.

1. **Observe the surrounding conditions under which you are working.** The motorised equipment produces toxic fumes as soon as the engine is running. These gases may be odourless and invisible. Therefore, never work with the equipment in enclosed or poorly ventilated spaces. Ensure adequate ventilation when working. Ensure a safe stance in the wet, snow and ice, on slopes and on uneven territory.
2. **Do not allow strangers to use the equipment.** Visitors and onlookers – particularly children and people who are ill or infirm – must be kept away from the workplace. Prevent other people from coming into contact with the tools. Do not pass on the equipment to people who are unfamiliar with the equipment and its handling.
3. **Ensure the safe transport and storage of the equipment.** Always carry the equipment suspended by the carrying strap or on the tube. Equipment that is not in use must be stored in a dry place as high up as possible or locked away to be inaccessible.
4. **Always use the right tool for any work.** E.g. do not use small tools or accessories for work that should actually be performed with heavy tools. Use tools only for the purposes for which they have been constructed.
5. **Ensure appropriate clothing.** Clothing must be appropriate and not impede you when working. Wear clothing with cut protection pads.
6. **Use personal protective equipment.** Wear safety boots with steel caps / steel soles and non-slip soles. Wear a hard hat if there is a risk of falling objects when working.
7. **Wear safety goggles.** Objects may be thrown out. Serious eye injuries may result.
8. **Wear ear protection.** Wear personal sound protection, e.g. earplugs.
9. **Hand protection.** Wear strong gloves – leather gloves offer good protection.
10. **Operating the equipment.** Never work without the protection on the cutting tool. Risk of injury from objects being thrown out.
11. **Remove the socket wrench etc.** All keys or similar must be removed before the equipment is switched on.

12. **Stay alert at all times. Pay attention to what you are doing.**

Use your common sense. Do not use motorised tools when you are tired. Work with the equipment must not be carried out under the influence of alcohol, drugs or medications, which impair reactions.

13. **Filling with fuel.**

- Always adhere to the current fire regulations and the respective state/federal regulations for fire prevention.
- Fuel and fuel fumes are highly flammable. Do not fill with fuel when the engine is running or still hot. When filling up, ensure good ventilation. Smoking and open flames are prohibited.
- Always switch off the engine before filling. Always open the filler cap with care, so any excess pressure present can be relieved slowly and no fuel sprays out. The work with the equipment causes high temperatures on the housing. The equipment must therefore be allowed to cool before filling. Otherwise, the fuel could ignite and cause serious injuries.
- When filling with fuel, ensure that the tank is not overfilled. If liquid misses, this must be cleared away immediately and the equipment cleaned.
- After filling, ensure that the seal screw is sitting properly in order to prevent it from coming loose as a result of the vibrations caused during the work.
- Watch out for leaks. Do not start the engine if fuel is leaking. Risk of death as a result of burns!

14. **Usage duration and breaks.**

Prolonged use of this motorised device can lead to problems with the blood circulation in the hands caused by vibrations (Raynaud's syndrome). However, the usage duration can be

extended with suitable gloves or regular breaks. Be aware that personal tendency to poor circulation, low external temperatures and high gripping forces will reduce the usage duration when working.

15. **Be aware of damaged parts.** If the device suffers a heavy impact or is dropped, check it for signs of damage and wear before putting it back into operation. Are individual parts damaged? In case of slight damage ask seriously whether the tool will nonetheless work properly and safely. Ensure correct alignment and adjustment of moving parts. Do the parts interlock correctly? Are parts damaged? Is everything correctly installed? Are all the other requirements in place for proper functioning? Damaged safety devices etc must be repaired or replaced by authorised people if there is no explanation otherwise in the operating instructions. Defective switches must be replaced by an authorised body. If repairs are required, please contact a customer service centre authorised by us.

16. **Always switch off the engine before undertaking adjustments or maintenance work.** This particularly applies for work on the thread reel.

17. **Use only authorised parts.** In case of maintenance and repair, use only identical spare parts. Spare parts are available from our online shop (see "Spare parts/Accessories").



Warning! The use of other mowing heads as well as accessories and attachments that are not explicitly recommended can result in danger

to people and objects. The tool is to be used only for the intended purpose. Any misappropriation is regarded as improper use. The user alone – and definitely not the manufacturer – is responsible for property and personal damage resulting from such improper use. The manufacturer cannot be held liable if machines from the same are modified or used improperly and damage occurs as a result.

Caution! A certain residual risk, which cannot be eliminated, always remains even in the case of proper use of the tool. The following potential hazards can be derived from the type and design of the tool:

- Contact with the unprotected thread reel (cuts).
- Reaching into the thread reel when it is running (cuts).
- Hearing damage if no appropriate protection is worn.
- Dust and gas formation that is harmful to health if the equipment is used in enclosed spaces (nausea).

Additional Safety Regulations

1. Caution! Always keep hands and feet away from the cutting area, particularly when starting the equipment. Always keep the hand on the extra handle free.
2. Always hold the device with both hands on the multi-functional handlebars. Always keep the equipment at an appropriately safe distance from the body and assume a stable body position.
3. Always use the carrying strap.
3. Always wear safety goggles.
4. Use the equipment only in daylight or with the option of good artificial lighting.
5. Do not use the equipment in the rain or on damp grass.
6. Before use or after an impact, check the equipment for possible damage; repair if necessary.
7. Do not use the equipment if the safety devices are damaged or not correctly installed.
8. Ensure that the engine ventilation slots, protective cover and cutting device are always free of dirt or residues.
9. During the work processes, always ensure that there are neither people nor animals within a radius of at least 15 m. Switch off the equipment immediately if anyone and particularly a child comes into the range of the machine. When using the equipment, stones and other elements that can cause serious injuries can be thrown out.
10. When the equipment is in operation, keep away from the moving parts (in the area of the cutting devices). After switching off, the cutting head continues to turn for a few seconds.
11. Before using the equipment, remove stones, twigs and any other solid material from the working area. Start the machine only as described in the instructions. It must not be turned upside down or be in the working position when it is started. Do not cross gravel roads or paths with the equipment running.
12. The greatest care is required when extending the cutting thread. Risk of injury from cuts. After executing these processes, reassume the correct working position before switching on the equipment.
13. Do not use metallic cutting reels or

- saw blades. Note that the equipment remains in operation for a few seconds after the switch is released.
14. Switch off the engine when:
 - Refuelling the equipment,
 - Not using it,
 - Leaving it unattended,
 - Cleaning it,
 - Transporting it from one location to another,
 - Removing or replacing the cutting device and manually adjusting the length of the cutting thread.
 15. **Length of use and breaks.** Prolonged use of the power device can lead to problems with the blood circulation in the hands caused by vibrations. You can however extend your machine use time by wearing appropriate gloves or by taking regular breaks. Please ensure that if you are susceptible to poor circulation, low outside temperatures or strong gripping forces while working, this may reduce the length of time for which you are able to work.
 16. Prolonged use of this motorised device can lead to hearing damage if appropriate hearing protection is not worn. **Wear personal hearing protection**, e.g. ear plugs, to reduce the risk of hearing damage.
 17. Carry the trimmer by the upper and lower shaft tube when it is switched off, with the cutting unit pointing away from your body in order to avoid injuries. After the device has been switched off, the engine head of the scythe is hot. Make sure that you do not come into contact with the engine head.
 18. You should carry out regular checks to determine whether the cutting equipment is stationary when the device is idling.
 19. National regulations may specify an age restriction for the user.
 20. Be aware that the following circumstances can lead to damage to the device and serious injuries to the person operating it:
 - improper maintenance,
 - use of non-compliant spare parts,
 - the removal or modification of safety devices.
 21. Caution! Local regulations may restrict use of the machine.
 22. Always maintain the device and cutting tool in a good condition.
 23. Before use, check the device for loose fastenings, fuel leaks and damaged parts, such as cracks in the cutting attachments.
 24. Take breaks and change your working position regularly.
 25. Warning! There are sharp edges on the string trimmer. Gloves need to be worn.
 26. In order to detect significant defects, a visual inspection needs to be performed before each use, after the device is dropped or if it suffers any kind of impact.
 27. Wear both non-slip foot protection and protective clothing when using the string trimmer.
 28. Never use the machine if you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs.
 29. Exhaust emissions warning!
 30. Assume a firm stance and maintain your balance during operation. Also use the carrying strap provided.

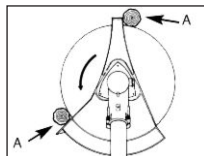
Protective measures against kickbacks



In the event of a kickback, the operator will feel a powerful blow from the petrol-powered trimmer. This may lead to losing control of the device and serious injury. You can avoid kickbacks through caution and proper technique.

While working with the 3- or 4-tooth blade there is a risk of kickback if the blade edge hits an obstacle (stone, wood).

- Hold the device with both hands.
- Make sure there are no obstacles on the ground and do not use the 3- or 4-tooth blade near fences, metal posts or similar.



Use only properly sharpened tools. To cut thick stems, switch the device to position A.

Assembly

B

Installing the protective cover



Never use the device without the protective cover correctly installed! Risk of injury.

1. Position the protective cover (13) on the shaft holder (34).
2. Turn the screw (33) in the protective cover (13) using the (smaller) 4-mm Allen key (24).

C

Fitting the Two-Part Tube

1. Loosen the tube fixing screw (35) on the top shaft tube (8).
2. Push the lower shaft tube (12) as far as possible into the upper shaft tube (8).
3. Push the lock (11) and slide the lower shaft tube (12) as far as it goes into the upper shaft tube (8).
4. Turn the lower shaft tube (12) with a gentle rotating movement until the lock (11) clicks into place in the bore on the upper shaft tube (8).
5. Retighten the tube fixing screws (35) by hand.



Ensure that the bottom shaft tube is sitting firmly and safely before starting the equipment.

Dismantling:

1. Loosen the tube's mounting screw (35).
2. Push the lock (11).
3. Pull the shaft tubes apart.

D

Mounting the multi-functional handlebar

1. Loosen the star screw (36) and remove the handle mount (37) from the upper shaft tube (8).
2. Insert the multifunction handle (10) into the holder (38) on the upper shaft tube (8). The plastic ring on the multifunction handle must sit in the guide rail of the holder (38).
3. Fasten the multifunction handle to the handle mount (37) and star screw (36). Tighten the star screw (36) by hand.



Check and make sure that the device cable (A 18) is held in position by the cable holder (A 19).

N Mount cutting tool



The protective cover must be fully mounted when using the thread spool. The protective cover must be shortened when using the blade (see section: "Removing/mounting the protective cover extension").

1. Block the uptake spindle (51) using the Allen key (25) as depicted. Use the larger of the two Allen keys (5 mm).

Mount the spool:

2. Screw the spool cap (15) **anticlockwise** onto the uptake spindle (51). **Remove the Allen key (25).**
3. Pull on both ends of the thread to release the threads from the grooves.
4. Trim the thread line to approx. 15 cm to release strain on the engine when starting and warming up.



The washer (52), clamping disk (53) and nut (54) are not required for mounting the spool.

Mount 3-/4-tooth blade:

2. Place either the 3-toothed (29) or 4-toothed blade (30) onto the uptake spindle (51). The blade can be used on both sides.
3. Fasten the blade using the washer (52), clamping disk (53) and nut (54). The maintenance key (23) can be used to tighten the nut (54).
4. **Remove the Allen key (25).**

Initial Operation



Warning! Before initial operation of the equipment, it must be checked that the condition

is safe for operation. If there is any doubt, do not start the equipment.



Remove the protective film from the line cutter (14) before using the device for the first time.

Observe the following points in particular:

- Check the cutting tools for damage and wear.
- Correct installation of the cutting head
- Easy movement of all switches
- Secure sit of the spark plug connector. If the connector is loose, sparks can be formed and thus ignite any leaking fuel-air mix.
- Ensure the handles are clean in order to be able to guide the equipment safely.
- All safety and protective devices must be properly installed and in place before the equipment can be started.

The cutting head must be able to run freely. Before starting the equipment, ensure that the cutting head is sitting correctly and that the moving parts are free.



Warning! If there is any doubt, seek help with the operation of this equipment from a specialist in an authorised service centre.



Filling with Fuel



Always ensure good ventilation when handling fuel.

Do not smoke when filling with fuel and keep away from any heat sources. Never fill with fuel when the engine is running. Open the tank cap carefully, so any excess pressure present

**can be relieved slowly.
Start the equipment min. 3 m
away from the fuel filling loca-
tion. Risk of fire or explosion in
case of non-observance**

i The filling volume
of the tank is 1200 ml.

i Use only the fuel mix recommended
in the instructions. The fuel mix ages.
Therefore, do not use fuel mix that is
older than 3 months. In case of non-ob-
servance, the engine can be damaged
and the guarantee will be invalidated.

! **Avoid direct skin contact with
petrol and the inhalation of
petrol fumes. Health hazard!**

 The equipment is fitted
with a two-stroke en-
gine and therefore op-
erated exclusively with a mix of petrol and
two-stroke engine oil in the ratio 40:1.

Table of fuel mixtures:

Petrol	Two-stroke oil
1,00 litres	25 ml
3,00 litres	75 ml
5,00 litres	125 ml
Mixing	40 parts of petrol + 1 part of oil

- Use quality unleaded petrol with an oc-
tane rating of at least 90.
- For optimal performance, use oil for air-
cooled two-stroke engines.

1. Mix petrol and oil in the fuel mixing bot-
tle (26). Use the scale on the container.
2. ↓OIL First pour petrol into the
↑PETROL fuel mixing bottle (26) up
to the line marked "PET-

ROL".

Then pour in oil until you reach the sec-
ond mark ("OIL") on the scale at the
top right.

Close the container and shake it.

3. Remove the filler cap (39) and fill the
fuel mixture into the petrol tank (7).
Wipe spilled fuel from around the filler
opening and replace the filler cap.

F Putting on the shoulder strap

! **Always wear the carrying har-
ness when working with the
device. Always turn the device
off before taking off the carry-
ing harness. Risk of accidents.**

! **The carrying harness is
equipped with a quick-release
device.
Opening the lock (40) re-
leases the device quickly from
the harness in a dangerous
situation.**

1. Put on the carrying harness (27).
2. Adjust the strap so the spring clip is
around 10 cm below the hip.
3. Fix the spring clip onto the lifting ring
(9) on the shaft tube of the equipment.

i Unhook the device before starting the
engine and fasten it to the carrying
harness once the engine is running.

i Place the protective body (28) on
your hip between your body and
the device.

G Starting the Engine

! **Start the engine at least three
metres from the filling location**

i Place the appliance on a solid and even surface. Check that the blade is not touching any objects or the ground.

1. When using the spool:

Make sure that the protective cap on the line cutter (A 14) is removed.

When using the 3-/4-tooth blade:

Make sure that the protective cover extension (O 56) is removed.

Cold start:

2. Place the device on a firm level surface. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.
3. Set the on/off switch (20) to position I.
4. Set the choke lever (4) to position I.
5. Press the fuel pump (primer) (A 5) 6 times.
6. Firmly hold the device with one hand on the upper shaft tube (8). With the other hand, pull the starter cable on the starter handle (3) quickly several times in succession **until the motor starts.**

Attention! Do not pull the starter cable out too far - Danger of breakage!

i If the device does not start after pulling the cable 3-4 times, set the choke manually to position I.

7. Press the throttle lock (21) and then the throttle lever (22) briefly to enable the choke lever to move to position I. The device begins idling.
Allow the device to warm up briefly.
8. To mow, keep the throttle lock (21) pressed down and operate the throttle lever (22).
9. To switch off the motor, set the on/off switch (20) to position O.

Warm start:

1. Set the on/off switch (20) to position I.
2. Leave the choke lever (4) in its present position I.
3. Hold the device firmly with one hand by the upper shaft tube (8). With the other hand, pull the starter cable on the starter handle (3) quickly several times in succession until the engine starts.

Caution! Do not pull the starter cable out too far - Danger of breakage!

The device is now idling.

4. To switch off the engine, set the on/off switch (20) to position O.

i If the engine has not started after two attempts, try a warm start without the choke in the warm start position. If this is not successful, follow the instructions in the „Troubleshooting“ section.

Operation

Working Notes

- When cutting, observe the country-specific / local regulations.
- Do not cut during commonly applicable quiet periods.
- Solid objects such as stones, metal pieces or similar must be removed. These can be thrown out and therefore result in personal or property damage.
- When cutting in high bushes or hedges, the working height should be at least 15 cm. This prevents the risk to animals, e.g. hedgehogs.
- Always hold the equipment firmly and securely with both hands.
- Cut only grass and weeds. Be aware of roots or tree stumps – risk of tripping.
- Work considerably and endanger nobody

- when cutting. Work quietly and carefully.
- Work only in adequate visibility and lighting conditions.
 - Keep an eye on the cutting head.
 - Never cut above shoulder height.
 - Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and damage.
 - Do not work on a ladder.
 - Work only on firm and stable bases.
 - Avoid an abnormal body posture. Ensure that your footing is secure and keep your balance at all times.
 - Change your working position at regular intervals in order to prevent becoming tired on one side of your body.
 - If the cutting head becomes jammed, turn the device off immediately, remove the spark plug connector and then remove the cause of the blockage.

Adjusting the carrying harness eyelet/balancing out the device

Select the correct position for the carrying harness eyelet according to whether you are using a spool or blade. The thread spool or blade (depending on which is selected) should be situated as follows without needing them to be touched by hand:

- ① The **thread spool** should lie gently on the ground.
 - ② The **blade** should be balanced around 20 cm above the ground.
1. Loosen the screw (58) on the carrying harness eyelet (9). For this, use the 4 mm Allen key (24), the smaller of the two. Slightly tighten the screw (58) again.
 2. Balance the trimmer according to the above criteria (depending on the cutting unit chosen) by sliding the eyelet

- (9) on the upper shaft tube (8).
3. Tighten the screw (58) once the trimmer is in the desired position.

Working using the thread spool

- On small grass areas, hold the equipment at an angle of approx. 30° and turn evenly to the right and left with a semi-circular movement.
- The best results are obtained with maximum grass length of 15 cm. If the grass is longer, mowing several times is recommended.
- To cut around trees, fence posts or other obstacles, go slowly around the obstacle with the equipment and cut with the thread tips.
- Avoid contact with solid obstacles (stones, walls, board fences etc) otherwise the thread will quickly wear out. Use the edge of the protective cover to keep the equipment at the correct distance



Caution! Do not place the cutting head on the ground during operation!

Extending the cutting thread

The equipment comes with a double-thread tap mechanism, i.e. both threads extend if the cutting head is tapped on the ground.

1. Hold the equipment in operation over a grassy area and lightly tap the cutting head a few times on the ground. This extends the thread.
2. The thread cutter (A 14) included in the protective cover (A 13) cuts the thread to the desired length.

If the thread ends no longer extend:

- Switch off the equipment.
- Press the reel insert until it stops and

give a strong pull on the thread end.

If no thread ends are visible:

- Replace the thread reel (see chapter on "Changing the Reel").



Caution! Thread remnants may be thrown out and cause injuries.

Working using the 3- or 4-toothed blade



Always wear the harness and suitable protection clothing when working with the device. Wear eye, hearing and head protection. Ensure that the blade is installed correctly. Replace damaged or blunt tool parts. There is a risk of injury.



Only use the cutting blade to work on open, even areas. Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign bodies. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The blade can be damaged and there is a risk of kickback by the machine.

- When working, hold the cutter above the ground and slowly swivel the device back and forth like a scythe in an equal arch.
- Do not hold the cutting head at an angle.
- Do not use the device to cut wild growth or brushwood.
- Regularly check the blades for damage and replace as needed.

If the Equipment Vibrates

Clean the equipment, remove any grass remnants present on the cutting head and in the protective cover.

Care and Maintenance



The maintenance and cleaning work must always be carried out with the engine switched off and the spark plug connector removed (A2). Have any work not described in these instructions carried out by our service centre. Never use metallic threads or saw blades. The use of such non-original parts can cause personal injury and irreparable damage to the equipment and will result in immediate invalidation of the guarantee.

Cleaning the Equipment

- Clean the cutting device and protective cover of grass and earth after each cutting procedure.
- Always keep the handles clean and free of grass.
- Clean the equipment with a soft brush or a damp cloth.



Protect the equipment from damage! The equipment is to be neither sprayed with water nor placed in water. Do not use detergents or solvents. These could cause irreparable damage to the equipment.

Changing the Reel



The protective cover must be fully mounted when using the thread spool. (See Chapter: "Removing/mounting the protective cover extension")

1. Switch off the engine.
2. Place the equipment on the ground and ensure that no fuel leaks and that the equipment is safely supported.
- N** 3. Block the uptake spindle (51) using the Allen key (25) as depicted. Use the larger of the two Allen keys (5 mm).
Screw the spool case (15) **clockwise** to the mounting spindle (51).
- H** 4. Open the spool case (15) by firmly pressing the click lock inwards (41) on both sides of the spool case (15), and remove the spool case cover.
A Phillips-head screwdriver can be used to assist in opening the spool case.
Proceed with caution: do not damage the spool.
5. Place the new spool (16) into the spool case cover (15) and insert the two ends of the thread through the thread outlets (42).
6. Place the thread spool (16) into the spool case cover (15) and allow the cover to latch back into the spool case (15).
Ensure that the thread outlets (42) match the two recesses (43) in the spool case otherwise the cover will not close.
- N** 7. Screw the spool case (15) **counter-clockwise** back onto the mounting spindle (51). **Re-**

move the hexagon socket wrench (25).

8. Pull on both ends of the thread to release the threads from the grooves.
9. Trim the thread line to approx. 15 cm to release strain on the engine when starting and warming up.



The spare parts which are to be ordered can be found in the "Spare parts/accessories" section



Changing blades



Risk of injury! Caution - sharp edges! Wear gloves.



The protective cover must be shortened when using the blade. (See Chapter: "Removing/mounting the protective cover extension")

1. Switch the engine off.
2. Place the device on the ground in a stable position and ensure that no fuel escapes.
3. Block the uptake spindle (51) using the Allen key (25) as depicted. Use the larger of the two Allen keys (5 mm).
Turn the nut in a clockwise direction to loosen it. Remove the nut, clamping disk, washer and blade from the uptake spindle.
4. Place either the 3-toothed (29) or 4-toothed blade (30) onto the mounting spindle (51). The blade can be used on both sides.
5. Fasten the blade using the washer (52), conical spring washer (53) and nut (54).
6. **Remove the hexagon socket wrench (25).**

O Removing/mounting the protective cover extension

If using blades, the protective cover extension must be removed.

If using the thread spool, the edge of the extension must be mounted.

Removing the protective cover extension

1. Unclip the three sides of the click lock (55) using a Phillips-head screwdriver.
2. Remove the protective cover extension (56).

Mounting the protective cover extension

1. Clip in the three sides of the click lock (55) using a Phillips-head screwdriver.

i Clean the extension and protective cover of the device after each use.

I Cleaning the Air Filter

! Never operate the equipment without the air filter otherwise dust and dirt enter the engine and result in damage to the machine. Keep the air filter clean.

1. Switch off the engine.
2. Undo the screw (44) on the air filter cover (6) and take off the air filter cover (6) from the air filter housing (45).
3. Remove the air filter (46) from the air filter housing (45).
4. Clean the filter (46) with soap and water and allow it to dry in the air

Never use petrol for cleaning!

i Replace the air filter (46) if it is worn, damaged or dirty (see "Spare parts/Accessories").

i The grid acts as a spacer and has to be inserted in the air filter housing (45) first, if it falls out when removing the air filter (46).

5. Insert the two lugs on the air filter cover (6) into the tabs on the air filter housing (45).
6. Fold the air filter cover (6) over the air filter housing (45).
7. Fix the air filter cover (6) with the screw (44).

J Changing / Adjusting the Spark Plug

i Worn spark plugs or a spark gap that is too great will result in a power reduction of the engine.

1. Switch off the equipment.
2. Take the spark plug connector (2) off of the spark plug (47).
3. Screw out the spark plug (47) **anti-clockwise** using the enclosed maintenance key (see **A** 23).
4. Check the spark gap with the aid of a feeler gauge (available from specialist retailers). **The electrode gap must be 0.6 - 0.7 mm.**
5. If necessary, adjust the gap by carefully bending the spark plug (47) earth electrode.
6. Clean the spark plug (47) with a wire brush.
7. Reinsert the cleaned and adjusted spark plug (47) or replace a damaged spark plug (47) with a new spark plug

- (e.g. "TORCH L8RTC" spark plug).
8. Reattach the spark plug connector (2).

K Sharpening the Thread Cutter



Do not use the equipment without a thread cutter or with a defective thread cutter. There is a risk of injury! Replacement line cutters are available from our online shop (see "Spare parts/Accessories").



Wear protective gloves to avoid cutting injuries.

1. Switch off the equipment.
2. Unscrew the thread cutter (14) from the protective cover (13).
3. Fix the thread cutter (16) in a vice and sharpen the blade with a flat file. File carefully and only ever in one direction.
4. Screw the thread cutter (14) again on the protective cover (13).



The spare parts which are to be ordered can be found in the "Spare parts/accessories" section

L Changing the Fuel Filter



Never operate the equipment without a fuel filter. Change the fuel filter regularly.

1. Remove the filler cap (39).
2. Drain the fuel tank (7) into an appropriate container.
3. Pull the fuel filter (48) from the tank using a hook and remove it by releasing the small clamp.
4. Replace the fuel filter and place the removed suction head back in the tank.

5. Close the fuel tank (7) again with the tank cap (39).



The spare parts which are to be ordered can be found in the "Spare parts/accessories" section



Fuel filter specifications:
Connection Ø 4 mm
Outside diameter: approx. 16 mm



M Winding up the spool

As an alternative to a new thread spool, you can purchase a 2.4 mm-thick, 6 m-long nylon thread in specialist shops and wind this yourself onto the thread spool.

1. Fold the thread in the middle and place the middle of the thread in the notch (49) of the spools (16). Wind up the two ends in the direction of the arrow  which is shown on the underside of the spool.
2. Then trap the end of each thread in one of the grooves (50) on the spool (16).



Pull the threads tight and ensure that they are parallel in the two thread channels. In addition, the thread spool must not be filled with more than 3 m of thread in each channel, as otherwise the automatic thread mechanism will not function correctly.



P Lubricating the gears

The gears require lubrication after around 10 hours of operation.

1. Loosen the screw (57) on the gears using the large 5 mm Allen key (25).

- Insert around 5 g of commercially-available lubricating grease into the lubrication opening on the gearbox housing.
- Close the gears again using the screw (57).

Adjusting the Carburettor

The carburettor is preset in the factory for optimal performance. If subsequent adjustments are required, have them carried out by a specialist workshop.

Removing blockages



Switch the device off and remove the spark plug connector (A 2) before you work on the cutting unit.



Wear protective gloves in order to avoid cutting yourself.

Checking the coupling



Place the device on a firm level surface. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.

Before each use, check that the coupling is working correctly when idling.

Start the device (see “Starting the engine”) and carry out a visual check at a sufficiently safe distance to verify that the thread spool is not turning when the device is idling.

Maintenance Intervals

Regularly carry out the maintenance work listed in the “maintenance intervals” table. Regular maintenance prolongs the life of the equipment. It also gives optimum cutting performance and avoids accidents.

Table “Maintenance Intervals”

Machine Part	Action	Before Each Use	Operating Hours	
			10	20
Screws, nuts, bolts	Check, tighten		✓	
Air filter	Clean or replace			✓
Fuel filter	Replace		✓	
Spark plug	Clean/adjust/replace		✓	
Fuel hoses	Check, replace if necessary	✓		
Complete machine	Check, clean if necessary	✓		
Operating handle	Check for function	✓		
Cutting head	Check correct installation	✓		
Coupling	Check that the device is stationary when idling	✓		
Lubricating the	gears		✓	

Storage

General Storage Instructions

- Clean and maintain the device and accessories carefully before storage.
- Keep the equipment in a dry and dust-proof place out of reach of children.
- Do not wrap the equipment in plastic bags, as damp and mould may form.
- Do not lie the device down on the protective cover.
- Use transport protection (A 31/32) when storing the blades.
- The cable holder (A 19) should hold the device cable (A 18) in position. Do not remove the cable holder, even when storing the device.

Storage During Working Breaks



Non-observance of the storage instructions can cause starting problems or permanent damage as a result of fuel residues in the carburettor.

In case of working breaks of less than 3 months:

1. Drain the fuel tank (7) in a well-ventilated place.
2. Start the engine and allow it to tick over until the engine stops and the carburettor is free of fuel.
3. Allow the engine to cool (approx. 5 minutes).

In case of working breaks of more than 3 months:

4. Loosen the spark plug (J 47) with a spark plug wrench (A 23) (see "Changing/Adjusting the Spark Plug").

5. Pour a teaspoon of pure 2-stroke oil into the combustion chamber and pull the starter cable slowly several times to distribute the oil inside the engine.
6. Reinsert the spark plug (J 47).

Transport

- When it is being transported, the device must be switched off and the spark plug connector (A 2) removed. Do not transport the device when it is idling.
- Carry the device with one hand on the upper shaft tube and the other hand on the lower shaft tube (A 8+12) in order to avoid coming into contact with dangerous parts when transporting it (e.g. hot engine, cutting unit).
- Use the blade guard (A 31/32) when transporting the blades.
- Maintain a safe distance from other people when transporting the device.
- Do not transport the unit upside down, as otherwise fuel might leak out.
- Before transporting between two locations, empty the fuel tank with a petrol suction pump.

Do not empty the fuel tank indoors, near fire or when smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.

Transporting in a vehicle: Secure the device against tipping over and damage. Ensure the device is securely positioned.

Disposal / Environmental Protection

Do not allow used oil and petrol residues into the sewer system or drains.

Dispose of used oil and petrol residues in an environmentally friendly way – take them to a disposal point.

Take the equipment, accessories and packaging for environmentally friendly recycling. Machinery does not belong in domestic waste.

Drain the petrol tank carefully and take your equipment to a recycling point. The plastic and metal components used can be separated by type and therefore recycled. We will dispose of the defective equipment you send in, free of charge. Ask your Service-Center about this.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Spare Parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 54).

Position instruction manual	Position exploded drawing	Description	Order No.
13,14	I:35-39	Protective cover set (incl. line cutter)	91106200
16	I:40	Thread reel	13800236
29+31	I:41	3-toothed blade + Transport protection	13800233
30+32		4-toothed blade + Transport protection	13800231
46	II:39	Air filter	91106208
47	II:32	Spark plug	91106204
48		Fuel filter	91106217

Alternatively, a replacement thread spool (AutoCut 25-2 from Stihl) can be used. You can also purchase a 2.4 mm-thick, 6 m-long nylon thread in specialist shops and wind this yourself onto the thread spool (see the section on "Winding up the spool").

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. spool, cutting thread, cutting blades, thread cutter, air filter and spark plug) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches). This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and identification number (IAN 420340_2207) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.



- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 420340_2207



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 420340_2207

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Germany

www.grizzlytools.de

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Corrective action
Engine does not start	Tank empty	Fill with fuel
	Incorrect starting sequence	Follow the instructions in this manual on starting the machine
	Engine "flooded"	Remove some gas, start several times; remove, clean and dry the spark plug if necessary
	Sooted spark plugs, incorrect spark gap	Clean, adjust or replace the spark plugs
	Spark connection, ignition cable damaged	Replace
	Carburettor jets dirty, incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor cleaned and adjusted by a specialist workshop
	Blocked fuel filter	Replace or clean the fuel filter
Engine ticks over too quickly	Engine cold	Warm up slowly
Engine does not give top performance	Sooted spark plugs, incorrect spark gap	Clean, adjust or replace the spark plugs
	Dirty air filter	Clean or replace the air filter
	Carburettor jets dirty, incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor cleaned and adjusted by a specialist workshop
	Incorrect fuel mix	Fill up according to the instructions
	Sealing ring in crank case leaking	Have the fault corrected by a specialist workshop
	Cylinder, piston rings worn	
	Incorrect ignition	
Excessive formation of exhaust/smoke	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor cleaned and adjusted by a specialist workshop
	Incorrect fuel mix	Fill up according to the instructions

Table des matières

Introduction	56
Fins d'utilisation.....	57
Description générale	57
Volume de la livraison	57
Description du fonctionnement.....	57
Vue d'ensemble	58
Fonctions de sécurité	58
Caractéristiques techniques	59
Consignes de sécurité.....	59
Symboles utilisés dans le mode d'emploi	60
Symboles sur l'appareil.....	60
Consignes de sécurité générales	61
Règles de sécurité complémentaires	63
Mesures de protection contre le recul.....	65
Montage	66
Montage du carter de protection.....	66
Montage du tube à deux éléments	66
Monter la poignée multifonction.....	66
Monter l'outil de coupe	66
Mise en service	67
Remplissage du carburant.....	67
Monter la bandoulière	68
Lancement du moteur.....	69
Utilisation	70
Instructions de travail.....	70
Décaler l'œillet du harnais/équilibrer l'appareil	70
Travailler avec la bobine.....	70
Rallongement du fil.....	71
Travailler avec le couteau à 3 dents/ 4 dents	71
Lorsque l'appareil vibre.....	71

Entretien et maintenance	72
Nettoyage de l'appareil.....	72
Changement de bobine	72
Changement des couteaux	73
Retirer/monter le prolongement du cache de protection.....	73
Nettoyage du filtre à air	73
Changement / réglage de la bougie	74
Affûtage du coupe-fil	74
Remplacement du filtre à carburant	74
Enrouler la bobine	75
Graisser la transmission	75
Réglage du carburateur	75
Éliminer les blocages.....	75
Vérifier l'embrayage	75
Intervalles d'entretien	76
Dépôt.....	76
Conseils généraux pour le dépôt.....	76
Dépôt pendant les pauses d'utilisation	77
Transport	77
Élimination et protection de l'environnement.....	77
Pièces de rechange	78
Garantie - France	79
Garantie - Belgique	81
Service Réparations	82
Service-Center	82
Importateur	82
Recherche des pannes	83
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	418
Vue éclatée	432/433

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure. La qualité de l'appareil a été vérifiée pendant la production et il a été soumis à un contrôle final. Le fonctionnement de votre appareil est donc ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués. Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Fins d'utilisation

La débroussailleuse thermique est conçue pour des travaux de fauchage dans les jardins, le long des plates-bandes, autour des arbres ou des poteaux de clôture et de broussailles peu denses.

Toute autre utilisation n'étant pas expressément permise dans cette notice d'utilisation peut conduire à un endommagement de l'appareil et représenter un sérieux danger pour l'utilisateur.

L'appareil ne convient pas à la coupe de buissons, de petits arbres ou autres plantes similaires. L'appareil doit être utilisé par des adultes. Les jeunes âgés de plus de 16 ans n'ont le droit d'utiliser l'appareil que sous surveillance. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs à un emploi non conforme aux prescriptions ou à une utilisation fautive. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale met fin à la garantie.

Description générale



Vous trouverez les images correspondantes à l'arrière et à l'avant de ce document, sur la couverture.

Volume de la livraison

Commencez par déballer l'appareil et contrôlez s'il est complet. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

- Carter moteur avec tube supérieur et poignée multifonctions non montée
- Tube inférieur
- Bobine
- Couteau à 3 dents avec protection de transport
- Cache de protection
- Harnais avec protection de hanche
- Clé de maintenance
- 2 x clés Allen, 4 mm & 5 mm
- Matériel de montage
- Bouteille de mélange de carburant, volume 500 ml
- Pochette pour accessoires
- Notice d'utilisation

Description du fonctionnement

La débroussailleuse thermique guidée à la main et portable possède un entraînement par moteur à combustion qui fonctionne constamment pendant le travail. La transmission de la puissance est réalisée à l'aide d'un disque d'embrayage qui transmet, à un régime élevé, la puissance du moteur sur le sens de coupe par l'intermédiaire d'un embrayage centrifuge. En tant que dispositif de coupe, l'appareil dispose d'une double bobine avec jog automatique. Lors du processus de coupe, deux fils synthétiques sont en rotation autour d'un axe en position verticale par rapport au plan de coupe.

À la place de la bobine à double fil, il est possible d'installer un couteau à 3 ou 4 dents. Pour la sécurité de l'utilisateur, l'appareil est pourvu d'un dispositif de sécurité qui recouvre l'outil de coupe.

Les descriptions suivantes informent sur le fonctionnement des organes de service.

Vue d'ensemble

- A** 1 Carter de moteur
- 2 Cosse de bougie d'allumage
- 3 Poignée de lance
avec câble de démarrage
- 4 Manette Choke
- 5 Pompe à essence (Primer)
- 6 Couvercle de protection
du filtre à air
- 7 Réservoir d'essence
- 8 Raccord supérieur du tuyau
- 9 Œillet du harnais
- 10 Poignée manuelle
multifonctionnelle
- 11 Verrouillage, tube
- 12 Raccord inférieur du tuyau
- 13 Carter de protection
- 14 Coupe-fil
- 15 Capsule
- 16 Bobine de fil (non visible)
- 17 Élément de commande
- 18 Câble de commande
- 19 Dispositif de retenue du câble
- 20 Interrupteur marche/arrêt
- 21 Inhibiteur de l'accélérateur
- 22 Accélérateur
- 23 Clé de maintenance
- 24 Clé Allen (4 mm)
- 25 Clé Allen (5 mm)
- 26 Bouteille de mélange de carburant
- 27 Harnais
- 28 Protection corporelle
- 29 Couteau à 3 dents
- 30 Couteau à 4 dents
- 31 Cache-lame, couteau à 3 dents
- 32 Cache-lame, couteau à 4 dents

- B** 33 2 vis Couvercle de protection
- 34 Support de tige

- C** 35 Vis de fixation des tubes

- D** 36 Molette, poignée multifonction
- 37 Support de poignée

- D** 38 Logement,
support de poignée

- E** 39 Bouchon du réservoir

- F** 40 Fermeture

- H** 41 Fermeture à clic, capsule
- 42 Œillet de sortie de fil
- 43 Encoche, bobine

- I** 44 Vis Couvercle de filtre à air
- 45 Boîtier du filtre à air
- 46 Filtre à air

- J** 47 Bougie

- L** 48 Filtre à carburant

- M** 49 Encoche Bobine
- 50 Rainure Bobine

- N** 51 Broche de fixation
- 52 Rondelle
- 53 Rondelle de serrage
- 54 Écrou

- O** 55 Fermeture à clic,
cache de protection
- 56 Prolongement,
cache de protection

- P** 57 Vis, lubrification de transmission

- Q** 58 Vis, œillet

A Fonctions de sécurité

- 21 **Inhibiteur de l'accélérateur**
empêche une accélération fortuite du
moteur. On ne peut utiliser l'accéléra-

teur qu'en appuyant sur le blocage de la gachette.

20 Interrupteur de marche / arrêt

L'interrupteur de marche / arrêt stoppe le moteur. Il faut le remettre en position I pour faire redémarrer le moteur.

13 Capot de protection

protège l'utilisateur d'un contact involontaire avec l'instrument de coupe et des projections de corps étrangers.

Caractéristiques techniques

Débroussailluse

thermiquePBS 2 D4

Moteur.....Moteur à 2 temps

Mélange carburant40:1

Cylindrée moteur.....42,7 cm³

Puissance moteur

maximale P_{max}..... 1,35 kW (1,8 CV)

Vitesse du moteur max..... 9500 min⁻¹

Vitesse de rotation

du moteur à vide..... 3000 min⁻¹

Régime de coupe max.

avec couteau; Ø 255 mm ... 7125 min⁻¹

avec bobine; Ø 430 mm..... 6975 min⁻¹

Capacité du réservoir/

Contenance réservoir.. 1200 ml / 1200 cm³

Poids (réservoir vide) 7,7 kg

Poids (unité de moteur)..... 6,1 kg

Fabricant du moteur

Nom commercialWUYANG

Nom de l'entreprise..... Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Adresse de contact dans l'Union

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Fil

Diamètre de coupe.....430 mm

Épaisseur du fil2,4 mm

Longueur de fil..... 6 m

Couteau à 3 dents

Rayon de coupe.....255 mm

Épaisseur 1,4 mm

Alésage 25,4 mm

Régime max. 10000 min⁻¹

Niveau de puissance sonore

(L_{PA}) 91,2 dB(A), K_{PA} = 3 dB

Niveau de puissance sonore (L_{WA})

garanti 110 dB(A)

mesuré..... 108,4 dB(A); K = 1,81 dB

Vibration (a_h)

gauche 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²

droite 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Les valeurs vibratoires ont été déterminées conformément à la norme ISO 22867.

Les émissions sonores ont été déterminées conformément à la norme ISO 22868.

Les valeurs sonores ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur d'émission de dioxyde de carbone (CO₂) déterminée par la procédure d'homologation de type s'élève pour cet appareil à : 1 182,86 g/kWh

Consignes de sécurité



Une utilisation sûre de l'appareil implique l'observation exacte de toutes les consignes et informations relatives à la sécurité, au montage et au fonctionnement décrites dans ce mode d'emploi. Toutes les personnes utilisant et entretenant cet appareil doivent connaître le mode d'emploi et être informées des dangers potentiels.

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Pictogramme de danger avec informations de prévention des dommages aux personnes ou des dégâts matériels résultant d'un incendie ou d'une explosion



Symbole d'interdiction et indications relatives à la prévention de dommages.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la notice d'utilisation.



Portez des gants.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Symboles sur l'appareil

L'appareil comporte des symboles qui véhiculent des informations importantes sur le produit ou des consignes d'utilisation.

- Attention : l'utilisation de l'appareil exige des mesures de sécurité particulières!
- Avant l'utilisation, il faut avoir lu et compris intégralement le mode d'emploi. Ne pas observer les instructions de service peut représenter **un danger de mort!**



Attention !



Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions d'emploi avec attention.



Portez une protection pour les yeux.



Portez une protection pour la tête.



Portez une protection pour les oreilles.



Portez des gants de protection. Risque de coupures.



Portez des chaussures de sécurité anti-dérapantes avec semelle solide.



Observez une distance de sécurité d'au moins 15 m par rapport à des tiers.



Danger en raison des pièces projetées ! Tenez vous à distance des autres personnes.



Attention surfaces très chaudes, danger de brûlure !



Attention ! Recul - Pendant le travail, faites attention au recul de la machine.



N'utilisez pas de lames pour scie circulaire ou à plusieurs dents ! Risque de blessure!



À utiliser avec une bobine



À utiliser avec des lames à 3 ou 4 dents



Sens de rotation de la bobine/
de la lame à 3 ou 4 dents



Mention du niveau de puissance sonore L_{WA} en dB



Proportion mélange 40:1, utiliser EXCLUSIVEMENT du mé-

lange de carburant. Pas de flamme nue ; un feu, une source d'inflammation ouverte et fumer sont interdits.



Orifice de lubrification sur le carter de transmission



utiliser EXCLUSIVEMENT du mélange de carburant



1.



2.

Déroutement du démarrage



3.



4.

Consignes de sécurité générales

Les personnes malades et faibles ne doivent pas avoir accès à l'appareil. Il faut soigneusement surveiller les enfants se trouvant à proximité de machines. Tenez compte des consignes régionales et locales en vigueur dans votre zone d'habitation en matière de prévention des accidents. Il en va de même pour toutes les prescriptions relatives à la sécurité du travail et à la santé sur le lieu de travail. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable lorsque ses machines sont modifiées de manière illicite et que ces modifications entraînent des préjudices corporels ou matériels.



Attention! L'utilisation de machines suppose toujours l'observation de consignes de sécurité fondamentales. Veuillez également tenir compte de tous les conseils mentionnés dans les consignes de sécurité complémentaires.

- 1. Prêtez attention à l'environnement dans lequel vous travaillez.** Un engin à moteur dégage des gaz d'échappement toxiques dès la mise en marche du moteur. Ces gaz peuvent être inodores et invisibles. C'est pourquoi il ne faut jamais travailler avec l'appareil dans des locaux fermés ou mal aérés. Veillez à travailler avec un éclairage suffisant. En cas d'humidité, de neige, de glace, sur un terrain pentu ou accidenté, veillez à bien assurer votre position.
- 2. Ne laissez pas de tierces personnes accéder à l'appareil.** Les visiteurs et les spectateurs, en particulier les enfants ainsi que les personnes malades et faibles, doivent être tenues à l'écart du lieu de travail. Empêchez des tierces personnes d'entrer en contact avec les outils. Ne confiez l'appareil qu'à des personnes qui sont familières avec l'appareil et son utilisation.
- 3. Veillez à remiser les outils dans un lieu sûr.** Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être conservés dans un endroit sec, si possible situé en hauteur et placés de telle sorte qu'ils ne soient plus accessibles.
- 4. Utilisez toujours l'outil convenant à chaque travail.** N'utilisez pas par ex. de petits outils ou des accessoires pour des travaux qui doivent être accomplis avec un outil lourd. Utilisez les outils exclusivement pour les

fins auxquelles ils sont conçus.

5. Veillez à porter des vêtements adaptés. Les vêtements doivent être appropriés et ne doivent pas gêner pendant les travaux. Portez des vêtements qui vous protègent contre les coupures.

6. Utilisez des équipements de protection personnelle. Portez des chaussures antidérapantes munies de coquilles ou de semelles de métal. Portez un casque de protection au cas où les travaux comportent un risque de chute d'objets et sont par conséquent dangereux.

7. Portez des lunettes de protection. Il peut y avoir projection d'objets, avec de graves blessures aux yeux pour conséquence.

8. Portez une protection antibruit. Portez une isolation acoustique personnelle comme par ex. des coquilles antibruit.

9. Protection des mains. Portez des gants solides – les gants en cuir offrent une bonne protection.

10. Fonctionnement de l'appareil. Ne travaillez jamais sans protection sur l'outil de coupe. Il y a danger de blessure par projection d'objets.

11. Otez les clés de contact et autres. Toutes les clés doivent être enlevées avant la mise en marche de l'appareil.

12. Restez toujours vigilant, concentrez-vous sur ce que vous faites. Faites usage de votre bon sens. N'utilisez pas d'instruments à moteur lorsque vous êtes fatigué. Vous ne devez pas travailler avec la machine si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles de ralentir vos réactions.

13. Remplissage du réservoir.

- Conformez-vous toujours aux prescriptions contre l'incendie actuelles et aux

prescriptions régionales ou nationales en vigueur pour la prévention des incendies.

- Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables. Ne remplissez pas le réservoir lorsque le moteur est en marche ou qu'il est encore chaud. Veillez à une bonne aération lors du remplissage. La fumée ou les feux ouverts sont interdits.
- Avant de faire le plein, il faut toujours mettre le moteur hors service. Ouvrez toujours le bouchon de réservoir avec précaution pour que la surpression puisse se réduire lentement, sans giclée de carburant. Le fonctionnement de l'appareil porte le carter à de fortes températures. Il faut par conséquent laisser refroidir l'appareil avant de faire le plein. Le carburant risque sinon de prendre feu, ce qui peut provoquer de graves brûlures.
- En faisant le plein, il faut veiller à ne pas dépasser la mesure et faire déborder le réservoir. Si du carburant se répand hors du réservoir, il faut immédiatement l'éliminer et nettoyer l'appareil.
- Après avoir fait le plein, veillez à ce que le bouchon soit correctement vissé pour éviter que les vibrations se produisant pendant le travail ne le fassent tomber.
- Soyez vigilant en cas de non-étanchéité. S'il y a écoulement de carburant, ne lancez pas le moteur. Danger de mort par brûlures!

14. Durée d'utilisation et pauses.

Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut, en raison des vibrations, provoquer des troubles circulatoires dans les mains (syndrome du blanchiment des doigts). Vous pouvez cependant prolonger le temps d'utilisation en portant des gants appropriés et en

faisant des pauses régulières. Tenez compte du fait qu'une propension personnelle à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou de grands efforts de serrage pendant le travail diminuent la durée d'utilisation.

15. Prenez garde aux pièces endommagées.

Avant la mise en service, vérifiez la présence de signes de détériorations et d'usure après des chocs importants et une chute. Certaines pièces sont-elles endommagées? En cas de dommages légers, demandez-vous sérieusement si l'instrument est quand même en parfait état de fonctionnement. Veillez à une position et à un réglage correct des pièces mobiles. Les pièces s'emboîtent-elles bien les unes dans les autres? Y a-t-il des éléments endommagés? Est-ce que tout est correctement installé? Toutes les conditions sont-elles réunies pour un fonctionnement parfait? Les mécanismes de protection endommagés doivent être réparés ou remplacés en bonne et due forme par du personnel agréé, dans la mesure où la notice d'utilisation ne comporte pas expressément d'autre mention. Les interrupteurs abîmés doivent être remplacés par un réparateur agréé. Pour toutes réparations, adressez-vous à un point de service après-vente que nous avons agréé.

16. Eteignez toujours le moteur avant d'entreprendre des réglages ou des travaux d'entretien.

Cette précaution vaut en particulier pour les travaux sur la bobine de fil.

17. N'utilisez que des pièces autorisées.

Pour l'entretien et les réparations, utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques. Vous obtiendrez des pièces de rechange auprès de notre boutique en ligne (voir « Pièces de rechange/Accessoires »).



Attention! L'utilisation d'autres têtes faucheuses ou d'accessoires et de pièces qui ne sont pas expressément autorisés risque de mettre personnes et objets en danger.

L'appareil ne peut être utilisé que pour les fins auxquelles il a été conçu. Tout détournement de cette destination est considéré comme une utilisation impropre. L'utilisateur, et en aucun cas le constructeur, est seul responsable des préjudices matériels et corporels résultant d'une mauvaise utilisation. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une modification ou d'une utilisation impropre de ses machines.

Attention! Même si l'instrument est utilisé correctement, un certain risque ne peut être exclu. Le genre et la construction de l'appareil induit les dangers potentiels suivants:

- contact avec une bobine de fil non protégée (coupures).
- Manœuvre de la bobine en marche (coupures).
- troubles de l'ouïe, lorsque l'utilisateur ne porte pas de protection acoustique.
- Dégagement de poussière et de gaz nocifs si l'appareil est utilisé dans des pièces fermées (nausées).

Règles de sécurité complémentaires

Afin d'éviter les dommages corporels accidentels et les dégâts matériels:

1. **Attention!** Tenez les mains et les pieds toujours à distance du dispositif

de coupe, surtout lors du démarrage de l'appareil. Gardez la main sur la poignée supplémentaire toujours libre.

2. **Tenir toujours l'appareil avec les deux sur la poignée multifonction.** Tenez l'appareil toujours à une distance de sécurité suffisante du corps et adoptez une position stable.
 3. Portez impérativement des lunettes de protection.
 4. N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou si possible avec une bonne lumière artificielle.
 5. Ne pas utiliser l'appareil par temps de pluie ou sur de l'herbe humide.
 6. Avant tout emploi et en particulier à la suite d'un choc, vérifiez si l'appareil n'a pas subi de dégâts et faites-le réparer, si nécessaire.
 7. N'utilisez pas l'appareil lorsque les dispositifs de protection sont endommagés ou mal montés.
 8. Assurez-vous que les fentes d'aération du moteur, le capot de protection et le dispositif de coupe ne sont pas encrassés par des saletés ou autres dépôts.
 9. Pendant les étapes de travail, assurez-vous toujours que ni personnes ni animaux ne se trouvent dans un périmètre d'au moins 15 m. Eteignez immédiatement l'appareil si quelqu'un, en particulier un enfant, vient à portée de la machine.
- Le fonctionnement de l'appareil peut provoquer la projection de pierres et autres éléments susceptibles de causer des blessures graves.**
10. Lorsque l'appareil est en fonction, il ne faut pas s'approcher des pièces mobiles (dans le secteur du dispositif de coupe).
 - Une fois l'appareil hors service, la tête de coupe continue à tourner pendant quelques secondes.**
 11. Avant d'utiliser l'appareil, il faut libérer la

zone de travail des pierres, des branches et de tous autres matériaux durs.

Lancez la machine uniquement comme le décrit la notice. Lors du démarrage, elle ne doit pas être retournée ou se trouver dans la position de travail. Ne traversez pas de routes ou de chemins caillouteux avec l'appareil en marche.

12. Le rallongement du fil de coupe exige une extrême prudence. Il y a risque de blessure par coupure. Une fois cette tâche accomplie, il faut reprendre une position de travail correcte avant de mettre l'appareil en fonction.
13. N'utilisez pas de bobine métallique. Une fois l'interrupteur lâché, veillez à ce que l'appareil reste encore quelques secondes en marche.
14. Eteignez le moteur (interrupteur de marche / arrêt) lorsque vous:
 - remplissez le réservoir,
 - n'utilisez pas l'appareil,
 - le laissez sans surveillance,
 - le nettoyez,
 - le transportez d'un endroit à un autre,
 - ôtez ou changez le dispositif de coupe et réglez la longueur du fil de coupe à la main.
15. **Durée d'utilisation et pauses.** Une utilisation prolongée de l'appareil peut, en raison des vibrations, provoquer des troubles de la circulation dans les mains. Toutefois, vous pouvez allonger la durée d'utilisation en enfilaient des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières. Rappelez-vous qu'une prédisposition personnelle à une mauvaise circulation, de basses températures ou des forces de préhension élevées pendant le travail réduisent la durée d'utilisation.
16. Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut causer des dommages auditifs si aucune protection auditive

appropriée n'est portée. **Portez une protection personnelle contre le bruit**, par ex. des bouchons d'oreille, pour réduire le risque de dommages auditifs.

17. Lorsqu'elle est éteinte, portez la débroussailleuse par le tube supérieur et inférieur, l'unité de coupe éloignée de votre corps, pour éviter tout risque de blessures.
Après l'arrêt, la tête du moteur de la débroussailleuse est chaude. Veillez à ne pas entrer en contact avec la tête du moteur.
18. Vérifiez régulièrement que l'équipement de coupe est à l'arrêt lorsque le moteur tourne au ralenti.
19. Les directives nationales peuvent prévoir une limite d'âge pour l'utilisateur.
20. Notez que les circonstances suivantes peuvent occasionner des dommages à l'appareil et des blessures graves aux personnes travaillant avec :
 - une maintenance incorrecte,
 - l'utilisation de pièces de rechange non conformes,
 - le retrait ou la modification de dispositifs de sécurité.
21. Attention ! Des dispositions locales peuvent restreindre l'utilisation de la machine.
22. Maintenez toujours l'appareil avec l'outil de coupe dans un bon état.
23. Avant l'utilisation, vérifiez sur l'appareil la présence de fixations desserrées, de fuites de carburant et de pièces endommagées, par ex. fissures dans les embouts de coupe.
24. Faites des pauses et changez régulièrement votre position de travail.
25. Avertissement ! La débroussailleuse présente des arêtes vives. Il est nécessaire de porter des gants.

26. Avant chaque utilisation, après une chute ou tout autre impact, il convient de procéder à un contrôle aléatoire afin de détecter la présence de défauts majeurs.
27. Lors de travaux avec la débroussailleuse, portez une protection des pieds antidérapante ainsi qu'une tenue de protection.
28. N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool ou d'autres drogues.
29. Avertissement d'émissions de gaz d'échappement !
30. Adoptez une position ferme et conservez l'équilibre pendant l'utilisation. Utilisez également la sangle de transport fournie.

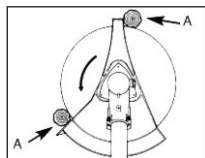
Mesures de protection contre le recul



En cas de recul, la faux à essence transmet à l'utilisateur un choc puissant. Cela peut avoir pour conséquence qu'il perde le contrôle de l'appareil et se blesse gravement. Vous évitez ces reculs en faisant preuve de prudence et en utilisant la bonne technique.

Lors de l'utilisation de la lame à 3 ou 4 dents, il existe un risque de recul lorsque le couteau rencontre un obstacle (pierre, bois).

- Tenez fermement l'appareil avec les deux mains.
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve sur le sol et n'utilisez pas la lame à 3 ou 4 dents à proximité des clôtures, des poteaux métalliques ou d'objets similaires.



Utilisez uniquement des outils bien meulés. Pour couper des tiges épaisses, placez l'appareil en position A.



Assurez-vous, avant de démarrer l'appareil, que le raccord de l'embout du tuyau inférieur soit solidement et correctement logé et qu'il se trouve dans la position adéquate.

Montage

B Montage du carter de protection



N'utilisez jamais l'appareil sans avoir correctement monté le carter de protection. Danger de blessure.

1. Positionnez le couvercle (13) sur la fixation de protection (34).
2. Vissez les vis (33) dans le cache de protection (13) avec la clé à six pans creux de 4 mm (24) (plus petite).

C Montage du tube à deux éléments

1. Desserrez la vis de fixation du tuyau (35) sur l'embout supérieur du tuyau à emboîtement (8).
2. Poussez le tube de jonction inférieur (12) aussi loin que possible dans le tube de jonction supérieur (8).
3. Poussez le verrouillage (11) et glissez le tube de jonction inférieur (12) dans le tube de jonction supérieur (8) jusqu'à la butée.
4. Tournez le tube de jonction inférieur (12) par une légère rotation jusqu'à ce que le verrouillage (11) s'enclenche dans le trou dans le tube de jonction supérieur (8).
5. Resserrez solidement la vis de fixation du tuyau (35).

Démontage:

1. Desserrez la vis de fixation des tubes (35).
2. Appuyez sur le verrouillage (11).
3. Séparez les tubes de jonction en tirant.

D Monter la poignée multifonction

1. Desserrez la molette (36) et retirez le support de poignée (37) du tube de jonction supérieur (8).
2. Insérez la poignée multifonction (10) dans le logement (38) sur le tube de jonction supérieur (8). L'anneau en plastique sur la poignée multifonction doit reposer dans le rail de guidage présent dans le logement (38).
3. Fixez la poignée multifonction avec le support de poignée (37) et la molette (36). Resserrez à la main la molette (36).



Vérifiez et assurez-vous que le câble d'appareil (A 18) est maintenu en position par le serre-câble (A 19).



N Monter l'outil de coupe



En cas d'utilisation de la bobine, le cache de protection doit être complètement monté. En cas d'utilisation des coupeaux, le cache de protection doit être raccourci (voir chapitre : « Retirer/monter le prolongement du cache de protection »).

1. Bloquez la broche de fixation (51), comme illustré, avec la clé Allen (25). Utilisez la plus grande des deux clés Allen (5 mm).

Monter la bobine :

2. Vissez la capsule (15) **dans le sens anti-horaire** sur la broche de fixation (51).

Retirez la clé Allen (25).

3. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.
4. Enfilez le fil sur env. 15 cm pour solliciter faiblement le moteur dans la phase de démarrage et de chauffage.



La rondelle (52), la rondelle de serrage (53) et l'écrou (54) ne sont pas nécessaires pour le montage de la bobine.

Monter le couteau à 3 ou à 4 dents :

2. Placez le couteau à 3 dents (29) ou le couteau à 4 dents (30) sur la broche de fixation (51). Le couteau est utilisable des deux côtés.
3. Fixez le couteau avec la rondelle (52), la rondelle de serrage (53) et l'écrou (54). Pour resserrer l'écrou (54), il est possible d'utiliser la clé de maintenance (23).
4. Retirez la clé Allen (25).

Mise en service



Attention! Avant de mettre l'appareil en service, vous devez vérifier s'il est en bon état de fonctionnement. En cas de doutes, ne mettez pas l'appareil en marche!



Avant la première mise en service, retirez le film de protection du coupe-fil (14).

Soyez particulièrement attentif aux points suivants:

- contrôle des outils de coupe pour détecter endommagements et usure éventuels.
- montage correct de la tête de coupe.
- bon maniement de tous les interrupteurs.
- pose sûre du capuchon de bougie. Un capuchon mal enfiché peut provoquer des étincelles et le mélange se produisant ainsi entre le carburant et l'air peut prendre feu.
- propreté des poignées, condition préalable pour pouvoir bien guider l'appareil.
- tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être montés en bonne et due forme et se trouver à leur place avant la mise en marche de l'appareil.

La tête de coupe doit pouvoir fonctionner librement.

Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la tête de coupe ait une position correcte et que les pièces mobiles soient libres.



Attention! En cas de doute, demandez au spécialiste d'un centre de services agréé de vous aider à mettre cet appareil en fonction.



Remplissage du carburant



En maniant le carburant, veillez toujours à une bonne aération. Ne fumez pas en remplissant le réservoir et tenez toute source de chaleur à l'écart. Ne faites jamais le plein avec le moteur en marche. Ouvrez avec précaution le bouchon de réservoir de sorte qu'une éventuelle surpression puisse se dissiper progressivement. Faites démarrer l'appareil à une distance d'au moins 3 m du lieu de remplissage du carburant. Si cette

règle n'est pas respectée, il y a danger d'incendie ou d'explosion.



La capacité du réservoir est de 1200 ml.



Utilisez exclusivement le mélange de carburant recommandé dans cette notice. Le mélange de carburant se périmé. C'est pourquoi il ne faut pas utiliser de mélange excédant 3 mois. Dans le cas contraire, le moteur peut s'abîmer et vous perdez votre droit de garantie.



Évitez de mettre la peau en contact direct avec l'essence et de respirer les vapeurs d'essence. Nuisible à la santé!



L'appareil est pourvu d'un moteur à deux temps et fonctionne

uniquement avec un mélange d'essence et d'huile pour moteur à deux temps dans la proportion 40:1.

Tableau pour le mélange carburant:

Essence	Huile moteur 2 temps
1,00 litres	25 ml
3,00 litres	75 ml
5,00 litres	125 ml
Mélange	40 parts essence + 1 part huile

- Utilisez de l'essence de qualité sans plomb avec un indice d'octane d'au moins 90.
- Vous obtiendrez la performance optimale en utilisant de l'huile pour moteurs à deux temps refroidis à l'air.

1. Mélangez l'essence et l'huile dans la bouteille de mélange de carburant (26). Servez-vous de la graduation sur le récipient.
2. **↓OIL**
↑PETROL Versez d'abord de l'essence dans la bouteille de mélange de carburant (26) jusqu'au trait « PETROL ». Versez ensuite de l'huile jusqu'au deuxième repère (« OIL ») de la graduation en haut à droite. Fermez le bidon et secouez-le.
3. Dévissez le bouchon de réservoir (39) et versez le mélange de carburant dans le réservoir à essence (7). Essuyez les restes de carburant se trouvant autour du bouchon et revissez le bouchon de réservoir.



Monter la bandoulière



Utilisez toujours le harnais lorsque vous travaillez avec l'appareil. Éteignez toujours l'appareil avant de retirer le harnais. Il y a un risque d'accident.



Le harnais est équipé d'un dispositif de déverrouillage rapide. L'ouverture de la fermeture (40) permet de détacher rapidement l'appareil du harnais en cas de danger.

1. Enfilez le harnais (27).
2. Réglez la longueur de la bretelle de manière à ce que le mousqueton se trouve à environ 10 cm en dessous de la hanche.
3. Fixez le mousqueton au crampon pour la bretelle (9) du tube de protection de l'appareil.



Décrochez l'appareil avant de démarrer le moteur et fixez-le avec le moteur en marche sur le harnais.



Placez la protection corporelle (28) sur la hanche entre votre corps et l'appareil.



Lancement du moteur



Lancez le moteur à au moins 3 mètres de distance du lieu de remplissage.



Posez l'appareil sur un sol solide et plan. Assurez-vous que l'outil de coupe ne touche ni des objets ni le sol.

1. En cas d'utilisation de la bobine :

Assurez-vous que le capot de protection est retiré du coupe-fil (A 14).

En cas d'utilisation du couteau à 3 dents ou à 4 dents :

Assurez-vous que la rallonge du capot de protection (G 56) est retirée.

Démarrage à froid :

- Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de découpe ne touche aucun objet ni le sol.
- Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) sur la position I.
- Mettez le levier du starter (4) en position I.
- Appuyez 6 fois sur la pompe à carburant (Primer) (A 5).
- D'une main, tenez fermement l'appareil par le tube supérieur (8). Avec l'autre main, tirez énergiquement plusieurs fois le câble de démarreur à la poignée de lancement (3), **jusqu'à ce que le moteur démarre.**

Attention ! Ne tirez pas le câble de démarreur trop loin - Risque de cassure !



Si l'appareil ne démarre pas après 3 ou 4 tirages, placez alors ma-

nuellement le starter sur la position I.

- Appuyez sur le levier de verrouillage des gaz (21) et brièvement sur le levier de gaz (22), afin que la manette de starter bondisse en position I. L'appareil tourne au ralenti. Laissez l'appareil chauffer brièvement.
- Pour faucher, maintenez enfoncé le levier de verrouillage des gaz (21) et actionnez le levier de gaz (22).
- Pour éteindre le moteur, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) en position O.

Démarrage à chaud :

- Positionnez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) sur la position I.
 - Laissez le levier du starter (4) dans sa position I.
 - D'une main, tenez fermement l'appareil au niveau du tube supérieur (8). Avec l'autre main, tirez énergiquement plusieurs fois le câble de démarreur à la poignée de lancement (3), jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Attention ! Ne tirez pas le câble de démarreur trop loin - Risque de cassure !**
- L'appareil tourne désormais au ralenti.
- Pour éteindre le moteur, mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) en position O.



Si le moteur ne démarre pas au bout de deux tentatives, essayez de le lancer sans le starter sur la position démarrage à chaud. Si vous n'y parvenez pas, veuillez suivre les consignes au chapitre « Recherche des pannes ».

Utilisation

Instructions de travail



Travaillez en sécurité et de manière réfléchie!

- Pendant la coupe, observez les prescriptions régionales ou communales en vigueur.
- Ne travaillez pas pendant les heures de repos traditionnelles.
- Il faut éloigner tous objets durs comme les pierres, les pièces de métal e.a. Ils peuvent être projetés et provoquer des préjudices matériels et/ou corporels.
- Pour la coupe de haies ou de buissons hauts, la hauteur de travail devrait être d'au moins 15 cm. Les animaux comme p. ex. les hérissons ne sont ainsi pas menacés.
- Tenez toujours l'appareil des deux mains avec une prise forte et assurée!
- Coupez seulement l'herbe et les mauvaises herbes! Faites attention aux racines ou aux souches, vous risquez sinon des heurts.
- Travaillez avec prudence et ne mettez personne en danger lors de la coupe. Travaillez avec calme et réflexion!
- Ne travaillez que dans des conditions de vue et de clarté suffisantes!
- Observez la tête de coupe!
- Ne coupez jamais plus haut qu'à hauteur d'épaule!
- Ne remplacez jamais le fil en plastique par un fil d'acier – danger de blessure et de destruction!
- Ne travaillez pas sur une échelle!
- Ne travaillez que sur des terrains solides et stables!
- Évitez toute position anormale du corps. Veillez à avoir une position sûre et maintenez toujours l'équilibre.

- Changez de position de travail à intervalles réguliers pour éviter de vous fatiguer toujours du même côté.
- En cas de blocage de la tête de découpe, arrêtez immédiatement l'appareil, débranchez le connecteur de bougie et éliminez ensuite le blocage.



Décaler l'œillet du harnais/équilibrer l'appareil

Pour la bobine et le couteau, sélectionnez respectivement la position correcte de l'œillet du harnais. Lorsque la débroussailleuse est fixée au harnais, sans que vous ne la touchiez avec la main,

- ① la **bobine** doit reposer légèrement sur le sol.
 - ② le **couteau** doit se balancer à environ 20 cm au-dessus du sol.
1. Desserrez la vis (58) sur l'œillet du harnais (9). Pour ce faire, utilisez la clé Allen 4 mm (24), la plus petite des deux. Resserrez la vis (58) que légèrement.
 2. En fonction de l'outil de coupe, équilibrez la débroussailleuse selon les critères cités ci-dessus, en décalant l'œillet (9) sur le tube supérieur (8).
 3. Serrez la vis (58) lorsque la débroussailleuse se trouve dans la position souhaitée.

Travailler avec la bobine

- Sur de petites zones herbeuses, tenez l'appareil à un angle d'environ 30° par rapport au sol et guidez-le autour de vous régulièrement vers la droite et vers la gauche dans un mouvement demi-circulaire.

- On obtient les meilleurs résultats lorsque l'herbe ne dépasse pas 15 cm. Si elle est plus haute, il est conseillé d'effectuer plusieurs tontes successives.
- Pour la coupe autour d'arbres, de piquets ou d'autres obstacles, contournez lentement l'obstacle avec l'appareil et coupez avec les extrémités du fil.
- Évitez le contact avec des obstacles durs (pierres, murs, palissades, etc.). Vous risquez sinon d'user le fil rapidement. Utilisez le bord du capot de protection pour tenir l'appareil à la bonne distance.



Attention! Ne posez pas la tête de coupe sur le sol pendant la marche!

Rallongement du fil

Votre appareil est muni de deux fils à avance automatique, c'est-à-dire que les deux fils se rallongent lorsque vous tapez la tête de coupe sur le sol.

1. Tenez l'appareil en marche sur une zone herbeuse et tapez légèrement la tête faucheuse plusieurs fois sur le sol. C'est ainsi que le fil se rallonge.
2. La lame (A14) introduite dans le capot de protection (A13) coupe le fil à la longueur désirée.

Lorsque les extrémités du fil ne se rallongent pas:

- Éteignez l'appareil.
- Encastrez la bobine de fil jusqu'à la butée et tirez fortement sur l'extrémité du fil.

Si l'extrémité du fil n'est pas visible:

- Mettez une nouvelle bobine (voir chapitre Changement de bobine).



Attention! Les restes de fil peuvent être projetés et provoquer des blessures.

Travailler avec le couteau à 3 dents/4 dents



Lors du travail, portez toujours le harnais et des vêtements de protection adaptés. Portez une protection oculaire, auditive et sur la tête.

Veillez à ce que le couteau soit bien installé. Remplacez les outils défectueux ou émoussés. Il existe un risque de blessures.



Avec la lame de coupe, travaillez uniquement les surfaces libres et planes. Inspectez soigneusement la surface à découper et éliminez tous les corps étrangers. Évitez les chocs contre des pierres, du métal et d'autres obstacles. Le couteau pourrait être endommagé et il existe un risque de recul.

- Lors du travail au-dessus du sol, maintenez la tête de découpe et abaissez l'appareil comme une faux dans un arc régulier en avant et en arrière.
- Ne maintenez pas la tête de découpe inclinée.
- N'utilisez pas l'appareil pour découper des plantes sauvages ou du petit bois.
- Contrôlez régulièrement la présence de dégradations sur le couteau et remplacez les couteaux endommagés.

Lorsque l'appareil vibre

Il faut nettoyer l'appareil et éventuellement ôter les restes d'herbe se trouvant sur la tête de coupe et dans le capot de protection.

Entretien et maintenance



Exécutez toujours les opérations de maintenance et les travaux de nettoyage avec le moteur arrêté et le connecteur de bougie (2) débranché (A 2). Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans cette notice par un point de service après-vente que nous avons agréé. N'utilisez que des pièces d'origine et jamais de fils métalliques. L'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine peut provoquer des préjudices corporels et entraîner des dégâts irréparables pour l'appareil. Il implique une perte immédiate de la garantie.

Nettoyage de l'appareil

Après chaque travail de coupe, éliminez l'herbe et la terre du dispositif de coupe et du capot de protection.



Protégez votre appareil contre les endommagements!

- Il ne faut ni arroser l'appareil au jet d'eau, ni le mettre dans l'eau.
- N'utilisez ni nettoyant ni dissolvant.

Changement de bobine



En cas d'utilisation de la bobine, le cache de protection doit être complètement monté. (Voir chapitre : « Retirer/monter le prolongement du cache de protection »)

1. Débranchez le moteur.
2. Mettez l'appareil sur le sol et veillez à ce qu'il n'y ait aucune fuite de carburant et à ce que l'appareil soit solidement ancré sur le sol.

N

3. Bloquez la broche de fixation (51), comme illustré, avec la clé Allen (25). Utilisez la plus grande des deux clés Allen (5 mm).

Dévissez la capsule (15) **dans le sens horaire** de la broche de fixation (51).

H

4. Ouvrez la capsule (15) en comprimant fortement vers l'intérieur la fermeture à clic (41) sur les deux côtés de la capsule (15) et retirez le couvercle de la capsule. Pour ouvrir la capsule, vous pouvez vous aider d'un tournevis plat. Procédez avec prudence, n'endommagez pas la bobine.

5. Placez la bobine neuve (16) dans le couvercle de la capsule (15) et insérez les deux extrémités de fil dans l'œillet de la sortie du fil (42).

6. Placez la bobine (16) dans le couvercle de la capsule (15) et laissez le couvercle s'enclencher à nouveau sur la capsule (15). Veillez à ce que les œillets de sortie du fil (42) coïncident avec les deux encoches (43) dans la capsule, dans le cas contraire, le couvercle ne se ferme pas.

N

7. Revissez la capsule (15) **dans le sens anti-horaire** sur la broche de fixation (51). **Retirez la clé Allen (25).**

8. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.

9. Enfillez le fil sur env. 15 cm pour solliciter faiblement le moteur dans la phase de démarrage et de chauffage.



Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/ Accessoires »



Changement des couteaux



Risque de blessures ! Attention, bords tranchants ! Portez des gants.



En cas d'utilisation des couteaux, le cache de protection doit être raccourci. (Voir chapitre : « Retirer/monter le prolongement du cache de protection »)

1. Éteignez le moteur.
2. Placez l'appareil sur le sol et assurez-vous que le carburant ne fuit pas et que l'appareil est bien stable.
3. Bloquez la broche de fixation (51), comme illustré, avec la clé Allen (25). Utilisez la plus grande des deux clés Allen (5 mm).
Desserrez l'écrou en tournant dans le sens horaire et retirez l'écrou, la rondelle de serrage, la rondelle et la lame de la broche de fixation.
4. Placez le couteau à 3 dents (29) ou le couteau à 4 dents (30) sur la broche de fixation (51). Le couteau est utilisable des deux côtés.
5. Fixez le couteau avec la rondelle (52), la rondelle de serrage (53) et l'écrou (54).
6. **Retirez la clé Allen (25).**



Retirer/monter le prolongement du cache de protection

En cas d'utilisation de couteaux, le prolongement du cache de protection doit être retiré. En cas d'utilisation de la bobine, le bord du prolongement doit être monté.

Retirer le prolongement du cache de protection

1. Déclipez les trois poussoirs de la fermeture à clic (55) à l'aide d'un tourne-vis plat.
2. Retirez le prolongement du cache de protection (56).

Monter le prolongement du cache de protection

1. Clipsez les trois poussoirs de la fermeture à clic (55) à l'aide d'un tournevis plat.



Après chaque utilisation, nettoyez le prolongement et le cache de protection de l'appareil.



Nettoyage du filtre à air



N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. La poussière et les saletés parviennent sinon dans le moteur et abîment la machine. Maintenez le filtre à air propre.

1. Éteignez le moteur.
2. Desserrez la vis (44) du couvercle de filtre à air (6) et retirez le couvercle de filtre à air du boîtier de filtre à air (45).
3. Sortez le filtre à air (46) du boîtier de filtre à air (45).
4. Nettoyez le filtre à air (46) avec de l'eau et du savon puis laissez le sécher à l'air.
Pour le nettoyage n'utilisez jamais d'essence!

i Remplacez le filtre à air (46) lorsqu'il est usé, endommagé ou fortement encrassé (voir « Pièces de rechange/Accessoires »).

i La grille sert d'écarteur et doit être insérée en premier dans le carter du filtre à air (45), dans le cas où cette grille tombe au moment de sortir le filtre à air (46).

- Placez les deux ergots situés sur le couvercle du filtre à air (6) dans les pattes présentes sur le carter du filtre à air (45).
- Rabattez le couvercle du filtre à air (6) sur le carter du filtre à air (45).
- Fixez le couvercle du filtre à air (6) avec la vis (44).

J Changement / réglage de la bougie

i L'usure des bougies ou un trop grand intervalle d'allumage amoindrissent la performance du moteur.

- Débranchez le moteur.
- Retirez la cosse de bougie (2) de la bougie (47).
- Dévissez la bougie d'allumage (47) **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** avec la clé de maintenance ci-jointe (voir **A** 23).
- Vérifiez l'intervalle d'allumage à l'aide d'une jauge d'épaisseur (en vente dans le commerce spécialisé).
L'écartement des électrodes doit être de 0,6-0,7 mm.
- Régalez éventuellement la distance en tordant légèrement l'électrode de masse de la bougie d'allumage (47).
- Nettoyez la bougie (47) avec une brosse métallique.

- Remettez en place la bougie (47) nettoyée et réglée ou remplacez-la, si elle est endommagée, par une bougie (47) neuve (p. ex. bougie «TORCH L8RTC»).
- Remplacez la cosse de bougie (2).

i Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/Accessoires »

K Affûtage du coupe-fil



N'utilisez en aucun cas l'appareil sans coupe-fil ou avec un coupe-fil défectueux. Danger de blessure. Vous obtiendrez un coupe-fil neuf dans notre boutique en ligne (voir « Pièces de rechange/Accessoires »).



Porter des gants de protection pour éviter de vous blesser par coupure.

- Débranchez le moteur.
- Dévissez le coupe-fil (14) du carter de protection (13).
- Fixez le coupe-fil (14) dans un étau et affûter la lame avec une lime plate. Limez avec précaution et seulement dans une direction.
- Revissez le coupe-fil (14) au carter de protection (13).

i Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/Accessoires »

L Remplacement du filtre à carburant



Ne vous servez jamais de l'appareil sans filtre à carburant. Remplacez régulièrement le filtre à carburant.

1. Dévissez le bouchon de réservoir (39).
2. Videz le contenu du réservoir à carburant (7) dans un récipient approprié.
3. Tirez le filtre à carburant (28) avec un crochet en dehors du réservoir et retirez-le en détachant la petite agrafe.
4. Remplacez le filtre à carburant et remettez la tête d'aspiration dans le réservoir.
5. Refermez le réservoir de carburant (7) avec le capuchon de réservoir (39).

i Vous trouverez les pièces de rechange à commander dans le chapitre « Pièces de rechange/ Accessoires »

i Caractéristiques du filtre à carburant : Raccord Ø 4 mm
Diamètre externe : env. 16 mm

M Enrouler la bobine

Plutôt qu'une bobine neuve, vous pouvez vous procurer en magasin spécialisé un fil de nylon de 2,4 mm d'épaisseur et de 6 m de long et l'enrouler vous-même sur la bobine.

1. Pliez le fil au milieu et placez le milieu du fil dans l'encoche (49) de la bobine (16). Enroulez les deux extrémités dans le sens de la flèche  qui se trouve sur la partie inférieure de la bobine.
2. Bloquez ensuite chacune des extrémités du fil dans les rainures (50) de la bobine (16).

i Tendez bien les fils et veillez à ce qu'ils soient parallèles dans les deux canaux de fil. En outre, la bobine ne doit pas être rechargée avec plus de 3 m de fil par canal, au risque que le jog automatique ne fonctionne pas correctement.

P Graisser la transmission

La transmission doit être graissée au bout de 10 heures de service environ.

1. Desserrez la vis (57) sur la transmission avec la clé Allen de 5 mm (25), la plus grande.
2. Appliquez env. 5 g de graisse usuelle dans l'ouverture de graissage sur le carter de transmission.
3. Refermez la transmission avec la vis (57).

Réglage du carburateur

Le carburateur a été réglé par le constructeur en vue d'une performance optimale. Si des réajustements sont nécessaires, faites effectuer ces réglages dans un atelier spécialisé.

Éliminer les blocages



Éteignez l'appareil et débranchez le connecteur (A 2) de bougie avant de travailler sur l'unité de coupe.



Portez des gants de protection pour éviter les coupures.

Vérifier l'embrayage



Placez l'appareil sur une surface dure et plane. Assurez-vous que l'outil de découpe ne touche aucun objet ni le sol.

Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement de l'embrayage lorsque l'appareil tourne au ralenti.

Démarrez l'appareil (voir « Démarrer le moteur ») et vérifiez en vous assurant d'une distance de sécurité suffisante, que la bobine ne tourne pas lorsque l'appareil est au ralenti.

Intervalles d'entretien

Effectuez régulièrement les travaux d'entretien indiqués dans le tableau. Un entretien régulier prolonge la durée de vie de l'appareil. Vous obtenez de plus ainsi une performance de coupe optimale et vous évitez les accidents.

Tableau intervalles d'entretien

Élément de la machine	Action	Avant chaque utilisation	Heures de service	
			10	20
Vis, écrous, boulons	Contrôler, serrer		✓	
Filtre à air	Nettoyer ou remplacer			✓
Filtre à carburant	Remplacer		✓	
Bougie	Nettoyer/régler/remplacer		✓	
Tuyaux de carburant	Contrôler, au besoin remplacer	✓		
Machine intégrale	Contrôler, au besoin nettoyer	✓		
Poignée de service	Contrôler le fonctionnement	✓		
Tête de coupe	Contrôler le montage	✓		
Embrayage	vérifier l'immobilisme au ralenti du moteur	✓		
Transmission	Graisser		✓	

Dépôt

Conseils généraux pour le dépôt

- Nettoyez et entretenez soigneusement l'appareil et ses accessoires avant de les stocker.
- Conservez l'appareil dans un lieu sec et à l'abri de la poussière, et en outre hors de la portée des enfants.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs de plastique, qui favorisent l'humidité et les moisissures.
- Ne posez pas l'appareil sur le cache de protection.
- Pour le rangement des lames, utilisez la protection de transport (A 31/32).
- Le serre-câble (A 19) doit maintenir le câble d'appareil (A 18) en position. Ne retirez pas le serre-câble, même pas pour le stockage de l'appareil.

Dépôt pendant les pauses d'utilisation



La non-observation des conseils de dépôt peut provoquer des problèmes de démarrage dus à des restes de carburant dans le carburateur ou entraîner des dégâts permanents.

Pour des pauses d'utilisation de moins de 3 mois:

1. Videz le réservoir à carburant (7) dans un endroit bien aéré.
2. Lancez le moteur et laissez-le fonctionner à vide jusqu'à ce qu'il s'arrête et qu'il n'y ait plus de carburant dans le carburateur.
3. Faites refroidir le moteur (env. 5 minutes).

Pour des pauses d'utilisation de plus de 3 mois:

4. Dévissez la bougie (J 47) à l'aide d'une clé à bougie (A 23) (voir chapitre "Changement / réglage de la bougie").
5. Versez une cuillerée à café d'huile à deux temps pure dans la chambre de combustion et tirez plusieurs fois lentement le câble de démarrage pour répartir l'huile dans l'intérieur du moteur.
6. Remettez la bougie (J 47) en place.

Transport

- Lors du transport, l'appareil doit être éteint et le connecteur de bougie (A 2) débranché.
Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il tourne au ralenti.
- Portez l'appareil avec une main sur le tube supérieur et une main sur le tube inférieur (A 8+12), vous éviterez ainsi d'entrer en contact avec des parties

dangereuses pendant le transport (par ex. moteur chaud, unité de coupe).

- Pendant le transport de la lame, utilisez le cache-lame (A 31/32).
- Lors du transport, maintenez une distance de sécurité avec autrui.
- Pour éviter une fuite de carburant, ne transportez pas l'appareil la tête en bas.
- Avant le transport entre deux lieux d'utilisation, videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration à carburant. Ne videz pas le réservoir de carburant dans des espaces fermés, à proximité d'un feu ou en fumant. Les vapeurs de gaz peuvent provoquer des explosions ou un incendie.

Transport dans un véhicule

motorisé : Protégez l'appareil contre le basculement et les dommages. Assurez-vous que l'appareil est dans une position sûre.

Élimination et protection de l'environnement

Ne jetez pas les huiles usagées et les restes d'essence dans les canalisations ou les égouts. Éliminez-les écologiquement, rappez-les dans une déchetterie.

Respectez la réglementation relative à la protection de l'environnement (recyclage) pour l'élimination de l'appareil, des accessoires et de l'emballage.

Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différents composants en plastique et en métal peuvent être séparés selon leur nature et subir un recyclage.

Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux. Demandez conseil sur ce point à notre centre de services.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Portez le carton à un point de recyclage.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité

élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques : les consommateurs sont légalement tenus

de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Pièces de rechange

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop

Si vous avez des problèmes lors du passage de la commande, merci d'utiliser le formulaire de contact. Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir page 82).

Position Notice d'utilisation	Position Vue éclatée	Désignation	N° de commande
13,14	I:35-39	Set de cache de protection (incl. coupe-fil)	91106200
16	I:40	Bobine de fil (non visible)	13800236
29+31	I:41	Dispositif de retenue du câble + Cache-lame	13800233
30+32		Couteau à 4 dents + Cache-lame	13800231
46	II:39	Filtre à air	91106208
47	II:32	Bougie	91106204
48		Filtre à carburant	91106217

Il est possible alternativement d'utiliser la bobine AutoCut 25-2 de Stihl comme pièce de rechange. Vous pouvez également vous procurer en magasin spécialisé un fil de nylon de 2,4 mm d'épaisseur et de 6 m de long et l'enrouler vous-même sur la bobine (cf. chapitre « Enrouler la bobine »).

Garantie - France

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans

et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication.

Cette garantie ne s'applique pas aux consommables. Les pièces d'usure sont remplacées pendant les deux premières années à compter de la date d'achat.

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de

recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 420340_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente

indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple la bobine) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs). Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 420340_2207) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

Attention: veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: grizzly@lidl.fr

IAN 420340_2207



Service Belgique

Tel.: 0800 12089

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 420340_2207

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Allemagne

www.grizzlytools.de

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Solution
Moteur ne démarre pas	Réservoir vide	Faire le plein
	Etapes de démarrage opérées dans le mauvais ordre	Suivre les instructions données dans cette notice pour le démarrage de la machine
	Moteur "noyé"	Couper les gaz, démarrer plusieurs fois, démonter la bougie si nécessaire, nettoyer et sécher
	Bougies encrassées, mauvais intervalle d'allumage	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies
	Raccord bougie, câble d'allumage défectueux	Remplacer
	Carburateur et buses du carburateur encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire nettoyer et régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Filtre à carburant bouché	Remplacer ou nettoyer le filtre à carburant
Moteur tourne trop vite à vide	Moteur froid	Laisser chauffer en faisant tourner au ralenti, éventuellement fermer un peu le starter
Moteur n'atteint pas puissance maximale	Bougies encrassées, mauvais intervalle d'allumage	Nettoyer, régler ou remplacer les bougies
	Filtre à air bouché	Remplacer ou nettoyer le filtre à air
	Carburateur et buses du carburateur encrassés, mélange carburateur mal réglé	Faire nettoyer et régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Mauvais mélange carburant	Faire le plein suivant les instructions
	Joint d'étanchéité dans le carter de manivelle n'est pas étanche	Faire éliminer les manques par un atelier spécialisé
	Cylindre, segments de piston usés	
	Mauvais allumage	
Formation anormale de gaz d'échappement / fumée	Mélange carburateur mal réglé	Faire régler le carburateur par un atelier spécialisé
	Mauvais mélange carburant	Faire le plein suivant les instructions

Inhoud

Inleiding	84	Verzorging en onderhoud	99
Gebruiksdoel	85	Apparaat reinigen.....	99
Algemene omschrijving	85	De spoel vervangen	99
Omvang van de levering	85	Mes vervangen	100
Functiebeschrijving	85	Verlengstuk van veiligheidsafdekking	
Overzicht.....	86	demontieren/monteren	100
Veiligheidsfuncties	86	Luchtfilter reinigen	101
Technische gegevens	87	Bougie vervangen/instellen	101
Veiligheidsinstructies	87	Koordmes slijpen.....	101
Symbolen in de handleiding.....	87	Brandstoffilter vervangen.....	102
Symbolen op het apparaat.....	88	Draadspoel opwickelen	102
Algemene veiligheidsinstructies.....	89	Aandrijving smeren	102
Aanvullende veiligheidsvoorschriften ..	91	Carburateur instellen	102
Voorzorgsmaatregelen voor terugslag	93	Blokkeringen verwijderen	103
Montage	93	Koppeling controleren.....	103
Beschermende afdekking monteren ...	93	Onderhoudsintervallen	103
Tweedelige steel monteren.....	93	Bewaren	103
Multifunctionele handgreep monteren	94	Algemene instructies voor het	
Snijgereedschap monteren	94	bewaren	103
In gebruik nemen	94	Kortere pauzes tussen	
Brandstof bijvullen	95	werkzaamheden	104
Schouderriem omdoen	96	Verplaatsingen/transport.....	104
Motor starten	96	Afvalverwerking en	
Bediening	97	milieubescherming	104
Werkwijze	97	Onderdelen.....	105
Oogje voor draagtuig verschuiven/ap-		Garantie	106
paraat in evenwicht brengen	98	Reparatieservice	107
Werken met de draadspoel	98	Service-Center.....	107
Koord verlengen	98	Importeur	107
Werken met het drietandse/		Foutopsporing.....	108
viertandse mes.....	99	Vertaling van de originele	
Als het apparaat vibreert	99	CE-conformiteitsverklaring	419
		Explosietekening.....	432/433

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig apparaat gekozen.

Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



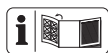
De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit apparaat. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het apparaat met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het apparaat mee aan derden.

Gebruiksdoel

De benzine-Sense is bedoeld voor het maaien van gras in tuinen, langs borders en rond bomen of omheiningen, en voor het maaien van dun struikgewas. Ieder ander gebruik dat in deze bedieningshandleiding niet uitdrukkelijk wordt toegestaan, kan leiden tot beschadigingen aan het apparaat. Bovendien levert dit gevaar op voor de gebruiker van de trimmer. De trimmer is niet geschikt voor het maaien van struiken, kleine bomen of dergelijke planten. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Personen van beneden de 16 mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door onreglementair gebruik of verkeerde bediening. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Algemene omschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste en achterste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat eerst uit een controleer of het volledig is. Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Motorbehuizing met bovenste schachtbuis en niet-gemonteerde multifunctionele handgreep
- Onderste schachtbuis
- Draadspoel
- Drietands mes met transportbeveiliging
- Veiligheidsafdekking
- Draagtuig met heupbescherming
- Onderhoudssleutel
- 2 x inbussleutel, 4 mm en 5 mm
- Montagemateriaal
- Brandstofmengjerrycan, volume 500 ml
- Toebehorentas
- Gebruiksaanwijzing

Functiebeschrijving

De handmatige en draagbare benzine-Sense wordt aangedreven door een verbrandingsmotor die tijdens het werken continu in bedrijf is. De krachtoverbrenging gebeurt door middel van een koppelingsschijf die via een centrifugaalkoppeling tegen een hoog toerental het motorvermogen overbrengt naar de snijvoorziening.

Als snijset heeft het apparaat een dubbele draadspoel die voorzien is van een automatisch navoermechanisme. Tijdens de maaiwerking roteren de twee kunststof koorden om een as die verticaal staat op het maaivlak. Als alternatief kan een dubbeldraadspoel met drietands of viertands mes worden gemonteerd.

Ter bescherming van de gebruiker is het apparaat voorzien van een beschermkap, die de maai-inrichting bedekt.

In de onderstaande omschrijvingen staat

de functie van de bedieningsonderdelen omschreven.

Overzicht

- A**
- 1 Motorhuis
 - 2 Bougiestekker
 - 3 Chokehandel
 - 4 Starthandgreep met startkabel
 - 5 Brandstofpomp (Primer)
 - 6 Luchtfilterafdekking
 - 7 Brandstoftank
 - 8 Bovenste schachtbuis
 - 9 Oogje voor draagtuig
 - 10 Multifunctionele handgreep
 - 11 Vergrendeling, buisschacht
 - 12 Onderste schachtbuis
 - 13 Beschermende afdekking
 - 14 Draadsnijder
 - 15 Spoelbehuizing
 - 16 Draadspoel (niet zichtbaar)
 - 17 Bedieningselement
 - 18 Apparaatsnoer
 - 19 Kabelklem
 - 20 Schakelaar "Aan/uit"
 - 21 Gaspedaalblokkering
 - 22 Gaspedaal
 - 23 Onderhoudssleutel
 - 24 Inbussleutel (4 mm)
 - 25 Inbussleutel (5 mm)
 - 26 Brandstofmengjerrycan
 - 27 Draagtuig
 - 28 Lichaamsbescherming
 - 29 Drietands mes
 - 30 Viertands mes
 - 31 Transportbescherming, drietands mes
 - 32 Transportbescherming, viertands mes

- B**
- 33 2 Schroeven veiligheidsafdekking
 - 34 Schachthouder

- C**
- 35 Buisbevestigingsschroef

- D**
- 36 Sterschroef, multifunctionele handgreep
 - 37 Handgreepklem
 - 38 Bevestigingselement, handgreepklem

- E**
- 39 Tankdop

- F**
- 40 Sluiting

- H**
- 41 Klikvergrendeling, draadspoelkap
 - 42 Draaduitloop-oog
 - 43 Uitsparing, draadspoel

- I**
- 44 Schroef luchtfilterdeksel
 - 45 Luchtfilterbehuizing
 - 46 Luchtfilter

- J**
- 47 Ontstekingsbougie

- L**
- 48 Brandstoffilter

- M**
- 49 Kerf draadspoel
 - 50 Groef draadspoel

- N**
- 51 Bevestigingsas
 - 52 Onderlegging
 - 53 Spanflens
 - 54 Moer

- O**
- 55 Klikvergrendeling, veiligheidsafdekking
 - 56 Verlengstuk, veiligheidsafdekking

- P**
- 57 Schroef, aandrijvingssmering

- Q**
- 58 Schroef, oogje

A Veiligheidsfuncties

21 Gashendelblokkering

Voorkomt onbedoeld gas geven. De gashendel kan alleen worden gebruikt als de gashendelblokkering is ingedrukt.

20 Aan-/uitschakelaar

Met de aan-/uitschakelaar wordt de motor afgesteld. Hij moet in positie I staan om de motor opnieuw te kunnen starten.

13 Beschermende afdekking

Beschermt de bediener tegen onbedoeld contact met de maaikop of weggeslingerde voorwerpen

Technische gegevens

Benzine-bosmaaierPBS 2 D4

MotorTweetaktmotor

Mengsmering 40:1

Cilinderinhoud..... 42,7 cm³

Maximaal vermogen P_{max} ... 1,35 kW (1,8 PS)

Max. motortoerental 9500 min⁻¹

Onbelast

toerental motor 3000 omw/min

Max. snijtoerental

Met mes; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

Met draadspoel; Ø 430 mm .. 6975 min⁻¹

Tankinhoud..... 1200 ml/1200 cm³

Gewicht (lege tank) 7,7 kg

Gewicht (motoreenheid)..... 6,1 kg

Motorenfabrikant

Handelsnaam WUYANG

Naam van de firma.. Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Contactadres in de Unie

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Koord

Maaicirkel..... 430 mm

Koorddikte 2,4 mm

Koordlengte..... 6 m

3-tandse mes

Snijcirkel/diameter 255 mm

Dikte 1,4 mm

Gat 25,4 mm

Max. toerental 10000 min⁻¹

Geluidsdrukkniveau

(L_{pA}) 91,2 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Geluidssterkte (L_{WA})

gegarandeerd 110 dB(A)

gemeten..... 108,4 dB(A); K = 1,81 dB

Trilling (a_{h1})

links 7,8 m/s²; K = 1,5 m/s²

rechts 7,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

De trillingswaarden zijn overeenkomstig ISO 22867 berekend. De geluidsemissies zijn overeenkomstig ISO 22868 berekend.

Geluidswaarden werden vastgesteld in overeenstemming met de normen en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De door een EU-typegoedkeuringsprocedure voor dit apparaat vastgestelde emissiewaarde voor kooldioxide (CO₂) bedraagt: 1182,86 g/kWh

Veiligheidsinstructies



Om het apparaat veilig te kunnen gebruiken, moeten alle aanwijzingen en informatie in de gebruiksaanwijzing met betrekking tot veiligheid, montage en werking in acht worden genomen. Alle personen die dit apparaat bedienen of onderhouden moeten op de hoogte zijn van de gebruiksaanwijzing en de potentiële gevaren.

Symbolen in de handleiding



Gevaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.



Gevaarsteken met informatie om persoonlijk letsel of materiële schade door brand of explosie te voorkomen



Gebodsteken met gegevens ter preventie van beschadigingen.



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door voordat u het apparaat gebruikt.



Draag handschoenen.



Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Symbolen op het apparaat

Op uw apparaat vindt u symbolische aanwijzingen. Deze geven u belangrijke informatie over het gebruik van de machine.

- Let op: bij het gebruik van deze machine zijn bijzondere veiligheidsmaatregelen noodzakelijk!
- De gehele gebruiksaanwijzing moet voor het gebruik worden doorgelezen. Het niet nakomen van de gebruiksaanwijzing kan levensgevaarlijk zijn!



Let op!



Lees de gebruiksaanwijzing van het apparaat voor gebruik aandachtig door.



Draag een veiligheidsbril.



Draag een hoofdbescherming.



Draag een gehoorbescherming.



Draag veiligheidshandschoenen. Gevaar door snijdwonden!



Draag slipvaste veiligheidsschoenen met een stevige zool.



Neem een gevarensone van minimaal 15 m.



Gevaar door weggeslingerde stukken! Houd andere personen op een veilige afstand.



Let op! Hete oppervlakken, kans op brandwonden!



Let op! Terugschlag! - Let tijdens het werken op terugschlag van de machine.



Gebruik geen cirkelzaagbladen of meer-tandse zaagbladen.

Gevaar voor verwondingen!



Voor gebruik met een draadspoel



Voor gebruik met messen met 3/4 tanden



Looprichting van de draadspoel/het mes met 3/4 tanden in acht nemen.

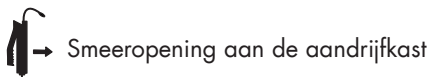


Geluidsterkte L_{WA} in dB.



Mengverhouding 40:1, gebruik ALLEEN mengsmering

Geen open vlammen; vuur, open ontstekingsbronnen en roken verboden.



Smeeropening aan de aandrijfkast



Gebruik **ALLEEN** mengsmering



1.



2.



3.



4.

Start-proces

Algemene veiligheidsinstructies

Kinderen, zieke of zwakke personen mogen de trimmer niet gebruiken. Let goed op als kinderen binnen de gevarenzone van de machine komen. Neem ook de plaatselijke ongevalpreventievoorschriften in acht. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen met betrekking tot de wettelijke maatregelen ter bescherming van de werknemer en een gezonde werkomgeving. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsel als gevolg van ongeoorloofde wijzigingen aan de machine.



Waarschuwing! Bij het gebruik van machines moeten altijd fundamentele veiligheidsmaatregelen worden genomen. Neem ook alle tips en aanwijzingen in de aanvullende veiligheidsvoorschriften in acht.

1. Let op de omstandigheden waaronder u werkt.

Door het motorapparaat worden zodra de motor loopt giftige gassen ontwikkeld. Deze giftige gassen kunnen reukloos en onzichtbaar zijn. Daarom mag u nooit met dit apparaat werken in gesloten of niet goed geventileerde ruimten. Zorg bij werkzaamheden altijd voor

goede ventilatie. Zorg dat u bij regen, sneeuw, ijs, op hellingen en onvlak terrein altijd stevig en stabiel staat.

2. Laat geen vreemde personen met het apparaat werken. Bezoek of toeschouwers, met name kinderen, zieke of zwakke personen dienen op afstand te worden gehouden. Voorkom dat andere personen met het gereedschap in aanraking komen. Geef het apparaat alleen mee aan personen van wie u zeker weet dat zij op de hoogte zijn van de gebruiksaanwijzing van het apparaat en ermee kunnen werken.

3. Zorg dat het gereedschap veilig wordt opgeborgen. Gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge, bij voorkeur hoog gelegen plek of achter slot en grendel worden bewaard.

4. Gebruik voor elke klus altijd het juiste gereedschap. Gebruik bijvoorbeeld geen klein handgereedschap of kleine accessoires voor werkzaamheden die eigenlijk moeten worden uitgevoerd met groot materiaal. Gebruik gereedschap alleen voor doeleinden waarvoor het is ontworpen.

5. Draag altijd geschikte kleding. De kleding moet geschikt zijn voor het gebruik van de machine en mag u niet hinderen tijdens het werk. Draag kleding met veiligheidsinleg.

6. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen/stalen zolen en grof profiel. Draag een veiligheidshelm als het risico aanwezig is dat er voorwerpen kunnen vallen.

7. Draag een veiligheidsbril. Voorwerpen kunnen worden weggeslingerd. Hierdoor kan ernstig letsel aan de ogen ontstaan.

8. Draag gehoorbescherming. Draag persoonlijke gehoorbescherming.

ming, bijvoorbeeld otoplastieken.

9. Handbescherming. Draag stevige handschoenen – leren handschoenen bieden een goede bescherming.

10. Gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat nooit zonder veiligheidsinrichtingen. Kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen.

11. Verwijder steeksleutels etc. Alle sleutels en dergelijke moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt ingeschakeld.

12. Blijf altijd op uw hoede. Let op alles wat u doet. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik geen motorgereedschap als u moe bent. Werk niet met het apparaat als u onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die het reactievermogen nadelig kunnen beïnvloeden.

13. Brandstof bijvullen:

- Neem de plaatselijke en nationale brandpreventievoorschriften in acht.
- Brandstof en brandstofdampen zijn zeer licht ontvlambaar. Vul geen brandstof bij als de motor loopt of nog heet is. Let bij het tanken op een goede ventilatie. Roken en open vuur verboden.
- Zet voor het bijvullen altijd de motor af. Open de brandstoftank altijd voorzichtig, zodat de opgebouwde overdruk in de tank langzaam kan worden afgebouwd en er geen brandstof naar buiten spuit. Door de werking van het apparaat ontstaan hoge temperaturen bij de behuizing. Laat het apparaat afkoelen voordat u brandstof bijvult. De brandstof zou vlam kunnen vatten, wat ernstige brandwonden tot gevolg kan hebben.
- Let op dat u niet te veel brandstof in de tank giet. Wanneer er toch brandstof naast de tank raakt, moet deze onmiddellijk worden opgeruimd en moet het apparaat worden schoongemaakt.

- Let op dat u na het bijvullen de dop stevig vastdraait, zodat deze niet los kan raken door de vibraties die tijdens het werken met het apparaat ontstaan.
- Let op lekkage. Start de motor niet als er brandstof lekt. Kans op levensgevaarlijk letsel door verbrandingen!

14. Gebruiksduur en pauzes. Een langdurig gebruik van het gemotoriseerde apparaat kan leiden tot door trillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornis van de handen (Raynaud-syndroom). U kunt de gebruiksduur echter verlengen door het gebruik van geschikte handschoenen of door regelmatig pauzes in te lassen. Let op dat de persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding, lage temperaturen of grote greepkrachten tijdens het gebruik de gebruiksduur aanmerkelijk zullen inkorten.

15. Let op beschadigde delen. Controleer eerst het apparaat op schade en slijtage voordat u het gebruikt of nadat het apparaat een sterke schok heeft geleden of is gevallen. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Vraag u bij lichte beschadigingen af of het gereedschap ondanks deze beschadigingen correct en veilig zal werken. Let op dat beweegbare delen correct zijn uitgericht en ingesteld. Grijpen de delen goed in elkaar? Zijn er delen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Voldoet het apparaat aan alle overige eisen voor een probleemloze werking? Beschadigde veiligheidsvoorzieningen etc. moeten door geautoriseerde personen volgens de voorschriften worden gerepareerd of vervangen, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld staat in de gebruiksaanwijzing. Defecte schakelaars moeten door een geautoriseerde instantie worden vervangen. Voor eventuele reparaties kunt u terecht bij een

door ons gevolmachtigd servicepunt.

16. Schakel de motor altijd eerst uit voordat u instellingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Dit geldt met name voor werkzaamheden aan de draadspoel.

17. **Gebruik uitsluitend goedgekeurde delen.** Gebruik voor onderhoud en reparatie uitsluitend identieke onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via onze online shop (zie „Reserveonderdelen/toebehooren“).



Waarschuwing! Het gebruik van andere maaikoppen, accessoires of opbouw delen die niet uitdrukkelijk worden aanbevolen, kan personen en objecten in gevaar brengen. Het gereedschap mag alleen worden gebruikt voor werkzaamheden waarvoor het bedoeld is. Ieder ander gebruik wordt als onjuist beschouwd. Voor schade aan voorwerpen of letsel als gevolg van onjuist gebruik is alleen de gebruiker verantwoordelijk, in dit geval kan de fabrikant absoluut niet aansprakelijk worden gesteld. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van gewijzigde machines of onjuist gebruik van zijn machines.

Let op! Ook als het gereedschap wel juist wordt gebruikt blijft een bepaald risico aanwezig. Uit de aard en constructie van het gereedschap kunnen de volgende potentiële risico's worden afgeleid:

- Contact met een onbeschermd

draadspoel (snijwonden).

- Grijpen in de lopende draadspoel (snijwonden).
- Schade aan het gehoor, als geen geschikte bescherming wordt gedragen.
- Ontwikkeling van schadelijke stoffen en gassen als het apparaat wordt gebruikt in gesloten ruimtes (misselijkheid).

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

Om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden:

1. Let op! Houd handen en voeten telkens buiten bereik van het maaigebied, ook tijdens het starten van het apparaat. Houd de hand op de extra handgreep steeds vrij.
2. **Houd het apparaat altijd vast met de handen op de multifunctionele handgrepen.** Houdt het apparaat altijd op veilige afstand van uw lichaam en zorg dat u stabiel en stevig staat.
3. Draag altijd een veiligheidsbril.
4. Gebruik het apparaat alleen bij voldoende daglicht of bij voldoende kunstlicht.
5. Gebruik het apparaat niet in de regen of voor nat gras.
6. Controleer het apparaat altijd voor gebruik of na stoten op eventuele beschadigingen. Repareer beschadigingen indien noodzakelijk.
7. Gebruik het apparaat niet als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet juist zijn aangebracht.
8. Wees er telkens zeker van dat de ventilatieopeningen van de motor, de beschermkappen en de maai-inrichting altijd vrij zijn van vuilresten en verontreinigingen.
9. Wees er tijdens het gebruik van de

trimmer altijd zeker van dat zich binnen een straal van 15 meter van het apparaat geen personen of dieren ophouden. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als er toch personen, met name kinderen binnen de gevarenzone van de machine komen.

Bij het gebruik van het apparaat kunnen stenen en andere voorwerpen worden weggeslingerd. Dit kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

10. Als het apparaat in werking is, moeten de bewegende onderdelen niet worden benaderd (wat betreft de maai-inrichtingen).

Nadat de trimmer is uitgeschakeld, draait de maaikop nog enkele seconden na.

11. Maak het terrein waar u de trimmer wilt gebruiken vrij van stenen, takjes en ander vast materiaal.
Start de machine zoals is omschreven in de gebruiksaanwijzing. Het apparaat mag zich tijdens het starten niet in de werkstand bevinden of omgedraaid zijn. Steek geen straten of grindwegen over met een draaiende motor.
12. Bij het verlengen van het maaikoord is uiterste voorzichtigheid geboden. Bij deze werkzaamheden kunt u ernstige snijwonden oplopen. Nadat deze werkzaamheden zijn uitgevoerd, moet de juiste werkhouding weer worden aangenomen voordat het apparaat in werking wordt gezet.
13. Gebruik geen metalen maaikoord.
Houd er rekening mee dat de maaikop nog enkele seconden nadraait als u de gashendel loslaat.
14. Schakel de motor uit (aan-/uitschakelaar uit), als:
 - u brandstof bijvult,
 - u de machine niet gebruikt,

- u de machine onbeheerd achterlaat,
- u de machine reinigt,
- u de machine van de ene plaats naar de andere transporteert,
- u de maai-inrichting verwijdt of vervangt of als u het maaikoord wilt verlengen.

15. Gebruiksduur en pauzes. Een langer gebruik van het gemotoriseerde apparaat kan leiden tot door trillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornis van de handen. U kunt evenwel de gebruiksduur door geschikte handschoenen of regelmatige pauzes verlengen. Houd er rekening mee dat de persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding, lage omgevingstemperaturen of grote grijpkrachten bij het werken de gebruiksduur verminderen.

16. Langdurig gebruik van het elektrische gereedschap kan tot gehoorbeschadiging leiden als geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen. **Draag persoonlijke geluidsbescherming**, bv. oordopjes om het risico op gehoorschade te verkleinen.

17. Draag de Sense aan de bovenste en onderste schachtbuis, in uitgeschakelde toestand en met de snijset van uw lichaam weg gericht, om verwondingen te voorkomen.

Na de uitschakeling is de motorkop van de trimmer heet. Let erop dat u de motorkop niet aanraakt.

18. Controleer regelmatig of de snijset stilstaat in stationair bedrijf.
19. Nationale voorschriften leggen mogelijk een leeftijdsbeperking voor gebruikers op.
20. Houd er rekening mee dat de volgende omstandigheden kunnen leiden tot schade aan het apparaat en tot ernstig letsel van de persoon die ermee werkt:
 - onjuist onderhoud,
 - het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen,

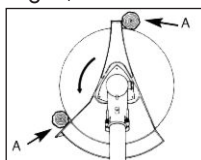
- de verwijdering of wijziging van veiligheidsinrichtingen.
- 21. Let op! Plaatselijke voorschriften kunnen het gebruik van de machine beperken.
- 22. Houd het apparaat met het snijwerktuig steeds in een goede toestand.
- 23. Controleer voor gebruik het apparaat op losse bevestigingen, brandstoflekken en beschadigde onderdelen, b.v. scheuren in de snijopzetstukken.
- 24. Las pauzes in en wijzig regelmatig uw werkpositie.
- 25. Waarschuwing! Er zijn scherpe randen aan de bosmaaier. Het dragen van handschoenen is vereist.
- 26. Het is noodzakelijk om vóór elk gebruik een visuele inspectie uit te voeren, na een val of een andere impact om significante defecten vast te stellen.
- 27. Draag bij bosmaaiers zowel antislipvoetbescherming als beschermende kleding.
- 28. Gebruik de machine nooit als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol of andere drugs.
- 29. Waarschuwing voor emissies van uitlaatgassen!
- 30. Zorg dat u stevig staat en houd uw evenwicht tijdens het gebruik. Gebruik ook de bijgeleverde draagriem.

Voorzorgsmaatregelen voor terugslag

! In geval van een terugslag voelt u een hevige schok van de benzine-zeis. Daardoor kunt u de controle over het apparaat verliezen en zich ernstig verwonden. U kunt een terugslag voorkomen door voorzichtig te werk te gaan en de juiste techniek toe te passen.

Bij gebruik van 3- of 4-tandse messen bestaat gevaar voor een terugslag wanneer het lemmet tegen een hindernis (steen, hout) stoot.

- Houd het apparaat met beide handen vast.
- Zorg ervoor dat er geen hindernissen op de grond liggen en gebruik het 3- of 4-tandse mes niet in de buurt van hagen, metalen hekken of dergelijk.



Gebruik alleen goed geslepen werktuigen. Zet het apparaat voor het snijden van dikke stengels in stand A.

Montage

B Beschermende afdekking monteren



Gebruik het apparaat nooit zonder juist gemonteerde beschermkap. Dit kan letsel veroorzaken.

1. Positioneer de afdekking (13) aan de schachthouder (34).
2. Schroef de schroeven (33) in de beschermkap (13) met de (kleinere) 4 mm inbussleutel (24).

C Tweedelige steel monteren

1. Draai de buisbevestigende schroef (35) aan de bovenste schachtbuis (8) los.
2. Schuif de onderste schachtbuis (12) zo ver mogelijk in de bovenste schachtbuis (8).
3. Druk op de vergrendeling (11) en schuif de onderste schachtbuis (12) tot de aanslag in de bovenste schachtbuis (8).

4. Draai met een lichte draaibeweging aan de onderste schachtbuis (12) tot de vergrendeling (11) in het gat van de bovenste schachtbuis vastklikt (8).
5. Draai de buisbevestigingsschroef (35) weer handvast aan.



Vergewis u, voordat het apparaat gestart wordt, dat de onderste schachtbuis vast en veilig vastzit en zich in de correcte positie bevindt.

Demontage:

1. Draai de buisbevestigingsschroef (35) los.
2. Druk op de vergrendeling (11).
3. Trek de schachtbuizen uit elkaar.

D Multifunctionele handgreep monteren

1. Draai de sterschroef (36) los en verwijder de handgreepklem (37) van de bovenste schachtbuis (8).
2. Plaats de multifunctionele handgreep (10) in de houder (38) aan de bovenste schachtbuis (8). De kunststof ring aan de multifunctionele handgreep moet in de geleidingsrail in de houder (38) liggen.
3. Bevestig de multifunctionele handgreep met de handgreepklem (37) en de sterschroef (36). Draai de sterschroef (36) handvast aan.



Controleer en zorg ervoor dat de kabel van het apparaat (A 18) op zijn plaats wordt gehouden door de kabelhouder (A 19).

N Snijgereedschap monteren



Bij gebruik van de draadspoel moet de veilig-

heidsafdekking in zijn geheel gemonteerd zijn.

Bij gebruik van het mes moet de veiligheidsafdekking korter worden gemaakt (zie hoofdstuk: "Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren").

1. Blokkeer de bevestigingsas (51) met behulp van de inbussleutel (25), zoals afgebeeld. Gebruik de grootste van beide inbussleutels (5 mm).

Spoel monteren:

2. Schroef de spoelkap (15) **linksom** op de bevestigingsas (51).

Verwijder de inbussleutel (25).

3. Trek aan de beide draadeinden om de draden uit de groeven los te maken.
4. Trim de draad op ongeveer 15 cm, om de motor tijdens de start- en opwarmfase minder te belasten.



De dichtingsring (52), de spanring (53) en de moer (54) zijn niet nodig voor de montage van de spoel.

Drie-/viertandse mes monteren:

2. Zet het drietandse (29) of het viertandse mes (30) op de bevestigingsas (51). Het mes kan aan beide kanten worden gebruikt.
3. Bevestig het mes met behulp van de dichtingsring (52), de spanring (53) en de moer (54). De onderhoudssleutel (23) kan worden gebruikt om de moer (54) vast te draaien.
4. **Verwijder de inbussleutel (25).**

In gebruik nemen



Waarschuwing! Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u controleren of deze

klaar is voor gebruik. Start het apparaat niet als u ook maar de geringste twijfel hebt!



Verwijder de beschermfolie van de draadsnijder (14) voordat u hem voor het eerst gebruikt.

Let vooral op de volgende punten:

- Controleer het maaigereedschap op beschadigingen en slijtage.
- De maaikop moet juist zijn gemonteerd
- Alle schakelaars moeten licht gaan
- De bougie moet stevig vastzitten. Als de stekker loszit, kunnen vonken ontstaan, waardoor brandstofresten vlam kunnen vatten.
- Zorg dat de handgrepen altijd schoon zijn, zodat het apparaat veilig kan worden gehanteerd.
- Alle veiligheidsinrichtingen moeten volgens de voorschriften zijn ingebouwd en geplaatst voordat het apparaat kan worden gestart.

De maaikop moet vrij kunnen lopen.

Controleer voordat u het apparaat start of de maaikop goed zit en of beweegbare delen vrij lopen.



Waarschuwing! Laat u helpen door een vakman of een geautoriseerd servicecenter als u ook maar de geringste twijfel hebt.



Brandstof bijvullen



Zorg bij het hanteren van brandstof altijd voor een goede ventilatie.

Bij het vullen van de brandstoftank is roken verboden en mogen geen warmtebronnen in de buurt aanwezig zijn. Vul de brandstoftank nooit

als de motor nog loopt.

Open de dop van de brandstoftank voorzichtig, zodat eventuele overdruk langzaam kan worden afgebouwd. Start het apparaat altijd op een afstand van minimaal 3 m van de plaats waar u de brandstoftank hebt gevuld. Als deze veiligheidsinstructie niet wordt opgevolgd, bestaat er brand- en explosiegevaar.



Het vulvolume van de tank bedraagt 1200 ml.



Gebruik alleen de mengsmering die in de gebruiksaanwijzing wordt geadviseerd. Mengsmering verouderd. Gebruik daarom geen mengsmering die ouder dan 3 maanden is. Als deze voorschriften niet worden opgevolgd, kan de motor beschadigd raken en hebt u geen garantie meer op het product.



Voorkom direct contact tussen de huid en benzine en adem benzinedampen niet in. Gevaar voor de gezondheid!



Het apparaat is uitgerust met een tweetaktmotor en werkt daarom uitsluitend op een mengsmering van benzine en tweetaktmotorolie in de verhouding 40:1.

Tabel voor de mengverhouding:

Benzine	Tweetaktmotorolie
1,00 liter	25 ml
3,00 liter	75 ml
5,00 liter	125 ml
Mengen	40 delen benzine + 1 deel olie

- Gebruik loodvrije benzine met een octaangehalte van minimaal 90.

- De optimale prestaties worden bereikt bij gebruik van olie voor luchtgekoelde tweetaktmotoren.

1. Meng de benzine en olie in de brandstofmengjerrycan (26). Gebruik de schaal op de container.

2. **↓ OIL** Vul eerst benzine tot aan de streep „PETROL“ in de brandstofmengfles (26).
↑ PETROL Voeg vervolgens olie toe tot de tweede markering van de schaal („OIL“) rechtsboven.
 Sluit de container en schud.

3. Draai de dop van de tank (39) en vul de tank met de mengsmering (7). Veeg benzineresten rond de dop van de tank op en draai de dop weer op de tank.

F Schouderriem omdoen

! Draag steeds het draagtuig wanneer u met het apparaat werkt. Schakel altijd eerst het apparaat uit voordat u het draagtuig uitdoet. Er bestaat gevaar voor een ongeval.

! Het draagtuig is voorzien van een snelsluiting. Door het openen van de sluiting (40) kan het apparaat in een gevaarlijke situatie snel van het draagtuig worden losgemaakt.

1. Trek het draagtuig (27) vast.
2. Stel de riemlengte zodanig in, dat de karabijnhaak zich ongeveer 10 cm onder de heup bevindt.
3. Bevestig de karabijnhaak aan de draadhouder (9) aan de schachtbuis van het apparaat.



Haal het apparaat uit het draagtuig voordat u de motor opstart, en bevestig het apparaat met draaiende motor weer op het draagtuig..



Plaats de lichaamsbeschermer (28) op de heup tussen lichaam en apparaat.



Motor starten



Start de motor minimaal 3 meter verwijderd van de plaats waar u de brandstof hebt bijgevuld.



Plaats het apparaat op een stevige vlakke ondergrond. Wees er zeker van dat de maai-inrichting de bodem of andere voorwerpen niet raakt.

1. Bij gebruik van de draadspool:

Verzekert u ervan dat de beschermkap van de draadsnijder (A 14) verwijderd is.

Bij gebruik van het 3-/4-tandse mes:

Verzekert u ervan dat het verlengstuk van de veiligheidsafdekking (G 56) verwijderd is.

Koude start:

2. Leg het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.
3. Zet de aan/uit-schakelaar (20) in positie I.
4. Zet de chokehendel (4) in positie **I**.
5. Druk 6 keer op de brandstofpomp (primer) (A 5).
6. Houd het apparaat met een hand aan de bovenste schachtpijp (8) vast. Met de andere hand trekt u meermaals snel aan de starterkabel aan de startergreep (3) **totdat de motor start.**

Let op! Starterkabel niet te ver uittrekken – risico op een breuk!



Als het apparaat niet start na 3-4 x trekken, zet dan de choke handmatig in positie .

7. Druk op de gashendelblokkering (21) en kort op de gashendel (22), waardoor de chokehendel in positie  springt. Het apparaat loopt in onbelast toestand.
Laat het apparaat kort warmlopen.
8. Om te maaien houdt u de gashendelblokkering (21) ingedrukt en bedient u de gashendel (22).
9. Om de motor uit te schakelen, zet u de aan-/uitschakelaar (20) in de positie .

Warme start:

1. Zet de aan-/uit-schakelaar (20) in positie .
2. Laat de chokehendel (4) in zijn positie .
3. Houd het apparaat met één hand aan de bovenste schachtbuis (8) vast. Met de andere hand trekt u meermaals snel aan de starterkabel aan de startergreep (3) totdat de motor start.

Let op! Starterkabel niet te ver uittrekken – risico op een breuk!

Het apparaat loopt nu stationair.

4. Om de motor uit te schakelen, zet u de aan-/uitschakelaar (20) in de positie .



Start de motor na twee pogingen niet, probeer dan zonder choke in de stand Warme start te starten. Indien dit niet lukt, volgt u de instructies in het hoofdstuk „Foutopsporing” op.

Bediening

Werkwijze



Werk veilig en doordacht!

- Let bij het maaien op landspecifieke c.q. gemeentelijke voorschriften.
- Maai niet tijdens de algemeen geldende rusttijden.
- Verwijder vaste voorwerpen zoals stenen, metaal en dergelijke. Deze kunnen worden weggeslingerd, wat kan resulteren in schade of letsel.
- Bij het maaien in hoog struikgewas of hekken moet de werkhooft hoogte minimaal 15 cm bedragen. Dan worden dieren zoals egels niet geraakt.
- Houd het apparaat telkens stevig vast met beide handen!
- Maai uitsluitend gras en onkruid! Let op wortels of boomstronken, hierover kunt u struikelen.
- Werk voorzichtig en breng bij het maaien niemand in gevaar. Werk veilig en doordacht!
- Maai alleen bij voldoende licht en zicht!
- Let op de maaikop!
- Maai nooit boven schouderhoogte!
- Vervang het kunststof koord nooit door staaldraad – kans op lestel en vernieling!
- Werk nooit op een ladder!
- Werk uitsluitend op een vaste en stabiele ondergrond!
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat en behoud uw evenwicht.
- Wissel met regelmatige tussenpozen van werkhouding om eenzijdige vermoeidheid te voorkomen.
- Schakel bij vastlopen van de snijkop het apparaat meteen uit, trek de stekker van de bougie uit en verhelp vervolgens de blokkering.



Oogje voor draagtuig verschuiven/apparaat in evenwicht brengen

Selecteer telkens de juiste positie van het oogje voor het draagtuig, naargelang u de draadspoel of het mes gebruikt.

Tijdens het dragen van de Sense op het draagtuig moet, zonder dat u het apparaat met de hand aanraakt,

- ① de **draadspoel** lichtjes op de grond liggen.
 - ② het **mes** ongeveer 20 cm boven de grond hangen
1. Draai de schroef (58) aan het oogje voor het draagtuig (9) los. Gebruik hiervoor de 4 mm inbussleutel (24) en kleinste van de twee. Draai de schroef (58) weer lichtjes vast.
 2. Monteer de Sense afhankelijk van het snijwerktuig volgens de hierboven vermelde criteria door het oogje (9) van de bovenste schachtbuis (8) te verschuiven.
 3. Draai de schroef (58) vast wanneer de Sense zich in de gewenste positie bevindt.

Werken met de draadspoel

- Houd het apparaat op kleine gazons in een hoek van ca. 30° en draai het gelijkmatig naar links en naar rechts in halve cirkelvormige bewegingen.
- De beste resultaten kunnen worden behaald met een maximum graslengte van 15 cm. Als het gras hoger is, adviseren wij in meerdere cyclussen te maaien.
- Gras rondom bomen, afscheidingspalen of andere hindernissen maait u langzaam met de uiterste uiteinden van het maaikoord.

- Voorkom contact met vaste voorwerpen of hindernissen (stenen, muren, latten enz.). Het koord zal anders zeer snel afslijten. Gebruik de rand van de beschermkap om het apparaat op de juiste afstand te houden.



Let op! Leg de maaikop tijdens het gebruik nooit op de grond!

Koord verlengen

Uw apparaat is uitgerust met een automatische tipwerking voor het dubbele maaikoord. Dat betekent dat de beide koorden worden verlengd als u met de maaikop de bodem aantikt.

1. Houd het werkende apparaat boven een gebied met gras en tip met de maaikop een paar maal enigszins op de bodem. Op deze manier wordt het koord verlengd.
2. Het mes dat in de beschermkap (15) is aangebracht, snijdt het koord op de gewenste lengte.

Als de koorden niet kunnen worden verlengd:

- Schakel het apparaat uit.
- Druk het spoelinzetstuk tot aan de aanslagin en trek krachtig aan de uiteinden van het koord.

Als de uiteinden van de koorden niet zichtbaar zijn:

- Vervang de spoel (zie hoofdstuk 'De spoel vervangen').



Let op! Koordresten kunnen worden weggeslingerd, dit kan letsel tot gevolg hebben.

Werken met het drietandse/ viertandse mes



Draag tijdens het werken altijd het draagtuig en gepaste veiligheidskleding. Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming.

Zorg ervoor dat het mes correct is geïnstalleerd. Vervang beschadigde of stompe werktuigen. Er bestaat een risico op verwondingen.



Bewerk met het mesblad alleen vrije, effen oppervlakken. Inspecteer zorgvuldig het oppervlak dat u wilt maaien en verwijder alle vreemde voorwerpen. Zorg ervoor dat u niet tegen stenen, metaal of andere hindernissen stoot. Dit kan namelijk het mes beschadigen en er kan terugslag optreden.

- Houd de snijkop over de grond als u werkt en draai het apparaat als een trimmer in gelijkmatige bogen langzaam weg en weer.
- Houd de snijkop niet schuin.
- Gebruik het apparaat niet om wildgroei of ondergroei te snoeien.
- Controleer het mes regelmatig op schade en vervang beschadigde messen.

Als het apparaat vibreert

Reinig het apparaat, verwijder eventuele grasresten van de maaikop en de beschermkap. (zie „Verzorging en onderhoud“)

Verzorging en onderhoud



Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden in principe bij een uitgeschakelde motor en een uitgeplugde bougiestekker (A2) door.

Laat werkzaamheden die niet in deze bedieningshandleiding worden beschreven, uitvoeren op een door ons geautoriseerde servicepunt. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en nooit metaalachtige draaden. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan letsel en onomkeerbare schade aan het apparaat veroorzaken en uw garantie komt onmiddellijk te vervallen.

Apparaat reinigen

Reinig na iedere maaibeurt de maa-inrichting en de beschermkap.



Bescherm uw apparaat tegen beschadiging!

- Het apparaat mag niet worden afgespoten met of gedrenkt in water.
- Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddel.

De spoel vervangen



Bij gebruik van de draadspoel moet de veiligheidsafdekking in zijn geheel gemonteerd zijn. (Zie hoofdstuk: “Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren”).

1. Schakel de motor uit.
2. Leg het apparaat op de grond en zorg er beslist voor dat er geen brandstof uitloopt en dat het apparaat veilig ligt.
3. **N** Blokkeer de bevestigingsas (51) met behulp van de inbussleutel (25), zoals afgebeeld. Gebruik de grootste van beide inbussleutels (5 mm).

- H** 4. Draai de spoelkap (15) **rechtsom** af de bevestigingsas (51).
 4. Open de spoelkap (15) door de klikvergrendeling (41) aan beide kanten van de spoelkap (15) stevig naar binnen te drukken, en verwijder het deksel van de spoelkap. Voor het openen van de spoelkap kunt u een sleufkopschroevendraaier gebruiken. Ga voorzichtig te werk, beschadig de spoel niet.
5. Zet de nieuwe spoel (16) in het deksel van de spoelkap (15) en steek beide uiteinden van de draad door de draaduitloop-oogjes (42).
6. Leg de draadspoel (16) in het deksel van de spoelkap (15) en laat het deksel weer op de spoelkap (15) vastklikken. Zorg ervoor dat de draaduitloop-oogjes (42) de beide uitsparingen (43) in de spoelkap raken, anders sluit het deksel niet.
- N** 7. Draai de spoelkap (15) **linksom** weer op de bevestigingsas (51). **Verwijder de inbussleutel (25).**
8. Trek aan de beide draadeinden om de draden uit de groeven los te maken.
9. Trim de draad op ongeveer 15 cm, om de motor tijdens de start- en opwarmfase minder te belasten.

i De te bestellen onderdelen vindt u in het hoofdstuk "Onderdelen/toebehoren"

N Mes vervangen



Gevaar voor verwondingen!
Opgelet: scherpe randen!
Draag handschoenen.



Bij gebruik van het mes moet de veiligheidsafdekking korter worden gemaakt.

(Zie hoofdstuk: "Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren").

1. Schakel de motor uit.
 2. Leg het apparaat op de grond en controleer of er geen brandstof uit loopt en of het apparaat een veilige grip heeft.
 3. Blokkeer de bevestigingsas (51) met behulp van de inbussleutel (25), zoals afgebeeld. Gebruik de grootste van beide inbussleutels (5 mm).
 Draai de moer rechtsom los en verwijder de moer, de klemring, de sluitring en het mes van de bevestigingsas.
 4. Zet het drietandse (29) of het viertandse mes (30) op de bevestigingsas (51). Het mes kan aan beide kanten worden gebruikt.
 5. Bevestig het mes met behulp van de onderlegschijf (52), de spanflens (53) en de moer (54).
- 6. Verwijder de inbussleutel (25).**



Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren/monteren

Bij gebruik van messen moet de veiligheidsafdekking worden verwijderd.
 Bij gebruik van de draadspoel moet de rand van het verlengstuk gemonteerd zijn.

Verlengstuk van veiligheidsafdekking demonteren

1. Maak de drie drukkers van het klikslot (55) los met behulp van een sleufschroevendraaier.
2. Trek het verlengstuk van de veiligheidsafdekking (56) eruit.

Verlengstuk van veiligheidsafdekking monteren

1. Klik de drie drukkers van het klikslot (55) vast met behulp van een sleufschroevendraaier.

 Reinig het verlengstuk en de beschermkap van het apparaat na elk gebruik.

Luchtfilter reinigen

 Gebruik de trimmer nooit zonder luchtfilter. Anders komt er stof en vuil in de motor en dat kan leiden tot beschadigingen aan de machine. Houd het luchtfilter schoon.

1. Schakel de motor uit.
2. Draai de schroef (44) aan het luchtfilterdeksel (6) los en neem het luchtfilterdeksel (6) van het luchtfilterhuis (45) af.
3. Neem de luchtfilter (46) van de luchtfilterbehuizing (45) af.
4. Reinig de luchtfilter (46) met zeep en water en laat deze in de lucht drogen.

Gebruik voor de reiniging nooit benzine!

 Vervang de luchtfilter (46) wanneer hij versleten, beschadigd of erg vuil is ("Onderdelen/toebehoeren").

 Het rooster dient als afstandhouder en moet eerst in het luchtfilterhuis (45) worden geplaatst voor het geval het eruit valt bij het verwijderen van het luchtfilter (46).

5. Steek de twee nokjes op het luchtfilterdeksel (6) in de lipjes op het luchtfilterhuis (45).
6. Klap het luchtfilterdeksel (6) op het luchtfilterhuis (45).

7. Zet het luchtfilterdeksel (6) vast met de schroef (44).

Bougie vervangen/instellen

 Versleten bougies of een te grote elektrodeafstand leiden tot verminderde prestaties van de motor.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Trek de bougiestekker (2) af van de bougie (47) af.
3. Schroef de bougie (47) **tegen de richting van de wijzers van de klok** met de bijgevoegde onderhoudssleutel (zie  23) uit.
4. Controleer de elektrodeafstand met een voelmaat (verkrijgbaar in de vakhandel). **De elektrodeafstand moet 0,6-0,7 mm bedragen.**
5. Stel de afstand eventueel in doordat u de massa-elektrode van de bougie (47) voorzichtig ombuigt.
6. Reinig de bougie (47) met een staalborsteltje.
7. Plaats de gereinigde en goed ingestelde bougie (47) of vervang een beschadigde bougie (47) (bijv. bougie 'TORCH L8RTC').
8. Plaats de bougiestekker (2) weer.

 De te bestellen onderdelen vindt u in het hoofdstuk "Onderdelen/toebehoeren".

K Koordmes slijpen

 **Gebruik het apparaat niet zonder een koordmes of met een defect koordmes. Dit kan letsel veroorzaken. Een nieuwe draadsnijder kunt u verkrijgen in onze onlineshop (zie „Reserveonderdelen/toebehoeren“).**



Draag veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.

1. Schakel de motor uit.
2. Schroef het koordmes (14) van de beschermkap (13).
3. Klem het koordmes (14) in een bankschroef en slijp het mes met een platte ijzervijl. Vijl voorzichtig en telkens in één richting.
4. Schroef de draadsnijder (14) terug tegen de beschermende afdekking (13).



De te bestellen onderdelen vindt u in het hoofdstuk "Onderdelen/toebehoren"



Brandstoffilter vervangen



Gebruik het apparaat niet zonder brandstoffilter. Vervang het brandstoffilter regelmatig. Dit kan letsel veroorzaken.

1. Draai de dop van de tank (39).
2. Leeg de brandstoftank (7) in een geschikt reservoir.
3. Trek de brandstoffilter (48) met een haakje uit het reservoir en trek hem af het apparaat door de kleine klem los te maken.
4. Vervang het brandstoffilter en leg de weer vastgezette zuigkop weer in de tank.
5. Sluit de brandstoftank (7) weer met de tankdop (39).



De te bestellen onderdelen vindt u in het hoofdstuk "Onderdelen/toebehoren"



Specificaties brandstoffilter:
Aansluiting Ø 4 mm
Buitendiameter: ca. 16 mm



Draadspoel opwickelen

Als alternatief voor een nieuwe draadspoel kunt u in de vakhandel een 2,4 mm dikke, 6 m lange nylondraad aanschaffen en die zelf op de draadspoel wikkelen.

1. Vouw de draad in het midden en leg het midden van de draad in de kerf (49) van de spoelen (16). Wikkel de beide einden in pijlrichting , die aan de onderzijde van de spoel aangegeven is, op de spoel.
2. Klem vervolgens het draadeinde telkens in een van de groeven (50) aan de spoel (16).



Trek de draden strak aan en let erop dat de draden parallel in de beide draadkanalen liggen. Bovendien mag de draadspoel niet met meer dan 3 m draad per draadkanaal worden gevuld, omdat anders het automatische draadmechanisme niet correct functioneert.



Aandrijving smeren

Na ongeveer 10 bedrijfsuren moet de aandrijving worden gesmeerd.

1. Draai de schroef (57) aan de transmissie met de grotere 5 mm inbussleutel (25) los.
2. Druk in de smeeropening van de aandrijvingsbehuizing ongeveer 5 g universeel smeervet.
3. Sluit de aandrijving weer met behulp van de schroeven (57).

Carburateur instellen

De carburateur wordt af fabriek ingesteld op een optimaal vermogen. Als bijstellen nodig is, moet dit worden uitgevoerd op een gespecialiseerde technische werkplaats.

Blokkeringen verwijderen



Schakel het apparaat uit en trek de bougiestekker (A 2) los, voordat u handelingen aan de snijset verricht.



Draag beschermende handschoenen om snijwonden te vermijden.

Koppeling controleren



Leg het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Verzekert u ervan dat het snijwerktuig geen voorwerpen of de grond raakt.

Controleer voor elk gebruik de werking van de koppeling in stationaire loop.

Start het apparaat (zie "Motor starten") en controleer visueel vanaf een veilige afstand dat de draadspeel niet draait in stationaire loop.

Onderhoudsintervallen

Voer de in de tabel vermelde onderhoudswerkzaamheden regelmatig door. Door een regelmatig onderhoud wordt de levensduur van het apparaat verlengd. U komt bovendien tot optimale snoeiprestaties en vermijdt ongevallen.

Tabel onderhoudsintervallen:

Machineonderdeel	Actie	Voor ieder gebruik	Bedrijfsuren	
			10	20
Schroeven, moeren, bouten	Controleren, aantrekken		✓	
Luchtfilter	Reinigen of vervangen			✓
Brandstoffilter	Vervangen		✓	
Bougie	Reinigen/instellen/vervangen		✓	
Brandstofslangen	Controleren, eventueel vervangen	✓		
Complete machine	Controleren, eventueel reinigen	✓		
Bedieningsgreep	Werking controleren	✓		
Maaikop	Juiste montage controleren	✓		
Koppeling	Stilstand bij stationair lopen controleren	✓		
Aandrijving	Smeren		✓	

Bewaren

Algemene instructies voor het bewaren

- Reinig en onderhoud het apparaat en de toebehoren zorgvuldig voordat u ze opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats buiten bereik van kinderen.
- Wikkel het apparaat niet in een plastic zak, omdat dan door vochtinwerking schimmelvorming kan optreden.
- Leg het apparaat niet op de kant van de veiligheidsafdekking neer.
- Gebruik bij de opslag van de messen de

- transportbescherming (A 31/32).
- De kabelhouder (A 19) moet de kabel van het apparaat (A 18) op zijn plaats houden. Verwijder de kabelhouder niet, zelfs niet om het apparaat op te bergen.

Kortere pauzes tussen werkzaamheden



Als deze instructies niet worden opgevolgd, kunnen brandstofresten in de carburateur startproblemen of permanente schade veroorzaken.

Bij pauzes van maximaal 3 maanden:

1. Leeg de brandstoftank (7) op een goed geventileerde plek.
2. Start de motor en laat hem stationair draaien tot de motor niet meer loopt en er zich geen brandstof meer in de carburateur bevindt.
3. Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).

Bij pauzes van langer dan 3 maanden:

4. Draai de bougie (J 47) los met een bougiesleutel (A 23) (zie 'Bougie vervangen/instellen').
5. Laat een theelepels zuivere 2-taktolie in de verbrandingsruimte lopen en trek vervolgens enkele malen aan het startkoord om de olie binnenin de motor te verdelen.
6. Plaats de bougie (J 47) weer.

Verplaatsingen/transport

- Bij verplaatsingen moet het apparaat uitgeschakeld zijn en moet de bougiestekker (A 2) losgetrokken zijn. Vervoer het apparaat niet stationair draaiend.
- Draag het apparaat met de ene hand op de bovenste schachtbuis en de andere

hand op de onderste schachtbuis (A 8+12) om te voorkomen dat u tijdens de verplaatsing met gevaarlijke onderdelen in aanraking komt (bijv. hete motor, snijset).

- Gebruik de messenbescherming (A 31/32) tijdens het transporteren van de messen.
- Houd bij verplaatsingen met het apparaat een veilige afstand tot andere personen aan.
- Vervoer het apparaat niet ondersteboven om uitlopen van de brandstof te voorkomen.
- Leeg de benzinetank met een benzineafzuigpomp voordat u hem tussen twee locaties vervoert.
Leeg de benzinetank niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of tijdens het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

Vervoer in een motorvoertuig:

Beveilig het apparaat tegen kantelen en beschadigingen. Zorg voor een veilige positie van het apparaat.

Afvalverwerking en milieubescherming

Afgewerkte olie en benzineresten niet in het riool of in de afvoer weggieten. Ruim uw afgewerkte olie en benzineresten op milieuvriendelijke wijze op - geef ze af op een inzamelpunt van chemisch afval. Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt. Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Geef het apparaat in een recyclagepark af. De gebruikte onderdelen van kunststof en metaal kunnen per categorie gescheiden worden en zodoende gerecycleerd worden. De afvalverwijdering van uw defecte inge-

zonden apparaten voeren wij gratis door. Raadpleeg hiervoor ons servicecenter.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de implementatie in de nationale wetgeving heeft u de volgende mogelijkheden:

- breng ze terug naar een verkooppunt,
- breng ze naar een officieel verzamel-punt,
- stuur ze terug naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Onderdelen

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op www.grizzlytools.shop

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier. Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 107).

Pos. Gebruiks- aanwijzing	Pos. Explosie- tekening	Benaming	Artikel-Nr.
13,14	I:35-39	Beschermende afdekking (+ Draadsnijder)	91106200
16	I:40	Draadspoel	13800236
29+31	I:41	Drietands mes + Transportbescherming	13800233
30+32		Viertands mes + Transportbescherming	13800231
46	II:39	Luchtfilter	91106208
47	II:32	Ontstekingsbougie	91106204
48		Brandstoffilter	91106217

Als alternatief onderdeel kan de draadspoel AutoCut 25-2 van Stihl worden gebruikt. Als alternatief kunt u in de vakhandel een 2,4 mm dikke, 6 m lange nyloodraad aanschaffen en die zelf op de draadspoel wikkelen (zie hoofdstuk "Draadspoel opwikkelen").

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit apparaat heeft u tegenover de verkoper van het apparaat wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit apparaat, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw apparaat terug. Met herstelling of uitwisseling van het apparaat begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties

worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op apparaatonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (bijv. draadspool, snijdraad, draadsnijder, snijmes, luchtfilter en bougie) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het apparaat beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het apparaat dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het apparaat is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 420340_2207) als bewijs van de aankoop klaar te houden.

- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd apparaat kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale ver-

zendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.
De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 420340_2207

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 420340_2207

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
Duitsland
www.grizzlytools.de

Foutopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Probleem oplossen
Motor start niet	Tank leeg	Brandstof bijvullen
	Verkeerde handelingsvolgorde	Neem de instructies in deze gebruiksaanwijzing voor het starten van de machine in acht
	Motor 'verzopen'	Gas loslaten, meerdere malen starten, indien nodig de bougie demonteren, reinigen en drogen
	Roetaanslag op de bougies, verkeerde elektrodeafstand	Bougies reinigen, instellen of vervangen
	Bougiedop, bougiekabel beschadigd	Vervangen
	Carburateur, -spoeiers verontreinigd, verkeerd ingestelde menging	Carburateur door een deskundige op een gespecialiseerde werkplaats laten reinigen en instellen
	Brandstoffilter verstopt	Brandstoffilter vervangen of reinigen
Motor loopt stationair te snel	Motor koud	Langzaam warm laten draaien, evt. choke enigszins sluiten
Motor levert geen maximaal vermogen	Roetaanslag op de bougies, verkeerde elektrodeafstand	Bougies reinigen, instellen of vervangen
	Verontreinigd luchtfilter	Luchtfilter reinigen of vervangen
	Carburateur, -spoeiers verontreinigd, verkeerd ingestelde menging	Carburateur door een deskundige op een gespecialiseerde werkplaats laten reinigen en instellen
	Verkeerde mengsmering	Brandstof conform de gebruiksaanwijzing bijvullen
	Afdichtring in motorcarter niet dicht	Laat de fout door een deskundige op een gespecialiseerde werkplaats verhelpen
	Cilinder, zuigerringen versleten	
	Verkeerde ontsteking	
Buitensporig veel uitlaatgas-/rookvorming	Verkeerd ingestelde menging carburateur	Laat de carburateur door een deskundige instellen
	Verkeerde mengsmering	Brandstof conform de gebruiksaanwijzing bijvullen

Spis treści

Wstęp	109	Konserwacja i pielęgnacja	124
Przeznaczenie	110	Oczyszczanie urządzenia	125
Opis ogólny	110	Wymiana szpuli	125
Zawartość opakowania	110	Wymiana noża	126
Opis działania	110	Zdejmowanie / montaż przedłużenia	
Przegląd	111	osłony ochronnej	126
Funkcje bezpieczeństwa	111	Oczyszczanie filtra powietrza	126
Dane techniczne	112	Wymiana i regulacja świecy	
Zasady bezpieczeństwa	112	zapłonowej	127
Symbole w instrukcji obsługi	112	Ostrzenie odcinacza żyłki	127
Symbole na urządzeniu	113	Wymiana filtra paliwa	127
Ogólne zasady bezpieczeństwa	114	Nawijanie szpuli	128
Dodatkowe zasady bezpieczeństwa	116	Smarowanie przekładni	128
Środki ostrożności zapobiegające po-		Regulacja gaźnika	128
wstawianiu efektu odrzutu podczas pracy		Usuwanie blokad	128
z urządzeniem	118	Kontrola sprzęgła	128
Montaż	119	Czasokresy konserwacyjne	128
Montaż osłony ochronnej	119	Przechowywanie urządzenia ...	129
Montaż rury dwuczęściowej	119	Ogólne zasady przechowywania	
Montaż uchwytu wielofunkcyjnego	119	urządzenia	129
Montaż narzędzi do koszenia	119	Przechowywanie podczas przerw w	
Uruchamianie	120	użytkowaniu	129
Wlewanie paliwa	120	Transport	130
Zakładanie pasa na ramię	121	Usuwanie i ochrona	
Uruchamianie silnika	122	środowiska	130
Obsługa	123	Części zamienne/akcesoria	131
Wskazówki dotyczące pracy z		Gwarancja	132
urządzeniem	123	Serwis naprawczy	133
Przesuwanie ucha uprząży /		Service-Center	133
balansowanie urządzenia	123	Importer	133
Praca ze szpulą	123	Wyszukiwanie usterek	134
Przedłużanie żyłki	124	Tłumaczenie oryginalnej	
Praca z nożem 3-zębnym /		deklaracji zgodności WE	420
nożem 4-zębnym	124	Rysunek	
Jeżeli urządzenie wibruje	124	samorozszerzające	432/433

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



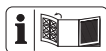
Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Wykaszarka benzynowa przeznaczona jest do koszenia trawy w ogrodach, wzdłuż obrzeży grządek i wokół drzew lub słupków ogrodzeniowych oraz niewielkich chaszczy. Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie nie jest przeznaczone do ścinania krzewów, małych drzew i podobnych roślin.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem stosowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

Zawartość opakowania

Najpierw rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne. Prawidłowo posegreguj i usuń materiały opakowania.

- Obudowa silnika z górnym trzonkiem prowadzącym i niezamontowanym uchwytem wielofunkcyjnym
- Dolny trzonek prowadzący
- Szpula
- Nóż 3-zębny z zabezpieczeniem na czas transportu
- Osłona ochronna
- Uprząż z ochroną bioder
- Klucz do prac konserwacyjnych
- 2 x klucz imbusowy, 4 mm & 5 mm
- Materiały montażowe
- Kanister do mieszania paliwa, pojemność 500 ml
- Torba na akcesoria
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Napęd ręcznej przenośnej wykaszarki benzynowej zapewnia silnik spalinowy, który pracuje nieprzerwanie w trakcie pracy urządzenia. Moc przenoszona jest za pomocą tarczy sprzęgła, która przy wysokiej prędkości obrotowej przekazuje moc silnika do zespołu tnącego za pośrednictwem sprzęgła odśrodkowego. Zespół tnący urządzenia stanowi podwójna szpula z żyłką, wyposażona w sterowanie dotykowe. Podczas cięcia dwie żyłki z tworzywa sztucznego poruszają się ruchem obrotowym wokół osi szpuli, położonej pionowo w stosunku do płaszczyzny cięcia. Alternatywą dla podwójnej szpuli z żyłką jest zamontowanie noża 3- lub 4-zębnego. Urządzenie posiada osłonę zabezpieczającą, która osłania mechanizm tnący i której zadaniem jest ochrona użytkownika przed zranieniami.

Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

Przegląd

- | | |
|---|--|
| <p>A 1 Kadłub silnika
 2 Końcówka przewodu świecy zapłonowej
 3 Uchwyt rozruchu silnika z linką startową
 4 Dźwignia choke
 5 Pompa paliwowa (Primer)
 6 Osłona filtra powietrza
 7 Zbiornik paliwa
 8 Górna rura trzpienia
 9 Ucho do uprzęży
 10 Uchwyt wielofunkcyjny
 11 Blokada, trzonek
 12 Dolna rura trzpienia
 13 Osłona ochronna
 14 Odcinacz żyłki
 15 Kapsuła
 16 Szpulą żyłki (niewidoczny)
 17 Element obsługowy
 18 Kabel zasilający
 19 Uchwyt na kabel
 20 Włącznik/ wyłącznik
 21 Blokada dźwigni gazu
 22 Dźwignia gazu
 23 Klucz konserwacyjny
 24 Klucz imbusowy (4 mm)
 25 Klucz imbusowy (5 mm)
 26 Kanister do mieszania paliwa
 27 Uprząż do przenoszenia
 28 Ochrona ciała
 29 Nóż 3-zębny
 30 Nóż 4-zębny
 31 Zabezpieczenie na czas transportu, nóż 3-zębny
 32 Zabezpieczenie na czas transportu, nóż 4-zębny</p> | <p>C 35 Śruba mocująca trzonek
 D 36 Śruba gwiazdzista, uchwyt wielofunkcyjny
 37 Mocowanie rękojeści
 38 Uchwyt mocujący, mocowanie rękojeści
 E 39 Pokrywa zbiornika
 F 40 Zamknięcie
 H 41 Zatrask, osłona szpuli
 42 Oczko wylotu żyłki
 43 Wyżłobienie, szpula z żyłką
 I 44 Śruba pokrywy filtra powietrza
 45 Obudowa filtra powietrza
 46 Filtr powietrza
 J 47 Świeca zapłonowa
 L 48 Filtr paliwa
 M 49 Karb szpuli
 50 Wpust szpuli
 N 51 Wrzeciono montażowe
 52 Podkładka
 53 Tarcza zaciskowa
 54 Nakrętka
 O 55 Zatrask, osłona ochronna
 56 Przedłużka, osłona ochronna
 P 57 Śruba, smarowanie przekładni
 Q 58 Śruba, ucho
 A Funkcje bezpieczeństwa
 21 Blokada dźwigni gazu
 uniemożliwia przypadkowe zwiększenie prędkości obrotowej silnika.</p> |
|---|--|
- B** 33 2 śruby osłony ochronnej
 34 Mocowanie trzonka

Dźwignię gazu można przyciskać tylko wtedy, gdy jest wciśnięta ta blokada.

20 Wyłącznik-wyłącznik

Przy pomocy włącznika-wyłącznika można wyłączyć silnik. Aby ponownie uruchomić silnik, musi on znajdować się w położeniu I.

13 Osłona

chroni osobę obsługującą urządzenie przed przypadkowym dotknięciem mechanizmu tnącego i wyrzucanymi przedmiotami.

Dane techniczne

Kosa spalinowa PBS 2 D4

Silnik silnik 2-suwowy

Mieszanke paliwową 40:1

Pojemność skokowa silnika 42,7 cm³

Maks. moc silnika P_{max} .. 1,35 kW (1,8 KM)

Maks. prędkość obrotowa silnika

..... 9500 min⁻¹

Pr. obr. silnika

na b. jałowym 3000 obr/min

Maks. prędkość obrotowa podczas cięcia

z nożem; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

ze szpulą; Ø 430 mm 6975 min⁻¹

Pojemność zbiornika.. 1200 ml/1200 cm³

Ciężar (pusty zbiornik) 7,7 kg

Waga (jednostka napędowa) 6,1 kg

Producent silników

Nazwa handlowa WUYANG

Nazwa firmy Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Adres kontaktowy na terenie Unii.....

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Żyłka

Okrag cięcia 430 mm

Grubość żyłki 2,4 mm

Długość żyłki 6 m

Nóż z 3 zębami

Promień koszenia/średnica 255 mm

Grubość..... 1,4 mm

Otwór..... 25,4 mm

Maks. prędkość obrotowa ... 10000 min⁻¹

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{PA}) 91,2 dB(A), K_{PA} = 3 dB

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{WA})

gwarantowany 110 dB(A)

zmierzony 108,4 dB(A); K = 1,81 dB

Wibracje (a_h)

lewo 7,8 m/s²; K = 1,5 m/s²

na prawo 7,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Wartości wibracji określono zgodnie z normą ISO 22867.

Wartości emisji hałasu określono zgodnie z normą ISO 22868.

Wartości emisji hałasu zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Wartość emisji dwutlenku węgla (CO₂) ustalona w ramach procedury zatwierdzania typu UE wynosi dla niniejszego urządzenia: 1182,86 g/kWh

Zasady bezpieczeństwa



Bezpieczne użytkowanie urządzenia wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich znajdujących się w instrukcji obsługi wskazówek i informacji dotyczących bezpieczeństwa, montażu i sposobu stosowania urządzenia. Wszystkie osoby obsługujące lub konserwujące to urządzenie muszą znać instrukcję obsługi i być poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.

Symbol w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Symbol zagrożenia z informacjami o zapobieganiu obrażeniom ciała lub szkodom materialnym powstałym w wyniku pożaru lub wybuchu



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Nosić rękawice.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Symbole na urządzeniu

Na urządzeniu znajdziesz informacje w postaci symboli. Są to ważne wskazówki na temat produktu i sposobu jego używania.

- Uwaga: Przy obchodzeniu się z urządzeniem są wymagane specjalne środki ostrożności!
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać i zrozumieć całą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie zasad obsługi może być niebezpieczne dla życia!



Uwaga!



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nosić okulary ochronne.



Nosić kask.



Noś nauszniki.



Noś rękawice ochronne.
Niebezpieczeństwo skaleczenia!



Należy nosić obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą.



Utrzymuj odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 m od innych osób.



Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucone części!
Trzymaj inne osoby z dala od urządzenia.



Uwaga gorące powierzchnie –
niebezpieczeństwo poparzenia!



Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętaj o możliwym odrzucie maszyny.



Nie używaj ostrzy tarczowych ani ostrzy wielozębnych!

Niebezpieczeństwo zranienia!



Do zastosowania ze szpulą z żyłką



Do zastosowania z nożami 3-/4-zębnymi



Kierunek pracy szpuli z żyłką/ noża 3-/4-zębnego



Wartość poziomu ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB



Stosunek mieszanki 40:1, używaj TYLKO mieszanki paliwowej.

Nie używaj otwartego płomienia; używanie ognia, otwartych źródeł zapłonu i palenie tytoniu są zabronione.



Otwórz smarowy na korpusie przekładni



Używaj TYLKO mieszanki paliwowej



1.



2.

Uruchamianie



3.



4.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Dzieciom oraz osobom chorym, starszym i niepełnosprawnym i/lub słabym należy uniemożliwić dostęp do urządzenia. Dzieci przebywających w pobliżu maszyn należy dokładnie pilnować. Przestrzegaj obowiązujących w miejscu stosowania urządzenia regionalnych i lokalnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. To samo dotyczy wszystkich przepisów ochrony zdrowia w miejscu pracy. Producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności, jeżeli jego maszyny zostały poddane niedozwolonym modyfikacjom i jeżeli modyfikacje takie spowodowały szkody osobowe albo materialne.



Ostrzeżenie! Przy pracy z maszynami należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności. Stosuj się również do wszystkich rad i instrukcji zawartych w dodatkowych zasadach bezpieczeństwa.

1. Zwracaj uwagę na warunki otoczenia, w którym pracujesz.

Urządzenie spalinowe wytwarza podczas pracy silnika trujące spaliny. Gazy te mogą być bezzapachowe i niewidoczne. Nigdy nie pracuj urządzeniem w zamkniętych czy źle przewietrzanych pomieszczeniach. Podczas pracy zapewnij wystarczający dopływ powietrza. Pracując na mokrych, zaśnieżonych czy oblodzonych powierzchniach albo na pochyłościach zapewnij sobie pewną, stabilną pozycję stojącą.

2. Nie dopuszczaj do urządzenia obcych osób.

Goście i przyglądające się osoby, a przede wszystkim dzieci i starsze, słabe i/lub niepełnosprawne osoby powinny przebywać z daleka od miejsca pracy. Wyklucz zetknięcie się osób z urządzeniami. Przekazuj urządzenie tylko osobom, które są obeznane z urządzeniem i sposobem jego obsługi.

3. Zapewnij bezpieczne przechowywanie urządzeń.

Nieużywane narzędzia muszą być przechowywane w suchym, możliwie wysoko położonym miejscu albo zamykane w sposób uniemożliwiający dostęp do nich.

4. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia.

Nie używaj np. drobnych narzędzi czy akcesoriów do prac wymagających użycia ciężkich narzędzi. Używaj narzędzi wyłącznie do celów, do których są one przeznaczone.

5. Uważaj na odpowiednie ubranie.

Ubranie musi być praktyczne i nie może przeszkadzać w pracy. Noś ubranie z wkładkami zabezpieczającymi przed przecięciem.

6. Używaj środków ochrony osobistej.

Zakładaj obuwie ochronne ze stalowym nasadkami wzgl. podeszwami i/lub podeszwami zapewniającymi

dobrą przyczepność do podłoża. Zakładaj kask ochronny, jeżeli podczas pracy występuje ryzyko związane ze spadającymi przedmiotami.

7. Zakładaj okulary ochronne.

Urządzenie może wyrzucać spod siebie przedmioty. Może to spowodować ciężkie zranienie oczu.

8. Noś naszniki ochronne. Zakładaj osobiste środki ochrony słuchu, np. wkładki do uszu.

9. Zabezpieczenie dłoni. Zakładaj mocne rękawice - dobrą ochronę zapewniają rękawice skórzane.

10. Użytkowanie urządzenia. Nigdy nie pracuj bez osłony mechanizmu tnącego. Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucone przedmioty.

11. Wyjmuj klucze nasadowe itp.

Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie klucze itp.

12. Zawsze zachowuj ostrożność i uwagę. Uważaj na to, co robisz. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj urządzeń motorowych, gdy jesteś zmęczony. Praca z urządzeniem jest niedozwolona pod wpływem alkoholu, narkotyków albo lekarstw zmniejszających zdolność reakcji.

13. Wlewanie paliwa.

- Stosuj się zawsze do krajowych, regionalnych i lokalnych rozporządzeń przeciwpożarowych.
- Paliwo i opary paliwa stanowią znaczne zagrożenia pożarowe. Nie wlewaj paliwa przy pracującym albo jeszcze gorącym silniku. Przy tankowaniu zapewnij dobrą wentylację pomieszczenia. Palenie tytoniu i używanie otwartych źródeł ognia jest wzbronione.
- Przed rozpoczęciem wlewania paliwa należy zawsze wyłączyć silnik. Zawsze otwieraj wlew paliwa ostrożnie, aby ewentualne nadciśnienie panujące w

zbiorniku mogło się powoli zredukować i paliwo nie wytryskiwało. Podczas pracy urządzenia obudowa silnie się nagrzewa. Zanim zaczniesz uzupełniać paliwo, zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. W innym razie może dojść do zapalenia paliwa i ciężkich zranień.

- Przy wlewaniu paliwa należy uważać, żeby wlana ilość nie była za duża. Jeżeli paliwo zostanie wylane obok wlewu, należy do natychmiast wytrzeć i oczyścić urządzenie.
- Po wlewie paliwa dobrze przykręć zakrętkę wlewu, aby nie doszło do jej odkręcenia podczas pracy wskutek powstających wibracji.
- Uważaj na nieszczelności. Gdy wycieka paliwo, nie uruchamiaj silnika. Śmiertelne niebezpieczeństwo wskutek oparzenia!

14. Czas używania, przerwy. Dłuższe używanie urządzenia silnikowego może doprowadzić do zaburzeń krążenia w rękach, spowodowanych wibracjami (choroba białych rąk). Możesz jednak przedłużyć czas używania urządzenia, używając odpowiednich rękawic albo robiąc regularne przerwy. Uwzględnij fakt, że indywidualne skłonności do niedokrwienia, niskie temperatury zewnętrzne oraz duże siły chwytu przy pracy skracają dozwolony czas używania urządzenia.

15. Uważaj na uszkodzone części. Sprawdzaj urządzenie przed uruchomieniem, po silnym uderzeniu i upuszczeniu w celu stwierdzenia ewentualnych uszkodzeń i zużycia. Czy jakieś części są uszkodzone? W przypadku niewielkich uszkodzeń zadaj sobie pytanie, czy urządzenie będzie zdolne do prawidłowego i bezpiecznego działania. Uważaj na prawidłowe ustawienie i regulację ruchomych części.

Czy części prawidłowo wchodzą w siebie? Czy jakieś części są uszkodzone? Czy wszystkie części są prawidłowo zainstalowane? Czy są spełnione wszystkie pozostałe warunki sprawnego działania? Uszkodzone zabezpieczenia itd. muszą być prawidłowo naprawiane lub wymieniane przez upoważnione do tego osoby, o ile w instrukcja obsługi nie podaje jednoznacznie inaczej. Uszkodzone włączniki-wyłączniki muszą być wymieniane przez autoryzowany serwis. Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, zwróć się do autoryzowanego przez nas punktu serwisowego.

16. Przed rozpoczęciem ustawień i konserwacji zawsze wyłączaj silnik. Dotyczy to przede wszystkim prac wykonywanych przy szpulę.

17. Stosuj tylko zatwierdzone części. Przy konserwacji i naprawach używaj tylko identycznych części zamiennych. Części zamienne można nabyć w naszym sklepie internetowym (patrz „Części zamienne/akcesoria”).



Ostrzeżenie! Stosowanie innych głowic tnących i akcesoriów oraz przystawek, które nie zostały jednoznacznie polecane, może za sobą pociągać zagrożenia dla ludzi i przedmiotów. Narzędzie może być stosowane tylko do przewidzianego celu. Stosowanie urządzenia do jakichkolwiek celów niezgodnych z jego przeznaczeniem będzie uważane za nieprawidłowe stosowanie. Za szkody rzeczowe i osobowe spowodowane tego rodzaju nieprawidłowym stosowaniem urządzenia odpowiada tylko i wyłącznie użytkownik, nigdy producent.

Producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności, jeżeli jego maszyny zostały poddane modyfikacjom i były stosowane nieprawidłowo i jeżeli spowodowało to szkody.

Uwaga! Nawet przy prawidłowym stosowaniu narzędzia występuje zawsze ryzyko ogólnotechniczne, którego nie można do końca wykluczyć. Z rodzaju i sposobem konstrukcji urządzenia wiążą się następujące potencjalne zagrożenia.

- Kontakt z nieosłoniętą szpulą (ryzyko skaleczenia).
- Włożenie ręki do pracującej szpuli (ryzyko skaleczenia).
- Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochronnych.
- Szkodliwy dla zdrowia pył lub gaz przy stosowaniu urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach (mdłości).

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

W celu uniknięcia szkód rzeczowych i osobowych :

1. **Uwaga!** Zawsze trzymaj ręce i stopy z daleka od strefy cięcia, przede wszystkim przy uruchamianiu urządzenia. Rękę na rękojeści dodatkowej trzymaj zawsze swobodnie.
2. **Urządzenie trzymaj zawsze rękojma za uchwyty wielofunkcyjne.** Zawsze trzymaj urządzenie w bezpiecznej odległości od ciała i zachowuj stabilną pozycję ciała.
3. Zawsze noś okulary ochronne.
4. Używaj urządzenia tylko przy świetle dziennym albo przy dobrym oświetleniu sztucznym.

5. Nie używaj urządzenia podczas deszczu ani przy wilgotnej trawie.
6. Przed użyciem albo po uderzeniu sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone, w razie potrzeby przekaz je do naprawy.
7. Nie używaj urządzenia, jeżeli jego zabezpieczenia są uszkodzone albo nieprawidłowo zamocowane.
8. Upewnij się, że szczeliny wentylacyjne silnika, osłona i mechanizm tnący są zawsze wolne od brudu i resztek materiału.
9. Podczas pracy wyklucz przebywanie ludzi i zwierząt w odległości mniejszej niż 15 m od urządzenia. Natychmiast wyłączaj urządzenie, jeżeli w jego zasięgu znajdują się ludzie, a szczególnie dzieci. Podczas pracy spod urządzenia mogą być wyrzucane kamyki i inne przedmioty, które mogą spowodować ciężkie zranienia.
10. Gdy urządzenie pracuje, nie zbliżaj się do ruchomych części (w okolicy mechanizmów tnących).
Po wyłączeniu urządzenia głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund.
11. Przed użyciem urządzenia należy usunąć z obszaru pracy kamienie, gałęzie i wszelkie inne przedmioty.
Uruchom maszynę w sposób opisany w instrukcji obsługi. Przy uruchamianiu nie wolno obracać urządzenia ani ustawiać go w pozycji roboczej.
Nie przechodź z pracującym urządzeniem przez zwirowane drogi i alejki.
12. Przy przedłużaniu żyłki tnącej należy zachować najwyższą ostrożność. Niebezpieczeństwo skaleczenia. Po wykonaniu tych czynności i przed uruchomieniem urządzenia ponownie przyjmij prawidłową pozycję ciała.
13. Nie używaj metalowych szpul z żyłką. Uwaga – po zwolnieniu przycisku urządzenie pracuje jeszcze przez kilka sekund.
14. Wyłącz silnik (wyłączając włącznik-wyłącznik główny), jeżeli:
 - tankujesz urządzenie,
 - nie używasz urządzenia,
 - zostawiasz urządzenie bez nadzoru,
 - oczyszczasz urządzenie,
 - przenosisz urządzenie z miejsca na miejsce,
 - zdejmujesz lub wymieniasz mechanizm tnący oraz ustawiasz ręcznie długość żyłki tnącej.
15. **Czas pracy i przerwy.** Dłuższe używanie urządzenia silnikowego może doprowadzić do zaburzeń krążenia w rękach, spowodowanych wibracjami. Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy w pracy. Pamiętaj, że osobiste skłonności do problemów z krążeniem, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły podczas chwytania skracają czas użytkowania.
16. Dłuższe używanie urządzenia silnikowego może doprowadzić do uszkodzeń słuchu, gdy nie będą stosowane odpowiednie środki ochrony słuchu.
Stosować środki ochrony indywidualnej zabezpieczające przed hałasem, np. zatyczki do uszu, w celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia słuchu.
17. Aby uniknąć obrażeń ciała, wykaszar-kę noś w stanie wyłączonym za górny i dolny trzonek prowadzący, z zespołem tnącym skierowanym z dala od ciała. Po wyłączeniu głowica silnika wykaszarki jest gorąca. Pamiętaj, aby nie dotykać głowicy silnika.
18. Sprawdzaj regularnie, czy zestaw tnący na biegu jałowym jest nieruchomy.
19. Przepisy krajowe mogą określać ograni-

- czenia dotyczące wieku użytkowników.
20. Należy pamiętać, że w przypadku wystąpienia niżej wymienionych okoliczności może dochodzić do uszkodzeń urządzenia oraz do poważnych obrażeń osób przeprowadzających prace z jego wykorzystaniem:
 - nieprawidłowo przeprowadzane prace konserwacyjne,
 - stosowanie niewłaściwych części zamiennych,
 - usuwanie lub modyfikacja zabezpieczeń.
 21. Uwaga! Z lokalnych przepisów mogą wynikać ograniczenia w zastosowaniu maszyny.
 22. Urządzenie i narzędzie tnące należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym.
 23. Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem luznych mocowań, wycieków paliwa i uszkodzonych części, takich jak np. pęknięte nakładki tnące.
 24. Należy robić przerwy i regularnie zmieniać swoją pozycję roboczą.
 25. Ostrzeżenie! Na wykaszarce znajdują się ostre krawędzie. Należy koniecznie stosować rękawice.
 26. Przed każdym użyciem, po upadku lub innych sytuacjach narażenia urządzenia na uderzenia należy koniecznie przeprowadzać kontrolę wizualną w celu stwierdzenia istotnych usterek.
 27. Podczas pracy z wykaszką należy nosić obuwie antypoślizgowe oraz odzież ochronną.
 28. Nigdy nie użytkować maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, chory lub znajduje się pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
 29. Ostrzeżenie przed emisją spalin!
 30. Podczas pracy należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu rów-

nowagi. Poza tym należy korzystać z dostarczonego pasa do przenoszenia.

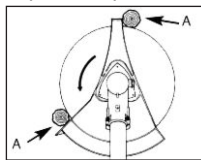
Środki ostrożności zapobiegające powstawaniu efektu odrzutu podczas pracy z urządzeniem



W momencie odrzutu użytkownik narażony jest na silne uderzenie przez kosę spalinową. Skutkiem tego może być utrata kontroli nad urządzeniem prowadząca do poważnych obrażeń ciała. Odrzutów można uniknąć stosując odpowiednie środki ostrożności i prawidłową technikę pracy.

W przypadku zastosowania noża z 3 wzgl. 4 zębami istnieje ryzyko odrzutu w momencie natrafienia ostrzem noża na przeszkodę (kamień, drewno).

- Urządzenie należy trzymać mocno obiema rękami.
- Należy zwracać uwagę, aby na podłożu nie znajdowały się żadne przeszkody; nie używać noża z 3 wzgl. 4 zębami w pobliżu płotów, metalowych słupków itp.



Należy stosować jedynie dobrze naostrzone narzędzia. W przypadku koszenia grubych łodyg należy ustawić urządzenie w położeniu A.

Montaż

B Montaż osłony ochronnej



Nigdy nie używaj urządzenia bez prawidłowo zamontowanej osłony ochronnej. Niebezpieczeństwo zranienia.

1. Ustaw osłonę ochronną (13) na mocowaniu trzonka (34).
2. Wkręcić śruby (33) w osłonę zabezpieczającą (13) za pomocą (mniejszego) klucz z gniazdem sześciokątnym 4-mm (24).

C Montaż rury dwuczęściowej

1. Poluzować śrubę mocującą rury (35) przy górnej rurze trzpienia (8).
2. Wsunąć dolny trzonek (12) do oporu w górny trzonek (8).
3. Wcisnąć blokadę (11) i wsunąć dolny trzonek (12) do oporu w górny trzonek (8).
4. Obrócić przedni trzonek (12) lekkim ruchem obrotowym, aż blokada (11) wskoczy w otwór w przednim trzonku (8).
5. Dokręcić ponownie śrubę mocującą trzonek (35).



Proszę się upewnić przed uruchomieniem urządzenia, że dolna rura trzpienia jest osadzona mocno i pewnie i że znajduje się w prawidłowej pozycji.

Demontaż:

1. Odkręcić śrubę mocującą trzonek (35).
2. Wcisnąć blokadę (11).
3. Rozłączyć trzonki.

D Montaż uchwytu wielofunkcyjnego

1. Odkręcić śrubę z łbem gwiazdowym (36) i zdjąć mocowanie uchwytu (37) z górnego trzonka (8).
2. Umieścić uchwyt wielofunkcyjny (10) w mocowanie (38) na górnym trzonku (8). Pierścień z tworzywa sztucznego na uchwycie wielofunkcyjnym musi się znajdować w szynie prowadzącej mocowania (38).
3. Zamocować uchwyt wielofunkcyjny za pomocą mocowania uchwytu (37) i śruby z łbem gwiazdowym (36). Dokręcić ręcznie śrubę z łbem gwiazdowym (36).



Skontrolować i upewnić się, że kabel urządzenia (A 18) jest utrzymywany we właściwym miejscu przez uchwyt kablowy (A 19).

N Montaż narzędzi do koszenia



Podczas używania szpuli z żyłką osłona ochronna musi być w całości zamontowana. W przypadku użycia noży należy skrócić osłonę ochronną (patrz rozdział: „Zdejmowanie/montaż przedłużenia osłony ochronnej”).

1. Zablokować wrzeciono montażowe (51) kluczem imbusowym (25) w sposób przedstawiony na rysunku. W tym celu należy zastosować większy z dwóch kluczy imbusowych (5 mm).

Montaż szpuli:

2. Wkręcić osłonę szpuli (15) w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara na wrzeciono montażowe (51).

Usunąć klucz imbusowy (25).

3. Pociągnąć za obydwie końce żyłki, aby wyciągnąć żyłki z rowków.
4. Przyciąć żyłkę na ok. 15 cm, aby zmniejszyć obciążenie silnika podczas rozruchu i rozgrzewania.



Podkładka (52), podkładka sprężysta (53) i nakrętka (54) nie będą potrzebne do montażu szpuli.

Montaż noża z3/4 zębami:

2. Założyć nóż 3-zębny (29) lub nóż 4-zębny (30) na wrzeciono montażowe (51). Noża można używać z obu stron.
3. Zamocować nóż z podkładką (52), tarczą zaciskową (53) i nakrętką (54). W celu dokręcenia nakrętki (54) można wykorzystać klucz serwisowy (23).
4. **Usunąć klucz imbusowy (25).**

Uruchamianie

Ostrzeżenie! Przed uruchomieniem urządzenia musisz sprawdzić, czy znajduje się ono w bezpiecznym stanie. Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości, nie uruchamiaj urządzenia!



Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z obciacza żyłki (14).

Uważaj przede wszystkim na następujące punkty:

- Sprawdź, czy mechanizm tnący nie jest uszkodzony lub zużyty.
- Sprawdź, czy głowica tnąca jest prawidłowo zamontowana.
- Łatwość ruchu przełączników.
- Osadzenie wtyczki świec zapłonowych w gniazdku. Luźna wtyczka

może powodować iskrzenie i zapłon mieszanki powietrzno-paliwowej.

- Zapewnij czystość uchwytów, aby pewnie prowadzić urządzenie.
- Wszystkie zabezpieczenia i elementy ochronne muszą być prawidłowo zamontowane i znajdować się na swoim miejscach – dopiero w tym stanie można uruchomić urządzenie.

Głowica tnąca musi się swobodnie poruszać.

Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że głowica tnąca jest prawidłowo zamocowana i że ruchome części są swobodne.



Ostrzeżenie! Jeżeli masz jakiegokolwiek wątpliwości, poproś o pomoc specjalistę autoryzowanego Centrum Serwisowego.

**Wlewanie paliwa**

Przy obchodzeniu się z paliwem zapewnij dobre przewietrzanie. Podczas wlewania paliwa nie pal tytoniu i trzymaj się z dala od wszelkich źródeł ciepła. Nigdy nie wlewaj paliwa przy pracującym silniku. Ostrożnie otwieraj pokrywę zbiornika, aby umożliwić wolną neutralizację redukcję nadciśnienia. Uruchamiaj urządzenie w odległości co najmniej 3 m od miejsca wlewania paliwa. Nieprzestrzeganie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.



Pojemność zbiornika wynosi 1200 ml.



Stosuj tylko zaleconą w niniejszej instrukcji mieszankę paliwową. Mieszanka paliwowa ulega starzeniu. Nie używaj mieszanki starszej niż 3 miesiące. Nieprzestrzeganie tego zakazu może doprowadzić do uszkodzenia silnika i utraty gwarancji.



Unikaj bezpośredniego kontaktu benzyny ze skórą i wdychania par benzyny. Niebezpieczeństwo dla zdrowia!



Urządzenie jest wyposażone w silnik dwusuwowy i jest na-

pędzane wyłącznie mieszanką benzyny i oleju do dwusuwów w stosunku 40:1.

Tabela – mieszanka paliwowa

Benzyna	Olej do silników dwusuwowych
1,00 litry	25 ml
3,00 litry	75 ml
5,00 litry	125 ml
Mieszanie	40 części benzyny + 1 część oleju

- Używaj bezołowiowej benzyny o jakości handlowej i liczbie oktanowej co najmniej 90.
- Optymalną moc można uzyskać, stosując olej do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.

1. Zmieszać benzynę i olej w kanistrze do mieszania paliwa (26). Stosować skalę na zbiorniku.

2. ↓OIL
↑PETROL

W pierwszej kolejności wlać do butli do mieszania paliwa (26) benzynę do poziomu oznaczonego

kreską z napisem „PETROL”.

Następnie dolać olej do drugiego znacznika („OIL”) na skali po prawej stronie u góry.

Zamknąć i wstrząsnąć zbiornik.

3. Odkręć pokrywę zbiornika (39) i wlej mieszankę paliwową do zbiornika paliwa (7). Wytrzyj pokrywę zbiornika paliwa z resztek mieszanki i zamknij zbiornik paliwa.



Zakładanie pasa na ramię



Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze używać uprząży do przenoszenia. Przed zdjęciem uprząży należy zawsze wyłączyć urządzenie. Niebezpieczeństwo wypadku!



Uprząż do przenoszenia jest wyposażona w szybki mechanizm zwalnający. Poprzez otwarcie zamknięcia (40) w sytuacji niebezpiecznej można szybko wyciągnąć urządzenie z uprząży.

1. Załóż uprząż (27).
2. Ustaw długość pasa tak, by karabińczyk znalazł się około 10 cm pod Twoim biodrem.
3. Zamocuj karabińczyk na zaczepie (9) znajdującym się na rurce urządzenia.



Przed uruchomieniem silnika wy-czep urządzenie i przymocuj je do uprząży z uruchomionym silnikiem



Umieść ochronę ciała (28) na biodrze między ciałem i urządzeniem.

G Uruchamianie silnika



Uruchamiaj silnik w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca wlewania paliwa.



Położ urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Upewnij się, że mechanizm tnący nie dotyka żadnych przedmiotów ani podłoża.

1. W przypadku zastosowania szpuli z żyłką:

Upewnij się, czy została zdjęta osłona ochronna odcinaka żyłki (A 14).

W przypadku zastosowania noża z 3/4 zębami:

Upewnij się, że zostało zdjęte przedłużenie osłony ochronnej (O 56).

Uruchamianie przy zimnym silniku:

- Położ urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Upewnij się, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.
- Ustawić włącznik/wyłącznik (20) w położeniu I.
- Przestaw dźwignię ssania (4) na pozycję II.
- Wciśnij 6 x pompę paliwową (Primer) (A 5).
- Urządzenie należy trzymać mocno jedną ręką za górny trzonek (8). Drugą ręką należy kilkakrotnie szybko pociągnąć za linkę na uchwycie rozruchowym (3), **aż uruchomi się silnik.**

Uwaga! Linki rozruchowej nie należy wyciągać zbyt daleko - niebezpieczeństwo zerwania!



Jeśli urządzenie nie uruchomi się po 3-4 x pociągnięciach, należy ręcznie ustawić ssanie w położeniu II.

- Wcisnąć blokadę dźwigni gazu (21) i na chwilę dźwignię gazu (22), tak by dźwignia ssania wskoczyła w położenie II. Urządzenie pracuje na biegu jałowym. Należy pozwolić przez chwilę urządzeniu się rozgrzać.
- Podczas koszenia należy trzymać wciśniętą blokadę dźwigni gazu (21) i wciskać dźwignię gazu (22).
- W celu wyłączenia silnika należy ustawić włącznik/wyłącznik (20) w położeniu O.

Uruchamianie przy ciepłym silniku:

- Ustawić włącznik/wyłącznik (20) w położeniu I.
 - Dźwignię ssania (4) pozostaw na jej pozycji II.
 - Trzymaj mocno urządzenie jedną ręką za górny trzonek prowadzący (8). Drugą ręką pociągnij kilkakrotnie szybko linkę Start na uchwycie rozruchowym (3), aż uruchomi się silnik.
- Uwaga! Linki Start nie wyciągaj zbyt daleko - niebezpieczeństwo zerwania!**
- Urządzenie pracuje teraz na biegu jałowym.
- Aby wyłączyć silnik, ustaw włącznik/wyłącznik (20) w położeniu O.



Jeżeli silnik nie uruchomi się po dwukrotnej próbie, spróbuj uruchomić go bez ssania na pozycji ciepłego startu. Jeśli i tym razem się nie uda, postępuj zgodnie ze wskazówkami z rozdziału „Wyszukiwanie usterek”.

Obsługa

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem



Pracuj bezpiecznie i rozważnie!

- Podczas pracy przestrzegaj przepisów obowiązujących w Twoim kraju i gminie.
- Nie pracuj przycinarką w ciągu ustawowych godzin ciszy.
- Usuwać twarde przedmioty, takie jak kamienie, elementy metalowe itp. Mogą one zostać wyrzucone spod urządzenia i spowodować szkody osobowe i/lub materialne.
- Przy pracy w wysokich krzewach albo przy żywopłotach wysokość pracy powinna wynosić co najmniej 15 cm. Jest to wysokość bezpieczna dla zwierząt, np. jeży.
- Zawsze trzymaj urządzenie dwoma rękami w mocny i bezpieczny sposób!
- Przycinaj tylko trawę i chwasty! Uważaj na korzenie i pieńki, można się o nie przewrócić.
- Pracuj ostrożnie i nie zagrażaj nikomu podczas przycinania. Pracuj spokojnie i rozważnie!
- Pracuj tylko przy wystarczającym oświetleniu i wystarczającej widoczności!
- Obserwuj głowicę tnącą!
- Nigdy nie przycinaj na wysokości ramion!
- Nigdy nie zastępuj żyłki nylonowej drutem stalowym - niebezpieczeństwo zranień i zniszczenia urządzenia!
- Nie pracuj na drabinach!
- Pracuj tylko na twardych i stabilnych podłożach!
- Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o bezpieczną pozycję i stałe zachowuj równowagę.
- Regularnie zmieniaj pozycję podczas pracy, aby zapobiec jednostronnemu zmęczeniu.
- W przypadku zablokowania się głowicy tnącej natychmiast wyłącz urządzenie, wyciągnij końcówkę kabla świecy zapłonowej i dopiero wówczas usuń blokadę.



Przesuwanie ucha upręży / balansowanie urządzenia

Wybierz położenie ucha upręży właściwe dla szpuli i noża. W przypadku wykaszarki przymocowanej do upręży,

- ① szpula z żyłką powinna bez dotykania jej dłonią lekko przylegać do ziemi.
 - ② nóż powinien balansować około 20 cm nad ziemią.
1. Odkręcić śrubę (58) na zaczepie pasa do przenoszenia (9). W tym celu należy zastosować klucz imbusowy 4 mm (24) - mniejszy z dwóch kluczy. Ponownie dokręcić lekko śrubę (58).
 2. W zależności od narzędzia tnącego wyrównaj wykaszarkę zgodnie z powyższymi kryteriami, przesuwając ucho (9) na górnym trzonku prowadzącym (8).
 3. Gdy wykaszarka znajduje się w żądanym położeniu, dokręć śrubę (58). Mocowanie uchwyty kablowych:

Praca ze szpulą

- Na małych obszarach trawiastych trzymaj urządzenie pod kątem ok. 30 stopni i obracaj je dookoła siebie równomiernymi półkolistymi ruchami.
- Najlepszy wynik uzyskasz przy wysokości trawy najwyżej 15 cm. Jeżeli

trawa jest wyższa korzystna jest jej kilkukrotne skoszenie.

- Przycinając trawę przy drzewach, słupkach i innych przeszkodach wolno obchodzić przeszkodę z urządzeniem i przycinaj końcem żyłki.
- Unikaj dotykania przeszkód (kamienie, mury i murki, słupki ogrodzeń itp.). Spowoduje to szybkie zużycie żyłki. Używaj krawędzi osłony, aby utrzymać urządzenie w prawidłowej odległości.



Uwaga! Nie kładź głowicy tnącej na ziemi podczas pracy!

Przedłużanie żyłki

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny, impulsowy układ regulacji długości żyłki, tzn. obie żyłki wydłużają się, gdy krótko dotkniesz głowicą tnącą ziemi.

1. Przytrzymaj pracujące urządzenie nad trawiastym fragmentem podłoża i kilka razy, lekko, dotknij głowicą tnącą ziemi. Spowoduje to przedłużenie żyłki.
2. Nóż znajdujący się w osłonie przytnie żyłkę na żądaną długość.

Jeżeli nie można przedłużyć końców żyłek:

- Wyłącz urządzenie.
- Wciśnij do oporu wkład szpuli i mocno pociągnij koniec żyłki.

Jeżeli końce żyłek są niewidoczne:

- Wymień szpulę z żyłkami na nową (zob. rozdz. Wymiana szpuli).



Uwaga! Resztki żyłki mogą zostać wyrzucone spod urządzenia i spowodować zranienia.

Praca z nożem 3-zębnym / nożem 4-zębnym



W trakcie pracy noś zawsze uprząż i odpowiednią odzież ochronną. Noś ochronę oczu, ochronniki słuchu i kask ochronny. Zwróć uwagę na prawidłowe zainstalowanie noża. Wymieniaj uszkodzone lub tępe narzędzia. Niebezpieczeństwo urazu.



Ostrza tnącego można używać tylko do pracy na wolnych, równych powierzchniach. Starannie sprawdź powierzchnię przeznaczoną do wykoszenia i usuń wszystkie ciała obce. Unikaj uderzenia o kamienie, metal lub inne przeszkody. Powoduje to ryzyko uszkodzenia noża i niebezpieczeństwo odrzutu.

- W trakcie pracy trzymaj głowicę tnącą nad ziemią i powoli przesuwaj narzędzie tam i z powrotem, tworząc równomierny łuk przypominający ruch kosy.
- Nie trzymaj głowicy tnącej na ukos.
- Nie używaj urządzenia do wykaszania większych chaszczy i podszycia.
- Regularnie sprawdzaj nóż pod kątem uszkodzeń i wymieniaj uszkodzone noże.

Jeżeli urządzenie wibruje

Oczyść urządzenie, usuń ewentualne resztki trawy z głowicy tnącej i osłony.

Konserwacja i pielęgnacja



Prace konserwacyjne i czyszczenie wykonuj tylko przy wyłączonym silniku i wyciągniętej końcówce kabla świecy zapłonowej (A2).

Prace, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, muszą być wykonywane przez autoryzowany przez nas warsztat serwisowy. Używaj tylko oryginalnych części i nigdy nie stosuj żyłek metalowych. Używanie takich nieoryginalnych części zamiennych może powodować zranienia oraz nieodwracalne uszkodzenia urządzenia; powoduje ono także utratę uprawnień gwarancyjnych.

Oczyszczanie urządzenia

- Urządzenie nie może być spryskiwane wodą ani wkładane do wody.
- Zawsze utrzymuj uchwyty urządzenia w czystości.
- Czyść urządzenie wilgotną szmatką.



Proszę chronić Państwa urządzenie przed uszkodzeniami!

Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wymiana szpuli



Podczas używania szpuli z żyłką osłona ochronna musi być w całości zamontowana. (Patrz rozdział: „Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej”)

1. Wyłączyć silnik.
2. Położyć urządzenie na podłodze i upewnić się, że z urządzenia nie wycieka paliwo i że urządzenie jest bezpiecznie podparte.
- N** 3. Zablokować wrzeciono montażowe (51) kluczem imbusowym (25) w sposób przedstawiony

na rysunku. W tym celu należy zastosować większy z dwóch kluczy imbusowych (5 mm). Odkręć osłonę szpuli (15) **w prawo** z wrzeciona montażowego (51).

- H** 4. Otwórz osłonę szpuli (15) naciskając mocno do wewnątrz zatrzask (41) po obu stronach osłony szpuli (15) i zdejmij pokrywę osłony szpuli. Do otwarcia osłony szpuli można posłużyć się płaskim śrubokrętem. Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić szpuli.
5. Umieść nową szpulę (16) w pokrywie osłony szpuli (15) i włóż oba krańce żyłki przez oczko wylotu żyłki (42).
6. Włóż szpulę z żyłką (16) do pokrywy osłony szpuli (15) i ponownie zatrzasknij pokrywę na osłonie szpuli (15). Zwróć uwagę, aby oczka wylotu żyłki (42) trafiły na oba wyżłobienia (43) w osłonie szpuli, w przeciwnym razie pokrywy nie będzie można zamknąć.
- N** 7. Ponownie nakręć osłonę szpuli (15) w lewo na wrzeciono montażowe (51). Usuń klucz imbusowy (25).
8. Pociągnij za obydwa krańce żyłki, aby wyciągnąć żyłki z rowków.
9. Przytnij żyłkę na ok. 15 cm, aby zmniejszyć obciążenie silnika podczas rozruchu i rozgrzewania.



Lista zamawianych części zamiennych znajduje się w rozdziale „Części zamienne/akcesoria”

N Wymiana noża



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Ostrożnie, ostre krawędzie! Nosić rękawice.



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Ostrożnie, ostre krawędzie! Nosić rękawice.

1. Wylączyć silnik.
2. Położyć urządzenie na ziemi i upewnić się, czy nie wycieka paliwo i czy urządzenie jest bezpiecznie posadowione.
3. Zablokować wrzeciono montażowe (51) kluczem imbusowym (25) w sposób przedstawiony na rysunku. W tym celu należy zastosować większy z dwóch kluczy imbusowych (5 mm). Odkręcić nakrętkę w kierunku zgodnym z kierunkiem wskazówek zegara i zdjąć nakrętkę, tarczę zaciskową, podkładkę i nóż z wrzeciona montażowego.
4. Założyć nóż 3-zębny (29) lub nóż 4-zębny (30) na wrzeciono montażowe (51). Noża można używać z obu stron.
5. Zamocuj nóż z podkładką (52), tarczą zaciskową (53) i nakrętką (54).
6. **Usuń klucz imbusowy (25).**

O Zdejmowanie / montaż przedłużenia osłony ochronnej

W przypadku używania noży należy zdjąć przedłużenie osłony ochronnej. W przypadku używania szpuli z żytką należy zamontować krawędź przedłużenia.

Zdejmowanie przedłużenia osłony ochronnej

1. Wypiąć trzy dociski zatrasku (55) za pomocą płaskiego śrubokręta.
2. Zdjąć przedłużenie osłony ochronnej (56).

Montaż przedłużenia osłony ochronnej

1. Zapiąć trzy dociski zatrasku (55) za pomocą płaskiego śrubokręta.



Po każdym użyciu należy oczyścić przedłużenie i osłonę ochronną.



Oczyszczanie filtra powietrza



Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra powietrza. W innym razie dojdzie do przeniknięcia pyłu i zanieczyszczeń do silnika, a przez to do uszkodzenia maszyny. Utrzymuj filtr powietrza w czystości.

1. Wylączyć silnik urządzenia.
2. Odkręcić śrubę (44) z pokrywy filtra powietrza (6) i zdjąć pokrywę z obudowy filtra powietrza (45).
3. Zdejmij filtr powietrza (46) z obudowy filtra powietrza (45).
4. Umyj filtr (46) powietrza wodą z mydłem i pozostaw go na powietrzu do wyschnięcia.

Do czyszczenia nigdy nie używaj benzyny!



Wymień filtr powietrza (46), gdy jest zużyty, uszkodzony lub silnie zabrudzony (patrz „Części zamienne/akcesoria”).



Kratka służy jako element dystansowy i należy ją założyć w pierwszej kolejności na obudowę filtra powietrza (45), jeśli wypadnie podczas wyciągania filtra powietrza (46).

5. Wpiąć obydwie noski pokrywy filtra powietrza (6) w zakładki na obudowie filtra powietrza (45).

6. Opuścić pokrywę filtra powietrza (6) na obudowę filtra powietrza (45).
7. Zamocować pokrywę filtra powietrza (6) za pomocą śruby (44).

J Wymiana i regulacja świecy zapłonowej

i Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami prowadzą do redukcji mocy silnika.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Zdejmij kabel zapłonowy (2) ze świecy (47) zapłonowej.
3. Wykręć świecę (47) **w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara** przy pomocy dołączonego klucza konserwacyjnego (patrz **A** 23).
4. Sprawdź odstęp elektrod przy pomocy szczelinomierza (dostępny w handlu specjalistycznym).
Odstęp elektrod musi wynosić 0,6-0,7 mm.
5. W razie potrzeby ustaw odstęp, ostrożnie zaginając elektrodę masową świecy (47).
6. Oczyszczyć świecę (47) zapłonową szczotką drucianą.
7. Zamontuj oczyszczoną i wyregulowaną świecę (47) zapłonową lub wymień uszkodzoną świecę (47) na nową (np. na świecę „TORCH L8RTC”).
8. Podłącz kabel zapłonowy (2).

i Lista zamawianych części zamiennych znajduje się w rozdziale „Części zamienne/akcesoria”

K Ostrzenie odcinacza żyłki

! **Nigdy nie używaj urządzenia bez odcinacza żyłki lub z uszkodzonym odcinaczem żyłki. Niebez-**

pieczeństwo zranienia.

Nowy obcinacz żyłki można nabyć w naszym sklepie internetowym (patrz „Części zamienne/akcesoria”).



Założ rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

1. Wyłączyć silnik.
2. Odkręć odcinacz żyłki (14) od osłony (13).
3. Zamocuj odcinacz żyłki (14) w imadle i naostrz nóż płaskim pilnikiem. Ostrz odcinacz ostrożnie i zawsze w jednym kierunku.
4. Ponownie przykręć odcinacz żyłki (14) do osłony (13).



Lista zamawianych części zamiennych znajduje się w rozdziale „Części zamienne/akcesoria”



L Wymiana filtra paliwa



Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra paliwa! Regularnie wymieniaj filtr paliwa.

1. Odkręć pokrywę zbiornika (39).
2. Opróżnij zbiornik paliwa (7) do odpowiedniego naczynia.
3. Wyciągnij filtr paliwa (48) za pomocą haka ze zbiornika i zdejmij go przez poluzowanie małego zacisku.
4. Wymień filtr paliwa i włóż założoną głowicę z powrotem do zbiornika paliwa.
5. Zamknij ponownie zbiornik paliwa (7) pokrywą zbiornika (39).



Lista zamawianych części zamiennych znajduje się w rozdziale „Części zamienne/akcesoria”



Specyfikacja filtra paliwa:
Przyłącze Ø 4 mm
Średnica zewnętrzna: ok. 16 mm



Nawijanie szpuli

Alternatywą dla nowej szpuli z żytką jest zakup w sklepach specjalistycznych żytki nylonowej o grubości 2,4 mm i długości 6 m i jej samodzielne nawinięcie na szpulę.

1. Złóż żytkę pośrodku i włóż środek żytki w karb (49) cewki (16). Nawiń obydwie końce w kierunku strzałki  umieszczonej na spodzie szpuli.
2. Następnie zamocuj koniec żytki w jednym z rowków (50) na szpuli (16).



Napręż żytki i zwróć uwagę, aby żytki były ułożone równolegle w obydwu kanałach żytki. Poza tym nie wolno wypełniać szpuli żytką dłuższą niż 3 m na kanał, ponieważ w przeciwnym razie automatyczny mechanizm uwalniania żytki nie będzie prawidłowo działać.



Smarowanie przekładni

Po około 10 motogodzinach należy nasmarować przekładnię.

1. Odkręcić śrubę (57) większym kluczem imbusowym 5 mm (25).
2. Wciśnij do otworu smarowego na obudowie przekładni ok. 5 g smaru dostępnego w handlu.
3. Ponownie zamknij przekładnię śrubą (57).

Regulacja gaźnika

Gaźnik jest wyregulowany fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczna jest dodatkowa regulacja gaźnika, zleć jej przeprowadzenie warsztatowi specjalistycznemu.

Usuwanie blokad



Przed rozpoczęciem prac przy zespole tnącym wyłącz urządzenie i wyciągnij końcówkę kabla świecy zapłonowej (A 2).



Noś rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczenia.

Kontrola sprzęgła



Położ urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Upewnij się, czy zespół tnący nie dotyka innych przedmiotów lub ziemi.

Przed każdym użyciem sprawdź sprawność sprzęgła na biegu jałowym.

Uruchom urządzenie (patrz „Uruchamianie silnika”) i sprawdź z zachowaniem zasad bezpieczeństwa i odpowiedniego bezpiecznego odstępu, czy szpula z żytką nie obraca się na biegu jałowym.

Czasokresy konserwacyjne

Wymienione w tabeli czynności konserwacyjne należy wykonywać regularnie. Przedłuż to żywotność kosiarki, pozwoli na uzyskanie optymalnej wydajności i uniknięcie wypadków.

Tabela czasokresy konserwacyjne:

Element maszyny	Czynność	Przed każdym użyciem	Godziny pracy	
			10	20
Śruby, nakrętki, bolce	Sprawdzić, dociągnąć		✓	
Filtr powietrza	Oczyszczyć lub wymienić			✓
Świeca zapłonowa	Oczyszczyć / wyregulować / wymienić		✓	
Wężyki paliwa	Sprawdzić, w razie potrzeby wymienić	✓		
Kompletna maszyna	Sprawdzić, w razie potrzeby oczyścić	✓		
Uchwyt	Sprawdzić działanie	✓		
Głowica tnąca	Sprawdzić prawidłowość montażu	✓		
Sprzęgło	Sprawdź, czy urządzenie na biegu jałowym jest nieruchome	✓		
Przekładnia	Smarowanie		✓	

Przechowywanie urządzenia

Ogólne zasady przechowywania urządzenia

- Przed rozpoczęciem przechowywania należy dokładnie oczyścić urządzenie i akcesoria.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nie zawijaj urządzenia w worki foliowe – może w nich powstawać wilgoć i pleśń.
- Nie kładź urządzenia na osłonie ochronnej.
- W trakcie przechowywania noży należy stosować zabezpieczenie transportowe (A 31/32).
- Uchwyt kablowy (A 19) powinien utrzymywać kabel urządzenia (A 18) we właściwym położeniu. Nie zdejmować uchwytu kablowego, także na czas przechowywania urządzenia.

Przechowywanie podczas przerw w użytkowaniu



Nieprzestrzeganie zasad przechowywania urządzenia może wywołać problemy z rozruchem lub trwałe uszkodzenia gaźnika przez resztki paliwa.

W przypadku przerw w pracy nie trwających dłużej niż 3 miesiące:

1. Opróżnij zbiornik paliwa (7) w dobrze przewietrzanym pomieszczeniu.
2. Uruchom silnik i pozwól mu pracować na biegu jałowym do momentu samoczynnego zgaśnięcia silnika (opróżnienia gaźnika z paliwa).
3. Pozwól silnikowi ostygnąć (ok. 5 sekund).

W przypadku przerw dłuższych od 3 miesięcy:

4. Wykręć świecę zapłonową kluczem (A 23) do świec (J 47) (zobacz „Wymiana / regulacja świecy zapłonowej”).

5. Wlej do komory spalania łyżeczkę do herbaty czystego oleju do silników dwusuwowych i pociągnij kilka razy linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej we wnętrzu silnika.
6. Wkręć świecę (J 47) zapłonową.

Transport

- Podczas transportu urządzenie musi być wyłączone, a końcówka kabla świecy zapłonowej (A 2) zdjęta. Nie transportuj urządzenia na biegu jałowym.
- Urządzenie noś jedną ręką za górny i drugą ręką za dolny trzonek prowadzący (A 8+12), dzięki temu podczas transportu unikniesz kontaktu z niebezpiecznymi częściami (np. gorącym silnikiem, zespołem tnącym).
- W trakcie transportu noży używaj osłony noży (A 31/32).
- Podczas transportu zachowuj bezpieczny odstęp od innych osób.
- Nie przenoś urządzenia odwróconego do góry nogami, aby uniemożliwić wylanie się paliwa.
- Przed przeniesieniem urządzenia w inne miejsce zastosowania należy opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompki odsysającej. Zbiornika paliwa nie należy opróżniać w zamkniętych pomieszczeniach, w pobliżu źródeł ognia lub podczas palenia tytułu. Opary gazów mogą wywołać wybuch lub pożar.

Transport w pojeździe: Zabezpieczyć urządzenie przed załączeniem. Zwracać uwagę na bezpieczne położenie urządzenia.

Usuwanie i ochrona środowiska

Nie wylewaj zużytego oleju i resztek benzyny do kanalizacji ani do zlewu. Usuwać zużyty olej i resztki benzyny w sposób bezpieczny dla środowiska – oddawać olej w punkcie recyklingu. Przekazać urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji. Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Starannie opróżnić zbiornik paliwa i oleju i oddać pilarkę spalinową do punktu recyklingu. Użyte w produkcji pilarki elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać wybiórczej utylizacji. Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie. Zwróć się po poradę do punktu sprzedaży urządzeń.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego do wyboru mogą być następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Części zamienne/akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools.shop**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 133).

Pos. Instrukcja obsługi	Pos. Rysunek samorozwijający	Oznaczenie	Nr. katalogowe
13,14	I:35-39	Ośłona ochronna (+ Odcinacz żyłki)	91106200
16	I:40	Szpulę żyłki	13800236
29+31	I:41	Nóż 3-zębny + Zabezpieczenie na czas transportu	13800233
30+32		Nóż 4-zębny + Zabezpieczenie na czas transportu	13800231
46	II:39	Filtr powietrza	91106208
47	II:32	Świeca zapłonowa	91106204
48		Filtr paliwa	91106217

Alternatywnie można użyć szpuli AutoCut 25-2 marki Stihl. W sklepach specjalistycznych można też kupić żyłkę nylonową o grubości 2,4 mm i długości 6 m, i nawinąć ją samodzielnie na szpulę (patrz rozdział „Nawijanie szpuli”).

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. szpula z żyłką, żyłka, Nóż tnący, odcinak żyłki, filtr powietrza i świeca zapłonowa), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłaczniki). Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru identyfikacyjnego jako dowodu zakupu (IAN 420340_2207).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się

z wymienionym niżej działem serwisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskując Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako nadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka nadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 420340_2207

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Niemcy

www.grizzlytools.de

Wyszukiwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik nie uruchamia się	Pusty zbiornik paliwa	Napełnij zbiornik
	Nieprawidłowa kolejność czynności	Zastosuj się do podanych w tej instrukcji obsługi wskazówek dotyczących uruchamiania maszyny.
	Silnik „zalany”	Zmniejsz gaz, uruchom silnik kilka razy, w razie potrzeby wymontuj, oczyść i wysusz świecę zapłonową.
	Świece pokryte sadzą, nieprawidłowy odstęp między elektrodami	Oczyść, wyreguluj lub wymień świece zapłonowe
	Uszkodzenie złącza świecy lub kabla zapłonowego	Wymień na nowe
	Zanieczyszczenie gaźnika, dysz, nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć oczyszczenie i wyregulowanie gaźnika warsztatowi specjalistycznemu
	Zatkany filtr paliwa	Wymień lub oczyść filtr paliwa
Silnik pracuje za szybko na biegu jałowym	Silnik jest zimny	Powoli rozgrzej silnik, ew. przymknij przepustnicę
Silnik nie pracuje z maksymalną mocą	Świece pokryte sadzą, nieprawidłowy odstęp między elektrodami	Oczyść, wyreguluj lub wymień świece zapłonowe
	Zabrudzony filtr powietrza	Oczyść lub wymień filtr powietrza
	Zanieczyszczenie gaźnika, dysz, nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć oczyszczenie i wyregulowanie gaźnika warsztatowi specjalistycznemu
	Nieprawidłowa mieszanka paliwowa	Zatankuj urządzenie zgodnie z instrukcją
	Nieszczelny pierścień uszczelniający skrzyni korbowej	Zleć usunięcie usterki warsztatowi specjalistycznemu
	Zużyty cylinder, tłoczysko cylindra	
	Nieprawidłowy zapłon	
Nadmierna ilość spalin wzgl. dym	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika warsztatowi specjalistycznemu
	Nieprawidłowa mieszanka paliwowa	Zatankuj urządzenie zgodnie z instrukcją

Obsah

Úvod.....	135	Pokud přístroj vibruje	149
Účel použití	136	Údržba a péče	149
Všeobecný popis.....	136	Čištění přístroje.....	149
Objem dodávky.....	136	Výměna cívky	149
Popis funkce	136	Výměna nože	150
Přehled	136	Demontáž/montáž prodloužení	
Bezpečnostní funkce	137	ochranného krytu	150
Technické parametry.....	138	Čištění vzduchového filtru	151
Bezpečnostní upozornění.....	138	Výměna / seřízení zapalovací	
Symbols v návodu.....	138	svíčky	151
Symbols na přístroji	139	Ostření odřezávače struny	151
Všeobecná bezpečnostní		Výměna palivového filtru.....	152
upozornění.....	140	Navinutí cívky se strunou	152
Doplňující bezpečnostní pravidla	142	Mazání převodovky	152
Bezpečnostní opatření proti		Seřízení karburátoru.....	152
zpětnému rázu.....	143	Odstranění blokování	152
Montáž	144	Kontrola spojky.....	152
Montáž ochranného krytu	144	Intervaly údržby.....	153
Montáž dvoudílné trubkové násady ..	144	Skladování	153
Montáž multifunkčního držadla.....	144	Všeobecné pokyny pro skladování ..	153
Montáž řezacího nástroje	144	Skladování během provozních	
Uvedení do provozu.....	145	přestávek	154
Plnění paliva	145	Přenášení.....	154
Příložen ramenního popruhu	146	Odklizení a ochrana okolí.....	154
Startování motoru.....	146	Náhradní díly	155
Ovládání	147	Záruka	156
Pracovní pokyny	147	Oprava	157
Posun upevňovacího oka/vyvážení		Service-Center	157
přístroje	148	Dovozce	157
Práce s cívkou se strunou.....	148	Hledání chyb.....	158
Prodloužení struny	148	Překlad originálního	
Práce s nožem se 3/4 zuby	149	prohlášení o shodě CE.....	421
		Výkres sestavení.....	432/433

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Benzinová motorová kosa je vhodná k sekání trávy v zahradách, podél okrajů záhonů a kolem stromů či plotových sloupků a lehkých křovin.

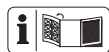
Jakékoli jiné použití, které není v tomto návodu výslovně dovoleno, může vést k poškození přístroje a představuje vážné nebezpečí pro uživatele. Přístroj není určen k vysekávání křovin, malých stromků nebo podobných rostlin.

Přístroj je určen k použití dospělými osobami. Mladiství starší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nepředpisovým užitím přístroje nebo špatnou obsluhou.

Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.

Všeobecný popis



Obrázky najdete na přední a zadní výklopní straně.

Objem dodávky

Nejprve přístroj vybalte a zkontrolujte, zda je kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- Kryt motoru s horní trubkou hřídele a demontovanou multifunkční rukojetí

- Dolní trubka hřídele
- Cívka se strunou
- 3-zubový nůž s ochranným krytem pro přepravu
- Ochranný kryt
- Ramenní popruh s ochranou kyčlí
- Údržbářský klíč
- 2 x imbusový klíč, 4 mm a 5 mm
- Montážní materiál
- Láhev na míšení paliva, objem 500 ml
- Taška na příslušenství
- Návod k obsluze

Popis funkce

Rukou vedená a přenosná benzinová motorová kosa je vybavena pohonem ve formě spalovacího motoru, který je během práce neustále v provozu. Výkon se přenáší pomocí kotouče spojky, který přenáší výkon motoru na řezací zařízení prostřednictvím odstředivé spojky při vysokých otáčkách. Zařízení je vybaveno dvojitou cívkou se strunou, která slouží jako řezné zařízení. Je vybavena pulzní automatickou. Při sekání rotují dvě plastové struny okolo osy vertikálně k rovině sekání.

Jako alternativu k dvoustunné cívce lze namontovat nůž se 3 nebo 4 zuby.

Na ochranu uživatele je přístroj vybaven ochranným krytem, který zakrývá žací zařízení. Informace o funkci obslužných dílů najdete v následujících popisech.

Přehled



- 1 Skříň motoru
- 2 Zástrčka zapalovací svíčky
- 3 Roztáčecí rukojeť se startovacím lankem
- 4 Páka sytiče
- 5 Palivové čerpadlo (Primer)
- 6 Kryt vzduchového filtru
- 7 Palivová nádrž

- 8 Horní roura vřetena
- 9 Upevňovací oko pro ramenní popruh
- 10 Multifunkční rukojeť
- 11 blokování, trubková hřídel
- 12 Dolní roura vřetena
- 13 Ochranný kryt
- 14 Odřezávač struny
- 15 Pouzdro cívky s cívkou na strunu
- 16 Nosný popruh (neviditelný)
- 17 Ovládací prvek
- 18 Kabel zařízení
- 19 Držák kabelu
- 20 Za-/vypínač
- 21 Závora páky plynu
- 22 Páka plynu
- 23 Servisní klíč
- 24 klíč s vnitřním šestihranem (4 mm)
- 25 klíč s vnitřním šestihranem (5 mm)
- 26 láhev na míšení paliva
- 27 Ramenní popruh
- 28 Chránič těla
- 29 Nůž se 3 zuby
- 30 Nůž se 4 zuby
- 31 Ochranný kryt pro přepravu, nůž se 3 zuby
- 32 Ochranný kryt pro přepravu, nůž se 4 zuby

- B** 33 2 šrouby ochranného krytu
- 34 Držák na těleso nože

- C** 35 upevňovací šroub trubky

- D** 36 Hvězdicový šroub, multifunkční držadlo
- 37 Úchopné držadlo
- 38 Upínání, úchopné držadlo

- E** 39 Víko nádrže

- F** 40 uzávěr

- H** 41 Západka, pouzdro cívky
- 42 Očko vývodu struny
- 43 Zářez, cívka se strunou

- I** 44 Šroub krytu vzduchového filtru
- 45 Skříň vzduchového filtru
- 46 Vzduchový filtr

- J** 47 Zapalovací svíčka

- L** 48 Palivový filtr

- M** 49 Zářez cívky se strunou
- 50 Drážka cívky se strunou

- N** 51 Upínací vřeteno
- 52 Podložka
- 53 Pružná podložka
- 54 Matice

- O** 55 Západka, ochranný kryt
- 56 Prodloužení, ochranný kryt

- P** 57 Šroub, mazání převodovky

- Q** 58 Šroub, upevňovací oko

A Bezpečnostní funkce

- 21 **Závěrka páky plynu**
Zabraňuje náhodnému zrychlení motoru. Páku plynu lze stisknout pouze, když je stisknutá závěrka páky plynu.

- 20 **Dvoupolohový spínač**
Dvoupolohovým spínačem se vypíná motor. Pro opětovné spuštění motoru musí být tento v poloze I.

- 13 **Ochranný kryt**
Chrání uživatele před nechtěným dotykem žacího nástroje a odmrštěnými cizími tělesy.

Technické parametry

Benzínová kosaPBS 2 D4

Motor 2taktní motor

Palivovou směs 40:1

Zdvih motoru 42,7 cm³

Maximální výkon

motoru P_{max} 1,35 kW (1,8 hp)

Max. počet otáček motoru 9500 min⁻¹

Počet otáček motoru ve

volnoběhu 3000 min⁻¹

Max. počet řezacích otáček

s nožem; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

s cívkou se strunou;

Ø 430 mm 6975 min⁻¹

Obsah nádrže 1200 ml/1200 cm³

Hmotnost (prázdná nádrž) 7,7 kg

Hmotnost (motorová jednotka) 6,1 kg

Výrobce motoru

Obchodní název WUYANG

Název společnosti.... Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Kontaktní adresa v Unii.....

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Struna

Žací rozsah 430 mm

Síla struny 2,4 mm

Délka struny 6 m

nůž s 3 zuby

Okruh řezu/průměr 255 mm

Tloušťka 1,4 mm

Otvor 25,4 mm

Max. počet otáček 10000 min⁻¹

Úroveň akustického tlaku

(L_{pA}) 91,2 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Zaručená úroveň akustického (L_{WA})

garantovaná..... 110 dB(A)

měřená 108,4 dB(A); K = 1,81 dB

Vibrace (a_h)

levá..... 7,8 m/s²; K = 1,5 m/s²

pravá 7,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Hodnoty vibrací byly stanoveny v souladu s normou ISO 22867.

Emise hluku byly stanoveny v souladu s ISO 22868.

Hodnoty hluku byly stanoveny dle norem a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

Hodnota emisí oxidu uhličitého (CO₂) stanovená postupem schválení typu v EU pro tento přístroj je: 1182,86 g/kWh

Bezpečnostní upozornění



Aby bylo možné přístroj bezpečně provozovat, je třeba se přesně řídit veškerými pokyny a informacemi o bezpečnosti, montáži a provozu uvedenými v návodu k obsluze.

Všechny osoby, které budou tento přístroj obsluhovat nebo provádět údržbu, musí být seznámeny s návodem k obsluze a být informovány o možných nebezpečích.

Symbody v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Označení nebezpečí s informacemi o zabránění zranění osob nebo hmotných škod v důsledku požáru nebo výbuchu



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Před používáním přístroje si pozorně přečtěte návod k obsluze.



Noste rukavice.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Symbols na přístroji

Na Vašem přístroji se nacházejí symbolické pokyny. Zprostředkovávají informace o výrobku nebo pokyny k jeho použití.

- Pozor: Při zacházení s přístrojem jsou nutná zvláštní bezpečnostní opatření!
- Před použitím je třeba si přečíst celý návod k obsluze a porozumět mu. Nedodržení pokynů může být životu nebezpečné !



Pozor!



Před použitím přístroje si pozorně přečtete návod k obsluze.



Používejte ochrany očí.



Noste zásadně ochrannou helmu.



Noste zásadně ochranu sluchu.



Noste ochranné rukavice. Nebezpečí poranění pořezáním!



Noste protiskluzovou bezpečnostní obuv s pevnou podrážkou.



Vůči třetím osobám udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 m.



Nebezpečí skrz odmrštěné díly! Nenechte jiné osoby přiblížit se.



Pozor na horké plochy, nebezpečí popálení!



Pozor! Zpětný ráz – dávejte při práci pozor na zpětný ráz stroje.



Nepoužívejte žádné kruhové ani ozubené pilové listy. Nebezpečí úrazu!



Pro použití s cívkou se strunou



Pro použití s 3/4zubými noži



Směr běhu cívky se strunou/3/4zubého nože



Údaje o hladině akustického tlaku L_{WA} v dB.



Poměr míchání 40:1, používejte JEN pali-
vovou směs.

Žádný otevřený plamen – oheň, otevřené zapalování a kouření jsou zakázány.



Mazač otvor na krytu převodovky



Používejte JEN
palivovou směs



Postup při spuštění

Všeobecná bezpečnostní upozornění

Dětem, nemocným a slabých osobám je třeba zabránit v přístupu k přístroji. Je nutné bedlivě dohlížet na děti, pokud se zdržují v blízkosti stroje. Dodržujte regionální a místní předpisy protiúrazové bezpečnostní předpisy, které u Vás platí. To stejné platí i pro bezpečnost práce a ochranu zdraví na pracovišti.

Výrobce není možné činit odpovědným, pokud byly stroje nedovoleným způsobem pozměněny a z těchto změn vznikly škody na zdraví nebo předmětech.



Varování! Při použití strojů je třeba vždy učinit preventivní bezpečnostní opatření. Prosim respektujte všechny typy a pokyny v doplňujících bezpečnostních pravidlech.

- 1. Dávejte pozor na okolní podmínky, ve kterých pracujete.** Přístroj poháněný motorem vytváří jedovaté zplodiny, pokud běží. Tyto plyny mohou být bez zápachu a neviditelné. Proto nesmíte s přístrojem nikdy pracovat v uzavřených nebo špatně větraných prostorech. Zajistěte při práci dostatečné větrání. V mokru, na sněhu, ledu, na svazích a v nerovném terénu dbejte na to, abyste měli při práci dobrou stabilitu.
- 2. Nepoužívejte k přístroji žádné cizí osoby.** Návštěvy a diváci, především děti, nemocní a slabí lidé by se neměli přibližovat k pracovišti. Zabraňte, aby jiné osoby nepřišli do styku s nástroji. Předávejte přístroj jen těm osobám, které se seznámily s přístrojem a manipulací s ním.
- 3. Postarejte se o bezpečné uložení nástrojů.** Nástroje, které nepoužíváte, musí být uloženy na suchém, pokud možno vysoko položeném místě a nepřístupně uzavřené.
- 4. Používejte pro každou práci vždy správný nástroj. Nepoužívejte např.** žádné drobné nástroje nebo příslušenství pro práce, které musí být prováděny těžkými nástroji. Používejte nástroje jen k tomu účelu, ke kterému byly zkonstruovány.
- 5. Dbejte na přiměřené oblečení.** Oblečení musí být účelné a nesmí překážet v práci. Noste oblečení s ochrannými vložkami.
- 6. Používejte osobní ochranné prostředky.** Noste ochrannou obuv s ocelovou špičkou / podešví a hrubou podrážkou. Noste ochrannou přilbu, pokud se při práci vyskytuje riziko padajících předmětů.
- 7. Noste ochranné brýle.** Předměty mohou být vymršťovány proti Vám. Následkem toho může dojít k těžkým poraněním očí.
- 8. Noste chrániče sluchu.** Noste osobní prostředky na ochranu proti hluku např. ochranné zátky do uší.
- 9. Ochrana rukou.** Noste pevné rukavice – kožené rukavice poskytují dobrou ochranu.
- 10. Provoz přístroje.** Nikdy nepracujte bez ochranného krytu na žací nástroji. Nebezpečí poranění odmrštěnými předměty.
- 11. Odstraňte nástrčný klíč atd.** Všechny klíče apod. musí být odstraněny dříve než se přístroj spustí.
- 12. Zůstávejte vždy pozorní.** Dávejte pozor na to, co děláte. Používejte Váš zdravý rozum. Nepoužívejte motorové přístroje pokud jste unavení. Pod vlivem alkoholu, drog nebo léků je schopnost reakce omezená, nesmíte pracovat s přístrojem.

13. Doplnění paliva.

- Dodržujte vždy platné protipožární předpisy a příslušné národní /spolková nařízení týkající se požární prevence.
- Palivo a výpary z paliva jsou silně hořlavé. Nedoplňujte palivo, pokud motor běží nebo je ještě horký. Při tankování dbejte na dobré větrání. Kouření a otevřený oheň jsou zakázány.
- Před doplňováním paliva motor vždy vypněte. Opatrně otevřete uzávěr nádrže, aby se pomalu uvolnil vzniklý přetlak a palivo nevysřiklo. Při práci s přístrojem vznikají na tělese vysoké teploty. Než se budete přístroje dotýkat, nechtejte ho vychladnout. Jinak by se palivo mohlo vznítit a způsobit těžké popáleniny.
- Při plnění paliva je třeba dbát na to, aby se ho nenalilo příliš. Pokud by kapalina unikla mimo, je třeba ji ihned odstranit a přístroj očistit
- Po doplnění paliva zajistěte, aby šroubový uzávěr pevně seděl a aby se při práci zabránilo uvolnění uzávěru z důvodu vibrací.
- Kontrolujte netěsnosti. Pokud uniká palivo, nestartujte motor. Nebezpečí ohrožení života z důvodu popálenin!

14. Doba používání a přestávky.

Při delším používání motorového přístroje může docházet k poruchám prokrvení rukou vyvolaných vibracemi (onemocnění bílých prstů). Dobu použití můžete však prodloužit vhodnými rukavicemi nebo pravidelnými přestávkami. Dávejte pozor na to, aby osobní dispozice nezpůsobovaly špatné prokrvení, aby nízké okolní teploty nebo větší síla vyvíjená při držení přístroje nesnižovaly při práci dobu použití.

15. Dávejte pozor na poškozené díly.

Zkontrolujte přístroj před použitím, po těžkém nárazu a pádu, jestli

nenese známky poškození a opotřebení. Jsou jednotlivé díly poškozeny? I u lehčích poškození si vážně položte otázku, zda přístroj bude přesto bezvadně a bezpečně fungovat. Dbejte na správné vycentrování a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do sebe? Jsou díly poškozené? Je všechno dobře nainstalované? Jsou vyladěny všechny ostatní předpoklady pro bezvadné fungování? Poškozená bezpečnostní zařízení apod. musí být řádně opravena nebo vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze výslovně uvedeno jinak. Vadné spínače musí být vyměněny autorizovanou firmou. S případnými opravami se obraťte na námi pověřené servisní středisko.

16. Před seřizováním nebo opravami vždy nejprve vypněte motor. Platí především pro práci na cívce se strunou.

Po vypnutí je motorová hlava kosa horká. Dbejte, abyste se motorové hlavy nedotkli.

17. Používejte jen schválené díly.

Při údržbě a opravách používejte jen identické náhradní díly. Náhradní díly obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (Viz „Náhradní díly/příslušenství“).



Varování! Použití jiných značek hlav a příslušenství nebo přidavných dílů, které nebyly výslovně doporučeny, může vést k ohrožení osob a věcí. Nástroj se smí používat jen k určenému účelu. Jakékoli použití k jinému účelu je považováno za nepředpisové použití. Za věcné škody a poškození zdraví vzniklé z tohoto nepředpisového použití je odpovědný sám uživatel a

v žádném případě výrobce. Výrobce není možné činit odpovědným, pokud byl přístroj pozměněn nebo nevhodně použit a následkem toho vznikly škody.

Pozor! I při odborném použití nástroje je zde vždy určité zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce přístroje lze odvodit následující potenciální rizika:

- Kontakt s nechráněnou cívkou se strunou (řezná zranění).
- Sáhnutí do běžící cívky se strunou (řezná zranění).
- Poškození sluchu, pokud není použita přiměřené chrániče sluchových orgánů.
- Tvorba zdraví škodlivého prachu a zplodin při použití přístroje v uzavřených prostorech (nevolnost).

Doplňující bezpečnostní pravidla

Pro vyvarování se osobním a věcným škodám:

1. **Pozor!** Mějte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od žacího zařízení, zvláště při startování přístroje. Ruku na pomocné rukojeti mějte vždy volnou.
2. **Vždy držte přístroj s rukama na multifunkčních držadlech.** Přístroj držte vždy v přiměřené bezpečnostní vzdálenosti od těla a zaujměte stabilní pozici.
3. Stále noste ochranné brýle.
4. Přístroj používejte jen při denním světle nebo v případě možnosti dobrého umělého osvětlení.
5. Přístroj nepoužívejte v dešti nebo na mokrou trávu.
6. Přístroj před použitím nebo po nárazu zkontrolujte, zda není poškozen, po-

kud je to nutné opravte ho.

7. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou poškozena bezpečnostní zařízení nebo nejsou správně upevněna.
8. Zajistěte, aby větrací šterbiny motoru a žací zařízení nebylo znečištěné a neobsahovalo zbytky trávy.
9. Během práce zajistěte, aby se v okruhu minimálně 15 m nepohybovaly osoby ani žádná zvířata. Přístroj ihned vypněte, pokud vidíte, že se na dosah stroje někdo blíží, zvláště děti.

Při používání přístroje mohou být odmrštěny kameny a jiné předměty, které mohou způsobit těžká poranění.

10. Pokud je přístroj v provozu, nepřibližujte se k pohyblivým částem (do dosahu žacího zařízení).

Po vypnutí se žací hlava ještě několik sekund otáčí.

11. Před použitím přístroje je třeba odstranit z pracovního prostoru kameny, větve a jakýkoli jiný pevný materiál. Stroj startujte jen tak, jak bylo popsáno v návodu. Při startování nesmí být přetočený nebo v pracovní poloze. S běžícím přístrojem nepřecházejte šterkové cesty nebo chodníky.
12. Při prodlužování žací struny buďte velmi opatrní. Existuje nebezpečí pořezání. Po provedení tohoto kroku musíte před uvedením přístroje do provozu znovu zaujmout správnou pracovní pozici.
13. Nepoužívejte kovové žací cívky. Respektujte, že přístroj po uvolnění spínače zůstává ještě několik sekund v provozu.
14. Vypněte motor (Vypnout dvoupolohový spínač), když:
 - doplňujete palivo,
 - ho nepoužíváte,
 - necháváte přístroj bez dozoru,
 - ho čistíte,
 - ho přeprovádíte na jiné místo,

- snímáte nebo vyměňujete žací zařízení a rukou nastavujete délku žací struny.
- 15. **Doba používání a přestávky.** Při delším používání motorového zařízení může dojít k poruchám prokrvení rukou vyvolaných vibracemi. Doba používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme však, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké vnější teploty nebo vysoké síly záběru při práci sníží dobu použití.
- 16. Delší používání motorového přístroje může vést k poškození sluchu, pokud se nepoužívá vhodná ochrana sluchu. **Noste osobní zvukovou izolaci,** např. špunty pro ochranu sluchu ke snížení rizika poškození sluchu.
- 17. Přenášejte kosu za horní a spodní trubku hřídele ve vypnutém stavu, s řezací jednotkou od těla, abyste předešli zranění.
Po vypnutí je motorová hlava kosy horká. Dbejte, abyste se motorové hlavy nedotkli.
- 18. Pravidelně kontrolujte, zda je řezací souprava při volnoběhu zastavena.
- 19. V předpisech jednotlivých zemí může být stanovena věková hranice pro uživatele.
- 20. Dbejte na to, že následující okolnosti mohou způsobit poškození přístroje a vážná zranění osob, které s ním pracují:
 - nesprávná údržba,
 - používání neshodných náhradních dílů,
 - odstranění nebo modifikace bezpečnostních zařízení.
- 21. Pozor! Používání stroje může být omezeno místními předpisy.
- 22. Udržujte přístroj s řezným nástrojem vždy v dobrém stavu.
- 23. Před použitím zkontrolujte, zda na přístroji nejsou uvolněné upevňovací prvky, úniky paliva a poškozené součásti, jako např. praskliny v řezacích nástavcích.
- 24. Dělejte přestávky a svou pracovní polohu pravidelně obměňujte.
- 25. Výstraha! Na křovinořezače jsou ostré hrany. Je nutné nosit rukavice.
- 26. Před každým použitím, po spadnutí nebo jiném účinku nárazu, je nutná vizuální kontrola ke zjištění významných závad.
- 27. U křovinořezačů noste nejen protiskluzovou ochranu nohou ale také ochranný oděv.
- 28. Nikdy nepoužívejte stroj, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
- 29. Výstraha před emisemi odpadních plynů!
- 30. Při práci zaujměte pevný postoj a udržujte rovnováhu. Kromě toho používejte dodaný nosný popruh.

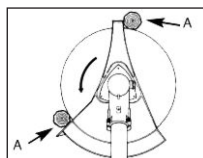
Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu



Při zpětném vrhu dostane uživatel silný náraz od benzinové kosy. V důsledku toho může ztratit kontrolu nad přístrojem a může se vážně poranit. Zpětným rázům můžete zabránit opatrností a správným postupem.

Při používání 3- nebo 4zubového nože hrozí riziko zpětného rázu, když čepel nože narazí na překážku (kámen, dřevo).

- Držte zařízení pevně oběma rukama.
- Dbejte na to, aby na zemi neležely žádné překážky a nepoužívejte 3- nebo 4zubový nůž v blízkosti plotů, kovových sloupků a podobných objektů.



Používejte pouze dobře naostřené nástroje. Při sečení hustých stonků přikládejte přístroj v poloze A.

ra vřetena pevně a bezpečně sedí a že se nachází ve správné poloze.

Montáž

B Montáž ochranného krytu



Přístroj nikdy nepoužívejte bez správně namontovaného ochranného krytu. Hrozí nebezpečí poranění.

1. Přiložte ochranný kryt (13) k držáku hřídele (34).
2. Pomocí (menšího) 4 mm klíče s vnitřním šestihranem (24) zašroubujte šrouby (33) do ochranného krytu (13).

C Montáž dvoudílné trubkové násady

1. Uvolněte upevňovací šroub roury (35) na horní rouře vřetena (8).
2. Zasuňte dolní trubkovou hřídel (12) dle možnosti co nejdál do horní trubkové hřídele (8).
3. Stiskněte blokování (11) a zasuňte dolní trubkovou hřídel (12) až na doraz do horní trubkové hřídele (8).
4. Otočte dolní trubkovou hřídel (12) mírným pootočením, dokud blokování (11) nezapadne do otvoru v horní trubkové hřídeli (8).
5. Znovu rukou dotáhněte upevňovací šroub trubky (35).



Přesvědčte se před nastartováním tohoto nástroje o tom, že dolní rou-

Demontáž:

1. Povolte upevňovací šroub trubky (35).
2. Stiskněte blokování (11).
3. Roztáhněte trubkovou hřídel.

D Montáž multifunkčního držadla

1. Povolte hvězdicový šroub (36) a odstraňte úchytný držák (37) z horní trubkové hřídele (8).
2. Vložte multifunkční rukojeť (10) do upnutí (38) na horní trubkové hřídeli (8). Plastový kroužek na multifunkční rukojeti musí ležet ve vodící liště v upnutí (38).
3. Připevněte multifunkční rukojeť k držáku úchyty (37) pomocí hvězdicového šroubu (36). Rukou pevně dotáhněte hvězdicový šroub (36).



Zkontrolujte a ujistěte se, že kabel přístroje (A 18) je držen v pozici pomocí držáku kabelu (A 19).



Montáž řezacího nástroje



Při použití cívky se strunou musí být ochranný kryt zcela namontován. Při použití nožů musí být ochranný kryt zkrácen (viz kapitola: „Odstranění/instalace prodloužení ochranného krytu“).

1. Upínací vřeteno (51) zablokujte pomocí klíče s vnitřním šestihranem (25) podle obrázku. Použijte větší ze dvou klíčů s vnitřním šestihranem (5 mm).

Montáž cívky:

2. Našroubujte pouzdro cívky (15) **proti směru hodinových ručiček** na upínací vřeteno (51).
Odstraňte klíč s vnitřním šestihranem (25).
3. K uvolnění struby z drážek zatáhněte za oba konce struny.
4. Pro snížení zatížení motoru během fáze startování a zahřívání zkratě strunu na přibližně 15 cm.



Podložka (52), upínací podložka (53) a matice (54) nejsou pro montáž cívky potřebné.

Montáž nože s 3/4 zuby:

2. Nasadíte buď nůž se 3 zuby (29) nebo nůž se 4 zuby (30) na upínací vřeteno (51). Nůž je oboustranně použitelný.
3. Upevněte nůž s podložkou (52), upínací podložkou (53) a maticí (54). K utažení matice (54) lze použít údržbářský klíč (23).
4. **Odstraňte klíč s vnitřním šestihranem (25).**

Uvedení do provozu



Varování! Dříve než přístroj uvedete do provozu, musíte zkontrolovat jeho provozní technický stav. Pokud máte jakékoli pochybnosti, přístroj nespouštějte!



Před prvním uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii odřezávací struny (14).

Všimněte si zvláště následujících bodů:

- Kontrola žacích nástrojů z hlediska poškození a opotřebení.
- Správná montáž žací hlavy
- Lehký chod všech spínačů
- Bezpečné usazení konektoru zapalovací svíčky. Pokud je konektor volný, může docházet k jiskření a unikající směs vzduchu a paliva se může vznítit.
- Zajištění čistoty rukojetí, aby bylo možné přístroj spolehlivě vést.
- Všechna bezpečnostní a ochranná zařízení musí být správně namontovaná a na svém místě, dříve než bude přístroj puštěn.

Žací hlava musí volně běžet.

Dříve než nastartujete přístroj, se ujistěte, že žací hlava správně sedí a že pohyblivé díly jsou volné.



Varování! Pokud máte jakékoli pochybnosti, nechte si s provozem tohoto přístroje poradit od odborníka v našem autorizovaném servisním středisku.



Plnění paliva



Při manipulaci s palivem vždy zajistěte dobré větrání. Při tankování nekuřte a nemějte v blízkosti zdroje tepla. Nikdy netankujte, pokud motor běží.

Opatrně otevřete víko nádrže tak, aby mohl pomalu klesnout případný přetlak. Přístroj startujte ve vzdálenosti min. 3 m od místa doplňování paliva. Při nerespektování hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.



Plnicí objem nádrže je 1200 ml.



Používejte palivovou směs doporučenou v návodu. Palivová směs stárne. Nepoužívejte tedy palivovou směs, která je starší než 3 měsíce. Při nedodržení může být poškozen motor a ztrácíte nárok na záruku.



Zamezte přímý kontakt benzínu s kůží a vdechnutí benzínových výparů. Ohrožuje to zdraví!



Přístroj je vybaven dvoudobým motorem a musí být provozován výhradně se směsí benzínu a oleje pro dvoudobé motory v poměru 40:1.

Tabulka pro palivovou směs:

Benzín	Motorový olej pro dvoudobé motory
1,00 litry	25 ml
3,00 litry	75 ml
5,00 litry	125 ml
Postup míchání	40 dílů benzínu + 1 díl oleje

- Používejte kvalitní bezolovnatý benzín s oktanovým číslem min. 90.
- Pro optimální výkon použijte olej pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory.

1. Smíchejte benzín a olej v lahvi na míšení paliva (26). Použijte stupnici na nádobě.
2. **↓ OIL** Nejprve do láhve na míšení paliva (26) nalijte benzín až po rysku „PETROL“.
↑ PETROL Poté nalijte olej až po druhou značku („OIL“) na stupnici vpravo nahoře. Uzavřete nádobu a opatrně ji protřepajte.

3. Odšroubujte víko nádrže (39) a palivovou směs nalijte do nádrže (7). Otřete zbytky benzínu z víka nádrže a víko opět zašroubujte.

F Příložení ramenního popruhu



Při práci se zařízením noste vždy ramenní popruh. Před sejmutím ramenního popruhu zařízení vždy vypněte. Existuje nebezpečí úrazu.



Ramenní popruh je vybaven rychlouvolňovacím zařízením. Otevřením uzávěru (40) lze přístroj v nebezpečné situaci rychle uvolnit od nosného popruhu.

1. Oblékněte si ramenní popruh (27).
2. Nastavte délku popruhu tak, aby se karabinka nacházela asi 10 cm pod bedry.
3. Upevněte karabinku na závěsné oko na násadové (9) rouře nástroje.



Vyvěste přístroj z popruhu před zapnutím motoru a připevněte jej na ramenní popruh s běžícím motorem.



Umístěte chránič těla (28) k bokům mezi tělo a zařízení.



G Startování motoru



Motor startujte ve vzdálenosti minimálně 3 metry od místa plnění pohonných hmot.



Položte přístroj na pevný, rovný podklad. Ujistěte se, že se žací nástroj nedotýká země, ani jiných předmětů.

1. Při použití cívky se strunou:

Ujistěte se, zda je ochranná krytka na odřezávací strunu (A 14) sejmuta.

Při použití nože s 3/4 zuby:

Ujistěte se, zda je prodloužení ochranného krytu (O 56) sejmuto.

Studený start:

- Odložte přístroj na pevný, rovný povrch. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká objektů ani země.
- Přepněte zapínač/vypínač (20) do polohy **I**.
- Nastavte páčku sytiče (4) do polohy **II**.
- Stiskněte 6x palivové čerpadlo (startér) (A 5).
- Držte přístroj jednou rukou pevně za trubku horní hřídele (8). Druhou rukou zatáhněte několikrát rychle za startovací lanko na rukojeti startéru (3), **dokud motor nenastartuje. Pozor! Startovací lanko nevytahujte příliš ven – nebezpečí zlomení!**

i Nespuštěli-li se přístroj po 3-4 x zatážení, pak nastavte sytič ručně do polohy **II**.

- Stiskněte aretaci plynové páky (21) a krátce a plynovou páku (22), aby páčka sytiče přeskočila do polohy **II**. Přístroj běží na volnoběh. Nechte přístroj krátce rozehřát.
- K sečení přidržujte stisknutou aretaci páčky plynu (21) a stiskněte plynovou páčku (22).
- K vypnutí motoru přepněte zapínač/vypínač (20) do polohy **O**.

Teplý start:

- Přepněte zapínač/vypínač (20) do polohy **I**.
- Ponechte páčku sytiče (4) v dané poloze **II**.

- Držte zařízení jednou rukou pevně za horní trubkovou násadu (8). Druhou rukou zatáhněte několikrát rychle za startovací lanko na rukojeti startéru (3), dokud motor nenastartuje.

Pozor! Startovací lanko nevytahujte příliš ven – nebezpečí zlomení!

Zařízení teď běží na volnoběh.

- Chcete-li motor vypnout, přepněte zapínač/vypínač (20) do polohy **O**.



Pokud motor nenastartuje po dvou pokusech, zkuste jej spustit bez sytiče v poloze teplého startu.

Pokud se to nezdaří, postupujte podle pokynů v kapitole „Hledání chyb“.

Ovládání

Pracovní pokyny



Pracujte bezpečně a uvážlivě!

- Při sekání respektujte příslušné předpisy dané země resp. komunální předpisy.
- Nepracujte s vyžínačem během obvyklé doby klidu.
- Pevné předměty jako kameny, kusy kovu aj. musí být odstraněny. Tyto mohou být odmrštěny a tím způsobit zranění osob nebo věcné škody.
- Při sekání ve vysokém houští nebo křoví by měla pracovní výška činit minimálně 15 cm. Tím nebudou ohrožena zvířata, např. ježci.
- Držte přístroj pevně a bezpečně oběma rukama!
- Sekejte jen trávu a plevel! Dávejte pozor na kořeny a pařezy stromů, hrozí nebezpečí zakopnutí.
- Pracujte obezřetně a při sekání nikoho neohrožujte. Pracujte klidně a uvážlivě!
- Pracujte jen při dostatečné viditelnosti a dobrých světelných podmínkách!

- Sledujte žací hlavu!
- Nikdy nesekejte nad výši ramen!
- Nikdy nenahrazujte plastovou strunu ocelovým drátem – hrozí nebezpečí poranění a zničení přístroje!
- Nepracujte na žebříku!
- Pracujte pouze na pevných a stabilních podkladech!
- Nepracujte se zařízením v abnormální tělesné poloze. Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- V pravidelných intervalech měňte pracovní polohu, aby nedošlo k jednostranné únavě.
- Při zablokování řezné hlavy zařízení ihned vypněte, vytáhněte nástrčku zapalovací cívky a poté odstraňte blokování.

Posun upevňovacího oka/vyvážení přístroje

Pro cívku a nůž vždy zvolte správnou pozici upevňovacího oka pro ramenní popruh. Když je kosa připevněna k ramennímu popruhu, měla by, aniž byste se jí dotýkali rukou,

- ① **cívka se strunou** lehce doléhat na zem
 - ② **nůž** balancovat přibližně 20 cm nad zemí.
1. Povolte šroub (58) na oku ramenního popruhu (9). K tomu použijte klíč s vnitřním šestihranem 4 mm (24), ten menší od těch dvou. Znovu lehce opět utáhněte šroub (58).
 2. V závislosti na řezacím nástroji vyrovnejte kosu podle výše uvedených kritérií posouváním upevňovacího oka (9) na trubce hřídele (8).
 3. Utáhněte šroub (58), když je kosa v požadované pozici.

Práce s cívkou se strunou

- Na malých travnatých plochách držte přístroj pod úhlem cca 30° a rovnoměrně se otáčejte doprava a doleva půlkruhovým pohybem.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud má tráva výšku max. 15 cm. Pokud je tráva vyšší, doporučuje se, sekat ji několikrát.
- Při sekání okolo stromů, plotových sloupků nebo jiných překážek procházejte s přístrojem pomalu kolem překážky a sekejte pomocí špičky struny.
- Vyhněte se kontaktu s pevnými překážkami (kameny, zdi, laťkové ploty atd.). Struna by se rychle opotřebovávala. Pro udržení přístroje ve správné vzdálenosti používejte okraj ochranného krytu.



Pozor! Žací hlavu během provozu nepokládejte na zem!

Prodloužení struny

Váš přístroj je vybaven dotykovou automatikou s dvojitou strunou, tzn. že se obě struny prodlouží, když se žací hlava dotkne země.

1. Držte přístroj, který je v provozu, nad travnatým prostorem a žací hlavou se párkrát lehce dotkněte země. Tímto způsobem se struna prodlouží.
2. Nůž nacházející se v ochranném krytu (15) strunu zařízne na požadovanou délku.

Pokud konce struny nelze prodloužit:

- Vypněte přístroj.
- Stiskněte nástavec cívky až na doraz a silou zatáhněte za konec struny.

Pokud nejsou vidět konce struny:

- Vyměňte cívku se strunou (viz kapitola Výměna cívky).



Pozor! Zbytky struny mohou být vymrštěny a způsobit zranění.

Práce s nožem se 3/4 zuby



Při práci vždy používejte popruh a vhodné ochranné oblečení. Používejte ochranné brýle, chrániče sluchu a hlavy. Dbejte na to, aby byl nůž správně namontován. Vyměňte poškozené nebo tupé nástroje. Hrozí nebezpečí zranění.



Řezný kotouč používejte pouze pro práci na volných rovných plochách. Pečlivě zkontrolujte oblast zamýšlenou k sečení a odstraňte všechny cizí předměty. Vyhněte se kontaktu s kameny, kovem a dalšími překážkami. Nůž by se mohl poškodit a hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- Při práci držte řeznou hlavu nad zemí a nástroj pomalu otáčejte sem a tam jako při práci s kosou v rovnoměrném oblouku.
- Nedržte řeznou hlavu šikmo pod úhlem.
- Pístroj nepoužívejte na řezání náleto- vých dřevin nebo podrostů.
- Pravidelně kontrolujte, jestli není nůž poškozený, a poškozené nože vyměňte.

Pokud přístroj vibruje

Přístroj vyčistit, odstranit eventuelní zbytky trávy z žací hlavy a ochranného krytu.

Údržba a péče



Údržbové a čistící práce provádějte zásadně na vypnutém motoru a vytažené nástrčce zapalovací svíčky (A2). Práce, které nejsou popsány v tom-

to návodu, nechejte provést v námi pověřené servisní opravně. Používejte pouze originální díly a nikdy ne kovové struny. Použití neoriginálních dílů může způsobit poranění osob a neopravitelné poškození přístroje a vede neprodleně k zániku záruky.

Čištění přístroje



Chraňte Váš nástroj před poškozením! Neostříkujte tento nástroj vodou a nečistěte ho pod tekoucí vodou. Nepoužívejte žádné čistící prostředky a rozpouštědla.

- Pístroj se nesmí ostříkovat, ani ponořovat do vody.
- Udržujte větrací držadla přístroje v čistotě.
- Pístroj čistěte navlhčeným hadříkem.

Výměna cívky



Při použití cívky se strunou musí být ochranný kryt zcela namontován. (Viz kapitola: „Odstranění / instalace prodloužení ochranného krytu“)

1. Vypněte motor.
2. Položte nástroj na zem a zajistěte to, aby nevytékalo žádné palivo a aby měl nástroj bezpečnou polohu.
3. Upínací vřeteno (51) zablokujte pomocí klíče s vnitřním šestihranem (25) podle obrázku. Použijte větší ze dvou klíčů s vnitřním šestihranem (5 mm). Odšroubujte pouzdro cívky (15) ve směru hodinových ručiček od upínacího vřetena (51).



- H** 4. Otevřete pouzdro cívky (15) tak, že pevně zatlačíte dovnitř západku (41) na obou stranách pouzdra cívky (15) a sejměte víčko pouzdra cívky. K otevření pouzdra cívky můžete použít plochý šroubovák. Postupujte opatrně, abyste nepoškodili cívku.
5. Nasadíte novou cívku (16) do víka cívkového pouzdra (15) a provlékněte oba konce struny očkem výstupu struny (42).
6. Vložte cívku se strunou (16) do víka pouzdra cívky (15) a nechte víko opět zaklapnout na pouzdro cívky (15).
Dbejte, abyste zasunuli oka výstupu struny (42) do obou drážek (43) v pouzdře cívky, jinak víko nelze zavřít

- N** 7. Zašroubujte pouzdro cívky (15) **proti směru hodinových ručiček** zpět na upínací vřeteno (51).
Vyjměte imbusový klíč (25).
8. Zatáhněte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.
9. Nastavte strunu na přibližně 15 cm, abyste snížili zatížení motoru během fáze startování a zahřívání.

i Náhradní díly určené k objednání najdete v kapitole „Náhradní díly / příslušenství“

N Výměna nože



Nebezpečí zranění! Pozor, ostré hrany! Noste rukavice.



Při použití nožů musí být ochranný kryt zkrácen. (Viz kapitola: „Odstranění / instalace prodloužení ochranného krytu“)

1. Vypněte motor.
2. Umístěte zařízení na zem a ujistěte se, že nedochází k úniku paliva a že je zařízení na zemi bezpečně položeno.
3. Upínací vřeteno (51) zablokujte pomocí klíče s vnitřním šestihranem (25) podle obrázku. Použijte větší ze dvou klíčů s vnitřním šestihranem (5 mm).
Povolte matici ve směru hodinových ručiček a sejměte matici, upínací kotouč, podložku a nůž z upínacího vřetena.
4. Nasadíte buď nůž se 3 zuby (29) nebo nůž se 4 zuby (30) na upínací vřeteno (51). Nůž je oboustranně použitelný.
5. Upevněte nůž s podložkou (52), pružnou podložkou (53) a maticí (54).

6. Vyjměte imbusový klíč (25).

O Demontáž/montáž prodloužení ochranného krytu

Při použití nožů musí být odstraněno prodloužení ochranného krytu.

Při použití cívky se strunou musí být nainstalován lem prodloužení.

Demontáž prodloužení ochranného krytu

1. Pomocí plochého šroubováku s drážkou odepněte tři tlačné prvky západkového uzávěru (55).
2. Stáhněte prodloužení ochranného krytu (56).

Montáž prodloužení ochranného krytu

1. Pomocí plochého šroubováku s drážkou zacvakněte tři tlačné prvky západkového uzávěru (55).



Po každém použití očistěte prodloužení a ochranný kryt přístroje.

Čištění vzduchového filtru



 Přístroj nikdy neprovozujte bez vzduchového filtru. Jinak se do motoru dostane prach a nečistoty, což vede k poškození stroje. Vzduchový filtr udržujte čistý.

1. Vypněte motor.
2. Uvolněte šroub (44) na krytu vzduchového filtru (6) a složte kryt vzduchového filtru z pouzdra vzduchového filtru (45).
3. Vyjměte vzduchový filtr (46) ze skříně vzduchového filtru (45).
4. Očistěte vzduchový filtr (46) mýdlem a vodou a nechte jej vyschnout na vzduchu.

K čištění nikdy nepoužívejte benzín!



i Vyměňte vzduchový filtr (46) pokud je opotřebovaný, poškozený nebo silně znečištěný. (viz „Náhradní díly“).



i Mřížka slouží jako distanční roz-
pěrka a jako první se musí vložit
do skříně vzduchového filtru (45), po-
kud tato vypadla při vyjmutí vzduchové-
ho filtru (46).

5. Vsaďte oba výstupky na víko vzduchového filtru (6) do spojek na skříni vzduchového filtru (45).
6. Zaklapněte víko vzduchového filtru (6) na skříň vzduchového filtru (45).
7. Upevněte víko vzduchového filtru (6) šroubem (44).

J **Výměna / seřízení** **zapalovací svíčky**



Opořebené zapalovací svíčky
nebo dlouhý zapalovací interval
vedou ke snížení výkonu motoru.

1. Vypněte přístroj.
2. Vytáhněte zapalovací svíčky (2) ze zapalovací svíčky (47).
3. Vyšroubujte zapalovací svíčku (47) **proti směru hodinových** ručiček dodaným servisním klíčem (viz **A** 23).
4. Přezkoušejte interval zapalování pomocí spároměru (k dostání ve specializovaném obchodě).

Vzdálenost elektrod musí být 0,6-0,7 mm.

5. Případně nastavte vzdálenost opatrným přihnutím zemnicí elektrody zapalovací svíčky (47).
6. Svíčku (47) očistěte drátěným kartáčem.
7. Nasaďte očištěnou a seřízenou svíčku (47) nebo vyměňte poškozené svíčky (47) za nové (např. zapalovací svíčka „TORCH L8RTC“).
8. Opět zastrčte nástrčku zapalovací svíčky (2).



Náhradní díly určené k objednání najdete v kapitole „Náhradní díly / příslušenství“

K Ostření odřezávače struny



 **Přístroj v žádném případě nepoužívejte bez odřezávače nebo s vadným odřezávačem. Hrozí nebezpečí poranění. Nový odstříhávač struny obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (Viz „Náhradní díly/příslušenství“).**



Noste ochranné rukavice, abyste zabránili poranění.

1. Vypněte motor.
2. Vyšroubujte odřezávač struny (14) z ochranného krytu (13).
3. Upevněte odřezávač struny do svěráku a nabrusejte nože plochým pilníkem. Pi-

- lujte opatrně a pouze jedním směrem.
4. Přišroubujte odřezávač struny (14) opět na ochranný kryt (13).

i Náhradní díly určené k objednání najdete v kapitole „Náhradní díly / příslušenství“

L Výměna palivového filtru

! **Přístroj nikdy neprovozujte bez palivového filtru. Palivový filtr pravidelně vyměňujte.**

1. Odšroubujte víčko palivové nádrže (39).
2. Vypustte palivo z nádrže (7) do vhodné nádoby.
3. Vytáhněte palivový filtr (48) háčkem z nádrže a vytáhněte jej uvolněním malé svorky.
4. Vyměňte palivový filtr a nasazenou sací hlavu opět vraťte do nádrže.
5. Znovu zavřete palivovou nádrž (7) víčkem nádrže (39).

i Náhradní díly určené k objednání najdete v kapitole „Náhradní díly / příslušenství“

i Specifikace palivového filtru:
Ø připojení 4 mm
Vnější průměr: cca 16 mm

M Navinutí cívky se strunou

Alternativně k nové cívce se strunou můžete ve specializované prodejně zakoupit 2,4 mm silnou a 6 m dlouhou nylonovou strunu a vlastními silami ji navinout na cívku se strunou.

1. Tuto strunu přeložte uprostřed a založte střed struny do drážky (49) cívky (16). Navíňte oba konce ve směru šipky  **WIND CORD**, která se nachází na spodní straně cívky.

2. Následně upněte konec cívky vždy do některé z drážek (50) na cívce (16).

i Kromě toho nesmí být cívka se strunou naplněna více než 3 m struny na jeden kanál struny, protože jinak nebude automatika struny správně fungovat.

P Mazání převodovky

Po přibližně 10 hodinách provozu je potřeba namazat převodovku.

1. Povolte šroub (57) na převodovce větším 5 mm klíčem s vnitřním šestihranem (25).
2. Vtlačte přibližně 5 g běžně dostupného maziva do mazacího otvoru na skříni převodovky.
3. Převodovku opět uzavřete šroubem (57).

Seřízení karburátoru

Karburátor byl z výroby nastaven na optimální výkon. Pokud je nutné dodatečné seřízení, nechte je provést v odborné dílně.

Odstranění blokování

! **Před prací na řezné jednotce vypněte zařízení a vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky (A2).**



Noste ochranné rukavice, abyste se nepořezali.

Kontrola spojky

i Odložte přístroj na pevný, rovný povrch. Ujistěte se, že řezný nástroj se nedotýká objektů ani země.

Před každým použitím zkontrolujte funkčnost spojky při chodu na volnoběh.

Nastartujte zařízení (viz „Spuštění motoru“) a zkontrolujte na základě bezpečnostní zkoušky s dostatečným bezpečnostním odstupem, zda se cívka se strunou při chodu na volnoběh neotáčí.

Intervaly údržby

Pravidelně provádějte práce údržby uvedené v tabulce. Tím se prodlouží životnost sekačky, dosáhnete optimálního výkonu při sekání a zabráníte nehodám.

Tabulka pro palivovou směs:

Strojní díl	Akce	Před každým použitím	Provozní hodiny	
			10	20
Šrouby, matky, čepy	Zkontrolovat, dotáhnout		✓	
Vzduchový filtr	Vyčistit nebo vyměnit			✓
Palivový filtr	Vyměnit		✓	
Zapalovací svíčka	Vyčistit/seřadit/vyměnit		✓	
Palivové hadice	Zkontrolovat, v případě potřeby vyměnit	✓		
Kompletní stroj	Zkontrolovat, v případě potřeby vyčistit	✓		
Ovládací rukojeť	Zkontrolovat funkci	✓		
Žací hlava	Zkontrolovat správnou montáž	✓		
Spojka	Kontrola zastavení při volnoběhu	✓		
Převodovka	Mazivo		✓	

Skladování

Všeobecné pokyny pro skladování

- Před skladováním přístroj a příslušenství pečlivě vyčistěte a proveďte údržbu.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, mimo dosah dětí.
- Přístroj nebalte do plastových pytlů, protože by došlo k tvorbě vlhkosti a plísně.
- Nepokládejte přístroj na ochranný kryt.
- Při skladování nožů používejte přepravní ochranu (A 31/32).
- Držák kabelu (A 19) by měl udržovat kabel přístroje (A 18) v pozici. Neodstraňujte držák kabelu ani při skladování přístroje.

Skladování během provozních přestávek



Nerespektování pokynů pro skladování může z důvodu zbytků paliva v karburátoru způsobit problémy při startu nebo trvalá poškození.

V případě zastavení provozu až do 3 měsíců:

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (7) na dobře větraném místě.
2. Nastartujte motor a nechejte ho běžet na prázdko, dokud se sám nezastaví a v karburátoru nebude žádné palivo.
3. Motor nechejte vychladnout (cca. 5 minut).

Při provozních přestávkách delších než 3 měsíce:

4. Uvolněte zapalovací svíčky klíčem (A 23) na svíčky (J 47) (viz „Výměna / seřízení zapalovacích svíček“).
5. Spalovací komoru naplňte 2 kávovými lžičkami čistého oleje pro dvoudobé motory a několikrát pomalu zatáhněte za startovací táhlo, aby se olej rovnoměrně rozmístil uvnitř motoru.
6. Nasadte zpět zapalovací svíčky (J 47).

Přenášení

- Při přenášení musí být zařízení vypnuto a nástrčka zapalovací svíčky (A 2) vytažena. Zařízení nikdy nepřenášejte při chodu na volnoběh.
- Přenášejte zařízení jednou rukou za horní a jednou rukou za spodní trubku hřídele (A 8 + 12). Tím během přepravy předejdete kontaktu s nebezpečnými díly (např. horkým motorem, řeznou jednotkou).
- Používejte při přepravě nože kryt řezací lišty. (A 31/32).

- Při přenášení dodržujte bezpečnostní odstup od ostatních osob.
- Zařízení nikdy nepřenášejte hlavou dolů, aby nevyteklo palivo.
- Před přepravou mezi dvěma místy vyprázdněte benzínovou nádrž benzínovým odsávacím čerpadlem. Nevypřázdňujte benzínovou nádrž v uzavřených prostorách, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynů mohou způsobit výbuch nebo požár.

Přeprava motorovým vozidlem:

Zajistěte přístroj proti převrácení a poškození. Dbejte na bezpečnou polohu přístroje.

Odklizení a ochrana okolí

Nelijte starý olej a zbytky benzínu do kanalizace anebo do odtoku vody. Odkliďte starý olej a zbytky benzínu způsobem, odpovídajícím ochraně okolí – odevzdejte je ve sběrně pro tento druh odpadu.

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrně. Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.

Odevzdejte jej ve sběrně šrotu. Použité díly z plastu a kovu se tam dle druhu materiálu roztřídí a mohou se pak zavést do recyklace.

Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně. Dotažte se k tomuto tématu ve Vašem servisním středisku.

Směrnice 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zařízeních: Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k život-

nímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na implementaci ve vnitrostátním právu můžete mít následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých zařízení a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Náhradní díly

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzlytools.shop

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 157).

Pol. návod k obsluze	Pol. výkres sestavení	Označení	Č. artiklu.
13,14	I:35-39	Sada ochranného krytu (vč. odstříhávače struny)	91106200
16	I:40	Nosný popruh	13800236
29+31	I:41	Nůž se 3 zuby + Ochranný kryt pro přepravu	13800233
30+32		Nůž se 4 zuby + Ochranný kryt pro přepravu	13800231
46	II:39	Vzduchový filtr	91106208
47	II:32	Zapalovací svíčka	91106204
48		Palivový filtr	91106217

Alternativně můžete jako náhradní díl použít cívku se strunou AutoCut 25-2 od firmy Stihl. Také můžete ve specializované prodejně zakoupit 2,4 mm silnou a 6 m dlouhou nylonovou strunu a namotat ji na cívku se strunou sami (viz kapitola „Navinutí cívky se strunou“).

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení. V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové

nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. cívka se strunou, řezná struna, odstříhávač struny, řezný kotouč, vzduchový filtr a zapalovací svíčka), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a identifikační číslo (IAN 420340_2207).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrženky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráně-

no problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevypaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **které nespadají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti účtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevypaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 420340_2207

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Německo

www.grizzlytools.de

Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Motor nestartuje	Nádrž prázdná	Natankovat plnou nádrž
	Špatná posloupnost kroků při startování	Dodržujte instrukce pro startování v tomto návodu
	Motor „přesycen“	Uberte plyn, několikrát nastartujte, pokud je to nutné vymontujte zapalovací svíčky, vyčistěte je a vysušte
	Zapalovací svíčky znečištěné sazemí, špatný interval zapalování	Vyčistit, seřídít nebo vyměnit zapalovací svíčky
	Vývod pro zapalovací kabel, zapalovací kabel poškozený	Výměna
	Znečištěný karburátor, trysky, špatně nastavená směs karburátoru	Nechat karburátor vyčistit a seřídít v odborné dílně
	Ucpaný palivový filtr	Vyčistit nebo vyměnit palivový filtr
Motor běží v chodu na prázdko příliš rychle	Motor studený	Pomalu zahřát, případně trochu přivřít sytič
Motor nedosahuje maximálního výkonu	Zapalovací svíčky znečištěné sazemí, špatný interval zapalování	Vyčistit, seřídít nebo vyměnit zapalovací svíčky
	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistit nebo vyměnit vzduchový filtr
	Znečištěný karburátor, trysky, špatně nastavená směs karburátoru	Nechat karburátor vyčistit a seřídít v odborné dílně
	Špatná palivová směs	Natankovat dle návodu
	Těsnicí kroužek v klikové skřini netěsný	Nechat závadu odstranit v odborné dílně
	Válce, pístní kroužky opotřebované	
	Špatné zapalování	
Nadměrná tvorba zplodin/kouře	Špatně nastavená směs karburátoru	Karburátor nechat seřídít v odborné dílně
	Špatná palivová směs	Natankovat dle návodu

Obsah

Úvod.....	159	Čistenie a údržba	174
Účel použitia	160	Čistenie prístroja	174
Všeobecný popis.....	160	Výmena cievky	174
Objem dodávky	160	Výmena noža	175
Opis funkcie	160	Odobratie/montáž predĺženia	
Prehľad	160	ochranného krytu	175
Bezpečnostné funkcie	161	Čistenie vzduchového filtra	175
Technické údaje.....	162	Výmena / nastavenie zapalovacej	
Bezpečnostné pokyny	162	sviečky	176
Symbols v návode.....	162	Brúsenie odrezávača lanka	176
Symbols na prístroji	163	Výmena palivového filtra	176
Všeobecné bezpečnostné pokyny....	164	Navinutie cievky so strunou	177
Dodatočné bezpečnostné pokyny....	166	Mazanie prevodovky.....	177
Preventívne bezpečnostné opatrenia		Nastavenie karburátora	177
proti spätnému rázu	168	Odstránenie blokovania.....	177
Montáž	168	Kontrola spojky.....	177
Montáž ochranného krytu	168	Intervaly údržby.....	177
Montáž dvojdielnej trubice	168	Uskladnenie.....	178
Montáž multifunkčnej rukoväte.....	169	Všeobecné pokyny pre uskladnenie .	178
Montáž rezacieho nástroja.....	169	Uskladnenie počas prevádzkových	
Uvedenie do prevádzky	169	prestávok	178
Naplnenie palivovej nádrže	170	Prenášanie.....	179
Založenie nosného popruhu	171	Odstránenie a ochrana	
Štartovanie motora	171	životného prostredia	179
Obsluha.....	172	Náhradné diely/ príslušenstvo .	180
Pracovné pokyny.....	172	Záruka	181
Presunutie ôk pre nosný postroj/		Servisná oprava	182
vyváženie prístroja	172	Service-Center	182
Práca s cievkou so strunou.....	173	Dovozca.....	182
Predĺženie rezného lanka	173	Vyhľadávanie porúch.....	183
Práce s 3-zubovým nožom/		Preklad originálneho	
4-zubovým nožom.....	173	prehlásenia o zhode CE.....	422
Ak prístroj vibruje.....	173	Rozvinuté náčrtky	432/433

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti,

obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Účel použitia

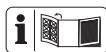
Benzínová kosačka je vhodná na kosenie trávy v záhrade, pozdĺž okrajov záhonov a okolo stromov alebo kolov v plote a ľahkého krovia.

Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Prístroj nie je určený na strihanie či orezávanie kríkov, malých stromov alebo podobných rastlín.

Prístroj je určený na použitie dospelými osobami. Mladiství nad 16 rokov môžu používať prístroj len pod dozorom.

Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Všeobecný popis



Obrázky nájdete na prednej a zadnej výklopnej strane.

Objem dodávky

Prístroj najskôr vybalte a skontrolujte, či je úplný. Baliaci materiál zlikvidujte podľa predpisov.

- Kryt motora s hornou rúrkou násady a nenamontovanou multifunkčnou rukoväťou
- Spodná rúrka násady
- Cievka so strunou
- 3-zubový nôž s prepravnou ochranou
- Ochranný kryt
- Nosný postroj s ochranou bedier
- Údržbový kľúč
- 2 x inbusový kľúč, 4 mm & 5 mm
- Montážny materiál
- Fľaša na miešanie paliva, objem 500 ml
- Taška na príslušenstvo
- Návod na obsluhu

Opis funkcie

Ručne vedená a prenosná benzínová kosačka má ako pohon spaľovací motor, ktorý je počas práce nepretržite v prevádzke. Prenos sily sa uskutočňuje pomocou kotúča spojky, ktorá cez spojku odstredivej sily pri vysokých otáčkach prenáša výkon motora na rezačie nástroj.

Ako rýchle rezacie zariadenie má náradie dvojitú cievku so strunou, ktorá je vybavená dotykovou automatikou. Pri rezacom úkone rotujú dve lanká z umelej hmoty okolo jednej osi vertikálne k reznej rovine. Alternatívne k dvojitej cievke so strunou sa môže namontovať jeden 3-, resp. 4-zubový nôž.

Informácie o funkcii jednotlivých obsluhovacích prvkov nájdete v nasledovných popisoch.

Prehľad



- 1 Skriňa motora
- 2 Zástrčka zapalovacej sviečky
- 3 Roztáčacia rukoväť so štartovacím lankom
- 4 Páka sýtiča
- 5 Palivové čerpadlo (Primer)

- 6 Kryt vzduchového filtra
- 7 Palivová nádrž
- 8 Horná rúra vretena
- 9 Oko pre nosný postroj
- 10 Multifunkčná rukoväť
- 11 Blokovanie, rúrkové držadlo
- 12 Dolná rúra vretena
- 13 Ochranný kryt
- 14 Odrezávačka struny
- 15 Puzdro cievky
- 16 Cievka s lankom (neviditeľná)
- 17 Ovládací prvok
- 18 Kábel prístroja
- 19 Držiak kábla
- 20 Za-/vypínač
- 21 Závara páky plynu
- 22 Páka plynu
- 23 kľúč na údržbu
- 24 Inbusový kľúč (4 mm)
- 25 Inbusový kľúč (5 mm)
- 26 Fľaša na miešanie paliva
- 27 Nosný postroj
- 28 ochrana tela
- 29 3-zubový nôž
- 30 4-zubový nôž
- 31 Prepravná ochrana,
3-zubový nôž
- 32 Prepravná ochrana,
4-zubový nôž

- B** 33 2 skrutky ochranného krytu
- 34 držiak hriadeľa

- C** 35 Upevňovacia skrutka rúrky

- D** 36 Hviezdicová skrutka,
multifunkčná rukoväť
- 37 Držiak rukoväte
- 38 Uchytenie, držiak rukoväte

- E** 39 uzáver benzínovej nádrže

- F** 40 Uzáver

- H** 41 Klikací uzáver, puzdro cievky
- 42 otvor pre strunu
- 43 Výrez, cievka so strunou

- I** 44 skrutka veka vzduchového filtra
- 45 kryt vzduchového filtra
- 46 vzduchový filter

- J** 47 zapalovacia sviečka

- L** 48 palivový filter

- M** 49 zárez cievky so strunou
- 50 drážka cievky so strunou

- N** 51 Upínacie vreteno
- 52 Podložka
- 53 Upínací kotúč
- 54 Matica

- O** 55 Klikací uzáver, ochranný kryt
- 56 Predĺženie, ochranný kryt

- P** 57 Skrutka, mazanie prevodovky

- Q** 58 Skrutka, oko

A Bezpečnostné funkcie

21 Poistka plynovej páčky

Zabraňuje náhodnému zrýchleniu motora. Plynovú páčku možno aktivovať len keď je poistka plynovej páčky stlačená.

20 Zapínač/vypínač

Pomocou zapínača/vypínača sa odstavuje motor. Aby sa motor mohol znova spustiť musí byť v polohe I.

13 Ochranný kryt

Chrání osobu obsluhujúcu prístroj pred náhodným dotykom s rezacím zariadením a odletujúcimi cudzími telesami.

Technické údaje

Benzínová kosacka..... PBS 2 D4

motor.....	2-taktový motor
palivovú zmes	40:1
objem motora	42,7 cm ³
maximálny výkon	
motora P _{max}	1,35 kW (1,8 PS)
Max. otáčky motora	9500 min ⁻¹
počet otáčok motora	
vo voľnobehu	3000 min ⁻¹
Max. otáčky britu s nožom;	
Ø 255 mm	7125 min ⁻¹
s cievkou so strunou;	
Ø 430 mm	6975 min ⁻¹
Objem palivovej nádrže	
Objem nádrže	1200 ml/1200 cm ³
hmotnosť (prázdna nádrž)	7,7 kg
Hmotnosť (jednotka motora).....	6,1 kg
Výrobca motorov	
Obchodný názov.....	WUYANG
Názov firmy	Zhejiang Wu Yang
.....	Industry & Trade Co., Ltd.
Kontaktná adresa v únii	
Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.	
18, D51149 Cologne, Germany	
lanko	
pracovný záber	430 mm
hrúbka lanka	2,4 mm
dĺžka lanka	6 m
3-zubový nôž	
Okruh kosenia/priemer	255 mm
Hrúbka	1,4 mm
Otvor	25,4 mm
Max. otáčky	10000 min ⁻¹
hladina akustického tlaku	
(L _{PA})	91,2 dB(A), K _{PA} = 3 dB
hladina akustického výkonu (L _{WA})	
zaručená	110 dB(A)
nameraná	108,4 dB(A); K = 1,81 dB
Vibrácia (a _v)	
vľavo	7,8 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
vpravo	7,5 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Hodnoty vibrácie boli zistené podľa ISO 22867.

Emisie hluku boli zistené podľa ISO 22868.

Hodnoty hluku boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Emisná hodnota oxidu uhličitého (CO₂), zistená prostredníctvom postupu typového schválenia EÚ, pre tento prístroj činí: 1182,86 g/kWh

Bezpečnostné pokyny



Pre bezpečnú prevádzku prístroja je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny a informácie týkajúce sa bezpečnosti, montáže a prevádzky, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Všetky osoby, ktoré tento prístroj obsluhujú alebo prevádzkajú jeho údržbu, musia byť oboznámené s návodom na obsluhu a informované o možných nebezpečenstvách.

Symbody v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Značky nebezpečenstva s údajmi na zabránenie zranení osôb alebo vecným škodám v dôsledku požiaru alebo výbuchu



Príkazové značky (namiesto výkričníka je vysvetľovaný príkaz) s údajmi pre prevenciu škôd.



Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Noste rukavice.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symbody na prístroji

Na Vašom prístroji sa nachádzajú symbody znázorňujúce pokyny. Poskytujú Vám dôležité informácie o výrobku alebo pokyny týkajúce sa jeho používania.

- Pozor: Pri manipulácii s prístrojom sú potrebné osobitné bezpečnostné opatrenia!
- Pred použitím si treba prečítať celý návod na obsluhu a treba mu rozumieť. Nedodržanie pokynov pre obsluhu prístroja môže byť životu nebezpečné!



Pozor!



Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Noste ochranné okuliare.



Noste prilbu.



Noste ochranu sluchu.



Používajte ochranné rukavice
Nebezpečenstvo porezania!



Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv s pevnou podrážkou.



Dodržujte bezpečnostný odstup minimálne 15 m od iných osôb.



Nebezpečenstvo skrz odmrštené diely! Nenechajte iné osoby priblížiť sa.



Pozor, horúce plochy, nebezpečenstvo popálenia!



Pozor! Spätný ráz – Pri práci dávajte pozor na spätý ráz stroja.



Nepoužívajte pílové kotúče alebo viaczubové pílové kotúče!

Nebezpečenstvo poranenia!



Na používanie s cievkou so strunou



Na používanie s 3-/4-zubovými nožmi



Smer chodu cievky so strunou/3/4-zubového noža



Údaj o hladine akustického výkonu L_{WA} v dB.



Pomer zmesi 40:1, použij LEN palivovú zmes.

Žiadny otvorený plameň; oheň, otvorený zápalný zdroj a fajčenie zakázané.



Mazací otvor na kryte prevodovky



použiť LEN palivovú zmes



Postup spustenia

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Deťom ako i chorým a nevládnym osobám treba zakázať prístup k prístroju. Na deti treba starostlivo dozerať, keď sa zdržujú v blízkosti strojov. Dodržujte regionálne a miestne predpisy týkajúce sa predchádzania úrazom, ktoré u Vás platia. To isté platí pre všetky predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a ochrany zdravia na pracovisku. Výrobca nemôže byť braný na zodpovednosť, keď boli jeho prístroje nedovolené upravené a keď v dôsledku takýchto nedovolených úprav vznikli škody na osobách alebo veciach.



Výstraha! Pri používaní strojov je potrebné vždy urobiť základné bezpečnostné opatrenia. Venujte prosím pozornosť aj všetkým odporúčaniam a upozorneniam nachádzajúcim sa v dodatočných bezpečnostných pokynoch.

1. **Všimajte si podmienky Vášho pracovného prostredia, v ktorých pracujete.** Počas prevádzky motorového prístroja dochádza k tvorbe jedovatých výfukov, akonáhle motor začne bežať. Tieto plyny môžu byť bez zápachu a neviditeľné. Preto nesmiete nikdy s prístrojom pracovať v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch. Pri práci s prístrojom sa postarajte o dostatočné osvetlenie. Pri práci v mokrom, zasněženom alebo zľadovatenom prostredí, vo svahoch a v nerovnom teréne dbajte na Váš bezpečný postoj.
2. **Zabráňte prístupu cudzích osôb k prístroju.** Osoby, ktoré sú u Vás na návšteve a prízerajúce sa osoby, predovšetkým deti ako i choré a bezvládne osoby, sa nesmú približovať k pracovnému priestoru prístroja. Zabráňte tomu, aby sa nástrojov dotýkali iné osoby. Prístroj prenechajte len osobám, ktoré sú oboznámené tak s prístrojom ako i s manipuláciou s ním.
3. **Postarajte sa o bezpečnú úschovu nástrojov.** Nástroje, ktoré nepotrebuje, musia byť uschované na suchom, pokiaľ možno vysoko položenom mieste alebo uzamknuté mimo dosahu osôb.
4. **Na každú prácu použite vždy správny nástroj.** Nepoužívajte napr. malé nástroje alebo príslušenstvo na vykonávanie prác, na ktoré sa vlastne musia použiť ťažké nástroje. Nástroj je používať výlučne na tie účely, na ktoré boli skonštruované.
5. **Dbajte na primerané oblečenie.** Oblečenie musí byť účelné a nesmie Vás pri práci s prístrojom obmedzovať. Noste oblečenie s ochrannými vložkami proti porezaniu.
6. **Používajte osobný ochranný výstroj.** Noste bezpečnostnú obuv s oceľovou výstužou a drsnou, pevnou podrážkou. Používajte ochrannú helmu, pokiaľ Vás pri práci s prístrojom môžu ohrozovať padajúce predmety.
7. **Používajte ochranné okuliare.** Predmety môžu byť vymrštené proti Vám. Následkom toho môžu byť vážne poranenia očí.
8. **Používajte tlmiče hluku.** Chráňte si sluch použitím osobných chráničov sluchu, napr. použitím zátkových chráničov sluchu.

9. Ochrana rúk. Používajte pevné rukavice – dobrú ochranu Vám poskytnú rukavice z kože.

10. Prevádzka prístroja. S rezacím nástrojom nikdy nepracujte bez ochranného výstroja. Hrozí nebezpečenstvo poranenia odletujúcimi časťami.

11. Odstráňte zástrčný kľúč atď.

Všetky kľúče a pod. treba pred zapnutím prístroja odstrániť.

12. Pri práci s prístrojom buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte. Používajte Váš zdravý ľudský rozum. Motorové prístroje nepoužívajte, keď ste unavení. S prístrojom sa nesmie pracovať pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré negatívne ovplyvňujú reakcieschopnosť.

13. Naplnenie nádrže pohonnou látkou.

- Vždy dodržujte platné predpisy na ochranu proti požiaru a aktuálne platné národné predpisy týkajúce sa zabránenia vzniku požiaru.
- Pohonná látka a jej výpary sú veľmi horľavé. Pohonnú látku nedolievajte, keď motor beží alebo keď je ešte horúci. Pri dopĺňaní dbajte na dobré vetranie. Fajčenie a používanie otvoreného ohňa je zakázané.
- Pred naplnením nádrže treba vždy odstaviť motor. Uzáver nádrže otvárať vždy opatrne, aby sa existujúci pretlak mohol pomaly odbúrať a z nádoby nevystrekla pohonná hmota. Pri práci s prístrojom dochádza k vzniku vysokých teplôt na telese motora. Nechajte preto prístroj pred naplnením nádrže vychladnúť. Pohonná látka by sa inak mohla zapáliť, čo by mohlo spôsobiť vznik vážnych popálenín.
- Pri naplňaní nádrže pohonnou hmotou musíte dbať na to, aby ste jej do nádrže nenaliali príliš veľa. V prípade, že po-

honná látka vytečie mimo nádrže, treba ju okamžite odstrániť a prístroj poutierať.

- Po naplnení nádrže dbajte na bezpečné a správne dotiahnutie uzáveru, aby sa zabránilo jeho uvoľneniu pri práci s prístrojom v dôsledku vznikajúcich vibrácií.
- Všímajte si netesnosti. Motor neštartujte, keď pohonná látka vyteká. Hrozí nebezpečenstvo vzniku popálenín!

14. Doba používania a prestávky.

Pri dlhšom používaní motora prístroja môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prerušenia rúk (choroba bielych prstov). Dobu používania však môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami. Majte na zreteli, že osobné dispozície pre nedostatočné prerušenie, nízke vonkajšie teploty alebo veľká sila vynaložená na uchopenie prístroja pri práci skracujú čas jeho používania.

15. Všímajte si poškodené časti prístroja.

Prístroj skontrolujte pred uvedením do prevádzky, po silných nárazoch a spadnutí vzhľadom na príznaky poškodenia a opotrebenia. Sú jednotlivé časti poškodené? V prípade ľahkých poškodení sa vážne zaoberajte otázkou, či bude prístroj napriek tomu bezchybne a bezpečne fungovať. Dbajte na správny smer a nastavenie pohyblivých častí. Zapadajú jednotlivé časti správne do seba? Sú jednotlivé časti poškodené? Je všetko správne namontované? Sú splnené všetky ostatné predpoklady pre bezchybné fungovanie? Poškodené ochranné zariadenia atď. musia byť riadne opravené alebo vymenené autorizovanými osobami, pokiaľ nie je v návode na obsluhu výslovne uvedené niečo iné. Chybné vypínače musia byť vymenené autorizovaným servisným strediskom. V prípade, že je potrebné previesť opravu prístroja, obráťte sa na

nami autorizovaný zákaznícky servis.

- 16.** Pred prevedením nastavovacích alebo údržbových prác vždy vypnite motor. To platí predovšetkým pre práce na cievke so strunou.

- 17. Používajte len povolené náhradné diely.** Pri údržbe a oprave prístroja používajte len identické náhradné diely. Náhradné diely dostanete cez náš online shop (pozri „Náhradné diely/ príslušenstvo“).



Pozor! Použitie iných rezných hlavíc a príslušenstva ako i montážnych dielov, ktoré neboli výslovne odporúčené, môže viesť k ohrozeniu osôb a vecí. Prístroj možno používať len na účel, na ktorý je určený. Každé použitie nezodpovedajúce stanovenému účelu použitia sa pokladá za neodborné používanie. Za škody na veciach a osobách ktoré boli spôsobené takýmto neodborným používaním, je zodpovedný výlučne užívateľ, v žiadnom prípade za ne zodpovedá výrobca. Výrobca nemôže byť braný na zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedovolenej úpravy alebo neodborného používania jeho prístrojov.

Pozor! Aj pri správnom používaní zostáva vždy určité zvyšné riziko, ktoré nemožno vylúčiť. Z typu a konštrukcie prístroja možno vyvodit nasledovné potenciálne ohrozenia:

- Kontakt s nechránenou cievkou so strunou (rezné poranenia).
- Zasiahnutie do otáčajúcej sa cievky so strunou (rezné poranenia).
- Porucha sluchu, ak sa nepoužije primeraná ochrana sluchu.
- Tvorba zdraviu škodlivého prachu resp. plynu pri použití prístroja v uzavretých priestoroch (nevoľnosť).

Dodatočné bezpečnostné pokyny

Pre vyvarovanie sa osobným a vecným škodám:

- 1. Pozor!** Nepribližujte sa rukami a chodidlami k rezaciemu zariadeniu, predovšetkým pri štartovaní prístroja. Ruku na prídavnej rukoväti majte vždy voľnú.
 - 2. Prístroj držte vždy rukami na multifunkčných rukovätiach.** Prístroj držte vždy v primeranom bezpečnostnom odstupe od tela a zaujmite stabilnú pozíciu.
 3. Používajte vždy ochranné okuliare.
 4. Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
 5. Nepoužívajte prístroj v daždi alebo na vlhkom trávniku.
 6. Pred použitím prístroja alebo po náraze skontrolujte, či nie je poškodený, v prípade potreby ho opravte.
 7. Prístroj nepoužívajte, keď sú ochranné zariadenia poškodené alebo nesprávne pripevnené.
 8. Zabezpečte, aby sa na vetracích otvoroch motora, ochrannom kryte a rezacom zariadení nenachádzala nečistota alebo zvyšky trávy.
 9. Počas práce s prístrojom vždy zabezpečte, aby sa v obvode minimálne 15-tich metrov nenachádzali žiadne osoby ani zvieratá. Prístroj okamžite odstavte, keď sa iné osoby, predovšetkým deti, dostanú do dosahu prístroja.
- Pri práci s prístrojom môžu od neho odletovať kamene alebo iné časti, ktoré môžu spôsobiť ťažké zranenia.**

10. Počas prevádzky prístroja sa nepribližujte k jeho pohyblivým častiam (v priestore rezacieho zariadenia).
Po vypnutí prístroja sa rezná hlavica ešte niekoľko sekúnd točí.
11. Pred použitím prístroja treba z jeho pracovného priestoru odstrániť kamene, konáre a všetok iný pevný materiál. Prístroj štartujte len spôsobom, ktorý je popísaný v návode na obsluhu. Prístroj nesmie byť pri štartovaní prevrátený alebo sa nachádzať v pracovnej polohe. Neprechádzajte s bežiacim prístrojom cez cesty posypané štrkom.
12. Pri predlžovaní rezného lanka sa vyžaduje maximálna opatrnosť. Hrozí nebezpečenstvo vzniku rezných poranení. Po prevedení týchto úkonov treba pred uvedením prístroja do prevádzky opäť zaujať správnu pracovnú polohu.
13. Nepoužívajte kovové cievky. Majte na zreteli, že prístroj po pustení vypínača zostáva ešte niekoľko sekúnd v prevádzke.
14. Motor vypnite (zapínač/vypínač je v polohe „vypnutý“), keď:
 - naplňate palivovú nádrž,
 - prístroj nepoužívate,
 - nechávate prístroj bez dozoru,
 - prístroj čistíte,
 - prístroj prepravujete z jedného miesta na druhé,
 - snímate alebo vymieňate rezacie zariadenie ako i v prípade, keď rukou nastavujete dĺžku rezného lanka.
15. **Doba používania a prestávky.** Pri dlhšom používaní motora zariadenia môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk. Dobu používania môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami. Uvedomte si, že osobná predispozícia k horšiemu prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo väčšie vynaložené sily pri práci skracujú dobu používania.
16. Dlhšie používanie motora prístroja môže spôsobiť poruchy sluchu v prípade, že sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu. **Noste osobnú ochranu pred hlukom**, napr. zátky do uší na ochranu sluchu, aby ste znížili riziko poškodenia sluchu.
17. Kosačku noste na hornej a spodnej rúrke násady vo vypnutom stave, rezáciu jednotku odvrátenú od vášho tela, aby sa zabránilo poraneniám. Po vypnutí je hlava motora kosačky horúca. Pritom dávajte pozor, aby ste sa nedotkli hlavy motora.
18. Pravidelne kontrolujte, či rezacia súprava pri chode naprázdno ticho stojí.
19. Národné predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.
20. Berte do úvahy, že nasledujúce okolnosti môžu viesť k škodám na prístroji a ťažkým poraneniám osôb pracujúcich s týmto prístrojom:
 - neodborná údržba,
 - používanie náhradných dielov, ktoré nie sú v zhode,
 - odstraňovanie alebo modifikácia bezpečnostných zariadení.
21. Pozor! Miestne predpisy môžu obmedziť používanie stroja.
22. Prístroj s rezným nástrojom udržiavajte vždy v dobrom stave.
23. Pred použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na uvoľnené upevnenia, škvrny od paliva a poškodené diely, ako napr. trhliny v rezacích nastavkoch.
24. Vkladajte prestávky a pravidelne meňte svoju pracovnú polohu.
25. Výstraha! Na krovinnoreze sa nachádzajú ostré hrany. Je potrebné nosiť ochranné rukavice.
26. Pred každým použitím, po spadnutí alebo iných pôsobeniach nárazu je potrebné vykonať vizuálnu kontrolu,

aby bolo možné zistiť významné nedostatky.

27. Pri krovinnorezoch noste ako protišmykovú ochranu nôh, tak aj ochranný odev.
28. Nikdy nepoužívajte stroj, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo iných drog.
29. Výstraha pred emisiami výfukových plynov!
30. Počas prevádzky zaujmite pevné postavenie a udržiavajte rovnováhu. Okrem toho používajte dodaný nosný popruh.

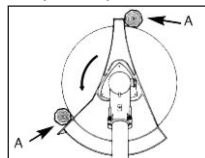
Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu



Pri spätnom ráze dostane používateľ silný úder od benzínovej kosačky. Následkom môže byť, že stratí kontrolu nad prístrojom a ťažko sa zraní. Zabráňte spätným rázom opatrnosťou a správnu technikou.

Pri použití 3-, resp. 4-zubového noža existuje nebezpečenstvo spätného rázu, keď ostrie noža narazí na prekážku (kameň, drevo).

- Prístroj držte pevne obidvomi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby na zemi neležali žiadne prekážky a 3-, resp. 4-zubový nôž nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpkov alebo podobne.



Používajte iba dobre naostrené náradie. Na kosenie hrubých stoniek nasadte prístroj do polohy A.

Montáž



Montáž ochranného krytu



Prístroj nepoužívajte nikdy bez správne namontovaného ochranného krytu. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

1. Umiestnite kryt (13) na držiak násady (34).
2. Zatočte skrutky (33) do ochranného krytu (13) pomocou (menšieho) 4 mm inbusového kľúča (24).



Montáž dvojdielnej trubice

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúry (35) na hornej rúre vretena (8).
2. Nasuňte spodnú rúrku násady (12) natoľko ako je to možno do hornej rúrky násady (8).
3. Stlačte blokovanie (11) a posuňte spodnú rúrku násady (12) až na doraz do hornej rúrky násady (8).
4. Otáčajte prednú rúrku násady (12) ľahkým otáčavým pohybom, kým blokovanie (11) nezapadne do otvoru v prednej rúrke násady (8).
5. Opäť pevne dotiahnite upevňujúcu skrutku rúry (35).



Presvedčte sa pred naštartovaním tohoto nástroja o tom, že dolná rúra vretena pevne a bezpečne sedí a že sa nachádza v správnej polohe.

Demontáž:

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúry (35).
2. Stlačte blokovanie (11).
3. Rúrky násady odtiahnite od seba.

D Montáž multifunkčnej rukoväte

1. Uvoľnite hviezdnicovú skrutku (36) a odstráňte držiak rukoväte (37) z hornej rúrky násady (8).
2. Vložte multifunkčnú rukoväť (10) do upínadla (38) na hornej rúrke násady (8). Plastový krúžok na multifunkčnej rukoväti musí ležať vo vodiacej koľajničke v uchytení (38).
3. Upevnite multifunkčnú rukoväť s držiakom rukoväte (37) a hviezdnicovú skrutku (36). Uťahnite hviezdnicovú skrutku (36) pevne rukou.

 Skontrolujte a uistite sa, že je kábel prístroja  18) držaný v polohe prostredníctvom držiaka kábla  19).

N Montáž rezacieho nástroja

 **Pri použití cievky so strunou musí byť ochranný kryt kompletne namontovaný. Pri použití nožov sa musí ochranný kryt skrátiť (pozri kapitolu: „Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu“).**

 Pred prvým uvedením do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu odrezávača struny (14).

1. Upínacie vreteno (51) zablokujte podľa zobrazenia pomocou inbusového kľúča (25). Použite väčší z oboch inbusových kľúčov (5 mm).

Montáž cievky:

2. Puzdro cievky (15) naskrutkujte **proti pohybu hodinových ručičiek** na upínacie vreteno (51).

Odstráňte inbusový kľúč (25).

3. Potiahnite na oboch koncoch struny, aby ste struny uvoľnili z drážok.
4. Zastrihnite strunu na cca 15 cm, aby bolo možné motor vo fáze štartu a zahrievania zaťažiť menej.

 Podložka (52), upínací kotúč (53) a matica (54) na montáž cievky nebudú potrebné.

Montáž 3-/4-zubového noža:

2. Na upínacie vreteno (51) nasadíte 3-zubový nôž (29) alebo 4-zubový nôž (30). Nôž je použiteľný z oboch strán.
3. Upevnite nôž s podložkou (52), upínacím kotúčom (53) a maticou (54). Na utiahnutie matíc (54) sa môže použiť údržbový kľúč (23).
4. **Odstráňte inbusový kľúč (25).**

Uvedenie do prevádzky

 **Výstraha! Skôr než uvediete prístroj do prevádzky, musíte skontrolovať jeho bezpečný prevádzkový stav. Ak máte pochybnosti, prístroj neštartujte!**

Dbajte predovšetkým na nasledovné pokyny:

- Kontrola rezacích nástrojov, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Správna montáž reznej hlavice.
- Ľahké fungovanie všetkých vypínačov.
- Pevne zasunutá zástrčka zapalovacej svečky. Pri uvoľnenej zástrčke môže dôjsť k tvorbe iskier a tým k zapáleniu unikajúcej zmesi paliva a vzduchu.
- Rukoväte musia byť čisté, aby bolo možné prístroj bezpečne ovládať.
- Skôr než môže byť prístroj odštartovaný, musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia zabudované podľa predpisov a na svojom mieste.

Musí byť zabezpečený nerušený chod reznej hlavice.

Skôr než prístroj odštartujete, presvedčte sa, či je rezná hlavica správne nasadená a či sú pohyblivé časti voľné.



Pozor! Ak máte nejaké pochybnosti, obráťte sa pri prevádzke tohto prístroja na odborníka v autorizovanom servisnom stredisku.

E Naplnenie palivovej nádrže



Pri manipulácii s pohonnou hmotou sa vždy starajte o dobré vetranie.

Pri naplňaní palivovej nádrže nefajčíte a vyhýbajte sa akémukoľvek zdroju tepla.

Palivovú nádrž nikdy nenapĺňajte pri bežiacom motore.

Opatrne otvorte uzáver palivovej nádrže, aby sa prípadný pretlak v nádrži mohol pomaly odbúrať. Prístroj naštartujte v odstupe minimálne 3 m od miesta naplnenia palivovej nádrže. V prípade nedodržania tohto pokynu vzniká nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.



Objem naplnenia nádrže je 1200 ml.



Použite len palivovú zmes odporúčenú v návode na obsluhu. Palivová zmes podlieha starnutiu. Nepoužívajte preto palivovú zmes, ktorá je staršia ako 3 mesiace. V prípade nedodržania tohto pokynu sa môže motor poškodiť a Vy strácate nárok zo záruky.



Vyhýbajte sa priamemu styku pokožky s benzínom a vdychovaniu benzínových výparov. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zdravia!



Prístroj je vybavený dvojtaktným motorom a preto sa prevádzkuje

je výlučne so zmesou benzínu a oleja pre dvojtaktné motory v pomere 40:1.

Tabuľka pre palivovú zmes:

Benzín	Olej pre dvojtaktný motor
1,00 litre	25 ml
3,00 litre	75 ml
5,00 litrov	125 ml
pomer zmiešania	40 dielov benzínu + 1 diel oleja

- Používajte bezolovnatý kvalitný benzín s oktánovým číslom minimálne 90.
- Optimálny výkon dosiahnete pri použití oleja pre vzduchom chladené dvojtaktné motory.

1. Benzín a olej zmiešajte vo fľaši na miešanie paliva (26). Použite stupnicu na nádobe.

2. ↓OIL Najprv naplňte benzín až po čiarku „PETROL“ do fľaše na miešanie paliva (26).
↑PETROL Následne k tomu naplňte olej až po druhú značku („OIL“) stupnice vpravo hore.

Nádobu zatvorte a potraсте.

3. Uzáver nádrže odskrutkujte (39) a nalejte palivovú zmes do benzínovej nádrže (7). Zvyšky benzínu okolo uzáveru poutierajte a uzáver nádrže opäť zaskrutkujte.

F Založenie nosného popruhu



Keď pracujete s prístrojom, noste vždy nosný postroj. Skôr ako odložíte nosný postroj, prístroj vypnite. Existuje nebezpečenstvo úrazu.



Nosný popruh je vybavený rýchlouvolňovacím zariadením. Otvorením uzáveru (40) sa môže prístroj v prípade nebezpečnej situácie rýchlo uvoľniť z nosného postroja.

1. Nosný postroj (27) utiahnite.
2. Nastavte dĺžku popruhu tak, aby sa karabína nachádzala asi 10 cm pod bedrami.
3. Upevnite karabínu na závesné oko (9) na násadovej rúre nástroja.



Zveste prístroj, skôr ako spustíte motor a upevníte ho s bežiacim motorom na nosnom postroji.



Založte si ochranu tela (28) na bedrá medzi telo a zariadenie.



Štartovanie motora



Motor štartujte v odstupe minimálne 3 m od miesta naplnenia palivovej nádrže.



Položte prístroj na pevnú, rovnú podložku. Uistite sa, že sa rezacie zariadenie nedotýka žiadnych predmetov ani zeme.

1. **Pri použití cievky so strunou:**
Presvedčte sa, či ochranný uzáver na odrezávači struny (A14) je odobratý.

Pri použití 3-/4-zubového noža:

Presvedčte sa, či predĺženie ochranného krytu (56) je odobraté.

Studené spúšťanie:

2. Zariadenie položte na pevnú, rovnú podložku. Presvedčte sa, či rezací nástroj sa nedotýka predmetov alebo podlahy.
3. Vypínač zap/vyp (20) prepnete do polohy **I**.
4. Nastavte páku sýtiča (4) do polohy **I**.
5. Stlačte 6 x palivové čerpadlo (Primer) (A5).
6. Prístroj držte pevne jednou rukou za hornú rúru násady (8). Druhou rukou niekoľkokrát rýchlo potiahnite za štartovacie lanko na štartovacej rukoväti (3), **kým sa motor nespustí. Pozor! Nevytahujte štartovacie lanko príliš von - nebezpečenstvo pretrhnutia!**



Ak sa prístroj po 3 – 4 x pritiahnutiach nespustí, potom sýtič nastavte manuálne na polohu **I**.

7. Stlačte blokovanie plynovej páky (21) a krátko plynovú páku (22), aby páka sýtiča skočila na polohu **I**. Prístroj beží pri chode naprázdno. Prístroj nechajte krátko zahriať.
8. Na kosenie držte stlačené blokovanie plynovej páky (21) a stlačte plynovú páku (22).
9. Motor vypnite prepnutím vypínača zap/vyp (20) do polohy **O**.

Teplé spúšťanie:

1. Vypínač zap/vyp (20) prepnete do polohy **I**.
2. Nechajte páku sýtiča (4) v jej polohe **I**.
3. Zariadenie držte pevne jednou rukou za hornú rúru násady (8). Druhou

rukou niekoľkokrát rýchlo potiahnite za štartovacie lanko na štartovacej rukoväti (3), kým sa motor nespustí.

Pozor! Nevyťahujte štartovacie lanko príliš von - nebezpečenstvo pretrhnutia!

Prístroj teraz beží v chode naprázdno.

4. Motor vypnite prepnutím spínača/vypínača (20) do polohy **O**.



Ak sa motor nespustí po dvoch pokusoch, skúste ho spustiť bez sytiča v polohe teplé spúšťanie. Ak sa to nepodarí, postupujte podľa pokynov v kapitole „Vyhľadávanie porúch“.

Obsluha

Pracovné pokyny



Pracujte bezpečne a uvážene!

- Pri práci s prístrojom dbajte na predpisy platné v danej krajine resp. miestne predpisy.
- S prístrojom nepracujte vo všeobecne obvyklom čase klúdu.
- Pevné predmety ako kamene, kovové časti a pod. treba odstrániť. Tieto môžu od prístroja odletovať a spôsobiť tak škody na osobách a veciach.
- Pri kosení vo vysokom kroví alebo húštinnách by mala byť pracovná výška prístroja minimálne 15 cm. Možno tak predísť ohrozeniu zvierat napr. ježkov.
- Držte prístroj vždy pevne a bezpečne obidvomi rukami!
- Strihajte len trávnu a burinu! Dávajte pritom pozor na korene alebo zvyšky kmeňov stromov, hrozí nebezpečenstvo potknutia sa.
- Pracujte obozretné a pri kosení nikoho neohrozuje. Pracujte vždy pokojne a uvážene!

- Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti a dostatočnom svetle!
- Všímajte si reznú hlavicu!
- Nestrihajte nikdy vo výške presahujúcej výšku Vašich pliec!
- Lanko z umelej hmoty nikdy nenahradzujte oceľovým drôtom – hrozí nebezpečenstvo poranenia a zničenia prístroja!
- Pri práci s prístrojom nestojte na rebríku!
- Pracujte len na pevnom a stabilnom podklade!
- Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu, aby ste sa vyhli únave.
- V prípade zablokovania reznej hlavy prístroj okamžite vypnite, vytiahnite konektor zapalovacej sviečky a odstráňte blokovanie.



Presunutie ôk pre nosný postroj/vyváženie prístroja

Pre cievku a nôž zvolte vždy správnu polohu oka pre nosný postroj.

Pri kosačke upevnenej na nosnom postroji, bez toho, aby ste sa dotkli rukou,

- ① **cievku so strunou** dosadá ľahko na zem.
- ② **nôž** je vyvážený približne 20 cm nad zemou.

1. Uvoľníte skrutku (58) na oku pre nosný postroj (9). Na tento účel použite 4 mm inbusový kľúč (24), menší z oboch. Skrutku (58) znova utiahnite iba ľahko.
2. Vyvážite kosačku podľa rezacieho nástroja podľa hore uvedených kritérií tak, že presuniete oko (9) na hornou rúčku nášady (8).

3. Keď sa kosačka nachádza v želanej polohe, utiahnite skrutku (58).

Práca s cievkou so strunou

- Na malých trávnatých plochách držte prístroj naklonený pod uhlom cca 30° a pohybujte ním okolo seba oblúkovite doprava a doľava.
- Najlepšie výsledky možno dosiahnuť pri výške trávy maximálne 15 cm. Keď je tráva vyššia, odporúča sa previesť kosenie viackrát.
- Pri kosení okolo stromov, stĺpov oploteaní alebo iných prekážok prechádzajte prístrojom pomaly okolo prekážky a strihajte koncami lanka.
- Vyhybajte sa dotyku s pevnými prekážkami (kamene, múry, drevené oplatenia atď.). Lanko by sa inak rýchlo opotrebovalo. Použite okraj ochranného krytu, aby ste držali prístroj v správnej vzdialenosti.

 **Pozor! Reznú hlavicu nekladte počas prevádzky na zem!**

Predĺženie rezného lanka

Váš prístroj je vybavený dvojlinkovou automatikou odvíjania úderom, to znamená, že sa obidve lanká predĺžia, keď mierne udriete reznou hlavicom o zem.

1. Prístroj, ktorý je v prevádzke, podržte nad trávnatou plochou a reznou hlavicom párkrát zľahka udriete o zem. Týmto spôsobom sa lanko predĺži.
2. Nôž integrovaný (A 14) v ochrannom kryte (A 13) skráti lanko na želanú dĺžku.

Ak sa konce lanka nedajú predĺžiť:

- Prístroj vypnite.
- Zatlačte vložku cievky až na doraz a silno zatiahnite za koniec lanka.

Ak konce lanka nie sú viditeľné:

- Vymeňte cievku s lankom (pozri kapitolu „Výmena cievky“).



Pozor! Zvyšky lanka môžu odletieť a spôsobiť zranenia.

Práce s 3-zubovým nožom/ 4-zubovým nožom



Pri práci noste vždy postroj a vhodný ochranný odev. Noste ochranu očí, sluchu a hlavy. Dávajte pozor na to, aby bol nôž riadne inštalovaný. Vymeňte poškodené alebo tupé nástroje. Existuje nebezpečenstvo poranenia.



S rezným kotúčom spracúvajte iba voľné, rovné plochy. Kosenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky cudzie telesá. Zabráňte nárazom na kamene, kovy alebo iné prekážky. Nôž by sa mohol poškodiť a pretrvávajúce nebezpečenstvo spätného rázu.

- Reznú hlavu držte pri práci nad zemou a prístroj ako kosačku otáčajte pomaly sem a tam v rovnomernom oblúku.
- Reznú hlavu nedržte šikmo.
- Prístroj nepoužívajte, keď kosíte divý porast alebo krovie.
- Nôž pravidelne kontrolujte vzhľadom na poškodenia a poškodený nôž vymeňte.

Ak prístroj vibruje

Prístroj vyčistite, odstráňte prípadné zvyšky trávy nachádzajúce sa na reznej hlavici a v ochrannom kryte.

Čistenie a údržba



Údržbárske a čistiacie práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutej zapalovacej sviečke (A2). Práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode, nechajte previesť nami autorizovanou servisnou službou. Používajte iba originálne diely a nikdy nie kovové struny. Použitie takýchto nie originálnych náhradných dielov môže mať za následok škody na osobách a neopraviteľné škody na prístroji a vedie okamžite k strate záruky.

Čistenie prístroja

Po každom rezacom úkone vyčistíte rezacie zariadenie a ochranný kryt od trávy a zeme.



Chráňte Váš nástroj pred poškodením!

- Na prístroj sa nesmie striekať vodou, ani sa nesmie klásť do vody.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky resp. rozpúšťadlá.

Výmena cievky



Pri použití cievky so strunou musí byť ochranný kryt kompletné namontovaný. (Pozri kapitolu: „Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu“)

1. Vypnite motor.
2. Položte nástroj na zem a zaistite to, aby nevytekalo žiadne palivo a aby mal nástroj bezpečnú polohu.

N

3. Upínacie vreteno (51) zablokuje podľa zobrazenia pomocou inbusového kľúča (25). Použite väčší z oboch inbusových kľúčov (5 mm). Puzdro cievky (15) odskrutkujte **v smere hodinových ručičiek** z upínacieho vretena (51).

H

4. Otvorte puzdro cievky (15) tak, že klikací uzáver (41) na oboch stranách puzdra cievky (15) zatlačíte pevne smerom dovnútra a odoberte veko z puzdra cievky. Na otvorenie puzdra cievky si môžete zobrať na pomoc štrbinový skrutkovač. Postupujte opatrne, nepoškodte cievku.

5. Vložte novú cievku (16) do veka puzdra cievky (15) a obidva konce struny prestrčte cez otvor pre strunu (42).

6. Vložte cievku so strunou (16) do veka puzdra cievky (15) a nechajte veko znova zaskočiť na puzdro cievky (15). S otvorom pre strunu (42) dávajte pozor na to, aby sa zasiahli obidva výrezy (43) v puzdre cievky, inak sa veko nedá zatvoriť.

N

7. Puzdro cievky (15) naskrutkujte **proti pohybu hodinových ručičiek** znova na upínacie vreteno (51). **Odstráňte inbusový kľúč (25).**

8. Potiahnite na oboch koncoch struny, aby ste struny uvoľnili z drážok.
9. Zastrihnite strunu na cca 15 cm, aby bolo možné motor vo fáze štartu a zahrievania zaťažiť menej.



Náhradné diely, ktoré je možné objednať sú uvedené v kapitole „Náhradné diely/prísľušenstvo“

N Výmena noža



**Nebezpečenstvo poranenia!
Pozor, ostré hrany!
Noste rukavice.**



**Pri použití nožov sa musí
ochranný kryt skrátiť. (Pozri
kapitolu: „Odobratie/montáž
predĺženia ochranného krytu“)**

1. Vypnite motor.
2. Položte prístroj na zem a uistite sa, že nevyteká žiadne palivo a prístroj má bezpečné držanie.
3. Upínacie vreteno (51) zablokujte podľa zobrazenia pomocou inbusového kľúča (25). Použite väčší z oboch inbusových kľúčov (5 mm).
Uvoľnite maticu v smere hodinových ručičiek a zoberte maticu, upínací kotúč, podložku a nôž z upínacieho vretena.
4. Na upínacie vreteno (51) nasadte 3-zubový nôž (29) alebo 4-zubový nôž (30). Nôž je použiteľný z oboch strán.
5. Upevnite nôž s podložkou (52), upínacím kotúčom (53) a maticou (54).

6. Odstráňte inbusový kľúč (25).

O Odobratie/montáž predĺženia ochranného krytu

Pri použití nožov sa musí odobrať predĺženie ochranného krytu.

Pri použití cievky so strunou musí byť namontovaný okraj predĺženia.

Odobratie predĺženia ochranného krytu

1. Odsvorkujte tri spúšte klikacieho uzáveru (55) za pomoci štrbinového skrutkovača.

2. Stiahnite predĺženie ochranného krytu (56).

Montáž predĺženia ochranného krytu

1. Zasvorkujte tri spúšte klikacieho uzáveru (55) za pomoci štrbinového skrutkovača.



Po každom použití vyčistite predĺženie a ochranný kryt prístroja.



Čistenie vzduchového filtra



Vyžinač nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa prach a nečistota dostanú do motora a môžu viesť k poškodeniu stroja. Vzduchový filter udržiajte čistý.

1. Motor vypnite.
2. Uvoľnite skrutku (44) na kryte vzduchového filtra (6) a zložte kryt vzduchového filtra (6) z puzdra vzduchového filtra (45).
3. Vyberte vzduchový filter (46) z krytu vzduchového filtra (45).
4. Vzduchový filter (46) vyčistite mydlom a vodou a nechajte ho na vzduchu vyschnúť. **Nikdy nepoužívajte na čistenie benzín!**



Vymeňte vzduchový filter (46), pokiaľ je opotrebovaný, poškodený alebo silne znečistený. (viď „Náhradné diely/ príslušenstvo“).



Mriežka slúži ako dištančný držiak a treba ju vložiť ako prvú do krytu vzduchového filtra (45) v prípade, že pri vybratí vzduchového filtra (46) vypadne.

5. Vložte obidva výstupky na kryte vzduchového filtra (6) do spôn na telese vzduchového filtra (45).
6. Kryt vzduchového filtra (6) sklopte na teleso vzduchového filtra (45).
7. Kryt vzduchového filtra (6) zaistite skrutkou (44).

J Výmena / nastavenie zapalovacej sviečky

i Opotrebované zapalovacie sviečky alebo príliš veľký odstup medzi elektródami sviečky spôsobujú zníženie výkonnosti motora.

1. Prístroj vypnite.
2. Odpojte zástrčka zapalovacej sviečky (2) od zapalovacej sviečky (47).
3. Zapalovaciu sviečku (47) vyskrutkujte von **proti smeru hodinových** ručičiek pomocou priloženého kľúča na údržbu (pozri **A** 23).
4. Skontrolujte odstup medzi elektródami sviečky pomocou špáromera (obdržíte v špecializovanej predajni).

Medzi elektródami musí byť odstup 0,6-0,7 mm.

5. V prípade potreby nastavte odstup tak, že kontaktný oblúk zapalovacej sviečky (47) opatrne ohnete.
6. Vyčistite sviečku (47) drôtenou kefou.
7. Vyčistenú a nastavenú zapalovaciu sviečku (47) nasadíte späť alebo poškodenú zapalovaciu sviečku (47) vymeníte za novú (napr. za zapalovaciu sviečku TORCH L8RTC“).
8. Zapalovací kábel (2) opäť nastrčte.

i Náhradné diely, ktoré je možné objednať sú uvedené v kapitole „Náhradné diely/príslušenstvo“

K Brúsenie odrezávača lanka



V žiadnom prípade nepoužívajte prístroj bez odrezávača lanka alebo s defektným odrezávačom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Nový odrezávač struny dostanete cez náš online shop (pozri „Náhradné diely/ príslušenstvo“).



Používajte ochranné rukavice, aby ste predišli rezným poraneniam.

1. Vypnite motor.
2. Odrezávač lanka odskrutkujte (14) od ochranného krytu (13).
3. Odrezávač lanka upevnite do zveráka a nôž nabrúste pomocou plochého pilníka. Brúsenie prevádzajte opatrne a stále len jedným smerom.
4. Priskrutkujte odrezávačku struny opäť na ochranný kryt.



Náhradné diely, ktoré je možné objednať sú uvedené v kapitole „Náhradné diely/príslušenstvo“



Výmena palivového filtra



Prístroj nikdy neprevádzkujte bez palivového filtra. Palivový filter pravidelne vymieňajte.

1. Odskrutkujte uzáver benzínovej nádrže (39).
2. Palivovú nádrž vyprázdnite (7), jej obsah vylejte do vhodnej nádoby.
3. Vytiahnite palivový filter (48) pomocou háčika z nádrže a stiahnite ho uvoľnením malej svorky.
4. Palivový filter vymeníte a nasadenú saciu hlavu vráťte do palivovej nádrže.

- Opäť zatvorte palivovú nádrž (7) s uzáverom benzínovej nádrže (39).

i Náhradné diely, ktoré je možné objednať sú uvedené v kapitole „Náhradné diely/príslušenstvo“

i Špecifikácie palivového filtra:
Prípojka Ø 4 mm
Vonkajší priemer: cca 16 mm

M Navinutie cievky so strunou

Alternatívne k novej cievke so strunou si môžete v špecializovanom obchode obstaráť nylonovú strunu hrúbky 2,4 mm a dĺžky 6 m a túto navinúť samostatne na cievku so strunou.

- Zložte strunu v streda a vložte jej stred do zárezu (49) cievky (16). Naviňte oba konce v smere šípky  ktorá je vyznačená na spodnej strane cievky.
- Upnite potom konce struny vždy do jednej drážky (50) na cievke (16).

i Napnite struny a dávajte pozor, aby struny boli rovnobežné v oboch kanáloch. Okrem toho sa cievka so strunou nesmie navinúť so strunou dlhšou ako 3 m na kanál struny, pretože by potom správne nepracovala automatika struny.

P Mazanie prevodovky

Po približne 10 prevádzkových hodinách treba namazať prevodovku.

- Uvoľnite skrutku (57) na prevodovke pomocou väčšieho 5 mm inbusového kľúča (25).
- Do mazacieho otvoru na kryte prevodovky zatlačte cca 5 g bežného mazacieho tuku.

- Prevodovku znova uzatvorte pomocou skrutky (57).

Nastavenie karburátora

Karburátor bol výrobcom vopred nastavený na optimálny výkon. V prípade, že je potrebné jeho dodatočné nastavenie, nechajte nastavenie previesť v odbornej opravovni.

Odstránenie blokovania



Predtým než začnete pracovať na rezacej jednotke, vypnite zariadenie a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (A 2).



Noste ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniu.

Kontrola spojky



Zariadenie položte na pevnú, rovnú podložku. Presvedčte sa, či rezačí nástroj sa nedotýka predmetov alebo podlahy.

Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu spojky pri chode naprázdno.

Spustíte zariadenie (viď „Spustenie motora“) a vykonajte skúšku bezpečnosti s dostatočným odstupom, či sa cievka so strunou v chode naprázdno neotáča.

Intervaly údržby

Údržbové práce uvedené v tabuľke vykonávajte pravidelne. Predĺžite tým životnosť kosačky, dosiahnete optimálny výkon strihania a zabránite úrazom.

Tabuľka „intervalu údržby“

Strojná časť	úkon	Pred každým použitím	Počet prevádzkových hodín	
			10	20
skrutky, matice, svorníky	skontrolovať, dotiahnuť		✓	
vzduchový filter	vyčistiť alebo vymeniť			✓
palivový filter	vymeniť		✓	
zapalovacia sviečka	vyčistiť/nastaviť/vymeniť		✓	
palivové hadičky	skontrolovať, v prípade potreby vymeniť	✓		
kompletný stroj	skontrolovať, v prípade potreby vyčistiť	✓		
ovládacia rukoväť	skontrolovať funkčnosť	✓		
rezná hlavica	skontrolovať správnu montáž	✓		
Spojka	Skontrolujte zastavenie v chode naprázdno	✓		
Prevodovka	Mazanie		✓	

Uskladnenie

Všeobecné pokyny pre uskladnenie

- Pred skladovaním starostlivo vyčistíte prístroj a diely príslušenstva a vykonajte na ňom údržbu.
- Prístroj uschovávajte na suchom, bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Nezabaliť prístroj do vriec z umelej hmoty, pretože by tým mohlo dôjsť k tvorbe vlhkosti a plesne.
- Prístroj neodkladajte na ochrannom kryte.
- Pri skladovaní nožov používajte prepravnú ochranu (A 31/32).
- Držiak kábla (A 19) má kábel prístroja (A 18) držať v polohe. Držiak kábla neodstraňujte, ani na uskladnenie prístroja.

Uskladnenie počas prevádzkových prestávok



Pri nedodržaní pokynov pre uskladnenie môžu zvyšky pohonnej hmoty v karburátore spôsobiť štartovacie problémy alebo trvalé škody.

Pri prestávkach v prevádzke až do 3 mesiacov:

1. Palivovú nádrž (7) vyprázdniť na dobre vetranom mieste.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať vo voľnobehu, kým sa nezastaví a kým sa karburátor nezbaví pohonnej hmoty.
3. Nechajte motor vychladnúť (cca 5 minút).

V prípade prevádzkových prestávok dlhších ako 3 mesiace:

4. Uvoľnite zapalovaciu sviečku (J 47) pomocou kľúča na zapalovaciu sviečku (A 23) (pozri kapitolu „Výmena / nastavenie zapalovacej sviečky“).
5. Nalejte jednu čajovú lyžičku čistého 2-taktného oleja do spaľovacieho

priestoru a viackrát pomaly potiahnite za štartovacie lanko za účelom rozmiestnenia oleja vo vnútri motora.

6. Zapaľovaciu sviečku (J 47) opäť nasadte.

Prenášanie

- Pri prenášaní musí sa zariadenie vypnúť a konektor zapaľovacej sviečky (A 2) vytiahnuť. Neprenášajte zariadenie v chode naprázdno.
- Prístroj noste jednou rukou na hornej a jednou rukou na spodnej rúrke násady (A 8+12), tak pri preprave zabránite kontaktu s nebezpečnými časťami (napr. horúci motor, rezacia jednotka).
- Pri preprave nožov používajte ochranu noža (A 31/32).
- Pri prenášaní dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od tretieho.
- Neprenášajte zariadenie obrátene (hore nohami), aby ste zabránili vytečeniu paliva.
- Pred prepravou medzi dvoma miestami nasadenia vyprázdňte benzínovú nádrž odsávacím čerpadlom benzínu. Benzínovú nádrž nevyprázdňujte v uzavretých miestnostiach, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Výpary plynu môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

Preprava v jednom motorovom vozidle:

Prístroj zaistite proti preklopeniu a poškodeniam. Dávajte pozor na bezpečnú polohu prístroja.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Starý olej a zvyšky benzínu nevyliievajte do kanalizácie alebo odpadu. Starý olej a zvyšky benzínu zlikvidujte podľa platných ekologických predpisov.

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.

Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Odovzdajte prístroj do recyklačnej zberne. Použité umelohmotné a kovové časti sa môžu podľa druhu materiálu roztriediť a tak odovzdať do recyklačnej zberne. Likvidáciu vašich chybných zaslaných prístrojov uskutočníme bezplatne. V prípade otázok sa obráťte na naše servisné stredisko.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbieracom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Náhradné diely/ príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 182).

Pol. návod na obsluhu	Pol. výkres náhrad ných dielov	Označenie	Č. Artiklu
13,14	I:35-39	Ochranný kryt (+ Odrezávačka struny)	91106200
16	I:40	Cievka s lankom	13800236
29+31	I:41	3-zubový nôž + Prepravná ochrana	13800233
30+32		4-zubový nôž + Prepravná ochrana	13800231
46	II:39	vzduchový filter	91106208
47	II:32	zapaľovacia sviečka	91106204
48		palivový filter	91106217

Alternatívne sa môže ako náhradný diel použiť cievka so strunou AutoCut 25-2 od Stihl. Môžete si tiež v špecializovanom obchode obstaráť nylonovú strunu hrúbky 2,4 mm a dĺžky 6 m a sami si ju navinúť na cievku so strunou (pozri kapitolu „Navinutie cievky so strunou“).

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. cievka so strunou, struna, odrezávač struny, Rezací nôž, vzduchový filter a zapalovacia sviečka) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 420340_2207) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníckym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy



vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 420340_2207

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

Nemecko

www.grizzlytools.de

Vyhľadávanie porúch

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
motor neštartuje	palivová nádrž prázdna	nádrž naplniť
	nesprávne poradie štartovania	postupujte podľa pokynov pre štartovanie uvedených v tomto návode
	motor „vyššavený“	uberte plyn, viackrát naštartujte, v prípade potreby odmontujte zapalovaciu sviečku, vyčistite ju a usušte
	začadené zapalovacie sviečky, nesprávny odstup medzi elektródami	zapalovacie sviečky vyčistite, nastavte alebo vymeňte
	poškodený prípoj, kábel sviečky	vymeniť
	znečistený karburátor, dýzy, nesprávne nastavená palivová zmes karburátora	karburátor nechajte vyčistiť a nastaviť v odbornej opravovni
	upchatý palivový filter	palivový filter vymeňte alebo vyčistite
motor beží vo voľnobehu príliš rýchlo	studený motor	nechajte motor pomaly bežať, aby sa zohrial, príp. trochu uzavrite sýtič (Choke)
motor nepodáva maximálny výkon	začadené zapalovacie sviečky, nesprávny odstup medzi elektródami	zapalovacie sviečky vyčistite, nastavte alebo vymeňte
	znečistený vzduchový filter	vzduchový filter vyčistite alebo vymeňte
	znečistený karburátor, dýzy, nesprávne nastavená palivová zmes karburátora	karburátor nechajte vyčistiť a nastaviť v odbornej opravovni
	nesprávna palivová zmes	čerpanie podľa návodu
	tesniaci krúžok v kľukovej skrini je netesný	poruchu musí odstrániť odborná opravovňa
	opotrebovaný cylinder, piestové krúžky	
	nesprávne zapalovanie	
nadmerná tvorba výfukov/dymu	nesprávne nastavená palivová zmes karburátora	karburátor nechajte nastaviť v odbornej opravovni
	nesprávna palivová zmes	čerpanie podľa návodu

Indhold

Indledning	184	Vedligeholdelse og pleje	198
Anvendelsesformål	185	Rengøring af apparatet	198
Generel beskrivelse	185	Spoleskift	198
Leveringsomfang	185	Knivskift	199
Funktionsbeskrivelse	185	Afmontering/montering af	
Oversigt	185	forlængelsen til	
Sikkerhedsfunktioner	186	beskyttelsesafdækningen	199
Tekniske data	186	Rengøring af luftfilter	200
Sikkerhedshenvisninger	187	Udskiftning/indstilling af tændrør ..	200
Symbolerne i vejledningen	187	Slibning af trådskeer	200
Symboler på apparatet	187	Udskiftning af brændstoffilter	201
Særlige sikkerhedsanvisninger	188	Opvikling af trådspole	201
Yderligere sikkerhedsregler	191	Smøring af gearet	201
Sikkerhedsforanstaltninger mod		Indstilling af karburator	201
tilbageslag	192	Fjernelse af blokeringer	202
Montering	193	Kontrol af koblingen	202
Montering af		Serviceintervaller	202
beskyttelsesafdækning	193	Opbevaring	203
Montering af det todelte rør	193	Generelle	
Montering af multifunktions-		opbevaringsanvisninger	203
håndtag	193	Opbevaring under driftspauser	203
Montering af skæreværktøj	193	Transport	203
Ibrugtagning	194	Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ..	203
Påfyldning af brændstof	194	Reserve dele og tilbehør	204
Fastgørelse af skulderremmen	195	Garanti	205
Start af motoren	195	Reparations-service	206
Betjening	196	Service-Center	206
Arbejdsanvisninger	196	Importør	206
Forskydning af ring til bæresele/		Fejlsøgning	207
afbalancering af apparat	197	Oversættelse af den originale	
Arbejde med trådspole	197	EF-overensstemmelseserklæring..	423
Forlængelse af tråden	197	Ekspllosionstegning	432/433
Arbejde med 3-tands-kniven/			
4-tands-kniven	198		
Hvis apparatet vibrerer	198		

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat.

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Funktionaliteten af apparatet er således sikret.

Anvendelsesformål

Den benzindrevne le er egnet til slåning af græs i haver, langs bedkanter og omkring træer eller hegnsplæle og let buskads.

Enhver anden anvendelse, der ikke udtrykkeligt er tilladt i denne vejledning, kan medføre skader på produktet og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Apparatet er ikke egnet til beskæring af buske, små træer eller lignende planter.

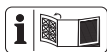
Apparatet må kun anvendes af voksne.

Unge over 16 år må kun anvende produktet under opsyn.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den bestemmelsesmæssige anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien.

Generel beskrivelse



De vigtigste funktionsdele er afbildet på den forreste og bageste udklapningsside.

Leveringsomfang

Pak først apparatet ud, og kontrollér, om leveringen er fuldstændig. Bortskaf emballagematerialet korrekt.

- Motorhus med øvre skaftør og ikke-monteret multifunktions-håndtag
- Nedre skaftør
- Trådspole
- 3-tands kniv med transportbeskyttelse
- Beskyttelsesafdækning
- Bæresele med hoftebeskyttelse
- Servicenøgle
- 2 x unbrakonøgle, 4 mm & 5 mm
- Monteringsmateriale

- Brændstof-blandeflaske, volumen 500 ml
- Tilbehørstaske
- Betjeningsvejledning

Funktionsbeskrivelse

Den håndførte og bærbare benzindrevne le er udstyret med en forbrændingsmotor, der kører uafbrudt under driften. Kraftoverførslen sker ved hjælp af en koblingsskive, der via en centrifugalkobling ved højt omdrejningstal overfører motorydelsen til skæreanordningen.

Skæreanordningen på apparatet er en dobbelttrådspole, der er udstyret med en vippeautomatik. Under skæringen roterer to plasttråde omkring en akse lodret på skæreplanet.

Alternativt til dobbelttrådspolen kan der monteres en 3- eller 4-tands kniv.

Til beskyttelse af brugeren er apparatet udstyret med en beskyttelsesanordning, som dækker skæreanordningen.

Betjeningsdelenes funktioner beskrives i det følgende.

Oversigt

- | | |
|----------|----------------------------|
| A | 1 Motorhus |
| | 2 Tændrørsstik |
| | 3 Startgreb med startsnor |
| | 4 Chokerhåndtag |
| | 5 Brændstofpumpe (primer) |
| | 6 Luftfilterdæksel |
| | 7 Brændstoffank |
| | 8 Øverste skaftør |
| | 9 Ring til bæresele |
| | 10 Multifunktions-håndtag |
| | 11 Fastlåsning, rørskaft |
| | 12 Nederste skaftør |
| | 13 Beskyttelsesafdækning |
| | 14 Trådskeer |
| | 15 Spolekabinet |
| | 16 Trådspole (ikke synlig) |

- 17 Betjeningsselement
- 18 Ledning
- 19 Ledningsholder
- 20 Tænd/sluk-kontakt
- 21 Gashåndtagsspærre
- 22 Gashåndtag
- 23 Servicenøgle
- 24 Unbrakonøgle (4 mm)
- 25 Unbrakonøgle (5 mm)
- 26 Brændstof-blandeflaske
- 27 Bæresele
- 28 Kropsbeskyttelse
- 29 3-tands kniv
- 30 4-tands kniv
- 31 Transportsikring, 3-tands kniv
- 32 Transportsikring, 4-tands kniv

- B** 33 Skrue beskyttelsesafdækning
34 Skaftholder

- C** 35 Rørfastgørelsesskrue

- D** 36 Stjerneskrue, multifunktions-
håndtag
37 Grebsholder
38 Grebsholder

- E** 39 Tankdæksel

- F** 40 Lukning

- H** 41 Kliklukning, spolekabinet
42 Ring til tråddugang
43 Udsparring, trådspole

- I** 44 Skrue luftfilterdæksel
45 Luftfilterhus
46 Luftfilter

- J** 47 Tændrør

- L** 48 Brændstoffilter

- M** 49 Indhak til trådspole
50 Not på trådspole

- N** 51 Holdespindel
52 Underlagsskive
53 Spændeskive
54 Møtrik

- O** 55 Kliklukning,
beskyttelsesafdækning
56 Forlængelse,
beskyttelsesafdækning

- P** 57 Skrue, gearsmøring

- Q** 58 Skrue, ring

A Sikkerhedsfunktioner

21 Gashåndtagsspærre
forhindrer en tilfældig acceleration af motoren. Gashåndtaget kan kun betjenes, når gashåndtagsspærren er trykket ned.

20 Tænd/sluk-kontakt
Med tænd/sluk-kontakten slukkes motoren. Den skal stå i stilling **I** for at starte motoren igen.

13 Beskyttelsesafdækning
beskytter brugeren mod utilsigtet berøring af skæreværktøjet og vækslyngede fremmedlegemer.

Tekniske data

Benzindrevet græstrimmer.. PBS 2 D4

Motor 2-takts motor
Brændstofblanding 40:1
Slagvolumen V..... 42,7 cm³
Maks. motorydelse P_{maks.} .. 1,35 kW (1,8 HK)
Maks. motoromdrejningstal 9500 min⁻¹
Motortomgangshastighed 3000 min⁻¹
Maks. omdrejningstal på skæret
med kniv; Ø 255 mm 7125 min⁻¹
med trådspole; Ø 430 mm ... 6975 min⁻¹
Tankindhold/
tankvolumen 1200 ml/1200 cm³

Vægt (uden tankindhold)	7,7 kg
Vægt (motorenhed)	6,1 kg
Motorproducent	
Handelsnavn	WUYANG
Virksomhedsnavn	Zhejiang Wu Yang
..... Industry & Trade Co., Ltd.	
Adresse i EU	Rake Forester GmbH,
Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne,	
Germany	
Tråd	
Klippecirkel	430 mm
Trådstyrke	2,4 mm
Trådlængde	6 m
3-tands kniv	
Klippecirkel/diameter	255 mm
Tykkelse	1,4 mm
Boring	25,4 mm
Maks. omdrejningstal	10000 min ⁻¹
Lydtrykniveau	
(L _{PA})	91,2 dB(A); K= 3 dB
Lydeffektniveau (L _{WA})	
garanteret	110 dB(A)
målt	108,4 dB(A); K= 1,81 dB
Vibrationsværdi (a _h)	
venstre	7,8 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
højre	7,5 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Vibrationsværdier er blevet beregnet i henhold til ISO 22867. Støjemissionerne er blevet beregnet i henhold til ISO 22868.

Støjværdier er blevet målt i overensstemmelse med overensstemmelseserklæringen i de nævnte standarder og bestemmelser.

Kuldioxidemissionsværdien (CO₂) der er vurderet gennem en EU-typegodkendelsesprocedure for dette apparat er: 1182,86 g/kWh

Sikkerhedshenvisninger



For at kunne drive apparatet sikkert skal samtlige anvisninger og oplys-

ninger om sikkerhed, samling og drift i betjeningsvejledning overholdes nøjagtigt. Alle personer, der betjener eller vedligeholder dette apparat, skal have kendskab til betjeningsvejledningen og være informeret om potentielle farer.

Symbolerne i vejledningen



Advarselsskilt med informationer til forebyggelse af personskader eller materielle skader



Advarselsskilt med informationer til forebyggelse af personskader eller materielle skader på grund af brand eller eksplosion



Påbudsskilt med informationer til forebyggelse af materielle skader



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger apparatet.



Bær handsker.



Informationsskilt med informationer til bedre håndtering af apparatet

Symboler på apparatet

Der er anbragt henvisninger med symboler på apparatet. De giver vigtige oplysninger om produktet eller anvisninger til brug.

- OBS: Ved håndteringen af apparatet er særlige sikkerhedsforanstaltninger påkrævet!
- Du skal læse og forstå hele betjeningsvejledningen før brug. Hvis ikke betjeningsanvisningerne overholdes, kan der opstå **livsfare!**

DK



OBS!



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger apparatet.



Bær sikkerhedsbriller.



Bær hovedbeskyttelse.



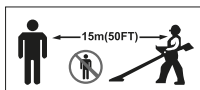
Bær høreværn.



Bær beskyttelseshandsker. Fare for snitsår.



Bær skridfaste sikkerhedssko med fast sål.



Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til andre personer.



Fare på grund af omkringflyvende dele! Hold andre personer på afstand.



OBS! Varme overflader, fare for forbrænding!



OBS! Tilbageslag - Vær opmærksom på, at apparatet kan slå tilbage under brugen.



Anvend ingen rundsavsklinger eller savsklinger med flere tænder.
Fare for kvæstelser!



Til anvendelse med en trådspole



Til anvendelse med 3-/4-tand-knive



Løberetningen af trådspolen / af 3-/4-tand-kniven



Angivelse af garanteret lydefektniveau L_{WA} i dB



Blandingsforhold 40:1, anvend KUN brændstofblanding

Undgå åben ild; ild, åbne tændkilder og rygning er forbudt.



Smøreåbning ved gearkassehus



Anvend KUN brændstofblanding



1.

2.

Startforløb



3.

4.

Særlige sikkerhedsanvisninger

Børn samt syge og svagelige personer må ikke have adgang til apparatet. Børn skal være under grundigt opsyn, hvis de opholder sig i nærheden af maskiner.

Overhold de regionale og lokale forskrifter til undgåelse af ulykker, der gælder på dit anvendelsessted. Det samme gælder for alle bestemmelser om arbejdsbeskyttelse og sundhed på arbejdspladsen.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig, hvis

hans maskiner ændres ulovligt, og hvis der på grund af sådanne ændringer opstår skader på personer eller genstande.



Advarsel! Ved anvendelse af maskiner skal der altid træffes grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger. Vær desuden opmærksom på gode råd og anvisninger i de yderligere sikkerhedsanvisninger.

1. **Vær opmærksom på omgivel-
sesbetingelserne, du arbejder
under.** Motorenheden producerer
giftige udstødningsgasser, så snart
motoren kører. Disse gasser kan være
lugtfri og usynlige. Derfor må der al-
drig arbejdes med apparatet i lukkede
eller dårligt ventilerede rum. Sørg for
tilstrækkelig belysning under arbej-
det. Sørg for god stabilitet ved våde
forhold, sne og is, på skrænter og på
ujævnt terræn.
2. **Lad ikke fremmede personer få
adgang til apparatet.** Besøgende
og tilskuere og frem for alt børn og
syge og svagelige personer skal hol-
des på afstand af arbejdspladsen. Det
skal forhindres, at andre personer kom-
mer i berøring med værktøjerne. Giv
kun apparatet videre til personer, der
er fortrolige med apparatet og håndte-
ringen af det.
3. **Sørg for sikker opbevaring af
værktøjer.** Værktøjer, der ikke benyt-
tes, skal opbevares på et tørt og så højt
beliggende sted som muligt, eller låses
af, så de ikke er tilgængelige.
4. **Anvend altid det rigtige vær-
ktøj til det pågældende arbejde.**
Anvend fx ikke små værktøjer eller
tilbehør til arbejde, der egentlig skal
udføres med kraftigt værktøj. Anvend
udelukkende værktøjer til formål, som
de er konstrueret til.
5. **Sørg for passende beklædning.**
Beklædningen skal være hensigtsmæs-
sig og må ikke forstyrre under arbejdet.
Bær tøj med skærebeskyttelsesindlæg.
6. **Brug personlige værnemidler.**
Bær sikkerhedssko med stålkappe/stål-
sål og sål med godt greb.
Bær beskyttelseshjelm, hvis der i forbin-
delse med arbejdet er fare på grund af
nedfaldende genstande.
7. **Bær beskyttelsesbriller.** Der kan
blive slynget genstande mod dig. Dette
kan medføre alvorlige øjenskader.
8. **Bær høreværn.** Brug personligt hø-
reværn, fx ørepropper.
9. **Håndbeskyttelse**
Bær faste handsker - læderhandsker
giver god beskyttelse.
10. **Drift af apparatet**
Arbejd aldrig uden beskyttelse på
skæreværktøjet. Fare for kvæstelser på
grund af genstande, der slynges væk.
11. **Fjern topnøgler etc.** Alle nøgler o.l.
skal fjernes, inden apparatet tændes.
12. **Vær altid opmærksom. Tænk
over, hvad du foretager dig.**
Brug din sunde fornuft. Brug ikke motor-
værktøjer, når du er træt. Personer, der
er påvirket af alkohol, narkotika eller
lægemidler, der forringer reaktionsev-
nen, må ikke arbejde med apparat.
13. **Påfyldning af brændstof**
 - Hold dig altid til den gældende
brandbeskyttelsesforordning og de
pågældende nationale og regionale
forordninger for brandforebyggelse.
 - Brændstof og brændstofdampe er me-
get brandfarlige. Fyld aldrig brændstof
på, når motoren kører eller stadig er
varm. Sørg for god ventilation under
optankning. Rygning og åben ild er
forbudt.

- Motoren skal altid slukkes inden optankning. Åbn altid tanklukningen forsigtigt, så overtrykket kan slippe langsomt ud, og der ikke sprøjter brændstof ud. Under arbejde med apparatet opstår der høje temperaturer på huset. Apparatet skal derfor afkøle inden optankning. I modsat fald kan brændstoffet blive antændt og medføre alvorlige forbrændinger.
- Når der tankes brændstof, skal der sørges for, at der ikke fyldes for meget på. Eventuel brændstof, der ryger ved siden af, skal fjernes med det samme og apparatet efterfølgende rengøres.
- Vær efter optankningen opmærksom på, at tanklukningen er skruet solidt på, så den ikke kan løsne sig som følge af vibrationer, der opstår under arbejdet.
- Hold øje med utætheder. Hvis der løber brændstof ud, må motoren ikke startes. Livsfare på grund af forbrændinger!

14. Brugstid og pauser Længerevarende brug af motorapparatet kan medføre vibrationsbetingede blodcirkulationsforstyrrelser i hænderne (hvide fingre). Du kan dog forlænge anvendelsestiden ved at anvende egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at disposition til dårligt blodomløb, lave udendørstemperaturer eller store gribekræfter kan forringe apparatets anvendelsestid.

15. Hold øje med beskadigede dele. Kontrollér apparatet for tegn på beskadigelser og slid før ibrugtagning, efter kraftige stød, og hvis det er faldet ned. Er enkelte dele beskadiget? Overvej ved lette skader grundigt, om apparatet alligevel fungerer upåklageligt og sikkert. Sørg for korrekt justering og indstilling af bevægelige

dele. Er delene i korrekt indgreb med hinanden? Er delene beskadiget? Er alle dele korrekt installeret? Er alle forudsætninger for en upåklagelig funktion i øvrigt opfyldt? Beskadigede beskyttelsesanordninger etc. skal repareres eller udskiftes korrekt af autoriserede personer, medmindre der udtrykkeligt er angivet andet i betjeningsvejledningen. Defekte kontakter skal udskiftes af et autoriseret firma. Når der skal udføres reparationer, skal du henvende dig til en kundeservice, der er autoriseret af os.

16. Sluk altid motoren, før du foretager indstillinger eller vedligeholdelse. Dette gælder især for arbejde på trådspolen.

17. Anvend kun godkendte dele. Anvend kun identiske reservedele ved vedligeholdelse og reparation. Du kan bestille reservedele via vores onlineshop (se „Reservedele og tilbehør“).



Advarsel! Anvendelse af andre mejhoveder samt tilbehør og monteringsdele, der ikke udtrykkeligt anbefales, kan medføre fare for personer og genstande.

Værktøjet må kun anvendes til det tilsigtede anvendelsesformål. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt brug. For materielle og personskader, der opstår som følge af en sådan ukorrekt brug, er alene brugeren og under ingen omstændigheder producenten ansvarlig.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig, hvis hans maskiner ændres eller anvendes ukorrekt, og der opstår skader som følge heraf.

OBS! Selv ved korrekt brug af apparatet er der altid en vis resterende risiko, der ikke kan udelukkes. Apparatets type og konstruktion kan føre til følgende potentielle farer:

- Fare ved kontakt med ubeskyttet trådspole (snitsår)
- Fare, hvis man griber ind i den kørende trådspole (snitsår)
- Fare for høreskader, hvis der ikke bæres passende beskyttelse
- Fare i forbindelse med sundhedsskadelig støv- eller gasudvikling ved brug af apparatet i lukkede rum (der medfører utilpashed)

Yderligere sikkerhedsregler

Sådan undgås personskader eller materielle skader:

1. **OBS!** Hold altid hænder og fødder på afstand af skæreområdet, især når apparatet startes. Hold altid hånden på ekstrahåndtaget fri.
2. **Hold altid apparatet med hænderne på multifunktions-håndtagene.** Hold altid apparatet i en passende sikkerhedsafstand fra kroppen, og indtag en stabil kropsholdning.
3. Bær altid beskyttelsesbriller.
4. Anvend kun apparatet ved dagslys eller evt. med god kunstig belysning.
5. Anvend ikke apparatet i regnvejrr eller fugtigt græs.
6. Før brug og efter et stød skal apparatet kontrolleres for eventuelle skader og om nødvendigt repareres.
7. Apparatet må ikke anvendes, hvis beskyttelsesanordningerne er beskadiget eller anbragt forkert.
8. Kontrollér, at luftgællerne til motoren, beskyttelsesafdækningen og skæreanordningen altid er fri for snavs og rester.
9. Under arbejdet skal det altid sikres, at der hverken befinder sig mennesker eller dyr inden for en omkreds på mindst 15 m. Apparatet skal øjeblikkeligt standses, hvis andre personer, særligt børn, kommer inden for maskinens rækkevidde.

Når apparatet anvendes, kan sten og andre dele blive slynget væk og forårsage alvorlige kvæstelser.

10. Når apparatet er i brug, må man ikke komme tæt på de bevægelige dele (i skæreanordningernes område). **Skærehovedet roterer i nogle sekunder, efter at apparatet er slukket.**
11. Inden apparatet anvendes, skal sten, kviste og alle andre faste materialer fjernes fra arbejdsområdet. Start kun apparatet som beskrevet i vejledningen. Start ikke apparatet, hvis det vender forkert eller ikke befinder sig i arbejdsposition. Gå ikke over grusveje med apparatet, når det er tændt.
12. Når skæretråden forlænges, skal der udvises største forsigtighed. Der er fare for snitsår. Efter disse procedurer er udført, skal den korrekte arbejdsposition indtages, inden apparatet tages i brug.
13. Anvend ingen metalliske genstande. Vær opmærksom på, at apparatet stadig er i drift i nogle sekunder, efter at kontakten er sluppet.
14. Sluk for motoren (tænd/sluk-kontakt på Fra), når:
 - apparatet optankes,
 - apparatet ikke anvendes,
 - apparatet ikke er under opsyn,
 - apparatet rengøres,
 - apparatet transporteres til et andet sted,
 - du tager skæreanordningen af eller skifter den ud eller indstiller skæretrådens længde.
15. **Anvendelsestid og pauser**
Længerevarende brug af motorappara-

tet kan medføre vibrationsbetingede blodcirkulationsforstyrrelser i hænderne. Du kan dog forlænge anvendelsestiden ved at anvende egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at disposition til dårligt blodomløb, lave udendørstemperaturer eller store gribekræfter kan forringe apparatets anvendelsestid.

16. Længerevarende brug af motorapparatet kan medføre høreskader, hvis der ikke bæres egnet hørevern. **Brug personligt hørevern**, fx ørepropper, for at reducere risikoen for høreskader.
17. Bær leen i det øverste og nederste skaftrør i slukket tilstand med skæreanordningen vendende væk fra kroppen for at undgå kvæstelser.
Efter slukning er leens motorhoved varmt. Sørg for, at du ikke kommer i berøring med motorhovedet.
18. Kontrollér regelmæssigt, om skæresættet står stille i tomgang.
19. Nationale forskrifter fastsætter muligvis en mindstealder for brugeren.
20. Vær opmærksom på, at følgende forhold kan føre til skader på apparatet og alvorlige kvæstelser hos personen, der arbejder med det:
 - ukorrekt vedligeholdelse,
 - anvendelse af reservedele, der ikke opfylder kravene,
 - afmontering eller ændring af sikkerhedsudstyr.
21. OBS! Lokale forskrifter kan begrænse brugen af apparatet.
22. Hold altid apparatet med skæreværktøjet i god stand.
23. Kontrollér apparatet før brug for løse fastgørelser, brændstodlækage og beskadigede dele som fx revner i skæredelene.
24. Hold pauser under arbejdet og skift regelmæssigt arbejdsposition.
25. Advarsel! Buskrydderen har skarpe kan-

ter. Det er nødvendigt at bære handsker.

26. Der skal udføres en stikprøve før hver brug, og hvis apparatet er faldet ned eller har været udsat for andre stødpåvirkninger, for at konstatere eventuelle betydelige mangler.
27. Ved brug af buskryddere skal der bæres skridsikker fodbeskyttelse og beskyttelsestøj.
28. Brug aldrig maskinen, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller narkotika.
29. Advarsel mod udstødningsemissioner!
30. Sørg for at stå stabilt og være i god balance, når apparatet anvendes. Anvend desuden den medfølgende bæresele.

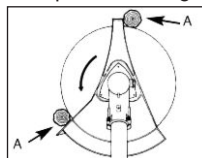
Sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag



Ved et tilbageslag udsættes brugeren for et kraftigt slag fra den benzindrevne le. Derved kan han miste kontrollen over apparatet og komme alvorligt til skade. Du kan undgå tilbageslag ved at være forsigtig og bruge den korrekte teknik.

Når 3- eller 4-tands-kniven anvendes, er der risiko for tilbageslag, når knivskæret støder på en forhindring (sten, træ).

- Hold apparatet fast med begge hænder.
- Sørg for, at der ikke ligger forhindringer på jorden, og anvend ikke 3- eller 4-tands-kniven i nærheden af hegn, metalpæle eller lignende.



Anvend kun værktøjer, der er slebet grundigt. Sæt apparatet i position A, når der skal skæres i tykke stængler.

Montering

B **Montering af beskyttelsesafdækning**



Brug aldrig maskinen uden korrekt monteret beskyttelsesafdækning. Der er fare for kvæstelser.

1. Anbring beskyttelsesafdækningen (13) på skaftholderen (34).
2. Skru skrue(r) (33) ind i beskyttelsesafdækningen (13) ved hjælp af en (mindre) 4-mm-unbrakonøgle (24).

C **Montering af det todeltede rør**

1. Løsn rørfastgørelsesskruen (35) på det øverste skaftvær (8).
2. Skyd det nederste skaftvær (12) så langt som muligt ind i det øverste skaftvær (8).
3. Tryk på fastlåsnings (11) og skyd det nederste skaftvær (12) ind i det øverste skaftvær (8) til anslag.
4. Drej det nederste skaftvær (12) med en let drejebælgelse, indtil fastlåsnings (11) går i indgreb i det øverste skaftvær (8).
5. Tilspænd rørfastgørelsesskruen (35) igen ved håndkraft.



Kontrollér før start af apparatet, at det nederste skaftvær er anbragt fast og sikkert og befinder sig i den rigtige position.

Afmontering:

1. Løsn rørfastgørelsesskruen (35).
2. Tryk på fastlåsnings (11).
3. Træk skaftværerne ud af hinanden.

D **Montering af multifunktions-håndtag**

1. Løsn stjerneskrue (36) og tag håndtagsholderen (37) af det øverste skaftvær (8).
2. Sæt multifunktions-håndtaget (10) i holderen (38) på det øverste skaftvær (8). Plastringen på multifunktions-håndtaget skal ligge i føringsskinne i holderen (38).
3. Fastgør multifunktions-håndtaget med håndtagsholderen (37) og stjerneskrue (36). Tilspænd stjerneskrue (36) ved håndkraft.



Kontroller og sørg for, at apparatledningen (A 18) holdes på plads af ledningsholderen (A 19).

N **Montering af skæreværktøj**



Ved anvendelse af trådspolen skal beskyttelsesafdækningen være monteret fuldstændigt. Ved anvendelse af knivene skal beskyttelsesafdækningen afkortes (se kapitlet: „Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen“).

1. Bloker optagelsesspindlen (51) som vist med unbrakonøglen (25). Anvend den største af de to unbrakonøgler (5 mm).

Montering af spolen:

2. Skru spolekabinettet (15) **mod uret** på optagelsesspindlen (51). **Fjern unbrakonøglen (25).**
3. Træk i begge tråddender for at løsne trådene fra noterne.
4. Afkort trådsnoen til ca. 15 cm, så motoren belastes mindre i start- og opvarmningsfasen.

i Underlagsskiven (52), spændeskiven (53) og møtrikken (54) behøves til montering af spolen.

Montering af 3-/4-tands-kniven:

2. Sæt enten 3-tands-kniven (29) eller 4-tands-kniven (30) på optagelsesspindlen (51). Kniven kan vendes på begge sider.
3. Fastgør kniven med underlagsskiven (52), spændeskiven (53) og møtrikken (54). For at spænde møtrikken (54) kan du bruge servicenøglen (23).
4. **Fjern unbrakonøglen (25).**

Ibrugtagning

! **Advarsel! Før du tager apparatet i brug, skal du kontrollere dets driftssikkerhed. Hvis du er det mindste i tvivl, må du ikke starte apparatet!**

i Fjern beskyttelsesfolien af trådskaeren (14) inden den første ibrugtagning.

Vær især opmærksom på følgende punkter:

- Kontrol af skæreværktøjerne for beskadigelse og slitage.
- Korrekt montering af skærehovedet.
- Letbevægelighed ved alle kontakter.
- Sikker fastgørelse af tændrørsstikket. Ved et løst stik kan der opstå gnister, der kan antænde en udløbende brændstof-luft-blanding.
- Renlighed af håndtagene, så apparatet kan føres sikkert.
- Alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger skal være monteret korrekt på det rigtige sted, før apparatet kan startes.

Skærehovedet skal kunne bevæge sig frit. Før du starter apparatet, skal du kontrollere, at skærehovedet er anbragt korrekt, og at de bevægelige dele er frie.



Advarsel! Hvis du er det mindste i tvivl, skal du modtage hjælp fra en fagmand i et autoriseret servicecenter under brug af apparatet.



Påfyldning af brændstof



Sørg for god ventilering, når du omgås med brændstof. Ryg ikke under optankning, og hold varmekilder af enhver slags på afstand. Optank aldrig, mens motoren kører.

Åbn forsigtigt tankdækslet, så et eventuelt overtryk kan slippe langsomt ud.

Apparatet skal startes i en afstand på mindst 3 m fra stedet, hvor der blev påfyldt brændstof. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for brand eller eksplosioner.



Tanken har et volumen på 1200 ml.



Anvend kun den brændstofblanding, der anbefales i vejledningen. Brændstofblandingen ældes. Anvend derfor en brændstofblanding, der er ældre end 3 måneder. Overholdes dette ikke, kan motoren blive beskadiget, og du mister dit garantikrav.



Undgå direkte hudkontakt med benzin og indånding af dampe. Der er sundhedsfare!



Apparatet er udstyret med en totaktsmotor og drives derfor ude-

lukkende med en blanding af benzin og totaktsmotorolie i forholdet 40:1.

Tabel for brændstofblanding:

Benzin	2-takts olie
1,00 liter	25 ml
3,00 liter	75 ml
5,00 liter	125 ml
Blandings-procedure	40 dele benzin + 1 del olie

- Anvend blyfri kvalitetsbenzin med et oktantal på mindst 90.
- Den optimale ydelse opnås ved anvendelse af olie til luftkølede totaktsmotorer.

- Bland benzin og olie i brændstofblandeflasken (26). Anvend skalaen på beholderen.

- ↓ OIL

↑ PETROL

Fyld benzin på brændstofblandeflasken (26) op til stregen PETROL.

Tilføj derefter olie op til den anden markering (OIL) på skalaen til højre foroven.

Luk og ryst beholderen.

- Skru tankdækslet (39) af, og fyld brændstofblandingen på brændstoffanken (7). Tør brændstoffester omkring tankdækslet væk, og luk tankdækslet.

F Fastgørelse af skulderremmen



Bær altid bæreselen, når du arbejder med apparatet. Sluk altid for apparatet, før du tager bæreselen af. Der er fare for ulykker.



Bæreselen er udstyret med en hurtigudløser. Når lukningen (40) åbnes, kan apparatet hurtigt frigøres fra bæreselen i en farlig situation.

- Tag bæreselen (27) på.
- Indstil selelængden, så karabinhagerne sidder ca. 10 cm under hoften.
- Fastgør karabinhagen på ringen (9) på skaftsrøret på apparatet.



Tag apparatet af, før du starter motoren, og fastgør det på bæreselen, mens motoren går.



Placér kropsbeskyttelsen (28) på hoften mellem kroppen og apparatet.



Start af motoren



Start motoren mindst 3 meter fra påfyldningsstedet.



Anbring apparatet på et fast og plant underlag. Kontrollér, at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.

- Ved anvendelse af trådspolen:**

Kontrollér, at beskyttelseskappen på trådskeereren (A 14) er taget af.

Ved anvendelse af 3-/4-tands-kniven:

Kontrollér, at forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (O 56) er taget af.

Koldstart:

- Anbring apparatet på et fast og plant underlag. Kontrollér, at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.
- Stil tænd/sluk-kontakten (20) på position I.

4. Stil chokerhåndtaget (4) på position .
5. Tryk 6 x på brændstofpumpen (primer)  (A 5).
6. Hold apparatet fast i den ene hånd ved det øverste skaftør (8). Træk flere gange hurtigt i startsnoren på startgrebet (3) med den anden hånd, **indtil motoren starter.**

OBS! Træk ikke startsnoren for langt ud - brudfare!

 Hvis ikke apparatet starter efter 3-4 forsøg, skal chokeren stilles manuelt på position .

7. Tryk på gashåndtagsspærren (21) og kortvarigt på gashåndtaget (22), så chokerhåndtaget springer til position . Apparatet kører i tomgang. Lad apparatet køre varm et øjeblik.
8. Til slåning holdes gashåndtagsspærren (21) nede, mens gaspedalen (22) betjenes.
9. Motoren slukkes ved at stille tænd/sluk-kontakten (20) på position .

Varmstart:

1. Stil tænd/sluk-kontakten (20) på position .
2. Lad chokerhåndtaget (4) blive i sin position .
3. Hold apparatet fast i den ene hånd ved det øverste skaftør (8). Træk flere gange hurtigt i startsnoren på startgrebet (3) med den anden hånd, indtil motoren starter.

OBS! Træk ikke startsnoren for langt ud - brudfare!

Apparatet kører nu i tomgang.

4. Motoren slukkes ved at stille tænd/sluk-kontakten (20) på position .



Hvis ikke motoren starter efter det andet forsøg, skal du forsøge at starte den uden choker i positionen Varmstart. Hvis ikke dette lykkes, skal du følge anvisningerne i kapitlet „Fejlsøgning“.

Betjening

Arbejdsanvisninger



Arbejd sikkert og velovervejet!

- Vær i forbindelse med skæring opmærksom på nationale og kommunale forskrifter.
- Foretag ikke skæring under de normale hvileperioder.
- Faste genstande som fx sten, metaldele og lignende skal fjernes. Disse kan blive slynget væk og dermed føre til person- og materielle skader.
- Ved skæring af buske og hække skal arbejds højden mindst være på 15 cm. Dermed udsættes dyr som fx pindsvin ikke for fare.
- Hold altid apparatet sikkert fast med begge hænder!
- Skær kun i græs og ukrudt! Pas på rødder og træstubbe, der er risiko for at snuble.
- Arbejd forsigtigt, og udsæt ikke andre personer for fare, når der skæres.
- Arbejd kun under tilstrækkelige sigt- og lysforhold!
- Hold øje med skærehovedet!
- Skær aldrig over skulderhøjde!
- Udskift aldrig plastsnoren med en ståltråd - Risiko for kvæstelser og ødelæggelser!
- Arbejd ikke på en stige.
- Arbejd kun på et fast og stabilt underlag!

- Undgå unaturlige kroppsstillinger. Sørg for god stabilitet og vær altid i balance.
- Skift arbejdsstilling regelmæssigt for at forebygge ensidig udmattelse.
- Hvis skærehovedet er blokeret, skal du øjeblikkeligt slukke for apparatet, trække tændrørsstikket ud og fjerne blokeringen.

Q Forskydning af ring til bæresele/afbalancering af apparat

Vælg for spolen og kniven den respektive korrekte position af ringen til bæreselen. Ved leen, der er fastgjort på bæreselen, skal - uden at den berøres med hånden -

- ① **trådspolen** hvile let på jorden.
 - ② **kniven** balancere ca. 20 cm over jorden.
1. Løsn skruen (58) på ringen til bæreselen (9). Anvend hertil 4 mm-unbrakonøglen (24), dvs. den mindste af de to unbrakonøgler. Tilspænd kun skruen (58) en smule igen.
 2. Afbalancer leen afhængigt af skæreværktøjet efter ovenstående kriterier, idet du forskyder ringen (9) på det øverste skafttrør (8).
 3. Tilspænd skruen (58), når leen befinder sig i den ønskede position.

Arbejde med trådspole

- Hold apparatet på små græsområder i en vinkel på ca. 30°, og sving skærehovedet ensartet til højre og venstre i en halvcirkelformet bevægelse.
- De bedste resultater opnås ved en maksimal græslængde på 15 cm. Når

græsset er højere, anbefales det at gennemføre flere slåninger.

- Ved skæring omkring træer, hegns-pæle eller andre forhindringer skal du bevæge dig langsomt rundt om forhindringen med apparatet og skære med trådspidserne.
- Undgå berøring med faste forhindringer (sten, mure, stakitter etc.). Dette ville medføre hurtig slitage af spolen. Anvend kanten af beskyttelsesafdækningen til at holde apparatet i den rigtige afstand.



OBS! Skærehovedet må ikke lægges på jorden under driften!

Forlængelse af tråden

Apparatet er udstyret med en dobbelt-trådsprikkeautomatik, dvs. de to tråde forlænges, når der prikkes på jorden med skærehovedet.

1. Hold det tændte apparat over et græs-område, og prik et par gange let med skærehovedet på jorden. Dermed forlænges tråden.
2. Trådskeereren (▲ 14), der sidder i beskyttelsesafdækningen (▲ 13), skærer tråden af til den ønskede længde.

Hvis ikke trådenderne kan forlænges:

- Sluk for apparatet.
- Tryk spoleindsatsen til anslag, og træk kraftigt i tråddenden.

Hvis trådenderne ikke længere er synlige:

- Udskift trådspolen (se kapitlet „Spole-skift“).



OBS! Trådrester kan blive slynget væk og medføre kvæstelser.

Arbejde med 3-tands-kniven/4-tands-kniven



Bær altid selen samt egnet beskyttelsestøj under arbejdet. Bær øjen- og høreværn og hovedbeskyttelse. Vær opmærksom på, at kniven er installeret korrekt. Udskift beskadigede eller sløve værktøjer. Der er fare for kvæstelser.



Bearbejd kun fritliggende, plane arealer med skærebladet. Inspicér arealer, der skal beskæres, omhyggeligt og fjern alle fremmedlegemer. Undgå at støde mod sten, metal eller andre forhindringer. Kniven kan blive beskadiget, og der er risiko for tilbageslag.

- Hold skærehovedet over jorden, mens der skæres, og sving apparatet ligesom en le langsomt frem og tilbage i en s-artet bue.
- Hold ikke skærehovedet på skrå.
- Anvend ikke apparatet til at skære i tilgroede områder eller krat.
- Kontrollér kniven regelmæssigt for skader, og udskift beskadigede knive.

Hvis apparatet vibrerer

Rengør apparatet og fjern eventuelle græsrester på skærehovedet og i beskyttelsesafdækningen (se kapitlet „Vedligeholdelse og pleje“)

Vedligeholdelse og pleje



Vedligeholdelses- og rengøringsarbejder skal principielt udføres med slukket motor og udtrukket tændrørstik (A 2). Arbejdsopgaver, som ikke er beskrevet i denne vejledning, skal udføres af en kundeserviceafdeling, som er autoriseret af os. Brug kun originale dele og aldrig tråde af metal. Hvis der anvendes andre dele end de originale, kan der opstå personskader og uoprettelige skader på apparatet, og garantien bortfalder øjeblikkeligt.

Rengøring af apparatet

- Rengør altid skæreanordningen og beskyttelsesafdækningen for græs og jord efter udført skærearbejde.
- Hold håndtagene rene og frie for græs.
- Rengør apparatet med en blød børste eller en klud.



Beskyt apparatet mod beskadigelse!

Produktet må ikke sprøjtes med vand eller lægges ned i vand. Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Spoleskift



Ved anvendelse af trådspolen skal beskyttelsesafdækningen være monteret fuldstændigt (se kapitlet: „Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen“).

1. Sluk for motoren.
2. Læg apparatet på jorden, og kontrollér, at der ikke løber brændstof ud, og at apparatet ligger stabilt.
3. Bloker optagelsesspindlen (51) som vist med unbrakonøglen (25). Anvend den største af de to unbrakonøgler (5 mm).

N

Skrue spolekabinettet (15) **med uret** af optagelsesspindlen (51).

H

4. Åbn spolekabinettet (15) ved at trykke kliklukningen (41) på begge sider af spolekabinettet (15) kraftigt indad, og tag låget til spolekabinettet af.

Du kan anvende en kærviskrue-trækker til at åbne spolekabinettet. Gå forsigtigt frem, så spolen ikke beskadiges.

5. Sæt den nye spole (16) i låget på spolekabinettet (15), og før de to trådender gennem tråddudgangen (42).
6. Indsæt trådspolen (16) i låget på spolekabinettet (15), og sæt igen låget i indgreb på spolekabinettet (15). Sørg for, at tråddudgangene (42) rammer de to udsparinger (43) på spolekabinettet, da låget ellers ikke kan lukkes.

N

7. Skru igen spolekabinettet (15) **mod uret** på optagelsesspindlen (51). **Fjern unbrakonøglen (25).**

8. Træk i begge trådender for at løsne trådene fra noterne.
9. Afkort trådsnoen med ca. 15 cm, så motoren belastes mindre i start- og opvarmningsfasen.



Reservedelene, der skal bestilles, er angivet i kapitlet „Reservedele og tilbehør“.

N

Knivskift



Fare for kvæstelser! Forsigtig, skarpe kanter! Bær handsker.



Ved anvendelse af knivene skal beskyttelsesafdækningen afkortes (se kapitlet: „Afmontage/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen“).

1. Sluk for motoren.
2. Læg apparatet på jorden, og kontrollér, at der ikke løber brændstof ud, og at apparatet ligger stabilt.
3. Bloker optagelsesspindlen (51) som vist med unbrakonøglen (25). Anvend den største af de to unbrakonøgler (5 mm). Løsn møtrikken med uret, og tag møtrikken, spændeskiven, underlagsskiven og kniven af optagelsesspindlen.
4. Sæt enten 3-tands-kniven (29) eller 4-tands-kniven (30) på optagelsesspindlen (51). Kniven kan vendes på begge sider.
5. Fastgør kniven med underlagsskiven (52), spændeskiven (53) og møtrikken (54).
6. **Fjern unbrakonøglen (25).**

O

Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen

Når der anvendes knive, skal forlængelsen til beskyttelsesafdækningen tages af.

Når trådspolen anvendes, skal kanten til forlængelsen være monteret.

Afmontering/montering af forlængelsen til beskyttelsesafdækningen

1. Klips knapperne til kliklukningen (55) ud, evt. ved hjælp af en kærvskrue-trækker.
2. Træk forlængelsen til beskyttelsesafdækningen (56) af.

Afmontering/montering af beskyttelsesafdækningen

1. Klips de tre knapper til kliklukningen (55) ind, evt. ved hjælp af en kærvskrue-trækker.

 Rengør forlængelsen og beskyttelsesafdækningen til apparatet efter hver brug.

I Rengøring af luftfilter

 Anvend aldrig apparatet uden luftfilter. I modsat fald slipper støv og snavs ind i motoren og medfører skader på maskinen. Hold luftfilteret rent.

1. Sluk for motoren..
2. Løsn skruen (44) på luftfilterdækslet (6), og tag luftfilterdækslet (6) af luftfilterhuset (45).
3. Tag luftfilteret (46) af luftfilterhuset (45).
4. Rengør luftfilteret (46) med sæbe og vand og lad det tørre i luften. **Anvend aldrig benzin til rengøring!**

 Udskift luftfilteret (46), hvis det er slidt, beskadiget eller meget snavset (se „Reservedele og tilbehør“).

 Gitteret fungerer som afstands-holder og er det første, der sættes ind i luftfilterhuset (45), hvis det falder ud, når luftfilteret (46) fjernes.

5. Sæt begge tapper ved luftfilterlåget (6) i løkkerne ved luftfilterhuset (45).
6. Klap luftfilterlåget (6) på luftfilterhuset (45).
7. Fastgør luftfilterlåget (6) med skruen (44).

J Udskiftning/indstilling af tændrør

 Slidte tændrør eller for stor tændingsafstand medfører en reduktion i motorens ydelse.

1. Sluk for motoren.
2. Træk tændrørsstikket (2) af tændrøret (47).
3. Skru tændrøret (47) ud **mod uret** med den medfølgende servicenøgle (se **A** 23).
4. Kontrollér tændingsafstanden ved hjælp af en søgelære (fås i specialforretninger). **Elektrodeafstanden skal udgøre 0,6-0,7 mm.**
5. Indstil en nødvendig afstand, idet du forsigtigt bøjer stelektroden på tændrøret (47).
6. Rengør tændrøret (47) med en stålborste.
7. Indsæt det rengjorte og indstillede tændrør (47), eller udskift beskadigede tændrør (47) med nye tændrør (fx tændrør „TORCH L8RTC“).
8. Sæt tændrørsstikket (2) på igen.

 Reservedelene, der skal bestilles, er angivet i kapitlet „Reservedele og tilbehør“.

K Slibning af trådskaerer

 **Anvend under ingen omstændigheder apparatet uden en trådskaerer eller med en de-**

fekt trådskeer. Der er fare for kvæstelser. Du kan bestille en ny trådskeer i vores onlineshop (se „Reservele og tilbehør“).



Bær beskyttelseshandsker for at undgå snitsår.

1. Sluk for motoren.
2. Skru trådskeereren (14) af beskyttelsesafdækningen (13).
3. Fastgør trådskeereren (14) i et skruestik, og slib kniven med en flad fil. Fil forsigtigt og altid kun i én retning.
4. Skru trådskeereren (14) på beskyttelsesafdækningen (13) igen.



Reservelele, der skal bestilles, er angivet i kapitlet „Reservele og tilbehør“



Udskiftning af brændstoffilter



Anvend aldrig apparatet uden brændstoffilter. Udskift brændstoffilteret med jævne mellemrum.

1. Skru tankdækslet (39) af.
2. Tøm brændstoftanken (7) i en egnet beholder.
3. Træk brændstoffilteret (48) ud af tanken med en krog, og træk det af ved at løse den lille klemme.
4. Udskift brændstoffilteret og læg det påsatte sugenhoved tilbage i tanken.
5. Luk brændstoftanken (7) igen med tankdækslet (39).



Reservelele, der skal bestilles, er angivet i kapitlet „Reservele og tilbehør“.



Specifikationer for brændstoffilter:
Tilslutning Ø 4 mm
Udvendig diameter: ca. 16 mm



Opvikling af trådspole

Alternativt til en trådspole kan man i specialforretninger også købe en 2,4 mm tyk, 6 m lang nylontråd og selv vikle denne på trådspolen.

1. Fold tråden i midten, og læg midten af tråden ind i indhakk (49) på spolen (16). Opvikl de to ender i pilens retning , der er angivet på undersiden af spolen.
2. Klem efterfølgende trådenderne ind i hver deres not (50) på spolen (16).



Træk i tråden, så den bliver stram, og sørg for, at trådene ligger parallelt i de to trådkanaler. Desuden må trådspolen ikke fyldes med mere end 3 m tråd pr. trådkanal, da trådautomatikken ellers ikke fungerer korrekt.



Smøring af gearet

Gearet skal smøres efter cirka 10 driftstimer.

1. Løsn skruen (57) på gearet med den største 5 mm-unbrakonøgle (25).
2. Tryk ca. 5 g almindeligt smørefedt ind i smøreåbningen på gearhuset.
3. Luk igen gearet med skruen (57).

Indstilling af karburator

Karburatoren er fra fabrikken forudindstillet til optimal ydelse. Hvis der er behov for efterindstillinger, skal disse udføres af et autoriseret værksted.

Fjernelse af blokeringer



Sluk for apparatet og træk tændrørsstikket (A 2) ud, før du arbejder på skæreenheden.



Bær beskyttelseshandsker for at undgå snitsår.

Kontrol af koblingen



Anbring apparatet på et fast og plant underlag. Kontrollér, at skæreværktøjet hverken har berøring med andre genstande eller jorden.

Kontrollér koblingens funktion i tomgang før hver brug.

Start apparatet (se „Start af motoren“), og kontrollér ved visuel kontrol med tilstrækkelig sikkerhedsafstand, at trådspolen ikke drejer i tomgang.

Serviceintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er anført i tabellen „Vedligeholdelsesintervaller“, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af apparatet. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

Tabellen Vedligeholdelsesintervaller

Maskindel	Handling	Før hver anvendelse	Driftstimer	
			10	20
Skruer, møtrikker, bolte	Kontrollér, tilspænd		✓	
Luftfilter	Rengør eller udskift			✓
Brændstoffilter	Udskift		✓	
Tændrør	Rengør/indstil/udskift		✓	
Brændstofslanger	Kontrollér, udskift ved behov	✓		
Hele apparatet	Kontrollér, rengør ved behov	✓		
Betjeningsgreb	Kontrollér funktion	✓		
Skærehoved	Kontrollér for korrekt monteringsring	✓		
Kobling	Kontrollér stilstand under tomgang	✓		
Gear	Smør		✓	

Opbevaring

Generelle opbevaringsanvisninger

- Rengør og vedligehold apparatet og tilbehørsdelene inden opbevaring.
- Opbevar redskabet på et frostfrit, tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.
- Opbevar ikke apparatet i plastikposer, da der kan opstå fugt og skimmel.
- Anbring ikke apparatet på beskyttelsesafdækningen.
- Anvend transportbeskyttelsen (A 31/32) ved opbevaring af knivene.
- Ledingsholderen (A 19) skal holde apparatledningen (A 18) på plads. Fjern ikke ledningsholderen, heller ikke når apparatet opbevares.

Opbevaring under driftspauser



Hvis ikke opbevaringsanvisningerne overholdes, kan der på grund af brændstofrester i karburatoren opstå startproblemer eller permanente skader.

Ved driftspauser på op til 3 måneder:

1. Tøm brændstoftanken (7) på et godt ventileret sted.
2. Start motoren og lad den køre i tomgang, indtil motoren stopper og karburatoren er uden brændstof.
3. Lad motoren køle af (ca. 5 minutter).

Ved driftspauser på mere end 3 måneder:

4. Løsn tændrøret (J 47) med en service-nøgle (A 23) (se „Udskiftning/indstilling af tændrør“).

5. Fyld en teske med ren 2-takts olie på forbrændingskammeret, og træk flere gange langsomt i startsnoren for at fordele olien i det indre af motor.
6. Indsæt tændrøret (J 47) igen.

Transport

- Under transport skal apparatet være slukket og tændrørsstikket (A 2) være trukket ud. Transportér ikke apparatet i tomgang.
- Bær apparatet med den ene hånd i det nederste skaftør (A 8+12). Derved undgås berøring med farlige dele under transporten (fx varm motor, skæreenhed).
- Anvend transportbeskyttelsen (A 31/32) under transport af knivene.
- Hold sikkerhedsafstand til andre personer under transporten.
- Transportér ikke apparatet på hovedet for at undgå, at der løber brændstof ud.
- Inden transport mellem to anvendelsessteder skal benzinen tømmes med en benzinudsugningspumpe. Tøm ikke benzintanken i lukkede rum, i nærheden af ild eller under rygning. Gasdampe kan forårsage eksplosioner eller ild.

Transport i et motorkøretøj: Apparatet skal sikres mod væltning og beskadigelser. Sørg for, at apparatet er placeret sikkert.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Sørg for, at spildolie og benzinrester ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie og benzinrester på miljørigtig vis - aflever dem på en genbrugsplads.

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse. Apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Tøm benzintanken forsigtigt, og indlæver apparatet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes.

Kontakt vores servicecenter for nærmere oplysninger.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og

elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det på en genbrugsstation,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udstyr, er ikke omfattet heraf.

Reserve dele og tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan fås på
www.grizzlytools.shop**

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 206).

Position Betjenings- vejledning	Position Eksplodings- tegning	Betegnelse	Bestillingsnr.
13,14	I:35-39	Beskyttelsesafdækning (+ Trådkærer)	91106200
16	I:40	Trådspole	13800236
29+31	I:41	3-tands kniv + Transportsikring	13800233
30+32		4-tands kniv + Transportsikring	13800231
46	II:39	Luffilter	91106208
47	II:32	Tænderør	91106204
48		Brændstoffilter	91106217

Den benzindrevne le kan anvendes med trådspolen AutoCut 25-2 fra Stihl.

Du kan også købe en 2,4 mm tyk, 6 m lang nylontråd i specialforretninger og selv vikle den på trådspolen (se kapitlet „Opvikling af trådspolen“).

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet. Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombytte og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (fx trådspole, skæretråd, trådskeer, skæreniv, luftfilter og tændrør) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicested, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 420340_2207) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den ser-



viceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, **der ikke er omfattet af garantien**, udføre hos vores servicefilial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores servicefilial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 420340_2207

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

www.grizzlytools.de

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag	Fejlaftbjaelpning
Motoren starter ikke	Tanken er tom	Tank helt op
	Forkert starttrækkefølge	Overhold anvisningerne til start af apparatet i denne vejledning
	Motoren er „drukneta”	Fjern gassen, start flere gange, afmonter, rengør og tør om nødvendigt tændrøret
	Tilsodede tændrør, forkert tændingsafstand	Rengør, indstil eller udskift tændrørene
	Tændrørstilslutning, tændkabel beskadiget	Udskift
	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding	Få karburatoren rengjort og indstillet af et autoriseret værksted
	Tilstoppet brændstoffilter	Udskift eller rengør brændstoffilteret
Motoren kører for hurtig i tomgang.	Motoren er kold	Kør langsomt varm
Motoren har ingen maksimal ydelse	Tilsodede tændrør, forkert tændingsafstand	Rengør, indstil eller udskift tændrørene
	Luffilteret er snavset	Rengør eller udskift luffilteret
	Karburator/karburatordyser er snavsede, forkert indstillet karburatorblanding	Få karburatoren rengjort og indstillet af et autoriseret værksted
	Forkert brændstoffblanding	Optank i henhold til vejledningen
	Pakningen i krumbaphuset er utæt	Få fejlen udbedret af et autoriseret værksted
	Cylinder/stempelringe er slidt	
	Forkert tænding	
Overdreven dannelsa af udstødningsgasser/røg	Forkert indstillet karburatorblanding	Få karburatoren indstillet af et autoriseret værksted
	Forkert brændstoffblanding	Optank i henhold til vejledningen

Contenido

Introducción209

Uso previsto.....209

Descripción general.....209

Volumen de suministro.....209

Descripción del funcionamiento.....209

Vista general.....210

Funciones de seguridad.....211

Datos técnicos211

Indicaciones de seguridad.....212

Símbolos del manual de instrucciones212

Símbolos en el aparato212

Indicaciones generales de seguridad.....213

Reglas de seguridad adicionales...216

Medidas de protección frente al retroceso.....218

Montaje218

Montar cubierta de protección218

Montar el tubo de dos piezas218

Montaje de la empuñadura multifunción219

Montar la herramienta de corte.....219

Puesta en funcionamiento219

Rellenar combustible220

Colocar la correa para hombro.....221

Arrancar el motor.....221

Manejo222

Indicaciones de trabajo.....222

Reposicionar los ojales de la correa de transporte/equilibrar el aparato223

Trabajar con la bobina de hilo.....223

Alargar el hilo.....223

Trabajar con la cuchilla de 3 o 4 dientes224

Cuando el aparato vibra224

Mantenimiento y cuidado.....224

Limpiar aparato.....225

Cambio de bobina225

Cambio de la cuchilla226

Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección226

Limpiar el filtro de aire226

Cambiar/ajustar la bujía de encendido227

Afilar el cortador de hilo227

Cambiar filtro del combustible.....227

Enrolle la bobina del hilo228

Lubricar engranajes228

Ajustar el carburador228

Retirar bloqueos228

Comprobar el acoplamiento228

Intervalos de mantenimiento.....229

Almacenamiento229

Indicaciones generales sobre el almacenamiento.....229

Almacenamiento durante las pausas de funcionamiento230

Transporte230

Eliminación/protección del medio ambiente.....230

Repuestos/accesorios.....231

Garantía232

Servicio de reparación233

Service-Center233

Importador233

Localización de averías234

Traducción de la Declaración de conformidad CE original..... 424

Plano de explosión 432/433

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nuevo dispositivo!

Con ello se ha decidido por un producto de suprema calidad.

Este aparato fue examinado durante la producción con respecto a su calidad y sometido a un control final. Con ello queda garantizada la capacidad de funcionamiento de su aparato.



Las instrucciones de servicio forman parte de este producto.

Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

Uso previsto

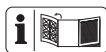
La guadaña a batería es apropiada para la siega de la hierba de los jardines, de los bordes de los arriates y alrededor de árboles y estacas de vallas.

Cualquier otra aplicación que no esté expresamente permitida en estas instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario. Este aparato no está previsto para cortar arbustos, árboles pequeños o plantas similares.

El aparato está destinado a ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto. Este aparato no es idóneo para fines profesionales. En caso de uso profesional, se extingue la garantía.

Descripción general



En la página desplegable delantera y trasera encontrará la imagen de los componentes más importantes.

Volumen de suministro

En primer lugar, desembale el aparato y asegúrese de que esté completo. Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Carcasa del motor con tubo del eje superior y empuñadura multifunción no montada
- Tubo del eje inferior
- Bobina de hilos
- Cuchilla de 3 dientes con protector para transporte
- Cubierta de protección
- Correa de transporte con protección para la cadera
- Llave de mantenimiento
- 2 x llave Allen, 4 mm y 5 mm
- Material de montaje
- Botella de mezcla de combustible, volumen 500 ml
- Bolsa para accesorios
- Manual de instrucciones

Descripción del funcionamiento

La guadaña a gasolina manual y portátil, dispone de un motor de combustión interna que actúa como accionamiento y que trabaja sin interrupción durante el funcionamiento. La transmisión de fuerza se produce mediante un disco de embrague que transmite la potencia del motor, a través de un embrague centrífugo a revoluciones elevadas, al dispositivo de corte.

El aparato dispone como dispositivo de corte de una bobina de hilo doble equipado con un sistema de pulsaciones automático. Durante el corte, dos hilos de plástico rotan alrededor de un eje vertical hacia el plano de corte.

Alternativamente a la bobina de doble hilo, se puede montar una cuchilla de 3 o 4 dientes.

Para proteger al usuario, el aparato cuenta con un dispositivo de protección que cubre el dispositivo de corte.

El funcionamiento de los elementos de control se describe en las siguientes páginas.

Vista general

- | | | | | |
|----------|----|---|----------|---|
| A | 1 | Carcasa del motor | 25 | Llave Allen (5mm) |
| | 2 | Enchufe de la bujía de encendido | 26 | Botella de mezcla de combustible |
| | 3 | Palanca de arranque con cuerda | 27 | Correa de transporte |
| | 4 | Palanca del estérter | 28 | Protección para el cuerpo |
| | 5 | Bomba de combustible (cebador) | 29 | Cuchilla de 3 dientes |
| | 6 | Tapa del filtro de aire | 30 | Cuchilla de 4 dientes |
| | 7 | Depósito de combustible | 31 | Protección para transporte, cuchilla de 3 dientes |
| | 8 | Tubo del eje superior | 32 | Protección para transporte, cuchilla de 4 dientes |
| | 9 | Ojal para correa de transporte | B | 33 2 tornillos, cubierta de protección |
| | 10 | Empuñadura multifunción | | 34 Sujeción del tubo |
| | 11 | Bloqueo, unión de tubos | C | 35 Tornillo de fijación para el tubo |
| | 12 | Tubo del eje inferior | D | 36 Tornillo de estrella, empuñadura multifunción |
| | 13 | Cubierta de protección | | 37 Soporte de la empuñadura |
| | 14 | Cortador de hilos | | 38 Alojamiento, soporte de la empuñadura |
| | 15 | Cápsula de la bobina | E | 39 Tapa del depósito |
| | 16 | Bobina de hilo (no visible) | F | 40 Cierre |
| | 17 | Elemento de control | H | 41 Cierre de clic, cápsula de la bobina |
| | 18 | Cable del aparato | | 42 Ojal de salida del hilo |
| | 19 | Soporte de cable | | 43 Ranura, bobina de hilo |
| | 20 | Interruptor de encendido/apagado | I | 44 Tornillo de la tapa del filtro de aire |
| | 21 | Bloqueador de la palanca de aceleración | | 45 Carcasa del filtro de aire |
| | 22 | Palanca de aceleración | | 46 Filtro de aire |
| | 23 | Llave de mantenimiento | J | 47 Bujía de encendido |
| | 24 | Llave Allen (4mm) | L | 48 Filtro de combustible |
| | | | M | 49 Muesca para bobina de hilo |
| | | | | 50 Ranura de la bobina de hilo |

- N** 51 Husillo del alojamiento
 52 Arandela
 53 Disco tensor
 54 Tuerca

- O** 55 Cierre de clic, cubierta de protección
 56 Prolongación, cubierta de protección

- P** 57 Tornillo, lubricación de engranajes

- Q** 58 Tornillo, ojal

A Funciones de seguridad

21 Bloqueador de la palanca de aceleración

evita que el motor se acelere de manera accidental. La palanca de aceleración solo se puede accionar, si el bloqueador de la palanca de aceleración está presionado.

20 Interruptor de encendido/apagado

Con el interruptor de encendido/apagado se apaga el motor. Ha de estar en posición **I** para volver a encender el motor.

13 Cubierta de protección

Protege a quien maneja el aparato de entrar en contacto, involuntariamente, con la herramienta de corte y con objetos que se lanzan fuera.

Datos técnicos

Desbrozadora de gasolina.. PBS 2 D4

Motor Motor de 2 tiempos
 Mezcla de combustible 40:1
 Cilindrada 42,7 cm³
 Potencia máx. del motor
 P_{max} 1,35 kW (1,8 PS)

Revoluciones máx. del motor 9500 min⁻¹
 Régimen de ralentí del motor ... 3000 min⁻¹
 Velocidad máx. de corte

con cuchilla; Ø 255 mm 7125 min⁻¹
 con bobina de hilo; Ø 430 mm .. 6975 min⁻¹

Volumen del depósito 1200 ml/1200 cm³

Peso (sin contenido del tanque) 7,7 kg

Peso (unidad del motor) 6,1 kg

Fabricante del motor

Nombre comercial WUYANG

Nombre de la empresa ... Zhejiang Wu Yang
 Industry & Trade Co., Ltd.

Dirección de contacto en la Unión

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18,
 D51149 Cologne, Germany

Hilo

Círculo de corte 430 mm

Espesor del hilo 2,4 mm

Longitud del hilo 6 m

Cuchilla de 3 dientes

Diámetro/círculo de corte 255 mm

Espesor 1,4 mm

Orificio 25,4 mm

Velocidad máx. 10000 min⁻¹

Nivel de presión acústica

(L_{PA}) 91,2 dB(A), K_{PA} = 3 dB

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

garantizado 110 dB(A)

medido 108,4 dB(A); K = 1,81 dB

Vibración (a_h)

izquierda 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²

derecha 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

El nivel de vibración ha sido determinado de conformidad con la norma ISO 22867.

Las emisiones sonoras han sido determinadas de conformidad con la norma ISO 22868.

Los valores de ruido se han calculado conforme a la normativa y disposiciones nombradas en la Declaración de conformidad.

El valor de emisión de dióxido de carbono (CO₂) determinado por un procedimiento de homologación de la UE para este aparato es: 1182,86 g/kWh

Indicaciones de seguridad



Para utilizar el aparato de manera segura deberán seguirse con precisión todas las indicaciones e informaciones relativas a la seguridad, al montaje y al funcionamiento contempladas en el manual de instrucciones. Todas las personas que utilicen el aparato o realicen el mantenimiento, han de conocer el manual de instrucciones y estar informados sobre los potenciales peligros.

Símbolos del manual de instrucciones



Símbolo de peligro con indicaciones para la prevención de daños personales o materiales.



Símbolo de peligro con indicaciones para la prevención de daños personales o materiales provocados por incendio o explosión



Símbolo de obligatoriedad con indicaciones sobre la prevención de daños.



Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



Utilice guantes.



Símbolo de información con instrucciones para manejar mejor el aparato.

Símbolos en el aparato

En su aparato encontrará indicaciones representadas por símbolos. Transmiten información importante sobre el producto o indicaciones relacionadas con el uso.

- Atención: Para manejar el aparato han de observarse medidas de seguridad especiales.
- Antes de utilizar el aparato debe leerse y entenderse el manual de instrucciones completo. El incumplimiento de las indicaciones de uso puede conllevar **peligro de muerte**.



¡Atención!



Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.



Use gafas de protección.



Use protección para la cabeza.



Utilice protección auditiva.



Póngase guantes de protección. Peligro de lesiones por corte.



Utilice calzado de seguridad antideslizante con suela resistente.



Mantenga una distancia de seguridad de al menos 15 m con otras personas.



¡Peligro por la proyección de piezas! Mantenga alejadas a otras personas.



Atención: superficies calientes.
¡Peligro de quemaduras!



¡Atención! Retroceso - Durante los trabajos, preste atención al retroceso de la máquina.



No utilice hojas de sierra circulares o de dientes múltiples.
¡Peligro de lesiones!



Para utilizar con una bobina de hilos



Para utilizar con cuchillas de 3/4 dientes



Sentido de marcha de la bobina de hilos/cuchilla de 3/4 dientes



Indicación del nivel garantizado de potencia acústica L_{WA} en dB



Mezcla 40:1, utilizar SOLO mezcla de combustible.

Mantener alejado del fuego y de fuentes de ignición; no fumar.



Abertura de lubricación en la caja de engranaje



Utilizar SOLO mezcla de combustible



1.



2.

Secuencia de arranque



3.



4.

Indicaciones generales de seguridad

Deberá prohibirse el acceso a los niños, así como a personas enfermas y debilitadas. Los niños que se encuentren en las inmediaciones de máquinas deberán estar vigilados.

Observe la normativa local y regional en materia de prevención de accidentes que sea de aplicación en su región. Así como todas las disposiciones en materia de protección laboral y salud en el puesto de trabajo.

No se podrá responsabilizar al fabricante si sus máquinas se someten a cambios sin autorización y si a consecuencia de dichos cambios, las personas o los objetos sufren daños.



¡Advertencia! Cuando se utilizan máquinas, siempre han de tomarse medidas de precaución elementales. Por favor, observen también todos los consejos e indicaciones contemplados en las medidas de seguridad adicionales.

- 1. Observe también las condiciones ambientales en las que está trabajando.** El motor genera gases de escape tóxicos en cuanto se arranca el motor. Estos gases pueden ser inodoros e invisibles. Por ello, nunca debe trabajar con el aparato en espacios cerrados o con mala ventilación.

Mientras está trabajando procure tener suficiente luz. Procure adoptar una posición segura cuando hay humedad, nieve, hielo, está en pendiente o sobre terrenos irregulares.

- 2. No permita que personas ajenas utilicen el aparato.** Los visitantes y espectadores, sobre todo los niños y las personas enfermas y debilitadas, deberán permanecer alejadas del puesto de trabajo. Evite que otras personas entren en contacto con las herramientas. Entregue el aparato únicamente a personas que estén familiarizadas con el aparato y su manejo.
- 3. Procure que las herramientas estén guardadas en un lugar seguro.** Las herramientas que no están en uso han de guardarse en un lugar seco, a ser posible en altura y bajo llave.
- 4. Utilice siempre la herramienta adecuada para cada trabajo.** Por ejemplo, no utilice herramientas pequeñas o accesorios para trabajos que en realidad deberían realizarse con herramientas más pesadas. Utilice las herramientas únicamente para los fines para los que han sido construidas.
- 5. Procure llevar la vestimenta correcta.** La vestimenta ha de ser la apropiada y no debe entorpecerle durante el trabajo. Póngase vestimenta provista de un revestimiento protector contra los cortes.
- 6. Utilice equipamiento de protección individual.** Utilice zapatos de seguridad con puntera o base de acero y suela antideslizante. Póngase un casco de protección, si durante los trabajos existe el riesgo de que haya objetos que se puedan caer.

7. Utilice gafas de protección. Pueden salir objetos despedidos. Las consecuencias podrían ser graves lesiones en los ojos.

8. Póngase protección en los oídos. Utilice protección acústica personal, p.ej. tapones en los oídos.

9. Protección para manos
Póngase guantes resistentes, los guantes de cuero son una buena protección.

10. Funcionamiento del aparato
Nunca trabaje sin la protección de la herramienta de corte. Peligro de lesiones por objetos que pueden salir disparados.

11. Retire las llaves de enchufe, etc.
Han de retirarse todas las llaves mencionadas anteriormente, antes de encender el aparato.

12. No se despiste, mantenga siempre la atención. Esté atento a lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No utilice herramientas motorizadas si está cansado. No está permitido trabajar bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que mermen la capacidad de reacción.

13. Repostar combustible

- Respete las indicaciones de la normativa de protección contra incendios vigente y las disposiciones estatales y regionales en materia de prevención de incendios.
- Los combustibles y sus vapores son muy inflamables. No reposte combustible si el motor está en funcionamiento o todavía está caliente. Mientras reposta procure que haya buena ventilación. Está prohibido fumar y tener un fuego encendido.
- Antes de rellenar el combustible, apague siempre el motor. Abra la tapa del depósito siempre con cuidado para que la sobrepresión existente pueda di-

siparse lentamente y no salpique hacia afuera el combustible. Mientras se está trabajando con el aparato se elevan mucho las temperaturas de la carcasa. Por ello, antes de rellenar el aparato espere hasta que se haya enfriado. De lo contrario, el combustible podría encenderse y provocar quemaduras graves.

- Cuando rellene el combustible deberá procurar que no se llene demasiado. Si se vertiese líquido, deberá retirarse inmediatamente y limpiarse el aparato.
- Cuando termine de rellenar, procure que la rosca de la tapa se cierre correctamente para evitar que se suelte por las vibraciones que se generan mientras está en funcionamiento.
- Observe si presenta alguna fuga. Si sale combustible, no arranque el motor. ¡Peligro de muerte por quemaduras!

14. Tiempo de utilización y pausas

Si se hace un uso prolongado del aparato motorizado se pueden producir problemas circulatorios en las manos provocados por las vibraciones (síndrome de Raynaud). Para alargar el tiempo de utilización, utilice guantes apropiados y realice pausas regulares. Tenga en cuenta su predisposición personal a la mala circulación, las bajas temperaturas externas o grandes fuerzas prensoras que al trabajar pueden reducir el tiempo de uso.

15. Compruebe si hay alguna pieza dañada.

Compruebe si el aparato está dañado o desgastado antes de la puesta en funcionamiento, después de haber sufrido un golpe fuerte o caída. ¿Hay piezas dañadas? Si observa un ligero desperfecto, plantéese en serio si la herramienta se puede seguir utilizando sin ningún problema y si va a

funcionar con seguridad. Observe que las piezas movibles estén correctamente dispuestas y ajustadas. ¿Encajan las piezas correctamente entre sí? ¿Hay piezas dañadas? ¿Está todo instalado correctamente? ¿Se dan todas las premisas necesarias para un funcionamiento correcto? Los dispositivos de seguridad dañados, etc. han de ser reparados o cambiados por personas autorizadas, siempre que en el manual de instrucciones no se indique expresamente lo contrario. Los interruptores defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado. Si necesita realizar alguna reparación, diríjase, por favor, a uno de nuestros servicios de atención al cliente autorizados.

16. Antes de realizar trabajos de ajuste o de mantenimiento, apague siempre el motor. Sobre todo en el caso de realizar trabajos en la bobina de hilo.

17. Utilice exclusivamente piezas autorizadas. Al realizar trabajos de mantenimiento y reparación solo utilice piezas de repuesto idénticas. Podrá encontrar piezas de repuesto en nuestra tienda online (véase «Piezas de repuesto/accesorios»).



¡Advertencia! El uso de cabezales de corte o accesorios y piezas montables diferentes a las expresamente recomendadas puede provocar peligros para las personas y los objetos.

La herramienta solo se puede utilizar para el fin previsto. Cualquier otro uso distinto al previsto se considera utilización no conforme al fin previsto. El usuario será el único

responsable de los daños personales y materiales que se deriven de un uso diferente al previsto, en ningún caso será el fabricante.

No se podrá responsabilizar al fabricante si sus máquinas se han sometido a cambios o se han utilizado de manera inapropiada y si por ello se han producido daños.

¡Atención! Incluso haciendo un uso correcto de la herramienta, siempre hay cierto riesgo residual que no puede ser excluido. Por el tipo y construcción de la herramienta pueden derivarse los siguientes riesgos potenciales:

- Entrar en contacto con la bobina de hilo sin protección (cortes).
- Introducir las manos mientras la bobina de hilo está funcionando (cortes).
- Daños auditivos si no se lleva la protección correcta.
- Formación de polvo y de gases dañinos para la salud cuando el aparato se utiliza en espacios cerrados (nauseas).

Reglas de seguridad adicionales

Para evitar daños personales y materiales:

1. **¡Atención!** Mantenga las manos y los pies siempre alejados de la zona de corte, sobre todo al arrancar el aparato. Mantenga libre la mano que se tiene sobre la empuñadura adicional.
2. **Sujete siempre bien el aparato con las manos en la empuñadura multifunción.** Mantenga el aparato siempre alejado del cuerpo a una distancia de seguridad adecuada y adopte una posición corporal adecuada.
3. Use siempre gafas de protección.
4. Utilice el aparato solo con luz diurna o, si es posible, con una iluminación artificial adecuada.
5. No utilice el aparato cuando está lloviendo o con la hierba húmeda.
6. Antes de utilizar el aparato o tras haberse producido un golpe, compruebe si presenta algún daño y repararlo si fuese necesario.
7. No utilice el aparato si los dispositivos de protección están dañados o no se han colocado correctamente.
8. Asegúrese de que la ranura de ventilación del motor, la cubierta de protección y el dispositivo de corte no están sucios ni tienen restos.
9. Durante el trabajo, asegúrese de que no hay personas ni animales en un perímetro de al menos 15 m. Apague inmediatamente el aparato en cuanto alguien entre en la zona de alcance de la máquina, sobre todo si son niños.

Cuando se utiliza el aparato pueden salir despedidas piezas o piedras que pueden provocar lesiones graves.

10. Cuando el aparato está en funcionamiento, no se acerque a las piezas en movimiento (en la zona del dispositivo de corte). **Después de apagarlo, el cabezal de corte sigue girando unos segundos.**
11. Antes de utilizar el aparato, deberán retirarse las piedras, ramas y cualquier otro material sólido de la zona de trabajo. Arranque la máquina solo de la forma descrita en las instrucciones. Al arrancar, no puede estar del revés o estar en posición de trabajo. Mientras el aparato está en funciona-

miento, no cruce carreteras o caminos de grava.

12. Extremar las precauciones si el hilo de corte está extendido. Existe peligro de cortarse. Una vez haya realizado estos pasos, deberá colocarse nuevamente en la posición de trabajo correcta antes de poner en funcionamiento el aparato.

13. No utilice bobinas de corte metálicas. Tenga en cuenta que, después de soltar el interruptor, el aparato sigue en funcionamiento durante unos segundos.

14. Apague el motor (Interruptor de encendido/apagado), cuando:

- reposte el combustible del aparato;
- no lo utilice;
- lo deje sin vigilancia;
- lo limpie;
- lo transporte de un lugar a otro;
- retire o cambie el dispositivo de corte, así como cuando ajuste la longitud del hilo de corte con la mano.

15. **Tiempo de utilización y pausas**

Si se hace un uso prolongado del aparato motorizado se pueden producir problemas circulatorios en las manos provocados por las vibraciones. Para alargar el tiempo de utilización, utilice guantes apropiados y realice pausas regulares. Tenga en cuenta su predisposición personal a la mala circulación, las bajas temperaturas externas o grandes fuerzas prensoras que al trabajar pueden reducir el tiempo de uso.

16. El uso prolongado de este aparato con motor puede causar daños auditivos si no se usa la protección adecuada.

Utilice protección acústica individual, p. ej. tapones para los oídos, para reducir el riesgo de daños auditivos.

17. Porte la guadaña sujetándola desde los tubos de eje superior e inferior mientras está apagada, la unidad de corte deberá estar apartada del cuerpo para evitar lesiones.

Después de apagarlo, el cabezal del motor de la guadaña está caliente. Procure no entrar en contacto con el cabezal del motor.

18. Compruebe regularmente si los accesorios de corte están parados cuando marcha en ralentí.

19. La normativa estatal puede establecer limitaciones en cuanto a la edad del usuario.

20. Tenga en cuenta que las siguientes situaciones pueden provocar daños en el aparato y lesiones graves a la persona que trabaja con él:

- un mantenimiento inadecuado,
- el uso de piezas de repuesto inapropiadas,
- la retirada o modificación de los dispositivos de seguridad.

21. ¡Atención! Las normativas locales pueden limitar el uso de la máquina.

22. Mantenga siempre el aparato con la herramienta de corte en buen estado.

23. Antes de utilizar el aparato, compruebe si las fijaciones están sueltas, si hay fugas de combustible y piezas dañadas como, por ejemplo, grietas en los accesorios de corte.

24. Haga pausas y cambie regularmente su posición de trabajo.

25. ¡Atención! La desbrozadora tiene bordes afilados. Es necesario usar guantes.

26. Es necesario realizar una comprobación de la capacidad de corte antes de cada uso, después de caídas u otros impactos para detectar defectos significativos.

27. Para trabajar con la desbrozadora, use protección antideslizante para los pies y también ropa protectora.
28. Nunca utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otras sustancias.
29. ¡Advertencia de emisiones de gases de escape!
30. Mantenga una posición firme y guarde el equilibrio durante la operación. Utilice la correa suministrada.

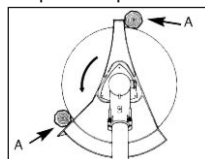
Medidas de protección frente al retroceso



En caso de rebote, el usuario recibirá un fuerte golpe por parte de la guadaña. En consecuencia, es probable que el usuario pierda el control del aparato y sufra graves lesiones. Trabaje con cuidado y utilice la técnica adecuada para evitar los rebotes.

Al utilizar la cuchilla de 3 o de 4 dientes, existe peligro de retroceso si el filo de la cuchilla se topa con un obstáculo (piedra, madera).

- Sujete firmemente el aparato con las dos manos.
 - Procure que no haya obstáculos en el suelo y no utilice la cuchilla de 3 o de 4 dientes cerca de vallas, postes metálicos o similares.
- Utilice exclusivamente herramientas bien afiladas. Para cortar tallos gruesos, coloque el aparato en la posición A.



Utilice exclusivamente herramientas bien afiladas. Para cortar tallos gruesos, coloque el aparato en la posición A.

Montaje



Montar cubierta de protección



Nunca utilice el aparato sin la cubierta de protección montada correctamente. Existe peligro de lesiones.

1. Coloque la cubierta de protección (13) en la sujeción del tubo (34).
2. Enrosque el tornillo (33) en la cubierta de protección (13) con ayuda de la (pequeña) llave Allen de 4 mm (24).



Montar el tubo de dos piezas

1. Afloje el tornillo de fijación para el tubo (35) del tubo superior (8).
2. Introduzca el tubo del eje inferior (12) en el tubo del eje superior (8) tanto como sea posible.
3. Presione el bloqueo (11) e introduzca el tubo inferior (12) hasta el tope en el tubo superior (8).
4. Gire el tubo del eje inferior (12) suavemente hasta que el bloqueo (11) encastre en el orificio del tubo del eje superior (8).
5. Vuelva a apretar el tornillo de fijación para el tubo (35) firmemente.



Antes de arrancar el aparato, asegúrese que el tubo inferior está bien fijado y correctamente asentado y se encuentra en la posición correcta.

Desmontaje:

1. Afloje el tornillo de fijación del tubo (35).

2. Presione el bloqueo (11).
3. Separe los tubos de eje.

D Montaje de la empuñadura multifunción

1. Suelte el tornillo en forma de estrella (36) y retire el soporte de la empuñadura (37) del tubo del eje superior (8).
2. Coloque la empuñadura multifunción (10) en el alojamiento del tubo del eje superior (8). El anillo de plástico del mango multifunción debe situarse en el carril guía del alojamiento (38).
3. Fije la empuñadura multifunción con el soporte (37) y el tornillo en forma de estrella (36). Apriete el tornillo en forma de estrella (36) con firmeza.

 Asegúrese de que el cable del aparato  18) se mantiene en posición mediante el sujetacables  19)

N Montar la herramienta de corte

 **Para utilizar la bobina de hilo es necesario que la cubierta de protección esté completamente montada.**
Para utilizar la bobina de hilo es necesario acortar la cubierta de protección (véase el capítulo: «Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección»).

1. Bloquee el husillo de alojamiento (51) como se muestra en la figura con la llave Allen (25). Utilice la llave Allen de mayor tamaño (5 mm).

Montar la bobina:

2. Atornille la cápsula de la bobina (15) **en sentido antihorario** en el husillo de alojamiento (51).
Retire la llave Allen (25).
3. Tire de los dos extremos del hilo para soltar los hilos de las ranuras.
4. Ajuste el cordón de hilo a aprox. 15cm para que el motor no se sobrecargue demasiado durante la fase de arranque y calentamiento.

 La arandela (52), el disco tensor (53) y la tuerca (54) no son necesarios para el montaje de la bobina.

Montar la cuchilla de 3-4 dientes:

2. Coloque la cuchilla de 3 dientes (29) o la de 4 dientes (30) sobre el husillo de alojamiento (51). La cuchilla se puede utilizar por los dos lados.
3. Fije la cuchilla con la arandela (52), el disco tensor (53) y la tuerca (54). Puede utilizar la llave de mantenimiento (23) para apretar la tuerca (54).
4. **Retire la llave Allen (25).**

Puesta en funcionamiento

 **¡Advertencia! Antes de poner en funcionamiento el aparato ha de comprobar que es seguro ponerlo en funcionamiento. Si tiene alguna duda, no ponga el aparato en funcionamiento.**

 Antes de la primera puesta en marcha, retire la lámina protectora del cortador de hilo (14).

Preste atención, sobre todo, a los siguientes puntos:

- Controle las herramientas de corte en busca de daños o desgaste.

- Montaje correcto del cabezal de corte.
- Suavidad de funcionamiento de todos los interruptores.
- Asiento seguro del enchufe de la bujía de encendido. Si el enchufe está suelto, pueden producirse chispas y la mezcla entre el combustible y el aire saliente podría encenderse.
- Que las empuñaduras estén limpias para poder manejar el aparato correctamente.
- Todos los dispositivos de seguridad y de protección han de estar montados correctamente y en su sitio antes de arrancar el aparato.

El cabezal de corte ha de poder moverse libremente. Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que el cabezal de corte está colocado correctamente y las piezas móviles no tienen ningún obstáculo.



¡Advertencia! En caso de tener cualquier duda relacionada con el funcionamiento del aparato acuda a un experto o a un centro de servicio autorizado para que puedan ayudarle.



Rellenar combustible



Cuando esté repostando procure que siempre haya buena ventilación. No fume mientras está repostando y aleje cualquier fuente de calor. Nunca reposte mientras el motor está en funcionamiento. Abra la tapa del depósito con cuidado para que la sobrepresión que pudiera existir vaya disipándose lentamente.

Arranque el aparato a una distancia de al menos 3 m del lugar donde ha repostado. Si no se respeta este requisito, existe peligro de incendio o de explosión.



El volumen de llenado del depósito es de 1200 ml.



Utilice únicamente la mezcla de combustible recomendada en las instrucciones. La mezcla de combustible envejece por lo que no debe utilizar una mezcla de combustible que tenga más de 3 meses. Si no se observa esta recomendación, se puede dañar el motor y perderá su derecho de garantía.



Evite que la piel entre en contacto directo con la gasolina ni respire sus vapores. ¡Existe riesgo para la salud!



El aparato dispone de un motor de dos tiempos y, por tanto,

funciona únicamente con una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempos en una relación de 40:1.

Tabla para la mezcla de combustible:

Gasolina	Aceite para motor de 2 tiempos
1,00 litros	25 ml
3,00 litros	75 ml
5,00 litros	125 ml
Proceso de mezcla	40 partes de gasolina + 1 parte de aceite

- Utilice gasolina de calidad sin plomo de al menos 90 octanos.
- Se obtiene un rendimiento óptimo al usar aceite para motores de dos tiempos refrigerados por ventilación.

1. Mezcle la gasolina y el aceite en la botella de mezcla de combustible (26). Utilice siempre la escala del depósito.

2. **↓OIL** Añada primero gasolina hasta la línea „PETROL“
↑PETROL en la botella de mezcla de combustible (26).

A continuación, agregue aceite hasta la segunda marca („OIL“) de la escala situada en la parte superior derecha. Cierre el depósito y agítelo suavemente.

3. Desenrosque la tapa del depósito (39) y llene la mezcla de combustible en el depósito de combustible (7). Limpie los restos de combustible que hayan podido caer alrededor de la tapa del depósito y vuelva a cerrar la tapa del depósito.

F Colocar la correa para hombro



Siempre que trabaje con el aparato, utilice la correa de transporte. Apague siempre el aparato antes de quitarse la correa de transporte. Hay riesgo de accidente.



La correa de transporte dispone de un dispositivo de desenganche rápido. El aparato se puede soltar rápidamente de la correa de transporte presionando el cierre (40), si se está ante una situación de peligro.

1. Ajustese la correa de transporte (27).
2. Ajuste el largo de la correa de tal manera que los mosquetones queden unos 10 cm por debajo de la cadera.
3. Fije el mosquetón en el ojal (9) del tubo del eje del aparato.



Antes de arrancar el motor, desenganche el aparato y fíjelo a la correa de transporte cuando el motor esté arrancado.



Coloque la protección para el cuerpo (28) en la cadera entre el cuerpo y el aparato.



Arrancar el motor



Arranque el motor al menos a 3 metros de distancia del lugar donde lo ha llenado.



Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.

1. **Cuando utilice la bobina de hilos:**
Asegúrese de que se ha retirado la tapa protectora en la cortadora de hilo (A 14).
Cuando utilice la cuchilla de 3 o de 4 dientes:
Asegúrese de que se ha retirado la prolongación de la cubierta de protección (B 56).

Arranque en frío:

2. Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.
3. Coloque el interruptor de encendido/apagado (20) en posición I.

4. Coloque la palanca del estérter (4) en posición .
5. Presione 6 veces la bomba de combustible (Primer) (A 5).
6. Sujete el aparato por el tubo del eje superior (8) con una mano. Con la otra mano, tire varias veces rápidamente de la cuerda del arrancador que está en la palanca de arranque (3) **hasta que arranque el motor.**
¡Atención! No tire demasiado de la cuerda del arrancador, se puede romper.

 Si el aparato no arranca después de 3-4 arranques, ponga el estérter manualmente en la posición .

7. Presione la palanca de bloqueo del gas (21) y brevemente la palanca del gas (22) para que la palanca del cebador salte a la posición . El aparato funciona en marcha en vacío. Deje que el aparato se caliente brevemente.
8. Para cortar el césped, mantenga presionada la bloqueador de la palanca de aceleración (21) y accione la palanca de aceleración (22).
9. Para apagar el motor, coloque el interruptor de encendido/apagado (20) en posición .

Arranque en caliente:

1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (20) en posición .
2. Mantenga la palanca del estérter (4) en su posición .
3. Sujete el aparato por el tubo del eje superior (8) firmemente con una mano. Con la otra mano tire varias veces rápidamente de la cuerda del estérter que está en la palanca de arranque (3) hasta que arranque el motor.

¡Atención! No tire demasiado de la cuerda del estérter, se puede romper.

El motor ahora funciona al ralentí.

4. Para apagar el motor coloque el interruptor de encendido/apagado (20) en posición .

 Si tras dos intentos el motor no arranca, intente arrancarlo sin estérter en la posición de arranque en caliente. Si no funciona, siga las indicaciones del capítulo «Localización de averías».

Manejo

Indicaciones de trabajo

 **Trabaje de manera segura y consciente.**

- Cuando vaya a cortar, observe las disposiciones nacionales o locales.
- No utilice el aparato durante las horas de descanso establecidas con carácter general.
- Retire los objetos sólidos como piedras, piezas de metal o similares. Estos podrían salir despedidos y provocar daños personales o materiales.
- Cuando corte setos grandes o arbustos, la altura de trabajo debería ser al menos de 15 cm. De esta manera, evita poner en peligro a animales como los erizos.
- ¡Sujete el aparato fuerte con las dos manos y con seguridad!
- ¡Corte únicamente hierba y hierbajos! Tenga cuidado con las raíces y los troncos de los árboles, ya que existe peligro de tropezar.
- Trabaje con precaución y no ponga a nadie en peligro cuando esté cortando.
- Trabaje solo si las condiciones de visi-

bilidad e iluminación son suficientes.

- Preste atención al cabezal de corte.
- Nunca corte por encima de la altura de los hombros.
- En ningún caso sustituya la cuerda de plástico por un alambre, ya que existe peligro de lesiones y destrozos.
- No trabaje subido a una escalera.
- Trabaje únicamente sobre una superficie rígida y estable.
- Evite adoptar posturas forzadas. Procure estar en una posición segura y mantenga siempre el equilibrio.
- Cambie regularmente de posición de trabajo para no acumular la fatiga en la misma parte del cuerpo.
- Cuando se bloquee el cabezal de corte, ha de apagar el aparato inmediatamente, sacar el enchufe de la bujía y retirar el bloqueo.



Reposicionar los ojales de la correa de transporte/equilibrar el aparato

Para la bobina o cuchilla, escoja en cada caso la posición adecuada del ojal para la correa de transporte.

Con la guadaña fijada a la correa de transporte, sin tocarla con la mano,

- ① la **bobina de hilo** debería reposar ligeramente sobre el suelo.
- ② la **cuchilla** debería balancearse unos 20 cm sobre el suelo.

1. Suelte el tornillo (58) del ojal de la correa de transporte (9). Utilice para ello la llave Allen de 4 mm (24). Vuelva a apretar ligeramente el tornillo (58).
2. Dependiendo de la herramienta de corte, equilibre la guadaña según los

criterios mencionados anteriormente reposicionando el ojal (9) en el tubo del eje superior (8).

3. Apriete el tornillo (58) cuando la guadaña se encuentre en la posición deseada.

Trabajar con la bobina de hilo

- Si está en una pequeña zona con hierba, mantenga el aparato en un ángulo de aprox. 30 ° y balancee el cabezal de corte de manera constante de derecha a izquierda haciendo un movimiento de semicírculo.
- Los mejores resultados se obtienen si la hierba tiene una altura máxima de 15 cm. Si la hierba supera esta altura, se recomienda cortar la hierba en varias pasadas.
- Para cortar alrededor de árboles, postes de vallas u otros obstáculos, pase con el aparato lentamente rodeando el obstáculo y corte con las puntas del hilo.
- Evite que toque obstáculos sólidos (piedras, paredes, vallas, etc.). El hilo se desgastaría demasiado pronto. Utilice el borde de la cubierta de protección para mantener el aparato a la distancia correcta.



¡Atención! No colocar el cabezal de corte en el suelo durante el funcionamiento.

Alargar el hilo

Su aparato está equipado con un dispositivo de pulsaciones de doble hilo, es decir, los dos hilos se alargan cuando toca ligeramente con el cabezal de corte en el suelo.

1. Mientras el aparato está en funcionamiento, sosténgalo sobre la zona de hierba y toque ligeramente un par de veces el suelo con el cabezal de corte. Así se alargará el hilo.
2. El cortador de hilo (A 14) incorporado en la cubierta de protección (A 13) corta el hilo a la longitud deseada.

Cuando los extremos del hilo no se pueden alargar:

- Apague el aparato.
- Presione la cápsula de la bobina hasta el tope y tire con fuerza del extremo del hilo.

Si los extremos del hilo no resultan visibles:

- Cambie la bobina del hilo (véase el capítulo «Cambio de bobina»).



¡Atención! Los restos de hilo pueden salir disparados y provocar lesiones.

Trabajar con la cuchilla de 3 o 4 dientes



Durante los trabajos, utilice siempre la correa de transporte y ropa de protección apropiada. Póngase protección ocular, auditiva y para la cabeza.

Asegúrese de que la cuchilla está correctamente instalada. Sustituya las herramientas dañadas o rotas. Existe peligro de lesiones.



Trabaje solo superficies libres y planas con la hoja de corte. Inspeccione atentamente la superficie que

vaya a cortar y elimine todos los cuerpos extraños. Evite golpear piedras, metal u otros obstáculos. La cuchilla podría dañarse y, además, existe el riesgo de retroceso.

- Durante el trabajo, mantenga el cabezal de corte sobre el suelo y voltee el aparato hacia delante y hacia atrás como una guadaña en un arco uniforme.
- No mantenga el cabezal de corte en ángulo.
- No utilice el aparato para cortar crecimiento silvestre o maleza.
- Compruebe con regularidad que la cuchilla no presenta daños y sustitúyala si está dañada.

Cuando el aparato vibra

Limpiar el aparato, retirar los posibles restos de hierba del cabezal de corte y en la cubierta de protección (véase capítulo «Mantenimiento y cuidado»).

Mantenimiento y cuidado



Los trabajos de mantenimiento y limpieza siempre ha de realizarlos con el motor apagado y con el enchufe de la bujía de encendido (A 2) retirado.

Los trabajos que no se han descrito en estas instrucciones de uso deberán ser realizados por un servicio de atención al cliente autorizado por nosotros.

Utilice exclusivamente piezas originales y nunca hilos metálicos. Utilizar piezas no originales puede provocar

daños en las personas y daños irreparables en el aparato y conlleva directamente la expiración de la garantía.

Limpiar aparato

- Después de cortar, limpie siempre la cubierta de protección y el dispositivo de corte de hierbas y tierra.
- Mantenga las empuñaduras limpias y sin hierba.
- Limpie el aparato con un cepillo suave o un paño.



Proteja el aparato para que no sufra ningún daño.

No puede rociar el aparato con agua ni introducirlo en el agua. No utilice detergentes o disolventes.

Cambio de bobina



Para utilizar la bobina de hilo es necesario que la cubierta de protección esté completamente montada. (Véase el capítulo: „Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección)

1. Apague el motor.
2. Coloque el aparato en el suelo y asegúrese de que no sale combustible y que el aparato está en una posición segura.
3. Bloquee el husillo de alojamiento (51) como se muestra en la figura con la llave Allen (25). Utilice la llave Allen de mayor tamaño (5 mm).

N

H

4. Abra la cápsula de la bobina (15) presionando firmemente hacia dentro el cierre de clic (41) a ambos lados de la cápsula de la bobina (15) y extraiga la tapa de la cápsula.
Para abrir la cápsula de la bobina, puede valerse de un destornillador de ranura.
Proceda con cuidado para no dañar la bobina.

5. Inserte la bobina nueva (16) en la tapa de la cápsula de la bobina (15) e introduzca los dos extremos del hilo a través del ojal de salida del hilo (42).
6. Coloque la bobina de hilos (16) en la tapa de la cápsula de la bobina (15) y deje que la tapa encaje de nuevo en la cápsula (15). Compruebe que los ojales de salida del hilo (42) encajan con ambas ranuras (43) de la cápsula de la bobina, de lo contrario la tapa no se cerrará correctamente.

N

7. Vuelva a atornillar la cápsula de la bobina (15) **en sentido antihorario** en el husillo del alojamiento (51). **Retire la llave Allen (25).**
8. Tire de los dos extremos del hilo para soltar los hilos de las ranuras.
9. Ajuste el cordón de hilo a aprox. 15 cm para que el motor no se sobrecargue durante la fase de arranque y calentamiento.



En el capítulo «Piezas de repuesto/ Accesorios» encontrará las piezas de repuesto.

N Cambio de la cuchilla



¡Peligro de lesiones!
Precaución: ¡bordes afilados!
Utilice guantes.



Para utilizar la cuchilla es necesario acortar la cubierta de protección (véase el capítulo: «Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección»).

1. Apague el motor.
2. Coloque el aparato en el suelo y asegúrese de que no sale combustible y que el aparato está en una posición segura.
3. Bloquee el husillo del alojamiento (51) como se muestra en la figura con la llave Allen (25). Utilice la llave Allen de mayor tamaño (5 mm).
Suelte la tuerca girándola en sentido horario y saque la tuerca, el disco tensor, la arandela y la cuchilla del husillo de alojamiento.
4. Coloque la cuchilla de 3 dientes (29) o la de 4 dientes (30) sobre el husillo del alojamiento (51). La cuchilla se puede utilizar por los dos lados.
5. Fije la cuchilla con la arandela (52), el disco tensor (53) y la tuerca (54).
6. **Retire la llave Allen (25).**

O Desmontaje/montaje de la prolongación de la cubierta de protección

Para utilizar la cuchilla se debe retirar la prolongación de la cubierta de protección. Para utilizar la bobina de hilo debe estar montado el borde de la prolongación.

Desmontaje de la prolongación de la cubierta de protección

1. Desenganche los tres pulsadores del cierre de clic (55) con ayuda de un destornillador de ranura.
2. Extraiga la prolongación de la cubierta de protección (56).

Montaje de la prolongación de la cubierta de protección

1. Enganche los tres pulsadores del cierre de clic (55) con ayuda de un destornillador de ranura.



Limpié la prolongación y la cubierta de protección después de cada uso.



Limpiar el filtro de aire



Nunca utilice el aparato sin el filtro de aire. De lo contrario, accederían al motor el polvo y la suciedad y podría provocar daños en la máquina. Mantenga el filtro de aire limpio.

1. Apague el motor.
2. Suelte el tornillo (44) de la tapa del filtro de aire (6) y retírela de la carcasa del filtro (45).
3. Extraiga el filtro de aire (46) de la carcasa del filtro de aire (45).
4. Limpie el filtro de aire (46) con jabón y agua y déjelo secar al aire.

Para limpiar, ¡nunca utilice gasolina!



Cambie el filtro de aire (46) cuando esté desgastado, dañado o muy sucio (ver «Piezas de repuesto/accesorios»).

i La rejilla sirve de separador y debe introducirse primero en la carcasa del filtro de aire (45) por si se cae al desmontar el filtro de aire (46).

- Coloque los dos salientes de la tapa del filtro de aire (6) en las solapas de la carcasa del filtro de aire (45).
- Doble la tapa del filtro de aire (6) sobre la carcasa del filtro de aire (45).
- Fije la tapa del filtro de aire (6) con el tornillo (44).

J Cambiar/ajustar la bujía de encendido

i Las bujías de encendido desgastadas o un ángulo de encendido demasiado grande conllevan la reducción de potencia del motor.

- Apague el motor.
- Retire el enchufe (2) de la bujía (47).
- En sentido contrario de las agujas del reloj**, desenrosque la bujía (47) con la llave de mantenimiento (véase **A** 23).
- Revise el ángulo de encendido con ayuda de una galga de espesores (disponible en tiendas especializadas). **La distancia de los electrodos ha de ser de 0,6-0,7 mm.**
- Si es necesario, ajuste la distancia doblando ligeramente el electrodo de masa de la bujía de encendido (47).
- Limpie la bujía de encendido (47) con un cepillo de alambre.
- Vuelva a colocar la bujía de encendido (47) limpia y ajustada o cámbiela si está deteriorada por otra bujía de encendido (47) nueva (p.ej. bujía «TORCH L8RTC»).
- Vuelva a insertar el enchufe de la bujía (2).

i En el capítulo «Piezas de repuesto/ Accesorios» encontrará las piezas de repuesto.

K Afilar el cortador de hilo



En ningún caso debe utilizar el aparato sin el cortador de hilo o si está defectuoso. Existe peligro de lesiones. Podrá encontrar un nuevo cortador de hilos en nuestra tienda online (véase «Piezas de repuesto/accesorios»).



Póngase guantes de protección para evitar posibles cortes.

- Apague el motor.
- Desatornille el cortador de hilo (14) de la cubierta de protección (13).
- Fije el cortador de hilo (14) alrededor de un tornillo de banco y afile la cuchilla con una lima plana. Afile con cuidado y siempre en una dirección.
- Vuelva a atornillar el cortador de hilo (14) a la cubierta de protección (13).

i En el capítulo «Piezas de repuesto/ Accesorios» encontrará las piezas de repuesto.

L Cambiar filtro del combustible



Nunca utilice el aparato sin el filtro de combustible. Cambie regularmente el filtro de combustible.

- Desenrosque la tapa del depósito (39).
- Vacíe el contenido del depósito de combustible (7) en un envase apropiado.

3. Con un gancho, saque el filtro de combustible (28) del tanque y retírelo haciendo un movimiento giratorio.
4. Sustituya el filtro de combustible y vuelva a colocar el cabezal de succión en el depósito.
5. Cierre de nuevo el depósito de combustible (7) con la tapa (39).



En el capítulo «Piezas de repuesto/ Accesorios» encontrará las piezas de repuesto.



Especificaciones del filtro de combustible: Conexión Ø 4 mm
Diámetro exterior: aprox. 16 mm

M Enrolle la bobina del hilo

Como alternativa a una bobina de hilo nueva, puede comprar en una tienda especializada un hilo de nylon de 2,4 mm de grosor y de 6 m de longitud y enrollarlo en la bobina.

1. Doble el hilo por la mitad y coloque la mitad del hilo en la muesca (49) de la bobina (16). Enrolle los dos extremos en el sentido de la flecha , que se encuentra en la parte inferior de la bobina.
2. Después, sujete los extremos del hilo en una de las ranuras (50) de la bobina (16).



Tense los hilos y procure, que los hilos estén colocados en paralelo con respecto a los dos canales. La bobina de hilo no podrá llenarse con más de 3 m de hilo por cada canal de hilo, porque de lo contrario el automatismo del hilo no funcionaría correctamente.

P Lubricar engranajes

Lubrique los engranajes después de aproximadamente 10 horas de servicio.

1. Suelte el tornillo (57) del engranaje con la llave Allen de 5 mm (25).
2. Introduzca en la abertura de lubricación de la caja de engranaje aprox. 5 g de grasa lubricante convencional.
3. Cierre de nuevo el engranaje con el tornillo (57).

Ajustar el carburador

El carburador viene ajustado de fábrica para alcanzar la potencia óptima. Si hubiese necesidad de reajustarlo, llévalo a un taller especializado para que proceda a ajustarlo.

Retirar bloqueos



Apague el aparato y retire el enchufe de la bujía (A 2), antes de manipular la unidad de corte.



Póngase guantes de protección para evitar posibles cortes.

Comprobar el acoplamiento



Coloque el aparato sobre una superficie fija y plana. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.

Antes de cualquier uso, compruebe que el acoplamiento funciona correctamente en ralentí.

Arranque el aparato (véase «Arrancar el motor») y compruebe, mediante inspec-

ción visual, manteniendo suficiente distancia de seguridad, si la bobina de hilo gira estando en ralentí.

Intervalos de mantenimiento

Lleve a cabo regularmente los trabajos de mantenimiento indicados en la tabla de «Intervalos de mantenimiento». Con el mantenimiento regular de su aparato se alarga su vida útil. Además conseguirá un rendimiento de corte óptimo y evitará accidentes.

Tabla de intervalos de mantenimiento

Pieza mecánica	Acción	Antes de cualquier uso	Horas de funcionamiento	
			10	20
Tornillos, tuercas y pernos	Revisar, apretar		✓	
Filtro de aire	Limpiar o cambiar			✓
Filtro del combustible	Cambiar		✓	
Bujía de encendido	Limpiar/ajustar/cambiar		✓	
Mangueras de combustible	Revisar, cambiar si es necesario	✓		
Máquina completa	Revisar, limpiar si es necesario	✓		
Empuñadura de manejo	Comprobar el funcionamiento	✓		
Cabezal de corte	Comprobar si el montaje está correcto	✓		
Acoplamiento	Comprobar parada en ralentí	✓		
Engranaje	Lubricación		✓	

Almacenamiento

Indicaciones generales sobre el almacenamiento

- Limpie con cuidado y lleve a cabo el mantenimiento del aparato y los accesorios antes de guardarlo.
- Mantenga el aparato en un lugar seco y protegido del polvo y fuera del alcance de los niños.
- No envuelva el aparato en bolsas de plástico ya que se podría formar humedad y moho.
- No ponga el aparato encima de la cubierta de protección.

- Para el almacenamiento de la cuchilla, use el protector para transporte (A 31/32).
- El sujetacables (A 19) mantiene el cable del aparato (A 18) en posición. No retire el sujetacables, ni siquiera para guardar el dispositivo.

Almacenamiento durante las pausas de funcionamiento



Si no se tienen en cuenta las indicaciones de almacenamiento, los restos de combustible en el carburador pueden provocar problemas de encendido o provocar daños permanentes.

Interrupción del funcionamiento de hasta 3 meses:

1. Vacíe el depósito de combustible (7) en un lugar con buena ventilación.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar al ralentí hasta que se pare y el carburador ya no tenga combustible.
3. Deje que se enfríe el motor (aprox. 5 minutos).

Interrupción del funcionamiento superior a 3 meses:

4. Suelte la bujía de encendido (J 47) con una llave de mantenimiento (A 23) (véase «Cambiar y ajustar la bujía»).
5. Llene una cucharita con aceite puro para motores de 2 tiempos para la cámara de combustión y tire de la cuerda de arranque varias veces lentamente para que el aceite se reparta por el interior del motor.
6. Vuelva a insertar la bujía de encendido (J 47).

Transporte

- Durante el transporte, el aparato ha de estar apagado y el enchufe de la bujía (A 2) retirado.
No transporte el aparato cuando funciona en ralentí.
 - Sostenga el aparato con las manos arriba y abajo del tubo del eje inferior (A 8+12), así evitará durante el transporte entrar en contacto con piezas que pueden suponer un peligro (por ejemplo, el motor caliente o la unidad de corte).
 - Para transportar la cuchilla, use el protector para transporte (A 31/32).
 - Mientras esté transportándolo mantenga una distancia de seguridad con respecto a otras personas.
 - No transporte el aparato sosteniéndolo por encima de la cabeza, podría salirse el combustible.
 - Antes de transportar el aparato de un sitio a otro, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de gasolina.
No vacíe el depósito de gasolina en estancias cerradas, cerca de fuego o mientras se está fumando. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o incendio.
- Transporte en un vehículo de motor:** Asegure el aparato para que no se vuelque y se dañe. Asegúrese de que el aparato está en una posición segura.

Eliminación/protección del medio ambiente

No tire el aceite usado o los restos de combustible a las canalizaciones o al desagüe. Elimine el aceite usado y los restos de combustible respetando el medio ambiente, entréguelo a un punto de recogida de desechos.

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente. Las máquinas no se tiran a la basura doméstica. Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y entregue el aparato en un punto de reciclaje. Las piezas de plástico y de metal utilizadas se pueden separar con pureza varietal y llevar a un punto de reciclaje. Si tiene cualquier duda, puede preguntarle a nuestro centro de servicio.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos: Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Repuestos/accesorios

Encontrará las piezas de repuesto y accesorios en
www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver página 233).

Posición Manual de instrucciones	Posición Dibujo de despiece	Denominación	N.º de pedido
13,14	I:35-39	Set cubierta de protección (incluye cortador de hilos)	91106200
16	I:40	Bobina de hilo	13800236
29+31	I:41	Cuchilla de 3 dientes + Protección para transporte	13800233
30+32		Cuchilla de 3 dientes + Protección para transporte	13800231
46	II:39	Filtro de aire	91106208
47	II:32	Bujía de encendido	91106204
48		Filtro de combustible	91106217

Como alternativa, puede usarse como repuesto la bobina de hilo AutoCut 25-2 de Stihl. También puede adquirir en una tienda especializada un hilo de Nylon de 2,4 mm de grosor y de 6 m de longitud y enrollarlo en la bobina (véase capítulo «Enrollar bobina de hilo»).

Garantía

Estimada clienta, estimado cliente: Por este aparato se le concede una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos de este producto, le corresponden derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos no serán limitados por la garantía expuesta a continuación

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega. La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (por ejemplo bobina de hilo, hilo de corte, cortador de hilos, cuchilla, filtro de aire y bujía de encendido), o a daños en partes frágiles (por ejemplo, el interruptor).

Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio. El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de identificación (IAN 420340_2207) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte prime-

ramen te a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.

- Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones **que no están cubiertas por la garantía**, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto. Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio. No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de transporte especial. Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 420340_2207

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Localización de averías

Problema	Posible causa	Subsanación del error
El motor no arranca	Depósito vacío	Llenar depósito
	Secuencia de arranque incorrecta	Tener en cuenta las indicaciones para arrancar la máquina contempladas en este manual
	Motor «ahogado»	Quitar el gas, arrancar varias veces, si es necesario desmontar la bujía, limpiarla y secarla.
	Bujía de encendido cubierta de hollín, ángulo de encendido incorrecto	Limpiar la bujía de encendido, ajustarla o cambiarla
	Borne de bujía, cable de encendido defectuosos	Cambiar
	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Limpiar y ajustar el carburador en un taller especializado
En ralentí el motor va demasiado rápido	Filtro del combustible obstruido	Cambiar o limpiar el filtro del combustiblenigen
	Motor frío	Esperar a que se caliente
El motor no alcanza la potencia máxima	Bujía de encendido cubierta de hollín, ángulo de encendido incorrecto	Limpiar la bujía de encendido, ajustarla o cambiarla
	Filtro de aire sucio	Limpiar o cambiar el filtro de aire
	Carburador, boquillas del carburador sucias, mezcla del combustible no ajustada correctamente	Limpiar y ajustar el carburador en un taller especializado
	Mezcla de combustible incorrecta	Repostar según instrucciones
	Anillo obturador de la caja del cigüeñal no estanco	Subsanar el fallo en un taller especializado
	Cilindros, segmento de émbolo gastado	
Excesiva formación de gases de combustión / humo	Encendido incorrecto	
	Mezcla del carburador incorrecta	Ajustar el carburador en un taller especializado
	Mezcla de combustible incorrecta	Repostar según instrucciones

Contenuto

Introduzione	236	Rimozione/montaggio della prolunga della copertura di protezione.....	253
Uso previsto.....	236	Pulizia del filtro dell'aria	253
Descrizione generale.....	236	Sostituzione/regolazione della candela di accensione.....	254
Volume di fornitura	236	Affilare dispositivo di taglio del filo	254
Descrizione del funzionamento	236	Sostituzione filtro carburante	255
Illustrazione	237	Avvolgere il rocchetto portafilo	255
Funzioni di sicurezza	238	Lubrificazione del meccanismo di trasmissione	255
Dati tecnici	238	Regolazione del carburatore	255
Norme di sicurezza	239	Rimuovere le cause di blocco	255
Simboli riportati nelle istruzioni	239	Verificare il raccordo	256
Simboli collocati sull'apparecchio.....	239	Intervalli di manutenzione	256
Norme di sicurezza generali	240	Magazzinaggio	257
Ulteriori regole di sicurezza	243	Indicazioni generali relative al magazzinaggio	257
Misure di sicurezza contro i contraccolpi	245	Magazzinaggio in intervalli di non utilizzo	257
Montaggio	245	Trasporto	257
Montaggio del rivestimento di protezione	245	Smaltimento/Tutela dell'ambiente.....	258
Montaggio del tubo composto da due parti	245	Garanzia	258
Montaggio dell'impugnatura multifunzione	246	Servizio di riparazione	259
Montaggio dell'utensile di taglio.....	246	Service-Center	260
Messa in funzione	246	Importatore	260
Rifornimento di carburante	247	Ricambi/accessori	260
Posizionamento della tracolla	248	Ricerca guasti.....	261
Avvio del motore.....	248	Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	425
Utilizzo	249	Vista esplosa	432/433
Indicazioni d'uso	249		
Spostamento dell'occhietto per le bretelle/bilanciamento dell'apparecchio	250		
Lavoro con il rocchetto portafilo	250		
Prolungamento del filo	251		
Lavoro con la lama a 3 denti/ lama a 4 denti.....	251		
Vibrazioni dell'apparecchio.....	251		
Manutenzione e cura.....	252		
Pulitura dell'apparecchio	252		
Sostituzione della bobina	252		
Sostituzione della lama	253		

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato.

Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso previsto

Il decespugliatore a benzina è adatto a lavori di falciatura dell'erba di giardini, lungo aiuole e attorno ad alberi o pali di recinzione e sterpaglie rade.

Qualsiasi altro uso, non indicato esplicitamente in queste istruzioni d'uso, potrebbe danneggiare l'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utente. L'apparecchio non è previsto per tagliare cespugli, piccoli alberi o piante simili.

L'apparecchio può essere usato soltanto da adulti. I giovani di età superiore ai 16 anni possono usare l'apparecchio soltanto sotto la sorveglianza degli adulti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni dovuti ad un uso contrario alle prescrizioni o ad un uso errato.

L'apparecchio non è destinato ad un uso commerciale. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia.

Descrizione generale



Le immagini si trovano sulle pagine pieghevoli anteriori e posteriori.

Volume di fornitura

Rimuovere prima l'apparecchio dalla confezione e controllare che questo sia completo. Smaltire il materiale di imballaggio secondo le disposizioni.

- Alloggiamento motore con asta tubolare superiore e impugnatura multifunzione non montata
- Asta tubolare inferiore
- Rocchetto portafilo
- Lama a 3 denti con protezione per il trasporto
- Copertura di protezione
- Bretelle con protezione per i fianchi
- Chiavi per manutenzione
- 2 chiavi a brugola esagonale, 4 mm e 5 mm
- Materiale di montaggio
- Tanica della miscela di carburante, volume 500 ml
- Tasca accessori
- Istruzioni per l'uso

Descrizione del funzionamento

Il decespugliatore a benzina portatile e a controllo manuale dispone di un motore a combustione che funziona in continuo durante il lavoro. La trasmissione della forza ha luogo per mezzo di un disco della frizione che trasmette la potenza del motore

al dispositivo di taglio tramite una frizione centrifuga.

L'apparecchio possiede come dispositivo di taglio un rocchetto portafilo doppio, che è provvisto di un tocco automatico. Durante il procedimento di taglio i due fili in materiale plastico girano intorno ad un'asse verticalmente al livello di taglio. In alternativa al rocchetto portafilo doppio può essere montata una lama a 3 o 4 denti. Per permettere di proteggere l'utente, l'apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione che copre il dispositivo di taglio. La funzione degli elementi di regolazione possono essere appresi nelle descrizioni che seguono.

Illustrazione

- | | | | | | |
|----------|----|---|--|--|--|
| A | 1 | Alloggiamento motore | | | |
| | 2 | Candela | | | |
| | 3 | Leva comando starter | | | |
| | 4 | Impugnatura avviamento | | | |
| | 5 | Pompa carburante (Primer) | | | |
| | 6 | Coperchio filtro dell'aria | | | |
| | 7 | Serbatoio carburante | | | |
| | 8 | Tubo superiore | | | |
| | 9 | Occhiello per le bretelle | | | |
| | 10 | Impugnatura centrale | | | |
| | 11 | Dispositivo di blocco, asta tubolare | | | |
| | 12 | Tubo inferiore | | | |
| | 13 | Rivestimento di protezione | | | |
| | 14 | Dispositivo tagliafilo | | | |
| | 15 | Capsula portabobina | | | |
| | 16 | Bobina filo (non a vista) | | | |
| | 17 | Elemento di comando | | | |
| | 18 | Cavo dell'apparecchio | | | |
| | 19 | Serracavi | | | |
| | 20 | Interruttore on/off | | | |
| | 21 | Bloccaggio di sicurezza acceleratore | | | |
| | 22 | Grilletto comando acceleratore | | | |
| | 23 | Chiave di manutenzione | | | |
| | 24 | Chiave a brugola esagonale (4 mm) | | | |
| | 25 | Chiave a brugola esagonale (5 mm) | | | |
| | 26 | Garrafa de mistura para combustível | | | |
| | 27 | Bretelle | | | |
| | 28 | Protezione corpo | | | |
| | 29 | Lama a 3 denti | | | |
| | 30 | Lama a 4 denti | | | |
| | 31 | Protezione per il trasporto, lama a 3 denti | | | |
| | 32 | Protezione per il trasporto, lama a 4 denti | | | |
| B | 33 | 2 viti del coperchio di protezione | | | |
| | 34 | Sostegno asta | | | |
| C | 35 | Vite di fissaggio asta | | | |
| D | 36 | Vite a stella, impugnatura multi-funzione | | | |
| | 37 | Supporto impugnatura | | | |
| | 38 | Alloggiamento, supporto impugnatura | | | |
| E | 39 | Tappo del serbatoio | | | |
| F | 40 | Chiusura | | | |
| H | 41 | Chiusura a clic, capsula del rocchetto | | | |
| | 42 | Occhiello di uscita filo | | | |
| | 43 | Fessura, rocchetto portafilo | | | |
| I | 44 | Vite coperchio filtro dell'aria | | | |
| | 45 | Alloggiamento filtro dell'aria | | | |
| | 46 | Filtro dell'aria | | | |
| J | 47 | Candela | | | |
| L | 48 | Filtro del carburante | | | |
| M | 49 | Intaccatura del rocchetto portafilo | | | |

50 Scanalatura del
rocchetto portafilo

N 51 Mandrino di ricezione
52 Rondella
53 Disco di fissaggio
54 Dado

O 55 Chiusura a clic, copertura di
protezione
56 Prolunga, copertura di
protezione

P 57 Vite, lubrificazione del mecca-
nismo di trasmissione

Q 58 Vite, occhiello

Funzioni di sicurezza

A 21 **Blocco leva
dell'acceleratore**
Questo impedisce un'acce-
lerazione fortuita del motore. La
leva dell'acceleratore può essere
azionata soltanto nel momento
in cui è premuto il blocco leva
dell'acceleratore.

20 Interruttore di accensione/ spegnimento

Con l'interruttore di accensione/
spegnimento si spegne il motore.
Per riavviare il motore, portare
l'interruttore in posizione I.

13 Rivestimento di protezione

Questo dispositivo protegge l'uten-
te da contatti involontari con l'uten-
sile da taglio e fornisce protezione
dai corpi estranei scaraventati.

Miscela di carburante 40:1
Cilindrata del motore V 42,7 cm³
Massima potenza

del motore P_{max} 1,35 kW (1,8 CV)

Numero di giri motore max. ... 9500 min⁻¹

Numero giri

motore a vuoto 3000 min⁻¹

Numero di giri per il taglio max.

con lama; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

con rocchetto portafilo;

Ø 430 mm 6975 min⁻¹

Capacità serbatoio/

Capacità del serbatoio ... 1200 ml/1200 cm³

Peso (serbatoio vuoto) 7,7 kg

Peso (motore) 6,1 kg

Produttore del motore

Nome commerciale WUYANG

Nome dell'azienda . Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Indirizzo di contatto in Unione

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Filo

Circonferenza di taglio 430 mm

Spessore del filo 2,4 mm

Lunghezza del filo 6 m

Lama a 3 denti

Disco di taglio/Diametro 255 mm

Spessore 1,4 mm

Foro 25,4 mm

Numero di giri max 10000 min⁻¹

Livello di pressione acustica

(L_{PA}) 91,2 dB(A); K= 3 dB

Livello di potenza sonora (L_{WA})

garantito 110 dB(A)

misurata 108,4 dB(A); K= 1,81 dB

Vibrazione (a_h)

sinistra 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²

destra 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Dati tecnici

Decespugliatore a benzina..PBS 2 D4

Motore Motore a due tempi

I valori relativi alle vibrazioni sono stati de-
terminati in base alla norma ISO 22867.

Le emissioni acustiche sono state determi-
nate in base alla norma ISO 22868.

I valori relativi alla rumorosità sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità

Il valore di emissioni di anidride carbonica (CO₂) stabilito con la procedura di omologazione UE per questo apparecchio è pari a: 1182,86 g/kWh

Norme di sicurezza



Per poter azionare l'apparecchio, vanno seguite attentamente tutte le istruzioni e informazioni relative alla sicurezza, all'assemblaggio e al funzionamento indicate nelle istruzioni per l'uso. Tutte le persone che azionano questo apparecchio o sul quale eseguono lavori di manutenzione, devono conoscere le istruzioni per l'uso ed essere informate sui potenziali pericoli.

Simboli riportati nelle istruzioni



Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.



Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone. In caso di non osservanza si possono verificare pericoli d'incendio e di esplosione.



Simboli di divieto con indicazioni relative alla prevenzione di danni.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.



Indossare guanti di protezione.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Simboli collocati sull'apparecchio

Sull'apparecchio si trovano indicazioni sotto forma di simboli. Tali simboli forniscono delle informazioni importanti sul prodotto o indicazioni relative all'uso.

- Attenzione: sono necessarie particolari misure di sicurezza al momento dell'uso dell'apparecchio!
- Prima dell'utilizzo devono essere lette tutte le istruzioni per l'uso. L'inesistenza delle indicazioni sull'uso può rappresentare un **pericolo di vita!**



Attenzione!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.



Indossare dispositivi di protezione per occhi.



Indossare dispositivi di protezione per testa.



Indossare dispositivi di protezione per udito.



Indossare guanti di protezione. Pericolo di ferite da taglio!



Indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo con suola resistente.



Mantenere una distanza di sicurezza da terzi di minimo 15 metri.



Pericolo a causa di parti catapultate! Tenere lontane altre persone.



Non utilizzare lame di seghe circolari o di seghe con più denti! Pericolo di lesioni!



Attenzione superfici bollenti, pericolo di ustioni!



Attenzione! Contraccolpo - Durante il lavoro prestare attenzione al contraccolpo della macchina



Per l'uso con un rocchetto portafilo



Per l'uso con lama a 3/4 denti



Direzione di rotazione del rocchetto portafilo/della lama a 3/4 denti



Indicazione sul livello di potenza sonora L_{WA} in dB.



Rapporto di miscela 40:1, usare SOLTANTO miscela carburante. Tenersi lontano da fiamme e fonti di accensione libere o incendi. Vietato fumare



Apertura di lubrificazione sulla scatola ingranaggio



Usare SOLTANTO miscela carburante



Inizio dello scarico

Norme di sicurezza generali

L'uso dell'apparecchio va vietato a bambini nonché a persone malate e gracili. I bambini devono essere tenuti scrupolosamente sotto sorveglianza quando questi si trovano in zone in cui si trovano degli apparecchi. Osservare le prescrizioni di sicurezza regionali e locali vigenti nel proprio paese. Ciò vale anche per tutte le disposizioni di protezione e di tutela della salute sul posto di lavoro.

Il produttore non può essere considerato responsabile, nell'eventualità che i suoi apparecchi vengano modificati senza autorizzazione e da tali modifiche derivino danni a persone o a cose.



Avvertimento! Al momento dell'uso degli apparecchi devono essere prese sempre misure di precauzione basilari. Osservare anche tutti i consigli e tutte le istruzioni all'interno delle norme di sicurezza aggiuntive.

1. Prestare attenzione alle condizioni ambientali in cui si lavora.

Attraverso l'apparecchio a motore vengono generati dei gas di scarico tossici non appena il motore è in funzione. Questi gas possono essere inodori e invisibili. Per questa ragione non bisogna mai lavorare con l'appar-

recchio in ambienti chiusi o insufficientemente arieggiati. Provvedere sempre ad una sufficiente illuminazione durante il lavoro. In caso di superfici bagnate, in presenza di neve o ghiaccio, nonché lungo i pendii e su terreni dissestati tenere sempre un equilibrio sicuro.

- 2. Non fare avvicinare all'apparecchio nessuna persona estranea.** Ospiti ed eventuali altre persone presenti, soprattutto bambini ed individui malati e debilitati, devono essere tenuti lontani dal posto di lavoro. Impedire che altre persone non autorizzate vengano a contatto con gli utensili. Affidare l'apparecchio soltanto a persone che con esso e con il suo utilizzo hanno mostrato di avere dimestichezza.
- 3. Provvedere ad una custodia sicura degli utensili.** Gli utensili che non vengono usati devono essere custoditi in un luogo asciutto e possibilmente in alto oppure chiusi in un luogo non accessibile alle persone non autorizzate al loro utilizzo.
- 4. Utilizzare per ogni lavoro sempre l'utensile giusto.** Non utilizzare per esempio utensili o accessori piccoli per lavori che in realtà devono essere eseguiti con utensili pesanti. Usare i rispettivi utensili esclusivamente per gli scopi specifici per cui sono stati costruiti.
- 5. Prestare attenzione ad indumenti adeguati.** Gli indumenti devono essere appropriati e non devono essere di ostacolo durante il lavoro. Indossare indumenti con protezioni antitaglio.
- 6. Utilizzare un equipaggiamento di protezione personale.** Indossare scarpe di protezione con mascherina d'acciaio/suola d'acciaio nonché suola con buona presa. Indossare un casco di protezione nell'e-

ventualità che durante il lavoro si verifichi il rischio di oggetti in caduta dall'alto.

- 7. Indossare occhiali protettivi.** Gli oggetti possono essere scagliati contro la propria persona e comportare di conseguenza infortuni agli occhi.
- 8. Indossare dispositivi di protezione dell'udito.** Indossare dispositivi di isolamento acustico individuale, per esempio tappi auricolari antirumore.
- 9. Protezione delle mani.** Indossare guanti resistenti – i guanti in pelle offrono una buona protezione.
- 10. Funzionamento dell'apparecchio.** Non lavorare mai senza il dispositivo di protezione collocato sull'utensile di taglio. Pericolo d'infortunio attraverso oggetti che vengono scaraventati!
- 11. Allontanare le chiavi a tubo, ecc.** Tutte le chiavi o cose simili devono essere allontanate prima che l'apparecchio venga avviato.
- 12. Prestare sempre attenzione.** Fare attenzione a qualsiasi propria azione. Operare con cautela e buon senso. Non utilizzare alcun utensile a motore in stato di spossatezza. Non è ammesso lavorare con l'apparecchio sotto l'influsso di alcol, droghe o farmaci, i quali notoriamente riducono la capacità di reazione.
- 13. Riempimento dell'apparecchio con carburante:**
 - Osservare sempre il vigente ordinamento sulla protezione antincendio e i rispettivi ordinamenti nazionali e regionali al fine di prevenire incendi.
 - Il carburante e i vapori da esso emessi sono molto infiammabili. Non riempire l'apparecchio con carburante quando il motore è ancora in funzione o ancora caldo. Assicurarsi che ci sia una

buona aerazione al momento di fare rifornimento. È vietato fumare ed è vietata la presenza di fuoco vivo.

- Durante il rifornimento di carburante, il motore deve essere sempre spento. Aprire il tappo del serbatoio sempre con cautela, in modo tale che l'eccessiva pressione del carburante lentamente si riduca ed esso non spruzzi fuori. L'apparecchio in funzione genera alte temperature al proprio interno e sulle proprie superfici. Far raffreddare quindi l'apparecchio prima di procedere col rifornimento di carburante. Altrimenti il carburante potrebbe infiammarsi e provocare gravi ustioni.
- Durante il rifornimento di carburante si faccia attenzione a non riempire il serbatoio fino all'orlo. Nell'eventualità che del liquido infiammabile trabocchi dal serbatoio e scivoli sulla superficie esterna dell'apparecchio, si proceda immediatamente alla rimozione del carburante fuoriuscito dal serbatoio ed alla pulizia dell'apparecchio.
- Dopo aver fatto rifornimento di carburante, fare in modo che la chiusura ad avvvitamento sia saldamente serrata per evitare che si verifichi uno svitamento del tappo mediante le vibrazioni dell'apparecchio mentre questo è in funzione.
- Prestare attenzione alle perdite di carburante. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore. Pericolo di vita a causa di ustioni!

14. Durata dell'uso e intervalli. Un uso prolungato dell'apparecchio a motore può causare disturbi circolatori alle mani dovuti alle vibrazioni (fenomeno di Raynaud). È possibile però prolungare la durata d'uso con guanti adeguati oppure facendo regolarmente delle pause. Tenere conto che la predi-

sposizione individuale ad una cattiva irrorazione sanguigna, le basse temperature esterne oppure la grande forza d'impugnatura durante il lavoro con l'apparecchio riducono la durata d'uso.

15. Fare attenzione alle parti danneggiate.

Prima della messa in funzione e dopo forti urti e cadute controllare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento e usura. Ci sono dei singoli pezzi danneggiati? In casi di danneggiamenti leggeri, chiedersi seriamente se l'utensile potrà funzionare ugualmente in modo perfetto e sicuro. Tenere conto della corretta regolazione e messa a punto delle parti mobili. I pezzi s'ingranano in modo corretto? I pezzi sono danneggiati? È tutto correttamente installato? Ci sono tutti i presupposti giusti per un funzionamento perfetto? Dispositivi di protezione, ecc. che sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti, secondo le regole, da persone autorizzate, a condizione che, in modo esplicito, non sia indicato diversamente nelle istruzioni per l'uso. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un centro autorizzato. Nel caso di riparazioni da eseguire, rivolgersi ad uno dei centri di servizio assistenza clienti da noi autorizzati.

16. Arrestare sempre il motore, prima di eseguire operazioni di regolazione o di manutenzione. Vale soprattutto per le operazioni al rocchetto portafilo.

17. Utilizzare soltanto pezzi omologati. Durante la manutenzione e la riparazione utilizzare solo ricambi identici. I ricambi sono disponibili presso il nostro negozio online (vedere il capitolo "Ricambi/accessori").



Avvertimento! L'uso di teste falcianti diverse, nonché di accessori e pezzi annessi diversi non espressamente raccomandati, possono mettere in pericolo persone e cose. L'utensile può essere utilizzato soltanto per l'uso previsto. Qualsiasi uso diverso sarà considerato uso inappropriato. Di qualsiasi danno a persone e cose, risultante da un tale uso inappropriato, è da ritenersi responsabile l'utente e non il produttore dell'apparecchio.

Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile dei danni arrecati all'apparecchio da modifiche non autorizzate o dal suo uso inappropriato.

Attenzione! Anche in caso di uso appropriato dell'utensile, rimane sempre un certo margine di pericolo che non può essere escluso. In base al tipo e alla costruzione dell'utensile possono derivare i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con il rocchetto portafilo senza protezione (lesioni da taglio).
- Mettere la mano nel rocchetto portafilo rotante (lesioni da taglio).
- Danni all'udito nel caso non si indossino dispositivi di protezione appropriati.
- Formazione di gas o di polveri nocivi alla salute nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato all'interno di spazi chiusi (malore/nausea).

Ulteriori regole di sicurezza

Per evitare danni a persone e cose:

1. **Attenzione!** Le mani e i piedi devono essere sempre tenuti lontani dalla zona

di taglio, soprattutto all'avvio dell'apparecchio. Tenere sempre libera la mano sull'impugnatura supplementare.

2. **Tenere sempre l'apparecchio con le mani sulle impugnature multifunzione.**

Tenere l'apparecchio sempre ad un'appropriata distanza di sicurezza dal corpo ed assumere una posizione del corpo stabile.

3. Indossare sempre occhiali protettivi.
4. Usare l'apparecchio sempre alla luce del giorno o possibilmente sotto una buona illuminazione artificiale.
5. Non usare l'apparecchio sotto la pioggia o quando l'erba è umida.
6. Prima dell'uso o in seguito ad un urto, controllare che l'apparecchio non abbia subito eventuali danni; se necessario, provvedere alla riparazione.
7. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o non applicati correttamente.
8. Assicurarsi che le feritoie di ventilazione del motore, il rivestimento di protezione e il dispositivo di taglio siano sempre liberi da sporcizia e detriti.
9. Durante le fasi di lavoro, assicurarsi sempre che nel raggio di minimo 15 metri non ci siano né persone né animali. Spegnerne immediatamente l'apparecchio se qualcuno, soprattutto bambini, si ritrovano alla portata dell'apparecchio.

Mediante l'impiego dell'apparecchio possono essere scaraventati sassi ed altri oggetti che possono causare gravi infortuni.

10. Quando l'apparecchio è in funzione, non avvicinarsi alle parti mobili (nella zona dei dispositivi di taglio). **Dopo lo spegnimento, la testa falciante continua a girare per alcuni secondi.**

11. Prima di usare l'apparecchio vanno ri-

mossi sassi, rami e qualsiasi altro materiale solido dalla zona d'applicazione. Avviare l'apparecchio soltanto come descritto nelle istruzioni per l'uso. All'avvio, l'apparecchio non si deve trovare in posizione né girata né di lavoro.

Non attraversare vie o strade di ghiaia mentre l'apparecchio è in funzione.

12. Al momento di prolungare il filo falciante è necessaria la massima attenzione. Sussiste il pericolo di infortuni da taglio. Dopo aver eseguito tali procedure va assunta di nuovo la corretta posizione di lavoro prima della messa in funzione dell'apparecchio.
13. Non usare bobine falcianti in materiale metallico. Tenere presente che lasciando l'interruttore, l'apparecchio continua ad essere ancora in funzione per alcuni secondi.
14. Arrestare il motore (interruttore di accensione/spengimento spento) quando:
 - l'apparecchio va rifornito di carburante,
 - l'apparecchio non viene usato,
 - l'apparecchio è incustodito,
 - l'apparecchio viene pulito,
 - l'apparecchio viene portato da un posto all'altro,
 - all'apparecchio viene tolto o sostituito il dispositivo falciante nonché quando con la mano viene regolata la lunghezza del filo falciante.
15. **Durata di utilizzo e pause.** Un uso prolungato dell'apparecchio a motore può causare disturbi circolatori alle mani dovuti alle vibrazioni. Si può comunque aumentare il tempo di impiego indossando guanti appositi o effettuando pause regolari. Si precisa che il tempo di utilizzo si riduce a seconda della predisposizione personale a problemi circolatori, delle basse temperature esterne o dell'elevata forza di

presa necessaria durante l'uso.

16. Un uso prolungato dell'apparecchio a motore può causare danni all'udito in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica. **Indossare una protezione acustica personale**, ad es. tappi per le orecchie per ridurre il rischio di danni all'udito.
17. Tenere il decespugliatore dall'asta tubolare superiore e inferiore nello stato spento, portando il corpo lontano dall'unità di taglio per evitare lesioni. Dopo lo spegnimento la testa del motore della falce è calda. Prestare attenzione a non toccare la testa del motore.
18. Verificare regolarmente, se il set da taglio in folle rimane fermo.
19. A livello nazionale possono essere in vigore disposizioni che stabiliscono limiti di età per l'utilizzatore.
20. Ricordiamo che le seguenti circostanze possono portare a danni all'apparecchio e a gravi lesioni alla persona che vi lavora:
 - una manutenzione non corretta,
 - l'uso di ricambi non conformi,
 - la rimozione o le modifiche di dispositivi di sicurezza.
21. Attenzione! Prescrizioni locali possono limitare l'uso della macchina.
22. Tenere sempre l'apparecchio con un utensile di taglio in buono stato.
23. Verificare l'apparecchio prima dell'uso controllando l'eventuale presenza di fissaggi allentati, perdite di carburante e parti danneggiate, come ad es. crepe negli inserti di taglio.
24. Fare pause e cambiare regolarmente la posizione di lavoro.
25. Avvertenza! Sul decespugliatore sono presenti bordi affilati. Occorre indossare guanti.
26. Prima di ogni utilizzo, dopo una caduta o in caso di colpi è necessaria

una ispezione visiva per accertare la presenza di eventuali vizi.

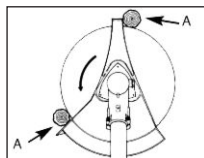
27. Per i decespugliatori indossare calzature antinfortunistiche antiscivolo e abbigliamento di protezione.
28. Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è stanco, ammalato o sotto l'influsso di alcool o altre droghe.
29. Pericolo di emissioni di gas serra.
30. Tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio durante il funzionamento. Utilizzare inoltre la tracolla in dotazione.

Misure di sicurezza contro i contraccolpi

! In caso di contraccolpo l'utente viene colpito con violenza dalla tagliabordi. Se ciò avviene, è possibile perdere il controllo dell'apparecchio e ferirsi gravemente. Per evitare contraccolpi usare l'apparecchio con molta attenzione e con la tecnica corretta.

L'utilizzo della lama a 3 o 4 denti comporta il pericolo di un contraccolpo se il tagliante incontra un ostacolo (pietra, legno).

- Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani.
- Verificare che non vi siano ostacoli sul terreno e non utilizzare la lama a 3 o 4 denti in prossimità di recinzione, pali di metallo o simili.



Utilizzare solo utensili ben affilati. Per il taglio di pali spessi impostare l'apparecchio nella posizione A.

Montaggio

B Montaggio del rivestimento di protezione



Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui il rivestimento di protezione non sia stato montato correttamente. Sussiste pericolo d'infortuni.

1. Posizionare la copertura di protezione (13) sul sostegno asta (34).
2. Ruotare le viti (33) nella copertura di protezione (13) utilizzando la chiave a brugola (più piccola) da 4 mm (24).

C Montaggio del tubo composto da due parti

1. Allentare la vite di fissaggio (35) sull'asta tubolare superiore (8).
2. Far scorrere l'asta tubolare inferiore (12) fino a quanto possibile nell'asta tubolare superiore (8).
3. Premere il dispositivo di blocco (11) e far scorrere l'asta tubolare inferiore (12) fino alla battuta nell'asta tubolare superiore (8).
4. Ruotare l'asta tubolare inferiore (12) con un leggero movimento rotante fino a quando il dispositivo di blocco (11) non si innesta nel foro nell'asta tubolare superiore (8).
5. Stringere bene nuovamente la vite di fissaggio asta (35).



Prima dell'avvio dell'apparecchio, assicurarsi che il tubo inferiore sia fissato correttamente e si trovi nella posizione giusta. re l'apparecchio.

Smontaggio:

1. Allentare la vite di fissaggio asta (35).
2. Premere il dispositivo di blocco (11).
3. Tirare le aste tubolari l'una lontano dall'altra.

D Montaggio dell'impugnatura multifunzione

1. Allentare la vite a stella (36) e rimuovere il supporto impugnatura (37) dall'asta tubolare superiore (8).
2. Inserire l'impugnatura multifunzione (10) nell'alloggiamento (38) sull'asta tubolare superiore (8). L'anello di plastica sull'impugnatura multifunzione deve trovarsi nella barra di guida nell'alloggiamento (38).
3. Fissare l'impugnatura multifunzione con il supporto impugnatura (37) e la vite a stella (36). Avvitare a mano la vite a stella (36).

i Verificare e assicurarsi che il cavo dell'apparecchio (A 18) sia tenuto in posizione dal serracavo (A 19).

N Montaggio dell'utensile di taglio

! In caso di utilizzo del rocchetto portafilo, la copertura di protezione deve essere montata interamente.

In caso di utilizzo della lama, la copertura di protezione deve essere accorciata (vedere capitolo: "Rimozione/montaggio della prolunga della copertura di protezione").

1. Bloccare il mandrino di ricezione (51) come illustrato con la chiave a brugola

esagonale (25). Utilizzare la più grande delle due chiavi a brugola esagonale (5 mm).

Montaggio del rocchetto:

2. Avvitare nuovamente la capsula del rocchetto (15) **in senso antiorario** sul mandrino di ricezione (51).
- Rimuovere la chiave a brugola esagonale (25).**
3. Tirare entrambe le estremità del filo per allentare i fili dalle scanalature.
 4. Tagliare il filo a circa 15 cm, per caricare meno il motore in fase di avviamento e riscaldamento.

i La rondella (52), il disco di fissaggio (53) e il dado (54) non sono necessari per il montaggio del rocchetto.

Montaggio del disco a 3/4 denti:

2. Inserire la lama a 3 denti (29) o quella a 4 denti (30) sul mandrino di ricezione (51). La lama può essere utilizzata da entrambi i lati.
3. Fissare la lama con rondella (52), disco di fissaggio (53) e dado (54). Per serrare il dado (54) si può utilizzare la chiave per manutenzione (23).
4. **Rimuovere la chiave a brugola esagonale (25).**

Messa in funzione

! **Avvertimento! Prima di mettere in funzione l'apparecchio bisogna controllare che questo sia in uno stato affidabile e a prova di guasto. In caso di dubbi, non avviare l'apparecchio!**

 Prima della prima messa in funzione rimuovere la pellicola protettiva del tagliafilo (14).

Prestare attenzione soprattutto ai seguenti punti:

- Controllo degli utensili da taglio relativamente a danneggiamenti e logoramento.
- Montaggio corretto della testa falciante.
- Facile azionamento di tutti i pulsanti/interruttori.
- Tenuta salda del cappuccio per la candela d'accensione. Nel caso di cappuccio allentato possono crearsi delle scintille e di conseguenza incendiare la miscela carburante-aria.
- Assicurarsi che le impugnature siano pulite per poter permettere una guida sicura dell'apparecchio.
- Tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione devono essere assemblati a norma di regola ed essere collocati al proprio posto prima di avviare l'apparecchio.

La testa falciante deve poter stare in funzione libera da ostacoli.

Prima di avviare l'apparecchio, accertarsi che la testa falciante sia correttamente fissata e che le parti mobili siano libere da ostacoli.

 **Avvertimento! In caso di qualsiasi dubbio, richiedere aiuto ad una persona specializzata di un centro assistenza (Service-Center) autorizzato per consentire il corretto funzionamento dell'apparecchio.**

E Rifornimento di carburante



Nel maneggiare il carburante, provvedere sempre ad una buona ventilazione. Non fumare durante il processo di rifornimento e tenere lontana qualsiasi fonte di calore. Non fare mai rifornimento con il motore in funzione. Aprire con cautela il tappo del serbatoio in modo tale che un'eventuale pressione eccessiva possa diminuire. Avviare l'apparecchio ad una distanza di minimo 3 metri dal luogo in cui si effettua il rifornimento del carburante. In caso di non osservanza si possono verificare pericoli d'incendio e di esplosione.

 Impiegare soltanto la miscela di carburante raccomandata nelle istruzioni per l'uso. La miscela di carburante è soggetta ad invecchiamento. Non utilizzare quindi alcuna miscela di carburante che sia più vecchia di 3 mesi. In caso di inosservanza, il motore può danneggiarsi e di conseguenza si perderà il diritto alla garanzia.

 Il volume di capienza del serbatoio è di 1200 ml.

 **Evitare il diretto contatto della pelle con il carburante e l'inhalazione di vapori di benzina. Sussiste pericolo per la salute!!**



L'apparecchio è dotato di un motore a due tempi e viene quindi

azionato esclusivamente con una miscela di benzina ed olio per motori a due tempi nel rapporto di 40:1.

Tabella per la miscela di carburante:

Benzina	Olio per motori a due tempi
1,00 litri	25 ml
3,00 litri	75 ml
5,00 litri	125 ml
Processo di miscelazione	40 parti di benzina + 1 parte di olio

- Utilizzare benzina senza piombo di qualità con un numero di ottani di minimo 90.
- Le prestazioni ottimali si ottengono usando olio per motori a due tempi raffreddati ad aria.

1. Mescolare la benzina con l'olio nella tanica della miscela di carburante (26). Utilizzare la scala sul contenitore.
2. **↓ OIL**
↑ PETROL Riempire dapprima la benzina fino al segno "PETROL" nella tanica di miscelazione del carburante (26).

Quindi aggiungere l'olio fino al secondo segno ("OIL") della scala a destra. Chiudere e agitare il contenitore.

3. Svitare e togliere il tappo del serbatoio (39) e versare nel serbatoio di benzina la miscela di carburante (7). Pulire i resti di benzina intorno al tappo del serbatoio e chiudere di nuovo il tappo del serbatoio.

F Posizionamento della tracolla



Portare sempre le bretelle quando si utilizza l'apparecchio. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di rimuovere le bretelle. Pericolo di infortuni.



Le bretelle sono provviste di un dispositivo di rilascio veloce. Mediante l'apertura della chiusura (40) è possibile staccare l'apparecchio dalle bretelle rapidamente in caso di situazione di pericolo.

1. Indossare le bretelle (27).
2. Regolare la lunghezza della tracolla in modo tale che il moschettone si trova circa 10 cm sotto l'anca.
3. Fissare il moschettone all'occhiello della tracolla (9) sul tubo dell'apparecchio.



Sganciare l'apparecchio prima di avviare il motore e fissarlo alle bretelle con il motore in movimento.



Posizionare la protezione corpo (28) sui fianchi tra corpo e apparecchio.



G Avvio del motore



Avviare il motore ad una distanza minima di 3 metri dal luogo in cui si esegue il rifornimento di carburante.



Appoggiare l'apparecchio su una base resistente e piana. Accertarsi che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il suolo.

1. **In caso di utilizzo del rocchetto portafilo:**

Assicurarsi che il cappuccio di protezione sul tagliafilo (A 14) sia rimosso.

In caso di utilizzo della lama a 3/4 denti:

Assicurarsi che la prolunga della copertura di protezione (G 56) sia rimossa.

Avviamento a freddo:

2. Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e uniforme. Prestare attenzione, che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.
3. Portare l'interruttore ON/OFF (20) in posizione I.
4. Portare la leva di comando dello starter (4) in posizione I.
5. Premere 6 volte la pompa del carburante (Primer) (A 5).
6. Tenere l'apparecchio stringendo saldamente con una mano l'asta tubolare superiore (8). Con l'altra mano tirare rapidamente più volte la corda dell'impugnatura di avviamento(3), **fino all'avvio del motore.**

Attenzione! Non tirare troppo la corda di avviamento, potrebbe rompersi!

 Se l'apparecchio non si avvia dopo 3-4 strette, portare manualmente lo starter nella posizione I.

7. Premere la sicura della leva di accelerazione (21) e leggermente la leva di accelerazione (22), affinché la leva comando starter passi nella posizione I. L'apparecchio funziona in modalità continua. Lasciar riscaldare brevemente l'apparecchio.
8. Per falciare, mantenere premuta la sicura della leva del gas (21) ed azionare la leva del gas stessa (22).
9. Per lo spegnimento del motore, portare

l'interruttore ON/OFF (20) in posizione O.

Avviamento a caldo:

1. Portare l'interruttore ON/OFF (20) in posizione I.
2. Lasciare la leva di comando dello starter (4) nella propria posizione I.
3. Tenere l'apparecchio stringendo saldamente con una mano l'asta tubolare superiore (8). Con l'altra mano tirare rapidamente più volte la corda dell'impugnatura di avviamento (3) fino all'avvio del motore.

Attenzione! Non tirare troppo la corda di avviamento, potrebbe rompersi!

L'apparecchio ora gira in folle.

4. Per lo spegnimento del motore, portare l'interruttore ON/OFF (20) in posizione O.

 Se al secondo tentativo il motore ancora non si avvia, provare ad accenderlo senza la leva di comando in posizione avviamento a caldo.

Se anche questa procedura non funziona, seguire le istruzioni del capitolo „Ricerca guasti“.

Utilizzo

Indicazioni d'uso

 **Lavorare in modo sicuro e ponderato!**

- Al momento di eseguire operazioni di taglio, osservare le prescrizioni nazionali e comunali.
- Non eseguire operazioni di taglio durante le usuali ore di riposo.
- Oggetti solidi come per esempio sassi,

pezzi di metallo o simile vanno rimossi. Tali oggetti, infatti, potrebbero essere scaraventati dall'apparecchio in funzione e di conseguenza provocare danni a persone e a cose.

- Durante le operazioni di taglio di siepi o cespugli alti, l'altezza dal suolo dovrebbe essere di minimo 15 cm. In questo modo non vengono messi in pericolo animali come per esempio i ricci.
- Mantenere l'apparecchio sempre con entrambe le mani in modo stabile e sicuro!
- Tagliare solo erba ed erbaccia! Prestare attenzione alle radici o ai ceppi, poiché sussiste il rischio di inciampare.
- Lavorare con cautela per non mettere in pericolo nessuno durante le operazioni di taglio. Lavorare in modo tranquillo e ponderato!
- Lavorare soltanto in condizioni visive e di luminosità sufficientemente adeguate!
- Prestare attenzione alla testa falciante!
- Non eseguire mai operazioni di taglio oltre l'altezza delle spalle!
- Non sostituire mai il filo di plastica con un filo metallico/d'acciaio – Pericolo di infortunio e di distruzione!
- Non lavorare su una scala!
- Lavorare soltanto su un suolo resistente e stabile!
- Evitare una posizione del corpo anomala. Durante il suo utilizzo, tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio.
- Cambiare a intervalli regolari la posizione delle operazioni di lavoro per evitare l'affaticamento di un solo lato del corpo.
- Durante il blocco della testina di taglio spegnere subito dell'apparecchio, tirare il cappuccio della candela e rimuovere l'ostacolo.



Spostamento dell'occhiello per le bretelle/bilanciamento dell'apparecchio

Per il rocchetto e la lama scegliere la relativa posizione corretta dell'occhiello per le bretelle.

Con il decespugliatore fissato alle bretelle, senza toccarlo con le mani,

① il **rocchetto portafilo** deve poggiare leggermente a terra.

② la **lama** deve trovarsi a circa 20 cm da terra.

1. Allentare la vite (58) dall'occhiello per le bretelle (9). Utilizzare a tal fine la chiave a brugola esagonale da 4 mm (24), ossia la più piccola delle due. Stringere di nuovo la vite (58) solo leggermente.
2. Bilanciare il decespugliatore in base all'utensile di taglio secondo i criteri indicati sopra spostando l'occhiello (9) sull'asta tubolare (8).
3. Serrare la vite (58) quando il decespugliatore si trova nella posizione desiderata

Lavoro con il rocchetto portafilo

- Mantenere l'apparecchio su piccole superfici di erba ad un angolo di circa 30° e girare armonicamente intorno a se stessi da destra a sinistra con un movimento semicircolare.
- I migliori risultati si raggiungono quando l'erba ha un'altezza massima di 15 cm. Se l'erba è più alta, si consiglia di effettuare più operazioni di tosatura.
- Per eseguire operazioni di taglio intorno ad alberi, pali od altri ostacoli, con

l'apparecchio girare intorno all'ostacolo lentamente e tagliare con la punta dei fili.

- Evitare il contatto con ostacoli solidi (sassi, muri, staccionate, ecc.). Il filo potrebbe consumarsi velocemente. Impiegare il bordo del rivestimento di protezione per tenere l'apparecchio ad una giusta distanza.



Attenzione! Non appoggiare la testa falciante sul suolo mentre l'apparecchio è in funzione!

Prolungamento del filo

L'apparecchio è dotato di un automatismo a doppio filo con dispositivo a battuta leggera, vale a dire i due fili si allungano quando la testa falciante tocca leggermente il suolo.

1. Mantenere l'apparecchio che si trova in funzione sopra una zona erbosa e con la testa falciante toccare leggermente il suolo per un paio di volte. In questo modo il filo si allunga.
2. Il coltello integrato nel rivestimento di protezione (A 13) taglia il filo alla lunghezza desiderata.

Se le estremità del filo non si lasciano allungare:

- spegnere l'apparecchio,
- premere l'insero della bobina fino alla battuta e tirare forte all'estremità del filo.

Se non sono più visibili le estremità del filo:

- sostituire la bobina portafilo (vedere capitolo "Sostituzione della bobina").



Attenzione! I resti del filo potrebbero essere scaraventati

dall'apparecchio in funzione e provocare delle ferite.

Lavoro con la lama a 3 denti/lama a 4 denti



Durante i lavori indossare sempre le bretelle e un abbigliamento di protezione idoneo. Indossare occhiali protettivi, protezione acustica e casco.

Verificare che la lama sia correttamente installata. Sostituire gli eventuali utensili danneggiati o spuntati. Pericolo di lesioni.



Lavorare con la lama di taglio solo su superfici libere e in piano. Controllare con attenzione la superficie da tagliare e rimuovere tutti i corpi estranei. Evitare di urtare pietre, metalli o altri ostacoli. La lama potrebbe danneggiarsi con il pericolo di un contraccolpo.

- Durante l'uso tenere la testina di taglio rivolta verso il suolo e fare oscillare l'apparecchio come una falce, con un movimento arcuato uniforme.
- Non tenere la testina di taglio inclinata.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare arbusti o sottobosco.
- Controllare periodicamente la lama per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituire le lame danneggiate.

Vibrazioni dell'apparecchio

Se l'apparecchio vibra, pulirlo nonché rimuovere eventuali residui di erba dalla testa falciante e dal rivestimento di protezione.

Manutenzione e cura



Eseguire i lavori di manutenzione e pulizia sempre con il motore spento e cappuccio della candela estratto (A 2). Fare eseguire tutte le operazioni che non vengono descritte in queste istruzioni soltanto dai servizi di assistenza da noi autorizzati. Usare solo parti originali e mai fili metallici. L'uso di pezzi non originali può provocare danni a persone e danni irreparabili all'apparecchio ed ha come conseguenza la perdita immediata della garanzia.

Pulitura dell'apparecchio

Dopo ogni operazione di taglio, pulire il dispositivo di taglio e il rivestimento di protezione, eliminando erba e terra.



Proteggere l'apparecchio da eventuali danneggiamenti!

- L'apparecchio non va né spruzzato con acqua né messo in acqua.
- Non usare detersivi o solventi.

Sostituzione della bobina



In caso di utilizzo del rocchetto portafilo, la copertura di protezione deve essere montata interamente. (Vedere capitolo: "Rimozione/montaggio della prolunga della copertura di protezione")

1. Spegnerne il motore.
2. Poggiare l'apparecchio a terra e assicurarsi che non fuoriesca carburante e che l'apparecchio si trovi in una posizione stabile.

N

3. Bloccare il mandrino di ricezione (51) come illustrato con la chiave a brugola esagonale (25). Utilizzare la più grande delle due chiavi a brugola esagonale (5 mm).

Svitare la capsula del rocchetto (15) dal mandrino di ricezione (51) agendo in **senso orario**.

H

4. Aprire la capsula del rocchetto (15) premendo forte verso l'interno la chiusura a clic (41) su entrambi i lati della capsula del rocchetto (15) e rimuovere il coperchio della capsula stessa.

Per aprire la capsula del rocchetto è possibile aiutarsi con un cacciavite a taglio.

Procedere con cautela senza danneggiare il rocchetto.

5. Inserire il nuovo rocchetto (16) nel coperchio della capsula del rocchetto (15) e infilare le due estremità del filo nell'occhiello di uscita filo (42).

6. Mettere il rocchetto portafilo (16) nel coperchio della capsula del rocchetto (15) e far scattare nuovamente il coperchio sulla capsula del rocchetto (15).

Assicurarsi di far coincidere agli occhielli di uscita filo (42) entrambe le fessure (43) della capsula del rocchetto, altrimenti non è possibile chiudere il coperchio.

N

7. Avvitare nuovamente la capsula del rocchetto (15) in **senso antiorario** sul mandrino di ricezione

(51). **Rimuovere la chiave a brugola esagonale (25).**

8. Tirare entrambe le estremità del filo per allentare i fili dalle scanalature.
9. Tagliare il filo a circa 15 cm per caricare meno il motore in fase di avviamento e riscaldamento.



I ricambi ordinabili si trovano nel capitolo "Ricambi/accessori"



Sostituzione della lama



In caso di utilizzo della lama, la copertura di protezione deve essere accorciata. (Vedere capitolo: "Rimozione/montaggio della prolunga della copertura di protezione")

1. Spegnerne il motore.
2. Appoggiare l'apparecchio per terra e assicurarsi che il carburante non fuoriesca e che l'apparecchio sia ben saldo.
3. Bloccare il mandrino di ricezione (51) come illustrato con la chiave a brugola esagonale (25). Utilizzare la più grande delle due chiavi a brugola esagonale (5 mm).
Allentare il dado in senso orario e rimuovere dado, disco di fissaggio, rondella e lama dal mandrino di ricezione.
4. Inserire la lama a 3 denti (29) o quella a 4 denti (30) sul mandrino di ricezione (51). La lama può essere utilizzata da entrambi i lati.
5. Fissare la lama con rondella (52), disco di fissaggio (53) e dado (54).
6. **Rimuovere la chiave a brugola esagonale (24).**



Rimozione/montaggio della prolunga della copertura di protezione

In caso di utilizzo di lame, la prolunga della copertura di protezione deve essere rimossa.

In caso di utilizzo del rocchetto portafilo, il bordo della prolunga deve essere montato.

Rimozione della prolunga della copertura di protezione

1. Rimuovere i tre elementi a pressione della chiusura a clip (55) usando un cacciavite a taglio.
2. Estrarre la prolunga della copertura di protezione (56).

Montaggio della prolunga della copertura di protezione

1. Fissare i tre elementi a pressione della chiusura a clip (55) usando un cacciavite a taglio.



Dopo ogni utilizzo pulire la prolunga e la copertura di protezione dell'apparecchio.



Pulizia del filtro dell'aria



Non usare mai l'apparecchio da taglio senza filtro dell'aria. Altrimenti possono entrare polvere e sporcizia nel motore e possono provocare danni all'apparecchio. Tenere pulito il filtro dell'aria.

1. Spegnerne il motore.
2. Allentare la vite (44) sul coperchio del filtro dell'aria (6) e rimuovere il coperchio dall'alloggiamento (6) del filtro dell'aria (45).
3. Rimuovere il filtro dell'aria (46) dall'alloggiamento filtro dell'aria (45).

4. Pulire il filtro (46) dell'aria con sapone e acqua e lasciarlo asciugare all'aria.
Non utilizzare mai la benzina per pulire!

i Sostituire il filtro dell'aria (46) se è usurato, danneggiato o molto sporco. (vedere "Ricambi/accessori").

i La griglia funge da distanziatore e deve essere installata per prima nell'alloggiamento del filtro dell'aria (45), se viene rimossa in fase di estrazione del filtro dell'aria (46).

5. Inserire entrambi i naselli del coperchio del filtro dell'aria (6) nei passanti sull'alloggiamento del filtro dell'aria (45).
6. Agganciare il coperchio del filtro dell'aria (6) all'alloggiamento del filtro dell'aria (45).
7. Fissare il coperchio del filtro dell'aria (6) con la vite (44).

J Sostituzione/ regolazione della candela di accensione

i Candele di accensione usurate oppure una distanza interelettrodica troppo grande conducono ad una riduzione di potenza del motore.

1. Spegner il motore.
2. Staccare il cavo di accensione (2) dalla candela di accensione (47).
3. Svitare la candela di accensione (47) **in senso antiorario** con la chiave di manutenzione fornita (vedi **A** 23).
4. Controllare la distanza interelettrodica con l'ausilio di uno spessore (disponibile in negozi specializzati).

La distanza interelettrodica deve essere 0,6-0,7 mm.

5. Eventualmente regolare la distanza piegando delicatamente l'elettrodo di massa della candela di accensione (47).
6. Pulire la candela di accensione (47) con una spazzola metallica.
7. Inserire la candela di accensione (47) pulita e regolata oppure sostituire la candela di accensione danneggiata con una candela di accensione nuova (p. es. candela di accensione "TORCH L8RTC").
8. Inserire di nuovo il cavo di accensione (2).

i I ricambi ordinabili si trovano nel capitolo "Ricambi/accessori"

K Affilare dispositivo di taglio del filo



Non utilizzare, in nessun caso, l'apparecchio senza dispositivo di taglio o con dispositivo di taglio difettoso. Sussiste pericolo d'infortuni. Un nuovo tagliafilo è disponibile presso il nostro negozio online (vedere il capitolo "Ricambi/accessori").



Indossare guanti di protezione per evitare ferite da taglio.

1. Spegner il motore.
2. Svitare il dispositivo di taglio del filo (14) dal rivestimento di protezione (13).
3. Fissare il dispositivo di taglio del filo (14) in una morsa e affilare il coltello con una lima piatta. Affilare con cautela e sempre in una sola direzione.
4. Riavvitare il dispositivo tagliafilo (14) al rivestimento di protezione (13).



I ricambi ordinabili si trovano nel capitolo "Ricambi/accessori"



Sostituzione filtro carburante



Non usare mai l'apparecchio senza il filtro del carburante. Sostituire regolarmente il filtro del carburante.

1. Svitare il tappo del serbatoio (39).
2. Svuotare il contenuto del serbatoio del carburante (7) in un apposito contenitore.
3. Con un gancio estrarre il filtro del carburante (28) dal serbatoio e rimuoverlo sganciando la molla piccola.
4. Sostituire il filtro del carburante e riporre nuovamente la ventosa staccata nel serbatoio.
5. Richiudere il serbatoio del carburante (7) con il tappo del serbatoio (39).



I ricambi ordinabili si trovano nel capitolo "Ricambi/accessori"



Specifiche Filtro del carburante:
Attacco Ø 4 mm
Diametro esterno: ca. 16 mm



Avvolgere il rocchetto portafilo

In alternativa a un nuovo rocchetto portafilo, nei negozi specializzati è possibile reperire un filo di nylon dallo spessore di 2,4 mm e dalla lunghezza di 6 m, che può essere avvolto sul rocchetto portafilo.

1. Piegare il filo nel centro e ripiegare la metà del filo nell'intaccatura (49) del rocchetto (16). Avvolgere entrambe le estremità in direzione della freccia , che è presente sul lato inferiore del rocchetto.

2. Infine infilare l'estremità del filo in una delle scanalature (50) sul rocchetto (16).



Tendere i fili e prestare attenzione affinché i fili siano paralleli in entrambi i canaletti. Inoltre, non inserire sul rocchetto più di 3 m di filo per ogni canaletta, altrimenti il meccanismo del filo non funziona correttamente.



Lubrificazione del meccanismo di trasmissione

Dopo circa 10 ore di esercizio lubrificare il meccanismo di trasmissione.

1. Allentare la vite (57) sul meccanismo con la chiave a brugola esagonale da 5 mm più grande (25).
2. Applicare sull'apertura di lubrificazione dell'alloggiamento del meccanismo ca. 5 g di grasso lubrificante comunemente reperibile in commercio.
3. Richiudere il meccanismo di trasmissione con la vite (57).

Regolazione del carburatore

Il carburatore è stato preimpostato in fabbrica a potenza ottimale. Se dovessero essere necessarie ulteriori regolazioni, fare eseguire tali operazioni di regolazione presso un'officina specializzata.

Rimuovere le cause di blocco



Spegnere l'apparecchio ed estrarre il cappuccio della candela prima di lavorare all'unità di taglio.



Indossare i guanti protettivi, in modo da evitare di ferirsi tagliandosi.

Verificare prima di ogni utilizzo la funzionalità del raccordo in folle.

Avviare l'apparecchio (vedere "Avviare il motore") e verificare tramite verifica di sicurezza con distanza di sicurezza sufficiente, se il rocchetto portafilo non si ruota in folle.

Verificare il raccordo



Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e uniforme. Prestare attenzione, che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.

Intervalli di manutenzione

Eseguire regolarmente i lavori di manutenzione riportati nella tabella. Una manutenzione a intervalli regolari allunga la durata di vita dell'apparecchio. Inoltre, si raggiungono risultati di taglio ottimali e si evitano incidenti.

Tabella intervalli di manutenzione:

Pezzo dell'apparecchio	Operazione	Prima di ogni uso	Ore di utilizzo	
			10	20
Viti, dadi, perni	Controllare, serrare		✓	
Filtro dell'aria	Pulire o sostituire			✓
Filtro del carburante	Sostituire		✓	
Candela di accensione	Pulire / regolare / sostituire		✓	
Pompe del carburante	Controllare, se necessario sostituire	✓		
Apparecchio completo	Controllare, se necessario pulire	✓		
Manico di guida	Controllare se funziona	✓		
Testa falciante	Controllare se montata correttamente	✓		
Raccordo	Verificare di il rocchetto portafilo non si ruota in folle	✓		
Meccanismo	Lubrificazione		✓	

Magazzinaggio

Indicazioni generali relative al magazzinaggio

- Pulire e sottoporre a manutenzione con cura l'apparecchio e gli accessori prima dello stoccaggio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e senza polvere, lontano dalla portata dei bambini.
- Non avvolgere l'apparecchio in sacchi di plastica perché altrimenti ciò potrebbe condurre alla formazione di umidità e di muffa.
- Non appoggiare l'apparecchio sulla copertura di protezione.
- Il serracavo (A 19) deve tenere in posizione il cavo dell'apparecchio (A 18). Non rimuovere il serracavo, nemmeno per conservare l'apparecchio.

Magazzinaggio in intervalli di non utilizzo



L'inosservanza delle indicazioni relative al magazzinaggio può causare, mediante residui di carburante nel carburatore, problemi di avvio o danni permanenti.

1. Svuotare il serbatoio del carburante (7) in un luogo ben ventilato.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare a vuoto (in folle) finché il motore non si ferma e il carburatore sia del tutto privo di carburante.
3. Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).

In caso di intervalli di non impiego di oltre 3 mesi:

4. Allentare la candela di accensione

(J 47) con una chiave a tubo per candele (A 23) (vedere il capitolo "Sostituzione / regolazione della candela di accensione").

5. Versare un cucchiaino di olio puro per motori a due tempi nella camera di combustione e tirare più volte lentamente la corda d'avviamento per consentire all'olio di distribuirsi all'interno del motore.
6. Inserire di nuovo le candele di accensione (J 47).

Trasporto

- Durante il trasporto l'apparecchio deve essere spento e il cappuccio della candela (A 2) rimosso. Non trasportare l'apparecchio in folle.
 - Portare l'apparecchio con una mano sull'asta tubolare superiore e una su quella inferiore (A 8+12) così da evitare durante il trasporto il contatto con componenti pericolosi (ad esempio motore caldo, unità di taglio).
 - Per il trasporto della lama utilizzare il coprilama (A 31/32).
 - Rispettare durante il trasporto una distanza di sicurezza da terze persone.
 - Non trasportare l'apparecchio a corpo morto, per impedire la fuoriuscita del carburante.
 - Prima del trasporto tra i vari luoghi di utilizzo svuotare il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione della benzina. Non svuotare il serbatoio della benzina in luoghi chiusi, in prossimità di fuoco o mentre si fuma. I vapori del gas possono causare esplosioni o incendi.
- Trasporto in un veicolo a motore:**
Bloccare l'apparecchio per evitarne il ribaltamento e danni. Verificare la sede salda dell'apparecchio.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Non versare l'olio usato e resti di benzina nella canalizzazione o nello scarico. Smaltire l'olio usato e i resti di benzina in conformità alle norme di tutela dell'ambiente, consegnandoli presso un centro di raccolta e smaltimento.

Effettuare lo smaltimento dell'apparecchio, degli accessori e della confezione nel rispetto dell'ambiente presso un punto di raccolta per riciclaggio.

Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Consegnare l'apparecchio presso un centro di raccolte e ricupero. Le parti plastiche e di metallo usate potranno essere selezionate e avviate al ricupero.

Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente. Chiedere informazioni a riguardo al nostro centro assistenza clienti.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione al punto vendita,
- conferimento ad un centro di raccolta ufficiale,
- rispedizione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Garanzia

Gentile cliente, Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto.

Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi.

Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accadono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna.

La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (per esempio rocchetto portafilo, filo da taglio, tagliafilo, Lama di taglio, filtro dell'aria e candela) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (p. es. interruttori).

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare. Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 420340_2207) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonica-**

mente o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.

- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa.

Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati.

Attenzione: Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.

Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati.

Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center



Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: grizzly@idl.it
IAN 420340_2207



Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@idl.com.mt
IAN 420340_2207

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
Germania
www.grizzlytools.de

Ricambi/accessori

**È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo
www.grizzlytools.shop**

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande, rivolgersi al „Centro assistenza“ (vedere pagina 260).

Position Istruzioni per l'uso	Position Disegno esploso	Denominazione	Numeri d'ordine
13,14	I:35-39	Rivestimento di protezione (+ Dispositivo tagliafilo)	91106200
16	I:40	Bobina filo	13800236
29+31	I:41	Lama a 3 denti + Protezione per il trasporto	13800233
30+32		Lama a 4 denti + Protezione per il trasporto	13800231
46	II:39	Filtro dell'aria	91106208
47	II:32	Candela	91106204
48		Filtro del carburante	91106217

In alternativa può essere utilizzato come ricambio il rocchetto portafilò AutoCut 25-2 della Stihl.

Si può, in ogni caso, reperire nei negozi specializzati un filo di nylon dallo spessore di 2,4 mm e dalla lunghezza di 6 m, che può essere avvolto sul rocchetto portafilò (vedere capitolo “Avvolgere il rocchetto portafilò”).

Ricerca guasti

Problema	Causa possibile	Rimozione di errore
Motore non si avvia	Serbatoio vuoto	Fare il pieno di carburante
	Successione errata delle fasi di avviamento	Osservare le indicazioni, all'interno di queste istruzioni per l'uso, relative all'avviamento dell'apparecchio
	Motore "ingolfato"	Togliere gas, avviare più volte, se necessario smontare, pulire e fare asciugare la candela di accensione
	Candele di accensione fuligginose, distanza interelettroica errata	Pulire, regolare o sostituire le candele di accensione
	Allacciamento delle candele e/o cavo d'accensione danneggiati	Sostituire
	Carburatore e/o ugelli del carburatore sporchi, preparazione errata della miscela per il carburatore	Fare pulire e regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Filtro del carburante intasato	Sostituire o pulire il filtro del carburante
Motore va troppo veloce quando è in folle	Motore freddo	Farlo riscaldare lentamente, eventualmente chiudere un po' la valvola dell'aria
Motore non va a massima potenza	Candele di accensione fuligginose, distanza interelettroica errata	Pulire, regolare o sostituire le candele di accensione
	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Carburatore e/o ugelli del carburatore sporchi, preparazione errata della miscela per il carburatore	Fare pulire e regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Miscela di carburante errata	Fare rifornimento secondo le istruzioni per l'uso
	Anello di guarnizione nel basamento permeabile	Far rimuovere l'errore da un'officina specializzata
	Cilindro e/o anello di tenuta del pistone usurata	
	Accensione errata	
Formazione di gas di scarico / fumo eccessivo	Preparazione errata della miscela per il carburatore	Fare regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Miscela di carburante errata	Fare rifornimento secondo le istruzioni per l'uso

Tartalom

Bevezető	262
Rendeltetés	263
Általános leírás	263
Szállítási terjedelem	263
Működésleírás	263
Áttekintés	263
Biztonsági funkciók	264
Műszaki adatok	265
Biztonsági tudnivalók	265
Az utasításban található	
szimbólumok	265
A készüléken	
található képjek	266
Általános biztonsági	
utasítások	267
Kiegészítő biztonsági előírások	269
Visszaütés elleni óvintézkedések	271
Szerelési leírás	271
Védőburkolat felszerelése	271
A kétrészes cső felszerelése	271
Többfunkciós markolat	
felszerelése	272
Vágószerszám felszerelése	272
Üzembe helyezés	272
Üzemanyag betöltése	273
Vállheveder felhelyezése	274
Motor beindítása	274
Használat	275
Munkavégzéssel kapcsolatos	
utasítások	275
A tartóheveder tartószemének	
elmozgatása/Készülék	
kiegyensúlyozása	275
Munkavégzés a damilorsóval	276
Fűnyíró damil	
meghosszabbítása	276
Munkavégzés a 3-ágú késsel/	
4-ágú késsel	276
Ha a készülék vibrál	277
Karbantartás és tisztítás	277
A készülék tisztítása	277
Orsócsere	277

Késcsere	278
A védőburkolat hosszabbításának	
levétele/felszerelése	278
Légszűrő tisztítása	279
Gyújtógyertya cseréje/ beállítása	279
Damilvágó élesítése	279
Üzemanyagszűrő cseréje	280
Damilorsó feltekerése	280
Hajtómű kenése	280
Porlasztó beállítása	280
Blokkolást okozó anyagok	
eltávolítása	281
Tengelykapcsoló ellenőrzése	281
Karbantartási időközök	281
Tárolás	282
Általános tárolási utasítások	282
Tárolás üzemszünetekben	282
Szállítás	282
Eltávolítás és	
környezetvédelem	282
Pótalkatrészek / Tartozékok	283
Hibakeresés	284
Jótállási tájékoztató	285
Az eredeti CE megfelelőségi	
nyilatkozat fordítása	426
Robbantott ábra	432/433

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképesége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt

ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni.

Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

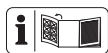
A benzines fűkasza kertekben, virágágyások mentén és fák vagy kerítéscölöpök tövében és kisebb bozótok körül lévő fű kaszálására alkalmas.

Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet. A készülék nem való bokrok, kisebb fák vagy hasonló növények vágásához.

A gépet felnőttek által való használatra tervezték. 16 éven felüli fiatalok a gépet csak felügyelet alatt használhatják.

A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezelésből adódó károkért.

Általános leírás



A legfontosabb funkcióelemek ábráját a kihajtható oldalon találhatja.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét. Gondoskodjon a csomagolóanyag szabályszerű hulladékként történő elhelyezéséről.

- motorház felső nyéllel és nem felszerelt többfunkciós markolattal

- alsó nyél
- damilorsó
- 3-ágú kés szállítási védelemmel
- védőburkolat
- tartóheveder csípővédővel
- karbantartó kulcs
- 2 x imbuszkulcs, 4 mm & 5 mm
- szerelési anyag
- üzemanyag-keverőflakon, kapacitás 500 ml
- tartozéktáska
- Használati utasítás

Működésleírás

A kézi és hordozható benzines fűkasza egy belső égésű motorhajtással rendelkezik, ami a munka során folyamatosan üzemel. Az erőátvitel egy kuplungtárcsa segítségével történik, ami egy centrifugális tengelykapcsolón keresztül magas fordulatszámon továbbítja a motorteljesítményt a vágószerszámmra.

A készülék vágószerszáma egy dupla-damilorsó, ami érintés-automatikával van felszerelve. A vágási művelet során két műanyag damil forog egy a vágási síkhoz képest függőleges tengely körül.

Alternatív megoldásként a dupla-damilorsó helyett egy 3-, ill. vagy 4-ágú kés is felszerelhető.

A felhasználó védelmére a készülék egy védőberendezéssel van felszerelve, ami lefedi a vágószerszámot.

A kezelőelemek funkciójára vonatkozó tájékoztatót a lenti ismertetésben találhatja.

Áttekintés

- | | |
|----------|----------------------------------|
| A | 1 motorház |
| | 2 gyertyapipa |
| | 3 indítófogantyú berántókötéllal |
| | 4 szivatókar |
| | 5 üzemanyag-szivattyú (Primer) |

- 6 légszűrőfedél
- 7 üzemanyag-tartály
- 8 felső nyél
- 9 tartószem a tartóhevederhez
- 10 többfunkciós markolat
- 11 retesz, csőnyél
- 12 alsó nyél
- 13 védőburkolat
- 14 damilvágó
- 15 orsóház
- 16 damilorsó (nem látható)
- 17 kezelőelem
- 18 készülékkábel
- 19 kábeltartó
- 20 be-/kikapcsoló
- 21 gázkarzár
- 22 gázkar
- 23 karbantartó kulcs
- 24 imbuszkulcs (4 mm)
- 25 imbuszkulcs (5 mm)
- 26 üzemanyag-keverőflakon
- 27 tartóheveder
- 28 testvédő
- 29 3-ágú kés
- 30 4-ágú kés
- 31 szállítási védelem, 3-ágú kés
- 32 szállítási védelem, 4-ágú kés

- B** 33 csavarok, védőburkolat
34 nyéltartó

- C** 35 csőrögzőtőcsavar

- D** 36 csillagcsavar, többfunkciós markolat
37 markolattartó
38 befogó, markolattartó

- E** 39 tanksapka

- F** 40 zár

- H** 41 bekattanó zár, orsóház

- 42 damilkivezető lyuk
- 43 vágat, damilorsó

- I** 44 légszűrőfedél csavar
45 légszűrőház
46 légszűrő

- J** 47 gyújtógyertya

- L** 48 üzemanyagszűrő

- M** 49 damilorsó bemetszés
50 damilorsó horony

- N** 51 orsótengely
52 csavaralátét
53 rögzítőalátét
54 anya

- O** 55 bekattanó zár, védőburkolat
56 hosszabbítás, védőburkolat

- P** 57 csavar, hajtóműkenő

- Q** 58 csavar, tartószem

Biztonsági funkciók

- A** 21 **Gázkarzár**
megakadályozza a motor véletlen gyorsulását. A gázkar csak akkor működtethető, ha a gázkarzár le van nyomva.
- 20 **BE/KI kapcsoló**
A BE/KI kapcsolóval állítható le a motor. A motor újraindításához ennek az állásnak az állásba kell állnia.
- 13 **Védőburkolat**
védi a kezelő személyt attól, hogy véletlenül a vágószerzőhöz érjen és a kirepített idegen tárgyaktól.

Műszaki adatok

Benzinmotoros fűkasza....PBS 2 D4

Motor Kétütemű motor
 Üzemanyag-keverék 40:1
 motor-hengerűrtartalom V 42,7 cm³
 Max. motorteljesítmény

$P_{\max}$ 1,35 kW (1,8 PS)

Max. motorfordulatszám 9500 min⁻¹

Üresjáratú fordulatszám, motor 3000 min⁻¹

Max. vágási fordulatszám

késsel; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

damilorsóval; Ø 430 mm 6975 min⁻¹

Tartálykapacitás/Üzemanyagtartály
 kapacitása 1200 ml/1200 cm³

Súly (üres üzemanyagtartály esetén) .. 7,7 kg

Súly (motoregység) 6,1 kg

Motorgyártó

Kereskedelmi név WUYANG

Cég neve Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Kapcsolattartási cím az Európai Unióban

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Damil

Vágási kör..... 430 mm

Damilvastagság 2,4 mm

Damilhosszúság 6 m

3-ágú kés

Vágási kör/átmérő 255 mm

Vastagság 1,4 mm

Furat..... 25,4 mm

Max. fordulatszám 10000 min⁻¹

Hangnyomásszint

(L_{pA}) 91,2 dB(A), K_{pA} = 3 dB

Hangteljesítményszint (L_{WA})

garantált 110 dB(A)

mért 108,4 dB(A); K_{WA} = 1,81 dB

Vibrálás (a_h)

bal 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²

jobb 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

A rezgésértékek meghatározása az

ISO 22867 szerint történt. A zajkibocsátá-

si értékek meghatározása az ISO 22868
 szerint történt.

A zaj- és rezgési értékek megállapítása a
 megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett sz-
 abványok és rendelkezések alapján történt.

EU-típusjóváhagyási eljárás keretében
 meghatározott szén-dioxid kibocsátási
 érték (CO₂) erre a készülékre vonatko-
 zóan: 1182,86 g/kWh

Biztonsági tudnivalók



A készülék biztonságos hasz-
 nálatához pontosan be kell tartani
 a használati útmutatóban található
 biztonságra, összeszerelésre és
 üzemeltetésre vonatkozó utasításo-
 kat és információkat. Minden
 személynek, aki használja a kés-
 züléket vagy karbantartást végez
 a készüléken, ismernie kell a has-
 ználati útmutatót és a lehetséges
 veszélyeket.

Az utasításban található szimbólumok



**Veszélyre figyelmeztető jel a
 személyi sérülések és anyagi
 károk elkerülése érdekében.**



**Veszélyre figyelmeztető jel a
 személyi sérülések és anyagi
 károk elkerülése érdekében.
 Ennek figyelmen kívül ha-
 gyása esetén tűz- vagy rob-
 banásveszély áll fenn.**



Tilalmi jel a károk elhárítására von-
 atkozó adatokkal.



Használat előtt gondosan el kell
 olvasni.



Védőkesztyűt kell viselni.



Utáló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

A készüléken található képlek

A készüléken szimbólumokkal jelzett utasítások találhatók. Ezek a termékkel kapcsolatos fontos információkat vagy a használatra vonatkozó utasításokat közvetítenek.

- Figyelem: A készülék használata során speciális biztonsági intézkedések szükségesek!
- A használat előtt el kell olvasni és értelmezni kell a teljes használati útmutatót. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása **életveszélyes** lehet!



Vigyázat!



Használat előtt gondosan el kell olvasni.



Viseljen szem-védőt.



Viseljen fejkvédőt.



Viseljen fülvédőt.



Védőkesztyűt kell viselni. Vágási sérülések miatti veszély!



Viseljen csúszásmentes talpú biztonsági cipőt.



Tartson legalább 15 m biztonsági távolságot másoktól.



A repkedő dolgok sérülésveszélyt hordoznak magukban! Tartsa távol az embereket a környező területtől.



Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!



Figyelem! Visszaütés – A munkavégzés során ügyeljen a gép visszaütésére.



Ne használjon kör- vagy többfogú fűrészlapot. Sérülésveszély!



Damilorsóval történő használatra



3-/4-ágú késsel történő használatra



A damilorsó/a 3-/4-ágú kés mozgásiránya



A hangteljesítmény-szint megadása L_{WA} dB-ban



Keverési arány 40:1, CSAK üzemanyag-keveréket használjon

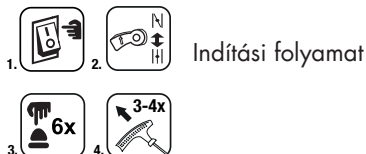
Tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás és dohányzás.



Kenőnyílás a hajtóműházon



CSAK üzemanyag-keveréket használjon



Indítási folyamat

Általános biztonsági utasítások

A készüléket nem szabad gyermekek, valamint beteg és gyenge személyek kezébe adni. Különösen ügyelni kell a gyermekekre, ha gépek területén tartózkodnak. Vegye figyelembe az Ön országában érvényes regionális és helyi balesetvédelmi előírásokat. Ugyanez vonatkozik az összes munka- és egészségvédelmi előírásra. A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosították és ha az ilyen módosításokból személyi sérülés vagy anyagi kár keletkezik.



Figyelmeztetés! Gépek használata során mindig alapvető óvintézkedéseket kell tenni. Kérjük, vegye figyelembe a további biztonsági utasításokban lévő tippeket és utasításokat is.

1. **Ügyeljen a környezeti feltételekre, amelyek között dolgozik.**
A motoros készülék használata során mérgező kipufogógázok keletkeznek, amint a motor beindul. Előfordulhat, hogy ezek a gázok szagtalanok és láthatatlanok. Ezért soha nem szabad zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben dolgozni a készülékkel. A munkák során gondoskodjon megfelelő világításról. Nedves, havas, jeges lejtőkön és egyenetlen terepen ügyeljen a stabil álló helyzetre.
2. **Ne engedjen idegeneket a készülék közelébe.** Látogatókat és nézőket, különösen gyermekeket, valamint beteg és gyenge személyeket nem szabad a munkahely közelébe engedni. Akadályozza meg, hogy más személyek hozzáérjenek a szerszámokhoz. Csak olyan személyeknek adja oda a készüléket, akik ismerik a készüléket és a készülék használatát.
3. Gondoskodjon a szerszámok biztonságos tárolásáról. A nem használt szerszámokat száraz, lehetőleg magason lévő helyen kell tárolni vagy be kell zárni, hogy ne férjenek hozzá.
4. **Mindig a munkájának megfelelő szerszámot használja.**
Például ne használjon kis szerszámokat vagy tartozékokat olyan munkákhoz, amiket tulajdonképpen nagy szerszámokkal kell végezni. A szerszámokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
5. **Ügyeljen a megfelelő ruházatra.** A ruhának alkalmasnak kell lenni, hogy ne akadályozza a munkavégzésben. Viseljen vágás ellen védő betétekkel ellátott ruhát.
6. **Használjon egyéni védőeszközöket. Viseljen acélorrú / csúszásmentes talpú biztonsági cipőt.** Viseljen védősisakot, ha a munkavégzés során leeső tárgyak veszélye áll fenn.
7. **Viseljen védőszemüveget. Tárgyak csapódhatnak Önnek szembe. Súlyos szemsérülés lehet a következménye.**
8. **Viseljen hallásvédőt.** Viseljen személyes zaj elleni védelmet, például fül dugót.
9. **Kézvédelem.** Viseljen ellenálló kesztyűt - a bőrkesztyű jó védelmet nyújt.
10. **Készülék üzemeltetése.** Soha ne dolgozzon a vágószerszámmal, ha

nincs rajta a védelem. A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.

11. Távolítsa el a szerszámkulcsokat, stb. A készülék bekapcsolása előtt minden szerszámkulcsot és hasonlót el kell távolítani.

12. Legyen mindig figyelmes.

Ügyeljen arra, amit csinál. Használja a józan eszt. Ne használjon motoros szerszámokat, ha fáradt. Ne dolgozzon a készülékkel, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amik befolyásolhatják a reagáló képességet.

13. Üzemanyag betöltése.

- Mindig tartsa be az érvényes tűzvédelmi előírásokat és a vonatkozó nemzeti/területi tűzvédelmi rendeleteket.
- Az üzemanyag és az üzemanyag gőzök nagyon gyúlékonyak. Ne töltjön be üzemanyagot, ha a motor jár vagy még forró. Üzemanyagöltés közben gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Tilos a dohányzás és a nyílt láng használata.
- A betöltés előtt mindig le kell állítani a motort. Mindig óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy az esetleges túlnyomás lassan tudjon lecsökkenni és ne fröccsenjen ki üzemanyag. A készülékkel történő munkavégzés során magas hőmérséklet alakul ki a készülékházon. Ezért a betöltés előtt hagyja lehűlni a készüléket. Ellenkező esetben meggyulladhat az üzemanyag és súlyos égési sérülést okozhat.
- Az üzemanyag betöltése során ügyeljen arra, hogy ne töltjön túl sok üzemanyagot a készülékbe. Ha melléfolyik a folyadék, akkor azt azonnal el kell távolítani és a készüléket meg kell tisztítani.
- Az üzemanyag-betöltés után ügyeljen a záróelem stabil illeszkedésére,

hogy megakadályozza a kilazulást a munka során kialakuló vibráció révén.

- Ügyeljen a szívárgásra. Ne indítsa be a motort, ha üzemanyag szívárog. Égési sérülések okozta életveszély!

14. Használati idő és a szünetek.

A motoros készülék hosszan tartó használata a rezgések miatt a kéz vérkeringési zavarát okozhatja (fehérujj-betegség). Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringésre való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.

15. Ügyeljen a sérült alkatrészekre.

Üzembe helyezés előtt, erős ütések után, vagy ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás jele. Megsérültek esetleg a készülék egyes részei? Kisebbségi sérülések esetén jól gondolja át, hogy a készülék mégis megfelelően és biztonságosan fog-e működni. Ügyeljen a mozgó alkatrészek megfelelő elrendezésére és beállítására. Megfelelően egymásba érnek az alkatrészek? Megsérültek a készülék alkatrészei? Minden megfelelően fel van szerelve? Minden egyéb feltétel megvan a megfelelő működéshez? A sérült védőberendezéseket, stb. engedéllyel rendelkező személlyel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, ha a használati útmutató nem rendelkezik kifejezetten másképp. A hibás kapcsolókat hivatalos szervizben kell kicseréltetni. Szükséges javítás esetén forduljon egyik megbízott ügyfélszolgálatunkhoz.

16. Mindig kapcsolja le a motort mielőtt beállítási vagy karbantartási munkákat

végez. Ez mindenekelőtt a damilorsón végzett munkákra érvényes.

17. Csak engedélyezett alkatrészeket használjon. Karbantartás és javítás esetén csak azonos cserealkatrészeket használjon. Cserealkatrészekért forduljon a szervizközponthoz.



Figyelmeztetés! Olyan kaszafek, valamint tartozékok és kiegészítő alkatrészek használata, amelyek nem kifejezetten ajánlottak, veszélyt jelenthetnek személyekre és tárgyakra.

A szerszámot csak a rendeltetésének megfelelő célra szabad használni. Minden a rendeltetésétől eltérő használat helytelen használatnak minősül. A helytelen használatból eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért egyedül a felhasználó felelős, semmi esetre sem a gyártó. A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosítják vagy helytelenül használják és ebből kár keletkezik.

Figyelem! A szerszám megfelelő használata esetén is marad egy bizonyos maradvány kockázat, ami nem zárható ki. A szerszám jellege és szerkezete alapján az alábbi lehetséges veszélyek vezethetők le:

- Érintkezés a nem védett damilorsóval (vágási sérülés).
- Belenyúlás a mozgó damilorsóba (vágási sérülés).
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő védőfelszerelést.
- Egészségre ártalmas por- és gázképződés a készülék zárt helyiségekben történő használata esetén (hányinger).

zódás a készülék zárt helyiségekben történő használata esetén (hányinger).

Kiegészítő biztonsági előírások

Személyi sérülés és anyagi kár elkerülése érdekében:

- 1. Figyelem!** Kezét és lábát tartsa távol a vágási területtől, különösen a készülék indításakor. Mindig tartsa szabadon a pótmarkolaton lévő kezét.
 - 2. Tartsa a készüléket mindig atöbbszörös funkció markolatnál fogva.** A készüléket mindig megfelelő biztonsági távolságban tartsa a testétől és vegyen fel stabil testhelyzetet.
 - 3.** Mindig viseljen védőszemüveget.
 - 4.** A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
 - 5.** Ne használja a készüléket eső esetén vagy nedves föven.
 - 6.** Használat előtt vagy egy erős ütés után ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés és szükség esetén javíttassa meg.
 - 7.** Ne használja a készüléket, ha a védőberendezés sérült vagy nem megfelelően van felhelyezve.
 - 8.** Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásain, a védőburkolaton és a vágószerszámon nincsen szennyeződés vagy maradványok.
 - 9.** A munkavégzés közben mindig gondoskodjon arról, hogy legalább 1,5 méteres sugarú körben ne legyenek emberek vagy állatok. Azonnal állítsa le a készüléket, ha valaki, különösen gyermekek, a gép hatósugarába kerülnek.
- A készülék használata során kövek és egyéb darabok vágódhatnak ki, ami súlyos sérüléseket okozhat.**

10.A készülék működése közben ne közeledjen a mozgó részekhez (a vágószerszám területén). **A kikapcsolás után néhány másodpercig még forog a vágófej.**

11.A készülék használata előtt el kell távolítani a köveket, ágakat és minden egyéb szilárd anyagot a munkaterületről.

Csak a használati útmutatóban leírtak szerint indítsa el a gépet. Indításkor nem lehet megfordítva vagy munkapozícióban.

Ne menjen át működő készülékkel kavicsos utcán vagy úton.

12.A vágódáml meghosszabbítása esetén nagyon óvatosnak kell lenni. Vágási sérülés veszélye áll fenn. Miután ezeket a műveleteket végrehajtotta, a készülék üzembe helyezése előtt ismét megfelelő munkavégzési pozíciót kell felvenni.

13.Ne használjon fém vágóorsót. Ügyeljen arra, hogy a készülék a kapcsoló elengedése után néhány másodpercig még működik.

14.Kapcsolja le a motort (BE/KI kapcsoló ki), ha:

- üzemanyagot tölt a készülékbe,
- nem használja a készüléket,
- felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
- tisztítja a készüléket,
- egyik helyről a másikra szállítja a készüléket,
- leveszi vagy kicseréli a vágószerszámot, valamint ha kezével beállítja a vágódáml hosszát.

15.Használati idő és a szünetek. A motoros készülék hosszan tartó használata a rezgések miatt a kéz vérkeringési zavarát okozhatja. Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringés-

re való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.

16.A motoros készülék hosszan tartó használata halláskárosodást okozhat, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.

Viseljen személyes zaj elleni

védelmet, pl. fül dugót, a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében.

17.A sérülések elkerülése érdekében, a fűkasztát a felső és alsó nyélnél fogva kikapcsolt állapotban, a vágóegységet a testétől elfordítva vigye.

A kikapcsolás után a fűkasza motorfeje forró. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a motorfejéhez.

18.Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágószerszám alpjáratban nem mozog.

19.Nemzeti előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.

20.Vegye figyelembe, hogy a következő körülmények kárt tehetnek a készülékben és súlyos sérüléseket okozhatnak a készülékkel dolgozó személy számára:

- nem megfelelő karbantartás,
- nem megfelelő alkatrészek használata,
- a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása.

21.Figyelem! Helyi előírások korlátozhatják a gép használatát.

22.Tartsa a készüléket és a vágószerszámot mindig jó állapotban.

23.Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e kilazult rögzítés, nem szivárog-e az üzemanyag és nincs-e sérült alkatrész, pl. repedések a vágótartozékokon.

24.Rendszeresen tartson szüneteket és változtassa meg a munkavégzési pozíciót.

25.Figyelmeztetés! A szegélyvágón éles

szélek vannak. Kesztyűt kell viselni.

26. A jelentős hibák megállapítása céljából szemrevételezést kell végezni minden használat előtt, vagy ha leejtette, illetve egyéb ütés érte a készüléket.
27. Viseljen csúszásmentes lábvédőt és védőruházatot a szegélyvágóhoz.
28. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, vagy ha alkohol vagy egyéb gyógyszerek hatása alatt áll.
29. Figyelmeztetés kipufogógáz-kibocsátásra!
30. Vegyen fel stabil álló helyzetet és tartsa meg az egyensúlyát a működtetés közben. Ezen kívül használja a mellékelt vállhevedert.

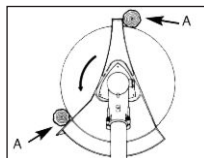
Visszaütés elleni óvintézkedések



Visszaütés esetén a felhasználó erős ütest kap a benzinés fűkaszától. Ennek az lehet a következménye, hogy elveszíti uralmát a készülék fölött és súlyosan megsérül. A visszaütés megelőzhető odafigyeléssel és helyes technikával.

A 3-, ill. 4-ágú kés használata során fennáll a visszaütés veszélye, ha a kés éle akadályba (kő, fa) ütközik.

- Tartsa két kézzel erősen a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a földön és ne használja a 3-, ill. 4-ágú kést kerítések, fémoszlopok vagy hasonlóknál közelében.



Csak jól élezett szerszámokat használjon. Vastag száraz vágásához helyezze a készüléket az A pozícióba.

Szerelési leírás

B Védőburkolat felszerelése



Ne használja a készüléket, ha nincs megfelelően felszerelve a védőburkolat. Sérülésveszély áll fenn.

1. Helyezze a védőburkolatot (13) a nyéltartóhoz (34).
2. Csavarja be a csavarokat (33) a védőburkolatba (13) a (kicsi) 4 mm-es imbuszkulcs (24) segítségével.

C A kétrészes cső felszerelése

1. Lazítsa ki a felső nyélen (8) lévő nyélrögzítőcsavart (35).
2. Tolja az alsó nyelet (12) a felső nyélbe (8), amennyire csak lehet.
3. Nyomja meg a reteszt (11) és tolja az alsó nyelet (12) ütközésig a felső nyélbe (8).
4. Forgassa el az alsó nyelet (12) egy enyhe forgató mozdulattal, amíg a retesz (11) bekattan a felső nyélen (8) lévő lyukba.
5. Húzza meg a nyélrögzítőcsavart (35) kézzel.



A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az alsó nyél stabilan és biztosan illeszkedik, illetve a megfelelő pozícióban van.

Szét szerelés:

1. Csavarja ki a nyélrögzítőcsavart (35).
2. Nyomja meg a reteszt (11).
3. Húzza szét a nyeleket.

D Többfunkciós markolat felszerelése

1. Lazítsa meg a csillagcsavart (36) és távolítsa el a markolattartót (37) a felső nyélről (8).
2. Helyezze be a többfunkciós markolatot (10) a felső nyélen (8) lévő befogóba (38). A többfunkciós markolaton lévő műanyag gyűrűnek a befogóban (38) lévő vezetősínben kell lennie.
3. Rögzítse a többfunkciós markolatot a markolattartóval (37) és a csillagcsavarral (36). Húzza meg a csillagcsavart (36) kézzel.

i Ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a kábeltartó (A 19) a megfelelő helyen tartja a készülékkábelt (A 18).

N Vágószerszám felszerelése

! A damilorsó használata esetén a védőburkolatnak teljesen felszerelve kell lenni.
A kések használata esetén meg kell rövidíteni a védőburkolatot (lásd a „A védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése” fejezetet).

1. Blokkolja az orsótengelyt (51) az imbuszkulccsal (25) az ábrán látható módon. Használja a nagyobb imbuszkulcsot (5 mm).

Orsó felszerelése:

2. Csavarja az orsóházat (15) az óramutató járásával ellentétes irányba az orsótengelyre (51).

Távolítsa el az imbuszkulcsot (25).

3. Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
4. Vágja vissza a damilt kb. 15 cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.

i A csavaralátét (52), a rögzítőalátét (53) és az anya (54) nem szükséges az orsó felszereléséhez.

3-/4-ágú kés felszerelése:

2. Helyezze a 3-ágú kést (29) vagy a 4-ágú kést (30) az orsótengelyre (51). A kés mindkét oldala használható.
3. Rögzítse a kést a csavaralátéttel (52), rögzítőalátéttel (53) és anyával (54). Az anya (54) meghúzásához a karbantartó kulcs (23) használható.
4. **Távolítsa el az imbuszkulcsot (25).**

Üzembe helyezés

! Figyelmeztetés! A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizni kell a készülék üzembiztonságát. Ne indítsa be a készüléket, ha bizonytalan!

i Az első üzembe helyezés előtt távolítsa el a damilvágón (14) lévő védőfóliát.

Különösen az alábbiakra ügyeljen:

- A vágószerszám ellenőrzése, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás.
- A vágófej megfelelő felszerelése.
- Minden kapcsoló könnyű mozgása.
- A gyújtógyertya stabil illeszkedése. Laza gyújtógyertya esetén szikra képződik.

zódhat és meggyulladhat az így kiszivárgó üzemanyag-levegő keverék.

- A markolatok tisztasága a készülék biztonságos irányításához.
- A készülék indítása előtt minden biztonsági és védőberendezésnek megfelelően felszerelve és a helyén kell lennie.

A vágófejnek szabadon kell futnia.

A készülék indítása előtt győződjön meg arról, hogy a vágófej megfelelően van behelyezve és a mozgó részek szabadok.



Figyelmeztetés! Ha bizonytalan a készülék működtetésével kapcsolatban, kérje egy szakszerviz szakemberének segítségét.

E Üzemanyag betöltése



Ha üzemanyaggal dolgozik, gondoskodjon mindig jó szellőzésről. Üzemanyag betöltése közben ne dohányozzon és tartson távol mindenféle hőforrást. Soha ne töltsön üzemanyagot, ha jár a motor. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát, hogy az esetleges túlnyomás lassan tudjon lecsökkenni.

A készüléket az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.



Az üzemanyagtartály töltési térfogata 1200 ml.



Csak a használati útmutatóban ajánlott üzemanyag-keveréket használja.

Az üzemanyag-keverék előregszik. Ezért ne használjon 3 hónapnál régebbi üzemanyag-keveréket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén kár keletkezhet a készülékben és a garancia is érvényét veszti.



Ne hagyja, hogy a benzin közvetlenül a bőrére kerüljön és ne lélegezze be a benzingőzt. Veszélyes az egészségre!



A készülék kétütemű motorral van felszerelve, ezért kizárólag

benzin és kétütemű motorolaj 40:1 arányú keverékével használható.

Üzemanyag-keverék táblázat:

Benzin	Kétütemű motorolaj
1,00 liter	25 ml
3,00 liter	75 ml
5,00 liter	125 ml
Keverési folyamat	40 rész benzin + 1 rész olaj

- Használjon ólommentes, legalább 90 oktánszámú benzint.
- Az optimális teljesítmény léghűtéses kétütemű motorokhoz való olaj használata esetén érhető el.

1. Keverjen össze benzint és olajat az üzemanyag-keverőflakonban (26). Használja a tartályon lévő beosztást.

2. OL
PETROL Először töltsön benzint az üzemanyag-keverőflakonban (26) a „PETROL” jelölésig. Ezt követően töltsön hozzá

olajat a jobbra fenn lévő skála második jelöléséig („OIL”).

Zárja le és rázza fel a tartályt.

3. Tekerje le a tanksapkát (39) és töltse az üzemanyag-keveréket az üzemanyag-tartályba (7). Törölje le a tanksapka körül maradt üzemanyagot és zárja vissza a tanksapkát.

F Vállheveder felhelyezése



A készülékkel végzett munka során mindig viseljen vállhevedert. Mindig kapcsolja ki a készüléket mielőtt leveszi a vállhevedert. Balesetveszély áll fenn.



A vállheveder egy gyorskioldó mechanizmussal van felszerelve. A zár (40) kinyitásával a készülék gyorsan leoldható a tartóhevederről veszélyes helyzetben.

1. Vegye fel a tartóhevedert (27).
2. Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a karabiner kb. 10 cm-rel a csípője alatt legyen.
3. Rögzítse a karabinert a készülék nyelén lévő lyukba (9).



A motor beindítása előtt akassza ki a készüléket és rögzítse járó motorral a vállhevederen.



Helyezze a testvédőt (28) a csípőjére a teste és a készülék közé.

G Motor beindítása



A motort az üzemanyag-betöltés helyétől legalább 3 méter távolságban indítsa be.



Helyezze a készüléket egy stabil, egyenes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.

1. A damilorsó használata esetén:

Ellenőrizze, hogy a damilvágón (A 14) lévő védőkupak le van véve.

A 3-/4-ágú kés használata esetén:

Ellenőrizze, hogy a védőburkolat hosszabbítása (D 56) le van véve.

Hidegindítás:

2. Helyezze a készüléket egy stabil, egyenes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.
3. Állítsa a be-/kikapcsolót (20) I pozícióba.
4. Állítsa a szivatókart (4) I\ pozícióba.
5. Nyomja meg 6 x az üzemanyag-szivatótyút (Primer) (A 5).
6. Tartsa úgy a készüléket, hogy egyik kezével a felső nyelet (8) fogja. Másik kezével húzza meg többször a berántókötelet az indítófogantyúnál (3) fogva, **amíg be nem indul a motor.**
Figyelem! Ne húzza ki túlságosan a berántókötelet – Szakadás veszélye!



Ha 3-4 rántás után nem indul el a készülék, állítsa a szivatót manuálisan a I\ pozícióra.

7. Nyomja meg a gázkarzárt (21) és röviden a gázkar (22), hogy a szivatókar a I\ pozícióra ugorjon. A készülék alapjáraton működik.
Hagyja a készüléket rövid ideig felmelegedni.
8. A fűnyíráshoz tartsa lenyomva a gázkarzárt (21) és nyomja meg a gázkart (22).

9. A motor kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót (20)  pozícióra.

Melegindítás:

1. Állítsa a be-/kikapcsolót (20)  pozícióba.
2. Hagyja a szívatókart (4) a helyén .
3. Tartsa úgy a készüléket, hogy egyik kezével a felső nyelet (8) fogja. Másik kezével húzza meg többször a berántókötelet az indítófogantyúnál (3) fogva, amíg be nem indul a motor.

Figyelem! Ne húzza ki túlságosan a berántókötelet – Szakadás veszélye!

A készülék ekkor alapijáraton működik.

4. A motor kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót (20)  pozícióra.



Amennyiben a motor két indítási kísérletet követően sem indul, próbálja meg beindítani szívató nélkül, melegindítás pozícióban. Ha így sem sikerül, kövesse a „Hibakeresés” fejezetben leírt utasításokat.

Használat

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások



Biztonságosan és megfontoltan dolgozzon!

- A vágás során vegye figyelembe a nemzeti, illetve a helyi előírásokat.
- Ne végezzen vágást a szokásos pihenőidőkből.
- A szilárd tárgyakat, például köveket, fémdarabokat vagy hasonlókat el kell távolítani. Ezeket kirepítheti a készülék és ez személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

- Magas bokrok vagy sövények vágása esetén a munkamagasságnak legalább 15 cm-nek kell lenni. Ezáltal nem kerülnek veszélybe állatok, például sünök.
- Tartsa a készüléket mindig két kézzel erősen és biztonságosan!
- Csak fűvet és gazt vágjon! Ügyeljen a gyökerekre és fatönkökre, botlásveszély áll fenn.
- Körültekintően dolgozzon és ne veszélyeztessen másokat a vágás során.
- Csak megfelelő látási és fényviszonyok mellett dolgozzon!
- Figyelje a vágófejet!
- Soha ne vágjon vállmagasság fölött!
- Soha ne cserélje le a műanyag zsinórt acélhuzalra – sérülés és rongálódás veszélye!
- Ne dolgozzon létrán!
- Csak szilárd és stabil talajon dolgozzon!
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.
- Rendszeres időközönként változtassa meg munkavégzési pozícióját, hogy megelőzze az egyoldalú kifáradást.
- A vágófej akadása esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a gyertyapipát, majd távolítsa el az akadást okozó tárgyat.



A tartóheveder tartószemének elmozgatása/Készülék kiegyensúlyozása

Az orsóhoz és a késhez válassza ki a tartóheveder tartószemének mindenkor megfelelő pozícióját.

A tartóhevederre rögzített fűkasza esetén – anélkül, hogy hozzáérne a kezével –,

- ① a **damilorsónak** enyhén fel kell feküdnie a talajra.

- ② a **késnek** kb. 20 cm-rel a talaj felett kell lennie.

1. Lazítsa meg a csavart (58) a tartóheveder tartószemén (9). Ehhez használja a 4 mm-es imbuszkulcsot (24), ami a két imbuszkulcs közül a kisebbik. Ismét húzza meg kissé a csavart (58).
2. Egyensúlyozza ki a kaszát a vágószerszámtól függően a fenti kritériumok szerint a tartószem (9) elcsúsztatásával a felső nyélen (8).
3. Húzza meg a csavart (58), ha a kasza a kívánt pozícióban van.

Munkavégzés a damilorsóval

- Kis füves területeken tartsa a készüléket kb. 30°-os szögben és lengesse a vágófejet egyenletesen jobbra és balra félkörös mozgással.
- A legjobb eredmény legfeljebb 15 cm-es fűhosszúság esetén érhető el. Ha a fű magasabb, ajánlott több fűvágási műveletet végezni.
- Fák, kerítésoszlopok vagy más akadályok körüli vágás során lassan járja körbe az akadályt a készülékkel és a damilvégekkel vágjon.
- Ne érjen hozzá kemény tárgyakhoz (kövek, falak, léckerítés, stb.). Ebben az esetben a damil gyorsan elhasználódna. Használja a védőburkolat szélét a készülék megfelelő távolságban tartásához.



Figyelem! A készülék működése közben ne rakja le a vágófejet a földre!

Fűnyíró damil meghosszabbítása

A készülék egy kettős-damil érintés-automatikával van felszerelve, vagyis mindkét damil meghosszabbodik, ha a vágófejet a talajhoz érinti.

1. Tartsa a működésben lévő készüléket egy füves terület fölé és érintse néhányszor könnyedén a talajhoz. Így módon meghosszabbodik a damil.
2. A védőburkolatba (A 13) illesztett damilvágó (A 14) a kívánt hosszúságúra vágja a damilt.

Ha nem hosszabbítható meg a damil vége:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Nyomja az orsóbetétet ütközésig és húzza meg erősen a damil végét.

Ha nem látható a damil vége:

- Cserélje ki a damilorsót (lásd az „Orsócsere” fejezetet).



Figyelem! A damil-maradványok kirepülhetnek és sérülést okozhatnak.

Munkavégzés a 3-ágú késsel/4-ágú késsel



A munkavégzés során mindig viselje a tartóhevedert és megfelelő védőruhát. Viseljen szem-, hallás- és fejvédőt. Ügyeljen arra, hogy a kés megfelelően legyen beszerelve. Cserélje ki a sérült vagy tompa szerszámokat. Sérülésveszély áll fenn.



Csak szabad, sima felületeket munkáljon meg a vágólappal. Alaposan nézze át a vágandó felületet és távolítsa el minden idegen tárgyat. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön kövekbe, fémbe vagy más akadályokba. A kés megsérülhet és visszaütés veszélye áll fenn.

- A munkavégzés során tartsa a vágófejet a talaj fölött és lengesse a készüléket egy kaszához hasonlóan egyenletes ívben lassan ide-oda.
- Ne tartsa ferdén a vágófejet.
- Ne használja a készüléket vad növényzet vagy aljnövényzet vágására.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a kés, és cserélje ki a sérült késeket.

Ha a készülék vibrál

Tisztítsa meg a készüléket, távolítsa el a vágófejen és a védőburkolaton lévő fűmaradványokat (lásd a „Karbantartás és tisztítás” fejezetet)

Karbantartás és tisztítás



A karbantartási munkák és tisztítás előtt mindig ki kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a gyújtógyertyát (A2). A használati útmutatóban nem részletezett munkákat egyik megbízott ügyfélszolgálatunkkal végeztesse. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon és ne használjon fém damilt. A nem eredeti alkatrészek használata személyi sérülést és helyrehozhatatlan károkat okozhat a készülékben és a garancia is azonnal érvényét veszti.

A készülék tisztítása

- Minden vágási művelet után tisztítsa le a fűvet és a földet a vágószerszámról és a védőburkolatról.
- Tartsa tisztán és fűtől megtisztítva a markolatokat.
- A készüléket egy puha kefével vagy törlőkendővel tisztítsa meg.



Védje készülékét a sérülésektől! A készüléket nem szabad lefröcskölni vízzel és nem szabad vízbe rakni. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

Orsócsere



A damilorsó használata esetén a védőburkolatnak teljesen felszerelve kell lenni (lásd a „Védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése” fejezetet).

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.
3. Blokkolja az orsótengelyt (51) az imbuszkulccsal (25) az ábrán látható módon. Használja a nagyobb imbuszkulcsot (5 mm). Csavarja le az orsóházat (15) **az óramutató járásával megegyező irányba** az orsótengelyről (51).
4. Nyissa ki az orsóházat (15); ehhez nyomja befelé erősen az orsóház (15) két oldalán lévő beakasztó zárt (41) és vegye le az orsóház fedelét. Az orsóház kinyitásához lapos

N

H

csavarhúzó használhat.

Legyen óvatos, ne sérüljön meg az orsó.

5. Helyezze be az új orsót (16) az orsótartó (15) fedelébe és dugja át a két damilvéget a damilkivezető lyukon (42).
6. Fektesse a damilorsót (16) az orsótartó (15) fedelébe és hagyja, hogy a fedél ismét bekattanjon az orsótartón (15).
Ügyeljen arra, hogy a damilkivezető lyukakkal (42) mindkét végét (43) találkozzon az orsótartóban, ellenkező esetben nem lehet lezárni a fedelet.

N 7. Csavarja vissza az orsótartót (15) **az óramutató járásával ellentétes irányba** az orsótengelyre (51). **Távolítsa el az imbuszkulcsot (25).**

8. Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
9. Vágja vissza a damilt kb. 15 cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.



A megrendelhető alkatrészek az „Pótalkatrészek/Tartozékok” fejezetben találhatók.



Késcsere



Sérülésveszély! Vigyázat, éles szélék!

Viseljen kesztyűt.



A kések használata esetén meg kell rövidíteni a védőburkolatot (lásd a „A védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése” fejezetet).

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Helyezze a készüléket a földre és győződjön meg arról, hogy nem folyik ki üzemanyag, illetve a készülék stabilan ki van támasztva.
3. Blokkolja az orsótengelyt (51) az imbuszkulccsal (25) az ábrán látható módon. Használja a nagyobb imbuszkulcsot (5 mm).
Csavarja ki az anyát az óramutató járásával megegyező irányba és vegye le az anyát, a rögzítőalátétet, az alátétlemezt és a kést az orsótengelyről.
4. Helyezze a 3-ágú kést (29) vagy a 4-ágú kést (30) az orsótengelyre (51). A kés mindkét oldala használható.
5. Rögzítse a kést a csavaralátéttel (52), rögzítőalátéttel (53) és anyával (54).
6. **Távolítsa el az imbuszkulcsot (25).**



A védőburkolat hosszabbításának levétele/felszerelése

Kések használata esetén le kell venni a védőburkolat hosszabbítását.

A damilorsó használata esetén a hosszabbítás szélének felszerelve kell lenni.

A védőburkolat hosszabbításának levétele

1. Csatolja ki a bekattanó zár (55) három nyomóját egy lapos csavarhúzó segítségével.
2. Húzza le a védőburkolat hosszabbítását (56).

A védőburkolat hosszabbításának felszerelése

1. Csatolja be a bekattanó zár (55) három nyomóját egy lapos csavarhúzó segítségével.



Minden használat után tisztítsa meg a készülék védőburkolatának hosszabbítását.



Légszűrő tisztítása



Soha ne üzemeltesse a készüléket légszűrő nélkül. Ellenkező esetben por és szennyeződés kerül a motorba és kár keletkezik a készülékben. Tartsa tisztán a légszűrőt.

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Csavarozza ki a légszűrőfedélen (6) lévő csavart (44) és vegye le a légszűrőfedelelet (6) a légszűrőházról (45).
3. Vegye ki a légszűrőt (46) légszűrőházból (45).
4. Tisztítsa meg a légszűrőt (46) szappannal és vízzel és hagyja megszáradni a levegőn. **Soha ne használjon benzint a tisztításhoz!**



Cserélje ki a légszűrőt (46), ha kopott, sérült vagy erősen szennyezett (lásd az „Alkatrészek/tartozékok” fejezetet).



A rács távtartóként szolgál és elsőként kell behelyezni a légszűrőházba (45), ha a légszűrő (46) kivételekor kiesik.

5. Helyezze a légszűrőfedélen (6) lévő két kiálló részt a levegőszűrőházra (45) lévő fülekbe.
6. Hajtsa a légszűrőfedelelet (6) a légszűrőházra (45).
7. Rögzítse a légszűrőfedelelet (6) a csavarral (44).



Gyújtógyertya cseréje/beállítása



A kopott gyújtógyertya vagy a túl nagy gyertyahézag csökkenti a motor teljesítményét.

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Húzza le a gyertyapipát (2) a gyújtógyertyáról (47).
3. Csavarozza ki a gyújtógyertyát (47) a mellékelt karbantartó kulcs segítségével (lásd **A** 23) **az óramutató járásával ellentétes irányba**.
4. Ellenőrizze a gyertyahézagot egy hézagmérő segítségével (szaküzletekben kapható). **Az elektródák távolságának 0,6-0,7 mm-nek kell lenni.**
5. Szükség esetén állítsa be a távolságot úgy, hogy óvatosan meghajlítsa a gyújtógyertya (47) teste elektródáját.
6. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát (47) egy drótkefével.
7. Helyezze be a megtisztított és beállított gyújtógyertyát (47) vagy cserélje ki a sérült gyújtógyertyát (47) egy újra (pl. „TORCH L8RTC” gyújtógyertya).
8. Helyezze vissza a gyertyapipát (2).



A megrendelhető alkatrészek az „Alkatrészek/Tartozékok” fejezetben találhatóak.



Damilvágó élesítése



Semmiképpen ne használja a készüléket damilvágó nélkül vagy hibás damilvágóval. Sérülésveszély áll fenn. Ha megsérült a damilvágó-penge, feltétlenül forduljon szervizközpontunkhoz.



Vágási sérülések elkerülése érdekében, viseljen védőkesztyűt.

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Csavarozza le a damilvágót (14) a védőburkolatról (13).
3. Rögzítse a damilvágót (14) egy sátlapos és élesítse meg a pengét egy lapos reszelővel. Óvatosan és mindig egy irányba csiszoljon.
4. Csavarozza vissza a damilvágót (14) a védőburkolatra (13).



A megrendelhető alkatrészek az „Alkatrészek/Tartozékok” fejezetben találhatók.



Üzemanyagszűrő cseréje



Soha ne üzemeltesse a készüléket üzemanyagszűrő nélkül. Rendszeresen cserélje ki az üzemanyagszűrőt.

1. Tekerje le a tanksapkát (39).
2. Üritse ki az üzemanyagtartályt (7) egy megfelelő edénybe.
3. Húzza ki az üzemanyagszűrőt (48) egy kampóval az üzemanyagtartályból és forgatva húzza le.
4. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt és helyezze vissza a felhelyezett szívófejet az üzemanyagtartályba.
5. Zárja vissza az üzemanyagtartályt (7) a tanksapkával (39).



A megrendelhető alkatrészek az „Alkatrészek/Tartozékok” fejezetben találhatók.



Üzemanyagszűrő műszaki adatai:
Csatlakozó Ø 4 mm
Külső átmérő: kb. 16 mm



Damilorsó feltekerése

Alternatív megoldásként egy új damilorsó helyett a szaküzletben vásárolhat egy 2,4 mm vastag, 6 m hosszú nejlon damilt és saját maga feltekerheti a damilorsóra.

1. Hajtsa össze a damilt közepén és helyezze a damil közepét az orsó (16) bemetszésébe (49). Tekerje fel a két damilvéget a nyíl irányába , ami az orsó alján található.
2. Ezt követően akassza be a damil végét az orsó (16) egyik hornyába (50).



Húzza feszesre a damilokat és ügyeljen arra, hogy a damilok párhuzamosan legyenek a két damilcsatornában. Ezen kívül a damilorsón nem lehet 3 méternél több damil egy damilcsatornában, ellenkező esetben nem működik megfelelően a damil-automatika.



Hajtómű kenése

Kb. 10 üzemóra után meg kell kenni a hajtóművet.

1. Lazítsa meg a hajtóművön lévő csavart (57) a nagyobb 5 mm-es imbuszkulcs (25) segítségével.
2. Nyomjon kb. 5 g kereskedelembe kapható kenőzsírt a hajtómű-házon lévő kenőnyílásba.
3. Zárja vissza a hajtóművet a csavarral (57).

Porlasztó beállítása

A porlasztó gyárilag be van állítva optimális teljesítményre. Amennyiben utólag beállítások szükségesek, akkor szakszervízben végeztesse a beállításokat.

Blokkolást okozó anyagok eltávolítása



Mielőtt munkát végez a vágóegységen, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki gerytipipát (A 2).



Vágási sérülések elkerülése érdekében, viseljen védőkesztyűt.

Tengelykapcsoló ellenőrzése



Helyezze a készüléket egy stabil, egyenletes felületre. Győződjön meg arról, hogy a vágószerszám nem ér tárgyakhoz vagy a talajhoz.

Minden használat előtt ellenőrizze a tengelykapcsoló működőképességét alapláraton.

Indítsa be a készüléket (lásd „A motor beindítása”) és ellenőrizze szemrevételezéssel megfelelő biztonsági távolságot tartva, hogy a damilorsó nem forog alapláraton.

Karbantartási időközök

Rendszeresen végezze el a „Karbantartási időközök” táblázatban felsorolt karbantartási munkákat. A rendszeres karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát. Ezen kívül optimális vágásteljesítmény érhető el és elkerülheti a baleseteket.

Karbantartási időközök táblázat

Alkatrész	Teendő	Minden használat előtt	Üzemóra	
			10	20
csavarok, anyák, csapszegek	ellenőrzés, meghúzás		✓	
légszűrő	tisztítás vagy csere			✓
üzemanyagszűrő	csere		✓	
gyújtógyertya	tisztítás/beállítás/csere		✓	
üzemanyagtömlők	ellenőrzés, szükség esetén csere	✓		
teljes gép	ellenőrzés, szükség esetén tisztítás	✓		
kezelő markolat	működés ellenőrzése	✓		
vágófej	megfelelő felszerelés ellenőrzése	✓		
tengelykapcsoló	állás ellenőrzése alapláraton	✓		
hajtómű	kenés		✓	

Tárolás

Általános tárolási utasítások

- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és tartozékokat és végezzen karbantartást.
- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva kell tartani.
- Ne csomagolja a készüléket műanyag zacskóba, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Ne a védőburkolatára helyezze le a készüléket.
- Ne a védőburkolatára helyezze le a készüléket.
- A kések tárolása esetén használja a szállítási védelmet (A 31/32).
- A kábeltartónak (A 18) a helyén kell tartania a készülékkábelt (A 19). Ne távolítsa el a kábeltartót, a készülék tárolása céljából sem.

Tárolás üzemszünetekben



A tárolási utasítások figyelmen kívül hagyása esetén a porlasztóban maradt üzemanyag indítási problémákat vagy maradandó kárt okozhat.

3 hónapnál rövidebb üzemszünet esetén:

1. Üritse ki az üzemanyagtartályt (7) egy jól szellőző helyen.
2. Indítsa el a motort és járassa üresjáratban addig, amíg meg nem áll a motor és a porlasztóban nem marad üzemanyag.
3. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).

3 hónapot meghaladó üzemszünet esetén:

4. Csavarozza ki a gyújtógyertyát (J 47) egy karbantartó kulcs (A 23) segítségével (lásd „Gyú-

jtógyertya cseréje / beállítása”).

5. Töltsön egy teáskanálnyi tiszta kétütemű motorolajat az égéstérbe, majd húzza meg többször lassan a berántókeletet az olaj elosztatásához a motorban.
6. Helyezze vissza a gyújtógyertyát (J 47).

Szállítás

- Szállításhoz ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a gyertyapipát (A 2). Ne szállítsa a készüléket alapijáraton működtetve.
- A készüléket a többfunkciós és anti-vibrációs markolatnál (A 8+12) fogva vigye, így megakadályozható, hogy a szállítás során veszélyes részekhez érjen (pl. forró motor, vágóegység).
- A kések szállítása esetén használja a szállítási védelmet (A 31/32).
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.
- Az üzemanyag kiszivárgásának megakadályozása érdekében, ne szállítsa a készüléket fejjel lefelé.
- Két használati hely közötti szállítás előtt ürítse ki a benzintartályt egy benzinszivattyúval.

Ne végezze az üzemanyagtartály kiürítését zárt helyiségekben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgökök robbanást vagy tüzet okozhatnak.

Szállítás gépjárművel: Biztosítsa a készüléket felborulás és sérülések ellen. Ügyeljen a készülék stabil helyzetére.

Eltávolítás és környezetvédelem

Ne öntsön használt olajat és üzemanyag-maradékot a csatornába vagy a lefolyóba.

A használt olajat és az üzemanyag-maradékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani - adja le egy hulladékkezelő központban.

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról. Gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Gondosan ürítse ki az üzemanyagtartályt és a készüléket adja le egy újrahasznosító központban. A felhasznált műanyag és fém alkatrészek fajta szerint külön gyűjthetők és újrahasznosíthatók.

Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szerviz-központunkban.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli ségedeszközeit.

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatosan, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a „Szervizközpont” (lásd a 285. oldalon).

Pozíció Használati útmutató	Pozíció Robbantott ábra	Rajz	Rendelési szám
13,14	I:35-39	védőburkolat készlet (+ damilvágó)	91106200
16	I:40	damilorsó	13800236
29+31	I:41	3-ágú kés + szállítási védelem	13800233
30+32		4-ágú kés + szállítási védelem	13800231
46	II:39	légszűrő	91106208
47	II:32	gyújtógyertya	91106204
48		üzemanyagszűrő	91106217

Választhatóan a Stihl AutoCut C5-2 damilorsó is használható cserealkatrészként. Szaküzletben vásárolhat egy 2,4 mm vastagságú, 6 m hosszú nejlon damilt is és saját maga feltekerheti a damilorsóra (lásd „Damilorsó feltekerése”).

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Nem indul a motor	Üres az üzemanyagtartály	Töltsé tele
	Helytelen indítási sorrend	Kövesse az útmutató gépindításra vonatkozó utasításait
	„Túlszívott” a motor	Csökkentse a gázt, indítson többször, ha szükséges szerelje ki, tisztítsa meg és szárítsa meg a gyújtógyertyát
	Elkormozódott gyújtógyertya, helytelen gyertyahézag	Tisztítsa meg, állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát
	Sérült gyertyacsatlakozó, gyújtókábel	Cserélje ki
	Szennyezett porlasztó, fúvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Tisztíttassa meg és állíttassa be a porlasztót egy szakszervizben
	Eltömődött üzemanyagszűrő	Cserélje ki vagy tisztítsa meg az üzemanyagszűrőt
A motor alapjáraton túl gyorsan jár	Hideg a motor	Lassan melegítse be
A motor nem adja a legnagyobb teljesítményt	Elkormozódott gyújtógyertya, helytelen gyertyahézag	Tisztítsa meg, állítsa be vagy cserélje ki a gyújtógyertyát
	Szennyezett légszűrő	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt
	Szennyezett porlasztó, fúvókák, helytelenül beállított porlasztókeverék	Tisztíttassa meg és állíttassa be a porlasztót egy szakszervizben
	Nem megfelelő üzemanyag-keverék	Töltsön be üzemanyagot az útmutatónak megfelelően
	Szivárog a tömítés a forgattyúházban	Javíttassa meg a hibát egy szakszervizben
	Henger, dugattyúgyűrűk kopottak	
	Helytelen gyújtás	
Túlzott mértékű égéstermék-/füst-képződés	Helytelenül beállított porlasztókeverék	Állíttassa be a porlasztót egy szakszervizben
	Nem megfelelő üzemanyag-keverék	Töltsön be üzemanyagot az útmutatónak megfelelően

Jótállási tájékoztató

A termék megnevezése: Benzinmotoros fűkasza	Gyártási szám: IAN 420340_2207
A termék típusa: PBS 2 D4	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzlytools.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Kazalo

Predgovor.....	287	Brušenje rezila za skrajšanje niti	303
Namen uporabe	288	Menjava filtra za gorivo	303
Splošni opis	288	Navijanje vrvi na motek	304
Obseg dobave.....	288	Mazanje gonila	304
Opis funkcij	288	Nastavitev uplinjača	304
Pregled	288	Odpravljanje blokad.....	304
Varnostne funkcije	289	Preverjanje sklopke	304
Tehnični podatki.....	289	Vzdrževalni intervali	304
Varnostna navodila	290	Shranjevanje.....	305
Simboli v navodilih za uporabo	290	Splošna navodila za	
Simboli na orodju	290	shranjevanje	305
Splošna varnostna navodila.....	291	Shranjevanje med neuporabo	305
Dodatna varnostna navodila	293	Transport	306
Previdnostni ukrepi pred		Odstranjevanje/ varstvo	
povratnim udarcem	295	okolja	306
Navodila za montažo.....	295	Nadomestni deli / Pribor	307
Montaža ščitnika.....	295	Motnje pri delovanju.....	308
Montaža dvodelnega droga	295	Garancijski list	309
Namestitev večnamenske ročice	296	Prevod originalne izjave	
Namestitev rezalnega orodja	296	o skladnosti CE	427
Zagon.....	296	Eksplizijska risba	432/433
Dolivanje goriva.....	297		
Nameščanje ramenskega pasu	298		
Zagon motorja	298		
Uporaba	299		
Navodila za delo	299		
Pomik ušesca za nosilni pas/			
uravnoteženje izdelka	299		
Dela s tuljavo niti.....	300		
Podaljšanje niti.....	300		
Dela s 3-zobim nožem/			
4-zobim nožem	300		
V primeru vibriranja orodja	300		
Vzdrževanje in nega	301		
Čiščenje orodja.....	301		
Menjava tuljave	301		
Menjava nožev	302		
Odstranitev/namestitev podaljška			
zaščitnega pokrova	302		
Očistite zračni filter.....	302		
Menjava/nastavitev vžigalne			
svečke.....	303		

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene.

Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

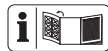
Namen uporabe

Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovl Vsakršna drugačna uporaba, ki v teh navodilih ni izrecno dovoljena, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Orodje ni primerno za rezanje grmov, manjših dreves ali podobnih rastlin.

Napravo lahko uporabljajo odrasle osebe. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo napravo le pod nadzorom.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe naprave.

Splošni opis



Slike najdete na prednji in zadnji strani pokrova.

Obseg dobave

Orodje vzemite iz embalaže in preverite, ali je popolno. Embalažo odstranite v skladu s predpisi.

- Ohišje motorja z zgornjo osno cevjo in nenameščeno večnamensko ročico
- Spodnja osna cev
- Tuljava niti
- 3-zobi nož s transportno zaščito
- Zaščitni pokrov
- Nosilni pas z zaščito za boke
- Vzdrževalni ključ
- 2 x inbus ključ, 4 mm in 5 mm
- Montažni material
- Steklenica za mešanje goriva, prostornina 500 ml
- Torba s priborom
- Navodila za uporabo

Opis funkcij

Ročno vodena in prenosna bencinska kosilnica ima kot pogon zgorevalni motor, ki med delom deluje neprekinjeno. Prenos sile se izvede z lamelo sklopke, ki se prek sklopke centrifugalne sile pri visokem številu vrtljajev moč motorja prenese na rezalno napravo.

Rezalni mehanizem orodja je polsamodejna glava z dvojno nitjo. Plastični niti se med košnjo vrtita navpično na ravnino košnje.

Alternativno k tuljavi za dvojni zvitek lahko namestite 3- oz. 4-zobi nož.

Ščitnik, ki zakriva rezalni mehanizem, zagotavlja zaščito uporabnika.

Funkcije upravljalnih delov so navedene v spodnjem opisu.

Pregled

A

- 1 Ohišje motorja
- 2 Vtič vžigalne svečke
- 3 Ročica z vrvico zaganjalnika
- 4 Dušilna ročica
- 5 Črpalka za gorivo (zaganjalnik)
- 6 Pokrov zračnega filtra
- 7 Rezervoar za gorivo
- 8 Zgornja cev gredi
- 9 Ušesce za nosilni pas
- 10 Večnamenska ročica
- 11 Zapora, cevna gred
- 12 Spodnja cev gredi
- 13 Zaščitni pokrov
- 14 Odrezovalnik niti
- 15 Ohišje tuljave
- 16 Tuljava niti (ni vidna)
- 17 Element za upravljanje
- 18 Kabel naprave
- 19 Držalo kabla
- 20 Stikalo za vklop/izklop
- 21 Zapora plinske ročice
- 22 Plinska ročica
- 23 Vzdrževalni ključ

- 24 Inbus ključ (4 mm)
- 25 Inbus ključ (5 mm)
- 26 Steklenica za mešanje goriva
- 27 Nosilni pas
- 28 Zaščita za telo
- 29 3-zobi nož
- 30 4-zobi nož
- 31 Transportna zaščita, 3-zobi nož
- 32 Transportna zaščita, 4-zobi nož

- B** 33 Vijaki, zaščitni pokrov
- 34 Držalo gredi

- C** 35 Pritrdilni vijak cevi

- D** 36 Zvezdasti vijak, večnamenska ročica
- 37 Držalo ročice
- 38 Nastavek, držalo ročice

- E** 39 Pokrov rezervoarja

- F** 40 zapora

- H** 41 Zaskočno zapiralo, ohišje tuljave
- 42 Ušesce za izpust niti
- 43 Zareza, tuljava niti

- I** 44 Vijak, pokrov zračnega filtra
- 45 Ohišje zračnega filtra
- 46 Zračni filter

- J** 47 Vžigalna svečka

- L** 48 Filter za gorivo

- M** 49 Zareza tuljave niti
- 50 Utor tuljave niti

- N** 51 Nastavna tuljava
- 52 Podložka
- 53 Vpenjalna plošča
- 54 Matica

- O** 55 Zaskočno zapiralo, zaščitni pokrov
- 56 Podaljšek, zaščitni pokrov

- P** 57 Vijak, mazanje gonila

- Q** 58 Vijak, ušesce

Varnostne funkcije

- A** 21 **Blokada ročice za plin**
Preprečuje nenamensko povečanje vrtilne hitrosti motorja. Ročico za plin je mogoče aktivirati le, če je blokada ročice za plin pritisnjena.
- 20 **Stikalo za vklop in izklop**
S stikalom za vklop in izklop ugasnete motor. Če želite motor ponovno zagnati, mora biti v položaju I.
- 13 **Ščitnik**
Varuje uporabnika pred nenamenskim stikom z rezalnim mehanizmom in odletelimi delci.

Tehnični podatki

Bencinska kosilnica z nitjo .. PBS 2 D4

Motor	2-taktni motor
Mešalno razmerje goriva	40:1
Gibna prostornina motorja V	42,7 cm ³
Največja moč motorja	
P_{max}	1,35 kW (1,8 PS)
Najv. število vrtljajev motorja	9500 min ⁻¹
Število vrtljajev v prostem teku,	
motor	3000 min ⁻¹
Najv. dovoljeno število vrtljajev rezil	
z nožem; Ø 255 mm	7125 vrt./min
s tuljavo niti; Ø 430 mm ...	6975 vrt./min
Prostornina rezervoarja/Prostornina	
posode za gorivo	1200 ml/1200 cm ³
Teža (brez goriva)	7,7 kg
Teža (enota motorja)	6,1 kg

Proizvajalec motorja

Trgovsko ime.....WUYANG
 Ime podjetja Zhejiang Wu Yang
 Industry & Trade Co., Ltd.
 Kontaktni naslov v Uniji
 Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.
 18, D51149 Cologne, Germany

Nit

Premier košnje 430 mm
 Debelina niti 2,4 mm
 Dolžina niti 6 m

3-zobi nož

Obseg rezanja/premer 255 mm
 Debelina 1,4 mm
 Izvrtina 25,4 mm
 Najv. število vrtljajev ... 10000 vrt./min

Raven zvočnega tlaka

(L_{pA}) 91,2 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

zajamčena 110 dB(A)
 izmerjena... 108,4 dB(A); $K_{WA} = 1,81$ dB

Vibracije (a_h)

levo 7,8 m/s²; $K = 1,5$ m/s²
 prav 7,5 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Vrednosti vibracij so bile določene ustrežno standardu ISO 22867. Emisije hrupa so bile določene ustrežno standardu ISO 22868.

Vrednosti hrupa in vibracij so bile preučene skladno z normami in določili v izjavi o skladnosti.

Vrednost emisij ogljikovega dioksida (CO₂), ugotovljena v okviru postopka homologacije, pri tej napravi znaša:
 1182,86 g/kWh

Varnostna navodila



Za varno uporabo orodja upoštevajte vsa navodila in informacije o varnosti, montaži in uporabi v navodilih za

uporabo. Vse osebe, ki uporabljajo ali vzdržujejo orodje, morajo biti seznanjene z navodili za uporabo in morebitnimi nevarnostmi.

Simboli v navodilih za uporabo



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.



Opozorilni simboli z napotki za preprečevanje poškodb in materialne škode.

V primeru neupoštevanja opozoril obstaja nevarnost požara ali eksplozije.



Simbol za obveznost z navedbami za preprečevanje škode.



Pred uporabo skrbno preberite.



Nosite zaščitne rokavice.



Obvestilni simbol z informacijami za boljše rokovanje z napravo.

Simboli na orodju

Na vašem orodju so prikazani simboli. Podajajo pomembne informacije o izdelku ali navodila za uporabo.

- Pozor: Pri rokovanju z orodjem so potrebni posebni varnostni ukrepi!
- Pred uporabo morate prebrati in razumeti celotna navodila za uporabo. Neupoštevanje navodil za uporabo je lahko **smrtno** nevarno!



Pozor!



Pred uporabo skrbno preberite.



Uporabljajte zaščito za oči.



Uporabljajte zaščito za glavo.



Uporabljajte zaščito za sluh.



Nosite zaščitne rokavice.
Nevarnost ureznin!



Nosite nedrsljive delovne čevlje s trdnim podplatom.



Poskrbite za varnostno razdaljo (najmanj 15 m) do tretjih oseb.



Nevarnost poškodb zaradi odletavanja delcev! Napotite druge osebe izven nevarnega območja.



Pozor: vroče površine, nevarnost opeklin!



Pozor! Povratni udarec – pri delu bodite pozorni glede povratnih udarcev stroja.



Ne uporabljajte krožnih ali več zobih žaginih listov.
Nevarnost telesnih poškodb!



Za uporabo z navitkom nitke



Za uporabo s 3-/4-zobimi noži



Smer teka navitka nitke/3-/4-zobega noža



Podatek o ravni zvočne moči L_{WA} v dB



Mešalno razmerje 40:1, uporabljajte SAMO mešanico goriva

Odprt plamen; ogenj, odprti vir vžiga in kajenje je prepovedano.



Odprtina za mazanje na ohišju gonila



Uporabljajte IZKLJUČNO mešanico goriva

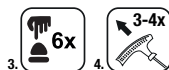


1.



2.

Koraki za zagon



3.



4.

Splošna varnostna navodila

Otrokom in bolnim ter slabotnim osebam preprečite dostop do orodja. Otroke skrbno nadzorujte, če so v bližini orodja.

Upoštevajte veljavne predpise za varstvo okolja. Upoštevajte tudi predpise za varstvo pri delu in zdravje na delovnem mestu.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe in škodo zaradi orodja, ki je bilo spremenjeno na nedovoljen način.



Opozorilo! Med uporabo orodja vedno poskrbite za osnovne previdnostne ukrepe. Upoštevajte tudi nasvete in navodila v dodatnih varnostnih opozorilih.

- 1. Bodite pozorni na okoljske pogoje, v katerih delate.** Bencinsko orodje med delovanjem motorja proizvaja strupene dimne pline. Ti plini so lahko brez vonja in nevidni. Zato orodja nikoli ne uporabljajte v zaprtih ali slabo prezračevanih prostorih. Med delom poskrbite za zadostno svetlobo. V vlažnem vremenu in v primeru snega ali ledu na klancih in na neravnem terenu poskrbite za stabilnost.
- 2. Tujcem ne dovolite v bližino orodja.** Obiskovalcem in opazovalcem, zlasti otrokom in bolnim ali slabotnim osebam ne dovolite v bližino delovnega mesta. Preprečite stik drugih oseb z orodjem. Orodje predajte le osebam, ki so seznanjene z orodjem in njegovo uporabo.
- 3. Poskrbite za varno shranjevanje orodja.** Orodje, ki ga ne uporabljate, hranite na suhem in nedostopnem mestu, po možnosti ga ne hranite na tleh.
- 4. Za vsako delo uporabljajte ustrezno nastavek.** Del, pri katerih je potrebno težje orodje, ne opravljajte z majhnim orodjem ali priborom. Orodje uporabljajte izključno v namene, za katere je predvideno.
- 5. Nosite ustrezna oblačila.** Obleka mora biti primerna za delo, ki ga opravljate, in vas pri njem ne sme ovirati. Nosite obleko, ki preprečuje ureznine.
- 6. Uporabljajte osebno zaščitno opremo.** Nosite neдрsljive delovne čevlje s kovinsko kapo in kovinskim vložkom v podplatu. Nosite čelado, če med delom obstaja nevarnost padajočih predmetov.
- 7. Nosite zaščitna očala.** Delci lahko odletijo proti vam. Povzročijo lahko hude poškodbe oči.
- 8. Nosite zaščito za sluh.** Nosite oseb-

no zaščito za sluh ali čepke za ušesa.

- 9. Zaščita rok.** Nosite robustne rokavice – usnjene rokavice zagotavljajo dobro zaščito.
- 10. Uporaba orodja.** Orodja nikoli ne uporabljajte brez nameščenega ščitnika na rezalnem mehanizmu. Nevarnost poškodb zaradi odletavanja delcev.
- 11. Odstranite natični ključ idr.** Pred vklopom orodja morate odstraniti vse ključne in podobne pripomočke.
- 12. Med delom bodite ves čas pozorni. Vedno glejte, kaj delate.** Pri delu uporabljajte zdrav razum. Ne uporabljajte motornih orodij, če ste utrujeni. Orodja ne uporabljajte pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki vplivajo na vašo odzivnost.
- 13. Točenje goriva.**
 - Vedno upoštevajte veljavne predpise za preprečevanje požarov.
 - Gorivo in hlapi goriva so lahko vnetljivi. Ne dodajajte goriva, če je motor vroč ali še deluje. Med dodajanjem goriva poskrbite za dobro prezračevanje. Kajenje in uporaba odprtega ognja sta prepovedana.
 - Pred dodajanjem goriva vedno ugasnite motor. Pokrov posode za gorivo vedno odprite previdno, da se lahko nadtlak sprosti počasi in gorivo ne brizgne iz posode. Med delom z orodjem se ohišje močno segreje. Pred dolivanjem goriva počakajte, da se orodje ohladi. V nasprotnem primeru se lahko gorivo vname in povzroči hude opekline.
 - Bodite pozorni, da ne dolijete preveč goriva. Če ga razlijete mimo odprtine, ga nemudoma odstranite in očistite orodje.
 - Bodite pozorni, da pokrov posode za gorivo dobro zaprete in tako preprečite, da bi se med delom

zrahljal zaradi tresljajev.

- Bodite pozorni na netesnjenje. Če izteka goriva, ne zaženite motorja. Smrtna nevarnost zaradi opeklin!

14. Čas uporabe in premori. Daljša uporaba motorne naprave lahko zaradi vibracij privede do motnje prekrvavitve rok (bolezen belih prstov). Čas uporabe lahko podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali rednimi premori med delom. Upoštevajte, da nagnjenost k slabi prekrvavitvi, nizke zunanje temperature ali velik napor med delom skrajšujejo priporočeni čas uporabe.

15. Bodite pozorni na poškodovane dele. Pred začetkom uporabe izdelka po močnih udarcih in padcu preverite glede znakov poškodb in ob-rabe. So poškodovani posamezni deli? Pri manjših poškodbah resno ocenite, ali lahko orodje nemoteno in varno uporabljate še naprej. Preverite, da so premični deli pravilno usmerjeni in nastavljeni. So deli pravilno zaskoče-ni? So deli poškodovani? So vsi deli pravilno nameščeni? So izpolnjeni vsi drugi pogoji za brezhibno delovanje? Poškodovane zaščitne priprave mora strokovno popraviti ali zamenjati poob-laščeno osebo, razen če je v navodilih za uporabo izrecno navedeno dru-gače. Stikala v okvari mora zamenjati pooblaščen servisna delavnica. Če je potrebno popravilo, se obrnite na eno od pooblaščenih servisnih delavnic.

16. Vedno izklopite motor, preden se lotite popravil ali vzdrževanja. To velja še zlasti za dela na motku za nit.

17. Uporabljajte le odobrene dele. Za vzdrževanje in popravila uporabljajte le identične nadomestne dele. Če potrebujete nadomestne dele, se obrnite na servisni center.



Opozorilo! Uporaba drugih rezalnih glav ter pribora in komponent, ki niso izrecno priporočene, lahko predstavlja tveganje za telesne poškodbe in materialno škodo.

Orodje je dovoljeno uporabljati le v predvidene namene uporabe. Vsaka drugačna uporaba šteje za nenamensko. Za telesne poškodbe in materialno škodo zaradi nenamenske uporabe je odgovoren izključno uporabnik, vsakršna odgovornost proizvajalca je izključena.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo zaradi orodja, ki je bilo spremenjeno na nedovoljen način ali je bilo uporabljano nenamensko.

Pozor! Tudi v primeru nenamenske uporabe obstaja določeno tveganje, ki ga ni mogoče izključiti. Orodje s svojo zasnovo predstavlja naslednja potencialna tveganja:

- Stik z nezaščitenim motkom za nit (ureznine).
- Seganje v delujoč motek za nit (ureznine).
- Poškodbe sluha, če ne uporabljate ustrezne zaščite za sluh.
- Prisotnost zdravju škodljivega prahu in plinov, če orodje uporabljate v zaprtih prostorih (slabost).

Dodatna varnostna navodila

Da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo:

1. **Pozor!** Rok in nog nikoli ne približujte rezalnemu območju, še zlasti ko orodje zaženete. Roka na dodatnem ročaju naj bo vedno prosta.

2. **Izdelek vedno držite z rokami za večnamenski ročici.** Orodje vedno držite na primerni varni razdalji od telesa in poskrbite za stabilnost.

3. Vedno nosite zaščitna očala.

4. Orodje uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali če obstaja možnost dobre umetne osvetlitve.

5. Orodja ne uporabljajte v dežju ali če je trava vlažna.

6. Orodje pred uporabo in po udarcu preverite glede morebitnih poškodb ter po potrebi poskrbite za popravilo.

7. Orodja ne uporabljajte, če so zaščitne priprave poškodovane ali niso pravilno nameščene.

8. Zagotovite, da prezračevalne reže motorja, ščitnik in rezalni mehanizem niso umazani ali prekriti z ostanki trave.

9. Med delom poskrbite, da 15 m od vas ne bo ljudi ali živali. Orodje nemudoma izklopite, če se osebe, zlasti otroci približajo v doseg orodja.

Med delom lahko iz delovnega območja orodja odletavajo kamni in drugi delci, ki lahko povzročijo hude poškodbe.

10. Med delovanjem orodja se ne približujte premikajočim se delom (v predelu rezalnega mehanizma). **Po izklopu se rezalna glava vrti še nekaj sekund.**

11. Pred delom iz delovnega območja odstranite kamenje, veje in drug trd material. Orodje zaženite le tako, kot je opisano v navodilih. Med zagonom ne sme biti narobe obrnjeno ali nameščeno v delovnem položaju.

Ne kosite prodnatih poti ali cest.

12. Pri podaljševanju rezalne niti bodite izjemno previdni. Obstaja nevarnost ureznin. Po zaključenem postopku se pred zagonom orodja ponovno postavite v pravilen delovni položaj.

13. Ne uporabljajte kovinskih rezalnih motkov. Upoštevajte, da se orodje vrti še nekaj sekund, ko izpustite stikalo.

14. Izklopite motor (stikalo za vklop in izklop premaknite v položaj za izklop), kadar:

- točite gorivo v orodje,
- orodja ne uporabljate,
- orodje pustite brez nadzora,
- orodje čistite,
- med transportom,
- če snamete/zamenjate rezalno glavo ali želite ročno nastaviti dolžino rezalne niti.

15. **Čas uporabe in premori.** Dolgotrajnejša uporaba orodja lahko zaradi tresljajev povzroči motnje pri prekrvavitvi rok. Čas uporabe lahko podaljšate z uporabo ustreznih rokavic ali rednimi premori med delom. Upoštevajte, da nagnjenost k slabi prekrvavitvi, nizke zunanje temperature ali velik napor med delom skrajšujejo priporočeni čas uporabe.

16. Daljša uporaba motorne naprave lahko pripelje do okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite za sluh. **Nosite osebno zvočno zaščito**, npr. čepke za ušesa, da zmanjšate tveganje okvare sluha.

17. Kosilnico nosite na zgornji in spodnji cevi gredi v izklopljenem stanju, z rezalno enoto obrnjeno stran od vašega telesa, da preprečite telesne poškodbe. Po izklopu je glava motorja kosilnice vroča. Pazite, da se ne dotikate glave motorja.

18. Redno preverjajte, ali je rezalna garnitura v prostem teku.

19. Nacionalni predpisi lahko predpisujejo starostno omejitev za uporabnika.

20. Upoštevajte, da lahko naslednje okoliščine povzročijo škodo na napravi in hude telesne poškodbe oseb, ki delajo z napravo:

- nepravilno vzdrževanje,
- uporaba neskladnih nadomestnih delov,

- odstranitev ali sprememba varnostnih naprav.
- 21. Pozor! Lokalni predpisi lahko omejijo uporabo stroja.
- 22. Izdelek z rezilnim orodjem vedno ohranjajte v dobrem stanju.
- 23. Izdelek pred uporabo preverite glede odviti pritrditev, poškodovanih delov, puščanja goriva in poškodovanih delov, kot npr. razpoke v rezilnih nastavkih.
- 24. Naredite premore in redno preverjajte svoj delovni položaj.
- 25. Opozorilo! Na prostem rezilu so ostra rezila. Obvezno je treba nositi rokavice.
- 26. Obvezno je treba pred vsako uporabo, po padcu ali drugih udarcih izvesti naključni pregled, da se ugotovi pomembne pomanjkljivosti.
- 27. Za prosta rezila nosite nedrsečo obutev in zaščitno obleko.
- 28. Nikoli ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola ali drugimi drogami.
- 29. Opozorilo pred emisijami izpušnih plinov!
- 30. Zavzemite stabilen položaj in med uporabo ohranjajte ravnotežje. Poleg tega uporabljajte priloženi nosilni pas.

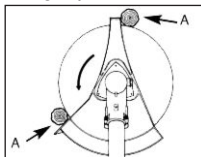
Previdnostni ukrepi pred povratnim udarcem



Pri povratnem udarcu uporabnik prejme močan udarec od bencinske kosilnice. Posledica je lahko, da zgubi nadzor nad izdelkom in se hudo poškoduje. Povratne udarce preprečite s previdnostjo in pravilno tehniko.

Pri uporabi 3- oz. 4-zobega noža obstaja nevarnost povratnega udarca, če rezilo noža zadane ob oviro (kamen, les).

- Izdelek držite z obema rokama.
- Pazite, da ovire niso na tleh in 3- oz. 4-zobega noža ne uporabljajte v bližini ograj, kovinskih stebrov ali podobno.



Uporabljajte samo dobro nabrušena orodja. Za rezanje debelih stebel namestite izdelek v položaj A.

Navodila za montažo

B

Montaža ščitnika



Orodja nikoli ne uporabljajte brez pravilno nameščenega ščitnika. Obstaja nevarnost poškodb.

1. Namestite zaščitni pokrov (13) na držalo gredi (34).
2. Privijte vijake (33) v zaščitni pokrov (13) s pomočjo (manjšega) 4-milimetrskega ključa inbus (24).

C

Montaža dvodelnega droga

1. Odvijte pritrdilni vijak cevi (35) na zgornji cevi gredi (8).
2. Potisnite spodnjo cev gredi (12) čim dlje v zgornjo cev gredi (8).
3. Pritisnite zaporo (11) in potisnite spodnjo cev ročaja (12) do konca v zgornjo cev ročaja (8).
4. Vrtite spodnjo cev gredi (12) z rahlimi obrati, dokler se zaklep (11) ne zaskoči v odprtino v zgornji cevi gredi (8).
5. Znova ročno zategnite pritrdilni vijak cevi (35).



Pred zagonom izdelka se prepričajte, da je spodnja cev gredi trdno in varno pritrjena ter v pravilnem položaju.

Demontaža:

1. Odvijte pritrdilni vijak cevi (35).
2. Pritisnite zaporo (11).
3. Izvlecite cevi gredi narazen.



Namestitev večnamenske ročice

1. Odvijte zvezdasti vijak (36) in odstranite držalo ročice (37) z zgornje cevi gredi (8).
2. Vstavite večnamensko ročico (10) v nastavke (38) na zgornji cevi gredi (8). Plastični obroč na večnamenski ročici mora biti nameščen v vodilu v nastavku (38).
3. Pritrdite večnamensko ročico z držalom ročice (37) in zvezdastim vijakom (36). Zvezdasti vijak (36) privijte ročno.



Preverite in zagotovite, da je kabel naprave (A 18) z držalom kabla (A 19) nameščen na svojem položaju.



Namestitev rezalnega orodja



Pri uporabi tuljave niti mora biti zaščitni pokrov v celoti nameščen.

Pri uporabi nožev je treba zaščitni pokrov skrajšati (glejte poglavje: „Odstranitev/namestitev podaljška zaščitnega pokrova“).

1. Blokrajte nastavno tuljavo (51) z inbus ključem (25), kot je prikazano na sliki.

Uporabljajte večjega od obeh inbus ključev (5 mm).

Namestitev tuljave:

2. Privijte ohišje tuljave (15) **v nasprotni smeri urnega kazalca** na nastavno tuljavo (51).

Odstranite inbus ključ (25).

3. Povlecite za oba konca tuljave, da sprostite niti iz utorov.
4. Vrvico niti skrajšajte na pribl. 15 cm, da motor manj obremenite v fazi zagona in segrevanja.



Podložka (52), vpenjalna plošča (53) in matica (54) za montažo tuljave niso potrebni.

Namestitev 3-/4-zobega noža:

2. Namestite ali 3-zobi nož (29) ali 4-zobi nož (30) na nastavno tuljavo (51). Nož je uporaben z obeh strani.
3. Pritrdite nož s podložko (52), vpenjalno ploščo (53) in matico (54). Za zategnitev matice (54) lahko uporabite vzdrževalni ključ (23).
4. **Odstranite inbus ključ (25).**

Zagon



Opozorilo! Pred uporabo orodja preverite, ali je varno za uporabo. V primeru kakršnih koli dvomov orodja ne zaženite!



Pred prvim zagonom odstranite zaščitno folijo rezalnika nitke (14).

Pozorni bodite predvsem na naslednje:

- Preverite rezalni mehanizem glede poškodb in obrabe.
- Pravilno namestitev rezalne glave.

- Nemoteno preklapljanje stikal.
- Varno nameščenost kablskega priključka za vžigalno svečko. Če je vtič zrahljan, lahko nastajajo iskre in vna- mejo mešanico goriva, ki izteka.
- Čistočo ročajev za varno upravljanje orodja.
- Pred zagonom orodja morajo biti vse varnostne priprave pravilno nameščene.

Rezalno glavo mora biti mogoče prosto vrteti. Pred zagonom orodja se prepričajte, da je rezalna glava pravilno nameščena in da gibanje premičnih delov ni omejeno.



Opozorilo! V primer dvomov glede uporabe orodja se obrnite na strokovnjaka v enem od pooblaščenih servisnih centrov.



Dolivanje goriva



Pri rokovanju z gorivom vedno poskrbite za dobro prezračevanje. Med dolivanjem goriva ne kadite ter preprečite stik z viri toplote. Goriva nikoli ne dolivajte pri delujočem motorju. Previdno odprite pokrov posode za gorivo, da se lahko morebiten nadtlak počasi sprost. Orodje zaženite najmanj 3 metre od mesta, kjer ste točili gorivo. V primeru neupoštevanja opozoril obstaja nevarnost požara ali eksplozije.



Prostornina posode za gorivo je 1200 ml.



Uporabljajte le mešanico goriva, ki je priporočena v navodilih za uporabo. Mešanica goriva s časom

spremeni lastnosti. Zato ne uporabljajte mešanice goriva, starejše od treh mesecev. V nasprotnem primeru lahko poškodujete motor, zaradi česar niste upravičeni do garancijskih zahtevkov.



Preprečite neposreden stik kože z bencinom in ne vdihavajte bencinskih hlapov. Nevarnost za zdravje!



Orodje je opremljeno z dvotaktnim motorjem, zato kot pogonsko

ko sredstvo uporabljajte izključno mešanico bencina in olja za dvotaktne motorje v razmerju 40:1.

Preglednica za mešanico goriva:

Bencin	Olje za dvotaktne motorje
1,00 Liter	25 ml
3,00 Liter	75 ml
5,00 Liter	125 ml
Postopek mešanja	40 delov bencina + 1 del olja

- Uporabljajte kakovosten neosvinčen bencin z oktanskim številom najmanj 90.
- Optimalno moč dosežete pri uporabi olja za dvotaktne motorje, hlajene na zrak.

1. Bencin in olje zmešajte v steklenici za mešanje goriva (26). Uporabite lestvico na posodi.

2. ↓OIL
↑PETROL Najprej v steklenico za mešanje goriva (26) nalijte bencin do črtice »PETROL«.

Nato dolijte olje do druge oznake lestvice (»OIL«) zgoraj desno. Posodo zaprite in stresite.

3. Odvijte pokrov posode za gorivo (39) in nalijte mešanico gorivo v posodo za gorivo (7). Okoli pokrova posode za gorivo obrišite ostanke goriva in ponovno zaprite pokrov posode za gorivo.

F Nameščanje ramenskega pasu



Med delom z orodjem vedno uporabljajte ramenski pas. Preden odpnete ramenski pas, vedno izklopite orodje. Obstaja nevarnost nesreče.



Nosilni pas je opremljen s sponko za hitro odpenjanje. V nevarni situaciji lahko napravite hitro ločite od nosilnega pasa, tako da odprete zaporo (40).

1. Namestite nosilni pas (27).
2. Dolžino pasu nastavite tako, da bo vponka približno 10 cm pod boki.
3. Pritrdite vponko na nosilno uho (9) na drugo orodja.



Odpnite orodje, preden zaženete motor in ga z delujočim motorjem pripnite na ramenski pas.



Namestite ščitnik za telo (28) na bok med svoje telo in orodje.



Zagon motorja



Zaženite motor vsaj 3 metre od mesta, kjer ste točili gorivo.



Položite orodje na trdno in ravno podlago. Prepričajte se, da se rezalni mehanizem ne dotika tal ali katerega predmeta.

1. Pri uporabi tuljave niti:

Prepričajte se, da je zaščitni pokrovček na odrezovalniku niti (A 14) odstranjen.

Pri uporabi 3-/4-zobega noža:

Prepričajte se, da je podaljšek zaščitnega pokrova (O 56) odstranjen.

Hladni zagon:

2. Položite orodje na trdno in ravno podlago. Prepričajte se, da se rezalni mehanizem ne dotika tal ali katerega predmeta.
3. Namestite stikalo za vklop/izklop (20) v položaj I.
4. Namestite dušilno ročico (4) v položaj I.
5. Šestkrat pritisnite črpalko za gorivo (zaganjalnik) (A 5).
6. Držite izdelek z eno roko za zgornjo cev gredi (8). Z drugo roko večkrat hitro vlecite za vrstico zaganjalnika na ročici (3), **dokler se motor ne zažene.**

Pozor! Vrvi zaganjalnika ne izvlecite preveč – nevarnost preloma!



Če se izdelek po 3–4 izvlekih ne zažene, potem dušilno ročico ročno namestite v položaj I.

7. Pritisnite zaporo plinske ročice (21) in kratko plinsko ročico (22), da dušilna ročica skoči v položaj I. Izdelek deluje v prostem teku. Pustite izdelek delovati, da se segreje.
8. Za košnjo držite zaporo plinske ročice (21) pritisnjeno in aktivirajte plinsko ročico (22).
9. Za izklop motorja namestite stikalo za vklop/izklop (20) v položaj O.

Topel zagon:

1. Namestite stikalo za vklop/izklop (20) v položaj **I**.
2. Dušilno ročico (4) pustite v njenem položaju **I↑I**.
3. Držite izdelek z eno roko za zgornjo cev gredi (8). Z drugo roko večkrat hitro vlecite za vrstico zaganjalnika na ročici (3), dokler se motor ne zažene.

Pozor! Vrvi zaganjalnika ne izvlecite preveč – nevarnost preloma!

Izdelek deluje v prostem teku.

4. Za izklop motorja namestite stikalo za vklop/izklop (20) v položaj **O**.



Če se motor po dvakratnem poskusu ne zažene, ga poskusite zagnati brez dušilne ročice v položaju za topel zagon.

Če to ne uspe, sledite napotkom v poglavju „Iskanje napak“.

Uporaba

Navodila za delo



Delajte varno in premišljeno!

- Med košnjo upoštevajte zadevne predpise.
- Ne kosite v času, ki je namenjen počitku.
- Odstranite trde predmete, kot so kamni, kovinski delci ipd. Ti lahko med delom odletijo in povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.
- Pri košnji v gostem grmovju ali v bližini žive meje mora biti delovna višina vsaj 15 cm. Tako ne boste ogrozili živali, kot so ježi.
- Orodje vedno trdno in varno držite z obema rokama!
- Orodje uporabljajte izključno za košnjo trave in plevela! Bodite pozorni na

korenine in šture, da se ne spotaknete.

- Delajte previdno in pazite, da nikogar ne ogrozite.
- Delajte le pri zadostni vidljivosti in svetlobi!
- Bodite pozorni na rezalno glavo!
- Nikoli ne kosite nad višino ramen!
- Plastične niti nikoli ne zamenjajte z jekleno žico – nevarnost poškodb in uničenja!
- Ne delajte na lestvi!
- Delajte le na trdni in stabilni podlagi!
- Izogibajte se nenormalni telesni drži. Stojte na trdni podlagi in vedno ohranjajte ravnotežje.
- Redno spreminjate delovni položaj, da preprečite preobremenitev določenih delov telesa.
- Pri blokiranju glave rezila izdelek takoj izklopite, izvlecite vtič vžigalne svečke in nato odstranite blokado.



Pomik ušesca za nosilni pas/uravnoteženje izdelka

Za tuljavo in nož vedno izberite pravi položaj ušesca za nosilni pas.

Pri kosilnici, pritrjeni na nosilni pas, ne da bi se je dotikali z roko, se mora

① **tuljava niti** rahlo nalegati ob tla.

② **nož** pribl. 20 cm balansirati nad tlemi.

1. Odvijte vijak (58) na ušescu za nosilni pas (9). Za to uporabite 4 mm inbus ključ (24), manjšega od obeh. Ponovno samo rahlo privijte vijak (58).
2. Uravnotežite kosilnico glede na rezilno orodje v skladu z zgoraj navedenimi merili, tako da pomaknete ušesce (9) na zgornji cevi gredi (8).
3. Privijte vijak (58), ko je kosilnica v železnem položaju.

Dela s tuljavo niti

- Če je trava nizka, držite orodje pod kotom pribl. 30° ter ga enakomerno premikajte v levo in desno s polkrožnimi gibi.
- Rezultati košnje so najboljši, če višina trave ne presega 15 cm. Če je trava višnja, priporočamo košnjo v več korakih.
- Orodje pri košnji okoli dreves, stebrov ograje ali drugih ovir previdno premikajte okoli ovire ter kosite le s konicama niti.
- Preprečite stik s trdimi ovirami (kamni, zidovi, ograjami ipd.). Nit se v takšnem primeru hitro obrabi. Ščitnik orodja uporabljajte za pomoč, da boste orodje držali v zadostnem razmiku od ovir.



Pozor! Rezalne glave med delovanjem ne odlagajte na tla!

Podaljšanje niti

Vaše orodje je opremljeno s polumodejnim podaljševanjem dvojne niti, kar pomeni, da se nit podaljša, če rezalno glavo pritisnete ob tla.

1. Delujoče orodje držite nad travnato površino in rezalno glavo nekajkrat rahlo pritisnete ob tla. Pri tem se nit podaljša.
2. Odrezovalnik niti (A 14), vstavljen v (zaščitnem pokrovu A 13), odreže nit na želeno dolžino.

Če niti ni mogoče podaljšati:

- Izklopite orodje.
- Pritisnite vložek motka do prislonu in močno potegnite za konca niti.

Če konca niti nista vidna

- Zamenjajte nit v motku (glejte poglavje „Menjava niti“).



Pozor! Ostanke niti lahko odletijo in povzročijo telesne poškodbe.

Dela s 3-zobim nožem/4-zobim nožem



Med delom vedno nosite pas in ustrezno zaščitno obleko. Nosite zaščito za oči, sluh in glavo. Pazite, da je nož pravilno nameščen. Zamenjajte poškodovana ali topa orodja. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.



Z rezalnim listom obdelujete samo proste, ravne površine. Temeljito pregledajte površino, ki jo želite obrezovati, in odstranite vse tujke. Preprečite zadevanje ob kamne, kovino ali druge ovire. Noži bi se lahko poškodovali in obstaja nevarnost povratnega udarca.

- Glavo rezila držite med delom nad tlemi in obračajte izdelek kot kosilnico v enakomernem loku počasi sem ter tja.
- Glave rezila ne držite poševno.
- Izdelka ne uporabljate za rezanje divje rasti ali grmovja.
- Redno preverjajte nože glede poškodb in zamenjajte poškodovane nože.

V primeru vibriranja orodja

Očistite orodje, odstranite morebitne ostanke trave z rezalne glave in ščitnika (glejte poglavje „Vzdrževanje in nega“)

Vzdrževanje in nega



Vzdrževalnih del in čiščenja se lotite le, ko je motor izklopljen in ko je kabelski priključek za vžigalno svečko (A2) iztaknjen.

Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, naj opravi pooblaščen servisna služba.

Uporablja se izključno originalne nadomestne dele in nikoli ne uporabljajte kovinske niti. Z uporabo delov drugih proizvajalcev lahko povzročite telesne poškodbe ali nepopravljivo škodo na orodju, poleg tega nemudoma preneha veljati garancija.

Čiščenje orodja

- Po vsaki uporabi odstranite travo in zemljo z rezalnega mehanizma in ščitnika.
- Poskrbite, da bodo ročaji vedno čisti in brez trave.
- Orodje čistite z mehko ščetko ali krpo.



Orodje zaščitite pred poškodbami!

Orodja ni dovoljeno škropiti z vodo ali ga dajati v vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev oz. topil.

Menjava tuljave



Pri uporabi tuljave niti mora biti zaščitni pokrov v celoti nameščen (glejte poglavje: „Odstranitev/namestitvev podaljška zaščitnega pokrova“).

1. Izklopite motor.
2. Položite izdelek na tla in se prepričajte, da gorivo ne izteka in da izdelek varno stoji.



3. Blokirajte nastavno tuljavo (51) z inbus ključem (25), kot je prikazano na sliki. Uporabljajte večji od obeh inbus ključev (5 mm). Odvijte ohišje tuljave (15) v

nasprotni smeri urnega kazalca z nastavne tuljave (51).



4. Odprite ohišje tuljave (15), tako da zaskočno zapiralo (41) na obeh straneh ohišja tuljave (15) trdno pritisnete navznoter in snemite pokrov z ohišja tuljave.

Za odpiranje ohišja tuljave lahko uporabite ploski izvijač.

Ravnajte previdno, da ne poškodujete tuljave.

5. Vstavite novo tuljavo (16) v pokrov ohišja tuljave (15) in vtaknite oba konca niti skozi ušesce izpushta niti (42).

6. Vstavite tuljavo niti (16) v pokrov ohišja tuljave (15) in pustite, da se pokrov znova zaskoči na ohišju tuljave (15).

Pazite, da se ušesca izstopa niti (42) dotakneta obeh zarez (43) v ohišju tuljave, sicer pokrova ni mogoče zapreti.



7. Ponovno privijte ohišje tuljave (15) v **nasprotni smeri urnega kazalca** na nastavno tuljavo (51). **Odstranite inbus ključ (25).**

8. Povlecite za oba konca tuljave, da sprostite niti iz utorov.

9. Vrvico niti skrajšajte na pribl. 15 cm, da motor manj obremeni te v fazi zagona in segrevanja.



Nadomestne dele za naročilo najdete v poglavju „Nadomestni deli/pribor“.



Menjava nožev



Nevarnost telesnih poškodb!
Pozor, ostri robovi!
Nosite rokavice.



Pri uporabi nožev je treba zaščitni pokrov skrajšati (glejte poglavje: „Odstranitev/namestitev podaljška zaščitnega pokrova“).

1. Izklopite motor.
2. Položite izdelek na tla in se prepričajte, da gorivo ne izteka in da izdelek varno stoji.
3. Blokirajte nastavno tuljavo (51) z inbus ključem (25), kot je prikazano na sliki. Uporabljajte večjega od obeh inbus ključev (5 mm).
Odvijte matico v smeri urnega kazalca in snemite matico, vpenjalno ploščico, podložko in rezilo s sprejemnega vretena.
4. Namestite ali 3-zobi nož (29) ali 4-zobi nož (30) na nastavno tuljavo (51). Nož je uporaben z obeh strani.
5. Pritrdite nož s podložko (52), vpenjalno ploščo (53) in matico (54).
6. **Odstranite inbus ključ (25).**



Odstranitev/namestitev podaljška zaščitnega pokrova

Pri uporabi nožev je treba odstraniti podaljšek zaščitnega pokrova.

Pri uporabi tuljave niti mora biti nameščen rob podaljška.

Odstranitev podaljška zaščitnega pokrova

1. Snemite tri pritiskače zaskočnega zapirala (55) s pomočjo ploskega izvijača.
2. Snemite podaljšek zaščitnega pokrova (56).

Namestitev podaljška zaščitnega pokrova

1. Pripnite tri pritiskače zaskočnega zapirala (55) s pomočjo ploskega izvijača.



Po vsaki uporabi očistite podaljšek in zaščitni pokrov naprave.



Očistite zračni filter



Orodja nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra. Sicer prah in umazanija prodreta v motor in povzroči škodo na orodju. Poskrbite, da bo zračni filter vedno čist.

1. Izklopite motor.
2. Odvijte vijak (44) na pokrovu zračnega filtra (6) in snemite pokrov zračnega filtra (6) z ohišja zračnega filtra (45).
3. Odstranite zračni filter (46) z ohišja zračnega filtra (45).
4. Operite zračni filter (46) z vodo in milom ter pustite, da se posuši na zraku.

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte bencina!



Zračni filter (46) zamenjajte, če je obrabljen, poškodovan ali močno umazan (glejte „Nadomestni deli/pribor“).



Mrežica se uporablja kot distančnik in jo je treba najprej vstaviti v ohišje zračnega filtra (45), če pri odstranjevanju zračnega filtra (46) pade ven.

5. Vstavite nastavka na pokrovu zračnega filtra (6) v spone na ohišju zračnega filtra (45).
6. Premaknite pokrov zračnega filtra (6) na ohišje zračnega filtra (45).
7. Pritrdite pokrov zračnega filtra (6) z vijakom (44).

J Menjava/nastavitev vžigalne svečke



Obrabljena vžigalna svečka ali prevelik vžigalni razmik povzročata zmanjšanje moči motorja.

1. Izklopite motor.
2. Odstranite kabelski priključek za vžigalno svečko (2) z vžigalne svečke (47).
3. Odvijte vžigalno svečko (47) **v levo** s priloženim ključem za vzdrževanje (glejte **A** 23).
4. Preverite vžigalni razmik z listnatim merilom (na voljo v specializiranih trgovinah). **Razmik med elektrodama mora znašati 0,6–0,7 mm.**
5. Po potrebi nastavite razmik, tako da previdno upognete masno elektrodo vžigalne svečke (47).
6. Očistite vžigalno svečko (47) z žičnato krtačo.
7. Vstavite očiščeno in nastavljeno vžigalno svečko (47) ali zamenjajte poškodovano vžigalno svečko (47) z novo (npr. z vžigalno svečko „TORCH L8RTC“).
8. Ponovno namestite kabelski priključek za vžigalno svečko (2).



Seznam nadomestnih delov, ki jih lahko naročite, najdete v poglavju „Nadomestni del/pribor“.



Brušenje rezila za skrajšanje niti



Orodja v nobenem primeru ne uporabljajte brez rezila za skrajšanje niti ali če je to v okvari. Obstaja nevarnost poškodb. Če je rezilo za skrajšanje niti poškodovano, se nujno obrnite na naš servisni center.



Nosite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureznin.

1. Izklopite motor.
2. Odvijte rezilo za skrajšanje niti (14) s ščitnika (13).
3. Pritrdite rezilo za skrajšanje niti (14) v primež ter naostrite rezilo s plosko pilo. Ostrite previdno in vedno le v eni smeri.
4. Privijte rezilo za skrajšanje niti (14) nazaj na ščitnik (13).



Seznam nadomestnih delov, ki jih lahko naročite, najdete v poglavju „Nadomestni del/pribor“.



Menjava filtra za gorivo



Orodja nikoli ne uporabljajte brez filtra za gorivo. Filter za gorivo redno menjajte.

1. Odvijte pokrov posode za gorivo (39).
2. Izpraznite posodo za gorivo (7) v ustrezno posodo.
3. Izvlecite filter za gorivo (48) iz posode za gorivo s kavljem ter ga snemite z vrtenjem.
4. Zamenjajte filter za gorivo in natakajno sesalno glavo ponovno vstavite v posodo za gorivo.

5. Ponovno zaprite posodo za gorivo (7) s pokrovom posode za gorivo (39).

i Seznam nadomestnih delov, ki jih lahko naročite, najdete v poglavju „Nadomestni del/pribor“.

i Specifikacije Filter za gorivo: priključek Ø 4 mm
Zunanji premer: pribl. 16 mm

M Navijanje vrvi na motek

Alternativno k novi tuljavi niti lahko v specializirani trgovini kupite 2,4 mm debelo, 6 m dolgo najlonsko nit in jo sami navijete na tuljavo niti.

1. Prepognite nit na sredini in vstavite sredino niti v zarezo (49) tuljave (16). Oba konca navijajte v smeri puščice  WIND CORD, ki je navedena na spodnji strani tuljave.
2. Nato konec niti vpnite v enega od utorov (50) na tuljavi (16).

i Napnite niti in bodite pazite, da sta nizi vzporedno v obeh kanalih za nit. V motek za nit ni mogoče naviti več kot 3 m niti na posamezen kanal, sicer samodejno podajanje niti ne deluje pravilno.

P Mazanje gonila

Po pribl. 10 delovnih urah je treba premazati gonilo.

1. Odvijte vijak (57) na gonilu z večjim 5 mm inbus ključem (25).
2. V mazalno odprtino na ohišju gonila vtisnite pribl. 5 g običajne mazalne masti.
3. Ponovno zaprite gonilo z vijakom (57).

Nastavitev uplinjača

Uplinjač je tovarniško optimalno prednastavljen. Če so potrebne naknadne nastavitve, jih naj opravi servisna delavnica.

Odpravljanje blokad



Izklopite orodje in odklopite kabelski priključek za vžigalno svečko (A 2), preden se lotite del na rezalni glavi.



Nosite zaščitne rokavice, da preprečite nevarnost ureznin.

Preverjanje sklopke



Položite orodje na trdno in ravno podlago. Prepričajte se, da se rezalni mehanizem ne dotika tal ali katerega predmeta.

Pred vsako uporabo preverite delovanje sklopke v prostem teku.

Zaženite orodje (glejte „Zagon motorja“) ter z zadostno varnostno razdaljo preverite, ali se motek za nit v prostem teku ne vrtil.

Vzdrževalni intervali

Redno opravljajte vzdrževalna dela, navedena v preglednici „Vzdrževalni intervali“. Z rednim vzdrževanjem boste podaljšali življenjsko dobo svojega orodja. Poleg tega boste zagotovili optimalno zmogljivost košnje in preprečili nesreče.

Tabela vzdrževalnih intervalov

Zračni filter	Poseg	Pred vsako uporabo	Obratovalne ure	
			10	20
Vijaki, matice, zatiči	Preverjanje, zategovanje		✓	
Zračni filter	Čiščenje in menjava			✓
Filter za gorivo	Menjava		✓	
Vžigalna svečka	Čiščenje/nastavitev/zamenjava		✓	
Cevi za gorivo	Preverjanje, po potrebi menjava	✓		
Celotno orodje	Preverjanje, po potrebi čiščenje	✓		
Rezalna glava	Preverjanje pravilne namesitve	✓		
Sklopka	Preverjanje, da v prostem teku miruje	✓		
Gonilo	Mazanje		✓	

Shranjevanje

Splošna navodila za shranjevanje

- Izdelek in dele pribora pred skladiščenjem temeljito očistite in vzdržujte.
- Orodje hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu izven dosega otrok.
- Orodja ne zavijajte v plastične vrečke, saj se lahko tvori kondenzacijska vlaga in plesen.
- Izdelka ne odlagajte na zaščitni pokrov.
- Pri skladiščenju nožev uporabljajte transportno zaščito (A 31/32).
- Držalo kabla (A 19) mora kabel naprave (A 18) ohranяти na njegovem položaju. Držala kabla ne odstranjujte, tudi ne za shranjevanje naprave.

Shranjevanje med neuporabo



Neupoštevanje navodil za shranjevanje lahko zaradi ostankov goriva v uplinjaču povzroči težave pri zagonu ali trajne poškodbe komponent.

Pri neuporabi do 3 mesece:

- Izpraznite posodo za gorivo (7) na dobro prezračevanem mestu.
- Zaženite motor in ga pustite delovati v prostem teku, dokler se motor ne zaustavi in v uplinjaču ni več goriva.
- Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).

Pri neuporabi več kot 3 mesece:

- Odvijte vžigalno svečko (J 47) s ključem za vzdrževanje (A 23) (glejte „Menjava/nastavitev vžigalne svečke“).

5. V zgorevalno komoro dodajte čajno žličko čistega olja za dvotaktne motorje in večkrat počasi povlecite zgonsko vrstico, da se olje porazdeli v notranjosti motorja.
6. Ponovno vstavite vžigalno svečko (J 47).

Transport

- Orodje mora biti med transportom ugasnjeno in kabelski priključek za vžigalno svečko (A 2) mora biti odklopljen. Orodja ne transportirajte v prostem teku.
- Orodje prenašajte, tako da ga držite za večnamenski ročaj in za ročaj za blaženje tresljajev (A 8+12). Tako boste med transportom preprečili stik z nevarnimi deli (npr. vroč motor, rezalna glava).
- Pri transportu nožev uporabljajte transportno zaščito (A 31/32).
- Med transportom poskrbite za varnostno razdaljo do tretjih oseb.
- Orodja ne transportirajte nad glavo, da preprečite iztekanje goriva.
- Pred transportom med dvema mestoma uporabe izpraznite rezervoar za bencin s črpalko za odsesavanje bencina. Rezervoarja bencina ne praznite v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali med kajenjem. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozijo ali ogenj.

Transport v motornem vozilu: Izdelek zavarujte pred prevrnitvijo in poškodbami. Pazite na varen položaj izdelka.

Odstranjevanje/ varstvo okolja

Starega olja ali ostankov bencina ne vlijte v kanalizacijo ali odtok.

Staro olje in ostanke bencina odstranite na okolju prijazen način – oddajte jih na odzemnem mestu.

Orodje, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo. Orodja ne sodijo med gospodinjske odpadke.

Skrbno izpraznite posodo za gorivo in svoje orodje oddajte v reciklažo. Uporabljene plastične in kovinske dele lahko ločite glede na material in jih oddate v reciklažo.

Več informacij dobite pri našem servisnem centru.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: Potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo ob koncu njene življenjske dobe na okolju prijazen način. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odpadno opremo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli / Pribor

**Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools.shop**

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite kontaktni obrazec. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na servisno službo (glejte stran 309).

Položaj Navodila za uporabo	Položaj Eksplozijska risba	Oznaka	Kataloška št.
13,14	I:35-39	Komplet ščitnik (s Odrezovalnik niti)	91106200
16	I:40	Tuljava niti	13800236
29+31	I:41	3-zobi nož + Transportna zaščita	13800233
30+32		4-zobi nož + Transportna zaščita	13800231
46	II:39	Zračni filter	91106208
47	II:32	Vžigalna svečka	91106204
48		Filter za gorivo	91106217

Alternativno lahko kot nadomestni del uporabite motek za nit AutoCut C5-2 proizvajalca Stihl. Prav tako lahko v specializirani trgovini kupite 2,4 mm debelo, 6 m dolgo najlonsko nit in jo sami navijete na tuljavo niti (glejte poglavje „Navijanje tuljave niti“).

Motnje pri delovanju

Težava	Možen vzrok	Odprava napake
Motor se ne zažene.	Posoda za gorivo je prazna.	Povsem napolnite posodo za gorivo.
	Napačno zaporedje pri zagonu	Upoštevajte navodila za zagon orodja v teh navodilih za uporabo.
	Motor je „zalit“.	Odvzemite plin, večkrat zaženite motor, po potrebi odstranite vžigalno svečko ter jo očistite in posušite
	Sajasta vžigalna svečka, napačen vžigalni razmik	Očistite, nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Priključek svečke, kabel vžigalne svečke v okvari	Menjava
	Umazan uplinjač/šobe uplinjača, napačno nastavljeno razmerje mešanice uplinjača	Uplinjač naj očisti in nastavi servisna delavnica.
	Filter za gorivo je zamašen.	Zamenjajte ali očistite filter za gorivo.
Motor v prostem teku deluje prehitro.	Motor je hladen.	Počasi ga segrejte.
Motor ne deluje z visoko zmogljivostjo.	Sajasta vžigalna svečka, napačen vžigalni razmik	Očistite, nastavite ali zamenjajte vžigalno svečko.
	Umazan zračni filter	Očistite ali zamenjajte zračni filter
	Umazan uplinjač/šobe uplinjača, napačno nastavljeno razmerje mešanice uplinjača	Uplinjač naj očisti in nastavi servisna delavnica.
	Napačna mešanica goriva	Gorivo točite v skladu z navodili.
	Tesnilni obroček v okrovu ročične gredi ne tesni.	Napake naj odpravi servisna delavnica.
	Valj, batni obročki obrabljeni	
	Napaka pri vžigu	
Prekomerno nastajanje izpušnih plinov/dima	Napačno nastavljeno razmerje mešanice uplinjača	Uplinjač naj nastavi servisna delavnica.
	Napačna mešanica goriva	Gorivo točite v skladu z navodili.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Sadržaj

Uvod.....	311	Oštrenje rezača niti	328
Uporabna namjena.....	312	Zamjena filtra za gorivo	328
Opći opis	312	Namatanje koluta s niti	328
Opseg isporuke.....	312	Podmazivanje prijenosnika	328
Opis funkcija	312	Podešavanje rasplinjača	329
Pregled	312	Uklanjanje blokade.....	329
Sigurnosne funkcije.....	313	Provjera spojke.....	329
Tehnički podaci	314	Intervali održavanja.....	329
Sigurnosne napomene	314	Skladištenje	330
Simboli u uputama.....	314	Opće napomene za skladištenje ...	330
Simboli na uređaju	315	Čuvanje tijekom prekida rada	330
Opće sigurnosne napomene	316	Transport	330
Dodatna sigurnosna pravila.....	318	Zbrinjavanje / zaštita okoliša ..	331
Mjere opreza protiv povratnog udara.....	319	Garancija.....	331
Montaža	320	Servis za popravke	332
Montaža zaštitnog poklopca.....	320	Zamjenski dijelovi / pribor.....	333
Sastavljanje dvodijelne cijevi	320	Service-Center	333
Montiranje višenamjenske ručke	320	Proizvođač.....	333
Montiranje reznog alata.....	320	Traženje greške.....	334
Uključivanje	321	Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti	428
Punjenje goriva	321	Eksplzivni crtež	432/433
Stavljanje pojasa za rame	322		
Pokretanje motora.....	322		
Rukovanje	323		
Napomene za rad.....	323		
Premještanje očice za uređaj za nošenje/uravnoteženje uređaja	324		
Rad s kolutom s niti	324		
Produljivanje niti	324		
Rad s 3-zubnim nožem/4-zubnim nožem.....	325		
Ako uređaj vibrira	325		
Servisiranje i održavanje	325		
Čišćenje uređaja	325		
Zamjena koluta	326		
Zamjena noževa	326		
Skidanje/montiranje produžetka zaštitnog poklopca	327		
Čišćenje filtra za zrak	327		
Zamjena/podešavanje svjećice.....	327		

Uvod

Srdačno Vam čestitamo na kupnji Vašega novog uređaja. Time ste se Vi odlučili za jedan visokokvalitetni proizvod.

Tijekom proizvodnje ispitana je kvaliteta ovog uređaja i podvrgnut je završnoj kontroli. Time je osigurana funkcionalnost Vašega uređaja.



Uputa za upravljanje sastavni je dio ovoga proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i uklanjanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upravljanje i sigurnost. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte Uputu i pri predaji proizvoda trećim osobama uručite i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Uporabna namjena

Benzinska kosilica prikladna je za šišanje trave u vrtovima, duž rubova gredica i oko stabala ili stupova ograde, te lakog grmlja.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama nije izričito dopuštena, može dovesti do oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Uređaj nije namijenjen za rezanje grmlja, niskog drveća i sličnog raslinja.

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti.

Opći opis



Sliku najvažnijih funkcionalnih dijelova možete pronaći na prednjoj i stražnjoj preklapnoj stranici.

Opseg isporuke

Prvo raspakirajte uređaj i provjerite, je li kompletan. Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Kućište motora s gornjom cijevi drške i ne montiranom višenamjenskom ručkom
- Donja cijev drške
- Kolut s niti
- 3-zubni nož s transportnom zaštitom

- Zaštitni poklopac
- Pribor za nošenje sa zaštitom bokova
- Ključ za održavanje
- 2 x imbus ključ, 4 mm & 5 mm
- Montažni materijal
- Boca za miješanje goriva, zapremina 500 ml
- Torba za pribor
- Upute za uporabu

Opis funkcija

Ručna i prijenosna benzinska kosilica za pogon koristi motor s unutarnjim izgaranjem, koji je tijekom rada kontinuirano u pogonu. Prijenos snage odvija se pomoću ploče kvačila koja putem centrifugalne spojke pri velikom broju okretaja snagu motora prenosi na rezni uređaj.

Uređaj za rezanje koristi kolut s dvostrukom niti opremljen impulsnom automatikom. Prilikom rezanja dvije plastične niti rotiraju oko osi okomito u odnosu na ravninu rezanja.

Alternativno umjesto koluta s dvostrukom niti možete montirati 3-zubni, odnosno 4-zubni nož.

Za zaštitu korisnika uređaj je opremljen štitnikom koji pokriva rezni uređaj.

Funkcija elemenata za posluživanje opisana je u nastavku.

Pregled

A

- 1 Kućište motora
- 2 Utičnica za svjećicu
- 3 Ručica za pokretanje s užetom za pokretanje
- 4 Ručica prigušnika
- 5 Pumpa za gorivo (Primer)
- 6 Poklopac filtra za zrak
- 7 Spremnik za gorivo
- 8 Gornja cijev drške
- 9 Očica za pojas za nošenje

- 10 Višenamjenska ručka
- 11 Blokada, cijev
- 12 Donja cijev drške
- 13 Zaštitni poklopac
- 14 Rezač niti
- 15 Kutija koluta
- 16 Kolut s niti (nije vidljiv)
- 17 Element za posluživanje
- 18 Kabel uređaja
- 19 Držač kabela
- 20 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 21 Blokada ručice gasa
- 22 Ručica gasa
- 23 Ključ za održavanje
- 24 Imbus ključ (4 mm)
- 25 Imbus ključ (5 mm)
- 26 Boca za miješanje goriva
- 27 Pribor za nošenje
- 28 Štitnik za tijelo
- 29 3-zubni nož
- 30 4-zubni nož
- 31 Transportna zaštita, 3-zubni nož
- 32 Transportna zaštita, 4-zubni nož

- B** 33 Vijci, zaštitni poklopac
- 34 Nosač drške

- C** 35 Vijak za pričvršćivanje cijevi

- D** 36 Zvezdasti vijak, višenamjenska ručka
- 37 Držač ručke
- 38 Prihvat, držač ručke

- E** 39 Poklopac spremnika

- F** 40 Kopča

- H** 41 Bajonet zatvarač, kutija koluta
- 42 Izlazni otvor niti
- 43 Utor, kolut s niti

- I** 44 Vijak poklopca filtra za zrak
- 45 Kućište filtra za zrak
- 46 Filtar za zrak

- J** 47 Svjećica

- L** 48 Filtar za gorivo

- M** 49 Prerez koluta s niti
- 50 Utor koluta s niti

- N** 51 Prihvatno vreteno
- 52 Podložna pločica
- 53 Zatezna ploča
- 54 Matica

- O** 55 Bajonet zatvarač, zaštitni poklopac
- 56 Produžetak, zaštitni poklopac

- P** 57 Vijak, uređaj za podmazivanje prijenosnika

- Q** 58 Vijak, omča

A Sigurnosne funkcije

- 21 **Blokada ručice gasa**
sprječava slučajno ubrzavanjemotora. Ručica gasa može se pritisnuti samo kada je pritisnuta blokada ručice gasa.

- 20 **Prekidač za uključivanje/isključivanje**
Prekidačem za uključivanje/isključivanje isključuje se motor. On mora stajati u položaju **I** za ponovno pokretanje motora.

- 13 **Zaštitni poklopac**
štiti korisnika od slučajnog kontakta s alatom za rezanje i izbačenih stranih tijela.

Tehnički podaci

Benzinski trimer.....PBS 2 D4

Motor2-taktni motor

Mješavina goriva40:1

Radna zapremina motora V42,7 cm³

Maks. snaga motora P_{maks} ..1,35 kW (1,8 KS)

Maks. broj okretaja motora..... 9500 min⁻¹

Broj okretaja motora u

praznom hodu.....3000 min⁻¹

Broj okretaja ploče maks.

s nožem; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

s kolutom s niti; Ø 430 mm .. 6975 min⁻¹

Sadržaj spremnika/

Zapremina spremnika ... 1200 ml/1200 cm³

Težina (bez sadržaja spremnika).... 7,7 kg

Težina (jedinica motora)..... 6,1 kg

Proizvođač motora

Trgovački naziv.....WUYANG

Ime tvrtke Zhejiang Wu Yang

..... Industry & Trade Co., Ltd.

Adresa za kontakt u uniji

Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.

18, D51149 Cologne, Germany

Nit

Krug rezanja430 mm

Debljina niti2,4 mm

Dužina niti 6 m

3-zupčasti nož

Krug rezanja/prečnik255 mm

Debljina 1,4 mm

Otvor25,4 mm

Maks. broj okretaja 10000 min⁻¹

Razina zvučnog tlaka

(L_{pA}) 91,2 dB(A); K= 3 dB

Razina zvučnog učinka (L_{WA})

zajamčena 110 dB(A)

izmjerena..... 108,4 dB(A); K= 1,81 dB

Vibracija (a_h)

lijeva ručka 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²

desna ručka 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Vibracijske vrijednosti ustanovljene su sukladno ISO 22867. Vrijednosti buke ustanovljene su sukladno ISO 22868.

Vrijednosti buke su ustanovljene sukladno normama i odredbama navedenih u izjavi o sukladnosti .

Vrijednost emisije ugljen dioksida (CO₂) ustanovljena EU-tipskim postupkom odobrenja za ovaj uređaj iznosi: 1182,86 g/kWh

Sigurnosne napomene



Za siguran rad uređaja potrebno je točno slijediti sve upute i informacije o sigurnosti, sastavljanju i radu sadržane u ovim uputama za uporabu. Sve osobe koje rukuju uređajem ili servisiraju uređaj moraju poznavati upute za uporabu i biti informirane o potencijalnim opasnostima.

Simboli u uputama



Znak za opasnost s informacijama o prevenciji ozljeda osoba ili predmetne štete



Znak za opasnost s informacijama o prevenciji ozljeda osoba ili predmetne štete uslijed požara ili eksplozije



Znak naredbe s informacijama o prevenciji predmetne štete



Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.



Nosite rukavice.



Znak napomene s informacijama o boljem rukovanju uređajem

Simboli na uređaju

Na uređaju se nalaze simboličke napomene. One pružaju važne informacije o proizvodu ili upute za uporabu.

- Pozor: Potrebne su posebne sigurnosne mjere prilikom rada uređajem!
- Prije uporabe treba pročitati i razumjeti cijele upute za uporabu. Nepoštivanje uputa za uporabu može imati **smrtonosne** posljedice!



Pozor!



Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitne naočale.



Nosite zaštitu za glavu.



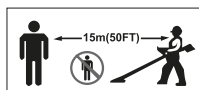
Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitne rukavice. Opasnost od posjekotina.



Nosite radne cipele s čvrstim potplatima koje ne klize.



Održavajte sigurnosni razmak od najmanje 15 metara od drugih osoba.



Opasnost uslijed izbačenih dijelova! Ostale osobe držite podalje.



Oprez, vruće površine, opasnost od opekline!



Pozor! Povratni udar / prilikom rada obratite pozornost na povratni udar uređaja.



Ne koristite kružne ili nazubljene listove pile. Opasnost od ozljeda!



Za uporabu s kolutom s niti



Za uporabu s 3-/4-zupčastim noževima



Smjer okretanja koluta s niti / 3-/4-zubnog noža



Navod zajamčene razine zvučnog učinka L_{WA} u dB



Omjer miješanja goriva 40:1, koristite SAMO mješavinu goriva

Bez otvorenog plamena; vatra, otvoren izvor plamena i pušenje zabranjeni.



Otvor za podmazivanje na kućištu prijenosnika



Koristite SAMO mješavinu goriva



Pokretanje



Opće sigurnosne napomene

Djeca te bolesnim i nemoćnim osobama treba zabraniti pristup. Djecu treba pažljivo nadzirati kada se nalaze u području djelovanja strojeva.

Pridržavajte se važećih regionalnih i lokalnih propisa o sprječavanju nesreća. Isto vrijedi i za sve odredbe za sigurnost i zdravlje na radu.

Proizvođač ne može biti odgovoran u slučaju neovlaštenih izmjena njegovih strojeva i u slučaju štete i ozljeda uzrokovanih tim izmjenama.



Upozorenje! Prilikom uporabe strojeva uvijek treba poduzeti osnovne mjere opreza. Molimo obratite pozornost i na sve savjete i napomene u dodatnim sigurnosnim uputama.

- 1. Pazite na uvjete okoline u kojima radite.** Motorni uređaj stvara otrovne plinove čim se motor pokrene. Ovi plinovi mogu biti nevidljivi i bez mirisa. Zbog toga uređaj nikada ne smije raditi u zatvorenim ili slabo prozračenim prostorijama. Prilikom rada osigurajte dostatnu rasvjetu. U slučaju vlažnog tla, snijega, leda, i na padinama i neravnom terenu pazite na siguran stav.
- 2. Ne dopustite pristup uređaju stranim osobama.** Posjetitelji i gledatelji, posebice djeca te bolesne i nemoćne osobe treba držati podalje od radnog mjesta. Spriječite kontakt drugih osoba s alatom. Uređaj predajte samo osobama koje su upoznate s uređajem i načinom na koji se njime rukuje.
- 3. Pobrinite se za sigurno čuvanje alata.** Alati koji se ne koriste moraju se čuvati nedostupni, zatvoreni na suhom, po mogućnosti na povišenom mjestu.
- 4. Koristite ispravan alat za svaki posao.** Primjerice, ne koristite sitni alat i pribora za radove za koje je stvarno potreban jači alat. Alate koristite isključivo u svrhu za koju su namijenjeni.
- 5. Pazite na prikladnu odjeću.** Odjeća mora biti prikladna i ne smije Vas ometati tijekom rada. Nosite odjeću s umetcima otpornim na rezanje.
- 6. Koristite osobnu zaštitnu opremu.** Nosite zaštitne cipele s čeličnim kapicama/čeličnim čvrstim potplatima. Nosite zaštitnu kacigu ako postoji opasnost od pada predmeta tijekom rada.
- 7. Nosite zaštitne naočale.** Predmeti mogu biti izbačeni na Vas. Posljedica mogu biti teške ozljede očiju.
- 8. Nosite zaštitu za sluh.** Nosite osobnu zaštitu za sluh, npr. čepiće za uši.
- 9. Štitnik za ruke**
Nosite čvrste rukavice - kožne rukavice pružaju dobru zaštitu.
- 10. Rad uređaja**
Nikada ne radite bez zaštite na reznom alatu. Opasnost od ozljeda uslijed izbačenih predmeta.
- 11. Uklonite natične ključeve itd.** Sve ključeve i sl. treba ukloniti prije uključivanja uređaja.
- 12. Uvijek budite pažljivi. Pazite na ono što radite.** Koristite zdrav razum. Ne koristite motorizirani alat kada ste umorni. Uređaj ne koristite pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji mogu utjecati na sposobnost reagiranja.

13. Punjenje goriva

- Uvijek se pridržavajte važećih propisa o zaštiti od požara i odgovarajućih državnih/federalnih propisa za sprečavanje požara.
- Gorivo i njegove pare su vrlo zapaljivi. Ne puniti gorivo dok motor radi ili je još vruć. Prilikom punjenja goriva pobrinite se za dobro prozračivanje. Pušenje i otvoreni plamen su zabranjeni.
- Prije punjenja gorivom uvijek isključite motor. Poklopac spremnika uvijek otvarajte oprezno kako bi se nadtlak iz spremnika polako ispustio i kako ne bi došlo do prskanja goriva. Tijekom rada uređajem, na kućištu nastaju visoke temperature. Uređaj stoga prije punjenja ostavite da se ohladi. U protivnom se gorivo može zapaliti i uzrokovati teške opekline.
- Prilikom punjenja gorivom treba paziti da se ne ulije previše goriva. Ukoliko se tekućina razlije, odmah je treba ukloniti i očistiti uređaj.
- Nakon punjenja provjerite sigurno nasjedanje navojnog poklopca kako biste spriječili otpuštanje uslijed vibracija koje nastaju tijekom rada.
- Pazite na propuštanje. Ako gorivo istječe, ne pokrećite motor. Opasnost po život uslijed opekline!

14. Trajanje korištenja i pauze Duže korištenje motornog uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama (oboljenje bijelih prstiju). Trajanje korištenja ipak možete produžiti nošenjem prikladnih rukavica ili redovitim pauzama u radu. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

15. Pazite na oštećene dijelove.

Provjerite znakove oštećenja i istrošenosti na uređaju prije puštanja u rad i nakon jakih udaraca i ispuštanja. Jesu li pojedinačni dijelovi oštećeni? U slučaju lakših oštećenja ozbiljno se zapitajte hoće li alat usprkos tome besprijekorno i sigurno raditi. Pazite na ispravan položaj i postavke pokretnih dijelova. Naliježu li dijelovi ispravno jedan u drugi? Ima li oštećenih dijelova? Je li sve ispravno instalirano? Jesu li ispunjeni svi ostali uvjeti za besprijekoran rad? Oštećeni sigurnosni uređaji i sl. moraju biti propisno popravljani ili zamijenjeni od strane ovlaštenih osoba, ukoliko u uputama nije izričito drugačije navedeno. Neispravne prekidalice mora zamijeniti ovlašteno tijelo. Za bilo kakve popravke, obratite se našem ovlaštenom servisu.

16. Uvijek ugasite motor prije podešavanja ili održavanja. To se prije svega odnosi na radove na kolutu s niti.

17. Koristite samo dopuštene dijelove. Prilikom održavanja i popravaka koristite samo identične rezervne dijelove. Zamjenske dijelove možete nabaviti preko naše online trgovine (vidi „Zamjenski dijelovi / pribor“).



Upozorenje! Uporaba drugih glava za košenje kao i pribora i nadogradnji koji nisu izričito preporučeni može uzrokovati ozljede i oštećenja predmeta. Alat se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za osobne ozljede i štete proizašle iz takve nenamjenske uporabe ni u kom slučaju nije odgovoran proizvođač već isključivo sam korisnik.

Proizvođač ne može biti odgovoran u slučaju neovlaštenih izmjena njegovih strojeva ili nenamjenske uporabe i time uzrokovane štete i ozljeda.

Pozor! I u slučaju ispravnog korištenja alata uvijek preostaje određeni rizik, koji se ne može potpuno isključiti.

Zbog prirode i konstrukcije alatopostoje sljedeće potencijalne opasnosti:

- Kontakt s nezaštićenim kolutom s niti (posjekotine)
- Posezanje u rotirajući kolot s niti (posjekotine).
- Oštećenje sluha, ako se ne nosi adekvatna zaštita
- Nastajanje štetne prašine i plinova u slučaju korištenje uređaja u zatvorenim prostorima (mučnina)

Dodatna sigurnosna pravila

Kako bi se izbjegle ozljede ili oštećenja:

1. **Pozor!** Ruke i noge uvijek držite podalje od područja rezanja, ponajprije prilikom pokretanja uređaja. Ruku na dodatnoj ručki uvijek držite slobodnu.
2. **Uređaj uvijek držite rukamaza višenamjenskeručke.** Uređaj uvijek držite na prikladnoj sigurnosnoj udaljenosti od tijela i zauzmite stabilan položaj tijela.
3. Uvijek nosite zaštitne naočale.
4. Uređaj koristite samo na dnevnom svjetlu ili kada je moguća dobra umjetna rasvjeta.
5. Uređaj ne koristite na kiši ili kada je trava vlažna.
6. Uređaj provjerite u pogledu eventualnih oštećenja uslijed udarca i po potrebi popravite prije uporabe.

7. Uređaj ne koristite ako su zaštitni uređaji oštećeni ili nisu ispravno montirani.

8. Uvjerite se da su ventilacijski otvori na motoru, zaštitnom poklopcu i reznom uređaju uvijek čisti i da u njima nema ostataka.

9. Tijekom rada uvijek osigurajte da se u krugu od najmanje 15 m ne nalaze druge osobe ili životinje. Uređaj odmah ugasite ako bilo tko, a posebice djeca, uđu u doseg uređaja.

Tijekom uporabe uređaj može izbaciti kamenje i druge dijelove koji mogu uzrokovati teške ozljede.

10. Kada uređaj radi, ne približavajte se pokretnim dijelovima (U području naprava za rezanje). **Nakon isključivanja glava za rezanje okreće se još nekoliko sekundi.**

11. Prije uporabe uređaja iz radnog područja treba ukloniti kamenje, grade i druge čvrste materijale.

Pokrenite stroj samo na način opisan u uputama. Prilikom pokretanja se ne smije okretati niti nalaziti u radnom položaju.

S uređajem koji radi ne prelazite preko šljunčanih staza ili putova.

12. Prilikom produljivanja rezne niti potrebno je biti izuzetno oprezan. Postoji opasnost od porezotina. Nakon obavljanja ovih postupaka prije puštanja uređaja u rad ponovno treba zauzeti ispravan radni položaj.

13. Ne koristite metalne kolute s niti. Imajte na umu da uređaj nakon otpuštanja prekidača ostaje u pogonu još nekoliko sekundi.

14. Isključite motor (sklopku za uključivanje/isključivanje), kada:

- uređaj punite,
- uređaj ne koristite,

- ga ostavljate bez nadzora,
- ga čistite,
- ga transportirate s jednog mjesta na drugo,
- skidate rezni nastavak ga mijenjate ili kada ručno podešavate duljinu rezne niti.

15. Trajanje korištenja i pauze

Duže korištenje motornog uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama. Trajanje korištenja ipak možete produžiti nošenjem prikladnih rukavica ili redovitim pauzama u radu. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

16. Duže korištenje motornog uređaja može dovesti do oštećenja sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita za sluh.

Nosite osobnu zaštitu za sluh, npr. čepiće za uši, kako biste umanjili rizik nastanka oštećenja sluha.

17. Nosite flaksericu na gornjoj i donjoj cijevi u isključenom stanju, s reznom jedinicom okrenutom od Vašeg tijela, kako biste izbjegli ozljede. Nakon isključivanja glava motora flakserice je vruća. Pazite da ne dodete u kontakt s glavom motora.
18. Redovito provjeravajte zaustavlja li se rezna garnitura u praznom hodu.
19. Nacionalni propisi mogu odrediti dobna ograničenja za korisnika.
20. Obratite pozornost na to, da sljedeće okolnosti mogu dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda osoba koje s uređajem rade:
- neregularno održavanje,
 - korištenje ne konformnih rezervnih dijelova,
 - odstranjivanje ili modifikacija sigurnosnih uređaja.

21. Pozor! Lokalni propisi mogu ograničiti uporabu stroja.
22. Uređaj s reznim alatom uvijek držite u dobrom stanju.
23. Prije uporabe uređaj provjerite i ustanovite labava učvršćenja, rupe kroz koje može curiti gorivo, te oštećene dijelove kao na primjer pukotine u reznim nastavcima.
24. Pravite pauze i redovito mijenjajte Vašu radnu poziciju.
25. Upozorenje! Na kosilici se nalaze oštri bridovi. Potrebno je nositi rukavice.
26. Potrebno je prije uporabe i nakon ispuštanja ili drugih utjecaja udara izvršiti provjeru, kako biste ustanovili eventualne signifikantne nedostatke.
27. Za kosilice nosite protuklizne štitnike stopala kao i zaštitnu odjeću.
28. Stroj ne koristite ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola ili drugih opojnih sredstava.
29. Upozorenje na emisije ispušnih plinova!
30. Zauzmite čvrst stav i tijekom rada održavajte ravnotežu. Osim toga koristite isporučeni pojas za nošenje.

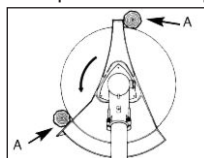
Mjere opreza protiv povratnog udara



Kod povratnog udara korisnik će pretrpjeti snažan udarac od benzinske kosilice. Posljedica može biti, da korisnik izgubi kontrolu nad uređajem i pretrpi tešku ozljedu. Povratni udar možete izbjeći oprezom i ispravnom tehnikom.

Prilikom primjene 3-zubnog odn. 4-zubnog noža postoji opasnost povratnog udara, kada oštrica noža naiđe na prepreku (kamen, drvo).

- Uređaj s obje ruke čvrsto držite.
- Obratite pozornost, da prepreke ne budu na tlu i ne koristite 3-zubni odn. 4-zubni nož u blizini ograda, metalnih stupova i sličnih predmeta.



Koristite samo dobro naoštrene alate. Za rezanje debelih stapki uređaj prislonite u poziciji A.

Montaža

B Montaža zaštitnog poklopca



Uređaj nikada ne koristite bez ispravno montiranog zaštitnog poklopca. Postoji opasnost od ozljeda.

1. Postavite zaštitni poklopac (13) na držač cijevi (34).
2. Okretanjem zavrnite vijke (33) u zaštitni poklopac (13) pomoću (manjeg) 4-mm-imbus ključa (24).

C Sastavljanje dvodijelne cijevi

1. Otpustite vijak za pričvršćivanje cijevi (35) na gornjoj cijevi drške (8).
2. Gurnite donju cijev drške (12) što dalje u gornju cijev drške (8).
3. Pritisnite blokadu (11) i gurnite donju cijev drške (12) do kraja u gornju cijev drške (8).
4. Okrenite donju cijev drške (12) laganim pokretom, sve dok blokada (11) ne ulegne u rupu u gornjoj cijevi drške (8).
5. Ponovno rukom zategnite vijak za pričvršćivanje cijevi (35).



Prije pokretanja uređaja provjerite da donja cijev drške čvrsto i sigurno nasjeda i da se nalazi u ispravnom položaju.

Demontaža:

1. Otpustite vijak za pričvršćivanje cijevi (35).
2. Pritisnite blokadu (11).
3. Cijevi drškerazvucite.

D Montiranje višenamjenske ručke

1. Otpustite zvjezdasti vijak (36) i odstranite držač ručke (37) s gornje cijevi drške (8).
2. Postavite višenamjensku ručku (10) u priхват (38) na gornjoj cijevi drške (8). Plastični prsten višenamjenske ručke mora ležati u šini vodilici u prihvat (38).
3. Pričvrstite višenamjensku ručku s držačem ručke (37) i zvjezdasnim vijkom (36). Ručkom čvrsto zategnite zvjezdaštu ručku (36).



Provjerite i osigurajte, da kabel uređaja (A 18) bude držan u pravom položaju preko držača kabela (A 19).

N Montiranje reznog alata



Kada koristite kolut s niti zaštitni poklopac mora biti kompletno montiran. Prilikom uporabe noža morate skratiti zaštitni poklopac (vidi poglavlje: „Skidanje/montiranje produžetka zaštitnog poklopca“).

1. Blokirajte prihvatno vreteno (51) kao na slici imbus ključem (25). Koristite veći od dva imbus ključa (5 mm).

Montiranje koluta:

2. Zavrните kutiju koluta (15) **u smjeru protivnom smjeru kazaljke sata** na prihvatno vreteno (51).
Odstranite imbus ključ (25).
3. Povucite oba kraja niti kako biste nit izvukli iz utora.
4. Skratite nit na otprilike 15 cm, kako biste smanjili opterećenje motora tijekom pokretanja i faze zagrijavanja.



Podložna pločica (52), zatezna ploča (53) i matica (54) za montažu koluta nisu potrebni.

Montiranje 3-/4-zupčastog noža:

2. Postavite 3-zubni nož (29) ili 4-zubni nož (30) na prihvatno vreteno (51). Nož možete koristiti na obje strane.
3. Pričvrstite nož pomoću podložne pločice (52), zatezne ploče (53) i matice (54). Za zatezanje matice (54) možete koristiti ključ za održavanje (23).
4. **Odstranite imbus ključ (25).**

Uključivanje



Upozorenje! Prije uključivanja uređaja potrebno je provjeriti njegovu radnju sigurnost. Imate li bilo kakvih dvojbi, ne pokrećite uređaj!



Prije prvog puštanja u rad odstranite zaštitnu foliju rezača niti (14).

Ponajprije pazite na sljedeće točke:

- Provjera oštećenja i istrošenosti reznog alata.

- Ispravna ugradnja rezne glave.
- Lagani hod svih prekidača.
- Sigurno nasjedanje utikača svjeće. Ako je utikač labav, to može uzrokovati iskrenje i zapaliti isteklu mješavinu goriva i zraka.
- Čistoća ručki, kako bi se uređaj moglo sigurno navoditi.
- Sva sigurnosna i zaštitna oprema mora biti ispravno ugrađena i na mjestu prije nego što se uređaj može pokrenuti.

Rezna glava se mora slobodno kretati. Prije pokretanja uređaja provjerite nasjeda li rezna glava ispravno i jesu li svi pomični dijelovi slobodni.



Upozorenje! Ako imate bilo kakvih dvojbi, potražite pomoć pri radu uređaja od stručnjaka u ovlaštenom servisu.



Punjenje goriva



Prilikom rukovanja gorivom uvijek pazite na dobro prozračivanje. Ne pušite prilikom punjenja spremnika i sve izvore topline držite podalje. Nikada ne punite gorivo dok motor radi. Pažljivo otvorite poklopac spremnika goriva, tako da se eventualni nadtlak može lagano ispustiti. Pokrenite uređaj na udaljenosti od min. 3 m od mjesta punjenja gorivom. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od požara ili eksplozije.



Zapremina spremnika je 1200 ml.

i Koristite samo mješavinu goriva preporučenu u uputama. Mješavina goriva vremenom stari. Ne koristite mješavine goriva starije od 3 mjeseca. U slučaju nepoštivanja može se oštetiti motor i izgubiti pravo na jamstvo.

! **Izbjegavajte izravan kontakt kože s benzinom i udisanje benzinskih para. Postoji opasnost po zdravlje!**



Uređaj je opremljen dvotaktnim motorom i stoga smije raditi isključivo mješavinom benzina i ulja za dvotaktno motore u omjeru 40:1.

Tablica za miješanje goriva:

Benzin	2-taktno ulje
1,00 litra	25 ml
3,00 litre	75 ml
5,00 litara	125 ml
Postupak miješanja	40 dijelova benzina + 1 dio ulja

- Koristite bezolovni kvalitetan benzin s brojem oktana od najmanje 90.
- Najbolje rezultate postići ćete prilikom korištenja uljaza dvotaktno motore sa zračnim hlađenjem.

1. Pomiješajte benzin i ulje u boci za miješanje goriva (26). Koristite skalu na spremniku.

2. **↓OIL** Prvo napunite benzin do crte „PETROL“ u bocu za miješanje goriva (26).
↑PETROL

Nakon toga dodajte ulje, sve do druge oznake skale („OIL“) skale na desnoj gornjoj strani. Zatvorite i protresite spremnik.

3. Odvrnite poklopac spremnika (39) i napunite mješavinu goriva u spremnik za gorivo (7). Obrišite ostatke goriva s poklopca spremnika i ponovno zatvorite poklopac spremnika.

F **Stavljanje pojasa za rame**

! **Uvijek nosite pribor za nošenje, kada radite s uređajem. Uvijek isključite uređaj prije skidanja pribora za nošenje. Postoji opasnost od nesreće.**

! **Pribor za nošenje je opremljen uređajem za brzo otkačanje. Otvaranjem zatvarača (40) uređaj se u slučaju opasnosti brzo može odvojiti od pribora za nošenje.**

1. Obucite pribor za nošenje (27).
2. Duljinu pojasa podesite tako da se karabiner kuka nalazi oko 10 cm ispod struka.
3. Pričvrstite karabiner kuku na omču za nošenje (9) na cijevi drške uređaja.

i Iskačite uređaj prije pokretanja motora i pričvrstite ga napojas za nošenje dok motor radi.

i Štitnik za tijelo (28) postavite na struk između tijela i uređaja.

G **Pokretanje motora**

! **Pokrenite motor najmanje 3 metra od mjesta punjenja.**

i Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Provjerite da rezni alat niti predmeti ne dodiruju tlo.

1. Kada koristite kolut s niti:

Provjerite je li zaštitna kapica na rezaču niti ( 14) skinuta.

Kada koristite 3/4-zupčasti nož:

Provjerite je li produžetak zaštitnog poklopca ( 56) skinut.

Hladno pokretanje:

- Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Provjerite da rezni alat niti predmeti ne dodiruju tlo.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje (20) postavite u položaj .
- Ručicu prigušnika (4) postavite na poziciju .
- Pritisnite 6 x pumpu za gorivo (primer) ( 5).

- Uređaj jednom rukom držite za gornju cijev drške (8). Drugom rukom u više navrata brzo povucite užu za pokretanje na ručici za pokretanje (3), **sve dok se motor ne pokrene.**

Pozor! Uže za pokretanje ne povlačite predaleko - opasnost od kidanja!

-  Ako se uređaj ne pokrene nakon 3-4 x povlačenja, onda postavite prigušnik ručno u poziciju .

- Pritisnite blokadu poluge gasa (21) i nakratko polugu gasa (22), da bi poluga prigušnika skočila u poziciju .
- Uređaj radi u praznom hodu. Pustite uređaj da se nakratko zagrije.
- Za šišanje držite blokadu ručice gasa (21) pritisnuto i aktivirajte ručicu gasa (22).
- Za isključivanje motora postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (20) u položaj .

Toplo pokretanje:

- Prekidač za uključivanje/isključivanje (20) postavite u položaj .
- Ostavite polugu prigušnika (4) u njegovoj poziciji .
- Uređaj jednom rukom držite za gornju cijev drške (8). Drugom rukom u više navrata brzo povucite užu za pokretanje na ručici za pokretanje (3), sve dok se motor ne pokrene.

Pozor! Uže za pokretanje ne povlačite predaleko - opasnost od kidanja!

Uređaj sada radi u praznom hodu.

- Za isključivanje motora postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (20) u položaj .

-  Ako se motor ne pokrene nakon dva pokušaja paljenja, pokušajte ga pokrenuti bez ručice prigušnika u položaju za toplo pokretanje. Ako to ne uspije, slijedite upute u poglavlju „Rješavanje problema“.

Rukovanje

Napomene za rad

-  **Radite sigurno i promišljeno!**

- Prilikom košnje pridržavajte se važećih nacionalnih i komunalnih propisa.
- Ne kosite tijekom općih uobičajenih vremena odmora.
- Treba ukloniti krute predmete kao što je kamenje, metalni dijelovi i sl. Isti se mogu izbaciti i uzrokovati ozljede ili oštećenja.
- Prilikom košnje u visokom grmlju ili živici radna visina mora iznositi najmanje 15 cm. Na taj će se način izbjeći ugrožavanje životinja poput ježeva.

- Uređaj uvijek držite čvrsto i sigurno s obje ruke!
- Kosite samo travu i korov! Pazite na korijenje ili panjeve, postoji opasnost od spoticanja.
- Radite obazrivo i ne ugrožavajte druge tijekom košenja.
- Rad samo uz odgovarajuće osvjetljenje i vidljivost!
- Pazite na reznu glavu!
- Nikada ne kosite iznad visine ramena!
- Nikada plastičnu nit ne mijenjajte čeličnom žicom – opasnost od ozljeda i uništenja!
- Ne radite na ljestvama!
- Radite samo na čvrstim i stabilnim podlogama!
- Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.
- U redovitim vremenskim razmacima mijenjajte radni položaj kako biste izbjegli jednostrani zamor.
- U slučaju blokade rezne glave odmah isključite uređaj, izvucite utikač svjeće i tada otklonite blokadu.

Premještanje očice za uređaj za nošenje/uravnoteženje uređaja

Za kolut i nož izaberite odgovarajući ispravan položaj očice za uređaj za nošenje. Kod reznog uređaja pričvršćenog na uređaj za nošenje treba, bez da ga rukom dirate,

- ① **kolut** lagano nalijegati na tlo.
- ② **nož** oko 20 cm balansirati iznad tla.
1. Otpustite vijak (58) na omči pribora za nošenje (9). U tu svrhu koristite 4-mm imbus ključ (24), to je manji od dva

ključa. Vijak (58) tek lagano ponovo zategnite.

2. Balansirajte kosilicu ovisno o reznom alatu prema gore navedenim kriterijima tako, što ćete omču (9) pomaknuti na gornjoj cijevi (8).
3. Zategnite vijak (58), kada se kosilica nalazi u željenoj poziciji.

Rad s kolutom s niti

- Uređaj na malenim travnatim površinama držite pod kutom od oko 30° i pomičite reznu glavu ravnomjerno na udesno i ulijevo polukružnim pokretom.
- Najbolje rezultate postići ćete pri visini trave od maksimalno 15 cm. Ako je trava viša, preporučuje se kositi u više navrata.
- Za košnju oko drveća, stupova ograda i drugih prepreka polako prelazite uređajem oko prepreke i kosite samo vrhom rezne niti.
- Izbjegavajte kontakt s fiksnim preprekama (kamenje, zidovi, kolčane ograde, itd.). Nit će se brzo istrošiti. Koristite rub zaštitnog poklopca za držanje uređaja na ispravnoj udaljenosti.



Pozor! Reznu glavu tijekom pogona ne stavljajte na tlo!

Produljivanje niti

Uređaj je opremljen automatskim impulsnim kolutom s dvostrukom niti, što znači da se obje niti produljuju kada reznom glavom kratko dodaknete tlo.

1. Uređaj koji radi držite iznad travnatog područja i nekoliko puta lagano reznom glavom dotaknite tlo. Nit će se na taj način produljiti.

2. U zaštitnom poklopcu (A13) umetnuti rezač niti (A14) reže nit na željenu duljinu.

Ako se krajevi niti ne mogu produžiti:

- Isključite uređaj.
- Pritisnite umetak koluta do graničnika i snažno povucite kraj niti.

Ako krajevi niti nisu vidljivi:

- Zamijenite kolut s niti (vidi „Promjena koluta“).



Pozor! Ostaci niti mogu se izbaciti i uzrokovati ozljede.

Rad s 3-zubnim nožem/ 4-zubnim nožem



Dok radite uvijek nosite pribor i prikladnu zaštitnu odjeću. Nosite zaštitu za oči, slušnu zaštitu i zaštitu glave.

Obratite pozornost na to, da nož bude uredno instaliran. Oštećene ili tupe alate zamijenite. Postoji opasnost od ozljeda.



Reznim listom obradite samo slobodne, ravne površine. Pažljivo pregledajte površinu za rezanje i odstranite sva strana tijela. Izbjegavajte naletanje na kamenje, metal ili druge prepreke. Nož bi se mogao oštetiti i postoji opasnost od povratnog udara.

- Reznu glavu prilikom rada držite iznad tla i zamažite uređajem kao kosom u ravnomjernom luku polako tamo-amo.
- Reznu glavu ne držite koso.

- Uređaj nikada ne koristite za rezanje divljeg raslinja ili šiblja.
- Redovno kontrolirajte oštećenja noža i oštećen nož zamijenite.

Ako uređaj vibrira

Očistite uređaj, odstranite ostatke trave koji se eventualno nalaze na reznoj glavi i zaštitnom poklopcu (vidi poglavlje „Servisiranje i održavanje“)

Servisiranje i održavanje



Radove održavanja i čišćenja principijelno izvodite samo kada je motor isključen, a utikač svjeće (A2) izvučen.

Radove koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti ovlaštena servisna radionica.

Koristite samo originalne dijelove i nikada ne koristite metalne niti. Uporaba neoriginalnih dijelova može uzrokovati ozljede i nepopravljiva oštećenja uređaja te uzrokuje gubitak prava na jamstvo.

Čišćenje uređaja

- Nakon svake košnje, rezni uređaj i zaštitni poklopac očistite od trave i zemlje.
- Ručke održavajte čistima i bez trave.
- Uređaja čistite mekom četkom ili krpom.



Uređaj zaštitite od oštećenja!

Uređaj se ne smije prskati vodom niti uranjati u vodu. Ne koristite sredstava za čišćenje niti otapala.

Zamjena koluta



Prilikom uporabe koluta s niti mora biti kompletno montiran zaštitni poklopac (vidi poglavlje: „Skidanje/montiranje produžetka zaštitnog poklopca“).

1. Isključite motor.
2. Postavite uređaj na tlo i provjerite da gorivo ne istječe i da uređaj sigurno stoji.



3. Blokirajte prihvatno vreteno (51) kao na slici imbus ključem (25). Koristite veći od dva imbus ključa (5 mm).
Odvrnite kutiju koluta (15) **u smjeru kazaljke sata** sa prihvatnog vretena (51).



4. Otvorite kutiju koluta (15) tako, što ćete bajonet zatvarač (41) na obje strane kutije koluta (15) čvrsto pritisnuti prema unutra i skinuti poklopac kutije koluta. Za otvaranje kutije koluta možete koristiti običan odvijač.
Oprezno radite, ne oštetite kolut.
5. Umetnite novi kolut (16) u poklopac kutije koluta (15) i dva kraja niti umetnite kroz omče otvora za izlaz niti (42).

6. Umetnite kolut s niti (16) u poklopac kutije koluta (15) i pustite da poklopac ponovo ulegne na kutiju koluta (15).

Obratite pozornost na to, da sa omčama otvora za izlaz niti (42) pogodite dva utora (43) kutije koluta, jer u protivnom nećete moći zatvoriti poklopac.



7. Zavrnite kutiju koluta (15) **u smjeru protivnom smjeru kazaljke sata** ponovo na prihvatno vreteno (51). **Odstranite**

imbus ključ (25).

8. Povucite oba kraja niti kako biste nit izvukli iz utora.
9. Skratite nit na otprilike 15 cm, kako biste smanjili opterećenje motora tijekom pokretanja i faze zagrijavanja.



Rezervni dijelovi koji se mogu naručiti navedeni su u poglavlju „Rezervni dijelovi/pribor“



Zamjena noževa



Opasnost od ozljeda! Pozor, oštri bridovi! Nosite rukavice.



Prilikom uporabe noža morate skratiti zaštitni poklopac (vidi poglavlje: „Skidanje/montiranje produžetka zaštitnog poklopca“).

1. Isključite motor.
2. Postavite uređaj na tlo i provjerite da gorivo ne istječe i da uređaj sigurno stoji.
3. Blokirajte prihvatno vreteno (51) kao na slici imbus ključem (25). Koristite veći od dva imbus ključa (5 mm).
Otpustite maticu **u smjeru kazaljke sata** i skinite maticu, zateznu ploču, podložnu pločicu i nož s prihvatnog vretena.
4. Postavite 3-zubni nož (29) ili 4-zubni nož (30) na prihvatno vreteno (51).
Nož možete koristiti na obje strane.
5. Pričvrstite nož pomoću podložne pločice (52), zatezne pločice (53) i matice (54).
6. **Odstranite imbus ključ (25).**

O Skidanje/montiranje produžetka zaštitnog poklopca

Prilikom uporabe noževa morate skinuti produžetak zaštitnog poklopca.

Prilikom uporabe koluta s niti mora biti montiran rub produžetka.

Skidanje produžetka zaštitnog poklopca

1. Klikom otvorite tri potisna elementa bajonet zatvarača (55) uz pomoć običnog odvijača.
2. Povlačenjem skinite produžetak zaštitnog poklopca (56).

Montaža produžetka zaštitnog poklopca

1. Klikom zatvorite tri potisna elementa bajonet zatvarača (55) uz pomoć običnog odvijača.

i Nakon svake uporabe očistite produžetak i zaštitni poklopac uređaja.

I Čišćenje filtra za zrak

! Uređaj nikad ne smije raditi bez filtra za zrak. Prašina i prljavština mogu ući u motor i uzrokovati oštećenja stroja. Filtar za zrak održavajte čistim.

1. Isključite motor.
2. Otpustite vijak (44) na poklopcu filtra za zrak (6) i skinite poklopac filtra za zrak (6) s kućišta filtra za zrak (45).
3. Skinite filtra za zrak (46) s kućišta filtra za zrak (45).
4. Filtar za zrak (46) očistite sapunom i vodom i ostavite ga da se osuši na zraku. **Za čišćenje nikada ne koristite benzin!**

i Zamijenite filtari za zrak (46), ako je istrošen, oštećen ili jako zaprljan (vidi „Rezervni dijelovi/Pribor“).

i Rešetka služi kao odstopnik i mora prva biti umetnuta u kućište filtra za zrak (45), ako ispadne prilikom vađenja filtra za zrak (46).

5. Umetnite dva ispusta poklopca filtra za zrak (6) u utore na kućištu filtra za zrak (45).
6. Preklopite poklopac filtra za zrak (6) na kućište filtra za zrak (45).
7. Fiksirajte poklopac filtra za zrak (6) vijkom (44).

J Zamjena/podešavanje svjećice

i Istrošene svjećice ili prevelik razmak elektroda uzrokuju smanjenje snage motora.

1. Isključite motor.
2. Povlačenjem skinite utikač svjećice (2) sa svjećice (47).
3. Odvrnite svjećicu (47) **u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu** priloženim ključem za održavanje (vidi **A** 23).
4. Provjerite razmak elektroda pomičnom mjerkom (može se nabaviti u specijaliziranim trgovinama). **Razmak elektroda mora iznositi 0,6-0,7 mm.**
5. Po potrebi razmak podesite tako, što ćete elektrodu mase svjećice (47) oprezno saviti.
6. Očistite svjećicu (47) žičanom četkom.
7. Umetnite očišćenu i podešenu svjećicu (47) ili zamijenite oštećenu svjećicu (47) novom (npr. svjećica „TORCH L8RTC“).
8. Ponovo natakните utikač svjećice (2).

i Rezervni dijelovi koji se mogu naručiti navedeni su u poglavlju „Rezervni dijelovi/pribor“

K Oštrenje rezača niti



Uređaj ne koristite bez ili s neispravnim rezačem niti. Postoji opasnost od ozljeda. Novi rezač niti možete nabaviti preko naše online trgovine (vidi „Zamjenski dijelovi / pribor“).



Nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli porezotine.

1. Isključite motor.
2. Odvrnite rezač niti (14) sa zaštitnog poklopca (13).
3. Rezač niti (14) pričvrstite u škripac i nabrusite nož plosnatom rašpom. Brusite pažljivo i uvijek u istom smjeru.
4. Rezač niti (14) ponovo zavrtanjem pričvrstite za zaštitni poklopac (13).

i Rezervni dijelovi koji se mogu naručiti navedeni su u poglavlju „Rezervni dijelovi/pribor“

L Zamjena filtra za gorivo



Nikada ne radite uređajem bez filtra za gorivo. Redovito mijenjajte filter za gorivo.

1. Odvrnite poklopac spremnika za gorivo (39).
2. Ispraznite spremnik goriva (7) u prikladnu posudu.
3. Izvucite filter za gorivo (48) kukom iz spremnika i povlačenjem ga skinite otpuštanjem male stezaljke.

4. Zamijenite filter za gorivo i nataknutu usisnuglavu ponovo vratite u spremnik.
5. Zatvorite spremnik za gorivo (7) ponovo poklopcem spremnika (39).



Rezervni dijelovi koji se mogu naručiti navedeni su u poglavlju „Rezervni dijelovi/pribor“



Specifikacije filtra za gorivo:
Priključak Ø 4 mm
Vanjski promjer: oko 16 mm



Namatanje koluta s niti

Kao alternativa novom kolutu s niti moguće je u specijaliziranim trgovinama nabaviti najlonsku strunu debljine 2,4 mm, duljine 6 m, te istu samostalno namotati na kolut.

1. Nit presavijte po sredini i sredinu niti umetnite u prorez (49) koluta (16). Namotajte dva kraja u smjeru strelice , koji je označen na donjoj strani koluta.
2. Zatim krajeve niti zaglavite u utoke (50) na kolutu (16).



Snažnoategnite niti i obratitepozornost na to, da niti paralelno leže u dva kanala za niti. Osim toga, kolut se ne smije napuniti s više od 3 m niti po kanalu, budući da u protivnom automatika ne radi ispravno.



Podmazivanje prijenosnika

Nakon približno 10 radnih sati prijenosnik morate podmazati.

1. Otpustite vijak (57) na prijenosniku pomoću većeg 5-mm-imbus ključa (25).

2. Utisnite u otvor za podmazivanje na kućištu prijenosnika oko 5 g uobičajene masti za podmazivanje.
3. Prijenosnik ponovo zatvorite vijkom (57).

Podešavanje rasplinjača

Rasplinjač je tvornički podešen za optimalne performanse. Ukoliko je potrebno dodatno podešavanje, to treba obaviti stručna radionica.

Uklanjanje blokade



Isključite uređaj i povucite utikač svjeće (A 2) prije izvođenja radova na reznj jedinici.



Nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli porezotine.

Provjera spojke



Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Provjerite da rezni alat niti predmeti ne dodiruju tlo.

Prije svake uporabe provjerite rad spojke u praznom hodu.

Pokrenite uređaj (vidi „Pokretanje motora“) i izvršite vidnu provjeru uz sigurnosni razmak, da se kolot s niti ne okreće u praznom hodu.

Intervali održavanja

Redovito obavljajte radove održavanja navedene u tablici „Intervali održavanja“. Redovitim održavanjem produljuje se radni vijek uređaja. Osim toga, postiže se optimalan rezultat košnje i sprečavaju se nesreće.

Tablica intervala održavanja

Dio stroja	Radnja	Prije svake uporabe	Sati rada	
			10	20
Vijci, matice, svornjaci	Provjeriti, zategnuti		✓	
Filtar za zrak	Očistiti ili zamijeniti			✓
Filtar za gorivo	Zamijeniti		✓	
Svjeća	Očistiti/podesiti/zamijeniti		✓	
Crijeva za gorivo	Provjeriti, po potrebi zamijeniti	✓		
Kompletan stroj	Provjeriti, po potrebi očistiti	✓		
Upravljačka ručka	Provjeriti rad	✓		
Rezna glava	Provjeriti ispravnu montažu	✓		
Spojka	Provjeriti zaustavljanje u praznom hodu	✓		
Prijenosnik	Podmazivanje		✓	

Skladištenje

Opće napomene za skladištenje

- Očistite i održavajte uređaj i dijelove pribora pažljivo prije uskladištenja.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićen od prašine te izvan dohvata djece.
- Uređaj ne umatajte u plastične vreće jer može doći do kondenzacije vlage i nastanka plijesni.
- Uređaj ne odložite na zaštitni poklopac.
- Prilikom čuvanja noževa koristite transportnu zaštitu (A 31/32).
- Držač kabela (A 19) treba držati poziciju kabela uređaja (A 18). Ne odstranite držače kabela, niti za skladištenje uređaja.

Čuvanje tijekom prekida rada



Nepriдрžavanje napomena za skladištenje može zbog ostataka goriva u rasplinjaču uzrokovati probleme prilikom pokretanja ili trajna oštećenja.

U slučaju prekida rada do 3 mjeseca:

1. Ispraznite spremnik za gorivo (7) na dobro prozračenom mjestu.
2. Pokrenite motor i pustite da radi u praznom hodu dok se motor ne zaustavi i u rasplinjaču više nema goriva.
3. Ostavite motor da se ohladi (oko 5 minuta).

U slučaju prekida rada duljeg od 3 mjeseca:

4. Otpustite svjećicu (J 47) ključem za održavanje (A 23) (vidi „Zamjena / podešavanje svjeće“).
5. U komoru ulijte čajnu žličicu čistog ulja za 2-taktne motore i nekoliko puta polako povucite užu za poretanje kako biste ulje raspodijelili u unutrašnjosti motora.
6. Ponovo vratite svjećicu (J 47).

Transport

- Prilikom transporta uređaj mora biti isključen, a utikač svjeće (A 2) izvučen. Uređaj ne transportirajte dok radi u praznom hodu.
 - Uređaj nosite držeći ga jednom rukom za gornju, a drugom za donju cijev (A 8+12), tako da prilikom transporta izbjegnute doći u dodir s opasnim dijelovima (npr. vrući motor, rezna jedinica).
 - Prilikom transporta noževakoristite transportnu zaštitu (A 31/32).
 - Prilikom transporta održavajte siguran razmak od drugih osoba.
 - Uređaj ne transportirajte u okrenut kako biste spriječili istjecanje goriva.
 - Prije transporta između dva mjesta rada ispraznite spremnik goriva pumpom za usisavanje benzina.
Ne praznite spremnik za gorivo u zatvorenim prostorijama, u blizini plamena ili dok pušite. Plinska isparenja mogu izazvati eksplozije ili požar.
- Transport u motornom vozilu:** Uređaj osigurajte od prevrtanja i oštećenja. Pazite na siguran položaj uređaja.

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Staro ulje i ostatke benzina ne ispuštajte u kanalizaciju ili odvođe.

Staro ulje i ostatke benzina zbrinite na ekološki prihvatljiv način – predajte ih na mjestima za prikupljanje.

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način. Strojevi nisu kućni otpad.

Pažljivo ispraznite spremnik goriva i uređaj predajte na mjestu za prikupljanje. Korišteni plastični i metalni dijelovi mogu se odvojiti i na taj način zasebno reciklirati.

S time u vezi pitajte naš servisni centar.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima: Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Garancija

Poštovani kupci,

Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljeni ili novi proizvod. S popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi garancijski period.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema stroгим smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitano.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Kolut s niti, rezna nit, rezač niti, rezni nož, zračni filter i svjećica) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. sklopke).

Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlorporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i identifikacijski broj (IAN 420340_2207) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.
- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.

- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravke

Vi možete dati nalog za izvršenje popravka, **koji ne podliježu garanciji** u našoj Servisnoj poslovnici uz obračun usluge. Ona će Vam rado izraditi Predračun troškova. Mi možemo obraditi samo one uređaje, koji se pošalju dovoljno zapakirani i frankirani.

Pozor: Molimo, pošaljite u našu Servisnu poslovnicu svoj uređaj očišćen i s napomenom na vrstu kvara.

Uređaji poslani bez plaćenih troškova dostave – kao glomazna roba, express ili s drugim specijalnim teretom – neće biti primljeni.

Mi vršimo besplatno uklanjanje Vaših pokvarenih uređaja.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: grizzly@lidl.hr

IAN 420340_2207

Proizvođač

Molimo obratite pozornost, da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte gore navedeni Servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

Njemačka

www.grizzlytools.de

Zamjenski dijelovi / pribor

**Zamjenske dijelove i opremu možete naručiti pod
www.grizzlytools.shop**

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt. U slučaju dodatnih pitanja se obratite „Servisnom centru“ (vidi stranicu 333).

Pozicija Upute za uporabu	Pozicija Crtež eksplozije	Oznaka	Br. narudžbe
13,14	I:35-39	Zaštitni poklopac (+ Rezač niti)	91106200
16	I:40	Kolut s niti	13800236
29+31	I:41	3-zubni nož + Transportna zaštita	13800233
30+32		4-zubni nož + Transportna zaštita	13800231
46	II:39	Filtar za zrak	91106208
47	II:32	Svječica	91106204
48		Filtar za gorivo	91106217

Benzinsku kosilicu možete koristiti uz kolut s niti AutoCut 25-2 tvrtke Stihl.

Kao alternativu možete koristiti najlonsku strunu debelu 2,4 mm, dugu 6 m kupljenu u stručnoj trgovini i ovu strunu sami namotati na kolut (vidi poglavlje „Namatanje koluta s niti“). (npr. Kolut s niti, rezna nit, rezač niti, rezni nož, zračni filtari i svjećica)

Traženje greške

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Motor se ne pokreće	Spremnik je prazan	Napuntie gorivom
	Pogrešan redoslijed pokretanja	Pridržavajte se napomena za pokretanje stroja u ovim uputama
	Motor je „preplavljen“	Oduzmite gas, pokrenite više puta, ako je potrebno izvadite svjećicu, očistite i osušite
	Zahrđala svjećica, pogrešan razmak elektroda	Očistite svjećicu, podesite ili zamijenite
	Priključak svjećice, oštećen kabel paljenja	Zamijenite
	Rasplinjač, mlaznice prljave, pogrešno postavljena mješavina rasplinjača	Rasplinjač predajte u radionicu na stručno čišćenje i podešavanje
	Začepljen filter za gorivo	Zamijenite ili očistite filter goriva
Motor u praznom hodu radi prebrzo	Motor je hladan	Polako zagrijte motor
Motor ne dostiže maksimalne performanse	Zahrđala svjećica, pogrešan razmak elektroda	Očistite svjećicu, podesite ili zamijenite
	Prljav filter za zrak	Očistite ili zamijenite filter za zrak
	Rasplinjač, mlaznice prljave, pogrešno postavljena mješavina rasplinjača	Rasplinjač predajte u radionicu na stručno čišćenje i podešavanje
	Pogrešna mješavina goriva	Napunite sukladno uputama
	Propuštanje brtve na kućištu za mašnjaka	Grešku mora popraviti stručna radionica
	Istrošen cilindar, prstenovi klipa	
	Pogrešno paljenje	
Prekomjerno stvaranje plinova/dim	Pogrešno podešena mješavina rasplinjača	Rasplinjač mora podesiti stručna radionica
	Pogrešna mješavina goriva	Napunite sukladno uputama

Cuprins

Introducere	335	Când aparatul vibrează	350
Domeniul de aplicare	336	Întreținere și îngrijire.....	350
Descriere generală	336	Curățarea aparatului.....	350
Inventar de livrare.....	336	Înlocuirea bobinei.....	351
Descrierea funcționării	336	Schimbarea cuțitului.....	351
Privire de ansamblu	337	Demontarea/montarea extensiei	
Funcții de siguranță.....	338	capacului de protecție.....	352
Date tehnice.....	338	Capacul filtrului de aer.....	352
Instrucțiuni de siguranță.....	338	Schimbarea/Reglarea bujiei	352
Simboluri folosite.....	339	Ascuțirea lamei de tăiere a firului	353
Simboluri înscrise pe aparat.....	339	Schimbarea filtrului de carburant	353
Instrucțiuni generale de siguranță	340	Înfășurarea bobinei	353
Reguli de siguranță suplimentare	342	Lubrifierea angrenajului.....	354
Măsuri de precauție împotriva		Reglarea carburatorului.....	354
reculului	344	Îndepărtați blocările	354
Instrucțiuni de montare	344	Verificarea cuplajului	354
Montarea capacului de protecție ...	344	Intervale de întreținere.....	354
Montarea tijei din două		Depozitare	355
componente.....	345	Indicații generale de depozitare....	355
Montare mâner multifuncțional	345	Depozitarea în timpul pauzelor	
Montarea sculei de tăiere	345	de operare	355
Punerea în funcțiune	346	Transportul	355
Turnarea carburantului	346	Reciclare/Protecția mediului	
Puneți banda de umăr.....	347	înconjurător	356
Porniți motorul.....	347	Garanție	356
Operarea	348	Reparații-Service	357
Instrucțiuni de lucru	348	Service-Center	358
Deplasare ureche pentru ham/		Importator	358
echilibrare aparat.....	349	Piese de schimb / Accesorii	358
Folosirea cu bobină cu fir	349	Detectarea defecțiunilor	359
Lungirea firului	349	Traducerea Declarației	
Folosirea cu cuțit cu 3 dinți/		Originale de Conformitate CE ...	429
cuțit cu 4 dinți	350	Schemă de explozie	432/433

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros.

Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate. Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Domeniul de aplicare

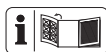
Coasa pe benzină este adecvată pentru tunderea ierbii în grădini, de-a lungul straturilor și în jurul copacilor sau al stâlpilor de gard și a lăstarilor mici.

Orice altă utilizare, care nu este menționată în acest ghid, poate duce la deteriorarea dispozitivului, aceasta generând un risc mărit pentru utilizator. Aparatul nu este prevăzut pentru tăierea arbuștilor, copacilor mici și a plantelor similare.

Dispozitivul trebuie utilizat doar de persoane adulte. Tinerii cu vârste de peste 16 ani pot utiliza aparatul doar sub supraveghere. Fabricantul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă a aparatului.

Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției.

Descriere generală



Imaginile pot fi vizualizate pe părțile frontală și posterioară rabatabile.

Inventar de livrare

Despachetați aparatul și verificați conținutul. Reciclați în mod corespunzător ambalajul.

- Carcasa motorului cu tijă tubulară superioară și mâner multifuncțional nemontat
- Tijă tubulară inferioară
- Bobina
- Cuțit cu 3 dinți cu protecție de transport
- Capac de protecție
- Ham cu protecție pentru șold
- Cheie de întreținere
- 2 x cheie hexagonală interioară, 4 mm & 5 mm
- Accesorii de montaj
- Sticlă de mixare-combustibil, volum 500 ml
- Geantă pentru accesorii
- Instrucțiuni de utilizare

Descrierea funcționării

Coasa portabilă pe benzină, cu ghidare manuală deține ca sistem de antrenare un motor cu ardere, care este în funcțiune în mod continuu în timpul lucrărilor. Puterea este transmisă prin intermediul unui disc de ambreiaj, care transmite puterea motorului la dispozitivul de tăiere prin intermediul unui ambreiaj centrifugal de mare turație. Sub formă de dispozitiv de tăiere, aparatul deține o bobină dublă, care este prevăzută cu sistem automat de derulare la atingere. În cadrul procesului de tăiere două fire de material plastic se rotesc în jurul unui ax vertical pe planul de tăiere. Alternativ la bobina dublă, pot fi montate cuțite cu 3 respectiv 4 dinți.

Pentru protecția utilizatorului, aparatul este prevăzut cu un dispozitiv de protecție care

acoperă dispozitivul de tăiere.
Funcția unității de comandă se regăsește în descrierile următoare.

Privire de ansamblu

- | | |
|--|---|
| <p>A</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Carcasă motor 2 Fișă de bujie 3 Manetă de șoc 4 Manetă de pornire cu cablu starter 5 Pompă de carburant (Primer) 6 Capac al filtrului de aer 7 Rezervor de carburant 8 Tijă tubulară superioară 9 ureche pentru ham 10 Mâner multifuncțional 11 Blocare, tijă tubulară 12 Tijă tubulară inferioară 13 Capac de protecție 14 Lamă de tăiere a firului 15 Capacul bobinei 16 Bobină (nu se vede) 17 dispozitiv de comandă 18 cablul aparatului 19 suport cablu 20 Întrerupător de pornire/oprire 21 Dispozitiv de blocare a manetei de accelerație 22 Manetă de accelerație 23 Cheie de întreținere 24 Cheie hexagonală interioară (4 mm) 25 Cheie hexagonală interioară (5 mm) 26 Sticlă de mixare-combustibil 27 ham 28 Protecție pentru corp 29 cuțit cu 3 dinți 30 cuțit cu 4 dinți 31 protecție transport, cuțit 3 dinți 32 protecție transport, cuțit 4 dinți | <p>B</p> <ul style="list-style-type: none"> 33 2 șuruburi pentru capacul de protecție 34 Suportul tijei <p>C</p> <ul style="list-style-type: none"> 35 Șurub de fixare a tijei <p>D</p> <ul style="list-style-type: none"> 36 șurub în stea, mâner multifuncțional 37 suport de mâner 38 locaș, suport de mâner <p>E</p> <ul style="list-style-type: none"> 39 Capacul rezervorului <p>F</p> <ul style="list-style-type: none"> 40 Capac de scurgere <p>H</p> <ul style="list-style-type: none"> 41 prindere rapidă, capsulă bobină 42 Inelul orificiului de ieșire a firului 43 decupaj, bobină <p>I</p> <ul style="list-style-type: none"> 44 Șurub pentru capacul filtrului de aer 45 Carcasa filtrului de aer 46 Filtru de aer <p>J</p> <ul style="list-style-type: none"> 47 Bujie <p>L</p> <ul style="list-style-type: none"> 48 Filtru de carburant <p>M</p> <ul style="list-style-type: none"> 49 Crestătura bobinei 50 Canelura bobinei <p>N</p> <ul style="list-style-type: none"> 51 mandrină 52 șaibă plată 53 șaibă de tensionare 54 piuliță <p>O</p> <ul style="list-style-type: none"> 55 prindere rapidă, capac de protecție 56 extensie, capac de protecție <p>P</p> <ul style="list-style-type: none"> 57 șurub, lubrifiere angrenaj <p>Q</p> <ul style="list-style-type: none"> 58 șurub, ureche |
|--|---|

A Funcții de siguranță

- 21 **Dispozitiv de blocare a manetei de accelerație**
împiedică o accelerație accidentală a motorului. Maneta de accelerație poate fi acționată doar dacă dispozitiv de blocare a manetei de accelerație este apăsat.
- 20 **Înterupător de pornire/oprire**
Cu ajutorul întrerupătorului de pornire/oprire motorul este oprit. Acesta trebuie să fie în poziția I, pentru a reporni motorul.
- 13 **Capac de protecție**
protejează operatorul față de contactul neintenționat cu scula de tăiere și cu corpurile străine azvârlite prin forța centrifugă.

Date tehnice

Motocoasa pe benzina.....PBS 2 D4

Motor	motor în 2 timpi
Amestec carburant	40:1
Capacitate cilindrică a motorului V.....	42,7 cm ³
Putere max. a motorului P _{max}	1,35 kW (1,8 PS)
Turație max. motor.....	9500 min ⁻¹
Turația motorului în gol	3000 min ⁻¹
Turație max. de tăiere cu cuțit; Ø 255 mm	7125 min ⁻¹
cu bobină; Ø 430 mm	6975 min ⁻¹
Volum rezervor/Capacitatea rezervorului	1200 ml/1200 cm ³
Greutate (fără conținutul rezervorului)	7,7 kg
Greutate (motor).....	6,1 kg
Producător motor	
Denumire comercială.....	WUYANG
Numele companiei... Zhejiang Wu Yang	Industry & Trade Co., Ltd.

Adresa de contact în Uniune
Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.
18, D51149 Cologne, Germany

Fir

Aria de tăiere	430 mm
Grosimea firului	2,4 mm
Lungime fir	6 m
Cuțit cu 3 dinți	
Aria de tăiere/Diametru	255 mm
Grosime	1,4 mm
Alezaj	25,4 mm
Turația max	10000 min ⁻¹
Nivelul de presiune acustică (L _{pA})	91,2 dB(A); K= 3 dB
Nivelul de intensitate acustică (L _{WA}) garantat.....	110 dB(A)
măsurat	108,4 dB(A); K= 1,81 dB
Vibrație (a _h)	
stânga	7,8 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
dreapta	7,5 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Valorile vibrațiilor au fost determinate conform ISO 22867.

Emisiile de zgomot au fost determinate conform ISO 22868.

Valorile zgomotului au fost determinate conform normelor și dispozițiilor menționate în Declarația de conformitate.

Valoarea emisiilor de dioxid de carbon (CO₂) determinată printr-o procedură de omologare de tip UE pentru acest aparat este: 1182,86 g/kWh

Instrucțiuni de siguranță



Pentru a putea utiliza aparatul în siguranță trebuie respectate întocmai toate instrucțiunile și informațiile legate de siguranță, asamblare și operare din cadrul instrucțiunilor de utilizare. Toate persoanele care utilizează sau întrețin acest aparat

trebuie să cunoască instrucțiunile de utilizare și să fie informate în legătură cu pericolele posibile.

Simboluri folosite



Indicatoare de pericol cu date referitoare la prevenirea daunelor personale sau materiale.



Indicatoare de pericol cu date referitoare la prevenirea daunelor personale sau materiale. În caz contrar există pericol de incendiu și de explozie.



Semnale de interdicție cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale.



Citiți cu atenție înainte de utilizare.



Purtați mănuși de protecție.



Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului.

Simboluri înscrise pe aparat

Pe aparatul dumneavoastră veți găsi indicații simbolice. Acestea comunică informații importante referitoare la produs sau indicații de utilizare.

- Atenție: Sunt necesare măsuri de siguranță speciale în vederea manipulării aparatului!
- Toate instrucțiunile de utilizare trebuie citite și înțelese înainte de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare **vă poate pune viața în pericol!**



Atenție!



Citiți cu atenție înainte de utilizare.



Purtați ochelari.



Purtați cască.



Purtați căști de protecție auditivă.



Purtați mănuși de protecție. Risc de vătămare corporală prin tăiere!



Purtați încălțăminte de protecție antiderpantă cu talpă stabilă.



Păstrați o distanță de siguranță de min. 15 m față de terți.



Atenție suprafețe fierbinți, pericol de arsuri!



Atenție! Recul - Aveți grijă la reculul mașinii în timp ce lucrați.



Risc de leziuni corporale cauzate de obiectele proiectate. Mențineți distanța față de persoanele aflate în proximitate.



Nu folosiți pânze de ferăstrău circulare sau cu mai mulți dinți! Pericol de accidentare!



Pentru utilizarea unei bobine cu fir



Pentru utilizarea unui cuțit cu 3/4 dinți



Direcția de mers a bobinei cu fir/cuțitului cu 3/4 dinți



Informație privind nivelul de intensitate sonoră garantat L_{WA} în dB



Raport în amestec 40:1, folosiți DOAR amestec de carburant

Fără flacăra deschisă; focul, sursele de aprindere și fumatul sunt interzise



Orificiul de lubrifiere de la carcasă transmisie



Folosiți DOAR amestec de carburant



1. 2. Desfășurare la start



3. 4.

Instrucțiuni generale de siguranță

Nu se va lăsa la îndemâna copiilor, precum și a persoanelor bolnave și invalide. Copiii trebuie supravegheați cu atenție când se află în zona mașinilor. Respectați prevederile regionale și locale de prevenire a accidentelor care se aplică la dumneavoastră. Același lucru se aplică pentru toate prevederile legate de protecția muncii și a sănătății la locul de muncă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere dacă mașinile sunt modificate în mod

nepermis și dacă în urma acestor modificări intervin daune asupra persoanelor sau obiectelor.



Avertizare! La utilizarea mașinilor trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție elementare. Vă rugăm respectați de asemenea toate sfaturile și indicațiile din instrucțiunile suplimentare de siguranță.

- 1. Țineți cont de condițiile de mediu în care lucrați.** Mașina cu motor produce gaze de evacuare toxice odată ce motorul este pus în funcțiune. Aceste gaze pot fi inodore și invizibile. De aceea nu aveți voie niciodată să lucrați cu aparatul în spații închise sau slab aerisite. Asigurați o iluminare suficientă în timpul lucrărilor. În caz de umezeală, zăpadă sau gheață, asigurați o poziție stabilă în pante sau pe terenuri denivelate.
- 2. Nu permiteți persoanelor străine să folosească aparatul.** Trebuie ținută la distanță de locul de muncă vizitatorii și spectatorii, în special copiii și persoanele bolnave sau invalide. Evitați contactul altor persoane cu sculele. Predați aparatul numai acelor persoane care sunt familiarizate cu aparatul și cu manipularea acestuia.
- 3. Îngrijiți-vă de păstrarea în siguranță a sculelor.** Sculele care nu sunt utilizate trebuie depozitate într-un loc uscat și situat pe cât posibil la înălțime sau trebuie închise într-un loc inaccesibil.
- 4. Utilizați pentru fiecare lucrare întotdeauna sula potrivită.** Nu utilizați de ex. scule mici sau accesorii pentru lucrări care trebuie executate de fapt cu scule grele. Utilizați scule exclusiv pentru scopurile pentru care au fost construite.

5. Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Îmbrăcăminte trebuie să fie practică și să nu vă incomodeze în timpul lucrului. Purtați îmbrăcăminte cu inserții de protecție la tăiere.

6. Purtați echipament individual de protecție. Purtați încălțăminte de protecție cu bombă din oțel/talpă din oțel și talpă aderentă.

Purtați cască de protecție, în cazul în care există riscul să cadă obiecte în timpul lucrului.

7. Purtați ochelari de protecție.

Există pericolul ca prin forța centrifugă să fie azvârlite obiecte din direcție opusă. Rezultatul poate fi vătămarea gravă a ochilor.

8. Purtați antifoane. Purtați echipament individual de protecție fonică, de ex. dopuri pentru urechi.

9. Protecția mâinilor. Purtați mănuși tari - mănușile din piele oferă o protecție bună.

10. Operarea aparatului. Nu lucrați niciodată fără protecție la scula de tăiere. Există pericol de rănire din cauza azvârlirii de obiecte prin forța centrifugă.

11. Scoateți cheile tubulare etc. Toate cheile sau sculele similare trebuie scoase înainte de a porni aparatul.

12. Fiți în permanență atenți. Fiți atenți la ceea ce faceți. Acționați rațional. Nu utilizați scule cu motor dacă sunteți obosiți. Nu aveți voie să lucrați cu aparatul dacă vă aflați sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor deoarece acestea vă afectează capacitatea de reacție.

13. Umplerea cu carburant.

- Respectați întotdeauna regulamentul valabil privind protecția în caz de incendiu și dispozițiile locale în vederea evitării incendiilor.

- Carburantul și vaporii de carburant sunt foarte inflamabili. Nu alimentați cu carburant dacă motorul este în funcțiune sau este încă fierbinte. Aveți grijă ca la alimentare să existe o aerisire bună. Fumatul și focul deschis sunt interzise.

- Înainte de alimentare motorul trebuie întotdeauna oprit. Deschideți întotdeauna cu atenție dispozitivul de închidere a rezervorului pentru ca suprapresiunea să se poată elimina încet și să nu iasă carburant. În timpul lucrului cu aparatul se formează temperaturi înalte la carcasă. De aceea lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l alimenta. Altfel, carburantul s-ar putea aprinde și acest lucru ar putea duce la arsuri grave.

- Aveți grijă când alimentați să nu turnați prea mult carburant. În cazul în care se prelinge lichid, acesta trebuie îndepărtat imediat, iar aparatul trebuie curățat.

- După alimentare aveți grijă ca înșurubarea dispozitivului de închidere să fie fixă, pentru a preveni desfacerea prin vibrațiile apărute în timpul lucrului.

- Asigurați-vă că se păstrează etanșeitatea. Dacă se scurge carburant, nu porniți motorul. Pericol de moarte prin arsuri!

14. Durata utilizării și pauzele.

Folosirea îndelungată a aparatului poate duce la tulburări ale circulației sanguine în mâini din cauza vibrațiilor. Puteți însă să prelunghiți timpul de lucru folosind mănuși adecvate sau făcând pauze periodice. Aveți grijă că pre-dispoziția personală la circulație sanguină deficitară, temperaturile exterioare scăzute sau efortul mare necesar

pentru ținerea aparatului reduc timpul de lucru.

15. Aveți grijă să nu existe componente deteriorate. Înainte de punerea în funcțiune, după șocuri puternice și după căderi verificați aparatul în vederea depistării semnelor de deteriorare și uzură. Sunt deteriorate componentele individuale? Puneți-vă în treabă la modul serios dacă în cazul unei deteriorări ușoare scula mai poate totuși funcționa ireproșabil și în siguranță. Aveți grijă la alinierea corectă și la reglarea componentelor mobile. Componentele se angrenează corect? Există componente deteriorate? Totul este instalat corect? Sunt îndeplinite toate celelalte condiții pentru funcționarea ireproșabilă? Dispozitivele de protecție deteriorate etc. trebuie reparate sau înlocuite în mod corespunzător de persoane autorizate, în măsura în care nu este stipulat altfel în instrucțiunile de utilizare. Întrerupătoarele defecte trebuie înlocuite la un atelier autorizat. În caz că este nevoie de reparații, apelați la unul dintre centrele noastre de service autorizate.

16. Înainte să efectuați lucrări de reglare sau întreținere, opriți întotdeauna motorul. Acest lucru este valabil în special pentru lucrul la bobină.

17. Utilizați numai componente admise. Utilizați la întreținere și reparație numai piese de schimb identice. Puteți primi piese de schimb prin magazinul nostru online (vezi „Piese de schimb / Accesorii”).



Avertizare! Utilizarea altor capete de cosit cât și a altor accesorii și componente anexe, care nu sunt recomandate în mod expres, poate avea

ca rezultat periclitarea persoanelor și obiectelor.

Scula trebuie utilizată numai în scopul pentru care a fost destinată. Orice altă utilizare este considerată ca fiind necorespunzătoare. Răspunderea pentru daunele asupra persoanelor și cele materiale, care rezultă dintr-o asemenea utilizare necorespunzătoare, aparține numai utilizatorului, în niciun caz producătorului. Producătorul nu poate fi tras la răspundere dacă mașinile sale sunt modificate sau sunt utilizate în mod necorespunzător și dacă în urma acestor fapte rezultă daune.

Atenție! Și în cazul unei utilizări corespunzătoare a sculei rămâne întotdeauna un anume risc rezidual care nu poate fi exclus. În funcție de tipul și construcția sculei pot fi deduse următoarele pericole potențiale:

- Contactul cu bobina fără protecție (vătămare prin tăiere).
- Introducerea mâinilor în bobina aflată în funcțiune (vătămare prin tăiere).
- Deteriorarea auzului, dacă nu se poartă protecție adecvată.
- Formarea de prafuri și gaze periculoase pentru sănătate dacă aparatul este utilizat în spații închise (greață).

Reguli de siguranță suplimentare

Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și cele materiale:

- 1. Atenție!** Țineți mâinile și picioarele întotdeauna la distanță față de zona

de tăiere, în special la pornirea aparatului. Mâna de pe mânerul suplimentar trebuie să fie întotdeauna liberă.

2. Întotdeauna țineți aparatul cu mâinile de mânerele multifuncționale. Țineți aparatul întotdeauna la o distanță de siguranță adecvată față de corp și adoptați o poziție stabilă.

3. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

4. Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau pe cât posibil la lumină artificială bună.

5. Nu utilizați aparatul în caz de ploaie sau pe iarbă umedă.

6. Verificați aparatul înainte de utilizare sau după un șoc în vederea depistării unor eventuale deteriorări, iar dacă este necesar reparați-l.

7. Nu folosiți aparatul dacă dispozitivele de protecție sunt deteriorate sau dacă nu sunt atașate corect.

8. Asigurați-vă că fantele de aerisire ale motorului, capacul de protecție și dispozitivul de tăiere sunt în permanență fără murdărie sau reziduuri.

9. În timpul lucrărilor asigurați-vă întotdeauna că nu există persoane sau animale într-un perimetru de cel puțin 15 m. Opriti aparatul de îndată ce în raza sa de acțiune apar persoane, în special copii.

La utilizarea aparatului pot fi azvârlite prin forța centrifugă pietre sau alte elemente, care pot duce la vătămări grave.

10. Atunci când aparatul este în funcțiune, nu vă apropiați de componentele mobile (în zona dispozitivelor de tăiere).

După oprire, capul de tăiere se mai învâрте câteva secunde.

11. Înainte de utilizare trebuie îndepărtate pietrele, crengile și orice alte materiale solide din zona de lucru.

Porniți mașina numai în modul descris

în instrucțiunile de utilizare. La pornire, mașina nu trebuie să fie întoarsă sau să se afle în poziție de lucru.

Nu traversați cu aparatul pornit străzi sau drumuri pietruite.

12. În caz că este necesară lungirea firului de tăiere se cere precauție sporită. Există pericol de rănire prin tăiere.

După executarea acestor procese, înainte de punerea în funcțiune a aparatului trebuie adoptată din nou poziția de lucru corectă.

13. Nu folosiți bobine de tăiere metalice. Aveți grijă că după eliberarea întrerupătorului, aparatul mai rămâne în funcțiune câteva secunde.

14. Opriti motorul (Opriti întrerupătorul de pornire/oprire), dacă:

- Alimentați aparatul,
- nu folosiți aparatul,
- lăsați aparatul nesupravegheat,
- curățați aparatul,
- transportați aparatul dintr-un loc în altul,
- scoateți sau schimbați dispozitivul de tăiere și dacă reglați cu mâna lungimea firului de tăiere.

15. Timpul de lucru și pauzele.

Folosirea îndelungată a aparatului poate duce la tulburări ale circulației sanguine în mâini din cauza vibrațiilor. Puteți însă să prelunghiți timpul de lucru folosind mănuși adecvate sau făcând pauze periodice. Aveți grijă că predispoziția personală la circulație sanguină deficitară, temperaturile exterioare scăzute sau efortul mare necesar pentru ținerea aparatului reduc timpul de lucru.

16. Folosirea mai îndelungată a aparatului cu motor poate duce la deteriorarea auzului, în cazul în care nu se poartă nicio protecție de auz adecvată. **Purtați echipament individual de protecție fonică**, de ex. dopuri de

protecție a auzului, pentru a reduce riscul de deteriorare a auzului.

17. Transportați coasa oprită de tija tubulară superioară și inferioară, cu dispozitivul de tăiere îndepărtat de corp pentru a evita eventuale răni. După oprire capul de motor al moto-coasei este fierbinte. Aveți grijă să nu intrați în contact cu capul de motor.
18. Verificați periodic dacă garnitura de tăiere stă nemișcată la mersul în gol.
19. Reglementările naționale pot stabili o limită de vârstă pentru utilizatori.
20. Aveți în vedere că următoarele circumstanțe pot conduce la daune la aparat și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acestea:
 - o întreținere necorespunzătoare,
 - utilizarea de piese de schimb neconforme,
 - îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță.
21. Atenție! Prevederile locale pot limita utilizarea mașinii.
22. Mențineți aparatul cu scula de tăiere întotdeauna într-o stare bună.
23. Înaintea utilizării verificați aparatul cu privire la fixări slăbite, scurgeri de combustibil și piese deteriorate, ca de ex. fisuri la sculele de tăiere atașate.
24. Puneți pauze și modificați-vă regulat poziția de lucru.
25. Avertizare! La motocositoare se află muchii ascuțiți. Este necesară purtarea mănușilor de protecție.
26. Este necesară o verificare prin sondaj, înaintea fiecărei utilizări, după cădere sau alt impact, pentru a determina defecte semnificative.
27. Pentru motocositoare purtați atât protecție antiderapantă pentru picior cât și îmbrăcăminte de protecție.
28. Nu utilizați niciodată mașina, dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub

influența alcoolului sau altor droguri.

29. Avertizare împotriva emisiilor de gaze arse!
30. Luați-vă o postură stabilă și mențineți-o în timpul funcționării. În afară de aceasta utilizați cureaua de transport inclusă în livrare.

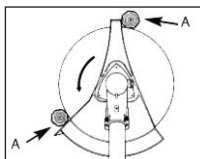
Măsuri de precauție împotriva reculului



În cazul unui recul utilizatorul primește o lovitură puternică de la coasa pe benzină. Urmarea poate fi faptul că acesta pierde controlul asupra aparatului și se poate răni grav. Cu precauție și tehnică corectă puteți evita reculul.

La utilizarea cuțitului cu 3 resp. 4 dinți există pericolul unui recul, dacă tăișul cuțitului întâlnește un obstacol (piatră, lemn).

- Țineți aparatul bine cu ambele mâini.
- Fiți atenți să nu se afle niciun obstacol pe sol și nu utilizați cuțitul cu 3 resp. 4 dinți în apropiere de garduri, stâlpi din metal sau similar.



Utilizați numai unelte bine ascuțite. Pentru tăierea de tulpini groase puneți aparatul în poziția A.

Instrucțiuni de montare

B

Montarea capacului de protecție



Nu utilizați niciodată aparatul fără capacul de protecție montat corect. Pericol de rănire.

1. Poziționați capacul de protecție (13) pe suportul țijei (34).
2. Rotiți șuruburile (33) la capacul de protecție (13) cu ajutorul cheii hexagonale interioară (mici) de 4 mm (24).

C Montarea țijei din două componente

1. Slăbiți șurubul de fixare a țijei (35) de pe țija tubulară superioară (8).
2. Introduceți țija tubulară (12) cât de mult se poate în mandrina de găurit cu prindere rapidă (8).
3. Apăsăți blocarea (11) și împingeți țija tubulară inferioară (12) până la opritor în țija tubulară superioară (8).
4. Rotiți țija tubulară inferioară (12) cu o mișcare ușoară de rotație, până când blocarea (11) se înclichează în gaura din țija tubulară superioară (8).
5. Strângeți din nou șurubul de fixare a țijei (35) manual.

i Înainte de pornirea aparatului asigurați-vă că țija tubulară inferioară este fixă și sigură și că se află în poziția corectă.

Demontare:

1. Desfaceți șurubul de fixare a țijei tubulare (35).
2. Apăsăți blocarea (11).
3. Trageți țija tubulară una din cealaltă.

D Montare mâner multifuncțional

1. Desfaceți șurubul în stea (36) și îndepărtați suportul de mâner (37) de pe țija tubulară superioară (8).
2. Puneți mânerul multifuncțional (10) în prinderea (38) de la țija tubulară superioară (8). Inelul din plastic de pe su-

portul multifuncțional trebuie să se afle în șina de ghidare din prinderea (38).

3. Fixați mânerul multifuncțional cu partea superioară a suportului de mâner (37) și cu șurubul în stea (36). Strângeți strâns cu mâna șurubul în stea (36).

i Verificați și asigurați-vă că suportul de cablu (A 19) ține cablul aparatului (A 18) pe poziție.

N Montarea sculei de tăiere



La utilizarea bobinei cu fir, capacul de protecție trebuie să fie complet montat.

La utilizarea cuștitului, capacul de protecție trebuie să fie scurtaț (vezi capitolul: „Demonstrarea/montarea extensiei capacului de protecție”).

1. Blocați mandrina (51) cu cheia hexagonală interioară (25), așa cum este reprezentat. Utilizați cheia hexagonală interioară mai mare din ceșe două (5 mm).

Montați bobina:

2. Înșurubați capsula bobinei (15) în **sensul antiorar** pe mandrină (51). **Scoateți cheia hexagonală interioară (25).**
3. Trageți ambele capete de fir pentru a desface firele din caneluri.
4. Reglați șnurul firului la cca. 15 cm, pentru a solicita cât mai puțin motorul în faza de start și de încălzire.

i Șaiba plată (52), șaiba de tensi-onare (53) și piulița (54) nu sunt necesare pentru montajul bobinei.

Montare cuțit cu 3-4 dinți:

2. Așezați pe mandrina (51) fie cuțitul cu 3 dinți (29), fie cel cu 4 dinți (30). Cuțitul poate fi folosit pe ambele părți.
3. Fixați cuțitul cu șaiba plată (52), șaiba de tensionare (53) și piulița (54). Cheia de întreținere (23) poate fi utilizată pentru a strânge piulița (54).
4. **Îndepărtați cheia hexagonală interioară (25).**

Punerea în funcțiune

Avertizare! Înainte de a porni aparatul trebuie să îl verificați să prezinte siguranță în funcționare. Dacă aveți orice îndoială nu porniți aparatul!



Înainte a primei puneri în funcțiune îndepărtați folia de protecție a lamei de tăiere a firului (14).

Aveți în vedere în special următoarele puncte:

- Controlul sculelor de tăiere să nu prezinte deteriorări și uzură.
- Montajul corect al capului de tăiere.
- Mersul ușor al tuturor întrerupătoarelor.
- Poziția sigură a fișei de bujie. În cazul unui ștecăr desprins se pot produce scântei și astfel se poate aprinde amestecul scurs de carburant și aer.
- Curățenia mânerelor pentru a putea conduce aparatul în siguranță.
- Toate dispozitivele de siguranță și protecție trebuie asamblate corespunzător și să fie la locul lor înainte ca aparatul să poată fi pornit.

Capul de tăiere trebuie să poată

funcționa liber. Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că este corect poziționat capul de tăiere și că părțile mobile sunt libere.



Avertizare! Dacă aveți vreo îndoială cereți pentru operarea aparatului ajutorul unui specialist din cadrul unui centru de service autorizat.

**Turnarea carburantului**

Asigurați o bună aerisire când manipulați carburanți. Nu fumați în timp ce alimentați și țineți departe orice surse de căldură. Nu alimentați cu motorul pornit. Deschideți cu atenție capacul rezervorului astfel încât eventuala suprapresiune existentă să se poată elimina încet. Porniți aparatul la o distanță de cel puțin 3 m față de locul unei ați alimentat cu carburant. În caz contrat există pericol de incendiu și de explozie.



Capacitatea de umplere a rezervorului este de 1200 ml.



Utilizați doar amestecul de carburant recomandat în cadrul instrucțiunilor. Amestecul de carburant se învechește. Nu utilizați deci un amestec de carburant mai vechi de 3 luni. Dacă nu respectați aceste indicații motorul poate fi deteriorat și pierdeți dreptul la garanție.



Evitați contactul direct cu pielea și inspirarea de vapori de benzină. Există pericolul pentru sănătate!



Aparatul este dotat cu un motor în doi timpi și de aceea este acți-

onat exclusiv cu un amestec de benzină și ulei de motor în doi timpi într-un raport de 40:1.

Tabelul pentru amestecul de carburant:

Benzină	Ulei în 2 timpi
1,00 litru	25 ml
3,00 litri	75 ml
5,00 litri	125 ml
Operație de amestecare	40 de părți de benzină + 1 parte de ulei

- Utilizați benzină fără plumb cu o cifră octanică de cel puțin 90.
- Puterea optimă este atinsă la utilizarea ulei pentru motoare în doi timpi răcite cu aer.

1. Mixați benzina și uleiul în sticla de mixare-combustibil (26). Utilizați scala de pe recipient.
2. **↓OIL** Alimentați mai întâi benzină până la linia „PET-ROL” în butelia de mixare a combustibilului (26).

Umpleți în continuare ulei, până la al doilea marcaj („OIL”) al scalei în dreapta sus.

Închideți și agitați recipientul.

3. Desfaceți capacul rezervorului (39) și turnați amestecul de carburant în rezervorul de carburant (7). Ștergeți resturile de carburant din jurul capacului de la rezervor și închideți din nou capacul.

F Puneți banda de umăr



Purtați întotdeauna hamul când lucrați cu aparatul. Opriți întotdeauna aparatul, înainte de a scoate hamul. Există pericol de accidentare.



Hamul este dotat cu un dispozitiv de detașare rapidă. Prin deschiderea capacului (40) aparatul poate fi desprins rapid din ham, în cazul unei situații periculoase.

1. Strângeți hamul (27).
2. Ajustați lungimea curelei astfel încât cârligele carabinei să fie situate la aproximativ 10 cm sub nivelul șoldului.
3. Prindeți carabina benzii de umăr de la urechea de transport (9) de tija tubulară a aparatului.



Decuplați aparatul, înainte de a porni motorul și fixați-l cu motorul pornit de ham.



Puneți protecția pentru corp (28) pe șold între corp și aparat.



Porniți motorul



Porniți motorul la cel puțin 3 metri distanță de locul de alimentare.



Așezați aparatul pe o bază stabilă și plană. Asigurați-vă că scula de tăiere nu atinge nici alte obiecte, nici solul.

1. **La utilizarea bobinei cu fir:**

Asigurați-vă că s-a dat jos capacul de protecție de pe lama de tăiere a firului (A 14).

La utilizarea cuțitului cu 3-4 dinți:

Asigurați-vă că s-a dat jos prelungirea capacului de protecție (B 56).

Pornire la rece:

2. Așezați aparatul pe o bază stabilă și plană. Asigurați-vă că scula de tăiere

nu atinge nici alte obiecte, nici solul.

3. Puneți întrerupătorul de pornire/oprire (20) în poziția I.
4. Puneți maneta de șoc (4) în poziția .
5. Apăsați de 6 x pompă de carburant (Primer) (A 5).
6. Țineți aparatul cu o mână de tija tubulară superioară (8). Cu cealaltă mână trageți de mai multe ori repede cablul starter de maneta de pornire (3), **până când pornește motorul.**
Atenție! Nu trageți în afară prea mult cablul starter - pericol de rupere!

 Aparatul nu pornește după 3-4 x strângere, apoi puneți șocul manual pe poziție .

7. Apăsați dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (21) și scurt maneta de accelerație (22), astfel maneta de șoc sare pe poziția . Aparatul funcționează acum în gol.
Lăsați aparatul să se încălzească scurt.
8. Pentru a cosi țineți apăsat dispozitivul de blocare a manetei de accelerație (21) și acționați maneta de accelerație (22).
9. Pentru oprirea motorului puneți întrerupătorul de pornire/oprire (20) în poziția O.

Pornire la cald:

1. Puneți întrerupătorul de pornire/oprire (20) în poziția I.
2. Lăsați maneta de șoc (4) în poziția sa .
3. Țineți aparatul strâns cu o mână de tija tubulară superioară (8). Cu cealaltă mână trageți de mai multe ori repede cablul starter de maneta de pornire (3), până când pornește motorul.

Atenție! Nu trageți în afară prea mult cablul starter - pericol de rupere!

Aparatul funcționează acum în gol.

4. Pentru oprirea motorului puneți întrerupătorul de pornire/oprire (20) în poziția O.



Dacă motorul nu pornește după cea de-a doua încercare încercați să îl porniți fără șoc în poziția de pornire la cald.

Dacă nu reușiți acest lucru urmați indicațiile din cadrul capitolului „Detectarea defecțiunilor”.

Operarea

Instrucțiuni de lucru



Lucrați în siguranță și chibzuit!

- În cazul tăierii respectați prevederile specifice naționale și locale.
- Nu tăiați în timpul perioadelor de odihnă obișnuite în mod general.
- Se vor îndepărta obiectele dure precum pietre, elemente de metal ș.a.m.d. Acestea pot fi azvârlite cu viteză prin forța centrifugă și pot determina astfel daune asupra persoanelor și daune materiale.
- În cazul tăierii de tufișuri înalte sau rugi înălțimea de lucru trebuie să fie de cel puțin 15 cm. Astfel nu sunt puse în pericol animale precum ariciul.
- Țineți aparatul întotdeauna strâns și în siguranță cu ambele mâini!
- Tăiați doar iarbă și buruieni! Aveți grijă la rădăcini sau cioturi de copaci, există pericolul de împiedicare.
- Lucrați vigilenți și nu puneți pe nimeni în pericol în timpul tăierii.
- Lucrați doar în condiții suficiente de

vizibilitate și lumină!

- Observați capul de tăiere!
- Nu tăiați niciodată mai sus de înălțimea umerilor!
- Nu înlocuiți niciodată șnurul din material plastic cu un fir de sârmă - pericol de rănire și distrugere!
- Nu lucrați niciodată pe o scară!
- Lucrați doar pe o bază fixă și stabilă!
- Evitați o poziție anormală a corpului. Adoptați o poziție sigură și păstrați-vă echilibrul în orice moment.
- Schimbați-vă la distanțe regulate poziția de lucru pentru a evita oboseala intervenită doar pe o parte.
- Opiți imediat aparatul în cazul blocării capului de tăiere, trageți fișa de bujie și înlăturați apoi ceea ce bloca.

Deplasare ureche pentru ham/echilibrare aparat

Pentru bobină și cuțit, selectați poziția corectă a urechii pentru ham.

La coasa prinsă de ham trebuie, fără să o atingeți cu mâna,

- ① **bobina cu fir** să atingă ușor solul.
 - ② **cuțitul** să balanseze la aproximativ 20 cm deasupra solului.
1. Slăbiți șurubul (58) de pe urechea hamului (9). Pentru aceasta utilizați cheia hexagonală interioară de 4 mm (24), care este mai mică dintre cele două. Strângeți din nou ușor șurubul (58).
 2. În funcție de instrumentul de tăiere, echilibrați coasa conform criteriilor menționate mai sus prin deplasarea urechii (9) pe tija tubulară (8).
 3. Strângeți șurubul (58), atunci când coasa este în poziția dorită.

Folosirea cu bobină cu fir

- Țineți aparatul pe suprafețe mici de iarbă într-un unghi de cca 30° și întoarceți capul de tăiere în egală măsură în dreapta și în stânga cu o mișcare semicirculară.
- Obțineți cele mai bune rezultate dacă iarba nu depășește 15 cm în înălțime. Dacă iarba este mai înaltă se recomandă să treceți de mai multe ori cu motocoasa în același loc.
- Pentru tăierea ierbii în jurul copacilor, a stâlpilor de gard sau a altor obstacole mergeți încet cu aparatul în jurul obstacolului și tăiați cu vârful firului.
- Evitați atingerea obstacolelor dure (pietre, ziduri, garduri din șipci etc.). Firul s-ar consuma repede. Utilizați marginea capacului de protecție pentru a păstra distanța corectă.



Atenție! Nu așezați pe sol capul de tăiere în timpul operării!

Lungirea firului

Aparatul dumneavoastră este dotat cu un sistem automat de derulare cu fir dublu, ceea ce înseamnă că firele se lungesc când capul de tăiere atinge solul.

1. Țineți aparatul aflat în funcție deasupra unei zone cu iarbă și atingeți ușor solul de câteva ori cu capul de tăiere. În acest mod se lungeste firul.
2. Lama de tăiere a firului (13) introdusă în capacul de protecție taie firul la lungimea dorită.

Când capetele firelor nu pot fi lungite:

- Opiți aparatul.
- Apăsăți pe accesoriul cu bobină până la limită și trageți puternic de capetele firelor.

Dacă nu sunt vizibile capetele firelor:

- Puneți o bobină nouă (vezi capitolul „Înlocuirea bobinei”).



Atenție! Resturile de fir pot fi azvârlite prin forța centrifugă și pot determina răniri.

Folosirea cu cuțit cu 3 dinți/ cuțit cu 4 dinți



Atunci când utilizați aparatul, purtați întotdeauna hamul și îmbrăcăminte de protecție adecvată. Purtați protecție pentru ochi, urechi și pentru cap.

Atenție, cuțitul va fi poziționat corect. Înlocuiți sculele deteriorate sau contondente. Pericol de rănire.



Utilizați lama de tăiere numai pe suprafețe libere și uniforme. Inspectați cu atenție suprafața pe care urmează să lucrați și îndepărtați toate corpurile străine. Evitați lovirea pietrelor, a obiectelor din metal sau a altor obstacole. Cuțitul poate fi deteriorat și există pericol de recul.

- Atunci când lucrați, țineți lama de tăiere deasupra solului și mișcați lent aparatul ca o coasă, înainte și înapoi într-un arc uniform.
- Nu țineți înclinată lama de tăiere.
- Nu utilizați aparatul pentru a tăia creșteri necontrolate sau tufișuri.
- Verificați regulat cuțitul să nu prezinte deteriorări și înlocuiți-l dacă este necesar.

Când aparatul vibrează

Curățați aparatul, îndepărtați eventualele reziduuri de iarbă existente pe capul de tăiere și în capacul de protecție (vezi capitolul „Întreținere și îngrijire”).

Întreținere și îngrijire



Desfășurați lucrările de întreținere și curățare în principiu cu motorul oprit și cu fișa de bujie (A2) deconectată. Lăsați lucrările care nu sunt descrise în cadrul acestor instrucțiuni să fie realizate de către centrele noastre de service autorizate. Utilizați numai piese originale și niciodată fire metalice. Utilizarea de piese neoriginale poate determina daune ireparabile asupra aparatului și duce astfel la pierderea garanției.

Curățarea aparatului

- După fiecare proces de tăiere curățați de iarbă și pământ dispozitivul de tăiere și capacul de protecție.
- Păstrați mânerul curat și fără iarbă.
- Curățați aparatul cu o perie moale sau o lavetă.



Protejați-vă aparatul de deteriorări!

Aparatul nu trebuie stropit cu apă și nici nu trebuie pus în apă. Nu folosiți agenți de curățare respectiv solvenți.

Înlocuirea bobinei



La utilizarea bobinei cu fir, capacul de protecție trebuie să fie complet montat. (Vezi capitolul: „Demontarea/montarea extensiei capacului de protecție”)

1. Oprii motorul.
2. Așezați aparatul pe sol și asigurați-vă că nu se scurge carburant, iar aparatul are o susținere sigură.
- N** 3. Blocați mandrina (51) cu cheia hexagonală interioară (25), așa cum este reprezentat. Utilizați cheia hexagonală interioară mai mare din cele două (5 mm). Înșurubați capsula bobinei (15) **în sensul orar** al mandrinei (51)
- H** 4. Deschideți capsula bobinei (15) în timp ce apăsați ferm spre interior prinderea rapidă (41) pe ambele părți ale capsulei bobinei (15) și scoateți capacul capsulei bobinei.
Pentru deschiderea capsulei bobinei vă puteți ajuta de o șurubelniță cu cap plat.
Acționați cu grijă să nu deteriorați bobina.
5. Așezați noua bobină (16) în capacul capsulei bobinei (15) și introduceți ambele capete de fir prin orificiul de ieșire al firului (42).
6. Puneți bobina cu fir (16) în capacul capsulei bobinei (15) și lăsați capacul să se fixeze înapoi pe capsula bobinei (15). Asigurați-vă că ați atins ambele adâncituri (43) din capsula

bobinei cu orificiile de ieșire ale firului (42), altfel capacul nu se va închide.

- N** 7. Înșurubați din nou capsula bobinei (15) **în sensul antiorar** pe mandrină (51).
Scoateți cheia hexagonală interioară (25).

8. Trageți ambele capete de fir pentru a desface firele din caneluri.
9. Reglați șnurul firului la cca. 15 cm, pentru a solicita cât mai puțin motorul în faza de start și de încălzire.



Găsiți în capitolul „Piese de schimb/Accesorii” informații despre piesele de schimb ce pot fi comandate



Schimbarea cuțitului



La utilizarea cuțitului, capacul de protecție trebuie să fie redus. (Vezi capitolul: „Demontarea/montarea extensiei capacului de protecție”)

1. Oprii motorul.
2. Așezați aparatul pe sol și asigurați-vă că nu se scurge carburant, iar aparatul are o susținere sigură.
3. Blocați mandrina (51) cu cheia hexagonală interioară (25), așa cum este reprezentat. Utilizați cheia hexagonală interioară mai mare din cele două (5 mm).
Desfaceți piulița în sens orar și scoateți piulița, șaiba de tensionare, șaiba suport și cuțitul de pe mandrină.
4. Așezați pe mandrină (51) fie cuțitul cu 3 dinți (29), fie cel cu 4 dinți (30). Cuțitul poate fi folosit pe ambele părți.

5. Fixați cuțitul cu șaiba plată (52), șaiba de tensionare (53) și piulița (54).
6. **Scoateți cheia hexagonală interioară (25).**

O Demontarea/montarea extensiei capacului de protecție

La utilizarea cuțitelor, extensia capacului de protecție trebuie scoasă.
La utilizarea bobinei cu fir, marginea extensiei trebuie să fie montată.

Demontarea extensiei capacului de protecție

1. Desfaceți cele trei declanșatoare ale butonului de blocare (55), eventual cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat.
2. Scoateți extensia capacului de protecție (56).

Montarea extensiei capacului de protecție

1. Prindeți cele trei declanșatoare ale butonului de blocare (55), eventual cu ajutorul unei șurubelnițe cu cap plat.

i După fiecare utilizare curățați extensia și capacul de protecție al aparatului.

I Capacul filtrului de aer

! Nu utilizați niciodată aparatul fără filtru de carburant. Altfel ajunge praf și murdărie în motor și poate determina daune asupra mașinii. Păstrați curat filtrul de aer.

1. Opiți motorul.
2. Deșurubați șuruburile (44) de pe capacul filtrului de aer (6) și scoateți capacul

filtrului de aer (6) de pe carcasa filtrului de aer (45).

3. Scoateți filtrul de aer (46) de pe carcasa filtrului de aer (45).
4. Curățați filtrul de aer (46) cu săpun și apă și lăsați-l să se usuce la aer.

Nu utilizați niciodată benzină pentru curățare!

i Înlocuiți filtrul de aer (46), dacă este uzat, deteriorat sau foarte murdar. (vezi „Piese de schimb/Accesorii”).

i Grilajul servește ca distanțier și trebuie introdus prima dată în carcasa filtrului de aer (45), în caz că a căzut la scoaterea filtrului de aer (46).

5. Așezați ambele ciocuri pe capacul filtrului de aer (6) în eclisele de la carcasa filtrului de aer (45).
6. Rabatați capacul filtrului de aer (6) pe carcasa filtrului de aer (45).
7. Fixați capacul filtrului de aer (6) cu șurubul (44).

J Schimbarea/Reglarea bujiei

i Bujiiile uzate sau o distanță de aprindere prea mare duc la o reducere a performanței motorului.

1. Opiți motorul.
2. Trageți fișa de bujie (2) de la bujie (47).
3. Deșurubați bujia (47) în sens antiorar cu cheia de întreținere alăturată (vezi **A** 23).
4. Verificați distanța de aprindere cu ajutorul unei lere cu palpator (se poate achiziționa din magazinele de specialitate). Distanța dintre electrozi trebuie să fie de 0,6-0,7 mm.

- Reglați distanța la nevoie îndoind cu atenție electrodul-masă al bujiei (47).
- Curățați bujia (47) cu o perie de sârmă.
- Instalați bujia (47) curățată și reglată sau înlocuiți bujiile (44) deteriorate cu o nouă bujie (de exemplu bujia „TORCH L8RTC”).
- Introduceți la loc fișa de bujie (2).



Găsiți în capitolul „Piese de schimb/ Accesorii” informații despre piesele de schimb ce pot fi comandate



Ascuțirea lamei de tăiere a firului



Nu utilizați în niciun caz aparatul fără lama de tăiere a firului sau cu o lamă defectă. Pericol de rănire. Puteți primi o nouă lamă de tăiere a firului prin magazinul nostru online (vezi „Piese de schimb / Accesorii”).



Purtați mănuși de protecție pentru a evita leziunile prin tăiere.

- Opriti motorul.
- Deșurubați lama de tăiere a firului (14) de pe capacul de protecție (13).
- Fixați lama de tăiere a firelor (14) într-o menghină și ascuțiți cuțitul cu o pilă lată. Piliți cu atenție și întotdeauna într-o singură direcție.
- Înșurubați lama de tăiere a firului (14) înapoi pe capacul de protecție (13).



Găsiți în capitolul „Piese de schimb/ Accesorii” informații despre piesele de schimb ce pot fi comandate



Specificații filtru de combustibil:
Racord Ø 4 mm
Diametru exterior: cca 16 mm



Schimbarea filtrului de carburant



Nu utilizați niciodată aparatul fără filtru de carburant. Schimbați în mod regulat filtrul de carburant.

- Deșurubați capacul rezervorului (39).
- Goliți rezervorul de carburant (7) într-un recipient adecvat.
- Scoateți filtrul de carburant (28) cu un cârlig afară din rezervor și trageți-l prin slăbirea clemei mici.
- Înlocuiți filtrul de carburant și puneți înapoi capul de aspirație.
- Închideți la loc rezervorul de carburant (7) cu capacul rezervorului (39).



Găsiți în capitolul „Piese de schimb/ Accesorii” informații despre piesele de schimb ce pot fi comandate



Înfășurarea bobinei

Ca alternativă la o bobină cu fir nouă puteți să achiziționați din magazinele de specialitate un fir cu grosimea de 2,4 mm, cu lungime de 6 m și să îl înfășurați chiar dumneavoastră pe bobină.

- Îndoiiți firul pe mijloc și puneți mijloculul firului în creștătura (49) bobinei (16). Înfășurați ambele capete în direcția săgeții , ce apare pe partea inferioară a bobinei.
- Fixați în final fiecare dintre capetele firelor în câte o canelură (50) pe bobină (16).



Tensionați firul și aveți grijă ca firele să fie paralele în cele două canale pentru fire. În afară de aceasta, bobina cu fir nu trebuie încărcată cu mai mult de 3 m de fir per canal pentru fir, deoarece sistemul automat al firului nu ar funcționa corect.

P Lubrifierea angrenajului

Angrenajul trebuie lubrifiat după aproximativ 10 ore de funcționare.

1. Desfaceți șurubul (57) de la transmisie cu cheia hexagonală interioară mai mare de 5 mm (25).
2. Puneți aproximativ 5 g de unsoare lubrifiantă disponibilă în comerț în orificiul de lubrifiere de pe carcasa angrenajului.
3. Strângeți la loc șuruburile (57) angrenajului.

Reglarea carburatorului

Carburatorul a fost prereglat din fabrică pentru a oferi o performanță optimă. Dacă mai sunt necesare reglaje ulterioare lăsați un atelier specialitate să facă aceste reglaje.

Îndepărtați blocările



Opriți aparatul și deconectați fișa de bujie înainte de a lucra la dispozitivul de tăiere.



Purtați mănuși de protecție pentru a evita leziunile prin tăiere.

Verificarea cuplajului



Așezați aparatul pe o bază stabilă și plană. Asigurați-vă că scula de tăiere nu atinge nici alte obiecte, nici solul.

Verificați înainte de fiecare utilizare capacitatea de funcționare a cuplajului în modul de mers în gol.

Porniți aparatul (vezi „Porniți motorul”) și verificați printr-un control de siguranță la o distanță de siguranță suficientă dacă bobina nu se rotește în timpul mersului în gol.

Intervale de întreținere

Desfășurați cu regularitate lucrările de întreținere menționate în cadrul tabelului „Intervale de întreținere”. Printr-o întreținere regulată se prelungește durata de viață a aparatului. Veți obține astfel o performanță de tăiere optimă și evitați accidentele.

Intervale de întreținere

Piesa mașinii	Acțiune	Înainte de utilizare	Ore de funcționare	
			10	20
Șuruburi, piulițe, bolțuri	Verificați, strângeți		✓	
Filtru de aer	Curățați sau înlocuiți			✓
Filtru de carburant	Înlocuiți		✓	
Bujie	Curățați/reglați/înlocuiți		✓	
Tuburi de carburant	Verificați, la nevoie înlocuiți	✓		
Mașină completă	Verificați, la nevoie înlocuiți	✓		
Măner de operare	Verificarea funcțiilor	✓		
Cap de tăiere	Verificarea corectitudinii montajului	✓		

Piesa mașinii	Acțiune	Înainte de utilizare	Ore de funcționare	
			10	20
Cuplaj	Verificarea stării de repaus în timpul mersului în gol	✓		
Transmisie	Lubrifiere		✓	

Depozitare

Indicații generale de depozitare

- Curățați cu atenție și întrețineți aparatul și piesele accesorii înainte de depozitare.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat și ferit de praf, fără a-l lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se pot forma umiditate și mușegai.
- Nu puneți aparatul pe capacul de protecție.
- Suportul de cablu (A 19) trebuie să țină cablul aparatului (A 18) pe poziție. Nu îndepărtați suporturile cablului, nici în vederea depozitării aparatului.

Depozitarea în timpul pauzelor de operare



Nerespectarea indicațiilor de depozitare poate determina probleme la pornire sau la deteriorări permanente în urma resturilor de carburant în carburator.

În cazul pauzelor de operare de până la 3 luni:

1. Goliți rezervorul de carburant (7) într-un loc bine aerisit.

2. Porniți motorul și lăsați-l să meargă în gol până când motorul se oprește, iar carburatorul nu mai prezintă carburant.
3. Lăsați motorul să se răcească (cca 5 minute).

În cazul pauzelor de operare mai lungi de 3 luni:

4. Deșurubați bujia (J 47) cu o cheie de întreținere (A 23) (vezi „Schimbarea/Reglarea bujiei”).
5. Turnați o linguriță cu ulei în 2 timpi curat în camera de ardere și trageți maneta de pornire de mai mult ori încet pentru distribuirea uleiului în interiorul motorului.
6. Montați bujia (J 47) la loc.

Transportul

- În timpul transportului aparatul trebuie oprit și fișa de bujie (A 2) trebuie scoasă.
- Nu transportați aparatul în modul de mers în gol.
- Transportați aparatul cu o mână pe tija tubulară superioară, iar cealaltă mână pe tija tubulară inferioară (A 8+12) și evitați astfel să intrați în contact cu părți periculoase (de ex. motor fierbinte, dispozitiv de tăiere).
- Atunci când transportați cuțitul, utilizați protecția pentru cuțit (A 31/32).

- Păstrați o distanță de siguranță față de terți în timpul transportului.
- Nu transportați aparatul deasupra capului pentru a evita scurgerea carburantului.
- Înaintea unui transport între două locuri de utilizare goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirație a benzinei. Nu goliți rezervorul de benzină în spații închise, în apropierea focului sau în timpul fumatului. Vaporii de gaz pot cauza explozii sau foc.

Transport într-un autovehicul:

Asigurați aparatul împotriva răsturnării și deteriorării. Aveți în vedere o poziție sigură a aparatului.

Reciclare/Protecția mediului înconjurător

Nu aruncați uleiul uzat și resturile de benzină în canalizare sau în scurgere.

Eliminați uleiul uzat și resturile de benzină în mod ecologic - predați-le unui centru de eliminare.

Eliminați aparatul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică. Mașinile nu trebuie aruncate în gunoierul menajer. Goliți rezervorul de benzină cu atenție și predați aparatul unui centru de reciclare. Piese din plastic și metal utilizate pot fi sortate separat și predate astfel în vederea revalorificării. Apelați în acest scop la centrul nostru de service.

Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recycleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și eficientă din punct de vedere al utilizării resurselor.

În funcție de transpunerea în legislația națională, aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea la producător/distribuitoare.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și dispozitivele auxiliare fără componente electrice.

Garanție

Stimată clientă, stimat client,

Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna.

Dacă defectul nu este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Din momentul reparării sau înlocuirii produsului, dreptul la garanție este anulat.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este

valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de exemplu bobină, fir de tăiere, Cuțit de tăiere, filtru de aer și bujie) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. întrerupător). Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (de ex. IAN 420340_2207) ca și

dovadă a achiziției produsului.

- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeziv, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departamentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.

Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză.

Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center

Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 420340_2207

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germania

www.grizzlytools.de

Piese de schimb / Accesorii

**Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul
www.grizzlytools.shop**

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 358).

Poziție Instrucțiuni de utilizare	Poziție Vedere explodată	Denumire	Nr. comandă
13,14	I:35-39	Capac de protecție (+ Lamă de tăiere a firului)	91106200
16	I:40	Bobină	13800236
29+31	I:41	cuțit cu 3 dinți + protecție transport	13800233
30+32		cuțit cu 4 dinți + protecție transport	13800231
46	II:39	Filtru de aer	91106208
47	II:32	Bujie	91106204
48		Filtru de carburant	91106217

Alternativ poate fi utilizată ca piesă de schimb bobina cu fir AutoCut 25-2 de la Stihl. Puteți și să vă achiziționați din magazinele de specialitate un fir cu grosimea de 2,4mm, cu lungime de 6 m și să îl înfășurați chiar dumneavoastră pe bobină (vezi capitolul „Înfășurarea bobinei cu fir”).

Detectarea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește	Rezervorul este gol	Faceți plinul
	Ordine greșită de pornire	Respectați indicațiile de pornire a mașinii cuprinse în aceste instrucțiuni
	Motorul este „inundat”	Opriti alimentarea, porniți de mai multe ori, dacă este nevoie demontați bujia, curățați-o și uscați-o
	Bujii uzate, distanță greșită de aprindere	Curățați, reglați sau înlocuiți bujiile
	Racord bujii, cablu de aprindere defecte	Înlocuiți cu o piesă nouă
	Carburator, jiclor de carburator murdare, amestec de carburator reglat greșit	Curățați carburatorul în cadrul unui atelier de specialitate
	Filtru de carburant înfundat	Înlocuiți sau curățați filtrul de carburant
Motorul merge prea repede în modul de mers în gol	Motorul este rece	Mergeți încet pentru încălzire
Motorul nu dă randament maxim	Bujii uzate, distanță greșită de aprindere	Curățați, reglați sau înlocuiți bujiile
	Filtru de aer murdar	Curățați sau înlocuiți filtrul de aer
	Carburator, jiclor de carburator murdare, amestec de carburator reglat greșit	Curățați carburatorul în cadrul unui atelier de specialitate
	Amestec greșit de carburant	Alimentați conform instrucțiunilor
	Inelul de etanșare în carter nu este etanș	Duceți aparatul la un atelier de specialitate pentru îndepărtarea erorii
	Cilindrul, inel de piston uzați	
	Aprindere greșită	
Formare excesivă de gaze de ardere/de fum	Amestec de carburator reglat greșit	Reglați carburatorul în cadrul unui atelier specializat
	Amestec greșit de carburant	Alimentați conform instrucțiunilor

Съдържание

Увод.....	360
Предназначение.....	361
Общо описание.....	361
Обем на доставката.....	361
Описание на функцията.....	361
Преглед.....	362
Предпазни функции.....	363
Технически данни.....	363
Инструкции за безопасност.....	364
Символи в упътването.....	364
надписи върху уреда.....	364
Общи инструкции	
за безопасност.....	365
Допълнителни правила за	
безопасност.....	368
Предпазни мерки срещу откат....	370
Упътване за монтаж.....	370
Монтаж на предпазния капак.....	370
Монтаж на тръбата от две части....	371
Монтиране на мултифункционална	
ръкохватка.....	371
Монтаж на режещия инструмент	371
Пуск.....	372
Пълнене на гориво.....	372
Поставяне на раменния колан....	373
Стартиране на мотора.....	374
Обслужване.....	375
Указания за работа.....	375
Преместване на отвора за	
носене на самара/балансирайте	
устройството.....	375
Работа с макарата с корда.....	376
Удължаване на кордата.....	376
Работа с ножа с 3 зъба/ножа с 4	
зъба.....	376
Ако уредът вибрира.....	377
Поддръжка и грижа.....	377
Почистване на уреда.....	377
Смяна на макарата.....	377
Смяна на ножовете.....	378
Сваляне/Монтаж на удължението	
на предпазния капак.....	378

Почистване на въздушния филтър	379
Смяна / настройка на	
запалителната свещ.....	379
Заточване на отрязващия	
механизъм за кордата.....	380
Смяна на горивния филтър.....	380
Навиване на макарата с корда.....	380
Смазване на предавателния	
механизъм.....	381
Настройка на карбуратора.....	381
Отстраняване на блокировки.....	381
Проверка на съединителя.....	381
Интервали за поддръжка.....	381
Съхранение.....	382
Общи указания за съхранение ...	382
Съхранение по време на работни	
прекъсвания.....	382
Транспорт.....	383
Изхвърляне/Защита на околната	
среда.....	383
Резервни части /	
Принадлежности.....	384
Гаранция.....	385
Ремонтен сервиз.....	386
Service-Center.....	386
Вносител.....	386
Търсене на повреди.....	387
Превод на оригиналната	
СЕ-декларация за съответствие..	430
Технически чертеж.....	432/433

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Предназначение

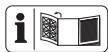
Бензиновата коса е подходяща за косене на тревата в градини, покрай лехи и около дървета или оградни стълбове и лека растителност.

Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в настоящото упътване, може да доведе до повреди в уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Уредът не е предвиден за рязане на храсти, малки дървета или подобни растения.

Уредът е предназначен за употреба от възрастни. Младежи над 16-годишна възраст могат да използват уреда само под контрол.

Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неправилна употреба или неправилно обслужване.

Общо описание



Фигурите ще намерите на предната и задната отваряща се страница.

Обем на доставката

Извадете уреда внимателно от опаковката и проверете, дали следните части са налице. Изхвърлете надлежно опаковъчния материал.

- Корпус на мотора с горна тръба на тялото и немонтирана мултифункционална ръкохватка
- Долна тръба на тялото
- Макара с корда
- Нож с 3 зъба с транспортна защита
- Предпазен капак
- Самар със защита на бедрата
- Ключ за поддръжка
- 2 x шестостенен ключ, 4 mm & 5 mm
- Монтажен материал
- Бутилка за смесване на гориво, обем 500 ml
- Чанта с аксесоари
- Ръководство за употреба

Описание на функцията

Ръчната и преносима бензинова моторна коса се задвижва от мотор с вътрешно горене, който работи непрекъснато по време на работа.

Предаването на мощността се извършва посредством съединителен диск, който посредством центробежен съединител предава при високи обороти мощността на мотора към режещото съоръжение.

Като режещо съоръжение уредът притежава макара с двойна корда, която е оборудвана с автоматика при натискане. При процеса на рязане две синтетични корди се въртят около ос вертикално на равнината на рязане. Като алтернатива на макарата с двойна корда може да се монтира нож с 3 или 4 зъба.

За защита на потребителя уредът е оборудван с предпазен механизъм, който покрива режещото съоръжение. Функцията на обслужващите части ще намерите в описанията по-надолу.

Преглед

- | | | | |
|----------|---|----------|---|
| A | 1 Корпус на двигателя | | |
| | 2 Щекер на запалителната свещ | | |
| | 3 Дръжка със стартерно въже | | |
| | 4 Лостче на смукача | | |
| | 5 Помпа за гориво (ръчна помпа) | | |
| | 6 Капак на въздушния филтър | | |
| | 7 Резервоар за гориво | | |
| | 8 Горна тръба на тялото | | |
| | 9 Отвор за самар | | |
| | 10 Мултифункционална ръкохватка | C | 35 Фиксиращ винт за тръбата |
| | 11 Блокиране, тръбен вал | D | 36 Звездовидна ръкохватка, мултифункционална ръкохватка |
| | 12 Долна тръба на тялото | | 37 Скоба за дръжка |
| | 13 Предпазен капак | | 38 Стойка, скоба за дръжка |
| | 14 Отрязващ механизъм за кордата | E | 39 Капачка на резервоара |
| | 15 Капсула на макарата | F | 40 Запушалка |
| | 16 Макара с корда (не се вижда) | H | 41 Закопчалка, капсула на макарата |
| | 17 Обслужващ елемент | | 42 Халка на изхода за корда |
| | 18 Кабел на уреда | | 43 Отвор, Макара с корда |
| | 19 Кабелен държач | I | 44 Винт на капака на въздушния филтър |
| | 20 Превключвател за включване/ изключване | | 45 Корпус на въздушния филтър |
| | 21 Блокировка на лостчето за газта | | 46 Въздушен филтър |
| | 22 Лостче за газта | J | 47 Запалителна свещ |
| | 23 Ключ за поддръжка | L | 48 Горивен филтър |
| | 24 Шестостенен ключ (4 mm) | M | 49 Вдлъбнатина на макарата с корда |
| | 25 Шестостенен ключ (5 mm) | | 50 Жлеб на макарата с корда |
| | 26 Бутилка за смесване на гориво | N | 51 Поемаш шпиндел |
| | 27 Самар | | 52 Подложна шайба |
| | 28 Предпазител за тялото | | 53 Стягаща шайба |
| | 29 Нож с 3 зъба | | 54 Гайка |
| | 30 Нож с 4 зъба | | |
| | | | 31 Транспортна защита, нож с 3 зъба |
| | | | 32 Транспортна защита, нож с 4 зъба |
| | B | | 33 Винтове, предпазен капак |
| | | | 34 Държач на вала |

- O** 55 Закопчалка, предпазен капак
56 Удължител, предпазен капак

- P** 57 Винт, смазване на предавателния механизъм

- Q** 58 Винт, вал

Предпазни функции

- A** 21 **Блокировка на лостчето за газта**
предотвратява случайно ускоряване на мотора.
Лостчето за газта може да се задейства само тогава, когато блокировката на лостчето за газта е натисната.
- 20 **Превключвател за включване/изключване**
С превключвателя за включване/изключване се изключва моторът. То трябва да се намира в положение I за да стартирате мотора отново.
- 13 **Предпазен капак**
предпазва оператора от неволно докосване на режещия инструмент и от изхвърлени чужди тела.

Технически данни

Бензинова коса..... PBS 2 D4
Мотор..... 2-тактов мотор
Горивна смес..... 40:1
Обем на мотора V..... 42,7 cm³
Макс. мощност
на мотора P_{max}..... 1,35 kW (1,8 PS)
Макс. обороти на двигателя.. 9500 min⁻¹
Обороти на мотора
на празен ход3000 min⁻¹
Макс. обороти на рязане
с нож; Ø 255 mm 7125 min⁻¹

с макара с корда; Ø 430 mm..6975 min⁻¹
Съдържание на резервоара/
Обем на резервоара...1200 ml/1200 cm³
Тегло (без съдържанието
на резервоара).....7,7 kg
Тегло (двигателен блок)6,1 kg
Производител на двигателя

Търговско наименование ... WUYANG
Име на фирмата Zhejiang Wu Yang
..... Industry & Trade Co., Ltd.
Адрес за контакт в ЕС.....
Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str.
18, D51149 Cologne, Germany

Корда

Диаметър на рязане 430 mm
Дебелина на кордата..... 2,4 mm
Дължина на кордата 6 m

Нож с 3 зъба

Диаметър на рязане/диаметър
на диска..... 255 mm
Дебелина..... 1,4 mm
Отвор.....Ø 25,4 mm
Макс. обороти 10000 min⁻¹

Ниво на силата на шума

(L_{PA})..... 91,2 dB(A), K_{PA} = 3 dB

Ниво на шума (L_{WA})

гарантирано 110 dB(A)
измерено .. 108,4 dB(A); K_{WA} = 1,81 dB

Вибрации (a_h)

ляво 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²
дясно 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Стойностите на вибрациите бяха
определени съгласно ISO 22867.
Шумовите емисии са определени в
съответствие с ISO 22868.

Стойностите на шума и вибрациите
са определени в съответствие с
нормите и разпоредбите, посочени в
декларацията за съответствие.

Определената чрез процедурата за
типово одобрение на ЕС емисионна

стойност на въглероден диоксид (CO₂)
за този уред възлиза на: 1182,86 g/kWh

Инструкции за безопасност



За да може уредът да се използва безопасно, трябва да се спазват точно всички инструкции и информации за безопасността, монтажа и експлоатацията в ръководството за експлоатация. Всички лица, които обслужват или поддържат този уред, трябва познават ръководството за експлоатация и да се информирани за потенциалните опасности.

Символи в упътването



Знак за опасност с данни за предотвратяване на човешки или материални щети.



Знак за опасност с данни за предотвратяване на човешки или материални щети. При неспазване съществува опасност от пожар или експлозия.



Заповеден знак с данни за предотвратяване на щети.



Преди употреба прочетете внимателно.



Носете ръкавици.



Знак за упътване с информация за по-добра работа с уреда.

надписи върху уреда

Върху вашия уред ще намерите указания със символи. Те съдържат важна информация за продукта или указания за употребата.

- **Внимание:** При боравенето с уреда са необходими специални мерки за безопасност!
- Преди употреба трябва да се прочете и разбере цялото ръководство за експлоатация. Неспазването на указанията за обслужване може да бъде **асно за живота!**



Внимание!



Преди употреба прочетете внимателно.



Носете предпазни очила.



Носете защита за главата.



Носят за защита на слуха.



Носете ръкавици. Опасност от порязване!



Носете предпазни обувки с твърда подметка.



Поддържайте предпазно разстояние от мин. 15 m до трети лица.



Дръжте далече от други хора. Можете да бъдете наранени от изхвърлени чужди тела.



Внимание горещи повърхности, опасност от изгаряне!



Внимание! Откат - при работа внимавайте за откат на машината.



Не използвайте циркулярни или многозъбни триони. Опасност от нараняване!



За употреба с макара с корда



За употреба с ножове с 3/4 зъба



Спазвайте посоката на движение на макаратата с корда/на ножа с 3/4 зъба



Данни за нивото на шума L_{WA} в dB.



Съотношение на смесване на горивна смес 40:1, използвайте CAMO

Без открит пламък; Огънят, откритите източници на запалване и пушенето са забранени.



Отвор за смазване на корпуса на предавателния механизъм



+Δ използвайте CAMO горивна смес



1.



2.

Процес на стартиране



3.



4.

Общи инструкции за безопасност

Достъпът на деца, както и на болни и немощни хора, трябва да се забрани. Децата трябва да се наблюдават внимателно, когато се намират в областта на машини.

Спазвайте регионалните и местните предписания за предотвратяване на инциденти, които са валидни при вас. Същото важи за всички изисквания за трудова безопасност и здраве на работното място.

Производителят не може да бъде подведен под отговорност, ако неговите машини бъдат променени по непозволен начин, и ако в резултат на такива промени възникнат щети за лица или предмети.



Предупреждение! При използване на машини винаги трябва да се взимат основните предпазни мерки. Моля, спазвайте също всички съвети и указания в допълнителните указания за безопасност.

1. Внимавайте също за околните условия, при които работите.

От моторния уред се произвеждат отровни отработени газове, след като моторът започне да работи. Тези газове могат да са без миризма и невидими. Поради това никога не трябва да работите с уреда в затворени или лошо

проветрени помещения. При работа се погрижете за достатъчно осветление. При влага, сняг, лед, върху склонове и неравни терени внимавайте за стабилната си позиция.

2. **Не допускате чужди лица до уреда.** Посетители и наблюдатели, преди всичко деца и немощни хора, трябва да се държат далеч от работното място. Избягвайте това, други лица да осъществяват контакт с инструментите. Препредавайте уреда само на лица, които са запознати с уреда и боравенето с него.
3. **Погрижете се за сигурното съхранение на инструментите.** Инструменти, които не се използват, трябва да се съхраняват на сухо, по-възможност високо разположено място или да се заключат на недостъпно място.
4. **За всяка работа винаги използвайте правилния инструмент.** Напр. не използвайте малки инструменти или принадлежности за работи, които всъщност трябва да се извършат с тежък инструмент. Използвайте инструментите единствено за целите, за които те са произведени.
5. **Внимавайте за подходящото си облекло.** Облеклото трябва да е целесъобразно и не трябва да ви пречи по време на работа. Носете облекло с предпазващи от срязване подплънки.
6. **Използвайте лично предпазно оборудване.** Носете предпазни обувки със стоманени бомбета/стоманени подметки и твърда подметка.
Носете предпазна каска, ако при

работите съществува риск от падащи предмети.

7. **Носете предпазни очила.** Предмети могат да бъдат изхвърлени срещу вас. В резултат на това може да се стигне до тежки наранявания на очите.
8. **Носете защита за слуха.** Носете лична защита от шум като напр. тапи за уши.
9. **Защита за ръцете.** Носете здрави ръкавици - ръкавиците от кожа предлагат добра защита.
10. **Експлоатация на уреда.** Никога не работете без предпазителя на режещия инструмент. Опасност от нараняване от изхвърлени предмети.
11. **Отстранете всички глухи ключови и др.** Всички ключове и други подобни инструменти трябва да бъдат отстранени, преди уредът да бъде включен.
12. **Винаги бъдете внимателни.**
Внимавайте за това, какво правите. Използвайте вашия здрав разум. Не използвайте моторни инструменти, когато сте уморени. Под влиянието на алкохол, наркотици или медикаменти, които забавят реакциите, не трябва да се работи с уреда.
13. **Пълнене на гориво.**
 - Винаги спазвайте валидната разпоредба за противопожарна защита и съответните държавни/федерална разпоредби за предотвратяване на пожар.
 - Горивото и горивните изпарения са силно запалими. Не наливайте гориво, когато моторът работи или все още е горещ. При зареждане внимавайте за добро проветрение. Пушенето и откритият огън са забранени.

- Преди пълнене моторът винаги трябва да бъде спрян. Винаги отваряйте капачката на резервоара предпазливо, за да може наличното свръхналягане бавно да се освободи и да не изпръска навън гориво. В резултат на работата с уреда възникват високи температури върху корпуса. Поради това преди пълнене оставете уреда да се охлади. В противен случай горивото може да се запали и да доведе до тежки изгаряния.
- При зареждане с гориво трябва да се внимава за това, да не се пълни твърде много. Ако бъде разлята течност, то тя незабавно трябва да се отстрани и уредът да бъде почистен.
- След пълнене внимавайте за сигурното завиване на капачката за гориво, за да предотвратите развиването ѝ в резултат на възникващите при работа вибрации.
- Внимавайте за течове. Ако изтича гориво, не стартирайте мотора. Опасност за живота в резултат на изгаряния!

14. Продължителност на употреба и почивки. По-продължителна употреба на моторния уред може да доведе до обусловени от вибрациите нарушения на оросяването на ръцете.(синдром на Рейно). Вие можете все пак да увеличите продължителността на употреба на уреда чрез подходящи ръкавици и редовни паузи. обърнете внимание, че личната предразположеност към лошо оросяване, ниски температури или твърде голяма захватна сила при работа намалява продължителността на употреба.

15. Внимавайте за повредени части.

Проверете уреда за признаци на повреда и износване преди пускане в експлоатация, след тежки удари или падания. Има ли повредени отделни части? При леки повреди се запитайте сериозно за това, дали инструментът въпреки това ще функционира безупречно и безопасно. Внимавайте за правилното подравняване и настройка на подвижните части. Частите правилно ли се фиксират една в друга? Има ли повредени части? Всичко правилно ли е монтирано? На лице ли са всички останали предпоставки за безупречната функция? Повредени предпазни съоръжения и др. трябва да бъдат ремонтирани или сменени правилно от оторизирани лица, освен ако в ръководството за експлоатация изрично не е обяснено друго. Повредени превключватели трябва да бъдат сменени от оторизиран сервиз. При необходими ремонти, моля обърнете се към упълномощен от нас сервиз за клиенти.

16. Винаги изключвайте мотора, преди да извършвате настройки или работи по поддръжката. Това важи преди всичко за работи по макарата с корда.

17. Използвайте само одобрени части. При поддръжка и ремонт използвайте само идентични резервни части. За резервни части се обърнете към сервизния център на фирма.



Предупреждение!
Използването на други глави за косене, както

и принадлежности и допълнителни части, които не са изрично препоръчани, може да доведе до опасност за лица и предмети. Инструментът трябва да се използва само за предвиденото предназначение. Всяко отклонение от предназначението се разглежда като неправилна употреба. За материални и лични щети, които са в резултат на такава неправилна употреба, отговаря единствено потребителят, и в никакъв случай производителят. Производителят не може да бъде подведен под отговорност, ако неговите машини бъдат променени или се използват неправилно, и ако в резултат на това възникнат щети.

Внимание! Също и при правилна употреба на инструмента винаги остава определен риск, който не може да бъде изключен. От вида и конструкцията на инструмента могат да бъдат изведени следните потенциални опасности:

- Контакт с незащитената макара с корда (порезни наранявания).
- Бъркане в движещата се макара с корда (порезни наранявания).
- Увреждания на слуха, ако не се носи подходяща защита.
- Вредно за здравето развитие на прах и газ при използване на уреда в затворени пространства (гадене).

Допълнителни правила за безопасност

За да предотвратите лични и материални щети:

1. **Внимание!** Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от областта на рязане, преди всичко при стартиране на уреда. Винаги дръжте ръката върху допълнителната ръкохватка свободна.
 2. **Дръжте уреда винаги с ръцете на мултифункционалните ръкохватки.** Винаги дръжте уреда на подходящо предпазно разстояние от тялото и заемайте стабилна позиция на тялото.
 3. Винаги носете предпазни очила.
 4. Използвайте уреда само при дневна светлина или при възможност за добро изкуствено осветление.
 5. Не използвайте уреда при дъжд или влажна трева.
 6. Преди употреба или след удар проверявайте уреда за евентуални щети, ако е необходимо го ремонтирайте.
 7. Не използвайте уреда, когато предпазните съоръжения за повредени или не са поставени правилно.
 8. Уверете се, че вентилационните отвори на мотора, предпазният капак и режещото съоръжение винаги са чисти от замърсявания или остатъци.
 9. По време на работа винаги се уверявайте, че в радиус от минимум 15 m не се намират хора и животни. Веднага изключете уреда, ако човек, особено дете, попадне в обсега на машината.
- При използването на уреда могат да бъдат изхвърлени камъни**

и други части, които могат да доведат до тежки наранявания.

10. Когато уредът работи, не се доближавайте до подвижните части (В областта на режещите съоръжения). **След изключване режещата глава се върти още няколко секунди.**
11. Преди употребата на уреда камъните, клоните и другите твърди материали трябва да се отстранят от работната област. Стартирайте машината само така, както е описано в ръководството. При стартиране тя не трябва да е завъртяна или да се намира в работна позиция. Не пресичайте с работещ уред настлани с чакъл улици или пътища.
12. При удължаване на режещата корда е необходимо най-голямо внимание. Съществува опасност от порезни наранявания. След извършване на тези процеси преди пускане в експлоатация на уреда отново трябва да се заеме правилна работна позиция.
13. Не използвайте метални режещи глави. Обърнете внимание на това, че след пускане на превключвателя уредът продължава да работи за още няколко секунди.
14. Изключете мотора (превключвател за включване/изключване изключен), когато:
 - Зареждате уреда с гориво,
 - не го използвате,
 - оставяте го без надзор,
 - почиствате го,
 - транспортирате го от едно място на друго,
 - сваляте или сменяте режещото съоръжение, както и настройвате с ръка дължината на режещата корда.

15. **Продължителност на употреба и почивки.** По-продължителна употреба на моторния уред може да доведе до обусловени от вибрациите нарушения на оросяването на ръцете. Вие можете все пак да увеличите продължителността на употреба на уреда чрез подходящи ръкавици и редовни паузи. Обърнете внимание, че личната предразположеност към лошо оросяване, ниски температури или твърде голяма захватна сила при работа намалява продължителността на употреба.
16. Продължително използване на моторния уред може да доведе до увреждане на слуха ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха. **Носете лична защита от шум**, като напр. тапи за уши, за да намалите риска от щети за слуха.
17. Носете косата за горната и долната тръба на тялото в изключено състояние, като режещият блок е обърнат встрани от тялото ви, за да избегнете наранявания. След изключване моторната глава на косата е гореща. Внимавайте да не докосвате моторната глава.
18. Проверявайте редовно, дали режещата гарнитура стои неподвижно на празен ход.
19. Местните предписания могат да определят ограничение на възрастта за потребителя.
20. Имайте предвид, че следните обстоятелства могат да причинят повреда на уреда и сериозни наранявания на човека, който работи с него:
 - неправилна поддръжка,
 - използването на

несъответстващи резервни части,

- премахването или модификацията на предпазни приспособления.

21. Внимание! Местните разпоредби могат да ограничат използването на машината.
22. Поддържайте уреда с режещия инструмент винаги в добро състояние.
23. Преди употреба проверявайте уреда за разхлабени винтови съединения, течове на гориво и повредени части, като напр. пукнатини в режещите приставки.
24. Правете почивки и редовно сменяйте работната си позиция.
25. Предупреждение! По косачката има остри ръбове. Трябва да носите ръкавици.
26. Необходима е визуална проверка преди всяка употреба, след изпускане или други удари, за да се установят значими дефекти.
27. За косичката носете както противоплъзгаща се защита на краката, така и защитно облекло.
28. Никога не използвайте машината, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол или други опати.
29. Предупреждение за емисии на отработени газове!
30. Вземете стабилна позиция и поддържайте равновесие по време на работа. Използвайте и предоставения колан за носене.

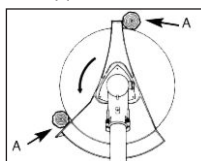
Предпазни мерки срещу откат



При откат потребителят получава мощен удар от бензиновата коса. В резултат на това той може да загуби контрол над уреда и да се нарани сериозно. Можете да предотвратите отката чрез внимание и правилна техника.

При използването на нож с 3 или 4 зъба съществува опасност от откат, ако острието на ножа срещне препятствие (камък, дърво).

- Дръжте уреда здраво с две ръце.
- Уверете се, че на земята няма препятствия и не използвайте нож с 3 или 4 зъба в близост до огради, метални стълбове или други подобни.



Използвайте само добре заточени инструменти. За да отрежете дебели стъбла, поставете устройството в позиция А.

Упътване за монтаж



Монтаж на предпазния капак



Никога не използвайте уреда без правилно монтиран предпазен капак. Съществува опасност от нараняване.

1. Поставете предпазния капак (13) върху държача на вала (34).

2. Завъртете винтовете (33) в предпазния капак (13) с помощта на шестостенен ключ 4 mm (24).

C Монтаж на тръбата от две части

1. Разхлабете фиксиращия винт за тръбата (35) върху горната тръба на тялото (8).
2. Натиснете долна тръба на тялото (12) възможно най-много в горния вал (8).
3. Натиснете блокировката (11) и натиснете докрай долната тръба на тялото (12) в горната тръба на тялото (8).
4. Завъртете долната тръба на тялото (12) с леко въртящо движение, докато блокировката (11) се фиксира в отвора в горната тръба на тялото (8).
5. Затегнете отново фиксиращия винт за тръбата (35) на ръка.

i Преди стартиране на уреда се уверете, че долната тръба на тялото е монтиран здраво и сигурно и се намира в правилната позиция.

Демонтаж:

1. Развийте винта за фиксиране на тръбата (35).
2. Натиснете блокировката (11).
3. Издърпайте тръбите на тялото.

D Монтиране на мултифункционална ръкохватка

1. Освободете звездовидната ръкохватка (36) и отстранете скобата за дръжка (37) от горната тръба на тялото (8).

2. Поставете мултифункционалната ръкохватка (10) в стойката (38) на горния вал (8). Пластмасовият пръстен на многофункционалната ръкохватка трябва да е в направляващата шина в държача (38).
3. Фиксирайте мултифункционалната ръкохватка със скобата за дръжка (37) и звездовидната ръкохватка (36). Затегнете звездовидната ръкохватка (36) на ръка.

i Проверете и се уверете, че кабелът на уреда (**A** 18) се държи на място от държача на кабела (**A** 19).

N Монтаж на режещия инструмент



При употребата на макарата с корда предпазният капак трябва да е напълно монтиран. При употребата на ножовете предпазният капак трябва да е скъсен (вижте глава: „Сваляне/Монтаж на удължението на предпазния капак“).

1. Блокирайте поемащия шпиндел (51), както е показано с шестоостенния ключ (25). Използвайте по-големия от двата шестоостенни ключа (5 mm).

Монтаж на макарата с корда:

2. Завийте капсулата на макарата (15) обратно на часовниковата стрелка върху поемащия шпиндел (51).
Отстранете шестоостенния ключ (25).
3. Издърпайте двата края на кордата, за да освободите кордите от жлебовете.

4. Отрежете кордата на около 15 см, за да натоварите по-малко мотора във фазата на стартиране и загряване.



Подложната шайба (52), стягащата шайба (53) и гайката (54) не са необходими за монтажа на макарата.

Монтиране на нож с 3/4 зъба:

2. Поставете или нож с 3 зъба (29) или нож с 4 зъба (30) върху поемащия шпиндел (51). Ножът може да се използва и от двете страни.
3. Фиксирайте ножа с подложна шайба (52), стягаща шайба (53) и гайка (54). За затягане на гайката (54) може да се използва ключът за поддръжка (23).
4. **Отстранете шестостенния ключ (25).**

Пуск



Предупреждение! Преди да започнете работа с уреда, трябва да проверите неговата надеждност. Ако имате съмнения, не стартирайте уреда!



Преди да използвате машината за първи път, отстранете защитното фолио от отрязващия механизъм на кордата (14).

Преди всичко обърнете внимание на следните точки:

- Проверка на режещите инструменти за повреда и износване.
- Правилен монтаж на режещата глава.
- Лесен достъп до всички превключватели.
- Сигурно положение на щекера на запалителната свещ. При хлабав

щекер могат да възникнат искри и да запалят излизащата горивно-въздушна смес.

- Чистота на ръкохватките, за да може уредът да се управлява сигурно.
- Всички предпазни съоръжения трябва да са монтирани правилно и да се намират на тяхното място, преди уредът да може да бъде стартиран.

Режещата глава трябва да може да се движи свободно. Преди да стартирате уреда, уверете се, че режещата глава е поставена правилно, и че всички подвижни части се движат свободно.



Предупреждение! Ако имате съмнения, потърсете помощта на специалист в оторизиран сервизен център във връзка с експлоатацията на този уред.



Пълнене на гориво



При работа с гориво винаги се грижете за добро проветрение. При зареждане не пушете и дръжте далеч всякакви източници на топлина. Никога не зареждайте гориво при работещ двигател. Отворете внимателно капачката на резервоара, така че евентуално налично свръхналягане да може бавно да се освободи. Стартирайте уреда на разстояние от минимум 3 m от мястото на пълнене на гориво. При неспазване съществува опасност от пожар или експлозия.



Обемът на резервоара възлиза на 1200 ml.



Използвайте само препоръчаната в ръководството горивна смес. Горивната смес старее. Поради това не използвайте горивна смес, която е по-стара от 3 месеца. При неспазване на това указание моторът може да бъде повреден и вие губите гаранционните си права.



Избягвайте директния контакт на кожата с бензин и вдишването на бензинови изпарения. Съществува опасност за здравето!



Уредът е оборудван с двутактов мотор и поради това се

използва единствено със смес от бензин и двутактово моторно масло в съотношение 40:1.

Таблица за смесване на гориво:

Бензин	2-тактово масло
1,00 литър	25 ml
3,00 литър	75 ml
5,00 литър	125 ml
Процес на смесване	40 части бензин + 1 част масло

- Използвайте качествен безоловен бензин с октаново число от минимум 90.
- Оптималната мощност ще постигнете при използването на масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане.

1. Смесете бензин и масло в бутилката за смесване на гориво (26). Използвайте скалата върху контейнера.
2. ↓OIL Първо напълнете бензин до линията „PETROL“ в ↑PETROL бутилката за смесване на гориво (26).
След това налейте масло до втората маркировка („OIL“) на скалата горе вдясно.
Затворете и разклатете контейнера.
3. Развийте капачката на резервоара (39) и напълнете горивната смес в резервоара за гориво (7). Избършете остатъците гориво около капачката на резервоара и затворете отново капачката на резервоара.

Поставяне на раменния колан



Винаги носете раменен колан, когато работите с уреда. Винаги изключвайте уреда, преди да освободите раменния колан. Съществува опасност от злополука.



Коланът за носене е оборудван с механизъм за бързо освобождаване. Чрез отключване на закопчалката (40), уредът може бързо да се отдели от самара в опасна ситуация.

1. Затегнете самара (27).
2. Регулирайте дължината на колана така, че карабините да се намират на около 10 см под хълбока.
3. Затегнете карабините към носещата халка (9) на тръбата с вал на уреда.

i Откачете уреда, преди да стартирате мотора и го окачете върху раменния колан с работещ мотор.

i Поставете предпазителя за тяло (28) върху хълбока между тялото и уреда.

G Стартиране на мотора



Стартирайте мотора на минимум 3 метра от мястото на пълнене.

i Поставете уреда върху здрава, равна повърхност. Уверете се, че режещият инструмент не докосва нито предмети, нито земята.

1. При използването на макара с корда:

Уверете се, че предпазната капачка на отрязващия механизъм за кордата (A 14) е свалена.

При използване на ножа с 3/4 зъба:

Уверете се, че удължението на предпазния капак (G 56) е свалено.

Студен старт:

- Поставете уреда върху здрава, равна повърхност. Уверете се, че режещият инструмент не докосва нито предмети, нито земята.
- Поставете превключвателя за включване/изключване (20) на позиция **I**.
- Поставете дроселния лост (4) в позиция **I**.
- Натиснете 6 пъти помпата за гориво (ръчна помпа) (A 5).
- Хванете уреда здраво с една ръка за горната тръба на тялото (8). С другата ръка изтеглете няколко

пъти бързо стартерното въже на дръжката (3), **докато двигателят стартира.**

Внимание! Не издърпвайте стартерното въже прекалено навън - опасност от счупване!



Ако уредът не стартира след 3-4 затягания, настройте ръчно дросела в положение **I**.

- Натиснете блокировката на лостчето за газта (21) и за кратко лостчето за газта (22), така че лостчето на смукача да прескочи на позиция **I**. Уредът работи на празен ход. Оставете уреда да се затопли за кратко.
- За косене задръжте натисната блокировката на лоста за газта (21) и задействайте лоста за газта (22).
- За изключване на двигателя приведете превключвателя за вкл./изкл. (20) на позиция **O**.

Топъл старт:

- Поставете превключвателя за включване/изключване (20) на позиция **I**.
 - Оставете лостчето на смукача (4) в неговата позиция **I**.
 - Хванете уреда здраво с една ръка за горната тръба на тялото (8). С другата ръка изтеглете няколко пъти бързо стартерното въже на дръжката (3), докато двигателят стартира.
- Внимание! Не издърпвайте стартерното въже прекалено навън - опасност от счупване!**
- Сега уредът работи на празен ход.
- За изключване на двигателя приведете превключвателя за вкл./изкл. (20) на позиция **O**.



Ако след повторен опит моторът не стартира, опитайте се го да стартирате без смучач в позиция за топъл старт.

Ако това не сполучи, следвайте указанията в глава „Диагностика“.

Обслужване

Указания за работа



Работете безопасно и разумно!

- При косенето спазвайте специфичните за държавата, респ. общинските предписания.
- Не косете по време на общоприетите часове за почивка.
- Твърди предмети като камъни, метални части и др. подобни трябва да се отстранят. Те могат да бъдат изхвърлени и по този начин да доведат до лични или материални щети.
- При косене във високи храсти или плетове работната височина трябва да е минимум 15 cm. По този начин не се застрашават животни, като напр. таралежи.
- Дръжте винаги уреда здраво и сигурно с двете ръце!
- Косете само трева и плевели! Внимавайте за корени или пънове на дървета, съществува опасност от спъване.
- Работете внимателно и не застрашавайте никого при косене.
- Работете само при условия на достатъчна видимост и осветеност!
- Наблюдавайте режещата глава!
- Никога не косете на височина над рамото!
- Никога не сменяйте синтетичната жилка със стоманена тел - опасност

от нараняване и разрушаване!

- Не работете върху стълба!
- Работете само върху твърди и стабилни основи!
- Избягвайте неестествена позиция на тялото. Осигурете си сигурна стойка и се грижете през цялото време да имате равновесие.
- Сменяйте на редовни интервали работната позиция, за да предотвратите едностранна умора.
- При блокиране на режещата глава незабавно изключете уреда, извадете щекера на запалителната свещ и след това отстранете блокирането.



Преместване на отвора за носене на самара/балансирайте устройството

Изберете правилната позиция на отвора за самара за макарата и ножа. С косата, прикрепена към самара, без да я докосвате с ръка,

- ① поставете **макарата с корда** леко върху земята.
 - ② балансирайте **ножа** на около 20 cm над земята.
1. Развийте винта (58) към отвора за самара (9). За това използвайте 4-милиметровия шестостен ключ (24), който е по-малкият от двата. Затегнете винта (58) съвсем леко.
 2. Балансирайте косачката в зависимост от режещия инструмент съгласно гореспоменатите критерии, като плъзнете оста (9) по горната тръба на тялото (8).

- Затегнете винта (58), когато косачката се намира в желаната позиция

Работа с макарата с корда

- При малки области с трева дръжте уреда под ъгъл от около 30° и местете режещата глава равномерно надясно и наляво с движение под формата на полукръг.
- Най-добри резултати ще получите при максимална дължина на тревата от 15 cm. Когато тревата е по-висока, е препоръчително да извършите няколко процеса на косене.
- За косене около дървета, оградни стълбове или други препятствия обиколете бавно препятствието с уреда и косете с върховете на кордата.
- Избягвайте докосването на твърди препятствия (камъни, зидове, дървени огради и др.). Кордата би се износила бързо. Използвайте ръба на предпазния капак, за да държите уреда на правилното разстояние.



Внимание! Не отпускате режещата глава върху земята по време на работа!

Удължаване на кордата

Вашия уред е оборудван с автоматика при натискане с двойна корда, т.е. двете корди се удължават, когато натиснете режещата глава към земята.

- Задръжте работещият уред над тревиста област и натиснете режещата глава няколко пъти леко върху земята. По този начин кордата се удължава.

- Разположеният в предпазния капак (A 13) отрязващ механизъм за кордата (A 14) отрязва кордата на желаната дължина.

Ако краищата на кордата не могат да се удължат:

- Изключете уреда.
- Натиснете вложката с корда до упор и издърпайте силно края на кордата.

Ако няма видими краища на кордата:

- Подновете макарата с корда (вижте макара „Смяна на макарата“).



Внимание! Остатъци от корда могат да бъдат изхвърлени и да причинят наранявания.

Работа с ножа с 3 зъба/ножа с 4 зъба



При работа винаги носете сбруята и подходящо предпазно облекло. Носете защитни очила, антифони и защита за главата.

Уверете се, че ножът е инсталиран правилно. Сменете повредените или затъпени инструменти. Съществува опасност от нараняване.



Работете само върху свободни, равни повърхности с режещия нож. Инспектирайте зоната на рязане внимателно и отстранете всички чужди тела. Избягвайте да се блъскате в камъни, метал или други препятствия. Ножът може да се повреди и съществува риск от откат.

- Когато работите, задръжте режещата глава над земята и бавно размахвайте устройството равномерно като коса.
- Не дръжте режещата глава под наклон.
- Не използвайте устройството за отрязване на диви растения или млади дръвчета.
- Проверявайте редовно ножа за повреди и подменяйте повредените ножове.

Ако уредът вибрира

Почистете уреда, отстранете евентуално наличните върху режещата глава и в предпазния капак остатъци от трева (вижте макара „Поддръжка и грижа“)

Поддръжка и грижа



Извършвайте работите по поддръжката и почистването единствено при изключен мотор и изваден щекер на запалителната свещ (A2). Поверете извършването на дейностите, които не са описани в това ръководство, на упълномощен център за сервизно обслужване. Използвайте само оригинални части и никога не използвайте метални корди. Употребата на неоригинални части може да причини неподлежащи на ремонт повреди на уреда и води до незабавно отпадане на гаранцията.

Почистване на уреда

- След всяко косене почиствайте режещото съоръжение и предпазния капак от трева и почва.
- Поддържайте дръжките чисти от замърсявания и трева.
- Почиствайте уреда с мека четка или кърпа.



Пазете Вашия уред от повреди!

Уредът не трябва да бъде нито пръскан с вода, нито поставян във вода. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Смяна на макарата



При употребата на макарата с корда предпазният капак трябва да е напълно монтиран (вижте глава: „Сваляне/Монтаж на удължението на предпазния капак“).

1. Изключете мотора.
2. Поставете уреда на земята и се уверете, че не изтича гориво, и че уредът стои стабилно.
3. Блокирайте поемащия шпиндел (51), както е показано с шестоостенния ключ (25). Използвайте по-големия от двата шестостенни ключа (5 mm). Завийте капсулата на макарата (15) по посока на часовниковата стрелка от поемащия шпиндел (51).
4. Отворете капсулата на макарата (15), като едновременно натиснете закопчалката (41) от двете страни на капсулата на

N

H

макарата (15) здраво навътре и свалете капака на капсулата на макарата.

Можете да използвате плоска отвертка, за да отворите капсулата на макарата.

Внимавайте да не повредите ккапулата.

5. Поставете новата макара (16) в капака на капсулата на макарата (15) и прекарайте двата края на кордата през халката на изхода за корда (42).
6. Поставете макарата с кордата (16) в капака на касулата на макарата (15) и оставете капака отново да се фиксира върху капсулата на макарата (15).
Уверете се, че халките на изхода за кордата (42) отговарят на двете вдлъбнатини (43) в капсулата на макарата, в противен случай капакът не може да се затвори.

- N** 7. Завийте капсулата на макарата (15) **обратно на часовниковата стрелка** отново върху поемащия шпиндел (51). **Отстранете шестостенния ключ (25).**
8. Издърпайте двата края на кордата, за да освободите кордите от жлебовете.
9. Отрежете кордата на около 15 cm, за да натоварите по-малко мотора във фазата на стартиране и загряване.

i Резервните части, които трябва да се поръчат, ще намерите в глава „Резервни части/принадлежности“.

N Смяна на ножовете



Опасност от нараняване!
Внимание - Остри ръбове!
Носете ръкавици.



При употребата на ножовете предпазният капак трябва да е скъсен (вижте глава: „Сваляне/Монтаж на удължението на предпазния капак“).

1. Изключете мотора.
2. Поставете уреда на земята и се уверете, че не изтича гориво, и че уредът стои стабилно.
3. Блокирайте поемащия шпиндел (51), както е показано с шестоостенния ключ (25). Използвайте по-големия от двата шестостенни ключа (5 mm). Развийте гайката по часовниковата стрелка и свалете гайката, стягащата шайба, подложната шайба и ножа от поемащия шпиндел.
4. Поставете или нож с 3 зъба (29) или нож с 4 зъба (30) върху поемащия шпиндел (51). Ножът може да се използва и от двете страни.
5. Фиксирайте ножа с подложна шайба (52), стягаща шайба (53) и гайка (54).
6. **Отстранете шестостенния ключ (25).**

O Сваляне/Монтаж на удължението на предпазния капак

Когато използвате ножове, удължението на предпазния капак трябва да бъде отстранено.

При употребата на макарата с корда кантът на удължителя трябва да бъде монтиран.

Сваляне на удължението на предпазния капак

1. Освободете закопчалката (55) с помощта на права отвертка.
2. Свалете удължението на предпазния капак (56).

Монтаж на удължението на предпазния капак

1. Заклучете закопчалката (55) с помощта на права отвертка.



Почиствайте удължението и предпазния капак на уреда след всяко ползване.



Почистване на въздушния филтър



Никога не използвайте уреда без въздушен филтър. В противен случай прах и замърсявания попадат в мотора и водят до повреди на машината. Поддържайте въздушния филтър чист.

1. Изключете мотора.
2. Развийте винта (44) на капака на въздушния филтър (6) и свалете капака на въздушния филтър (6) от корпуса на въздушния филтър (45).
3. Извадете въздушния филтър (46) от корпуса на въздушния филтър (45).
4. Почистете въздушния филтър (46) със сапун и вода и го оставете да изсъхне на въздух.

Никога не използвайте бензин за почистване!



Сменете въздушния филтър (46), когато той е износен, повреден или силно замърсен (вижте „Резервни части/принадлежности“).



Решетката служи като ограничител и е първата, която се вкарва в корпуса на въздушния филтър (45), ако изпадне при изваждане на въздушния филтър (46).

5. Поставете двете крачета на капака на въздушния филтър (6) в зъбците на корпуса на въздушния филтър (45).
6. Сгънете капака на въздушния филтър (6) към корпуса на въздушния филтър (45).
7. Фиксирайте капака на въздушния филтър (6) с винта (44).



Смяна / настройка на запалителната свещ



Износени запалителни свещи или прекалено голямо разстояние на запалване водят до намаляване мощността на мотора.

1. Изключете мотора.
2. Извадете щекера на запалителната свещ (2) от запалителната (47).
3. Развийте запалителната свещ (47) **срещу часовниковата стрелка** с помощта на включения в доставката ключ за поддръжка (вижте **A** 23).
4. Проверете разстоянието на запалване с помощта на луфтомер (може да се закупи в специализираните магазини). **Разстоянието между електродите трябва да е 0,6-0,7 mm.**
5. При нужда коригирайте разстоянието, като внимателно огънете електрода с масата на запалителната свещ (47).
6. Почистете запалителната свещ (47) с телена четка.

7. Поставете почистената и настроената запалителна свещ (47) или сменете повредените запалителни свещи (47) с нова запалителна свещ (напр. запалителна свещ „TORCH L8RTC“).
8. Включете отново щекера на запалителната свещ (2).

i Резервните части, които трябва да се поръчат, ще намерите в глава „Резервни части/принадлежности“

K Заточване на отрязващия механизъм за кордата

! В никакъв случай не използвайте уреда без или с повреден отрязващ механизъм за кордата. Съществува опасност от нараняване. При повредено острие за отрязване на кордата непременно се обърнете към наш сервизен център.

! Носете предпазни ръкавици, за да избегнете порезни наранявания.

1. Изключете мотора.
2. Развийте отрязващия механизъм за кордата (14) от предпазния капак (13).
3. Закрепете отрязващия механизъм за кордата (14) в менгеме и заточете ножа с плоска пила. Пилете внимателно и винаги само в една посока.
4. Завийте отрязващия механизъм за кордата (14) отново върху предпазния капак (13).

i Резервните части, които трябва да се поръчат, ще намерите в глава „Резервни части/принадлежности“

L Смяна на горивния филтър

! Никога не използвайте уреда без горивен филтър. Сменяйте редовно горивния филтър.

1. Развийте капачката на резервоара (39).
2. Изпразнете резервоара за гориво (7) в подходящ съд.
3. Издърпайте горивния филтър (48) с помощта на кука от резервоара и го извадете чрез въртливо движение.
4. Сменете горивния филтър и върнете поставената смукателна глава обратно в резервоара.
5. Затворете резервоара за гориво (7) отново с капачката на резервоара (39).

i Резервните части, които трябва да се поръчат, ще намерите в глава „Резервни части/принадлежности“

i Спецификации горивен филтър:
Връзка (Ø 4 mm)
Външен диаметър: ок. 16 mm

M Навиване на макарата с корда

Като алтернатива на нова макара с корда в специализираните магазини можете да закупите дебела 2,4 mm, найлонова корда с дължина 6 m и да я навиете сами върху макарата с корда.

1. Сгънете кордата в средата и поставете средата на кордата във вдлъбнатините (49) на макарата (16). Навийте двата края по посока на стрелката , която е изобразена върху долната страна на макарата.
2. След това фиксирайте края на кордата съответно в един от жлебовете (50) върху макарата (16).

i Опънете кордите здраво и внимавайте за това, те да са разположени успоредно в двата канала за корда. Освен това макарата с корда не трябва да се пълни с повече от 3 m корда на всеки канал за корда, защото в противен случай автоматиката на кордата не функционира правилно.

P Смазване на предавателния механизъм

След ок. 10 часа работа предавателният механизъм трябва да се смаже.

1. Развийте винта (57) на предавката с по-големия шестостеннен ключ (25).
2. Вкарайте в отвора за смазване на корпуса на предавателния механизъм ок. 5 g стандартна грес.
3. Затворете предавателния механизъм отново с винта (57).

Настройка на карбуратора

Карбураторът е предварително настроен фабрично на оптимална мощност. Ако са необходими допълнителни настройки, поверете извършването им на специализиран сервиз.

Отстраняване на блокировки



Изключете уреда и извадете щекера на запалителната свещ (A 2), преди да работите по режещия механизъм.



Носете предпазни ръкавици, за да избегнете порезни наранявания.

Проверка на съединителя



Поставете уреда върху здрава, равна повърхност. Уверете се, че режещият инструмент не докосва нито предмети, нито земята.

Преди всяка употреба проверявайте функционалността на съединителя на празен ход.

Стартирайте уреда (вижте „Стартиране на мотора“) и проверете чрез визуална проверка с достатъчно предпазно разстояние, дали макарата с корда не се върти на празен ход.

Интервали за поддръжка

Извършвайте редовно посочените в таблицата „Интервали за поддръжка“ работи по поддръжката. Чрез редовната поддръжка се удължава полезния живот на уреда. Освен това постигате оптимални мощности на рязане и предотвратявате инциденти.

Таблица Интервали за поддръжка

Част на машината	Действие	Преди употреба	Работни часове	
			10	20
Винтове, гайки, болтове	Проверка, затягане		✓	
Въздушен филтър	Почистване или смяна			✓
Горивен филтър	Смяна		✓	
Запалителна свещ	Почистване/настройка/смяна		✓	
Горивни маркучи	Проверка, при нужда смяна	✓		
Цяла машина	Проверка, при нужда почистване	✓		
Дръжка за обслужване	Проверка на функцията	✓		
Режеща глава	Проверка на правилния монтаж	✓		
Съединител	Проверка на покоя при празен ход	✓		
Предавателен механизъм	Смазване		✓	

Съхранение

Общи указания за съхранение

- Внимателно почистете уреда и поддържайте и принадлежностите преди съхранение.
- Съхранявайте уреда на сухо и защитено от прах място, което не може да бъде достигнато от деца.
- Не увивайте уреда в найлонови пликове, защото могат да се образуват влага и мухъл.
- Не оставяйте уреда да лежи на предпазния капак.
- При съхранението на ножовете използвайте транспортна защита (A 31/32).
- Държачът на кабела (A 19) трябва да държи на място кабела на уреда

(A 18). Не сваляйте държача на кабела, дори и при съхранение на уреда.

Съхранение по време на работни прекъсвания



Неспазване на указанията за съхранение може в резултат на остатъци от гориво в карбуратора да доведе до проблеми при стартиране или постоянни повреди.

При работни прекъсвания до 3 месеца:

- Изпразнете резервоара за гориво (7) на добре проветрено място.
- Стартирайте мотора и го оставете да работи на празен ход, докато

моторът спре и карбураторът не съдържа повече гориво.

- Оставете мотора да се охлади (ок. 5 минути).

При работни прекъсвания от над 3 месеца:

- Развийте запалителната свещ (**J** 47) с ключ за поддръжка (**A** 23) (вижте „Смяна / настройка на запалителната свещ“).
- Сипете една чаена лъжичка чисто 2-тактова масло в горивната камера и издърпайте стартерното въже няколко пъти бавно за разпределяне на маслото във вътрешността на мотора.
- Поставете запалителната свещ (**J** 47) обратно.

Транспорт

- При транспорт уредът трябва да е изключен и щекерът на запалителната свещ (**A** 2) изваден. Не транспортирайте уреда при работа на празен ход.
- Носете уреда за милтифункционалната и антивибрационната дръжка (**A** 8+12) - така ще избегнете контакта с опасни части при транспорт (напр. горещ мотор, режещ механизъм).
- При транспорта на ножовете използвайте транспортната защита (**A** 31/32).
- При транспорт поддържайте предпазно разстояние до трети лица.
- Не транспортирайте уреда в обърнато положение, за да избегнете изтичане на гориво.
- Преди транспорт между две места на употреба, изпразнете бензиновия

резервоар с бензинова смукателна помпа.

Не изпразвайте резервоара за гориво на закрито, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозия или пожар.

Транспорт с моторно превозно средство: Подсигурете уреда срещу преобръщане и повреди.

Внимавайте за стабилното положение на уреда.

Изхвърляне/Защита на околната среда

Не изливайте отработеното масло и остатъците бензин в канализацията или в отводнителната тръба. Изхвърлете отработеното масло и остатъците бензин екологосъобразно - предайте ги на пункт за предаване на отпадъци.

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране. Машините нямат място в домакинската смет.

Изпразнете резервоара за бензин внимателно и предайте вашия уред на пункт за вторични суровини. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат разделени по видове и така да бъдат предадени за рециклиране.

За целта попитайте нашия сервизен център.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите са законово задължени да предават електрическите и електронни уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране.

По този начин се гарантира

екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,

- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.
- От това изискване не са засегнати прикрупените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Резервни части / Принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Service-Center“ (вж. страница 386).

Позиция Ръководство за експлоатация	Позиция Сборен чертеж	Означение	Номер за поръчка
13,14	I:35-39	Предпазен капак (+ Отрязващ механизъм за кордата)	91106200
16	I:40	Макара с корда	13800236
29+31	I:41	Нож с 3 зъба + Транспортна защита	13800233
30+32		Нож с 4 зъба + Транспортна защита	13800231
46	II:39	Въздушен филтър	91106208
47	II:32	Запалителна свещ	91106204
48		Горивен филтър	91106217

Като алтернатива като резервна част може да се използва макаратата с корда Auto-Cut C5-2 на фирма Stihl. В специализираните магазини да закупите дебела 2,4 mm найлонова корда с дължина 6 m и да я навиете сами върху макаратата с корда (вижте глава „Навиване на макаратата с корда“).

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. При дефект на продукта имате законови права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата долупосочена гаранция.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовия бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти

след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка.

Гаранцията важи за дефекти в материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързоизносващи се части или повредите на чупливи части (напр. макара с корда, режеща корда, отрязващ механизъм за кордата, въздушен филтър и запалителна свещ). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден, неправилно използван или неподдържан технически. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.

Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията изгаря.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и Идентификационен номер (IAN 420340_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е с неплатени транспортни разходи, с наложен платеж, като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Service-Center

BG Сервизно обслужване
България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: grizzly@lidl.bg
IAN 420340_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Германия
www.grizzlytools.de

Търсене на повреди

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Моторът не стартира	Празен резервоар	Заредете гориво
	Грешна последователност на стартиране	Спазвайте инструкциите за стартиране на машината в това ръководство
	Моторът е „задавен“	Отнемете газта, стартирайте няколко пъти, ако е нужно демонтирайте, почистете и подсушете запалителната свещ
	Замърсени запалителни свещи, грешно разстояние на запалване	Почистете, настройте или сменете запалителните свещи
	Връзка на свещите, повреден кабел за запалване	Сменете
	Карбуратор, замърсени дюзи, грешно настроено смесване на карбуратора	Поверете почистването и настройката на карбуратора на специализиран сервис
	Запушен горивен филтър	Сменете или почистете горивния филтър
Моторът работи твърде бързо на празен ход	Студен мотор	Оставете го да загрее бавно
Моторът не отдава максимална мощност	Замърсени запалителни свещи, грешно разстояние на запалване	Почистете, настройте или сменете запалителните свещи
	Замърсен въздушен филтър	Почистете или сменете въздушния филтър
	Карбуратор, замърсени дюзи, грешно настроено смесване на карбуратора	Поверете почистването и настройката на карбуратора на специализиран сервис
	Грешна горивна смес	Заредете гориво съгласно ръководството
	Уплътнителният пръстен в картера пропуска	Поверете отстраняването на проблема на специализиран сервис
	Цилиндър, износени сегменти на буталото	
	Грешно запалване	
Прекомерно образуване на отработени газове/пушек	Грешно настроена смес на карбуратора	Поверете настройката на карбуратора на специализиран сервис
	Грешна горивна смес	Заредете гориво съгласно ръководството

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	389	Αλλαγή μαχαιριού	406
Σκοπός χρήσης	389	Αφαίρεση/τοποθέτηση της	
Γενική περιγραφή	389	προέκτασης του προστατευτικού	
Παραδοτέος εξοπλισμός	389	καλύμματος	406
Περιγραφή λειτουργίας	389	Καθαρισμός φίλτρου αέρα	407
Επισκόπηση	390	Αλλαγή/ρύθμιση μπουζί	407
Λειτουργίες ασφαλείας	391	Ακόνισμα κόπτη νήματος	407
Τεχνικά χαρακτηριστικά	391	Αλλαγή φίλτρου καυσίμου	408
Υποδείξεις ασφαλείας	391	Τύλιξη καρουλιού νήματος	408
Σύμβολα στις οδηγίες	392	Λίπανση συστήματος μετάδοσης	
Σύμβολα επάνω στη συσκευή	392	κίνησης	408
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	393	Ρύθμιση εξαερωτήρα	409
Συμπληρωματικοί κανόνες		Απομάκρυνση εμφράξεων	409
ασφαλείας	396	Έλεγχος συμπλέκτη	409
Προληπτικά μέτρα έναντι		Διαστήματα συντήρησης	409
ανάκρουσης	398	Αποθήκευση	410
Συναρμολόγηση	398	Γενικές υποδείξεις αποθήκευσης...	410
Συναρμολόγηση προστατευτικού		Αποθήκευση κατά τη διάρκεια	
καλύμματος	398	διαλειμμάτων λειτουργίας	410
Συναρμολόγηση σωλήνα δύο		Μεταφορά	410
τμημάτων	398	Απόρριψη/Προστασία του	
Συναρμολόγηση λαβής πολλαπλών		περιβάλλοντος	411
λειτουργιών	399	Ρωτήστε σχετικά το Κέντρο σέρβις	
Συναρμολόγηση εργαλείου κοπής	399	μας.Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ	412
Θέση σε λειτουργία	399	Εγγύηση	413
Πλήρωση καυσίμου	400	Σέρβις επισκευής	414
Τοποθέτηση ιμάντα ώμου	401	Service-Center	414
Εκκίνηση κινητήρα	401	εισαγωγέας	414
Χειρισμός	402	Εντοπισμός σφάλματος	415
Υποδείξεις εργασίας	402	Μετάφραση της πρωτότυπης	
Μετακίνηση δακτυλίου για		Δήλωσης συμμόρφωσης CE	431
ιμάντα μεταφοράς/Ισορρόπηση		Επί μέρους σχεδιαγράμματα	432/433
συσκευής	403		
Εργασία με το καρούλι νήματος	403		
Επιμήκυνση νήματος	404		
Εργασία με το μαχαίρι 3 δοντιών /			
μαχαίρι 4 δοντιών	404		
Όταν η συσκευή κραδάζεται	404		
Συντήρηση και φροντίδα	405		
Καθαρισμός συσκευής	405		
Αντικατάσταση καρουλιού	405		

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.

Σκοπός χρήσης

Το χορτοκοπτικό βενζίνης είναι κατάλληλο για εργασίες κοπής γρασιδιού σε κήπους, κατά μήκος των άκρων παρτεριών και γύρω από δέντρα ή πασσάλους φραχτών και ελαφριάς λόχμης.

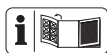
Κάθε άλλη χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στη συσκευή και μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για το χρήστη. Η συσκευή δεν προορίζεται για την κοπή θάμνων, μικρών δέντρων ή παρόμοιων φυτών.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση.

Γενική περιγραφή



Η απεικόνιση των σημαντικότερων εξαρτημάτων λειτουργίας βρίσκεται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε πρώτα τη συσκευή και ελέγξτε την πληρότητά της. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Περίβλημα κινητήρα με άνω σωλήνα στελέχους και μη συναρμολογημένη λαβή πολλαπλών λειτουργιών
- Κάτω σωλήνας στελέχους
- Καρούλι νήματος
- Μαχαίρι 3 δοντιών με προστασία μεταφοράς
- Προστατευτικό κάλυμμα
- Ιμάντας μεταφοράς με προστασία ισχίου
- Κλειδί συντήρησης
- 2 x Κλειδί Allen, 4 mm & 5 mm
- Υλικά συναρμολόγησης
- Φιάλη ανάμιξης καυσίμου, όγκος 500 ml
- Θήκη αξεσουάρ
- Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή λειτουργίας

Το φορητό βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό-χειρόσδιαθεται ως μετάδοση κίνησης έναν κινητήρα εσωτερικής καύσης ο οποίος βρίσκεται συνεχώς σε λειτουργία κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η μετάδοση ισχύος πραγματοποιείται μέσω ενός δίσκου συμπλέκτη ο οποίος μεταδίδει την ισχύ του κινητήρα προς τη διάταξη κοπής με μεγάλο αριθμό στροφών μέσω ενός φυγοκεντρικού συμπλέκτη.

Ως διάταξη κοπής, η συσκευή διαθέτει ένα καρούλι διπλού νήματος το οποίο είναι εξοπλισμένο με έναν αυτόματο μηχανισμό αγγίγματος. Κατά τη διαδικασία κοπής, δύο πλαστικά νήματα περιστρέφονται γύρω από έναν άξονα κατακόρυφα προς το επίπεδο κοπής.

Ως εναλλακτική λύση για το καρούλι διπλού νήματος μπορεί να τοποθετηθεί ένα μαχαίρι 3 ή 4 δοντιών.

Για την προστασία του χειριστή, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια προστατευτική διάταξη η οποία καλύπτει τη διάταξη κοπής. Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Επισκόπηση

- | | | | | | |
|----------|----|---|----------|----|------------------------------|
| A | 1 | Περίβλημα κινητήρα | B | 33 | Βίδες, προστατευτικό κάλυμμα |
| | 2 | Βύσμα μπουζί | | 34 | Στήριγμα στελέχους |
| | 3 | Λαβή εκκίνησης με σχοινί εκκίνησης | C | 35 | Βίδα στερέωσης σωλήνα |
| | 4 | Μοχλός τσοκ | D | 36 | Βίδα σε σχήμα αστεριού, λαβή |
| | 5 | Αντλία καυσίμου (Εκκινητής) | | 37 | Πολλαπλών λειτουργιών |
| | 6 | Κάλυμμα φίλτρου αέρα | | 38 | Στήριγμα λαβής |
| | 7 | Δοχείο καυσίμου | | | Υποδοχή, στήριγμα λαβής |
| | 8 | Άνω σωλήνας στελέχους | E | 39 | Καπάκι δοχείου καυσίμου |
| | 9 | Δακτύλιος για ιμάντα μεταφοράς | F | 40 | Ασφάλεια |
| | 10 | Λαβή πολλαπλών λειτουργιών | H | 41 | Κούμπωμα κλικ, υποδοχή κα- |
| | 11 | Ασφάλιση, στέλεχος σωλήνα | | 42 | ρουλιού |
| | 12 | Κάτω σωλήνας στελέχους | | 43 | Δακτύλιος εξόδου νήματος |
| | 13 | Προστατευτικό κάλυμμα | | | Εγκοπή, καρούλι νήματος |
| | 14 | Κόπτης νήματος | I | 44 | Βίδα, κάλυμμα φίλτρου αέρα |
| | 15 | Υποδοχή καρουλιού | | 45 | Περίβλημα φίλτρου αέρα |
| | 16 | Καρούλι νήματος (δεν απεικονίζεται) | | 46 | Φίλτρο αέρα |
| | 17 | Στοιχείο ελέγχου | J | 47 | Μπουζί |
| | 18 | Καλώδιο συσκευής | L | 48 | Φίλτρο καυσίμου |
| | 19 | Συγκρατητήρες καλωδίου | M | 49 | Εγκοπή καρούλι νήματος |
| | 20 | Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | | 50 | Αυλάκωση καρούλι νήματος |
| | 21 | Κλείδωμα επιταχυντή | N | 51 | Άτρακτος υποδοχής |
| | 22 | Επιταχυντής | | 52 | Ροδέλα |
| | 23 | Κλειδί συντήρησης | | 53 | Δίσκος σύσφιξης |
| | 24 | Κλειδί Allen (4 mm) | | 54 | Παξιμάδι |
| | 25 | Κλειδί Allen (5 mm) | O | 55 | Κούμπωμα κλικ, προστατευτικό |
| | 26 | Φιάλη ανάμειξης καυσίμου | | 56 | κάλυμμα |
| | 27 | Ιμάντας μεταφοράς | | | Προέκταση, προστατευτικό κά- |
| | 28 | Προστασία σώματος | | | λυμμα |
| | 29 | Μαχαίρι 3 δοντιών | P | 57 | Βίδα, λίπανση συστήματος με- |
| | 30 | Μαχαίρι 4 δοντιών | | | τάδοσης κίνησης |
| | 31 | Προστασία μεταφοράς, μαχαίρι 3 δοντιών | Q | 58 | Βίδα, δακτύλιος |
| | 32 | Προστασία μεταφοράς, μαχαίρι 4 δοντιών | | | |

A Λειτουργίες ασφαλείας

- 21 **Το κλειδωμα επιταχυντή** αποτρέπει μια τυχαία επιτάχυνση του κινητήρα. Ο επιταχυντής μπορεί να ενεργοποιηθεί, μόνο όταν είναι πατημένο το κλειδωμα επιταχυντή.
- 20 **Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης**
Με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης απενεργοποιείται ο κινητήρας. Πρέπει να βρίσκεται στη θέση I, για την επανεκκίνηση του κινητήρα.
- 13 **Προστατευτικό κάλυμμα**
προστατεύει τον χειριστή από ακούσια επαφή με το εργαλείο κοπής και ξένα σώματα που εκσφενδονίζονται.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Βενζινοκίνητο χορτοκοπτικόPBS 2 D4

Κινητήρας 2χρονος κινητήρας
Μείγμα καυσίμου 40:1
Κυβισμός κινητήρα V 42,7 cm³
Μέγ. ισχύς κινητήρα P_{max} 1,35 kW (1,8 PS)
Μέγ. αριθμός στροφών κινητήρα 9500 min⁻¹
Αριθμός στροφών ρελαντί κινητήρα 3000 min⁻¹
Μέγ. αριθμός στροφών κοπής με μαχαίρι, Ø 255 mm 7125 min⁻¹
με καρούλι νήματος, Ø 430 mm 6975 min⁻¹
Χωρητικότητα δοχείου καυσίμου/ Όγκος δοχείου καυσίμου .. 1200 ml/1200 cm³
Βάρος (χωρίς περιεχόμενο δοχείου καυσίμου) 7,7 kg
Βάρος (μονάδα κινητήρα) 6,1 kg
Κατασκευαστής κινητήρων
Εμπορική ονομασία..... WUYANG
Όνομα της εταιρείας . Zhejiang Wu Yang
..... Industry & Trade Co., Ltd.

Διεύθυνση επικοινωνίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση..... Rake Forester GmbH, Andre-Citroen-Str. 18, D51149 Cologne, Germany

Νήμα

Πλάτος κοπής..... 430 mm
Πάχος νήματος..... 2,4 mm
Μήκος νήματος..... 6 m
Μαχαίρι 3 δοντιών
Πλάτος κοπής/Διάμετρος..... 255 mm
Πάχος 1,4 mm
Διάτρηση 25,4 mm
Μέγ. αριθμός στροφών 10000 min⁻¹
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{PA}) 91,2 dB(A); K= 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA}) εγγυημένη 110 dB(A)
μετρημένη..... 108,4 dB(A), K= 1,81 dB
Κραδασμός (a_n)
αριστερά..... 7,8 m/s²; K=1,5 m/s²
δεξιά 7,5 m/s²; K=1,5 m/s²

Οι τιμές κραδασμών έχουν καθοριστεί σύμφωνα με το ISO 22867. Οι εκπομπές θορύβου έχουν καθοριστεί σύμφωνα με το ISO 22868.

Τα επίπεδα θορύβου έχουν καθοριστεί σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης.

Η τιμή εκπομπής διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) που καθορίζεται από μια διαδικασία έγκρισης τύπου της ΕΕ για αυτήν τη συσκευή ανέρχεται σε: 1182,86 g/kWh

Υποδείξεις ασφαλείας



Για να μπορείτε να χειρίζεστε τη συσκευή με ασφάλεια, όλες οι οδηγίες και οι πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία στις οδηγίες χρήσης

πρέπει να τηρούνται με ακρίβεια. Όλα τα άτομα που χειρίζονται ή συντηρούν αυτήν τη συσκευή πρέπει να γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης και να είναι ενημερωμένα σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους.

Σύμβολα στις οδηγίες



Σύμβολα κινδύνων με πληροφορίες για την πρόληψη σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών



Σύμβολα κινδύνων με πληροφορίες για την πρόληψη σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών από πυρκαγιά ή έκρηξη



Σύμβολα εντολών με πληροφορίες για την πρόληψη ζημιών



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν τη χρήση της συσκευής.



Φοράτε γάντια.



Σύμβολα υποδείξεων με πληροφορίες για καλύτερο χειρισμό της συσκευής

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

Επάνω στη συσκευή σας θα βρείτε συμβολικές υποδείξεις. Παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν ή υποδείξεις σχετικά με τη χρήση.

- Προσοχή! Απαιτούνται ειδικά μέτρα ασφαλείας κατά το χειρισμό της συσκευής!
- Όλες οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διαβαστούν και να κατανοηθούν πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των υποδείξεων χρήσης μπορεί να είναι **επικίνδυνη για τη ζωή!**



Προσοχή!



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν τη χρήση της συσκευής.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Φοράτε προστασία κεφαλής.



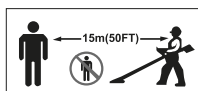
Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια. Κίνδυνος τραυματισμών από κοπή.



Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας με σταθερή σόλα.



Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 m από τρίτους.



Κίνδυνος από κομμάτια που εκσφενδονίζονται! Κρατάτε τα άλλα άτομα μακριά.



Προσοχή καυτές επιφάνειες, κίνδυνος εγκαυμάτων!



Προσοχή! Ανάκρουση - Προσέχετε κατά την εργασία για ανάκρουση του μηχανήματος.



Μη χρησιμοποιείτε κυκλικές λεπίδες πριονιού ή λεπίδες πριονιού με πολλα-

πλά δόντια.
Κίνδυνος τραυματισμού!



Για τη χρήση με ένα καρούλι νήματος



Για τη χρήση με μαχαίρι 3/4 δοντιών



Κατεύθυνση κίνησης του καρουλιού νήματος/του μαχαιριού 3/4 δοντιών



Πληροφορία για την εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB



Αναλογία ανάμειξης 40:1, χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ μείγμα καυσίμου

Καμία ανοιχτή φλόγα. Απαγορεύεται η φωτιά, οι ανοιχτές πηγές ανάφλεξης και το κάπνισμα.



Άνοιγμα λίπανσης στο περίβλημα συστήματος μετάδοσης κίνησης



Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ μείγμα καυσίμου



1.



2.

Εκτέλεση εκκίνησης



3.



4.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πρέπει να απαγορεύεται η πρόσβαση σε παιδιά, καθώς και σε άρρωστα και ευπαθή άτομα. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται

προσεκτικά όταν βρίσκονται κοντά σε μηχανήματα.

Τηρείτε τους ισχύοντες περιφερειακούς και τοπικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων. Το ίδιο ισχύει για όλες τις διατάξεις σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία και την υγεία στο χώρο εργασίας.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εάν τα μηχανήματά του τροποποιηθούν χωρίς άδεια και εάν τέτοιες τροποποιήσεις έχουν ως αποτέλεσμα ζημιά σε άτομα ή αντικείμενα.



Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση μηχανημάτων πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικά προληπτικά μέτρα. Παρακαλούμε λάβετε επίσης υπόψη όλες τις συμβουλές και υποδείξεις στις συμπληρωματικές υποδείξεις ασφαλείας.

- 1. Λάβετε υπόψη τις περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες εργάζεστε.** Από το ηλεκτρικό εργαλείο παράγονται τοξικά καυσαέρια μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία. Αυτά τα αέρια μπορεί να είναι άοσμα και αόρατα. Επομένως, δεν πρέπει ποτέ να εργάζεστε με τη συσκευή σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους. Κατά τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής φωτισμός. Φροντίστε για μια ασφαλή στάση σε υγρασία, χιόνι, πάγο, σε πλαγιές και σε ανώμαλο έδαφος.
- 2. Μην επιτρέπετε σε ξένους να έχουν πρόσβαση στη συσκευή.** Οι επισκέπτες και οι θεατές, ειδικά τα παιδιά, καθώς και τα άρρωστα και ευπαθή άτομα, πρέπει να κρατούνται μακριά από το χώρο εργασίας. Αποτρέψτε την επαφή άλλων ατόμων με τα εργαλεία. Παραδίδετε τη συσκευή μόνο

σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και τον χειρισμό της.

3. **Εξασφαλίστε την ασφαλή αποθήκευση των εργαλείων.** Τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό μέρος, αν είναι δυνατόν υπερυψωμένο ή να είναι κλειδωμένα σε μη προσβάσιμο μέρος.
4. **Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό εργαλείο για κάθε εργασία.** Μην χρησιμοποιείτε π.χ. μικρά εργαλεία ή εξαρτήματα για εργασίες που πρέπει βασικά να εκτελούνται με βαριά εργαλεία. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους έχουν σχεδιαστεί.
5. **Φροντίστε για κατάλληλο ρουχισμό.** Ο ρουχισμός πρέπει να είναι λειτουργικός και να μη σας εμποδίζει κατά την εργασία. Φοράτε ρουχισμό με προστατευτικά ένθετα έναντι κοπής.
6. **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας.** Φοράτε υποδήματα ασφαλείας με προστατευτικά δακτύλων από χάλυβα/σόλες από χάλυβα και αντιολισθητική σόλα. Φοράτε προστατευτικό κράνος, εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων κατά την εργασία.
7. **Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.** Ενδέχεται να εκσφενδονιστούν αντικείμενα προς το μέρος σας. Το επακόλουθο μπορεί να είναι σοβαροί οφθαλμικοί τραυματισμοί.
8. **Φοράτε προστατευτικά ακοής.** Χρησιμοποιείτε ατομική ηχομόνωση, π.χ. ωτοασπίδες.
9. **Προστασία χεριών**
Φοράτε ανθεκτικά γάντια - τα δερμάτινα γάντια παρέχουν καλή προστασία.
10. **Λειτουργία της συσκευής**
Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς το προστατευτικό στο εργαλείο κοπής. Κίνδυνος

τραυματισμού από αντικείμενα που εκσφενδονίζονται.

11. **Αφαιρέστε τα σωληνωτά κλειδιά κ.λπ.** Όλα τα κλειδιά ή παρόμοια πρέπει να αφαιρεθούν πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.
12. **Να είστε πάντα σε εγρήγορση. Προσέχετε τι κάνετε.** Χρησιμοποιήστε την κοινή λογική σας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.
13. **Πλήρωση καυσίμου**
 - Να συμμορφώνστε πάντα με την ισχύουσα διάταξη πυροπροστασίας και τις εκάστοτε κρατιδιακές/ομοσπονδιακές διατάξεις περί πρόληψης πυρκαγιών.
 - Το καύσιμο και οι ατμοί καυσίμου είναι εύφλεκτα. Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή ενώ είναι ακόμη ζεστός. Κατά τον ανεφοδιασμό, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός. Απαγορεύεται το κάπνισμα και η ανοιχτή φωτιά.
 - Πριν τον ανεφοδιασμό πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε τον κινητήρα. Ανοίγεται πάντα προσεκτικά το καπάκι του δοχείου καυσίμου, έτσι ώστε τυχόν υπάρχουσα υπερπίεση να μπορεί να αποβληθεί αργά και να μην εκτοξευθεί καύσιμο. Η εργασία με τη συσκευή δημιουργεί υψηλές θερμοκρασίες στο περίβλημα. Επομένως, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τον ανεφοδιασμό. Διαφορετικά, το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
 - Κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο, προσέξτε να μη γεμίσετε πάρα πολύ. Σε περίπτωση που κάποιο υγρό αστο-

χήσει πρέπει να το αφαιρέσετε αμέσως και να καθαρίσετε τη συσκευή.

- Μετά την πλήρωση, βεβαιωθείτε για την ασφαλή έδραση της βιδωτής σύνδεσης, προκειμένου να αποφευχθεί η χαλάρωση λόγω των κραδασμών που προκαλούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, μην εκκινήσετε τον κινητήρα. Κίνδυνος για τη ζωή από εγκαύματα!

14. Διάρκεια χρήσης και διαλείμματα

Μια μεγαλύτερης διάρκειας χρήση της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στη ροή του αίματος στα χέρια λόγω κραδασμών (νόσος λευκών δακτύλων). Ωστόσο, μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων μπορείτε να επιμηκύνετε τη διάρκεια χρήσης. Λάβετε υπόψη ότι η προσωπική σας προδιάθεση για κακή κυκλοφορία του αίματος, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις πρόσφυσης ενώ εργάζεστε μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

- 15. Προσέξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα.** Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, ελέγξτε την για σημάδια ζημιάς και φθοράς, μετά από έντονες προσκρούσεις και πτώσεις. Έχουν υποστεί ζημιά μεμονωμένα εξαρτήματα; Σε περίπτωση ελαφρών ζημιών, αναρωτηθείτε σοβαρά εάν το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί παρόλα αυτά απρόσκοπτα και με ασφάλεια. Προσέξτε για τον σωστό προσανατολισμό και ρύθμιση των κινούμενων μερών. Αλληλοσυνδέονται σωστά τα μέρη; Έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα; Είναι όλα σωστά εγκατεστημένα; Είναι σωστές όλες οι λοιπές απαιτήσεις για την απρόσκοπτη λειτουργία; Οι κατεστραμμένες προστατευτικές

διατάξεις κ.λπ. πρέπει να επισκευάζονται σωστά ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένα άτομα, εκτός εάν αναφέρεται ρητά διαφορετικά στις οδηγίες χρήσης. Οι ελαττωματικοί διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο κατάστημα. Σε περίπτωση επισκευών, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο από εμάς κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

- 16. Απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα προτού πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις ή εργασίες συντήρησης.** Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για εργασίες στο καρούλι νήματος.

- 17. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.** Για τη συντήρηση και τις επισκευές χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε στο online κατάστημά μας (βλέπε «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ»).



Προειδοποίηση! Η χρήση άλλων κεφαλών κοπής, καθώς και αξεσουάρ και προσαρτημάτων που δεν συνιστώνται ρητά, ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σε άτομα και αντικείμενα.

Το εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης. Οποιαδήποτε αλλοτρίωση του σκοπού θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Για υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες που απορρέουν από μια τέτοια, ακατάλληλη χρήση ευθύνεται αποκλειστικά ο χρήστης, σε καμία περίπτωση ο κατασκευαστής. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εάν τα μηχανήματά του τροποποιηθούν ή χρησιμοποιηθούν με ακατάλληλο τρόπο και εάν αυτό έχει ως αποτέλεσμα ζημιά.

Προσοχή! Ακόμα και σε περίπτωση σωστής χρήσης του εργαλείου, υπάρχει πάντα ένας ορισμένος υπολειπόμενος κίνδυνος που δεν μπορεί να αποκλειστεί. Από το είδος και την κατασκευή του εργαλείου ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι πιθανοί κίνδυνοι:

- Επαφή με το μη προστατευμένο καρούλι νήματος (τραυματισμοί από κοπή)
- Άπλωμα του χεριού στο κινούμενο καρούλι νήματος (τραυματισμοί από κοπή)
- Βλάβη στην ακοή εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία
- Βλαβερή ανάπτυξη σκόνης ή αερίων κατά τη χρήση της συσκευής σε κλειστούς χώρους (ναυτία)

Συμπληρωματικοί κανόνες ασφαλείας

Για την αποφυγή σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών:

1. **Προσοχή!** Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια μακριά από την περιοχή κοπής, ειδικά κατά την εκκίνηση της συσκευής. Διατηρείτε πάντα το χέρι σας ελεύθερο στην πρόσθετη χειρολαβή.
2. **Κρατάτε πάντα τη συσκευή με τα χέρια στις λαβές πολλαπλών λειτουργιών.** Να κρατάτε πάντα τη συσκευή σε κατάλληλη απόσταση ασφαλείας από το σώμα σας και να λαμβάνετε μια σταθερή θέση σώματος.
3. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως της ημέρας ή εάν υπάρχει καλός τεχνητός φωτισμός.
5. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή σε βρεγμένο γρασίδι.
6. Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για τυχόν ζημιές ως επακόλουθο

μίας πρόσκρουσης, εάν είναι απαραίτητο, επισκευάστε την.

7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι προστατευτικές διατάξεις είναι κατεστραμμένες ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
8. Βεβαιωθείτε ότι οι εγκοπές αερισμού του κινητήρα, το προστατευτικό κάλυμμα και η διάταξη κοπής είναι πάντα απαλλαγμένες από ακαθαρσίες ή υπολείμματα.
9. Κατά τη διάρκεια των εργασιών, να βεβαιώνετε πάντα ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή εάν κάποιος, ειδικά παιδιά, βρίσκεται εντός εμβέλειας του μηχανήματος.

Κατά τη χρήση της συσκευής ενδέχεται να εκσφενδονιστούν πέτρες και άλλα μέρη που μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.

10. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, μην πλησιάζετε τα κινούμενα μέρη (στην περιοχή των διατάξεων κοπής).

Μετά την απενεργοποίηση, η κεφαλή κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα.

11. Πριν από τη χρήση της συσκευής, οι πέτρες, τα κλαδιά και οποιοδήποτε άλλο στερεό υλικό πρέπει να αφαιρούνται από την περιοχή εργασίας. Εκκινήστε το μηχανήμα μόνο όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Κατά την εκκίνηση, το μηχανήμα δεν πρέπει να είναι ανάποδα ή να βρίσκεται σε θέση εργασίας.

Μη διασχίζετε οδούς ή μονοπάτια στρωμένα με χαλίκι όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.

12. Κατά την επιμήκυνση του νήματος κοπής απαιτείται μεγάλη προσοχή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών από κοπή. Μετά την εκτέλεση αυτών των εργασιών,

θα πρέπει να λάβετε και πάλι τη σωστή θέση εργασίας πριν την εκκίνηση της συσκευής.

13. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά καρούλια κοπής. Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.
14. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα (διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης OFF), όταν:
 - ανεφοδιάζετε τη συσκευή,
 - δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή,
 - η συσκευή δεν επιτηρείται,
 - καθαρίζετε τη συσκευή,
 - μεταφέρετε τη συσκευή από ένα σημείο σε ένα άλλο,
 - αφαιρείτε τη διάταξη κοπής ή την αντικαθιστάτε, καθώς και όταν ρυθμίζετε το μήκος του νήματος κοπής με το χέρι.
15. **Διάρκεια χρήσης και διαλείμματα**
Μια μεγαλύτερης διάρκειας χρήση της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στη ροή του αίματος στα χέρια λόγω κραδασμών. Ωστόσο, μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων μπορείτε να επιμηκύνετε τη διάρκεια χρήσης. Λάβετε υπόψη ότι η προσωπική σας προδιάθεση για κακή κυκλοφορία του αίματος, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις πρόσφυσης ενώ εργάζεστε μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.
16. Μια μεγαλύτερης διάρκειας χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη προστασία ακοής. **Χρησιμοποιείτε ατομική ηχομόνωση**, π.χ. ωτοασπίδες για μείωση του κινδύνου βλάβης της ακοής.
17. Μεταφέρετε το χορτοκοπτικό από τον άνω και κάτω σωλήνα στελέχους όταν είναι απενεργοποιημένο, με τη μονάδα κοπής στραμμένη μακριά από το σώμα σας για την αποφυγή τραυματισμών.
Μετά την απενεργοποίηση, η κεφαλή κινητήρα του χορτοκοπτικού είναι ζεστή. Προσέξτε να μην έρθετε σε επαφή με την κεφαλή του κινητήρα.
18. Ελέγχετε τακτικά εάν το εξάρτημα κοπής βρίσκεται σε αδράνεια στο ρελαντί.
19. Οι εθνικές διατάξεις ενδέχεται να ορίζουν ένα όριο ηλικίας για τον χρήστη.
20. Λάβετε υπόψη ότι οι ακόλουθες περιστάσεις μπορεί να οδηγήσουν σε ζημιές στη συσκευή και σε σοβαρούς τραυματισμούς στο άτομο που εργάζεται με αυτήν:
 - η μη ορθή συντήρηση,
 - η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών,
 - η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας.
21. Προσοχή! Οι τοπικές διατάξεις ενδέχεται να περιορίζουν τη χρήση του μηχανήματος.
22. Διατηρείτε πάντα τη συσκευή με το εργαλείο κοπής σε καλή κατάσταση.
23. Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε τη συσκευή για χαλαρές συνδέσεις, διαρροές καυσίμου και κατεστραμμένα μέρη όπως π.χ. ρωγμές στα εξαρτήματα κοπής.
24. Κάντε διαλείμματα και αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας.
25. Προειδοποίηση! Υπάρχουν αιχμηρές άκρες στον περιστροφικό εκθαμνωτή. Είναι απαραίτητο να φοράτε γάντια.
26. Είναι απαραίτητο να διενεργείτε οπτική επιθεώρηση πριν από κάθε χρήση, μετά από πτώση ή άλλη πρόσκρουση, για τον προσδιορισμό σημαντικών ελαττωμάτων.

27. Για περιστροφικούς εκθαμνωτές, φοράτε αντιολισθητική προστασία ποδιών και προστατευτικό ρουχισμό.
28. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών.
29. Προειδοποίηση για εκπομπές καυσαερίων!
30. Λάβετε σταθερή στάση και διατηρείτε την ισορροπία σας κατά τη λειτουργία. Επίσης, χρησιμοποιείτε τον παρечόμενο ιμάντα μεταφοράς.

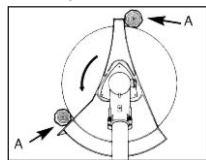
Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης



Σε περίπτωση ανάκρουσης, ο χρήστης δέχεται μια ισχυρή ώθηση από το χορτοκοπτικό βενζίνης. Ως επακόλουθο ενδέχεται να χάσει τον έλεγχο της συσκευής και να τραυματιστεί σοβαρά. Αποφεύγετε τις ανακρούσεις με προσοχή και σωστή τεχνική.

Όταν χρησιμοποιείτε το μαχαίρι 3 ή 4 δοντιών υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης, εάν η κόψη του μαχαιριού συναντήσει ένα εμπόδιο (πέτρα, ξύλο).

- Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με τα δύο χέρια.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο έδαφος και μη χρησιμοποιείτε το μαχαίρι 3 ή 4 δοντιών κοντά σε φράχτες, μεταλλικούς στύλους ή παρόμοια.



Χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένα εργαλεία. Για να κόψετε παχιά στελέχη, τοποθετήστε τη συσκευή στη θέση Α.

Συναρμολόγηση



Συναρμολόγηση προστατευτικού καλύμματος



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς σωστά συναρμολογημένο προστατευτικό κάλυμμα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

1. Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (13) στο στήριγμα του στελέχους (34).
2. Περιστρέψτε τις βίδες (33) στο προστατευτικό κάλυμμα (13) με τη βοήθεια του (μικρότερου) εσωτερικού εξάγωνου κλειδιού 4 mm (24).



Συναρμολόγηση σωλήνα δύο τμημάτων

1. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης σωλήνα (35) στον άνω σωλήνα στελέχους (8).
2. Σπρώξτε τον κάτω σωλήνα στελέχους (12) όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στον άνω σωλήνα στελέχους (8).
3. Πιέστε την ασφάλιση (11) και σπρώξτε τον κάτω σωλήνα στελέχους (12) μέχρι το τέρμα μέσα στον άνω σωλήνα στελέχους (8).
4. Περιστρέψτε τον κάτω σωλήνα στελέχους (12) με μια ελαφριά κίνηση περιστροφής, έως ότου η ασφάλιση (11) κλειδώσει στην οπή στον άνω σωλήνα στελέχους (8).
5. Σφίξτε πάλι τη βίδα στερέωσης σωλήνα (35) με το χέρι.



Πριν την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο κάτω σωλήνας στελέχους εφαρμόζει σταθερά και με ασφάλεια και ότι βρίσκεται στη σωστή θέση.

Αποσυναρμολόγηση:

1. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης σωλήνα (35).
2. Πιέστε την ασφάλιση (11).
3. Διαχωρίστε τους σωλήνες στελέχους τραβώντας τους.

D Συναρμολόγηση λαβής πολλαπλών λειτουργιών

1. Χαλαρώστε τη βίδα σε σχήμα αστεριού (36) και αφαιρέστε το στήριγμα λαβής (37) από τον άνω σωλήνα στελέχους (8).
2. Τοποθετήστε τη λαβή πολλαπλών λειτουργιών (10) στην υποδοχή (38) στον άνω σωλήνα στελέχους (8). Ο πλαστικός δακτύλιος στη λαβή πολλαπλών λειτουργιών πρέπει να βρίσκεται στη ράγα οδηγού στην υποδοχή (38).
3. Στερεώστε τη λαβή πολλαπλών λειτουργιών με το στήριγμα λαβής (37) και τη βίδα σε σχήμα αστεριού (36). Σφίξτε με το χέρι τη βίδα σε σχήμα αστεριού (36).

 Ελέγξτε και εξασφαλίστε ότι το καλωδίο συσκευής (A 18) συγκρατείται στη σωστή θέση μέσω της συγκράτησης καλωδίου (A 19).

N Συναρμολόγηση εργαλείου κοπής

Κατά τη χρήση του καρουλιού νήματος, το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να είναι πλήρως συναρμολογημένο.

Κατά τη χρήση των μαχαιριών, το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να είναι πιο κοντό (βλέπε Κεφάλαιο: «Αφαίρεση/τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος»).

1. Μπλοκάρετε την άτρακτο υποδοχής (51), όπως απεικονίζεται, με το κλειδί Allen (25). Χρησιμοποιήστε το μεγαλύτερο από τα δύο κλειδιά Allen (5 mm).

Συναρμολόγηση καρουλιού:

2. Βιδώστε την υποδοχή καρουλιού (15) **αριστερόστροφα** στην άτρακτο υποδοχής (51).

Αφαιρέστε το κλειδί Allen (25).

3. Τραβήξτε στα δύο άκρα του νήματος για να απελευθερώσετε τα νήματα από τις αυλακώσεις.
4. Περικόψτε το κορδόνι του νήματος σε περίπου 15 cm, για να επιβαρύνετε λιγότερο τον κινητήρα κατά τη φάση εκκίνησης και προθέρμανσης.



Η ροδέλα (52), ο δίσκος σύσφιξης (53) και το παξιμάδι (54) δεν απαιτούνται για τη συναρμολόγηση του καρουλιού.

Συναρμολόγηση μαχαιριού 3/4 δοντιών:

2. Τοποθετήστε είτε το μαχαίρι 3 δοντιών (29) είτε το μαχαίρι 4 δοντιών (30) στην άτρακτο υποδοχής (51). Το μαχαίρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
3. Στερεώστε το μαχαίρι με ροδέλα (52), δίσκο σύσφιξης (53) και παξιμάδι (54). Για να σφίξετε το παξιμάδι (54) μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλειδί συντήρησης (23).
4. **Αφαιρέστε το κλειδί Allen (25).**

Θέση σε λειτουργία

Προειδοποίηση! Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, πρέπει να ελέγξετε την ασφάλεια λειτουργίας της. Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες, μην

πραγματοποιείτε εκκίνηση της συσκευής!



Απομακρύνετε πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία την προστατευτική μεμβράνη του κόπτη νήματος (14).

Προσέξτε κυρίως τα ακόλουθα σημεία:

- Έλεγχος των εργαλείων κοπής για ζημιά και φθορά.
- Σωστή συναρμολόγηση της κεφαλής κοπής.
- Ευκολία κίνησης όλων των διακοπών.
- Ασφαλής έδραση του βύσματος μπουζί. Εάν το βύσμα είναι χαλαρό, μπορεί να δημιουργηθούν σπινθήρες και έτσι να αναφλεγεί το διαρρέον μείγμα καυσίμου-αέρα.
- Καθαριότητα των χειρολαβών για να μπορείτε να καθοδηγήτε τη συσκευή με ασφάλεια.
- Όλες οι διατάξεις ασφαλείας και οι προστατευτικές διατάξεις πρέπει να έχουν εγκατασταθεί σωστά και να βρίσκονται στη θέση τους πριν από την εκκίνηση της συσκευής.

Η κεφαλή κοπής πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα. Πριν εκκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή κοπής έχει σωστή έδραση και ότι τα κινούμενα μέρη είναι ελεύθερα.



Προειδοποίηση! Εάν έχετε οποιοσδήποτε αμφιβολίες, ζητήστε βοήθεια από έναν επαγγελματία σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για τη λειτουργία αυτής της συσκευής.



Πλήρωση καυσίμου



Κατά το χειρισμό καυσίμου, φροντίζετε πάντα για καλό αερισμό. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό και κρατάτε μακριά οποιοσδήποτε πηγές θερμότητας. Μην ανεφοδιάζετε ποτέ ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι του δοχείου καυσίμου, έτσι ώστε τυχόν υπάρχουσα υπερπίεση να μπορεί να αποβληθεί αργά. Εκκινήστε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο πλήρωσης του καυσίμου. Σε περίπτωση μη τήρησης υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.



Ο όγκος πλήρωσης του δοχείου καυσίμου ανέρχεται σε 1200 ml.



Χρησιμοποιείτε μόνο το μείγμα καυσίμου που συνιστάται στις οδηγίες. Το μείγμα καυσίμου παλαιώνει. Επομένως, μην χρησιμοποιείτε μείγμα καυσίμου παλαιότερο των 3 μηνών. Σε περίπτωση μη τήρησης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα και χάνετε την αξίωση εγγύησης.



Αποφεύγετε την απευθείας επαφή του δέρματος με τη βενζίνη και την εισπνοή ατμών βενζίνης. Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία!



Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν δίχρονο κινητήρα και ως

εκ τούτου λειτουργεί αποκλειστικά με ένα μείγμα βενζίνης και λαδιού δίχρονου κινητήρα σε αναλογία 40:1.

Πίνακας για την ανάμειξη καυσίμων:

Βενζίνη	Λάδι 2χρονων κινητήρων
1,00 λίτρο	25 ml
3,00 λίτρα	75 ml
5,00 λίτρα	125 ml
Διαδικασία ανάμειξης	40 μέρη βενζίνη + 1 μέρος λάδι

- Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη ποιοτική βενζίνη με αριθμό οκτανίου τουλάχιστον 90.
 - Η βέλτιστη απόδοση επιτυγχάνεται με τη χρήση λαδιού για αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες.
- Αναμείξτε τη βενζίνη και το λάδι στη φιάλη ανάμειξης καυσίμου (26). Χρησιμοποιήστε την κλίμακα στο δοχείο.
 - ↓OIL** Γεμίστε πρώτα με βενζίνη έως τη γραμμή **↑PETROL** «PETROL» στη φιάλη ανάμειξης καυσίμου (26). Στη συνέχεια, γεμίστε με λάδι μέχρι τη δεύτερη ένδειξη («OIL») στην κλίμακα δεξιά επάνω. Στη συνέχεια κλείστε και ανακινήστε το δοχείο.
 - Ξεβιδώστε το καπάκι δοχείου καυσίμου (39) και γεμίστε το μείγμα καυσίμου στο δοχείο καυσίμου (7). Σκουπίστε υπολείμματα καυσίμου γύρω από το καπάκι δοχείου καυσίμου και κλείστε και πάλι το καπάκι δοχείου καυσίμου.

F Τοποθέτηση ιμάντα ώμου

Φοράτε πάντα τον ιμάντα μεταφοράς όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν αφαιρέσετε τον ιμάντα μεταφοράς. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.



Ο ιμάντας μεταφοράς είναι εξοπλισμένος με μια διάταξη ταχείας απελευθέρωσης. Ανοίγοντας την ασφάλεια (40) η συσκευή μπορεί να απελευθερωθεί γρήγορα από τον ιμάντα μεταφοράς σε μία επικίνδυνη κατάσταση.

- Φορέστε τον ιμάντα μεταφοράς (27).
- Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα κατά τρόπο, ώστε τα άγκιστρα ασφάλισης να είναι περίπου 10 cm κάτω από το γοφό.
- Στερεώστε τα άγκιστρα ασφάλισης στον δακτύλιο (9) στο σωλήνα στελέχους της συσκευής.



Απαγκιστρώστε τη συσκευή πριν εκκινήσετε τον κινητήρα και στερεώστε την ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία στον ιμάντα μεταφοράς.



Τοποθετήστε την προστασία σώματος (28) στο γοφό ανάμεσα στο σώμα και τη συσκευή.

**Εκκίνηση κινητήρα**

Εκκινήστε τον κινητήρα σε απόσταση τουλάχιστον 3 μέτρων από το σημείο πλήρωσης.



Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν αγγίζει αντικείμενα ή το έδαφος.

- Όταν χρησιμοποιείτε το καρούλι νήματος:**
Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί το προστατευτικό κάλυμμα στον κόπτη νήματος (A14).

Όταν χρησιμοποιείτε το μαχαίρι 3/4 δοντιών:

Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί η προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (56).

Εκκίνηση ψυχρού κινητήρα:

2. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν αγγίζει αντικείμενα ή το έδαφος.
3. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (20) στη θέση I.
4. Ρυθμίστε το μοχλό τσοκ (4) στη θέση I.
5. Πιέστε 6 x την αντλία καυσίμου (Εκκινήτης) (5).
6. Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με το ένα χέρι στον άνω σωλήνα στελέχους (8). Με το άλλο χέρι τραβήξτε γρήγορα πολλές φορές το σχοινί εκκίνησης στη λαβή εκκίνησης (3), **μέχρι την εκκίνηση του κινητήρα.**
Προσοχή! Μην τραβάτε πολύ έξω το σχοινί εκκίνησης - κίνδυνος θραύσης!



Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει μετά από 3-4 x έλξη, τότε ρυθμίστε χειροκίνητα το τσοκ στη θέση I.

7. Πατήστε το κλειδωμά επιταχυντή (21) και για λίγο τον επιταχυντή (22), έτσι ώστε ο μοχλός τσοκ να μεταβεί στη θέση I. Η συσκευή λειτουργεί στο ρελαντί.
Επιτρέψτε στη συσκευή να ζεσταθεί για λίγο.
8. Για να κόψετε, κρατήστε πατημένο το κλειδωμά επιταχυντή (21) και ενεργοποιήστε τον επιταχυντή (22).
9. Για την απενεργοποίηση του κινητήρα ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (20) στη θέση O.

Θερμή εκκίνηση:

1. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (20) στη θέση I.
2. Αφήστε το μοχλό τσοκ (4) στη θέση του I.
3. Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με το ένα χέρι στον άνω σωλήνα στελέχους (8). Με το άλλο χέρι τραβήξτε γρήγορα πολλές φορές το σχοινί εκκίνησης στη λαβή εκκίνησης (3), μέχρι την εκκίνηση του κινητήρα.
Προσοχή! Μην τραβάτε πολύ έξω το σχοινί εκκίνησης - κίνδυνος θραύσης!
Η συσκευή λειτουργεί τώρα στο ρελαντί.
4. Για να απενεργοποιήσετε τον κινητήρα, ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (20) στη θέση O.



Εάν η εκκίνηση του κινητήρα δεν επιτευχθεί μετά από δύο προσπάθειες, επιχειρήστε να τον εκκινήσετε χωρίς τσοκ στη θέση θερμής εκκίνησης. Εάν αυτό δεν λειτουργεί, ακολουθήστε τις οδηγίες στο Κεφάλαιο «Εντοπισμός σφάλματος».

Χειρισμός

Υποδείξεις εργασίας



Να εργάζεστε με ασφάλεια και σύνεση!

- Όταν κόβετε, να λαμβάνετε υπόψη τους ειδικούς για κάθε χώρα ή τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην κόβετε κατά τη διάρκεια των συνήθων ωρών κοινής ησυχίας.
- Στερεά αντικείμενα όπως πέτρες, μεταλλικά μέρη κ.λπ. πρέπει να αφαιρούνται. Αυτά μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

- Κατά την κοπή σε υψηλούς θάμνους ή θαμνοφράχτες, το ύψος εργασίας πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 cm. Έτσι δεν κινδυνεύουν ζώα όπως σκαντζόχοιροι.
- Κρατάτε τη συσκευή πάντα με τα δύο χέρια σταθερά και με ασφάλεια!
- Κόβετε μόνο γρασίδι και αγριόχορτα! Προσέχετε για ρίζες και κούτσουρα δέντρων, υπάρχει κίνδυνος παραπατήματος.
- Να εργάζεστε προσεκτικά και να μην θέτετε κανέναν σε κίνδυνο κατά την κοπή.
- Να εργάζεστε μόνο όταν υπάρχουν επαρκείς συνθήκες ορατότητας και φωτός!
- Παρακολουθήστε την κεφαλή κοπής!
- Ποτέ μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου!
- Ποτέ μην αντικαθιστάτε το πλαστικό κορδόνι με ένα χαλύβδινο σύρμα - κίνδυνος τραυματισμού και καταστροφής!
- Μην εργάζεστε επάνω σε σκάλα!
- Να εργάζεστε μόνο σε στερεές και σταθερές επιφάνειες!
- Αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
- Αλλάζετε τη θέση εργασίας σε τακτά χρονικά διαστήματα για να αποφύγετε τη μονόπλευρη κόπωση.
- Σε περίπτωση εμπλοκής της κεφαλής κοπής, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, τραβήξτε το βύσμα μπουζί και απομακρύνετε την έμφραξη.

Q Μετακίνηση δακτυλίου για ιμάντα μεταφοράς/ Ισορρόπηση συσκευής

Επιλέξτε για το καρούλι και το μαχαίρι αντίστοιχα τη σωστή θέση του δακτυλίου για τον ιμάντα μεταφοράς.

Στο στερεωμένο στον ιμάντα μεταφοράς χορτοκοπτικό πρέπει, χωρίς να το αγγίζετε με το χέρι σας,

- ① το **καρούλι νήματος** να στηρίζεται ελαφρά στο έδαφος.
- ② το **μαχαίρι** να ισορροπεί περίπου 20 cm πάνω από το έδαφος.

1. Χαλαρώστε τη βίδα (58) στον δακτύλιο για τον ιμάντα μεταφοράς (9). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε το κλειδί Allen 4 mm (24), το οποίο είναι το μικρότερο από τα δύο. Σφίξτε πάλι ελαφρά τη βίδα (58).
2. Ισορροπήστε το χορτοκοπτικό ανάλογα με το εργαλείο κοπής σύμφωνα με τα προαναφερόμενα κριτήρια, μετακινώντας τον δακτύλιο (9) στον άνω σωλήνα στελέχους (8).
3. Σφίξτε τη βίδα (58) όταν το χορτοκοπτικό βρίσκεται στην επιθυμητή θέση.

Εργασία με το καρούλι νήματος

- Κρατήστε τη συσκευή σε μικρές χλωδείς περιοχές υπό γωνία περ. 30° και περιστρέψτε την κεφαλή κοπής ομοιόμορφα προς τα δεξιά και αριστερά με μια ημικυκλική κίνηση.
- Επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα με μέγιστο μήκος χόρτου 15 cm. Εάν το γρασίδι είναι υψηλότερο, συνιστάται να εκτελείτε πολλαπλές εργασίες κοπής.
- Για να κόψετε γύρω από δέντρα, πασσάλους φραχτών ή άλλα εμπόδια, μετακινηθείτε με τη συσκευή αργά γύρω από το εμπόδιο και κόψτε με τις άκρες του νήματος.
- Αποφεύγετε την επαφή με σταθερά εμπόδια (πέτρες, τοίχια, πλέγματα περιφράξης κ.λπ.). Αλλιώς το νήμα θα

φθαρεί γρήγορα. Χρησιμοποιήστε την άκρη του προστατευτικού καλύμματος για να κρατήσετε τη συσκευή στη σωστή απόσταση.



Προσοχή! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τοποθετείτε την κεφαλή κοπής στο έδαφος!

Επιμήκυνση νήματος

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με έναν αυτόματο μηχανισμό αγγίγματος διπλού νήματος, δηλαδή τα δύο νήματα επιμηκύνονται όταν αγγίζετε την κεφαλή κοπής στο έδαφος.

1. Κρατήστε τη συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία πάνω από μια χλωώδη περιοχή και χτυπήστε ελαφρά την κεφαλή κοπής στο έδαφος μερικές φορές. Με αυτόν τον τρόπο το νήμα επιμηκύνεται.
2. Ο ενσωματωμένος στο προστατευτικό κάλυμμα (A 13) κόπτης νήματος (A 14) κόβει το νήμα στο επιθυμητό μήκος.

Εάν τα άκρα του νήματος δεν μπορούν να επιμηκυνθούν:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Σπρώξτε το ένθετο του καρουλιού μέχρι το τέρμα και τραβήξτε δυνατά στο άκρο του νήματος.

Εάν δεν υπάρχουν ορατά άκρα νήματος:

- Αντικαταστήστε το καρούλι νήματος (βλέπε Κεφάλαιο «Αντικατάσταση καρουλιού»).



Προσοχή! Τα υπολείμματα νήματος μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Εργασία με το μαχαίρι 3 δοντιών / μαχαίρι 4 δοντιών



Φοράτε πάντα τον ιμάντα και κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό όταν εργάζεστε. Φοράτε προστασία ματιών, ακοής και κεφαλής.

Βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι έχει εγκατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα ή αμβλεία εργαλεία.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.



Επεξεργαστείτε με τη λεπίδα κοπής μόνο ελεύθερες, επίπεδες επιφάνειες. Επιθεωρήστε προσεκτικά την επιφάνεια που θα κοπεί και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα. Αποφύγετε την πρόσκρουση σε πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια. Το μαχαίρι θα μπορούσε να καταστραφεί και υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης.

- Όταν εργάζεστε, κρατάτε την κεφαλή κοπής πάνω από το έδαφος και λικνίζετε τη συσκευή αργά πέρα-δώθε όπως ένα δρεπάνι σε ομοιόμορφο τόξο.
- Μην κρατάτε την κεφαλή κοπής υπό γωνία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την κοπή άγριας βλάστησης ή χαμόκλαδων.
- Ελέγχετε τακτικά το μαχαίρι για ζημιές και αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μαχαίρια.

Όταν η συσκευή κραδάζει

Καθαρίστε τη συσκευή, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα γρασιδιού στην κεφαλή κοπής και στο προστατευτικό κάλυμμα (βλέπε Κεφάλαιο «Συντήρηση και φροντίδα»)

Συντήρηση και φροντίδα



Εκτελείτε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού κατά βάση με απενεργοποιημένο τον κινητήρα και τραβηγμένο το βύσμα του μπουζί (Α 2).

Αναθέστε την εκτέλεση των εργασιών, οι οποίες δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, σε κάποιο εξουσιοδοτημένο από εμάς κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ποτέ μεταλλικά νήματα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες και ανεπανόρθωτες ζημιές στη συσκευή και οδηγεί αμελλητί στην κατάπτωση της εγγύησης.

Καθαρισμός συσκευής

- Μετά από κάθε διαδικασία κοπής καθαρίζετε τη διάταξη κοπής και το προστατευτικό κάλυμμα από γρασιδί και χώμα.
- Διατηρείτε τις χειρολαβές καθαρές και απαλλαγμένες από γράσο.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με μια μαλακή βούρτσα ή ένα πανί.



Προστατέψτε τη συσκευή σας από ζημιές!

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να ψεκάζεται με νερό ούτε να τοποθετείται σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

Αντικατάσταση καρουλιού



Κατά τη χρήση του καρουλιού νήματος, το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να είναι πλήρως

συναρμολογημένο (βλέπε Κεφάλαιο: «Αφαίρεση/τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος»).

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή καυσίμου και ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
3. Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής (51), όπως απεικονίζεται, με το κλειδί Allen (25). Χρησιμοποιήστε το μεγαλύτερο από τα δύο κλειδιά Allen (5 mm). Βιδώστε την υποδοχή καρουλιού (15) **δεξιόστροφα** από την άτρακτο υποδοχής (51).
4. Ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού (15), πιέζοντας το κούμπωμα κλικ (41) στις δύο πλευρές της υποδοχής καρουλιού (15) σταθερά προς τα μέσα και αφαιρέστε το καπάκι της υποδοχής καρουλιού.
Για να ανοίξετε την υποδοχή καρουλιού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα επίπεδο κατσαβίδι. Ενεργήστε προσεκτικά, μην προκαλέσετε ζημιά στο καρούλι.
5. Τοποθετήστε το νέο καρούλι (16) μέσα στο καπάκι της υποδοχής καρουλιού (15) και εισαγάγετε τα δύο άκρα νήματος μέσα από τον δακτύλιο εξόδου νήματος (42).
6. Τοποθετήστε το καρούλι νήματος (16) μέσα στο καπάκι της υποδοχής καρουλιού (15) και ασφαλίστε το καπάκι και πάλι στην υποδοχή καρουλιού (15). Βεβαιωθείτε ότι οι δακτύλιοι εξόδου νήματος (42) συναντούν τις

N

H

δύο εγκοπές (43) στην υποδοχή του καρουλιού, διαφορετικά το καπάκι δεν μπορεί να κλείσει.

- N** 7. Βιδώστε την υποδοχή καρουλιού (15) **αριστερόστροφα** και πάλι στην άτρακτο υποδοχής (51).
Αφαιρέστε το κλειδί Allen (25).
 8. Τραβήξτε στα δύο άκρα του νήματος για να απελευθερώσετε τα νήματα από τις αυλακώσεις.
 9. Περικόψτε το κορδόνι του νήματος σε περίπου 15 cm, για να επιβαρύνετε λιγότερο τον κινητήρα κατά τη φάση εκκίνησης και προθέρμανσης.

i Μπορείτε να βρείτε τα ανταλλακτικά προς παραγγελία στο Κεφάλαιο «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ».

N Αλλαγή μαχαιριού



Κίνδυνος τραυματισμού! Προσοχή, αιχμηρές άκρες! Φοράτε γάντια.



Κατά τη χρήση των μαχαιριών, το προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να είναι πιο κοντό (βλέπε Κεφάλαιο: «Αφαίρεση/τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος»).

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή καυσίμου και ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
3. Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής (51), όπως απεικονίζεται, με το κλειδί Allen (25). Χρησιμοποιήστε το μεγαλύτερο από τα δύο κλειδιά Allen (5 mm). Λασκάρτε το παξιμάδι δεξιόστροφα και αφαιρέστε το παξιμάδι, το δίσκο

σύσφιξης, τη ροδέλα και το μαχαίρι από την άτρακτο υποδοχής.

4. Τοποθετήστε είτε το μαχαίρι 3 δοντιών (29) είτε το μαχαίρι 4 δοντιών (30) στην άτρακτο υποδοχής (51). Το μαχαίρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
5. Στερεώστε το μαχαίρι με ροδέλα (52), δίσκο σύσφιξης (53) και παξιμάδι (54).
6. **Αφαιρέστε το κλειδί Allen (25).**

O Αφαίρεση/τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος

Όταν χρησιμοποιείτε μαχαίρια, πρέπει να αφαιρείτε την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος.

Όταν χρησιμοποιείτε το καρούλι νήματος, το άκρο της προέκτασης πρέπει να είναι συναρμολογημένο.

Αφαίρεση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος

1. Ξεκουμπώστε τις τρεις σκανδάλες του κουμπώματος κλικ (55), ενδεχομένως με τη βοήθεια ενός επίπεδου κατσαβιδιού.
2. Τραβήξτε την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (56).

Τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος

1. Κουμπώστε τις τρεις σκανδάλες του κουμπώματος κλικ (55), ενδεχομένως με τη βοήθεια ενός επίπεδου κατσαβιδιού.



Καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση την προέκταση και το προστατευτικό κάλυμμα της συσκευής.

I Καθαρισμός φίλτρου αέρα



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο αέρα. Διαφορετικά, σκόνη και ακαθαρσίες θα εισέλθουν στον κινητήρα και θα προκαλέσουν ζημιές στο μηχανήμα. Διατηρείτε καθαρό το φίλτρο αέρα.

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Χαλαρώστε τη βίδα (44) στο κάλυμμα του φίλτρου αέρα (6) και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (6) από το περίβλημα του φίλτρου αέρα (45).
3. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα (46) από το περίβλημα του φίλτρου αέρα (45).
4. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα (46) με σαπούνι και νερό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. **Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη για τον καθαρισμό!**



Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα (46), εάν είναι φθαρμένο, κατεστραμμένο ή πολύ ακάθαρμο (βλέπε «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ»).



Το πλέγμα εξυπηρετεί ως αποστάτης και πρέπει να τοποθετείται πρώτο στο περίβλημα του φίλτρου αέρα (45), στην περίπτωση που πέσει έξω καθώς βγάξετε έξω το φίλτρο αέρα (46).

5. Τοποθετήστε τις δύο προεξοχές στο καπάκι φίλτρου αέρα (6) στις γλωτίδες του περιβλήματος φίλτρου αέρα (45).
6. Κατεβάστε το καπάκι φίλτρου αέρα (6) στο περίβλημα φίλτρου αέρα (45).
7. Στερεώστε το καπάκι φίλτρου αέρα (6) με τη βίδα (44).

J Αλλαγή/ρύθμιση μπουζί



Τα φθαρμένα μπουζί ή ένα πολύ μεγάλο διάστημα ανάφλεξης οδηγούν σε μείωση της απόδοσης του κινητήρα.

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Αφαιρέστε το βύσμα μπουζί (2) από το μπουζί (47).
3. Ξεβιδώστε το μπουζί (47) **αριστερόστροφα** με το παρεχόμενο κλειδί συντήρησης (βλέπε **A** 23).
4. Ελέγξτε το διάστημα ανάφλεξης με τη βοήθεια ενός διακενόμετρου (διατίθεται σε εξειδικευμένα καταστήματα). **Η απόσταση των ηλεκτροδίων πρέπει να είναι 0,6-0,7 mm.**
5. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την απόσταση κάμπτοντας προσεκτικά το ηλεκτρόδιο γείωσης του μπουζί (47).
6. Καθαρίστε το μπουζί (47) με μια συμπαγέστρα.
7. Εισαγάγετε το καθαρισμένο και ρυθμισμένο μπουζί (47) ή αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μπουζί (47) με ένα νέο μπουζί (π.χ. μπουζί «TORCH L8RTC»).
8. Επανατοποθετήστε το βύσμα (2).



Μπορείτε να βρείτε τα ανταλλακτικά προς παραγγελία στο Κεφάλαιο «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ».



K Ακόνισμα κόπτη νήματος



Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς κόπτη νήματος ή με ελαττωματικό κόπτη νήματος. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Έναν νέο κόπτη νήματος μπορείτε να προμηθευτείτε στο online

κατάστημά μας (βλέπε «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ»).



Φοράτε προστατευτικά γάντια προς αποφυγή τραυματισμών από κοπή.

1. Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
2. Ξεβιδώστε τον κόπτη νήματος (14) από το προστατευτικό κάλυμμα (13).
3. Στερεώστε τον κόπτη νήματος (14) σε μια μέγγενη και ακονίστε το μαχαίρι με μια επίπεδη λίμα. Λιμάρετε προσεκτικά και πάντα μόνο προς μια κατεύθυνση.
4. Βιδώστε τον κόπτη νήματος (14) και πάλι στο προστατευτικό κάλυμμα (13).



Μπορείτε να βρείτε τα ανταλλακτικά προς παραγγελία στο Κεφάλαιο «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ»



Αλλαγή φίλτρου καυσίμου



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς φίλτρο καυσίμου. Αλλάζετε τακτικά το φίλτρο καυσίμου.

1. Ξεβιδώστε το καπάκι δοχείου καυσίμου (39).
2. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου (7) σε ένα κατάλληλο δοχείο.
3. Τραβήξτε το φίλτρο καυσίμου (48) με ένα άγκιστρο έξω από το δοχείο καυσίμου και αφαιρέστε το χαλαρώνοντας το μικρό σφιγκτήρα.
4. Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου και επανατοποθετήστε την προσαρμοσμένη κεφαλή αναρρόφησης μέσα στο δοχείο καυσίμου.
5. Κλείστε το δοχείο καυσίμου (7) και πάλι με το καπάκι δοχείου καυσίμου (39).



Μπορείτε να βρείτε τα ανταλλακτικά προς παραγγελία στο Κεφάλαιο «Ανταλλακτικά/Αξεσουάρ».



Προδιαγραφές φίλτρο καυσίμου:
Σύνδεση $\varnothing$ 4 mm
Εξωτερική διάμετρος: περ. 16 mm



Τύλιξη καρουλιού νήματος

Ως εναλλακτική λύση για ένα νέο καρούλι νήματος, μπορείτε να προμηθευτείτε από ένα εξειδικευμένο κατάστημα ένα νάιλον νήμα πάχους 2,4 mm, μήκους 6 m και να το τυλίξετε μόνοι σας στο καρούλι νήματος.

1. Διπλώστε το νήμα στη μέση και τοποθετήστε το μέσο του νήματος στην εγκοπή (49) του καρουλιού (16). Τυλίξτε τα δύο άκρα προς την κατεύθυνση του βέλους  που αναγράφεται στην κάτω πλευρά του καρουλιού.
2. Στη συνέχεια, συσφίξτε το άκρο του νήματος σε μια από τις αυλακώσεις (50) στο καρούλι (16).



Σφίξτε καλά τα νήματα και βεβαιωθείτε ότι τα νήματα βρίσκονται παράλληλα στα δύο κανάλια νήματος. Επιπλέον, το καρούλι νήματος δεν πρέπει να πληρώνεται με περισσότερα από 3 m νήμα ανά κανάλι νήματος, καθώς διαφορετικά ο αυτόματος μηχανισμός νήματος δεν λειτουργεί σωστά.



Λίπανση συστήματος μετάδοσης κίνησης

Μετά από περίπου 10 ώρες λειτουργίας, το σύστημα μετάδοσης κίνησης πρέπει να λιπανθεί.

1. Χαλαρώστε τη βίδα (57) στο σύστημα μετάδοσης κίνησης με το μεγαλύτερο κλειδί Allen 5 mm (25).
2. Πιέστε μέσα στο άνοιγμα λίπανσης στο περίβλημα του συστήματος μετάδοσης

κίνησης περίπου 5 g λιπαντικού που διατίθεται στο εμπόριο.

3. Κλείστε ξανά το σύστημα μετάδοσης κίνησης με τη βίδα (57).

Ρύθμιση εξαερωτήρα

Ο εξαερωτήρας έχει προρυθμιστεί από το εργοστάσιο για βέλτιστη απόδοση. Εάν απαιτούνται αναπροσαρμογές, αναθέστε την εκτέλεση των ρυθμίσεων σε εξειδικευμένο συνεργείο.

Απομάκρυνση εμφράξεων



Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα μπουζί (A 2) πριν εργαστείτε στη μονάδα κοπής.



Φοράτε προστατευτικά γάντια προς αποφυγή τραυματισμών από κοπή.

Έλεγχος συμπλέκτη



Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν αγγίζει αντικείμενα ή το έδαφος.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την ικανότητα λειτουργίας του συμπλέκτη στο ρελαντί.

Εκκινήστε τη συσκευή (βλέπε «Εκκίνηση κινητήρα») και ελέγξτε με οπτική επιθεώρηση με επαρκή απόσταση ασφαλείας εάν το καρούλι νήματος δεν περιστρέφεται στο ρελαντί.

Διαστήματα συντήρησης

Διεξάγετε τακτικά τις αναφερόμενες στον πίνακα «Διαστήματα συντήρησης» εργασίες συντήρησης. Μέσω τακτικής συντήρησης παρατείνεται η διάρκεια ζωής της συσκευής. Επίσης, επιτυγχάνετε βέλτιστες αποδόσεις κοπής και αποφεύγετε ατυχήματα.

Πίνακας διαστημάτων συντήρησης

Εξάρτημα μηχανήματος	Ενέργεια	Πριν από κάθε χρήση	Ώρες λειτουργίας	
			10	20
Βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια	Έλεγχος, έλξη		✓	
Φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε			✓
Φίλτρο καυσίμου	Αντικατάσταση		✓	
Μπουζί	Καθαρισμός/ρύθμιση/αντικατάσταση		✓	
Σωλήνες καυσίμου	Έλεγχος, εάν απαιτείται αντικατάσταση	✓		
Ολόκληρο το μηχάνημα	Έλεγχος, εάν απαιτείται καθαρισμός	✓		

Εξάρτημα μηχανή- ματος	Ενέργεια	Πριν από κάθε χρή- ση	Ώρες λειτουργίας	
			10	20
Λαβή χειρισμού	Έλεγχος λειτουργίας	✓		
Κεφαλή κοπής	Έλεγχος σωστής συναρμο- λόγησης	✓		
Συμπλέκτης	Έλεγχος αδράνειας στο ρε- λαντί	✓		
Σύστημα μετάδοσης κίνησης	Λίπανση		✓	

Αποθήκευση

Γενικές υποδείξεις αποθήκευσης

- Καθαρίζετε και συντηρείτε προσεκτικά τη συσκευή και τα εξαρτήματα πριν από την αποθήκευση.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο που προστατεύεται από τη σκόνη και εκτός εμβέλειας των παιδιών.
- Μην τυλίγετε τη συσκευή σε πλαστικές σακούλες, καθώς μπορεί να δημιουργηθεί υγρασία και μούχλα.
- Μην αποθέτετε τη συσκευή πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα.
- Κατά την αποθήκευση των μαχαιριών, χρησιμοποιείτε την προστασία μεταφοράς (A 31/32).
- Η συγκράτηση καλωδίου (A 19) πρέπει να συγκρατεί το καλώδιο συσκευής (A 18) στη θέση του. Μην αφαιρείτε τις συγκρατήσεις καλωδίων, ούτε κατά την αποθήκευση της συσκευής.

Αποθήκευση κατά τη διάρκεια διαλειμμάτων λειτουργίας



Η μη τήρηση των υποδείξεων αποθήκευσης μπορεί να οδηγήσει σε προβλήματα εκκίνησης ή μόνιμη

ζημιά λόγω υπολειμμάτων καυσίμου στον εξαερωτήρα.

Για διαλείμματα λειτουργίας έως 3 μήνες:

1. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου (7) σε ένα καλά αεριζόμενο μέρος.
2. Εκκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί, έως ότου σταματήσει ο κινητήρας και ο εξαερωτήρας είναι απαλλαγμένος από καύσιμο.
3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει (περ. 5 λεπτά).

Για διαλείμματα λειτουργίας άνω των 3 μηνών:

4. Χαλαρώστε το μπουζί (J 47) με ένα κλειδί συντήρησης (A 23) (βλέπε «Αλλαγή/Ρύθμιση μπουζί».
5. Γεμίστε ένα κουταλάκι του γλυκού με αμιγές λάδι 2χρονων κινητήρων στο θάλαμο καύσης και τραβήξτε αργά το σχοινί εκκίνησης πολλές φορές για να διανείμετε το λάδι στο εσωτερικό του κινητήρα.
6. Επανατοποθετήστε το μπουζί (J 47).

Μεταφορά

- Κατά τη μεταφορά, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη και το βύ-

σμα μπουζί (A 2) τραβηγμένο.

Μην μεταφέρετε τη συσκευή στο ρελαντί.

- Μεταφέρετε τη συσκευή με το ένα χέρι στον άνω σωλήνα στελέχους και το άλλο χέρι στον κάτω (A 8+12), με αυτόν τον τρόπο αποφεύγετε την επαφή με επικίνδυνα μέρη κατά τη μεταφορά (π.χ. ζεστός κινητήρας, μονάδα κοπής).
- Κατά τη μεταφορά των μαχαιριών, χρησιμοποιείτε την προστασία μεταφοράς (A 31/32).
- Κατά τη μεταφορά, διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τρίτους.
- Μη μεταφέρετε τη συσκευή ανάποδα, για να αποφύγετε τη διαρροή καυσίμου.
- Πριν από τη μεταφορά μεταξύ δύο τοποθεσιών, αδειάστε το δοχείο βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης. Μην αδειάζετε το δοχείο βενζίνης σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή όταν καπνίζετε. Οι ατμοί αερίου μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

Μεταφορά σε μηχανοκίνητο όχημα:

Ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ανατροπής και ζημιών. Βεβαιωθείτε για την ασφαλή έδραση της συσκευής.

και παραδώστε τη συσκευή σας σε μια υπηρεσία ανακύκλωσης. Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα διαχωρίζονται κατά είδος και οδηγούνται με τον τρόπο αυτό στην ανακύκλωση.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού: Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να ανακυκλώνουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.

Ανάλογα με το εκάστοτε εθνικό δίκαιο, μπορεί να έχετε τις ακόλουθες επιλογές:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/ υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Απορριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Μη ρίχνετε το χρησιμοποιημένο λάδι και τα υπολείμματα βενζίνης στο δίκτυο υπονόμων ή τους σωλήνες αποχέτευσης.

Η απορριψη του χρησιμοποιημένου λαδιού και των υπολειμμάτων βενζίνης θα πρέπει να γίνεται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον - παραδώστε τα σε μια υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων.

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Τα μηχανήματα δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Αδειάστε το δοχείο βενζίνης προσεκτικά

Ρωτήστε σχετικά το Κέντρο σέρβις μας.Ανταλλακτικά/ Αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου
www.grizzlytools.shop

Εάν παρουσιάζονται προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, χρησιμοποιήστε το έντυπο επικοινωνίας. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο «Service-Center» (δείτε στη σελίδα 414).

Θέση Οδηγίες Λειτουργίας	Θέση Διευρυμένο σχέδιο	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
13,14	I:35-39	Προστατευτικό κάλυμμα (+ Κόπτης νήματος)	91106200
16	I:40	Καρούλι νήματος	13800236
29+31	I:41	Μαχαίρι 3 δοντιών + Προστασία μεταφοράς	13800233
30+32		Μαχαίρι 4 δοντιών + Προστασία μεταφοράς	13800231
46	II:39	Φίλτρο αέρα	91106208
47	II:32	Μπουζί	91106204
48		Φίλτρο καυσίμου	91106217

Το χορτοκοπτικό βενζίνης μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το καρούλι νήματος AutoCut 25-2 της εταιρείας Stihl.

Επίσης, μπορείτε να προμηθευτείτε από ένα εξειδικευμένο κατάστημα ένα νάιλον νήμα πάχους 2,4 mm, μήκους 6 m και να το τυλίξετε μόνοι σας στο καρούλι νήματος (βλέπε Κεφάλαιο «Τύλιξη καρουλιού νήματος»).

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινάει μια νέα χρονική περίοδος εγγύησης. Με την επισκευή της συσκευής δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να

δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απαραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνειδητά πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. καρούλι νήματος, νήμα κοπής, κόπτης νήματος, μαχαίρι κοπής, φίλτρο αέρα και μπουζί) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες). Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται οπωσδήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 420340_2207) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.

- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

Προσοχή: Παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές. Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.

Service-Center



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: grizzly@lidl.gr

IAN 420340_2207

εισαγωγέας

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων. Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά

Εντοπισμός σφάλματος

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Ο κινητήρας δεν εκκινείται	Δοχείο καυσίμου άδειο	Πλήρης ανεφοδιασμός
	Λάθος σειρά εκκίνησης	Ακολουθήστε τις οδηγίες για την εκκίνηση του μηχανήματος στο παρόν εγχειρίδιο
	Κινητήρας «πλημμυρισμένος»	Αφαιρέστε το αέριο, κάντε εκκίνηση πολλές φορές, εάν απαιτείται ξεμοντάρετε το μπουζί, καθαρίστε και στεγνώστε
	Μαυρισμένα μπουζί, λάθος διάστημα ανάφλεξης	Καθαρίστε, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε τα μπουζί
	Σύνδεση μπουζί, καλώδιο ανάφλεξης κατεστραμμένο	Ανανεώστε
	Εξαερωτήρας, ακροφύσια εξαερωτήρα ακάθαρτα, λάθος ρυθμισμένο μείγμα εξαερωτήρα	Αναθέστε τον καθαρισμό και τη ρύθμιση του εξαερωτήρα σε εξειδικευμένο συνεργείο
	Φραγμένο φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήστε ή καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου
Ο κινητήρας λειτούργει στο ρελαντί πολύ γρήγορα	Κινητήρας κρύος	Αργό ζέσταμα
Ο κινητήρας δεν παρέχει μέγιστη απόδοση	Μαυρισμένα μπουζί, λάθος διάστημα ανάφλεξης	Καθαρίστε, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε τα μπουζί
	Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα
	Εξαερωτήρας, ακροφύσια εξαερωτήρα ακάθαρτα, λάθος ρυθμισμένο μείγμα εξαερωτήρα	Αναθέστε τον καθαρισμό και τη ρύθμιση του εξαερωτήρα σε εξειδικευμένο συνεργείο
	Λάθος μείγμα καυσίμου	Ανεφοδιάστε σύμφωνα με τις οδηγίες
	Δακτύλιος στεγανοποίησης στο στροφαλοθάλαμο μη στεγανός	Αναθέστε την αντιμετώπιση του σφάλματος σε εξειδικευμένο συνεργείο
	Κύλινδροι, δακτύλιοι εμβόλων φθαρμένοι	
	Λανθασμένη ανάφλεξη	
Υπερβολική δημιουργία καυσαερίων/καπνού	Λάθος ρυθμισμένο μείγμα εξαερωτήρα	Αναθέστε τη ρύθμιση του εξαερωτήρα σε εξειδικευμένο συνεργείο
	Λάθος μείγμα καυσίμου	Ανεφοδιάστε σύμφωνα με τις οδηγίες

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Benzin-Sense
Baureihe PBS 2 D4

Seriennummer: 000001 - 082000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie
2000/14/EG bestätigt: Schallleistungspegel

garantiert:	110 dB(A)
gemessen:	108,4 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren
entsprechend Anhang V / 2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung
trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie
2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung
der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
3-in-1 Petrol Grass Trimmer
model PBS 2 D4

Serial number: 000001 - 082000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

We confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:
Sound power level:

guaranteed:	110 dB(A)
measured:	108.4 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance
with Appendix V / 2000/14/EC

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

(FR)

(BE)

Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que la
**Débroussailleuse thermique
de construction PBS 2 D4**

Numéro de série: 000001 - 082000

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC que : Niveau de puissance acoustique

garanti :	110 dB(A)
-----------	-----------

mesuré :	108,4 dB(A)
----------	-------------

Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe V / 2000/14/EC

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente
déclaration de conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NL

BE

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Benzine-bosmaaier
bouwserie PBS 2 D4

Serienummer: 000001 - 082000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: Akoestisch niveau

gegarandeerd:	110 dB(A)
gemeten:	108,4 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex V / 2000/14/EC

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że:

**Kosa spalinowa
typoszereg PBS 2 D4**

numer seryjny: 000001 - 082000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14:
Poziom mocy akustycznej:

gwarantowany:	110 dB(A)
zmierzony:	108,4 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V / 2000/14

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania
dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

Benzínová kosa
konstrukční řady PBS 2 D4

Pořadové číslo: 000001 - 082000

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Navíc se v souhlase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená:	110 dB(A)
-----------	-----------

měřená:	108,4 dB(A)
---------	-------------

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku V / 2000/14/EC

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná
k sestavení dokumentace

* Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Benzínová kosacka
konštrukčnej rady PBS 2 D4

Poradové číslo: 000001 - 082000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:
hladina akustického výkonu

zaručená:	110 dB(A)
nameraná:	108,4 dB(A)

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom V / 2000/14/EC

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großstheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Osoba splnomocnená
na zostavenie dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
**Benzindrevet græstrimmer
af serien PBS 2 D4**

Serienummer: 000001 - 082000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Yderligere bekræftes ifølge direktivet 2000/14/EC om støjemission:
Lydeffektniveau:

garanteret:	110 dB(A)
målt:	108,4 dB(A)

Anvendt metode for overensstemmelsesvurdering iht. tillæg V / 2000/14/EC

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelse-serklæring:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr



Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que la
**Desbrozadora de gasolina
de la serie PBS 2 D4**

Número de serie: 000001 - 082000

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión
vigente:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así
como las normas y regulaciones nacionales:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Además, se confirma, en conformidad con la
Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC: Nivel de potencia acústica:

garantizado:	110 dB(A)
medido:	108,4 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación
en anexo V / 2000/14/EC

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Apoderado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

IT

MT

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che

**Decespugliatore a benzina
serie di costruzione PBS 2 D4**

numero di serie: 000001 - 082000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale: Livello di potenza sonora

garantita:	110 dB(A)
misurata:	108,4 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata
come da allegato V / 2000/14/EC

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy az
Benzinmotoros fűkasza
típusorozat PBS 2 D4

Sorozatszám: 000001 - 082000

étől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes
megfogalmazásban:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint
nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Ezenkívül a 2000/14/EC zajkibocsátásról szóló irányelv szerint igazoljuk:
Hangteljesítményszint

garantált:	110 dB(A)
mért:	108,4 dB(A)

Alkalmazott onformitásértékelő eljárás a V / 2000/14/EC mellékletnek megfelelően.

Jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács
2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezé-
sekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Bencinska kosilnica z nitjo
serije PBS 2 D4

Serijska številka: 000001 - 082000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije.

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Dodatno je potrjena skladnost smernice o emisijah hrupa 2000/14/EC:
Nivo zvočne moči

garantiran:	110 dB(A)
izmerjen:	108,4 dB(A)

Naveden postopek ocenitve konformnosti ustrezen dodatku V / 2000/14/EC

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Dokumentacija

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da

Benzinski trimer

serije PBS 2 D4

Serijski broj: 000001 - 082000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Dodatno se potvrđuje smjernica o emisiji buke 2000/14/EC:

Razina snage zvuka:

zajamčeni:	110 dB(A)
izmjereni:	108,4 dB(A)

Primjenjeni postupak ocjene sukladnosti u skladu s aneksom V / 2000/14/EC

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
30.11.2022

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

* Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.



Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că

**Motocoasa pe benzina
viiseria PBS 2 D4**

numărul serial:000001 - 082000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

În plus, conform Directivei privind emisiile sonore 2000/14/CE, se confirmă:
Nivelul de intensitate acustică:

garantat:	110 dB(A)
măsurat:	108,4 dB(A)

Proces aplicat de evaluare a conformității, conform Anexei V / 2000/14/CE

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Persoană autorizată cu elaborarea
documentației

* Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че

БЕНЗИНОВА КОСА
серия PBS 2 D4

Сериен номер: 000001 - 082000

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Допълнително съгласно Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава:

Ниво на шума:

Гарантирано:	110 dB(A)
Измерено:	108,4 dB(A)

Приложен метод за оценка на съответствието съгласно
Приложение V / 2000/14/EC

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

Christian Frank
Пълномощник за документацията

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.



Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE

Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος
**Βενζινοκίνητο χορτοκοπτικό
μοντέλο PBS 2 D4**

Αριθμός σειράς: 000001 - 082000

ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
(EU) 2016/1628 • (EU) 2018/989 • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Για να εξασφαλιστεί η συμβατι-κότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:

EN ISO 11806-1:2011 • EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018

Συμπληρωματικά βεβαιώνεται σύμφωνα με την Οδηγία για την εκπομπή θορύβων 2000/14/EC:

εγγυημένη:	110 dB(A)
μετρημένη:	108,4 dB(A)

Η διαδικασία που εφαρμόστη-κε για την εκτίμηση της συμ-βατικότητας ανταποκ-ρίνεται στο σχετικό σημείο του Πα-ραρτήματος V / 2000/14/EC

Η αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης ανήκει στον κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
30.11.2022

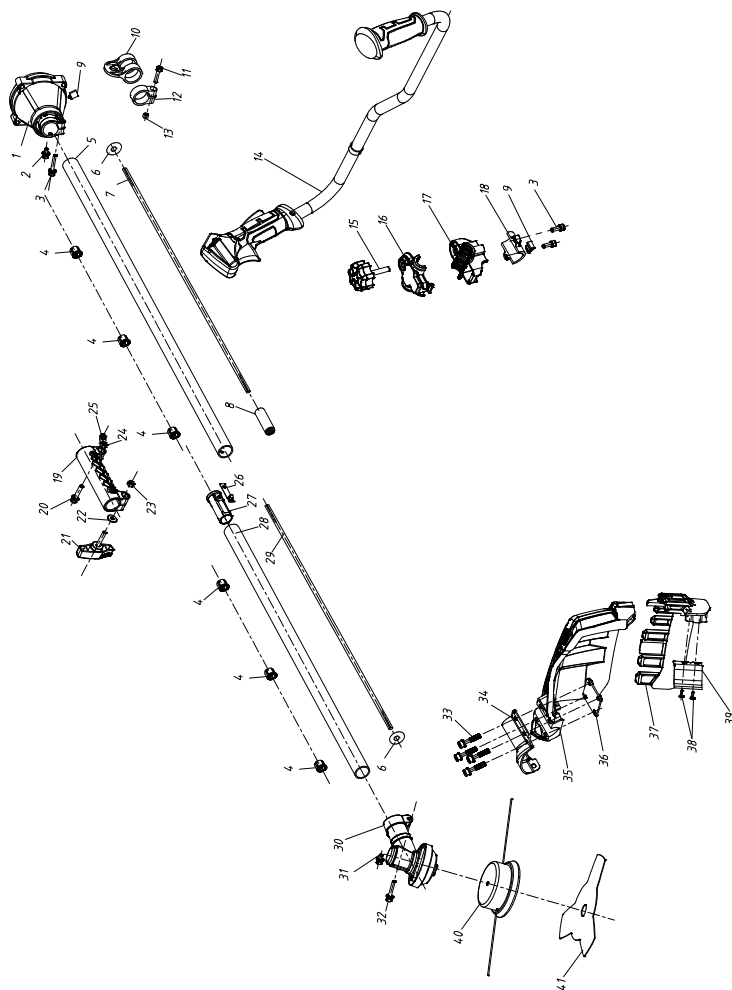
Christian Frank
υπεύθυνος τεκμηρίωσης

* Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Exploded view diagram of a mechanical assembly, likely a pump or motor. The diagram shows various components numbered 1 through 56, illustrating the assembly sequence and the relative positions of the parts. Key components include a housing (1), a shaft (2), a rotor (3), a stator (4), a pump head (5), a motor (6), a control unit (7), a pressure sensor (8), a valve (9), a filter (10), a pump body (11), a pump head (12), a pump body (13), a pump head (14), a pump body (15), a pump head (16), a pump body (17), a pump head (18), a pump body (19), a pump head (20), a pump body (21), a pump head (22), a pump body (23), a pump head (24), a pump body (25), a pump head (26), a pump body (27), a pump head (28), a pump body (29), a pump head (30), a pump body (31), a pump head (32), a pump body (33), a pump head (34), a pump body (35), a pump head (36), a pump body (37), a pump head (38), a pump body (39), a pump head (40), a pump body (41), a pump head (42), a pump body (43), a pump head (44), a pump body (45), a pump head (46), a pump body (47), a pump head (48), a pump body (49), a pump head (50), a pump body (51), a pump head (52), a pump body (53), a pump head (54), a pump body (55), a pump head (56).

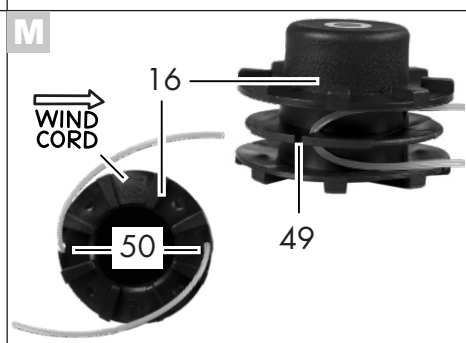
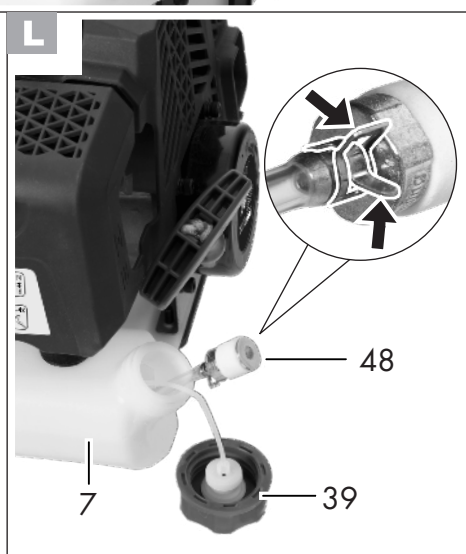
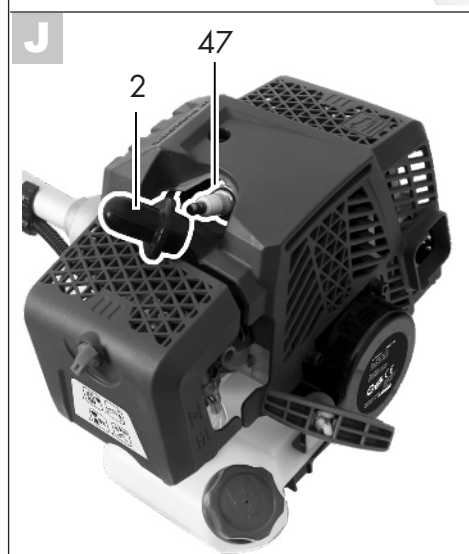
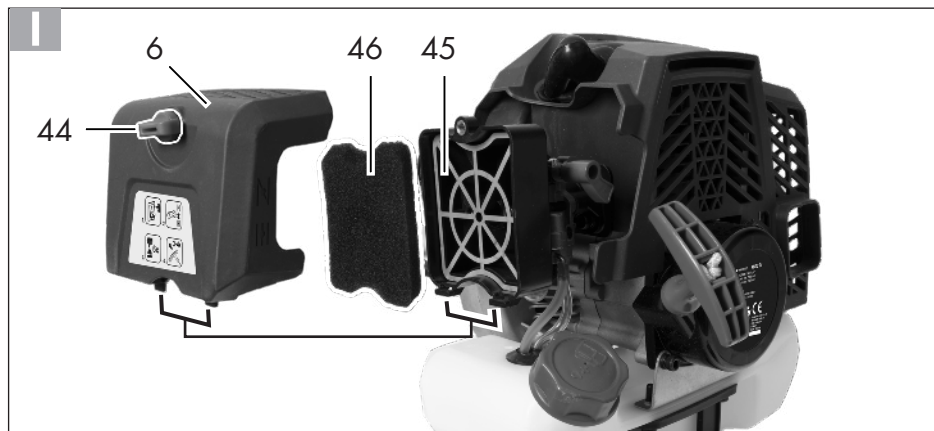
*informativ, informative, informatief, pouczający, informační, informatívny,
informativo, informativ, informativen, informativo, информативен, ενημερωτικό*

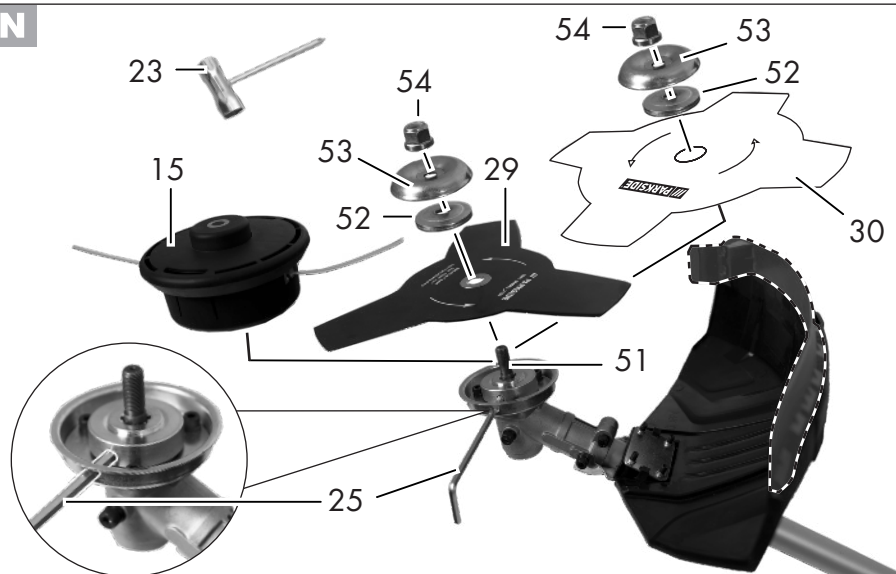
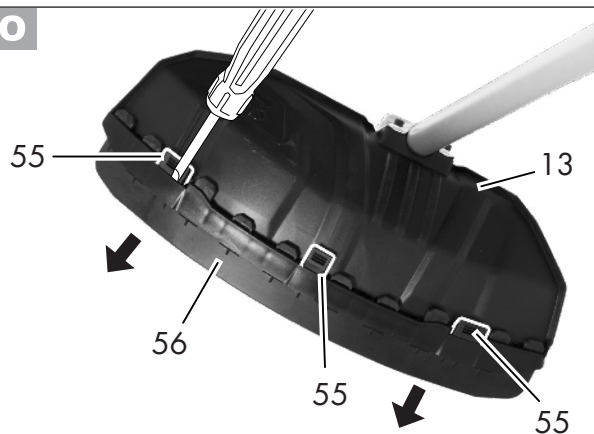
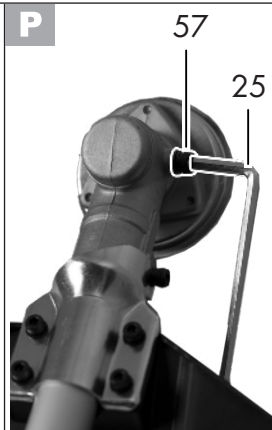
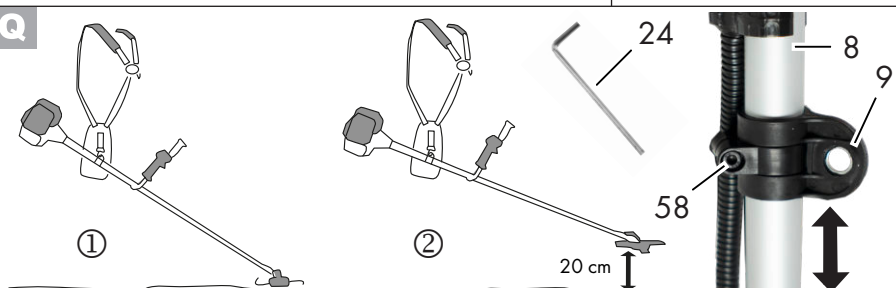
PBS 2 D4



informativ, informative, informatif, informacyjny, informativo, informativo, informativ, informativen, informativno, информативен, ενημερωτικό

20211130_rev02_ae



N**O****P****Q**



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version
des informations · Stand van de informatie · Stan informacij ·
Stav informací · Stav informácií · Tilstand af information ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija ·
Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията ·
Έκδοση των πληροφοριών: 11/2022
Ident.-No.: 76006450112022-8



IAN 420340_2207